MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul dvs. este echipat cu componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-European eCall sau UAE eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-European eCall sau UAE eCALL, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, pot provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-European eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste informații indică următoarele:

⚠ PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

Cuprins

Prefață 1

Informații vehicul 2

Sistem de siguranță 3

Grup de instrumente 4

Echipamente de confort 5

Condusul vehiculului 6

Sistem de asistență pentru șofer 7

Situații de urgență 8

Întreținere 9

Index I

1. Prefață

Prefață 1-2
Hyundai Motor Company 1-2
Utilizarea manualului 1-2
Mesaje privind siguranța 1-3
Specificații combustibil 1-4
Motor pe benzină 1-4
Motor diesel 1-7
Modificări aduse vehiculului 1-8
Instrucțiuni privind manipularea vehiculului 1-8
Rodaj 1-8
Casarea vehiculelor (pentru Europa) 1-9
Înregistrarea datelor privind vehiculele și evenimentele din trafic 1-9

Prefață

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

Hyundai Motor Company

⚠ ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și transmisiei. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile enumerate la pagina 2-29 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2024 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

Utilizarea manualului

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații, pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 9 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

Mesaje privind siguranța

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe măsuri de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

⚠ PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

Specificații combustibil

Motor pe benzină

Benzină fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Fără Europa

Noul dvs. vehicul este proiectat pentru a funcționa optim cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.

NOTĂ

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defectarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

De asemenea, este posibil să survină uzura gravă a segmenților de piston etc. și este posibil ca motorul să dezvolte o bătaie.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).

⚠ AVERTISMENT

- Nu mai adăugați combustibil, dacă duza de alimentare s-a oprit automat.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului dacă au apărut ca urmare a folosirii de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Utilizarea aditivilor pentru combustibil

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditivi pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditivi cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

Poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, ancrasarea acestuia, bătăi puternice, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia. Este posibil să se aprindă lampa de control defecțiune (MIL).

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15,0% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15,0% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.

NOTĂ

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defecțiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere cauzate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu se va utiliza metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați la alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonații) 87 sau mai mare (în afara Europei).

Pentru clienții care nu utilizează benzină de calitate bună și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (consultați „Program normal de întreținere (pentru Europa)” în capitolul 9).

Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

Motor diesel

Motorină

Motorul diesel trebuie să utilizeze motorină disponibilă pe piață și care respectă standardul EN 590 sau similar. (EN înseamnă „Normă europeană”). Nu utilizați motorină pentru vapoare, uleiuri de încălzire sau aditivi neaprobați pentru combustibil, deoarece motorul și sistemul de alimentare se vor uza mai repede și se vor defecta.

Utilizarea de combustibili și/sau aditivi neaprobați va afecta garanția vehiculului.

Se va utiliza motorină cu cifra cetanică mai mare de 51. Dacă sunt disponibile două tipuri de motorină, utilizați motorină de vară sau de iarnă, în funcție de anotimp.

- Peste -5 °C (23 °F) ... Motorină de vară.
- Sub -5 °C (23 °F) ... Motorină de iarnă.

Supravegheați permanent nivelul combustibilului din rezervor: dacă motorul se oprește din cauza unei pene de combustibil, sistemul de alimentare trebuie amorsat înainte de a reporni motorul.

NOTĂ

Nu introduceți benzină sau apă în rezervor. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul de alimentare va trebui curățat, pentru a evita blocarea pompei de injecție și defectarea motorului.

NOTĂ

Motorină (dacă este echipat cu DPF)

Pentru vehiculele care dispun de motor diesel echipat cu DPF, vă recomandăm să utilizați motorina auto obișnuită. Dacă utilizați motorină cu conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) și aditivi neaprobați, sistemul DPF se poate defecta, iar vehiculul poate emite fum de culoare albă.

Biodiesel

Combustibilii disponibili în comerț nu conțin mai mult de 7% biodiesel și sunt cunoscuți în general ca „biodiesel B7”; aceștia pot fi utilizați pentru alimentare dacă respectă standardul EN 14214 sau specificații echivalente. (EN înseamnă „Normă europeană”). Utilizarea de combustibili cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel cum ar fi RME, FAME sau VME etc. sau de motorină cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel va provoca uzura accentuată sau defectarea motorului și a sistemului de alimentare. Repararea sau înlocuirea componentelor uzate sau defecte ca urmare a utilizării de combustibili neaprobați nu va fi acoperită de garanția producătorului.

NOTĂ

- Nu utilizați niciodată combustibil care nu respectă cele mai noi standarde din domeniu.
- Nu utilizați niciodată aditivi sau tratamente pentru combustibil care nu sunt recomandate sau aprobate de producătorul vehiculului.

Modificări aduse vehiculului

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

  Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.
- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

NOTĂ

Unele sunete de avertizare (inclusiv cel de venire/plecare, controlul activ al zgomotului de rulare etc.) sunt generate de amplificatoarele exterioare. Dacă este cazul, pentru a înlocui un amplificator exterior vă recomandăm să achiziționați piese HYUNDAI. Orice produs neautorizat poate provoca defectarea amplificatoarelor exterioare.

Instrucțiuni privind manipularea vehiculului

Ca și în cazul altor vehicule de acest tip, utilizarea necorespunzătoare poate duce la pierderea controlului, un accident sau la răsturnarea vehiculului.

Caracteristicile constructive specifice (gardă la sol mai mare, ecartament mai îngust etc.) au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la alte tipuri de vehicule. Cu alte cuvinte, acestea nu sunt proiectate pentru negocierea virajelor cu aceeași viteză ca vehiculele cu tracțiune pe 2 roți. Evitați virajele strânse sau manevrele bruște. La fel, utilizarea necorespunzătoare poate duce la pierderea controlului sau la răsturnarea vehiculului. Asigurați-vă că citiți recomandările pentru condus din „Reducerea riscului de răsturnare”, în capitolul 6 al acestui manual.

Rodaj

Respectând câteva precauții simple în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de exploatare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu supraturați motorul.
- Evitați accelerarea bruscă în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.
- Consumul de combustibil și performanțele motorului este posibil să varieze în funcție de procesul de rodaj al vehiculului și să se stabilizeze după 6.000 km (4.000 mile). În timpul perioadei de rodaj este posibil ca motoarele noi să consume mai mult ulei.
- Nu tractați o remorcă pe parcursul primilor 2.000 km (1.200 mile).

Casarea vehiculelor (pentru Europa)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

Înregistrarea datelor privind vehiculele și evenimentele din trafic

Acest vehicul este echipat cu un sistem de înregistrare a datelor privind evenimentele (EDR). Rolul principal al sistemului EDR este acela de a înregistra date care pot fi utilizate pentru înțelegerea modului în care au funcționat sistemele, în cazul coliziunilor sau unor situații cu risc de coliziune, cum ar fi declanșarea airbagurilor sau lovirea unui obstacol. EDR este proiectat pentru a înregistra date referitoare la comportamentul rutier și sistemele de siguranță ale vehiculului pe o perioadă scurtă de timp, de obicei nu mai mult 30 de secunde.

EDR al acestui vehicul este proiectat înregistrării unor date precum:

- Cum au intervenit anumite sisteme din dotare
- Dacă șoferul și pasagerul aveau centurile de siguranță cuplate
- Cât de mult a fost apăsată pedala de accelerație/frână (dacă este cazul)
- Cu ce viteză se deplasa vehiculul

Aceste date pot sprijini înțelegerea circumstanțelor în care s-au produs accidentele sau rănirile.

i Info

Datele EDR sunt înregistrate de vehicul doar într-o situație atipică de accident, nu în condiții normale de deplasare și nu sunt înregistrate niciun fel de date personale (de exemplu, numele, genul, vârsta, locația unde a avut loc accidentul). Cu toate acestea, terțe părți, cum ar fi reprezentanții legii, pot corela datele EDR cu datele personale de identificare preluate în mod normal în astfel de investigații referitoare la accidente.

Pentru a citi datele înregistrate de sistemul EDR, aveți nevoie de echipamente speciale și acces la vehicul sau la EDR. Pe lângă producător, alte părți, cum ar fi reprezentanții legii, care dispun de echipamentele necesare, pot citi informațiile dacă au acces la vehicul și la sistemul EDR.

2. Informații vehicul

Prezentare exterior (imagine din față) 2-2
Prezentare exterior (imagine din spate) 2-3
Prezentare interior (cu volan pe stânga) 2-4
Prezentare interior (cu volan pe dreapta) 2-6
Prezentare consolă centrală (cu volan pe stânga) 2-8
Prezentare consolă centrală (cu volan pe dreapta) 2-12
Prezentare comenzi pe volan 2-16
Compartiment motor 2-17
Dimensiuni 2-21
Motor 2-21
Putere becuri 2-22
Jante și anvelope 2-23
Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa) 2-24
Sistem de aer condiționat 2-24
Masă totală maximă autorizată 2-25
Volum portbagaj 2-28
Lubrifianți recomandați și capacități 2-29
  Indice de vâscozitate SAE recomandată 2-32
Serie de șasiu (VIN) 2-34
Etichetă de identificare vehicul 2-34
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-34
Serie motor 2-35
Etichetă compresor de aer condiționat 2-35
Etichetă agent frigorific 2-36
Declarație de conformitate 2-36
Etichetă combustibil 2-37
  Motor pe benzină 2-37
  Motor diesel 2-39
Notă privind software-ul open source 2-40

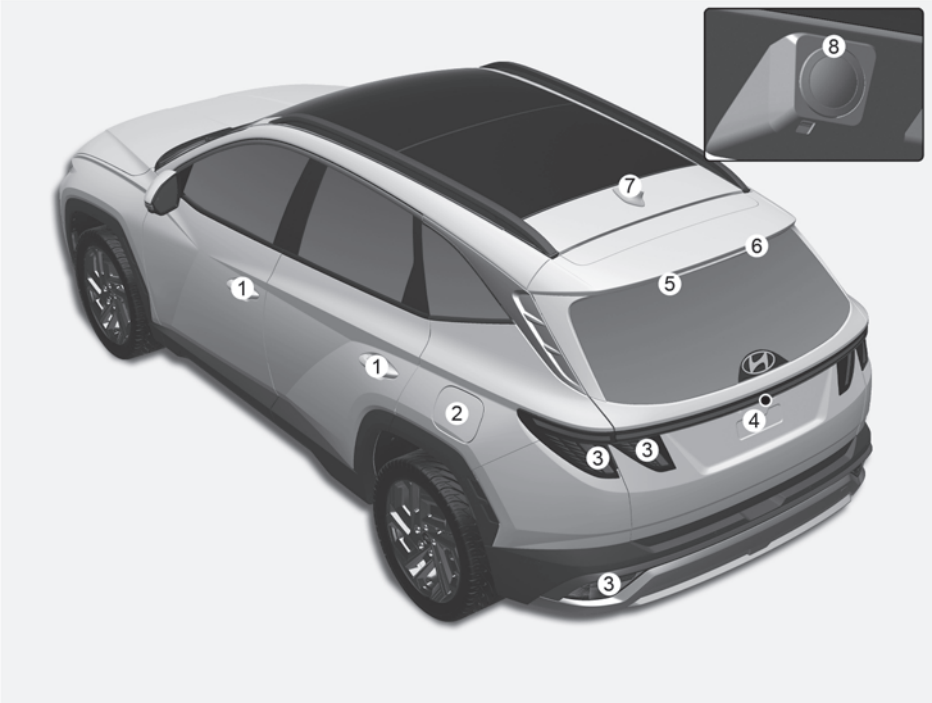
Prezentare exterior (imagine din față)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Capotă 5-57
(2) Lampă față 9-76
(3) Jante și anvelope 9-56
(4) Oglindă retrovizoare exterioară 5-45
(5) Trapă de plafon panoramică 5-53
(6) Lamele ștergătoare de parbriz 9-50
(7) Geamuri 5-48
(8) Radar față 7-17
(9) Bare longitudinale plafon 5-128

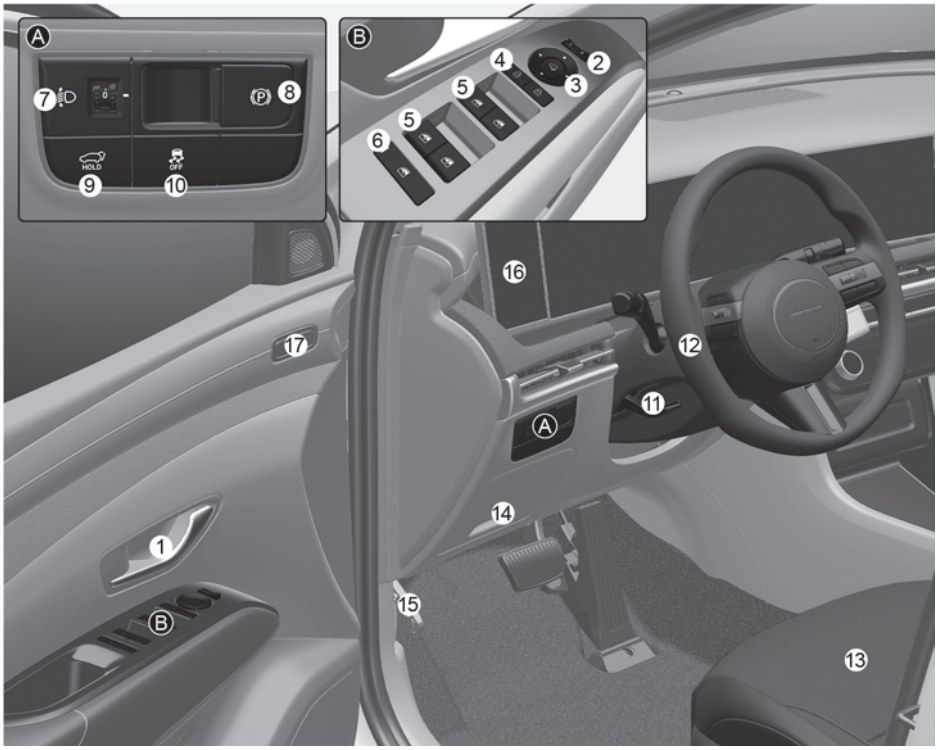
Prezentare exterior (imagine din spate)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Ușă 5-29
(2) Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-66
(3) Grup optic spate 9-82
(4) Hayon 5-59
(5) Al treilea stop pe frână spate 9-85
(6) Lamelă ștergător de lunetă 9-50
(7) Antenă 5-129
(8) Cameră video spate panoramică 7-102

Prezentare interior (cu volan pe stânga)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Mâner interior ușă 5-30
(2) Buton de reglare oglinzi retrovizoare exterioare 5-46
(3) Buton de pliere oglinzi retrovizoare exterioare 5-46
(4) Buton închidere centralizată 5-30
(5) Butoane de acționare geamuri electrice 5-48
(6) Buton de blocare geamuri electrice 5-52
(7) Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-75
(8) Frână de parcare electrică (EPB) 6-50
(9) Buton de acționare electrică hayon 5-59
(10) Buton de dezactivare ESC 6-59

(11) Manetă de reglare pe înălțime/adâncime volan 5-41
(12) Volan 5-40
(13) Scaun 3-4
(14) Panou de siguranțe 9-64
(15) Manetă de eliberare capotă 5-57
(16) Sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-15
(17) Sistem de memorie integrat 5-38

Prezentare interior (cu volan pe dreapta)



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Mâner interior ușă 5-30
(2) Buton de reglare oglinzi retrovizoare exterioare 5-46
(3) Buton de pliere oglinzi retrovizoare exterioare 5-46
(4) Buton închidere centralizată 5-30
(5) Butoane de acționare geamuri electrice 5-48
(6) Buton de blocare geamuri electrice 5-52
(7) Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-75
(8) Frână de parcare electrică (EPB) 6-50
(9) Buton de acționare electrică hayon 5-59
(10) Buton de dezactivare ESC 6-59

(11) Manetă de reglare pe înălțime/adâncime volan 5-40
(12) Volan 5-40
(13) Scaun 3-4
(14) Panou de siguranțe 9-64
(15) Manetă de eliberare capotă 5-57
(16) Sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-15
(17) Sistem de memorie integrat 5-38

Prezentare consolă centrală (cu volan pe stânga)

Tip A

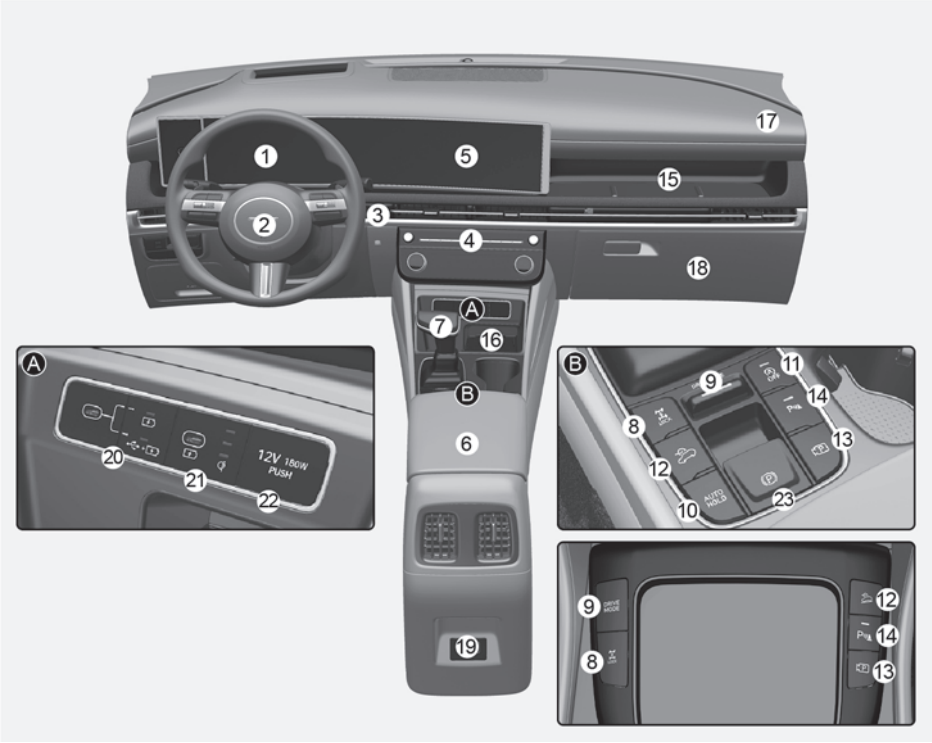


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Grup de instrumente 4-2
(2) Airbag frontal șofer 3-45
(3) Buton de pornire/oprire motor 6-10
(4) Buton lumini de avarie 8-3
(5) Sistem multimedia 5-130
(6) Compartiment de depozitare consolă centrală 5-118
(7) Manetă schimbător de viteze 6-25, 6-40
(8) Buton de blocare diferențial 6-69
(9) Buton mod de condus 6-82
(10) Buton de frânare automată 6-54

(11) Buton de dezactivare sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-76
(12) Buton DBC 6-66
(13) Buton parcare/vizualizare 7-103, 7-108
(14) Buton siguranță la parcare 7-122
(15) Compartiment deschis scaun pasager față 5-119
(16) Suport sistem de încărcare wireless 5-123
(17) Airbag frontal pasager 3-45
(18) Torpedo 5-118
(19) Priză USB (consolă spate)/port USB (consolă spate) 5-122, 5-131
(20) Buton de comutare priză USB 5-131
(21) Priză USB 5-122
(22) Priză 5-121

Tip B



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Grup de instrumente 4-2
(2) Airbag frontal șofer 3-45
(3) Buton de pornire/oprire motor 6-10
(4) Buton lumini de avarie 8-3
(5) Sistem multimedia 5-130
(6) Compartiment de depozitare consolă centrală 5-118
(7) Manetă schimbător de viteze 6-25, 6-40
(8) Buton de blocare diferențial 6-69
(9) Buton mod de condus 6-82
(10) Buton de frânare automată 6-54

(11) Buton de dezactivare sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-76
(12) Buton DBC 6-66
(13) Buton parcare/vizualizare 7-103, 7-108
(14) Buton siguranță la parcare 7-122
(15) Compartiment deschis scaun pasager față 5-119
(16) Suport sistem de încărcare wireless 5-123
(17) Airbag frontal pasager 3-45
(18) Torpedo 5-118
(19) Priză USB (consolă spate)/port USB (consolă spate) 5-122, 5-131
(20) Buton de comutare priză USB 5-131
(21) Priză USB 5-122
(22) Priză 5-121
(23) Buton EPB (frână de parcare electrică) 6-50

Prezentare consolă centrală (cu volan pe dreapta)

Tip A

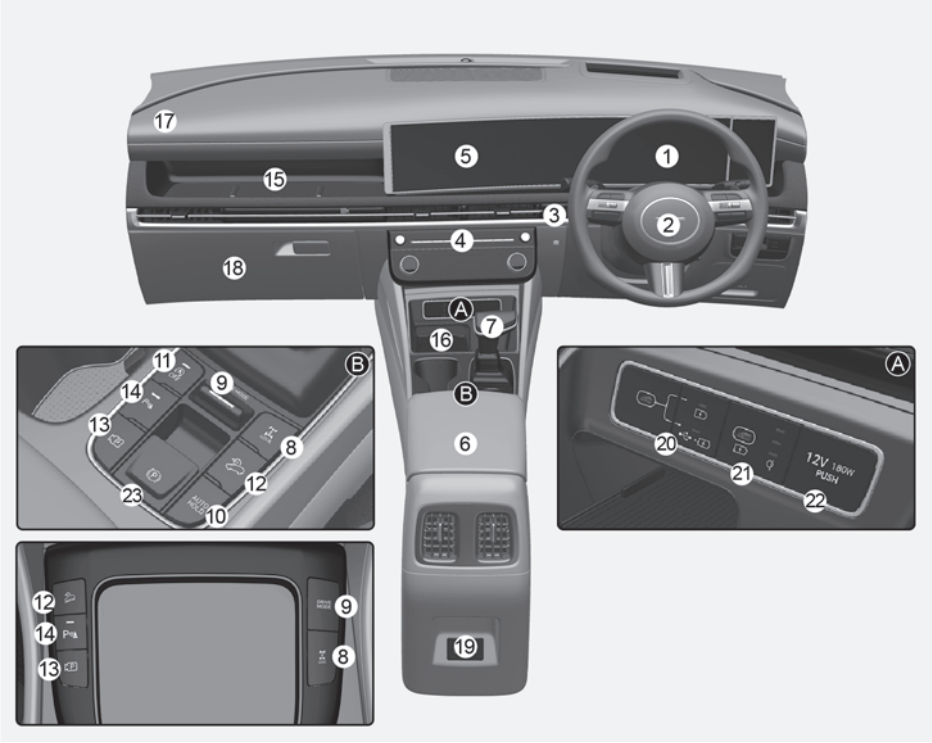


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Grup de instrumente 4-2
(2) Airbag frontal șofer 3-45
(3) Buton de pornire/oprire motor 6-10
(4) Buton lumini de avarie 8-3
(5) Sistem multimedia 5-130
(6) Compartiment de depozitare consolă centrală 5-118
(7) Manetă schimbător de viteze 6-25, 6-40
(8) Buton de blocare diferențial 6-69
(9) Buton mod de condus 6-82
(10) Buton de frânare automată 6-54

(11) Buton de dezactivare sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-76
(12) Buton DBC 6-66
(13) Buton parcare/vizualizare 7-103, 7-108
(14) Buton siguranță la parcare 7-122
(15) Compartiment deschis scaun pasager față 5-119
(16) Suport sistem de încărcare wireless 5-123
(17) Airbag frontal pasager 3-45
(18) Torpedo 5-118
(19) Priză USB (consolă spate)/port USB (consolă spate) 5-122, 5-131
(20) Buton de comutare priză USB 5-131
(21) Priză USB 5-122
(22) Priză 5-121

Tip B

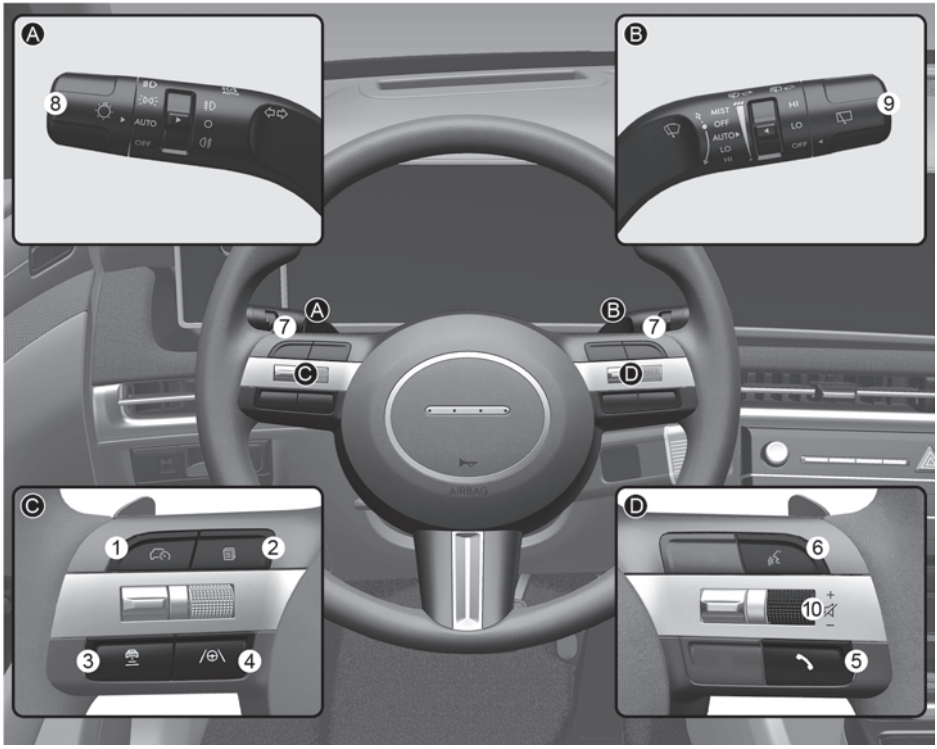


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

(1) Grup de instrumente 4-2
(2) Airbag frontal șofer 3-45
(3) Buton de pornire/oprire motor 6-10
(4) Buton lumini de avarie 8-3
(5) Sistem multimedia 5-130
(6) Compartiment de depozitare consolă centrală 5-118
(7) Manetă schimbător de viteze 6-25, 6-40
(8) Buton de blocare diferențial 6-69
(9) Buton mod de condus 6-82
(10) Buton de frânare automată 6-54

(11) Buton de dezactivare sistem ISG (pornire și oprire la ralanti) 6-76
(12) Buton DBC 6-66
(13) Buton parcare/vizualizare 7-103, 7-108
(14) Buton siguranță la parcare 7-122
(15) Compartiment deschis scaun pasager față 5-119
(16) Suport sistem de încărcare wireless 5-123
(17) Airbag frontal pasager 3-45
(18) Torpedo 5-118
(19) Priză USB (consolă spate)/port USB (consolă spate) 5-122, 5-131
(20) Buton de comutare priză USB 5-131
(21) Priză USB 5-122
(22) Priză 5-121
(23) Buton EPB (frână de parcare electrică) 6-50

Prezentare comenzi pe volan

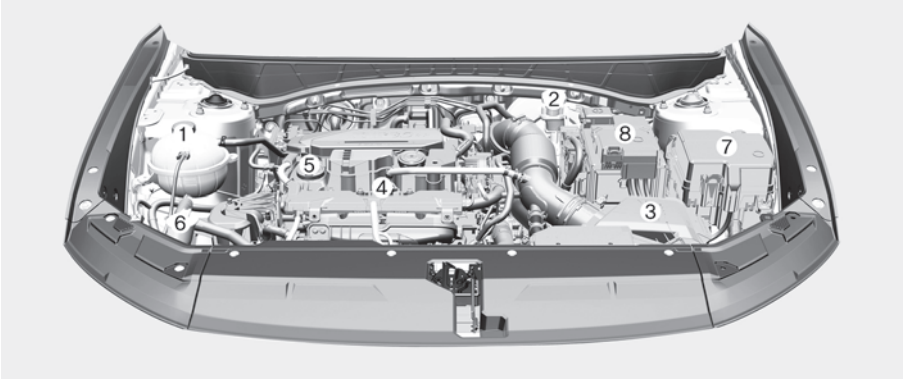


Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

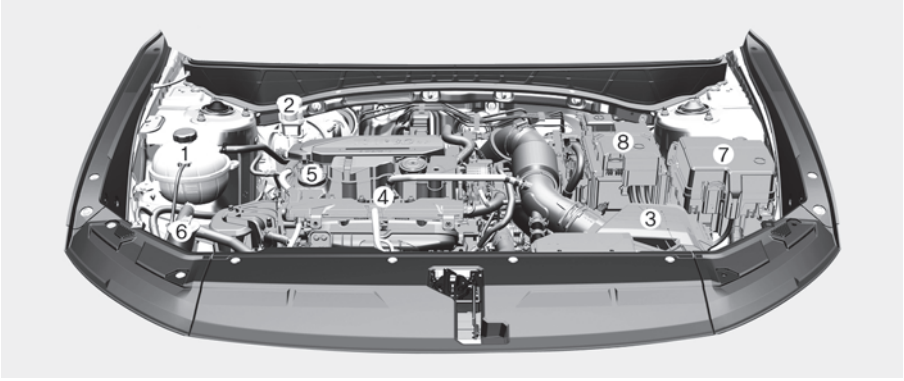
(1) Buton asistență la condus 7-70, 7-73
(2) Comandă ecran de bord 4-33
(3) Buton distanță între vehicule 7-73
(4) Buton asistență privind banda de deplasare 7-92, 7-34
(5) Buton telefon hands-free Bluetooth® 5-132
(6) Buton de comandă vocală 5-132
(7) Padele pentru schimbarea vitezelor 6-32
(8) Manetă de comandă lumini 5-72
(9) Manetă de comandă ștergătoare și spălătoare 5-87
(10) Butoane de comandă sistem audio amplasate pe volan 5-130

Compartiment motor

Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV - cu volan pe stânga



Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV - cu volan pe dreapta

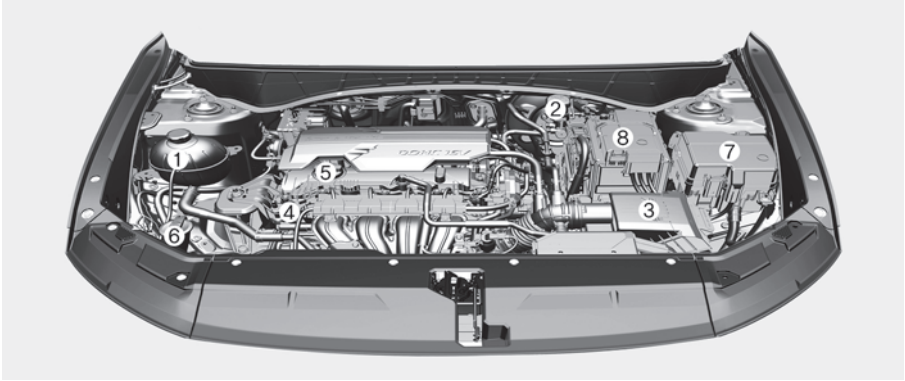


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

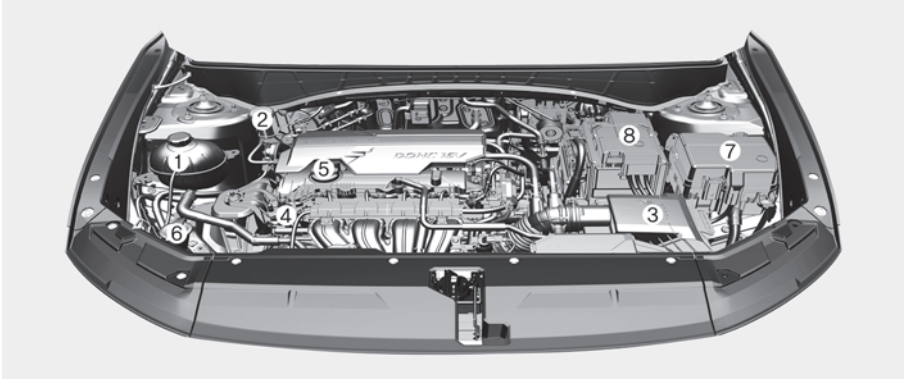
(1) Vas de expansiune 9-42
(2) Rezervor lichid de frână/ambreiaj* 9-45
(3) Filtru de aer 9-47
(4) Joja ulei de motor 9-38
(5) Bușon de completare nivel ulei de motor 9-39
(6) Rezervor lichid de spălare parbriz 9-47
(7) Panou de siguranțe 9-46
(8) Baterie 9-52

*: dacă există în dotare

Smartstream G2,0 - cu volan pe stânga



Smartstream G2,0 - cu volan pe dreapta

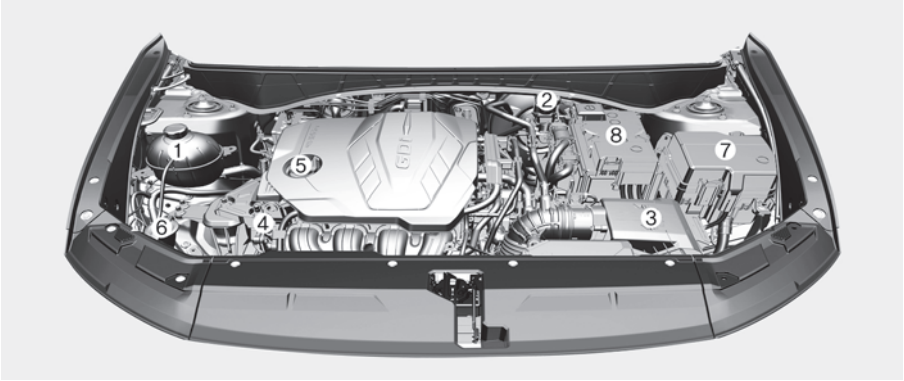


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

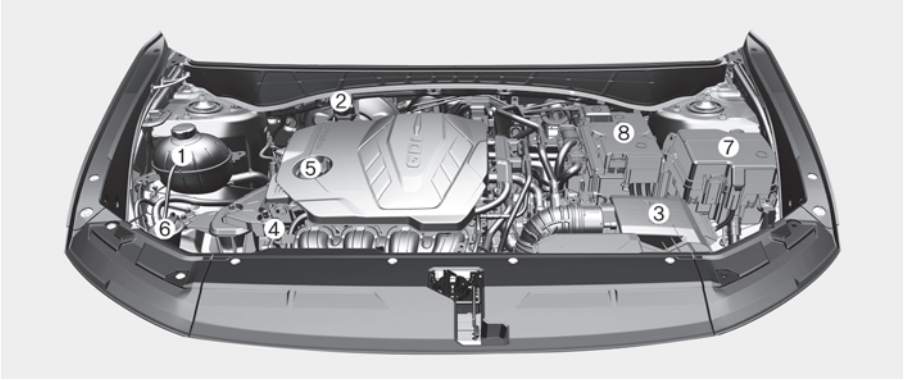
(1) Vas de expansiune....9-42
(2) Rezervor lichid de frână/ambreiaj*....9-45
(3) Filtru de aer....9-47
(4) Jojă ulei de motor....9-38
(5) Bușon de completare nivel ulei de motor....9-39
(6) Rezervor lichid de spălare parbriz....9-47
(7) Panou de siguranțe....9-46
(8) Baterie....9-52

*: dacă există în dotare

Smartstream G2,5 GDi - cu volan pe stânga



Smartstream G2,5 GDi (cu volan pe dreapta)

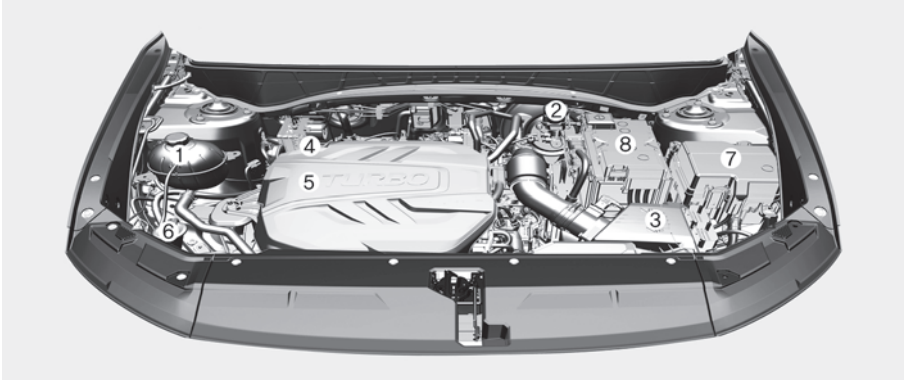


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

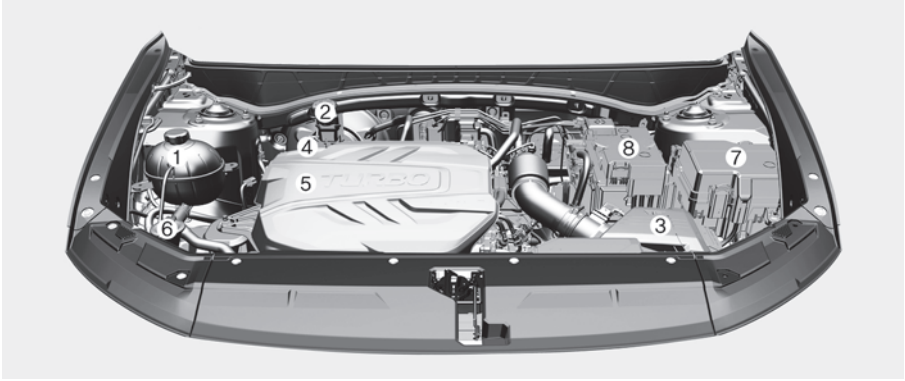
(1) Vas de expansiune 9-42
(2) Rezervor lichid de frână/ambreiaj* 9-45
(3) Filtru de aer 9-47
(4) Joji ulei de motor 9-38
(5) Bușon de completare nivel ulei de motor 9-39
(6) Rezervor lichid de spălare parbriz 9-47
(7) Panou de siguranțe 9-46
(8) Baterie 9-52

*: dacă există în dotare

Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV - cu volan pe stânga



Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV - cu volan pe dreapta



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

(1) Vas de expansiune....9-42
(2) Rezervor lichid de frână/ambreiaj*....9-45
(3) Filtru de aer....9-47
(4) Jojă ulei de motor....9-38
(5) Bușon de completare nivel ulei de motor....9-39
(6) Rezervor lichid de spălare parbriz....9-47
(7) Panou de siguranțe....9-46
(8) Baterie....9-52

*: dacă există în dotare

Dimensiuni

Elemente	mm (inch)	
Lungime totală	4.510 (177,5)	
Lungime totală (pentru N line)	4.520 (177,9)	
Lățime totală	1.865 (73,42)	
Înălțime totală	1.650 (64,96)	
Ecartament	Față	Spate
	17'': 1.630 (64,17)	17'': 1.637 (64,44)
	18'': 1.615 (63,58)	18'': 1.622 (63,85)
	19'': 1.615 (63,58)	19'': 1.622 (63,85)
Ecartament (Pentru N line)	Față	Spate
	19'': 1.615 (63,58)	19'': 1.622 (63,85)
Ampatament	2.680 (105,51)	

Motor

Motor	Cilindree cmc (cu. in)	Alezaj x cursă mm (inch)	Ordinea la aprindere	Nr. de cilindri
Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	1.598 (97,43)	75,6 X 89 (2,97 X 3,50)	1-3-4-2	4. În linie
Smartstream G2,0	1.999 (121,89)	81 X 97 (3,18 X 3,81)	1-3-4-2	4. În linie
Smartstream G2,5 GDi	2.497 (152,25)	88,5 X 101,5 (3,48 X 3,99)	1-3-4-2	4. În linie
Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	1.598 (97,43)	77 X 85,8 (3,03 X 3,37)	1-3-4-2	4. În linie

Putere becuri

Bec			Tip bec	Putere
Față	Far	Fază scurtă	LED	LED
		Fază lungă	LED	LED
	Lampă de semnalizare		LED	LED
	Lampă de poziție		LED	LED
	Lumini de zi (DRL)		LED	LED
Spate	Stop pe frână	Tip A	P21/5W	21/5
		Tip B	LED	LED
	Lampă de poziție	Tip A	P21/5W	21/5
		Tip B	LED	LED
	Lampă de semnalizare		PY21W	21 W
	Lampă de marșarier	Tip A	W16W	16
		Tip B	LED	LED
	Lampă număr de înmatriculare	Tip A	W5W	5
		Tip B	LED	LED
	Proiector de ceață		P21/5W	21/5
	Al treilea stop pe frână spate		LED	LED
Interior	Spot pentru lectură	Tip A	W10W	10
		Tip B	LED	LED
	Plafonieră (dacă există în dotare)	Tip A	W10W	10
		Tip B	LED	LED
	Spot pentru lectură (dacă există în dotare)		LED	LED
	Lampă torpedo		W5W	5
	Lampă parasolar	Tip A	W5W	5
		Tip B	LED	LED
	Lampă portbagaj	Tip A	W10W	10
		Tip B	LED	LED

Jante și anvelope

Elemente	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Presiune de umflare kPa (psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N m)
			Sarcină normală		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	215/65 R17	7,0J X 17	240 (35)		240 (35)	275 (40)	11-13 (79-94, 107-127)
	235/55 R18	7,5J X 18					
	235/50 R19	7,5J X 19					
Roată de rezervă normală (pentru N line)	235/50 R19	7,5J X 19					
Roată de rezervă compactă *1	T135/90 D17	4,0T X 17	420 (60)				

*1 Dacă vehiculul nu este echipat cu roată de rezervă, dispune de kit de depanare anvelope.

NOTĂ

- Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.
- Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).
- Nu trebuie să depășească presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.

⚠ ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil cu cele montate pe vehicul. În caz contrar, anvelopele pot deteriora piesele învecinate sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa)

Elemente	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	215/65 R17	7,0J x 17	103	875	V	240
	235/55 R18	7,5J x 18	104	900	V	240
	235/50 R19	7,5J X 19	103	875	V	240
Roată de rezervă normală (pentru N line)	235/50 R19	7,5J X 19	103	875	V	240
Roată de rezervă compactă	T135/90 D17	4,0T X 17	104	900	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ
*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

Sistem de aer condiționat

Elemente	Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific g (oz.)	550 (19,40) ± 25 (0,88)	R-1234yf
	600 (21,16) ± 25 (0,88)	R-134a
Lubrifiant compresor g (oz.)	100 (3,53) ± 10 (0,35)	PAG

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Masă totală maximă autorizată

- Pentru toate piețele

Elemente			Masă totală maximă autorizată [kg (lbs.)]
Smartstream D1,6	2WD	M/T	2.075 (4.575)
		DCT	2.105 (4.641)
	4WD	DCT	2.170 (4.784)
Smartstream G2,0	2WD	M/T	2.030 (4.475)
		A/T	2.065 (4.553)
	4WD	A/T	2.130 (4.696)
Smartstream G1,6 T-GDi	2WD	DCT	2.075 (4.575)
	4WD	DCT	2.140 (4.718)
Smartstream G2,5 GDi	2WD	A/T	2.095 (4.619)
	4WD	A/T	2.155 (4.751)

M/T: transmisie manuală
A/T: transmisie automată
DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

- Pentru Orientul Mijlociu

Elemente			Masă totală maximă autorizată [kg (lbs.)]
Smartstream G2,0	2WD	A/T	2.025 (4.409)
	4WD	A/T	2.095 (4.530)
Smartstream G1,6 T-GDi	2WD	DCT	2.040 (4.475)
	4WD	DCT	2.105 (4.629)
Smartstream G2,5 GDi	2WD	A/T	2.060 (4.486)
	4WD	A/T	2.120 (4.618)

- Pentru Europa

Elemente				Masă totală maximă autorizată [kg (lbs.)]
Smartstream D1,6	2WD	M/T	EURO 6e	2.110 (4.640)
			EURO 5	2.090 (4.640)
		DCT	EURO 6e	2.135 (4.706)
			EURO 5	2.115 (4.662)
	4WD	DCT	EURO 6e	2.200 (4.839)
		DCT	EURO 5	2.180 (4.795)
Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	2WD	M/T		2.135 (4.717)
		DCT		2.165 (4.717)
	4WD	DCT		2.225 (4.850)
Smartstream G1,6 T-GDi	2WD	M/T		2.065 (4.519)
	2WD	DCT		2.095 (4.629)
	4WD	DCT		2.160 (4.784)
Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	2WD	M/T		2.095 (4.552)
		DCT		2.125 (4.629)
	4WD	DCT		2.190 (4.784)
Smartstream G2,0	2WD	M/T		2.040 (4.475)
		A/T		2.070 (4.596)
	4WD	M/T		2.100 (4.541)
		A/T		2.140 (4.662)
Smartstream G2,5 GDi	2WD	A/T		2.110 (4.618)
	4WD	A/T		2.170 (4.750)

Masă și distanță de referință, la tractarea unei remorci (pentru Europa)

<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="3">Articol</th><th colspan="4">Smartstream G1,6 T-GDi</th><th colspan="3">Smartstream G2,0</th><th>Smart stream G2,5 GDi</th><th colspan="2">Smartstream D1,6</th></tr>
<tr><th rowspan="2">M/T</th><th colspan="2">DCT</th><th colspan="2">M/T</th><th rowspan="2">A/T</th><th rowspan="2">A/T</th><th rowspan="2">M/T</th><th rowspan="2">DCT</th></tr>
<tr><th>Euro 6e</th><th>Euro 6b/5/4/3</th><th>2WD</th><th>4WD</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)</td><td>Fără sistem de frânare</td><td colspan="3">750 (1.653)</td><td>740 (1.631)</td><td>750 (1.653)</td><td colspan="4">750 (1.653)</td></tr>
<tr><td>Cu sistem de frânare</td><td>1.510 (3.329)</td><td>1.510 (3.329)</td><td>1.650 (3.638)</td><td colspan="2">1.650 (3.638)</td><td>1.650 (3.638)</td><td>1.650 (3.638)</td><td>1.950 (4.299)</td><td>1.650 (3.638)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)</td><td colspan="9">100 (220)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Distanță recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)</td><td colspan="9">1.080 (43)</td></tr>
</table>

Masă și distanță de referință, la tractarea unei remorci (pentru Africa de Sud)

Articol		Smartstream G1,6 T-GDi	Smartstream G2,0		Smartstream G2,5 GDi	Smartstream D1,6	
		DCT	M/T	A/T	A/T	M/T	DCT
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Fără sistem de frânare	750 (1.653)					
	Cu sistem de frânare	1.650 (3.638)	1.900 (4.189)	1.650 (3.638)	1.650 (3.638)	1.950 (4.299)	1.650 (3.638)
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		100 (220)					
Distanță recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)		1.080 (43)					

Volum portbagaj

Elemente		Pentru Europa				Fără Europa		
		Motor pe benzină	Motor diesel	Motor pe benzină 48 V MHEV	Motor diesel 48 V MHEV	Roată de rezervă compactă		Roată de rezervă normală
						Fără Euro 6D	Pentru Euro 6D	
VDA ℓ (cu ft.)	MIN	620 (21,90)	598 (21,12)	577 (20,38)	546 (19,28)	540 (19,07)	515 (18,19)	503 (17,76)
	MAX	1.799 (63,53)	1.777 (62,75)	1.756 (62,01)	1.725 (60,92)	1.719 (60,71)	1.694 (59,82)	1.682 (59,40)

MIN.: cu bancheta spate nerabatată

MAX.: cu bancheta spate rabatată

Lubrifianți recomandați și capacități

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Ulei de motor *1*2 (golire și umplere) 	Motor pe benzină	Smartstream G2,5 GDi (pentru Orientul Mijlociu *5)	5,8 ℓ (6,13 US qt.)	SAE 5W-30, ACEA A5/B5*4
		Smartstream G2.5 GDi (fără Orientul Mijlociu *5)		SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6*3
		Smartstream G2,0 (pentru Orientul Mijlociu *5)	4,3 ℓ (4,54 US qt.)	Sintetic SAE 5W-30, ACEA A5/B5*4
		Smartstream G2,5 (fără Orientul Mijlociu *5)		Sintetic SAE 0W-20, API SN PLUS/ SP sau ILSAC GF-6
		Smartstream G1,6 T-GDi (pentru Orientul Mijlociu *5)	4,8 ℓ (5,07 US qt.)	SAE 5W-30, ACEA A5/B5*4
		Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV (fără Orientul Mijlociu)*5	4,8 ℓ (5,07 US qt.)	SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6*3
	Motor diesel	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV cu DPF *6	4,4 ℓ (4,7 US qt.)	ACEA C5 sau C2 sau C3

*1 Consultați Indice de vâscozitate SAE recomandată.

*2 În funcție de condițiile de exploatare consumul de ulei de motor poate fi de maxim 1 l/1.500 km.

*3 Necesită ulei de motor <sintetic API SN PLUS (sau superior)>. Dacă este utilizat un ulei de motor de calitate inferioară (ulei mineral, inclusiv semisintetic), uleiul și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite conform programului de întreținere în condiții dificile de utilizare

*4 Necesită ulei de motor <API SN PLUS (sau superior) sau ACEA A5/B5 sintetic>. Dacă este utilizat un ulei de motor de calitate inferioară (ulei mineral, inclusiv semisintetic), uleiul și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite conform programului de întreținere în condiții dificile de utilizare.

*5 Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

*6 Filtru de particule motorină

<table>
<tr><th colspan="3">Lubrifiant</th><th colspan="2">Volum</th><th>Clasificare</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Lichid de transmisie automată</td><td rowspan="2">Motor pe benzină</td><td>Smartstream G2,0</td><td colspan="2">6,7 ℓ (7,08 US qt.)</td><td rowspan="2">SK ATF SP4M-1, MICHANG ATF SP4M-1, S-OIL ATF SP4M-1, ATF SP4M-1 original Hyundai</td></tr>
<tr><td>Smartstream G2,5 GDi</td><td colspan="2">6,5 ℓ (6,87 US qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Lichid de transmisie manuală</td><td rowspan="2">Smartstream G2,0</td><td>2WD</td><td colspan="2">1,5-1,6 ℓ (1,58-1,69 US qt.)</td><td rowspan="4">API GL-4, SAE 70W
- SK: HK SYN MTF 70W
- H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHME 70W MTF
- GS CALTEX: GS MTF HD 70W</td></tr>
<tr><td>4WD</td><td colspan="2">1,4-1,5 ℓ (1,48-1,58 US qt.)</td></tr>
<tr><td>Smartstream D1,6</td><td>2WD</td><td colspan="2">1,5-1,6 ℓ (1,58-1,69 US qt.)</td></tr>
<tr><td>Smartstream G1,6 T-GDi</td><td>2WD</td><td colspan="2">1,5-1,6 ℓ (1,58-1,69 US qt.)</td></tr>
<tr><td>Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu</td><td colspan="2">Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV/Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV</td><td colspan="2">1,6-1,7 ℓ (1,69-1,80 US qt.)</td><td>API GL-4, SAE 70W
- SK: HK D DCTF TGO-10 PLUS
- H.K.SHELL: SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF PLUS</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">Lichid de frână*1</td><td>LHD*5
0,82 ± 0,02 ℓ (0,87 ± 0,02 US qt.)</td><td rowspan="2">SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS 116 DOT-4</td><td></td></tr>
<tr><td>RHD*6</td><td>0,79 ± 0,02 ℓ (0,83 ± 0,02 US qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ulei diferențial spate (4WD)</td><td colspan="2">0,53-0,63 ℓ (0,56-0,67 US qt.)</td><td rowspan="3">ULEI PENTRU ARTICULAȚII HIPOIDE API GL-5, SAE 75W/85 (ULEI DE TRANSMISIE SK HCT-5 75W/85 sau ECHIVALENT)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Ulei cutie de transfer (4WD)</td><td>DCT*2</td><td colspan="2">0,48-0,52 ℓ (0,50-0,54 US qt.)</td></tr>
<tr><td>A/T*3</td><td colspan="2">0,62-0,68 ℓ (0,65-0,71 US qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Combustibil</td><td colspan="2">54 ℓ (14,26 US gal.)</td><td>Consultați „Specificații combustibil” în capitolul 1.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Soluție de uree (motor diesel)</td><td colspan="2">14 ℓ (14,79 US qt.)</td><td>ISO22241, DIN70070</td></tr>
</table>

Lubrifiant				Volum	Clasificare
Lichid de răcire	Smartstream G2,0	M/T *4	Fără Europa	6,5 ℓ (6,87 US qt.)	Amestec de antigel și apă (lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, pentru radiator din aluminiu)
			Pentru Europa	6,2 ℓ (6,55 US qt.)	
		A/T*3		6,1 ℓ (6,45 US qt.)	
	Smartstream G1,6 T-GDi	M/T *4	Pentru toate piețele	7,5 ℓ (7,93 US qt.)	
			Pentru Orientul Mijlociu/ Europa	7,7 ℓ (8,14 US qt.)	
		DCT*2		7,7 ℓ (8,14 US qt.)	
	Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	M/T*4		7,7 ℓ (8,14 US qt.)	
		DCT*2		7,7 ℓ (8,14 US qt.)	
	Smartstream G2,5 GDi	A/T*3		8,1 ℓ (8,56 US qt.)	
	Smartstream D1,6 (MIN)	M/T*4		6,8 ℓ (7,19 US qt.)	
	Smartstream D1,6 (MAX)	M/T*4		6,7 ℓ (7,08 US qt.)	
		DCT*2		6,7 ℓ (7,08 US qt.)	
	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	M/T*4		6,8 ℓ (7,19 US qt.)	
		DCT*2		6,8 ℓ (7,19 US qt.)	

*1 Cantitatea de ulei necesară poate varia în funcție de metoda de aerisire a frânelor.
*2 DCT: transmisie cu ambreiaj dublu
*3 A/T: transmisie automată
*4 M/T: transmisie manuală
*5 LHD: cu volan pe stânga
*6 RHD: cu volan pe dreapta

Indice de vâscozitate SAE recomandată

⚠ ATENȚIE

- Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau joją, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.
- Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme călduroasă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului.

Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei. Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE

Temperatură		°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
		(°F)		-10	0	20	40	60	80	100	120
Smartstream G2,5 GDi *1	Pentru Orientul Mijlociu		5W-30								
	Fără Orientul Mijlociu		0W-20								
Smartstream G2,0 *1	Pentru Orientul Mijlociu		5W-30								
	Fără Orientul Mijlociu		0W-20								
Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi 48 V MHEV *1	Pentru Orientul Mijlociu		5W-30								
	Fără Orientul Mijlociu		0W-20								

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE

Temperatură		°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40
		(°F)		-10	0	20	40	60	80	100
Ulei de motor diesel	Smartstream D1,6		5W-30							
			0W-20,0W-30							

*1 Dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.



Un ulei de motor cu simbolul de certificare API respectă cerințele impuse de Comitetul Consultativ Internațional pentru Specificațiile Lubrifianților (ILSAC). Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiurilor de motor care dispun de simbolul de certificare API.

Serie de șasiu (VIN)

Serie de șasiu



Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul dreapta față. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.

Etichetă VIN (dacă există în dotare)



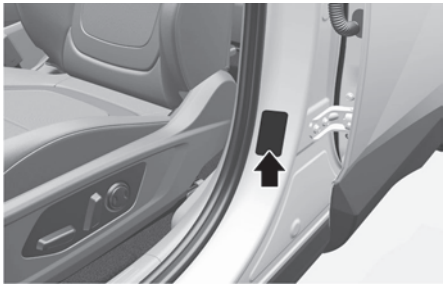
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din partea superioară a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

Etichetă de identificare vehicul



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

Etichetă specificații și presiune în anvelope

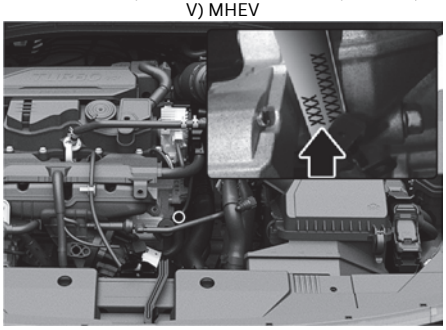


Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

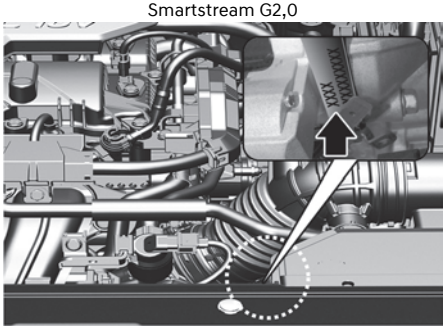
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

Serie motor

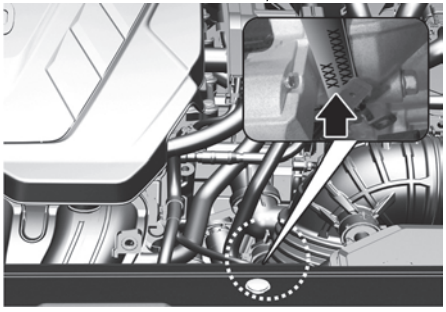
Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV



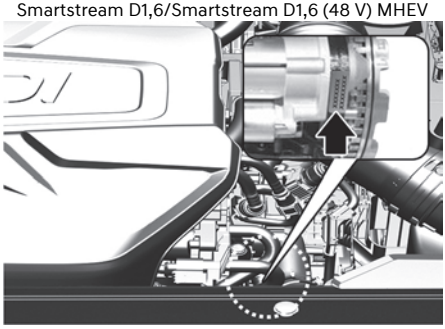
Smartstream G2,0



Smartstream G2,5 GDi



Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

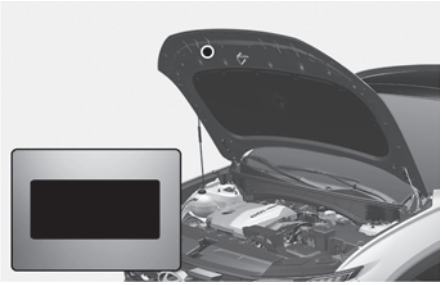
Etichetă compresor de aer condiționat



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

Etichetă agent frigorific

dacă există în dotare



Eticheta agentului frigorific vă oferă informații privind cantitatea necesară și tipul acestuia.

Declarație de conformitate

dacă există în dotare

Exemplu



Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web HYUNDAI;

http://service.hyundai-motor.com

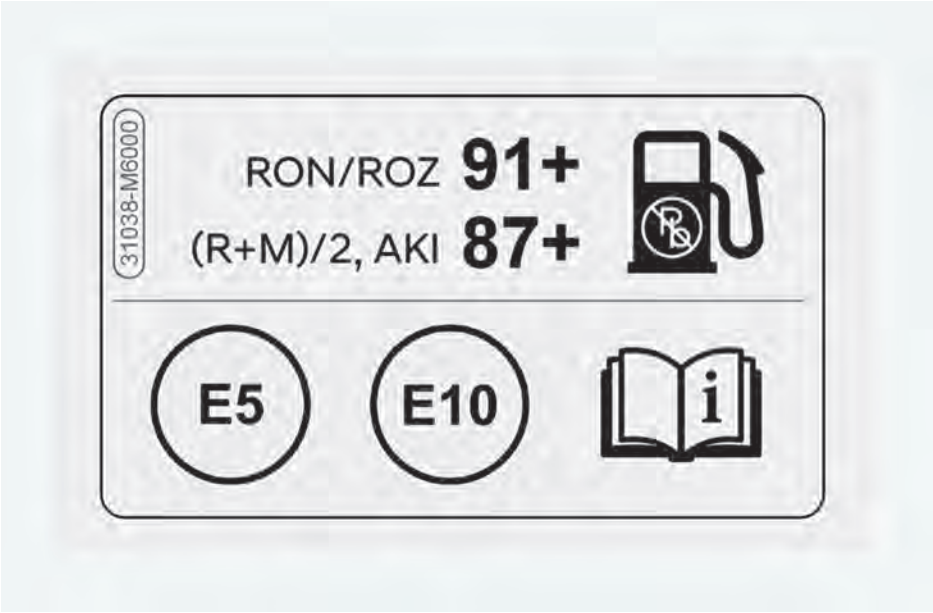
Etichetă combustibil

dacă există în dotare

Motor pe benzină

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

Fără Europa



Pentru Europa



- Cifră octanică benzină fără plumb
  1. RON/ROZ: cifră octanică
  2. (R+M)/2, AKI: indice antidetonații
- Simboluri pentru tipurile de benzină
  - Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.
- Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Specificații combustibil” în capitolul 1.

Motor diesel

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



A. Combustibil: motorină

B. Simboluri pentru tipurile de motorină care conțin FAME

* Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.

C. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Specificații combustibil” în acest capitol.

Notă privind software-ul open source

Acest vehicul conține software cu licențe open source. Informațiile despre software-ul open source, inclusiv codul sursă, notificările privind drepturile de autor și termenii de licență menționați pot fi obținute de pe siteul

https://www.hyundai.com/worldwide/opensource

HYUNDAI Motor Company va furniza codul open source pe suport de stocare, cum ar fi CD-ROM, pentru o taxă minimă care acoperă costul de distribuție a sursei, ca urmare a solicitării trimise la adresa de e-mail opensource@hyundai.com, pe o perioadă de 3 ani de la data achiziționării produsului.

INFORMAȚII PENTRU IMPORTATOR ȘI DISTRIBUITOR REFERITOARE LA REGLEMENTĂRILE UE PRIVIND BATERIILE (UE 2023/1542)

Oferă informații pentru importator și distribuitor privind componentele bateriei.

Tip baterie (dacă există în dotare)	
Baterie vehicul electric	Baterie SLI
Baterie portabilă	Baterie portabilă de uz general

1. Denumire importator și distribuitor: Hyundai Motor Company
2. Denumire comercială: HYUNDAI
3. Adresă: 12, Heolleung-ro, Seocho-Gu, Seoul, Republica Coreea
4. Punct unic de contact: +82-2-3464-1114

Informații producător baterie MHEV (baterie de 48 V)

CE

Producător
Hyundai Mobis Co. Ltd.

- **Adresă**: 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Coreea

Informații producător sistem eCall (dacă există în dotare)

CE

Producător
TWS

- **Tip baterie**: baterie portabilă
- **Adresă**: No.39 Nanyunsan Road, Science Park, Hi-Tech Industrial Development Zone, Guangzhou, China
- **Tel**: +86-20-2221 5006
- **Website**: www.tws.com
- **E-mail**: Linda.Xu@tws.com

Producător
EVE Energy Co., Ltd.

- **Tip baterie**: baterie portabilă
- **Adresă**: No.38 Hui Feng 7th Road, Ahongkai Hi-Tech Zone, HuiZhou, Guandong, China
- **Tel**: +86 137 9454 0602
- **Website**: www.evebattery.com/en

Informații producător baterie auxiliară cu litiu

CE

Producător
Sebang Lithium Battery

- **Adresă**: 65, Pyeongdongsandan 6beon-ro, Gwangsan-gu, Gwangju, Republica Coreea
- **Website**: www.slbattery.co.kr

Informații producător baterie SLI

CE

Producător
CLARIOS GERMANY GmbH & Co.Kg

- **Tip baterie**: baterie SLI (baterie de 12 V)
- **Adresă**: Am Leineufer 51 D-30419 Hanovra, Germania

Producător
EXIDE TECHNOLOGIES SAS

- **Tip baterie**: baterie SLI (baterie de 12 V)
- **Adresă**: 5-7 allee des Pierres Mayettes, 92230 Gennevilliers Franța

Informații producător cheie inteligentă (dacă există în dotare)

CE

Producător
Energy Device Business Division Panasonic Energy Co., Ltd.

- **Tip baterie**: CR 2032 or CR2450
- **Adresă**: 1-1 Matsushita, Moriguchi City, Osaka, 570-8511, Japonia, Tel+81-6-6991-1141
- **Website**: https://www.panasonic.com/global/energy.html

Producător
SM BEXEL

- **Tip baterie**: CR 2032
- **Adresă**: 168, Sanho-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, Republica Coreea
- **Website**: https://www.bexel.co.kr/html/index/index.php

Informații producător Precauții cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)

CE

Producător
Energy Device Business Division Panasonic Energy Co., Ltd.

- **Tip baterie**: CR 2032
- **Adresă**: 1-1 Matsushita, Moriguchi City, Osaka, 570-8511, Japonia, Tel+81-6-6991-1141
- **Website**: https://www.panasonic.com/global/energy.html

Producător
SM BEXEL

- **Tip baterie**: CR 2032
- **Adresă**: 168, Sanho-daero, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do, Republica Coreea
- **Website**: https://www.bexel.co.kr/html/index/index.php

Informații producător
baterie TPMS (dacă există în dotare)

CE

Producător
Maxell Ltd.,

- **Tip baterie**: CR2032 respectă cerințele esențiale ale Regulamentului 2023/1542 (UE)
- **Adresă**: 5 Takumidai, Ono-shi, Hyogo 675-1322, Japonia
- **Tel**: +81-794-63-8054
- **FAX**: +81-794-63-8445

i Info

Pentru siguranța dvs., respectați instrucțiunile și informațiile de mai jos privind siguranța.

- Utilizați produsul numai pentru vehiculul și anvelopele specificate.
  Utilizarea pentru alt vehicul sau alte anvelope poate provoca defectarea bateriei, funcționarea necorespunzătoare sau reducerea performanțelor.
- Din motive de siguranță și pentru o funcționare optimă, orice lucrare de demontare și montare a anvelopelor trebuie efectuată de un dealer.
  Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea bateriei, funcționarea necorespunzătoare sau reducerea performanțelor.
- Bateria consumată nu poate fi înlocuită sau încărcată.
- Nu dezasamblați acest produs și nu îl ardeți.
- După utilizarea acestui produs, respectați reglementările locale privind casarea bateriilor.

i Info



Acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer

3. Sistem de siguranță

Măsuri importante de siguranță 3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
Protejați toți copiii 3-2
Pericole airbaguri 3-2
Distragerea atenției șoferului 3-2
Controlați viteza 3-3
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-3
Scaune 3-4
Măsuri de siguranță 3-6
Scaune față 3-7
Banchetă spate 3-11
Tetieră 3-14
Sistem de încălzire scaune 3-18
Scaun cu funcție de ventilație 3-20
Centuri de siguranță 3-22
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 3-22
Lampă de avertizare centură de siguranță 3-23
Sistem centuri de siguranță 3-25
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 3-29
Îngrijirea centurilor de siguranță 3-31
Scaun pentru copii (CRS) 3-31
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 3-31
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-32
Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-34
Sistem suplimentar de siguranță - airbag 3-42
Unde sunt amplasate airbagurile? 3-45
Cum funcționează sistemul airbag? 3-50
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 3-53
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față 3-54
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 3-55
Îngrijirea SRS 3-60
Măsuri suplimentare de siguranță 3-61
Etichete de avertizare airbag 3-61

Măsuri importante de siguranță

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbaguri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbaguri

Deși airbagurile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (de ex. MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

Controlați viteza

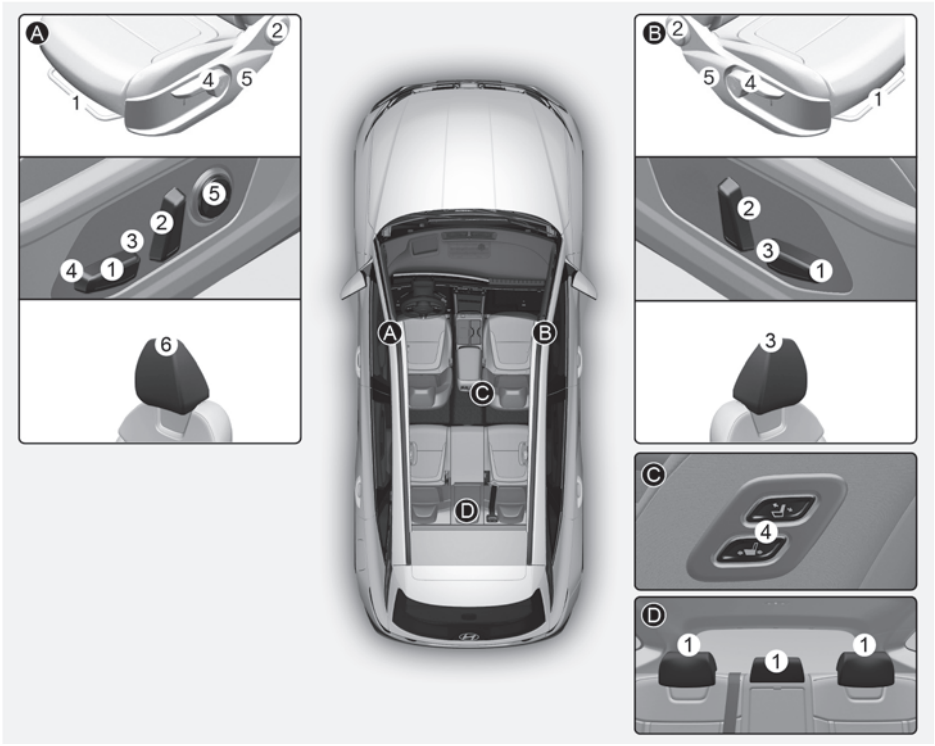
Viteza excesivă este o cauză importantă a rănirilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănirile grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de limita de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

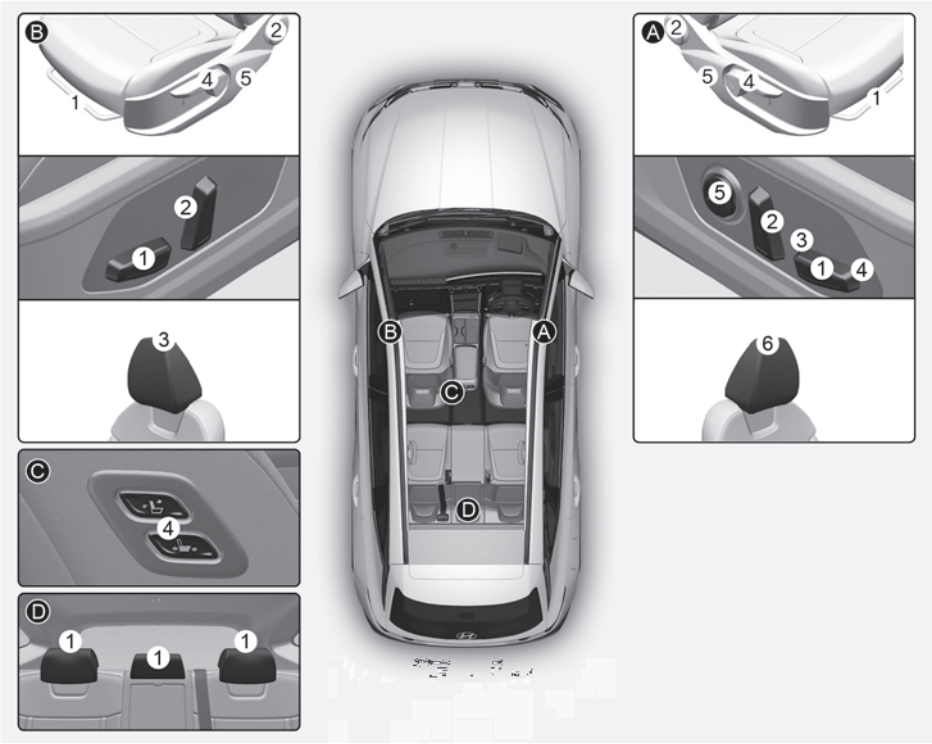
O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

Scaune

Cu volan pe stânga



Cu volan pe dreapta



Scaun șofer [A]
(1) Înainte sau înapoi
(2) Unghi spătar
(3) Înălțime șezut scaun
(4) Unghi șezut scaun (dacă există în dotare)
(5) Suport lombar (dacă există în dotare)
(6) Tetieră

Scaun pasager față [B], [C]
(1) Înainte sau înapoi
(2) Unghi spătar
(3) Tetieră
(4) Buton de degajare acces (dacă există în dotare)
(5) Suport lombar (dacă există în dotare)

Banchetă spate [D]
(1) Tetieră

Măsuri de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbaguri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.
- Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.
- Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu utilizați NICIODATĂ o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.
- Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.
- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.
- Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul butoanelor de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

⚠ AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați NICIODATĂ să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.
- Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.
- Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.
- Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.
- Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.
- După reglare, asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. În caz contrar, este posibil ca scaunul să se deplaseze necontrolat și să provoace un accident.

⚠ ATENȚIE

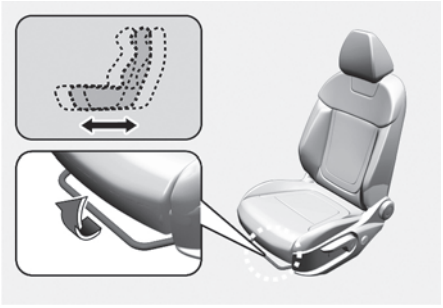
Pentru a preveni rănirea:

- Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.
- Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.

Reglare manuală

dacă există în dotare

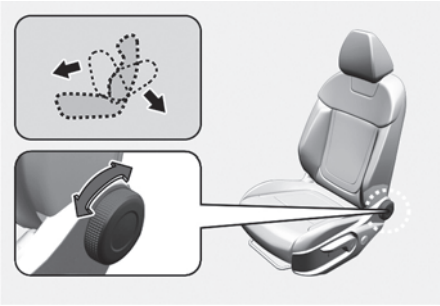
Reglare înainte și înapoi



Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.

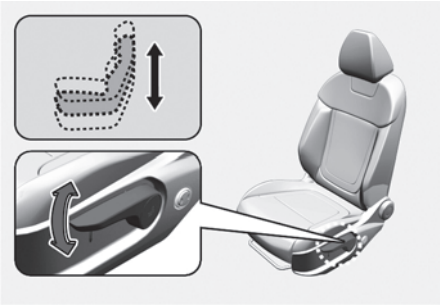
Reglare unghi spătar



Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și verificați dacă spătarul este blocat pe poziție. (Pentru ca spătarul să fie blocat, maneta TREBUIE să revină în poziția inițială.)

Înălțime scaun

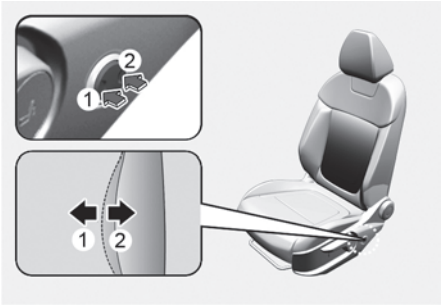


Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Suport lombar

dacă există în dotare



Pentru a regla suportul lombar:

1. Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).
2. După reglarea suportului lombar în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

⚠ AVERTISMENT

Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

Reglare electrică

dacă există în dotare

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copiii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu vehiculul dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

- Nu țineți apăsate butoanele de reglare dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.
- Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă vehiculul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.

Reglare înainte și înapoi



Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Reglare înclinare/înălțime șezut scaun



- **Înclinare șezut scaun (1)**

  Modificarea unghiului părții din față a șezutului scaunului:

  Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

  După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.
- **Înălțime șezut scaun (2)**

  Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

  Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos

partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Reglare unghi spătar



Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

⚠ AVERTISMENT

Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

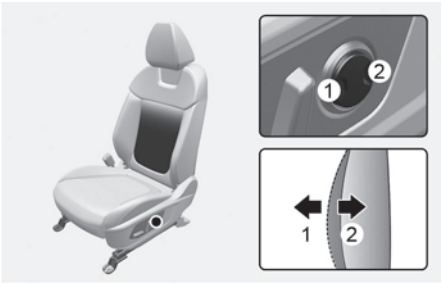
Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

Suport lombar

dacă există în dotare



Pentru a regla suportul lombar:

1. Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).
2. După reglarea suportului lombar în poziția dorită, eliberați butonul.

Buton de degajare acces

dacă există în dotare



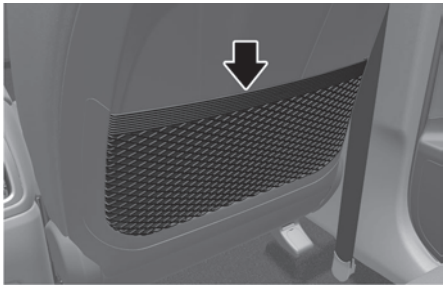
Pasagerul din spate poate utiliza butoanele pentru a controla scaunul pasagerului față.

- Culisare înainte sau înapoi:

  Pentru a deplasa scaunul pasagerului față înainte sau înapoi, apăsați butonul (1) sau (2).
- Unghi spătar:

  Pentru a înclina spătarul scaunului pasagerului față înainte sau înapoi, apăsați butonul (3) sau (4).

Buzunar spătar



Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.

⚠ ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

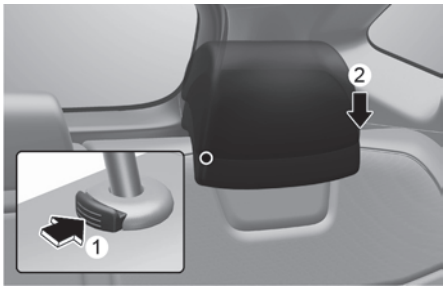
Banchetă spate

Rabatare banchetă spate

Spătarele banchetei din spate pot fi rabatate pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

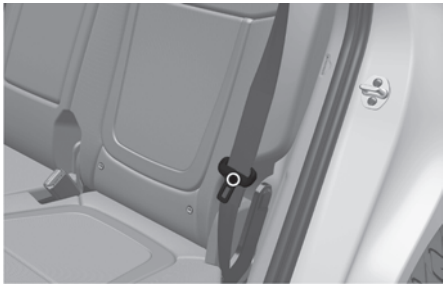
⚠ AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.
- Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răniri sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.

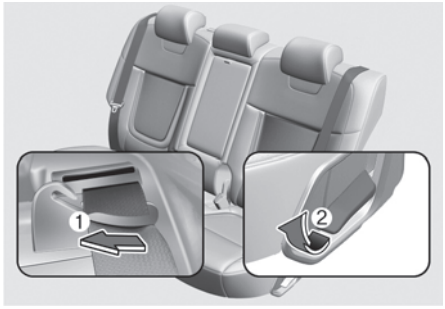


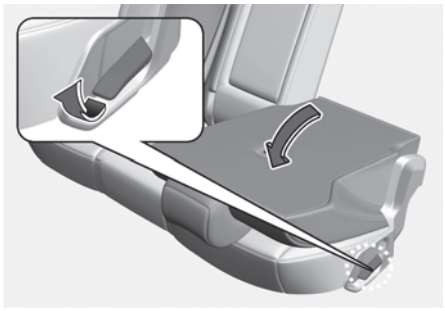
Pentru a rabata spătarul banchetei din spate:

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate, ținând apăsat butonul de deblocare (1) și apăsând pe tetieră (2).

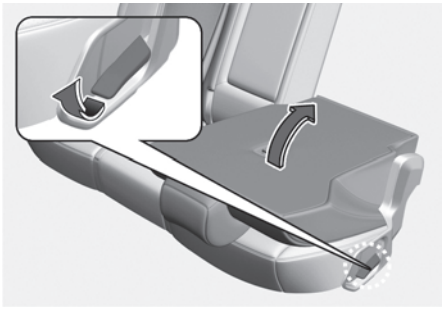


3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioară. În caz contrar, centurile de siguranță este posibil să obstrucționeze spătarul.





4. Scoateți centura din ghidaj (1), trageți maneta de rabatare a spătarului (2) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi, prin ridicarea părții din față a manetei de rabatare.

   Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

⚠ AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitaclu, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

⚠ AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitaclu, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

⚠ AVERTISMENT

Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, transmisia automată/cu ambreiaj dublu este în punctul N (neutru) sau transmisia manuală este în poziția R (marșarier) sau 1 și că frâna de parcare este activată complet. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție transmisia este în altă poziție.

⚠ ATENȚIE

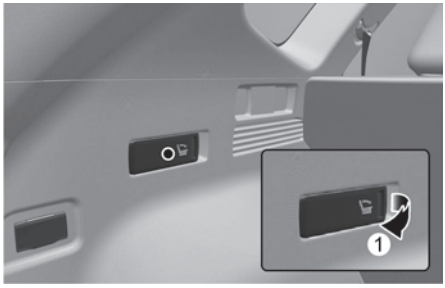
- Așezați cu grijă bagajele pe bancheta din spate, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.
- Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul mersului.

⚠ AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Rabatare/revenire de la distanță spătar

dacă există în dotare



Trageți butonul de rabatare a spătarului banchetei (1) de pe ambele părți ale portbagajului.

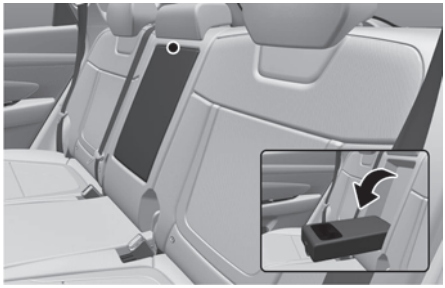
⚠ AVERTISMENT

Rabatare banchetă spate

Nu rabatați bancheta din spate dacă aceasta este ocupată de pasageri, animale de companie sau bagaje.

Pasagerii și animalele se pot răni sau bagajele se pot deteriora.

Cotieră



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar.

Sistem de avertizare pasager spate (banchetă spate)

dacă există în dotare

Această funcție avertizează șoferul dacă părăsește vehiculul și pe bancheta din spate se află pasageri.

Dacă deschideți ușa și pe bancheta din spate se află pasageri, în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj care oferă o avertizare inițială. Dacă după ce blocați toate ușile se detectează mișcare pe bancheta din spate, sistemul vă avertizează.

Asigurați-vă că nu se află pasageri pe bancheta din spate, înainte de a părăsi vehiculul.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Avertizare avansată pasager spate (ROA)” în capitolul 5.

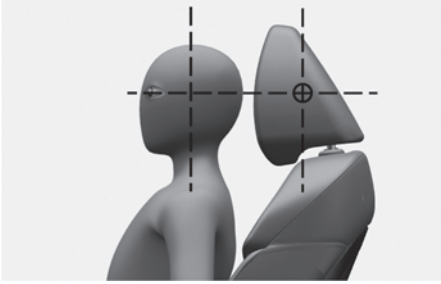
Tetieră

Scaunele din față și din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

⚠ AVERTISMENT

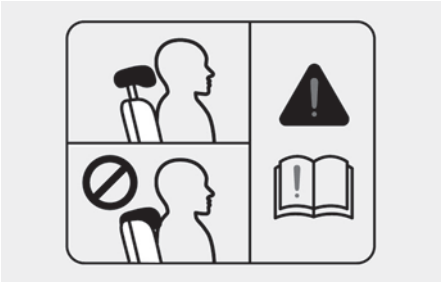
Pentru a ajuta la reducerea riscului de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.
- Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată sau montată invers.



- Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.
- Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului dacă vehiculul se deplasează.
- Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.
- Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.

⚠ AVERTISMENT



Atunci când ocupați un loc pe bancheta din spate, nu lăsați complet tetiera în jos.

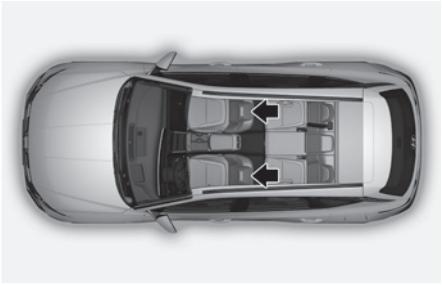
⚠ ATENȚIE

Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetierele banchetei din spate pot reduce vizibilitatea în spate.

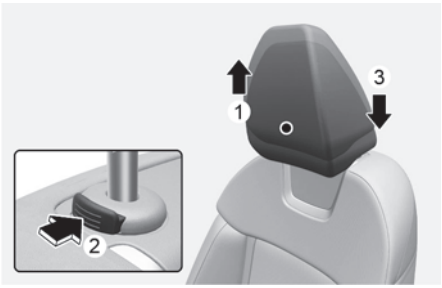
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.

Tetiere scaune față



Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

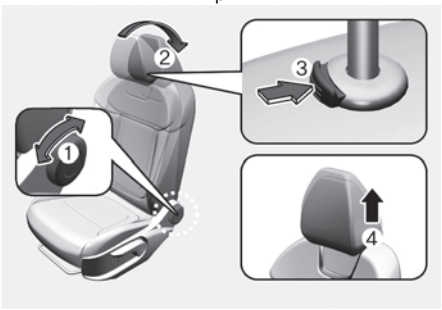
1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).

NOTĂ



Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.

Tip A



Tip B



Demontare/montare

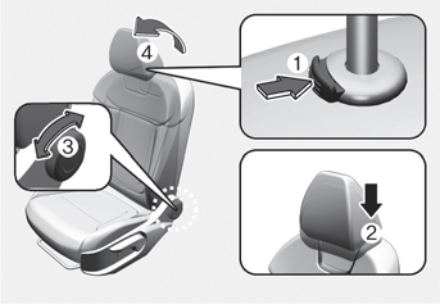
Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.
3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

Tip A



Tip B



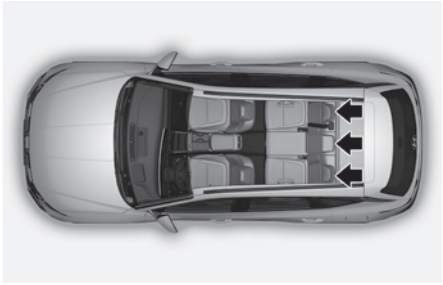
Montare tetieră:

1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.
4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (3).

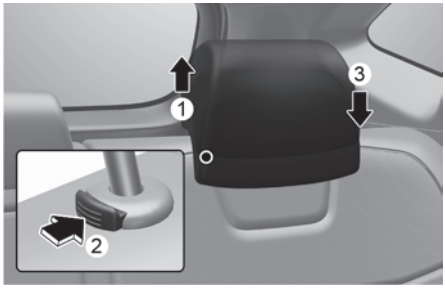
⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate



Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.



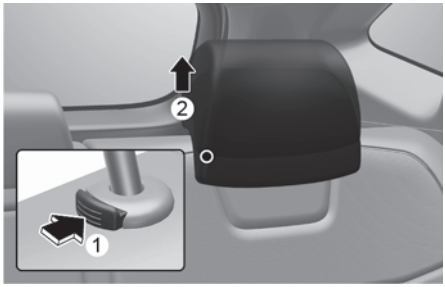
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

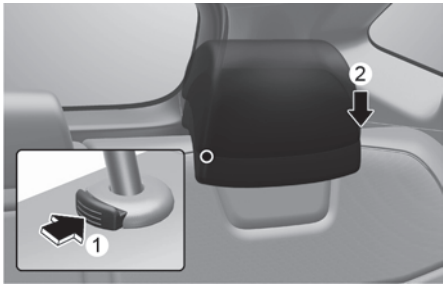
1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Ridicați complet tetiera.
2. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (1) în timp ce trageți în sus tetiera (2).



Montare tetieră:

1. Amplasați tijele tetierei în orificii (2) în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
2. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

Sistem de încălzire scaune

dacă există în dotare

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, nu îl activați.

⚠ AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca ARSURI GRAVE chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.
- Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.
- Persoane obosite.
- Persoane sub influența băuturilor alcoolice.
- Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.

⚠ AVERTISMENT

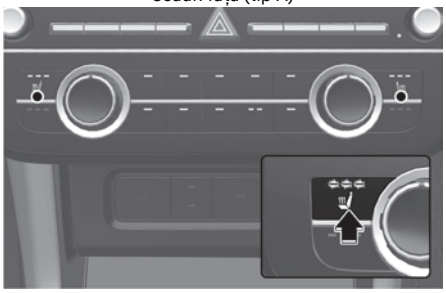
Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

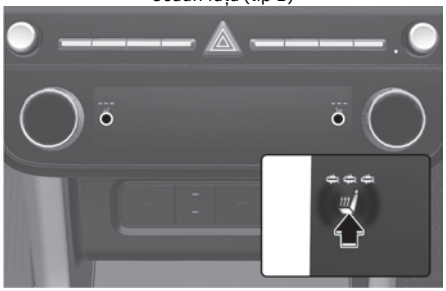
Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.

Scaun față (tip A)



Scaun față (tip B)



Banchetă spate



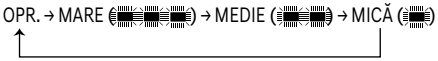
Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu motorul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

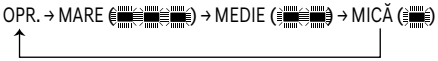
- Control manual temperatură

  La fiecare apăsare a butonului, temperatura se va modifica în felul următor:

  - Scaun față



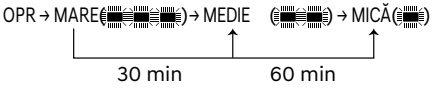
  - Banchetă spate



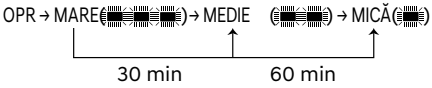
- Control automat temperatură

  Sistemul de încălzire a scaunelor începe să controleze automat temperatura scaunelor, pentru a preveni arsurile la temperaturi mici, care apar după activarea manuală a sistemului.

  - Scaun față



  - Banchetă spate



  Dacă este selectată din nou o temperatură ridicată, temperatura va fi controlată automat.

- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.
- Control automat confort (scaun șofer) (dacă există în dotare)
  - Sistemul de încălzire a scaunelor controlează în mod automat temperatura scaunelor în funcție de temperatura exterioară și de temperatura setată pentru sistemul de climatizare, în timp ce motorul este pornit. Dacă se apasă butonul de încălzire a scaunelor, sistemul va trebui controlat manual.

    Pentru a utiliza această funcție, trebuie activată din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia.
  - La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat. Cu toate acestea, dacă este activată funcția de control automat al confortului, sistemul de încălzire a scaunului șoferului se activează și se dezactivează în funcție de temperatura exterioară și de temperatura setată pentru sistemul de climatizare.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat al sistemului multimedia, furnizat împreună cu vehiculul.

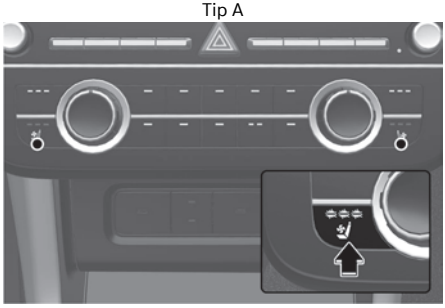
i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

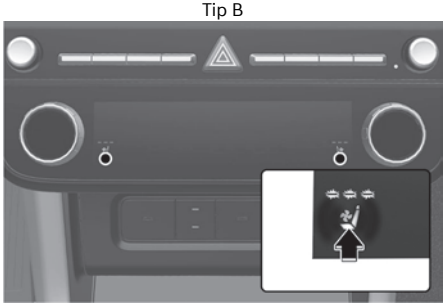
Scaun cu funcție de ventilație

dacă există în dotare

Tip A



Tip B



Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

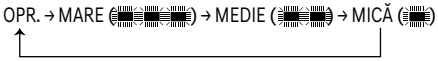
Pentru a răci scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu motorul pornit.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.
- Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.
- Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, decuplați și cuplați din nou contactul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.
- Control automat confort (scaun șofer) (dacă există în dotare)
  - Sistemul de ventilare a scaunelor controlează în mod automat temperatura scaunelor în funcție de temperatura exterioară și temperatura setată pentru sistemul de climatizare, în timp ce motorul este pornit. Dacă se apasă butonul de ventilație a scaunelor, sistemul va trebui controlat manual.

    Pentru a utiliza această funcție, trebuie activată din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia.
  - La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat. Cu toate acestea, dacă este activată funcția control automat confort, sistemul de ventilație a scaunelor se activează și se dezactivează în funcție de temperatura exterioară și de temperatura setată pentru sistemul de climatizare.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat al sistemului multimedia, furnizat împreună cu vehiculul.

Centuri de siguranță

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbagurile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

În timpul deplasării, TOȚI pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătoresc copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă. Copilul trebuie să fie întotdeauna protejat corect pe scaun.
- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.
- Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.
- Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.
- Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.
- Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.
- Nu decuplați NICIODATĂ centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță, deoarece orice materiale prezente în cataramă pot provoca fixarea incorectă a centurii de siguranță.
- Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.

⚠ AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.
- Prinderile defecte.
- Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.

Lampă de avertizare centură de siguranță

Avertizare centură de siguranță șofer

Grup de instrumente



Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță în timp ce viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare respectivă se aprinde.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și se activează un avertizor sonor timp de aproximativ 100 de secunde.

Dacă centura de siguranță este decuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde.

Dacă viteza este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță în timp ce viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare respectivă se aprinde.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și se activează un avertizor sonor timp de aproximativ 100 de secunde.

Dacă centura de siguranță este cuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde. Dacă viteza este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 100 de secunde.

⚠ AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

i Info

- Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizorul centură de siguranță pasager față să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.

Avertizare centură de siguranță pasager spate



Pentru scaunul stânga și dreapta spate

Pentru atenționarea pasagerului din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager spate se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului este mai mare sa egală cu 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

Dacă centura de siguranță este decuplată în timpul deplasării și viteza este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare se aprinde.

Dacă viteza este mai mare sau egală cu 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare clipește și avertizorul sonor se activează aproximativ 35 de secunde.

⚠ AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului spate.

Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

i Info

- Deși scaunul lateral spate nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizorul centură de siguranță exterioară spate să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje, un laptop sau alt dispozitiv electronic.

Pentru scaunul central spate

Pentru atenționarea pasagerului din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager spate se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă la cuplarea contactului centura de siguranță nu este cuplată, lampa de avertizare centură de siguranță se aprinde aproximativ 70 de secunde.

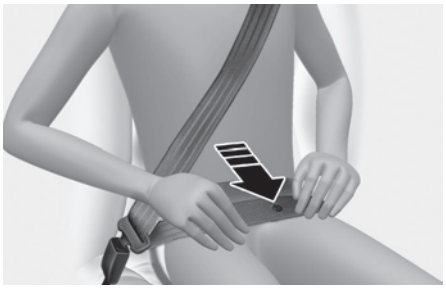
Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare respectivă rămâne aprinsă aproximativ 70 de secunde.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 35 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

Dacă se deschide sau se închide ușa spate la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph), lampa de avertizare și avertizorul sonor nu se activează, chiar dacă viteza de deplasare este mai mare de 20 km/h (12 mph).

Sistem centuri de siguranță

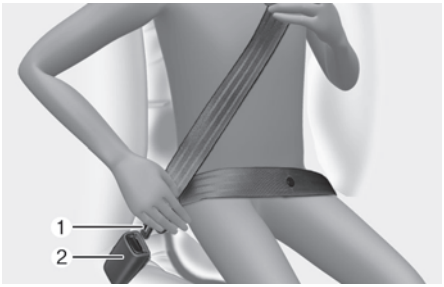
⚠ AVERTISMENT



Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

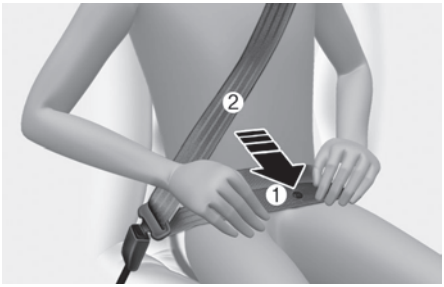
- Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.
- Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.
- Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.
- Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

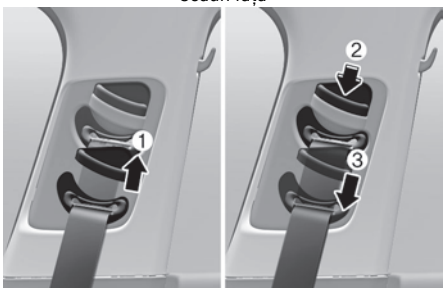
Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.

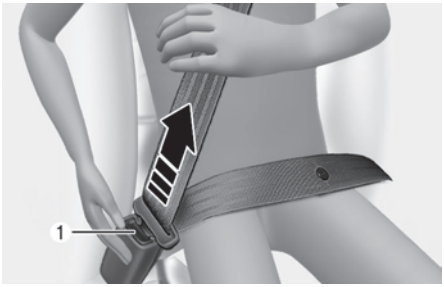
Scaun față



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

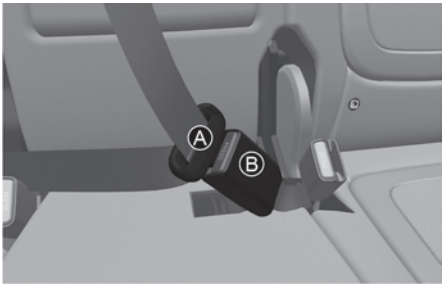


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (cu prindere în 3 puncte)

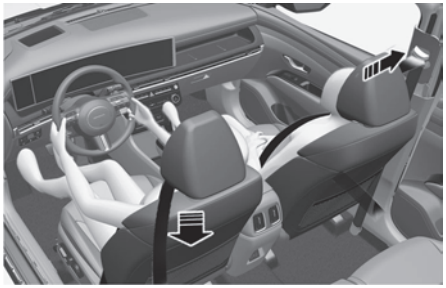


1. Scoateți catarama [B] amplasată între spătarul și șezutul scaunului.
2. Introduceți clema metalică [A] în catarama [B] până se aude un clic.

   Vă puteți asigura că aceasta este fixată corect trăgând de curea. Pentru centura de siguranță cu prindere în 3 puncte trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).
3. După ce decuplați centura, puneți la loc catarama între șezut și spătar.

Centură de siguranță cu pretensionare

dacă există în dotare



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii din spate (pretensionare cu retractor). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbagurile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție.

În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura (dacă este echipat cu limitator de sarcină).

⚠ AVERTISMENT

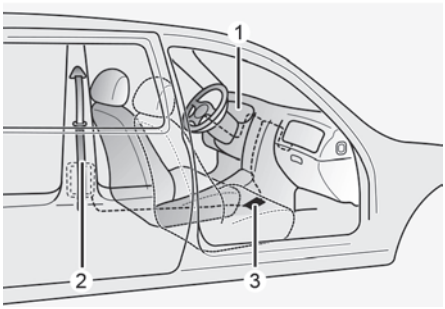
- Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.
- Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramei. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.
- Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.
- Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Vă recomandăm să verificați, reparați sau înlocuiți sistemele de pretensionare la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.

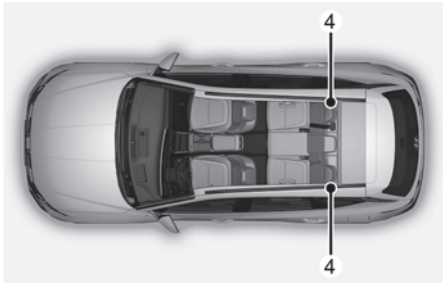
⚠ AVERTISMENT

Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.





Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

(1) Lampă de avertizare airbag SRS
(2) Sistem de pretensionare cu retractor
(3) Modul de comandă SRS
(4) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 3~6 secunde după trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbagurile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale, laterale sau răsturnări (dacă dispune de senzor de răsturnare).
- În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.
- Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.

Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs., prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

⚠ AVERTISMENT

- În timpul unei opriri bruște sau al unui accident, femeile însărcinate și persoanele bolnave sunt mai vulnerabile la orice impact asupra abdomenului. Dacă sunteți însărcinată și suferiți un accident, consultați medicul.
- Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Scaun pentru copii (CRS)” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA corespunzător copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitaclu.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs.

Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați secțiunea „Scaun pentru copii (CRS)” în acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot deregla centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

- Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.
- Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.
- Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

⚠ AVERTISMENT

- Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.
- Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Scaun pentru copii (CRS)

Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate

⚠ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

- Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
- Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.
- Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei din spate; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.
- Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele superioare.

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

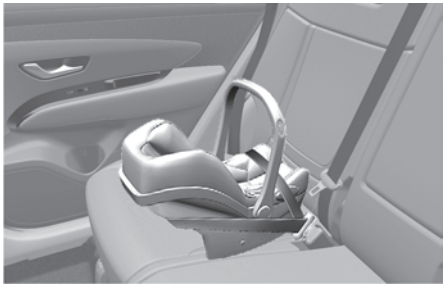
- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

  Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.
- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil peste partea superioară a coapselor, nu peste stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

⚠ AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.

⚠ AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

  După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea confortabil pe scaun.
- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

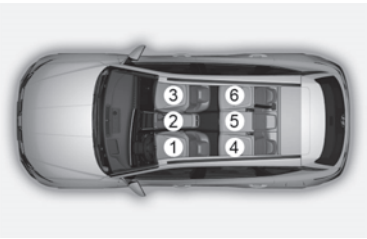
Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX (CRS), conform reglementărilor UN

(Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-”: indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil și pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Categorii CRS		Poziții de așezare						
		1	2	3		4	5	6
				Airbag activat	Airbag dezact.			
CRS universale	Toate grupele de masă	-	-	Nu	Da[1] F, R	Da F, R	Da F, R	Da F, R
CRS i-size	CRF ISOFIX: F2, F2X, R1, R2	-	-	Nu	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX CRF:L1, L2	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
CRS ISOFIX bebeluși* CRS (*: CRS ISOFIX copii)	CRF ISOFIX: R1	-	-	Nu	Nu	Da R	Nu	Da R
CRS ISOFIX - mic	CRF ISOFIX: F2, F2X, R2, R2X	-	-	Nu	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R
CRS ISOFIX – mare* (*: nu perne de înălțare)	CRF ISOFIX: F3, R3	-	-	Nu	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da[1]	Da	Da	Da
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Da[1]	Da	Da	Da

Notă[1]: pentru instalarea CRS universale, spătarul scaunului din față trebuie reglat în poziție verticală

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Poziții de așezare
1	Stânga față	
2	Centru față	
3	Dreapta față	
4	Rând 2 de scaune stânga	
5	Rând 2 de scaune centru	
6	Rând 2 de scaune dreapta	

* Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată

* Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

CRS recomandate pentru vehicul conform reglementărilor ONU (pentru Europa)

Talie	Denumire	Producător	Tip de fixare	Cod aprobare ECE
Grupa 0+/I	BABY-SAFE 2 i-SIZE și BABY-SAFE i-SIZE BASE	Britax Romer	ISOFIX cu picior de susținere, cu spatele la sensul de deplasare	R129/00 - E1 - 000008
Grupa I	Duo Plus	Britax Romer	ISOFIX și ancoră de fixare	R44/04 - E1 - 04301133
Grupa II	KidFix2 R	Britax Romer	ISOFIX și centura vehiculului, utilizând ghidajul pentru centura transversală al CRS	R44/04 - E1 - 04301304
Grupa III	Junior III	Graco	Centura vehiculului	R44/04 - E11 - 03.44.164 R44/04 - E11 - 03.44.165

Informații producător CRS (pentru Europa)

Britax: http://www.britax.com

Graco: http://www.gracobaby.com

CRS recomandate pentru vehicul conform reglementărilor ONU (pentru America latină)

- Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS

Talie	Denumire	Producător	Tip de fixare	Cod aprobare ECE-R44
Grupa 0+/I/II/III	JOIE SPIN 360	JOIE	ISOFIX și suport pentru picioare (cu fața sau spatele la sensul de deplasare)	E11 - 041621

Informații producător CRS (pentru America Latină)

JOIE: https://www.joiebaby.com

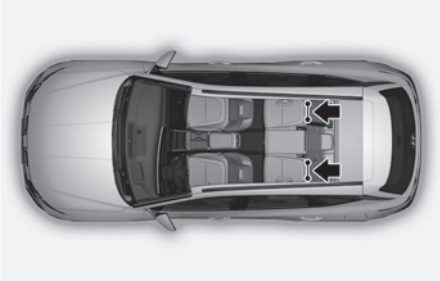
Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate (sistem de fixare ISOFIX)

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

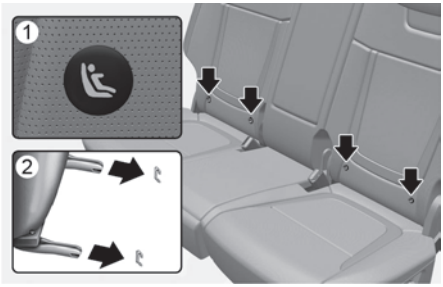
Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.



Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul central din spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



(1) Indicator de poziție ancoră ISOFIX (tip A- , tip B-)

(2) Ancoră de fixare ISOFIX

Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul scaunelor exterioare din spate și sunt indicate de simboluri.

În plus, între spătarul și șezutul scaunului pasagerului față sunt prevăzute ancore de fixare. (dacă există în dotare)

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul ancorelor de fixare ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre scaunele exterioare din spate sau pe scaunul pasagerului față (dacă există în dotare):

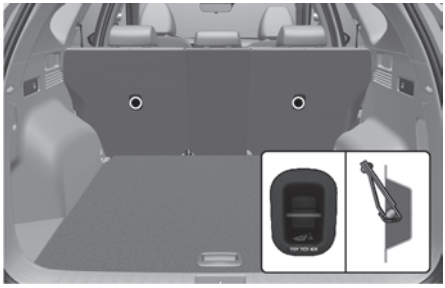
1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strangula.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- După un accident, vă recomandăm să verificați sistemul ISOFIX la dealerul HYUNDAI. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului bancheței.



1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.
- Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.

  Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.

3. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.





4. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

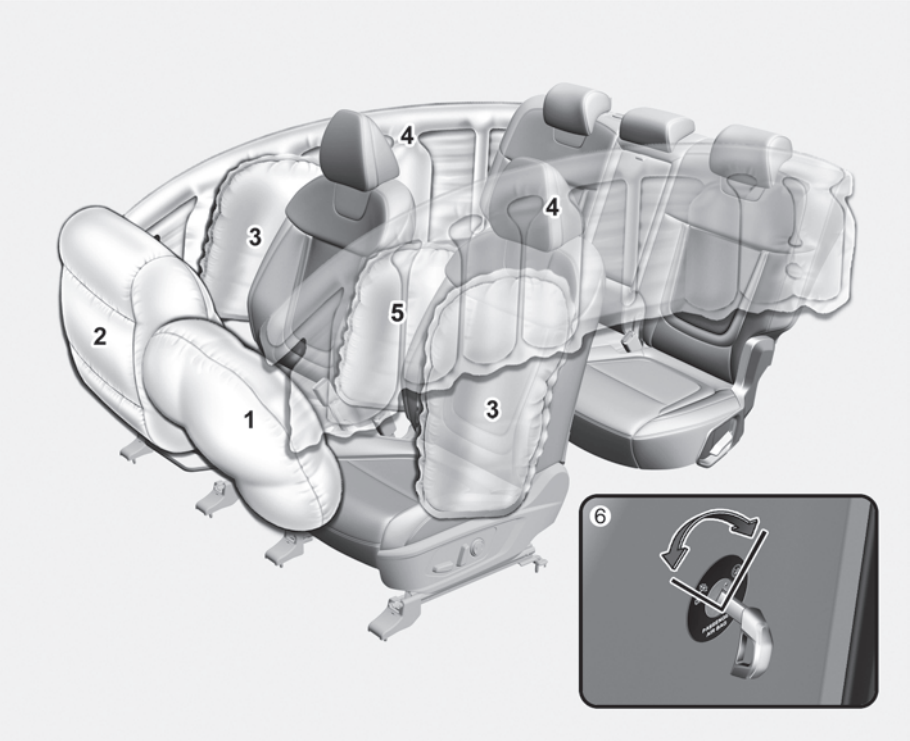


Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 39.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

Sistem suplimentar de siguranță - airbag

Cu volan pe stânga

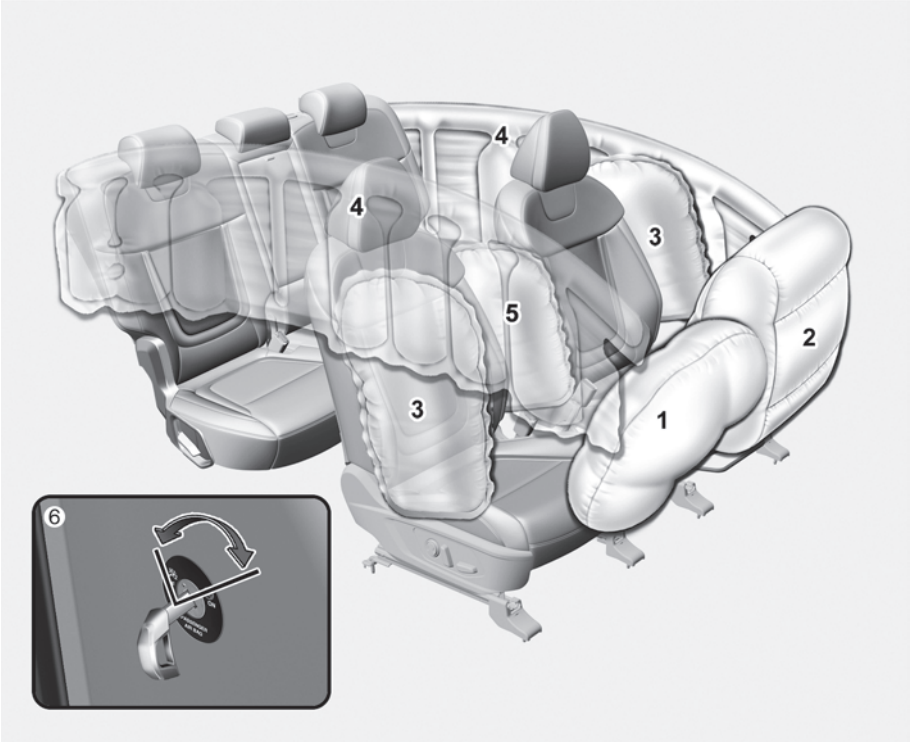


Este posibil ca airbagurile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*
4. Airbag pentru protecția capului*
5. Airbag lateral central față*
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

*: dacă există în dotare

Cu volan pe dreapta



Este posibil ca airbagurile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*
4. Airbag pentru protecția capului*
5. Airbag lateral central față*
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

*: dacă există în dotare

Acest vehicul este echipat cu airbaguri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbagurile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbaguri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbagurile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

⚠ AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAGURI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbaguri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și vehicul este dezactivat. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbagul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

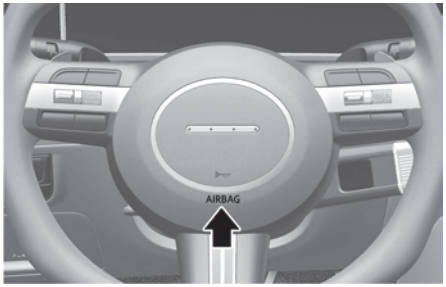
Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbaguri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

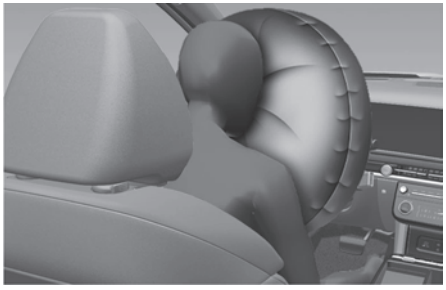
Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbagurile?

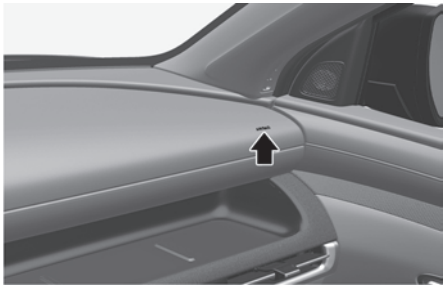
Airbaguri frontale șofer și pasager

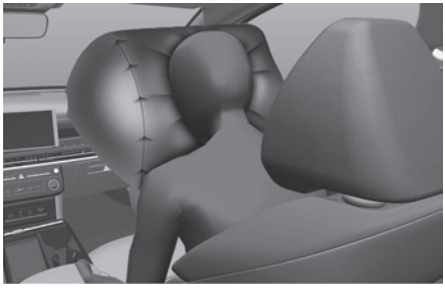
Airbag frontal șofer





Airbag frontal pasager





Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbaguri montate în centrul volanului și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Scopul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.
- Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.

- Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, odorizante sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri, în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.
- Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.

Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

dacă există în dotare

Rolul butonului este de a dezactiva airbagul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbagul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.

Pentru a dezactiva airbagul frontal pasager:





Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🚫) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbagului.

Pentru a reactiva airbagul frontal pasager:



Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (⊗) se aprinde.

i Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde de obicei aproximativ 4 secunde la cuplarea contactului. Dar dacă contactul sau butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON în 3 minute de la trecerea în poziția OFF, indicatorul nu se aprinde.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți niciodată unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbagul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbagul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- Lampa de avertizare airbag (🪑) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.
- Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🪑) nu se aprinde, iar indicatorul activat (⊘) se aprinde. Airbagul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).
- Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbaguri laterale și airbag lateral central față

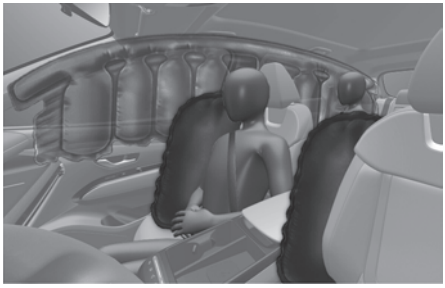
dacă există în dotare

Airbag lateral



Airbag lateral central față (scaun șofer)





Vehiculul este echipat cu airbaguri laterale pentru fiecare rând de scaune. În plus, în partea interioară a spătarului scaunului șoferului este integrat un airbag lateral central față. Rolul airbagului este de a asigura ocupanților vehiculului protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță.

Airbagurile laterale și airbagul lateral central față sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, dacă este detectată o răsturnare, airbagul lateral central față, airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului și sistemele de pretensionare de pe ambele părți ale vehiculului este posibil să se declanșeze.

Airbagurile laterale și airbagul lateral central față nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

⚠ AVERTISMENT

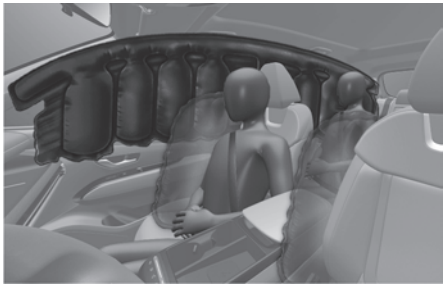
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor laterale și airbagului lateral central față, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.
- Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbagurile.
- Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbagul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.
- Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbagurilor laterale.
- Nu loviți ușile când butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau START, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbagurilor.
- Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbaguri pentru protecția capului

dacă există în dotare





Airbagurile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, dacă este detectată o răsturnare, este posibil ca airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului și sistemele de pretensionare de pe ambele părți ale vehiculului să se activeze.

Airbagurile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

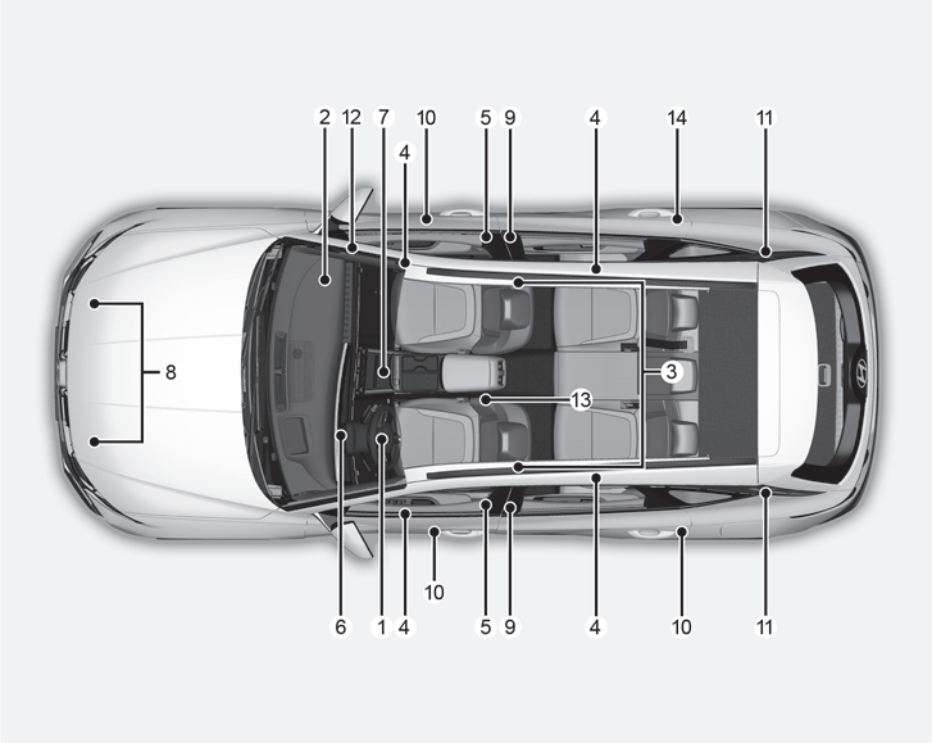
⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.
- Nu atârnați decât haine.

  În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
- Nu încercați să deschideți sau să reparați personal airbagurile pentru protecția capului. Dacă este cazul, vă recomandăm să verificați sistemul airbag la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cum funcționează sistemul airbag?



(1) Modul airbag frontal șofer
(2) Modul airbag frontal pasager
(3) Module airbaguri laterale*
(4) Module airbaguri pentru protecția capului*
(5) Sistem de pretensionare cu retractor față
(6) Lampă de avertizare airbag
(7) Modul de comandă SRS (SRSCM)/senzor de răsturnare*
(8) Senzori de impact frontal
(9) Senzori de impact lateral (accelerație)*
(10)Senzori laterali de presiune (presiune)*
(11) Sistem de pretensionare cu retractor spate*
(12)Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*
(13)Modul airbag lateral central față*
(14)Senzori de impact lateral (accelerație)*

*: dacă există în dotare

După cuplarea contactului, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.

Lampă de avertizare SRS



Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbagurilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbagurilor, care poate include airbagurile laterale/pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare (dacă dispune de senzor de răsturnare).

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbagul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- Lampa nu se aprinde aproximativ între 3 și 6 secunde la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON.
- Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ între trei și șase secunde.
- Lampa se aprinde în timpul deplasării.
- Lampa clipește după pornirea motorului.

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbagurile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbagurile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbagurile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbagurile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) dacă este cuplat contactul sau aproximativ 3 minute după decuplarea acestuia.
- Airbagurile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbagurile se umflă. În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.
- Declanșarea airbagului depinde de o serie de factori precum viteza vehiculului, unghiul impactului și densitatea și rigiditatea obiectelor/vehiculelor de care vehiculul dvs. se lovește în cazul unui impact. Factorii principali care duc la declanșarea airbagurilor nu se limitează numai la cei enumerați mai sus.
- Airbagurile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbagurile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbagurile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.

- La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare.

  Dacă este detectată o răsturnare, airbagurile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)
- Pentru a asigura protecție, airbagurile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbagului este consecința duratei extrem de scurte în care airbagul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbagurilor.

  Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbagului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbagurilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
- Există chiar și situații în care contactul cu airbagul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

Airbag frontal șofer (1)



Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbagurile frontale.

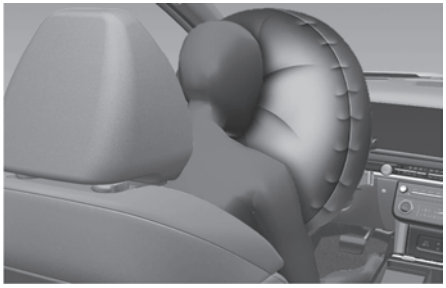
Airbag frontal șofer (2)



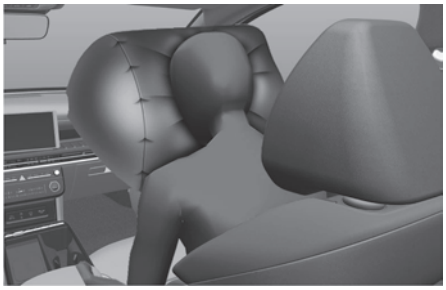
La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbagurilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbagurilor.

Umflarea airbagurilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

Airbag frontal șofer (3)



Airbag frontal pasager



După umflarea completă, airbagul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase, în momentul umflării airbagului frontal pasager:

- Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbagul frontal pasager.
- Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbagurilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbagurile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

⚠ AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.
- Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbagurilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.
- Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă călduță și săpun moale.
- Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbagului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbagurile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbagurile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitaclu. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbagului. După umflarea airbagului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

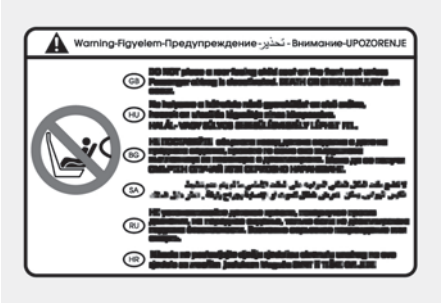
Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față

Tip A



Tip B



Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbagului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

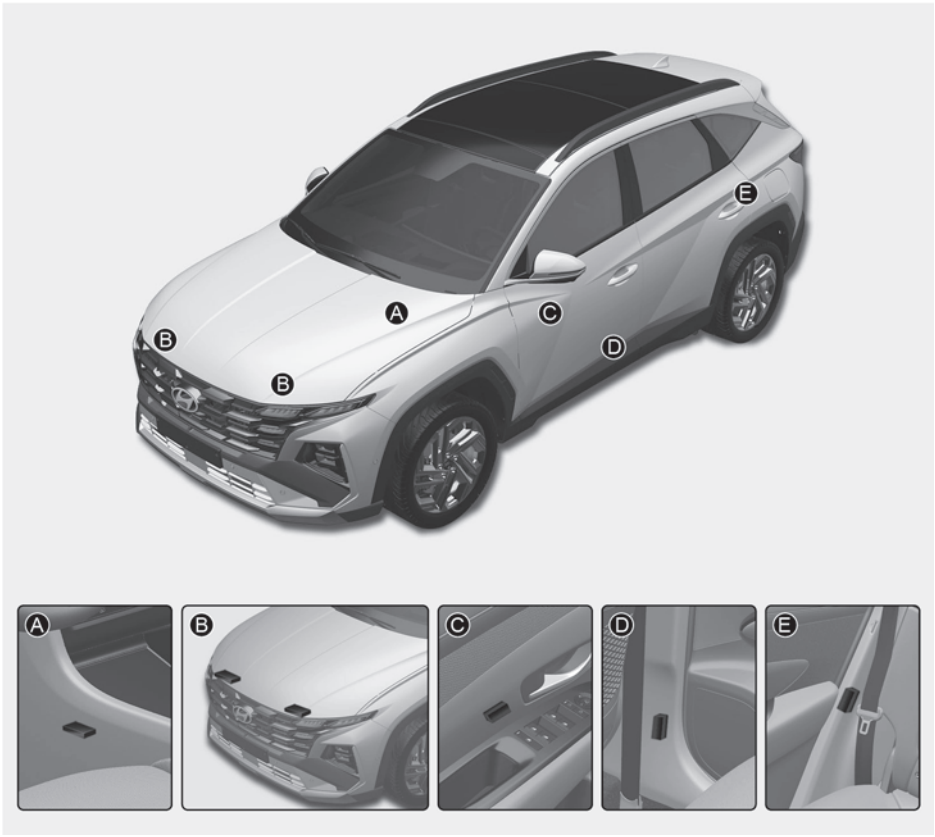
Senzori de coliziune airbaguri

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

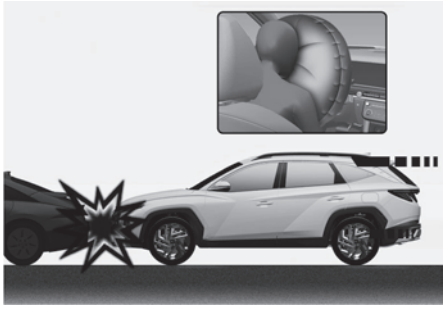
- Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbagurile.
- Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbagurilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbagurile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.
- Montarea de tampoane pentru bara de protecție folosind piese neoriginale Hyundai poate afecta performanțele în caz de coliziune și declanșarea airbagurilor.

  Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de airbaguri, vă recomandăm să înlocuiți bara cu o piesă originală Hyundai pentru vehiculul dvs.
- Treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF sau ACC și așteptați 3 minute, în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.
- Vă recomandăm ca toate reparațiile airbagurilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.



[A] Modul de comandă SRS/senzor de răsturnare (dacă există în dotare)
[B] Senzor de impact frontal
[C] Senzor de impact lateral (presiune): ușă față (dacă există în dotare)
[D] Senzor de impact lateral (accelerație): stâlp B (dacă există în dotare)
[E] Senzor de impact lateral (accelerație): stâlp C (dacă există în dotare)

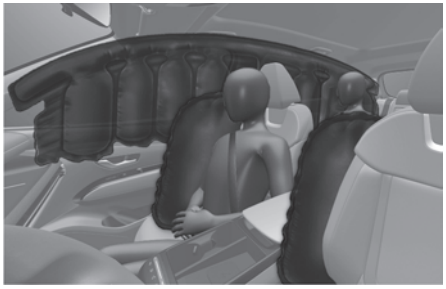
Situații de umflare a airbagurilor



Airbaguri frontale

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de gravitatea acestuia.





Airbaguri laterale și pentru protecția capului

Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de gravitatea impactului.

Deși airbagurile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

De asemenea, airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbagurile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea neprevăzută a airbagurilor.

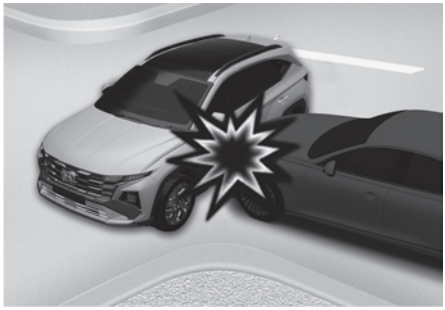
Condiții în care airbagul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. Airbagurile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.



Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbagurile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.



Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbagurilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

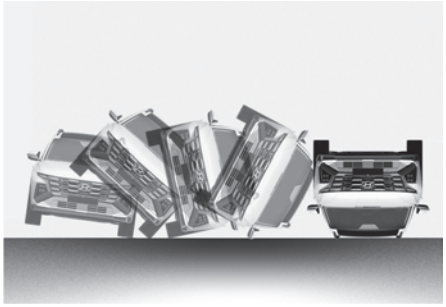
Cu toate acestea, în funcție de gravitatea impactului, este posibil ca airbagurile laterale, cele pentru protecția capului și airbagul lateral central față să se umfle.



În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbagurile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbagurilor.



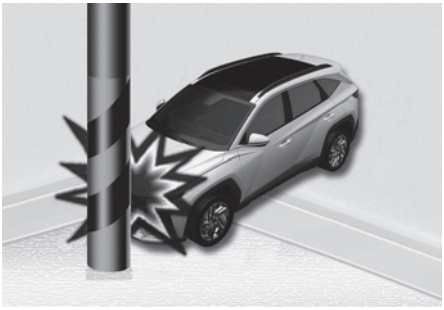
Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculul va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbagurile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.



Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

i Info

- Vehicule echipate cu senzor de răsturnare
  Este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.
- Vehicule fără senzor de răsturnare
  Airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale și/sau pentru protecția capului.



Este posibil ca airbagurile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la trecerea butonului de pornire/oprire în poziția ON sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.
- Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.
- Curățați capacele airbagurilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbagurilor.
- Vă recomandăm ca airbagurile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.
- La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.

Măsuri suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru repoziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbagurilor laterale.

Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

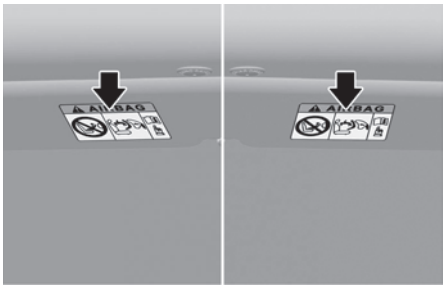
Nu loviți ușile. Lovirea ușilor când butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau START este posibil să provoace umflarea airbagurilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbaguri

Dacă efectuați modificări asupra cadrului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, este posibil ca funcționarea sistemului de airbaguri al vehiculului să fie afectată.

Etichete de avertizare airbag

Cu volan pe dreapta/stânga



Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbagurilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbagurile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

4. Grup de instrumente

Grup de instrumente 4-2
Reostat iluminare grup de instrumente 4-3
Instrumente și indicatoare 4-3
Indicator treaptă transmisie 4-7
Lămpi de avertizare și control 4-9
Mesaje ecran de bord 4-28
Ecran de bord 4-33
Comandă ecran de bord 4-33
Moduri de vizualizare 4-33
Setări vehicul (sistem multimedia) 4-37
Setarea vehiculului 4-37

Grup de instrumente

Tip A



Tip B



Este posibil ca grupul de instrumente prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Instrumente și indicatoare” în acest capitol.

(1) Turometru
(2) Vitezometru
(3) Indicator de temperatură lichid de răcire motor
(4) Indicator de nivel combustibil
(5) Lămpi de avertizare și control
(6) Ecran de bord

Reostat iluminare grup de instrumente

Iluminare planșă de bord

Sistem multimedia

Iluminarea planșei de bord poate fi reglată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia. Selectați:

- **Settings** (setări) > **Cluster** (grup de instrumente) > **Illumination** (iluminare) > **Brightness** (luminozitate)

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

Tip A



Tip B



Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Turometru

Tip A



Tip B



Turometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (rpm) ale motorului.

Utilizați turometrul pentru a selecta punctele corecte de schimbare a treptelor de viteză și pentru a preveni subturarea și/sau supraturarea motorului.

NOTĂ

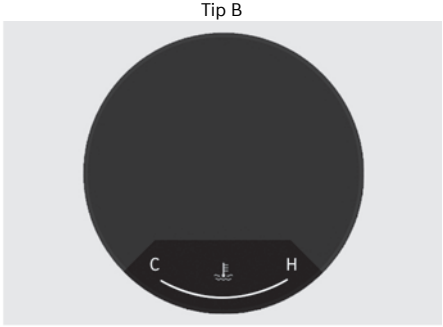
Nu turați motorul astfel încât acul turometrului să intre în ZONA ROȘIE. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a motorului.

Indicator de temperatură lichid de răcire motor

Tip A



Tip B



Dacă este cuplat contactul, acest indicator prezintă temperatura lichidului de răcire motor.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „H (fierbinte) sau 130”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului, care poate duce la defectarea acestuia.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă vehiculul se supraîncălzește, consultați secțiunea „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 8.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată bușonul vasului de expansiune dacă motorul este fierbinte. Lichidul de răcire este presurizat și poate provoca arsuri grave. Înainte de a completa cu lichid de răcire, așteptați ca motorul să se răcească.

Indicator de nivel combustibil

Tip A



Tip B



Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

i Info

- Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 2.
- Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.
- Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare se poate aprinde mai repede decât de obicei, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.

⚠ AVERTISMENT

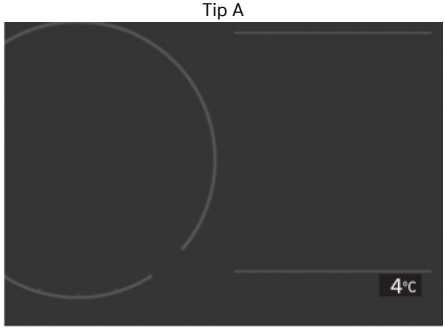
După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de E (gol), realimentați întotdeauna vehiculul cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

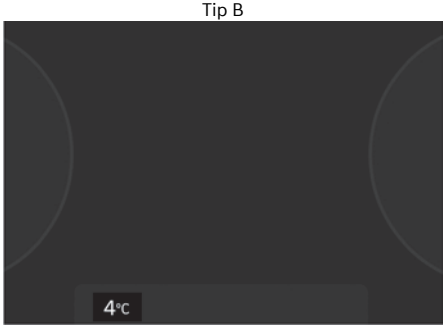
Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Indicator temperatură exterioară

Tip A



Tip B



Temperatura exterioară apare în partea inferioară a ecranului de bord. Temperatura este exprimată în grade Fahrenheit sau Celsius, în funcție de unitatea de măsură selectată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

Temperatura indicată în cadrul grupului de instrumente este posibil să nu se modifice la fel de rapid ca temperatura exterioară. Selectați:

- **Settings** (setări) > **General** > **Unit** (unitate de măsură) > **Temperature Unit** (unitate de măsură temperatură) > **°C/°F**

Se modifică atât unitatea de măsură pentru temperatură de pe ecranul de bord, cât și cea din ecranul cu informații despre climatizare.

i Info

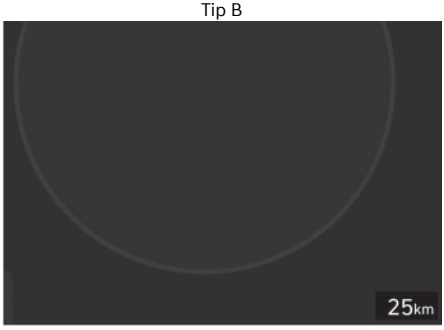
După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Kilometraj

Tip A



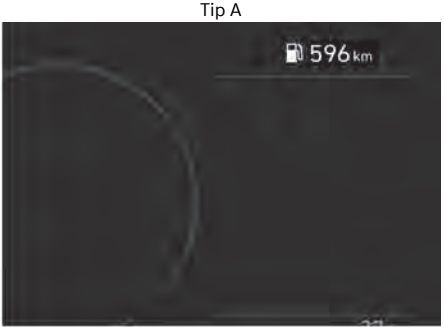
Tip B



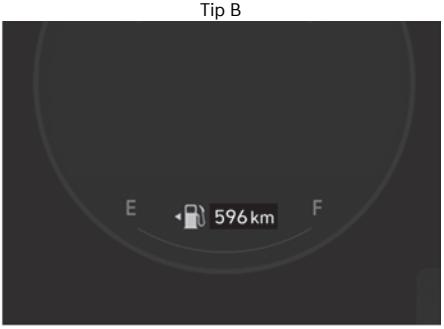
Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie

Tip A



Tip B



Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.

Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 milă), autonomia indicată de computerul de bord este „---”. În acest caz, realimentați imediat vehiculul cu combustibil.

- Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă doar o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.
- În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.
- Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.
- Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri de combustibil, este posibil ca autonomia indicată să nu fie corectă.

⚠ ATENȚIE

Dacă transmisia nu este în poziția „P” (parcare) sau „N” (neutru) în timpul alimentării, este posibil ca alimentarea să nu fie recunoscută, iar cantitatea de combustibil și autonomia să nu fie afișate corect.

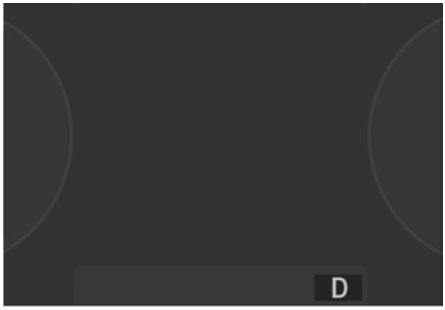
Indicator treaptă transmisie

Indicator treaptă transmisie automată

Tip A



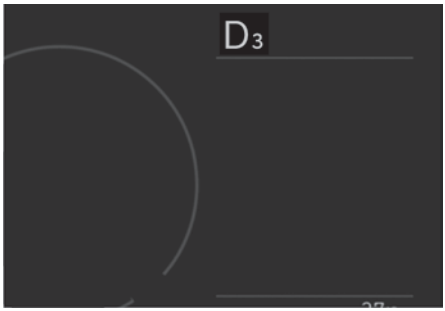
Tip B



Acest indicator vă informează cu privire la treapta de viteză curentă cuplată.

Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu

Tip A



Tip B



Acest indicator vă informează cu privire la treapta de viteză curentă cuplată.

Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu (pentru Europa)

Tip A



Tip B



În modul manual, acest indicator vă informează care este treapta de viteză recomandată a economisi combustibil.

- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7

De exemplu,

3▲4 sau 3▶4:

Indică faptul că este recomandată treapta 4 (transmisia este în treapta 3).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Lămpi de avertizare și control

i Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Centuri de siguranță” în capitolul 3.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3~6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge, după ce frâna de parcare este dezactivată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
  - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați (pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Lichid de frână/ambreiaj” în capitolul 9). După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitatea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Condusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



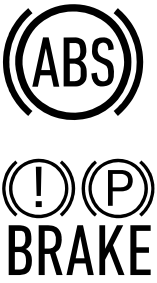
Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de avertizare ABS se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect.

  Rețineți că, chiar dacă sistemul ABS este defect, sistemul hidraulic de frânare este în continuare funcțional.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD)



Dacă lămpile de avertizare ABS și frână de parcare sunt aprinse simultan, este posibil ca sistemul de distribuție electronică a forței de frânare să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului este posibil să crească sau să scadă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (MDPS)

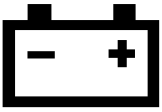


Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă servodirecția asistată electric prezintă o defecțiune.

  Dacă lampa de avertizare MDPS rămâne aprinsă în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare baterie



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect.

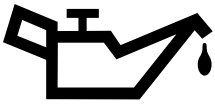
Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați să nu fie slăbită sau ruptă cureaua alternatorului.

   Dacă reglajul curelei este corect, este posibil ca sistemul electric de încărcare să fie defect.

   Dacă lampa de avertizare a sistemului de încărcare rămâne aprinsă în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

Când presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ulei de motor” în capitolul 9). Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

   Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

   (Deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă poate provoca defectarea motorului.)

i Info

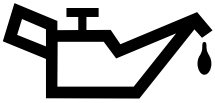
Dacă presiunea uleiului de motor este redusă din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor (). În plus, dacă vehiculul este utilizat continuu în această stare, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia și se aprinde lampa de control defecțiuni (). După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează după repornirea motorului.

NOTĂ

Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta grav.

Lampă de avertizare nivel ulei motor

dacă există în dotare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON
  - Aceasta rămâne aprinsă până la pornirea motorului.
- Dacă trebuie verificat nivelul uleiului de motor.

Dacă nivelul uleiului de motor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (pentru informații suplimentare, consultați „Ulei de motor” în capitolul 9). Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar. Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare temperatură lichid de răcire motor

dacă există în dotare



Lampa de avertizare se aprinde:

Dacă temperatura lichidului de răcire motor este foarte ridicată.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă vehiculul se supraîncălzește, consultați secțiunea „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 8.

NOTĂ

Aprinderea lămpii de avertizare temperatură lichid de răcire indică supraîncălzirea motorului și posibila defectare a acestuia.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

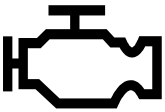
Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Realimentați vehiculul cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub semnul „E (gol)” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului (dacă există în dotare).

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de control defecțiune se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor, motorul sau transmisia este defectă.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.
- Dacă sistemul avansat de protecție a motorului se activează din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, puterea motorului este limitată. Dacă o astfel de problemă apare repetat, se aprinde lampa de control defecțiune.

NOTĂ

- Motor pe benzină

  Dacă lampa de control defecțiune (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

  În acest caz, vă recomandăm să vă prezentați la cel mai apropiat dealer Hyundai în cel mai scurt timp (în limita a 100 km parcurși). Dacă acest lucru nu este posibil vă rugăm să apelați serviciul Hyundai Asistență.

- Motor diesel

  Dacă lampa de control defecțiune (MIL) clipește, este posibil să fi apărut o eroare la sistemul de comandă a motorului, care poate duce la pierderi de putere ale motorului, zgomot la aprindere și creșterea nivelului noxelor.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă presiunea uleiului de motor scade din cauza nivelului prea mic al uleiului etc., lampa de avertizare presiune ulei de motor se aprinde și se activează un sistem avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia. Ulterior, lampa de avertizare motor se aprinde, după deplasarea repetată și continuă.

NOTĂ

Motor diesel cu DPF

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) clipește, este posibil ca aceasta să nu mai clipească după ce vehiculul este condus:

- cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph) sau
- într-o treaptă superioară treptei a 2-a, cu motorul la o turație de 1500 ~ 2000 pentru o anumită perioadă de timp (aproximativ 25 de minute).

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) nu se stinge deși a fost efectuată această procedură, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

De asemenea, condusul un timp îndelungat cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate cauza defectarea altor piese ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanția oferită de producător.

Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) clipind 100 km (62 mile), sistemul DPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare filtru de combustibil (motor diesel)



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă în filtrul de combustibil s-a acumulat apă.

În acest caz, vă recomandăm să eliminați apa din filtrul de combustibil al vehiculului la un dealer autorizat HYUNDAI.

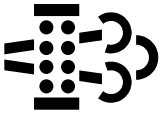
Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Filtru de combustibil (pentru motor diesel)” în capitolul 9.

NOTĂ

- La aprinderea acestei lămpi, puterea motorului (viteza vehiculului și turația de ralanti) ar putea să scadă.
- Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă, este posibil ca unele piese ale motorului (injectoarele, rampa comună, pompa de înaltă presiune) să se defecteze. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF) (motor pe benzină)

dacă există în dotare



- Această lampă de avertizare se aprinde dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de aproximativ 30 de minute (în treapta a 3-a și cu motorul la o turație de 2500 ~ 4000 rpm).

  Dacă vehiculul dispune de transmisie automată sau cu ambreiaj dublu, comutați în modul SPORT și schimbați vitezele manual. La aproximativ 4000 rpm, eliberați pedala de accelerație, așteptați 5 secunde și repetați procesul de mai multe ori, până când lampa de avertizare GPF se stinge.

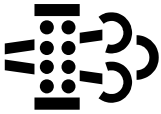
  Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul de bord), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (DPF) (motor diesel)

dacă există în dotare



- Această lampă de avertizare se aprinde dacă sistemul DPF nu funcționează corespunzător.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph), timp de aproximativ 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 2 și cu motorul la o turație de 1250 ~ 2500 rpm). Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul de bord), vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare DPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul DPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare SCR (motor diesel)

dacă există în dotare



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol.

Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol, realimentați cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel)” în capitolul 9.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB)

dacă există în dotare

EPB

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de avertizare EPB se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă, pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corespunzător. Acest lucru nu indică o defecțiune a EPB.

Lampă de control frânare automată

dacă există în dotare

AUTO
HOLD

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul AUTO HOLD (frânare automată).
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Frânare automată” în capitolul 6.

Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope

dacă există în dotare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de avertizare presiune redusă în anvelope se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. (Pe ecranul de bord este afișată poziția anvelopelor cu presiune redusă.)

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

Dacă sistemul TPMS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

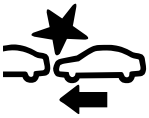
⚠ AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Lampă de avertizare siguranță la înaintare

dacă există în dotare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
  - Galben: dacă funcția de siguranță la înaintare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este deselectată, dezactivată sau defectă.

  Dacă după ce senzorul a fost descoperit sau deblocat lampa de avertizare galbenă rămâne aprinsă și funcția de siguranță la înaintare este activată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

- Roșu: dacă funcția de siguranță la înaintare este activată.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în capitolul 7.

Lampă de control siguranță bandă de deplasare

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Gri: dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Verde: dacă sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Galben: dacă funcția de siguranță bandă este deselectată, dezactivată sau defectă.

Lampa de control clipește:

- Verde: dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 7.

Lampă de avertizare depășire viteză

dacă există în dotare

120
km/h

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă viteza vehiculului depășește 120 km/h.

- Aceasta vă avertizează că viteza este prea mare.
- De asemenea, se activează aproximativ 5 secunde avertizorul sonor.

Lampă de control asistență la urmărirea benzii de deplasare

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Verde: dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare este activată.
- Gri: dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la urmărirea benzii de deplasare.

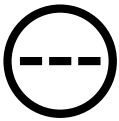
Această lampă de control clipește:

- Alb: dacă asistența direcției este dezactivată.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 7.

Lampă de control limitator de viteză inteligent

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Galben: dacă limitatorul de viteză inteligent este oprit, dezactivat sau defect.

Dacă după ce camera video față a fost descoperită sau deblocată lampa de control galbenă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Limitator de viteză inteligent (ISLA) (pentru Europa)” în capitolul 7.

Lampă avertizare condus neatent

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Galben: dacă avertizarea atenție șofer este dezactivată sau defectă.

  Dacă după ce camera video față a fost descoperită sau deblocată lampa de control galbenă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Galben: avertizarea atenție șofer recomandă luarea unei pauze.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 7.

Lampă de avertizare tracțiune integrală (4WD)



Această lampă de control se aprinde:

Dacă sistemul de tracțiune integrală este defect.

Dacă survine o astfel de problemă, vă recomandăm să verificați cât mai curând vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Tracțiune integrală (4WD)” în capitolul 6.

Lampă de control diferențial blocat (4WD)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă blocați diferențialul de la butonul de blocare.
  - Modul diferențial blocat 4WD permite îmbunătățirea tracțiunii la deplasarea pe suprafețe ude, acoperite cu zăpadă și/sau în teren accidentat.

NOTĂ

Nu blocați diferențialul pe suprafețe uscate sau pe autostradă, deoarece pot apărea zgomote, vibrații și defecțiuni ale sistemului de tracțiune integrală.

Lampă de avertizare sistem de faruri inteligente

dacă există în dotare

AFS

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă se detectează o defecțiune la sistemul de faruri inteligente.

  Dacă se întâmplă acest lucru, conduceți până la cel mai apropiat loc sigur și apoi opriți și reporniți motorul. Dacă lampa de control rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare faruri cu LED



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de avertizare faruri cu LED se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a unui far cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED aprinsă sau clipind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de control sistem electronic de control al stabilității se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

Dacă se activează ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de control ESC dezactivat se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC, prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 6.

Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă)

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă)

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde pentru până la 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
  - Nu se poate porni motorul.

Această lampă de control se aprinde 2 secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

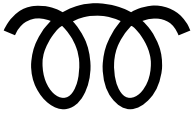
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control bujii incandescente (motor diesel)



Această lampă de control se aprinde:

În timp ce motorul este preîncălzit, cu contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.

- După ce lampa se stinge, se poate porni motorul.
- Lampa rămâne aprinsă un timp variabil, în funcție de temperatura lichidului de răcire motor, temperatura exterioară și starea bateriei.

Dacă lampa de control rămâne aprinsă sau se aprinde după încălzirea motorului sau în timpul deplasării, este posibil ca sistemul de preîncălzire a motorului să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control frânare la coborârea pantelor (DBC)

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
  - Lampa de control frânare la coborârea pantelor se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă activați sistemul prin apăsarea butonului DBC.

Această lampă de control clipește:

Dacă sistemul de control al frânării la coborârea pantelor este activat.

Această lampă de control se aprinde în culoarea galbenă:

Dacă sistemul de control al frânării la coborârea pantelor este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Control frânare la coborârea pantelor (DBC)” în capitolul 6.

Lampă de control oprire automată

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Dacă motorul intră în modul oprire la ralanti al sistemului ISG (oprire și pornire la ralanti).

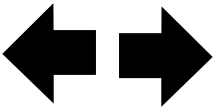
Dacă motorul pornește automat, indicatorul de oprire automată din cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea albă.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)” în capitolul 6.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul s-a defectat.

Lampă de control semnalizare



Această lampă de control clipește:

Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

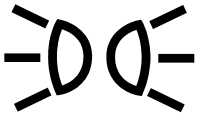
Lampă de control fază scurtă



Această lampă de control se aprinde:

Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control lampă de ceață spate

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare drum cu polei

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Pentru a avertiza șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară indicată la bord este mai mică de 4 °C (40 °F), se aude o singură dată un avertizor sonor, iar indicatorul pentru temperatură exterioară și indicatorul de avertizare drum cu polei clipesc de mai multe ori și apoi rămân aprinse.

Funcția de avertizare drum cu polei poate fi activată sau dezactivată din meniul User Settings (setări utilizator) al sistemului multimedia. Selectați:

- **Settings** (setări) > **Cluster** (grup de instrumente) > **Icy road warning** (avertizare drum cu polei)

i Info

- Dacă lampa de avertizare drum cu polei apare în timpul deplasării, evitați viteza ridicată, accelerațiile rapide, frânarea sau virarea bruscă.
- După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Lampă de control asistență pentru faza lungă

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.

- Alb: dacă asistența pentru faza lungă este pregătită de funcționare.
- Verde: dacă asistența pentru faza lungă este pregătită de funcționare.

Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 5.

Lampă de control sistem de faruri inteligente

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.

- Alb: dacă sistemul de faruri inteligente este pregătit de funcționare.
- Verde: dacă sistemul de faruri inteligente este activat.

Dacă vehiculul dvs. detectează vehicule care vin sau se deplasează în față, sistemul de faruri inteligente dezactivează parțial faza lungă cu LED.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de faruri inteligente (IFS)” în capitolul 5.

Lampă de control pilot automat

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde:

Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat (CC)” în capitolul 7.

Lampă de control mod SPORT

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde

Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD)” în capitolul 6.

Lampă de control mod ECO

dacă există în dotare



Această lampă de control se aprinde

Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD)” în capitolul 6.

Lampă de avertizare principală



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă unul dintre sistemele următoare este defect:

- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul de bord.

Mesaje ecran de bord

Shift to P (treceți în poziția P)
(pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă încercați să dezactivați vehiculul, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

În acest caz, butonul de pornire/oprire motor trece în poziția ACC.

Low Key Battery
(baterie descărcată cheie)
(pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press START button while turning wheel
(apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul)
(pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Check steering wheel lock system
(verificați sistemul de blocare a volanului)
(pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine
(apăsați pedala de frână pentru a porni motorul)
(pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Press clutch pedal to start engine
(apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul)
(pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de ambreiaj.

Pentru a porni motorul, apăsați pedala de ambreiaj.

Key not in vehicle
(cheia nu este în vehicul)
(pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, atunci când părăsiți vehiculul cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON sau Start.

Opriți întotdeauna motorul înainte de a părăsi vehiculul.

Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprire motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprire motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Press START button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected" (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Înainte de a porni motorul trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă.

Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, în poziția ACC.

Shift to P or N to start engine (treceți în poziția P sau N pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj apare dacă încercați să porniți motorul și transmisia nu este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).

i Info

Puteți porni motorul cu transmisia în punctul N (neutru). Însă pentru siguranța dvs., vă recomandăm să porniți motorul cu transmisia în poziția P (parcare).

Indicator ușă, capotă, hayon deschis



Această avertizare apare dacă este deschisă o ușă, capota motorului sau hayonul. Avertizarea indică pe ecran ușa deschisă.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa, capota și hayonul sunt închise corect.

Indicator trapă de plafon deschisă

dacă există în dotare



Această avertizare apare dacă opriți motorul și trapa de plafon este deschisă.

Închideți bine trapa de plafon înainte de a părăsi vehiculul.

Presiune redusă în anvelope

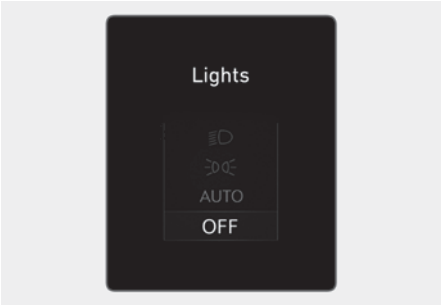


Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Anvelopa respectivă a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Lumini

Tip A



Tip B



Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Funcția ștergătoare/lumini poate fi activată sau dezactivată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia. Selectați:

- **Settings** (setări) > **Cluster** (grup de instrumente) > **Wiper/Lights display** (afișaj ștergătoare/lumini)

Ștergător

Tip A



Tip B



Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

Funcția ștergătoare/lumini poate fi activată sau dezactivată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

Selectați:

- **Settings** (setări) > **Cluster** (grup de instrumente) > **Wiper/Lights display** (afișaj ștergătoare/lumini)

Heated Steering Wheel turned off (volan încălzit dezactivat)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă dezactivați sistemul de încălzire a volanului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit” în capitolul 5.

Turn FUSE SWITCH On (activați comutatorul siguranțelor)

dacă există în dotare

Acest mesaj de avertizare apare dacă comutatorul siguranțelor din panoul de siguranțe de sub volan este în poziția dezactivat. Trebuie să activați comutatorul siguranțelor.

Pentru informații suplimentare, consultați „Siguranțe” în capitolul 9.

Low washer fluid (nivel scăzut lichid de spălare)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol. Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Low fuel (nivel scăzut combustibil)

Acest mesaj apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol. Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente. Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Engine overheated/Engine has overheated (motor supraîncălzit)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

Dacă vehiculul se supraîncălzește, consultați secțiunea „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 8.

Check headlight (verificați farurile)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check turn signal (verificați semnalizarea)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă lămpile de semnalizare nu funcționează corect. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check headlight LED (verificați farurile cu LED)

dacă există în dotare

Acest mesaj apare dacă farurile cu LED sunt defecte. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Low engine oil (nivel redus ulei de motor)

dacă există în dotare

Acest mesaj de avertizare apare dacă trebuie verificat nivelul uleiului de motor.

Dacă apare acest mesaj de avertizare, verificați cât mai curând nivelul uleiului de motor și completați, dacă este cazul.

Turnați uleiul încet și utilizați o pâlnie. (Capacitate completare cu ulei: aproximativ 0,6 ~ 1,0 l)

Utilizați numai ulei de motor specificat. (Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Nu completați cu prea mult ulei de motor. Asigurați-vă că nivelul uleiului de motor nu depășește marcajul F (plin) de pe joją.

NOTĂ

Dacă mesajul nu dispare după completarea nivelului uleiului și parcurgerea a aproximativ 50 ~ 100 km de la încălzirea motorului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Chiar dacă acest mesaj de avertizare nu apare după pornirea motorului, nivelul uleiului de motor trebuie verificat periodic și completat, dacă este cazul.

Info

După parcurgerea a aproximativ 50 ~ 100 km de la încălzirea motorului, după completarea nivelului uleiului de motor, mesajul de avertizare dispare.

Check exhaust system (verificați sistemul de eșapament)

dacă există în dotare

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul DPF sau GPF este defect. De asemenea, lampa de avertizare DPF sau GPF clipește.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul DPF sau GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

DPF: filtru de particule motorină

GPF: filtru de particule benzină

Low urea (nivel scăzut uree) (pentru motor diesel)

dacă există în dotare

Acest mesaj de avertizare apare dacă nivelul soluției de uree din rezervor este foarte scăzut.

- Dacă se aprinde lampa de avertizare SCR.

Completați cu soluție de uree cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel)” în capitolul 9.

Check urea system (verificați sistemul de uree) (pentru motor diesel)

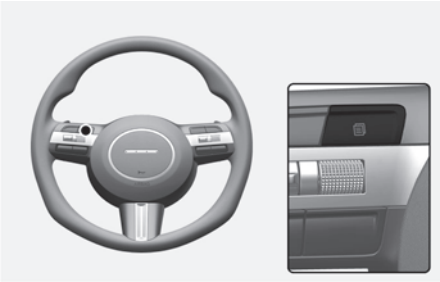
dacă există în dotare

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de uree este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul de uree la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel)” în capitolul 9.

Ecran de bord

Comandă ecran de bord



Modurile ecranului de bord pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

Buton	Funcție
🗐	Buton MOD, pentru schimbarea modurilor
^, v	Buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
OK	Buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

i Info

Dacă vehiculul este echipat cu sistem multimedia, meniul Settings (setări) se regăsește numai în cadrul sistemului multimedia, nu și al grupului de instrumente.

Moduri de vizualizare

Moduri de vizualizare	Explicație
Utilitar	Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de energie etc.

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Vizualizare utilitară

Călătoria curentă



Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

De la realimentare



După ce vehiculul a fost realimentat, apar contorul de parcurs, timpul total de deplasare și consumul mediu de combustibil.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul **OK** de pe volan mai mult de o secundă, atunci când apare mesajul „**Since Refuelling**” (de la realimentare).

De la ultima resetare

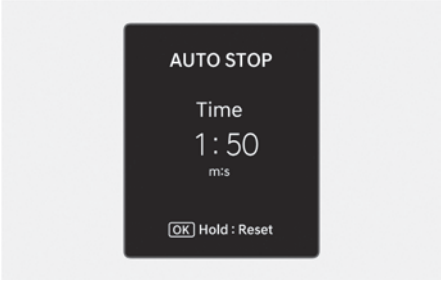


Apar contorul de parcurs cumulat, timpul total de condus și consumul mediu de combustibil.

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

Pentru resetarea manuală, apăsați butonul **OK** de pe volan mai mult de o secundă, atunci când apare mesajul „**Since Last Reset**” (de la ultima resetare).

Oprire automată



Afișajul AUTO STOP prezintă durata de timp pe care motorul este oprit de către sistemul de oprire și pornire la ralanti.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)” în capitolul 6.

Presiune în anvelope (fără Europa)



Apare presiunea în fiecare anvelopă.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)” în capitolul 8.

Nivel uree (motor diesel)

Fără Europa



Pentru Europa



Acest mod afișează cantitatea aproximativă de soluție de uree rămasă în rezervor.

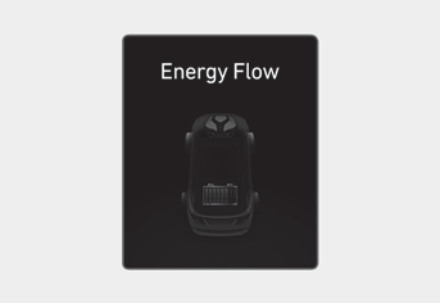
Adăugați uree înainte ca nivelul să indice [E].

Pentru informații suplimentare, consultați „Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel)” în capitolul 9.

Flux de energie (pentru MHEV 48 V diesel (Mild-hybrid))

dacă există în dotare

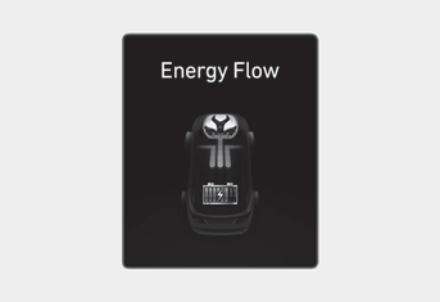
Sistemul Mild-hybrid informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 3 moduri.



Vehicul oprit

Vehiculul este oprit.

(Fără flux de energie)



Generator/regenerare

Motorul termic și sistemul de frânare cu recuperarea energiei încarcă bateria de înaltă tensiune.

(**Motor termic și roată** > **Baterie**)

Afișaj cu informații suplimentare

Asistență șofer



Apar condițiile curente de funcționare pentru limitatorul de viteză manual, pilotul automat inteligent, asistența la urmărirea benzii de deplasare etc.

Mod avertizare principală

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare:

- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Setări vehicul (sistem multimedia)

dacă există în dotare

Setările vehiculului din sistemul multimedia oferă utilizatorului acces la setări precum funcțiile de blocare/deblocare uși, funcțiile de confort, sistemele de asistență pentru șofer etc.

Meniul Vehicle Settings (setări vehicul)

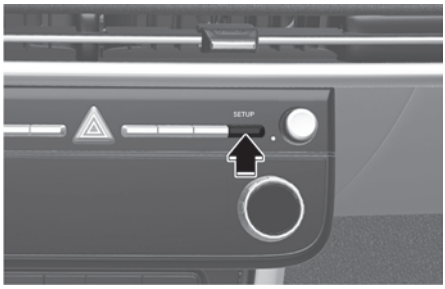
- Asistență șofer
- Mod de condus
- Climatizare
- Lumini
- Ușă
- Confort

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu modificați setările vehiculului în timpul deplasării. Este posibil să fiți distras de la condus și să provocați un accident.

Setarea vehiculului



1. Apăsați butonul **SETUP** (setare) de pe tastatura principală.
2. Selectați **Vehicle** (vehicul) pentru a modifica setările funcțiilor.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

5. Echipamente de confort

Accesul în vehicul 5-6
Cheie cu telecomandă 5-6
Cheie inteligentă 5-9
Sistem de imobilizare 5-15
Sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-15
Setări sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-16
Funcționarea sistemului de autentificare cu amprentă digitală 5-17
Limitele sistemului 5-17
La achiziția unui vehicul rulat 5-18
Cheia digitală Hyundai 5-18
Cheie digitală (smartphone) 5-18
Cheie digitală (cartelă) 5-24
Vehicul rulat/întreținere cheie digitală 5-28
Limitele sistemului 5-28
Încuietori uși 5-29
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-29
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-30
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-32
Protecție copii la ușile spate 5-32
Avertizare pasager spate (ROA) 5-33
Avertizare avansată pasager spate (ROA) 5-34
Setarea sistemului 5-34
Utilizare sistem 5-34
Măsuri de siguranță sistem 5-35
Declarație de conformitate 5-36
Sistem de alarmă 5-37
Sistem de memorie integrat 5-38
Salvarea pozițiilor în memorie 5-39
Activarea pozițiilor memorate 5-39
Resetare sistem 5-39
Funcție de acces ușor 5-40

Volan 5-40
Servodirecție asistată electric (MDPS) 5-40
Volan reglabil în înălțime și adâncime 5-41
Volan încălzit 5-42
Claxon 5-43
Avertizare haptică/avertizare prin vibrarea volanului 5-43
Oglinzi 5-44
Oglindă retrovizoare interioară 5-44
Oglindă retrovizoare exterioară 5-45
Geamuri 5-48
Geamuri electrice 5-50
Trapă de plafon panoramică 5-53
Parasolar acționat electric 5-54
Deschidere/închidere prin înclinare 5-54
Deschidere/închidere prin culisare 5-55
Revenire automată 5-55
Resetare trapă de plafon 5-56
Avertizare trapă de plafon deschisă 5-57
Capotă 5-57
Deschiderea capotei 5-57
Închiderea capotei 5-58
Hayon cu deschidere electrică 5-59
Condițiile de funcționare a hayonului acționat electric 5-59
Utilizarea hayonului acționat electric 5-60
Setarea hayonului acționat electric 5-62
Resetarea hayonului acționat electric 5-63
Deschidere de urgență hayon 5-63
Hayon inteligent 5-64
Utilizarea hayonului inteligent 5-64
Dezactivarea hayonului inteligent 5-65
Zona de detectare 5-65
Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-66
Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil 5-66
Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil 5-67

5. Echipamente de confort

Afișaj pe parbriz (HUD) 5-68
- Setări afișaj pe parbriz 5-68
- Informații afișaj pe parbriz 5-69
- Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz 5-69

Actualizare OTA a sistemului vehiculului 5-70
- Descărcarea software-ului 5-70
- Confirmarea actualizării software-ului 5-70
- Pregătirea actualizării software-ului 5-70
- Actualizarea software-ului 5-71

Lumini exterioare 5-72
- Comenzi lumini 5-72
- Acționare fază lungă 5-74
- Semnalizare 5-74
- Lampă de ceață spate 5-75
- Funcție de protejare baterie 5-75
- Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-75
- Funcție de stingere întârziată a farurilor 5-77
- Lumină de zi (DRL) 5-77
- Sistem de întâmpinare 5-77

Asistență pentru faza lungă (HBA) 5-79
- Setări asistență pentru faza lungă 5-79
- Funcționare asistență pentru faza lungă 5-79
- Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă 5-80

Sistem de faruri inteligente (IFS) 5-81
- Setări sistem 5-81
- Utilizare sistem 5-82
- Defecțiuni și limitări sistem 5-83

Lumini interioare 5-85
- Plafonieră 5-85
- Stingere automată plafonieră 5-85
- Spot pentru lectură 5-85
- Spoturi pentru lectură spate 5-86
- Lampă oglindă de pe parasolar 5-86
- Lampă torpedo 5-86
- Iluminare ambientală 5-86
- Lampă portbagaj 5-87

Ștergătoare și spălătoare....5-87
Ștergătoare de parbriz....5-88
Spălătoare de parbriz....5-89
Ștergător și spălător lunetă....5-90
Climatizare manuală....5-91
Încălzire și aer condiționat....5-92
Utilizare sistem....5-96
Întreținere sistem....5-98
Climatizare automată....5-100
Încălzire și aer condiționat automate....5-101
Încălzire și aer condiționat manuale....5-103
Întreținere sistem....5-108
Degivrare și dezaburire parbriz....5-110
Climatizare manuală....5-110
Climatizare automată....5-111
Program de dezaburire....5-112
Dispozitiv de degivrare lunetă....5-112
Funcții suplimentare sistem de climatizare....5-113
Uscarea automată cu aerul condiționat....5-113
Sistem de dezaburire automată....5-114
Uscare automată....5-115
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon....5-115
Recircularea aerului când este utilizat lichid de spălare....5-116
Recircularea aerului la intrarea într-un tunel....5-116
Comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare (pentru scaunul șoferului)....5-117
Compartiment de depozitare....5-118
Compartiment de depozitare consolă centrală....5-118
Torpedo....5-118
Compartiment deschis scaun pasager față....5-119

5. Echipamente de confort

Compartiment de depozitare portbagaj 5-119
Echipamente interioare 5-119
Suport pentru pahare 5-119
Scrumieră 5-120
Parasolar 5-120
Priză 5-121
Priză USB 5-122
Sistem de încărcare wireless smartphone 5-123
Ceas 5-125
Cârlig pentru haine 5-125
Prinderi covorașe podea 5-125
Parasolar lateral 5-126
Cârlig plasă de fixare bagaje 5-126
Copertină portbagaj 5-127
Echipamente exterioare 5-128
Bare longitudinale plafon 5-128
Sistem multimedia 5-129
Antenă 5-129
Butoane de comandă amplasate pe volan 5-130
Sistem multimedia 5-130
Port USB 5-131
Tehnologie wireless Bluetooth® 5-132
Comandă vocală 5-132

Accesul în vehicul

Cheie cu telecomandă

dacă există în dotare



Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca ușile șoferului și pasagerilor sau hayonul.

1. Blocare uși
2. Deblocare uși
3. Deblocare hayon

Blocare

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.
3. Ușile se blochează. Luminile de avarie clipesc. Oglinda retrovizoare exterioară se pliază și dacă se selectează „**Convenience** (confort) → **Welcome mirror/light** (oglindă/lumini la deblocare) → **On door unlock**” (la deblocare uși) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în capitolul 4.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. Oglinda retrovizoare exterioară se depliază și dacă se selectează „**Convenience** (confort) → **Welcome mirror/light** (oglindă/lumini la deblocare) → **On door unlock**” (la deblocare uși) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în capitolul 4.

i Info

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Apăsați mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se va bloca automat.

i Info

- După deblocare, hayonul se va bloca automat.
- Pe buton este scris cuvântul „HOLD” (țineți apăsat), pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.

Pornire

Pentru informații suplimentare, consultați „Contact cu cheie” în capitolul 6.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii cu telecomandă se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.
- Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.

Cheie mecanică



Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.

Pentru scoaterea cheii, apăsați butonul de deblocare și cheia va ieși automat.

Pentru plierea cheii, apăsați-o cu mâna în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

NOTĂ

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Este posibil ca aceasta să se deterioreze.

Precauții cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 10 m [30 ft]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmițător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a acestuia.

Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuire baterie



Tip baterie: CR2032

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare. Poziționarea incorectă a bateriei poate duce la descărcarea acesteia, provocând defectarea cheii inteligente.
3. Montați capacul spate al cheii cu telecomandă.

Dacă suspectați defectarea cheii cu telecomandă sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

ACEST SISTEM CONȚINE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.

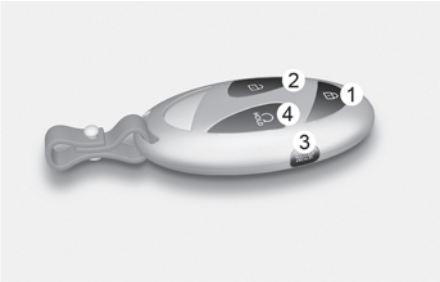
i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Cheie inteligentă

dacă există în dotare



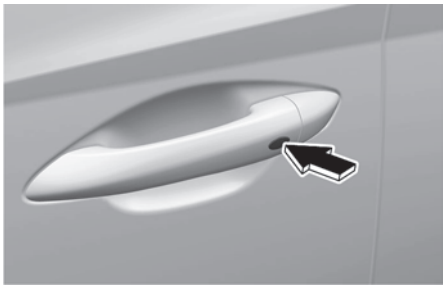
Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul, dacă o aveți la dvs.

1. Blocare uși
2. Deblocare uși
3. Blocare/deblocare hayon (hayon)

   Deschidere/închidere hayon (hayon acționat electric)
4. Pornire de la distanță (dacă există în dotare)

Blocarea vehiculului (1)

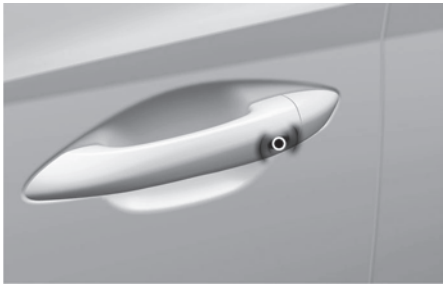
Tip cu butoane



Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
3. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.
4. Luminile de avarie clipesc. Oglinda retrovizoare exterioară se pliază și dacă se selectează „**Convenience** (confort) → **Welcome mirror/light** (oglindă/lumini la deblocare) → **On door unlock or On driver approach**” (la deblocare uși sau apropiere șofer) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în capitolul 4.
5. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, trăgând de mânerul exterior al ușii.

Tip cu senzor tactil



Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota și hayonul.
2. Păstrați la dvs. cheia inteligentă.
3. Atingeți partea exterioară a mânerului ușii pe sau în apropierea încuietoarei timp de aproximativ 1 secundă sau până când auziți că aceasta s-a activat. Avertizorul sonor se activează și luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se rabatează dacă în meniul Settings (setări) al sistemului multimedia se selectează **On door unlock** (la deblocare uși) sau **On driver approach** (la apropiere șofer).

i Info

- Butonul sau senzorul tactil de pe mânerul ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 1 m (40 inch) de mânerul exterior al ușii.
- Dacă blocați ușile de la senzorul tactil, acestea nu pot fi deblocate timp de 3 secunde de la senzorul tactil.
- Dacă blocați ușile de la butonul de pe mânerul ușii sau de la senzorul tactil, în situațiile următoare acestea nu se blochează:
  - Cheia inteligentă este în vehicul.
  - Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
  - Este deschisă o ușă (excepția hayonului).

În acest caz, se activează timp de 3 secunde un avertizor sonor. Verificați vehiculul, înainte de a încerca din nou blocarea acestuia.

i Info

Înainte de a părăsi vehiculul în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă, verificați dacă acesta este blocat. La utilizarea senzorului tactil de pe mânerul ușii din față, urmăriți dacă încuietoarea s-a activat și apoi trageți în 3 secunde de mâner, pentru a verifica dacă ușile sunt blocate.

(Dacă au trecut mai mult de 3 secunde, verificați dacă ușile sunt blocate, apăsând butonul de blocare de pe cheia inteligentă). Se va auzi un bip.)

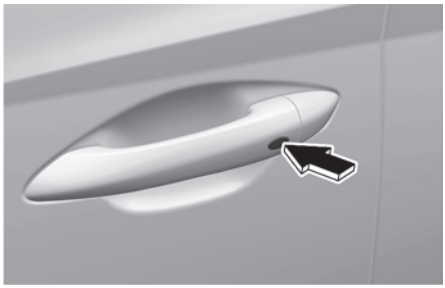
⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați.

Copiii pot apăsa neintenționat butonul de pornire/oprire motor sau acționa geamurile electrice și alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.

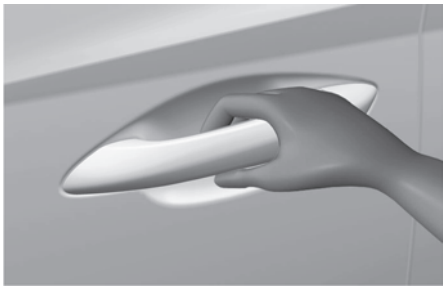
Deblocarea vehiculului (2)

Tip cu butoane



1. Păstrați la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul de pe mânerul ușii sau butonul de blocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) > **On door unlock** (la deblocarea ușilor) sau **On driver approach** (la apropierea șoferului), oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

Tip cu senzor tactil



Pentru deblocare:

1. Păstrați la dvs. cheia inteligentă.
2. Pentru a activa senzorul tactil de deblocare a ușilor, apucați mânerul ușii. Avertizorul sonor se activează și luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază dacă în meniul Settings (setări) al sistemului multimedia se selectează **On door unlock** (la deblocare uși) sau **On driver approach** (la apropiere șofer).
   - Dacă deblocați ușile de la butonul de la mânerul ușii pasagerului față, se deblochează toate ușile. Dacă deblocați ușile de la butonul de la mânerul ușii șoferului, se deblochează fie ușa șoferului, fie toate ușile, în funcție de setările funcției de deblocare la două apăsări. Modificați setările modului de deblocare a ușii șoferului, consultând „Setările funcției de deblocare la două apăsări”.

i Info

- Butonul sau senzorul tactil de pe mânerul ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 1 m (40 inch) de mânerul exterior al ușii.
- După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deschiderea hayonului (3)

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

i Info

- Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite deblocarea și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul mânerului hayonului, pentru a-l deschide.
- După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.

Pornirea de la distanță a vehiculului (4)

dacă există în dotare

Pentru a porni de la distanță vehiculul:

1. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă, atunci când sunteți la mai puțin de aproximativ 10 m (32 ft.) de vehicul.
2. După ce ați apăsat butonul de blocare a ușilor, apăsați în 2 secunde butonul de pornire de la distanță (4) pe cheia inteligentă. Motorul pornește.
3. Pentru a opri motorul, apăsați o dată butonul de pornire de la distanță (4).

i Info

- Pentru ca funcția de pornire de la distanță să se activeze, transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).
- Dacă vă urcați la bordul vehiculului fără a avea la dvs. o cheie inteligentă înregistrată, acesta afișează mesajul

„**Smart Key must be present to keep the vehicle running**” (pentru ca vehiculul să rămână pornit trebuie să fie prezentă cheia inteligentă).

- Dacă nu vă urcați la bord în 10 minute de la pornirea de la distanță a vehiculului, vehiculul se dezactivează.
- În cazul în care cheia inteligentă este la o distanță mai mare de 10 m (32 ft.) de vehicul, este posibil ca butonul de pornire de la distanță (4) să nu funcționeze.
- Dacă este deschisă capota sau hayonul, vehiculul nu pornește de la distanță.
- Nu lăsați motorul la ralanti o perioadă lungă de timp.

Pornirea vehiculului

În locul contactului cu cheie unele modele dispun de buton de pornire/oprire motor. Pentru a porni vehiculul puteți lăsa cheia inteligentă în buzunar sau în poșetă. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Contact” în capitolul 6.

i Info

Dacă cheia inteligentă nu este utilizată o perioadă de timp, funcția de detectare a utilizării acesteia se dezactivează. Ridicați cheia inteligentă, pentru a activa din nou detectarea.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- Păstrați cheia inteligentă într-un loc uscat și răcoros, pentru a evita deteriorarea sau defectarea acesteia. Expunerea la umezeală sau temperaturi ridicate poate provoca defectarea circuitului cheii inteligente. O astfel de defecțiune nu este acoperită de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.
- Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a altui vehicul.
- Cheia inteligentă se află în apropierea unor dispozitive electronice normale sau carduri de credit.
- Bateria vehiculului este înlocuită.
- Conectarea unui dispozitiv extern la priză și amplasarea cheii inteligente în apropierea dispozitivului extern.
- Dacă vehiculul este echipat cu geamuri fumurii ce utilizează o acoperire metalică, este posibil să apară interferențe de frecvență care reduc raza de acțiune a cheii inteligente.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Pentru a porni motorul, apăsați butonul de pornire/oprire motor direct cu cheia inteligentă. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau

trimiteți/primiți e-mailuri. Dacă este posibil, evitați păstrarea cheii inteligente și a telefonului mobil în aceeași locație, cum ar fi buzunarul pantalonilor sau hainei, pentru a evita interferența între cele 2 dispozitive.

NOTĂ

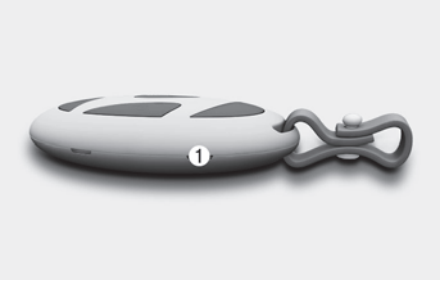
- Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.
- Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuirea bateriei

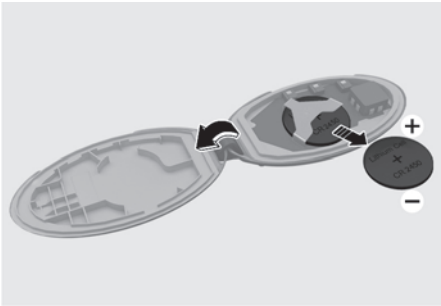
Tip baterie: CR2450

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire (1) și deschideți ușor partea din spate a capacului.



2. Scoateți bateria veche și introduceți o baterie nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare. Poziționarea incorectă a bateriei poate duce la descărcarea acesteia, provocând defectarea cheii inteligente.



3. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuiți că s-a defectat cheia inteligentă sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Acest sistem conține o baterie de tip pastilă.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați întotdeauna bateria uzată în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil a motorului se dezactivează.

Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF, apoi treceți-l din nou în poziția ON.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau alt obiect metalic (de ex. un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină probleme electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitaclu. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

NOTĂ

Evitați expunerea cheii la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Este posibil ca sistemul de imobilizare să se defecteze.

Sistem de autentificare cu amprentă digitală

dacă există în dotare

Sistemul de autentificare cu amprentă digitală permite utilizarea de către șofer a unor funcții utile, cum ar fi accesul la datele personale, deblocarea profilului și modul ieșire cu valet, toate cu ajutorul unei amprente digitale înregistrate.

Pentru a putea utiliza sistemul, amprenta digitală trebuie înregistrată în meniul User Profile Settings (setări profil utilizator) al sistemului multimedia.

Pot fi înregistrate cel mult două amprente digitale. Șoferul 1 și șoferul 2 pot înregistra fiecare câte o amprentă digitală.

i Info

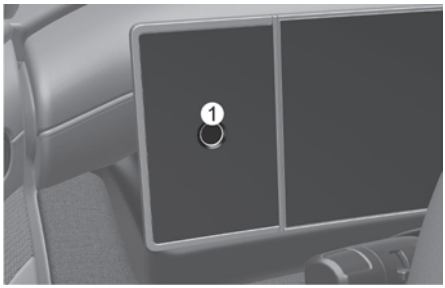
Dacă în sistemul multimedia nu este înregistrată nicio amprentă, sistemul de autentificare cu amprentă digitală nu funcționează.

Setări sistem de autentificare cu amprentă digitală

Puteți configura sau șterge o amprentă digitală din sistemul multimedia.

Efectuați procedura de mai jos.

Înregistrarea amprentei digitale



(1) Senzor de amprentă digitală

1. Luați cu dvs. la bordul vehiculului ambele chei inteligente.
2. Porniți motorul și selectați **Settings** (setări) > **User profile** (profil utilizator) > **Driver 1** (șofer 1) > **Fingerprint Identification** (identificare cu amprentă digitală) din cadrul sistemului multimedia.
3. După ce introduceți parola, selectați **Set/Delete Fingerprint** (setare/ștergere amprentă digitală) > **Set** (setare).
4. Puneți degetul a cărui amprentă doriți să o înregistrați pe senzorul de amprentă digitală, conform instrucțiunilor.
5. Respectați instrucțiunile și puneți mai multe părți ale degetului pe senzor, până când procesul de scanare este finalizat.

   După finalizarea scanării apare mesajul „Saving fingerprint...” (salvare amprentă digitală în curs...) și se realizează înregistrarea amprentei.

i Info

- Îndepărtați orice substanță de pe senzorul de amprentă digitală, inclusiv folia de protecție, și abia apoi înregistrați amprenta.
- Procesul de înregistrare a amprentei digitale se anulează dacă survin următoarele situații:
  - Se schimbă ecranul sistemului multimedia
  - Butonul de pornire/oprire motor se activează/dezactivează
  - Transmisia este trecută în altă treaptă în timp ce vehiculul se deplasează

Ștergerea amprentei digitale

1. Luați cu dvs. la bordul vehiculului una dintre cheile inteligente.
2. Porniți sistemul multimedia și selectați **Settings** (setări) > **User profile** (profil utilizator) > **Driver 1** (șofer 1) > **Fingerprint Identification** (identificare cu amprentă digitală) din cadrul acestuia.
3. După ce introduceți parola, selectați **Set/Delete Fingerprint** (setare/ștergere amprentă digitală) > **Delete** (ștergere).
4. Ștergeți amprenta înregistrată, conform mesajului „Delete all Driver 1 fingerprints?” (ștergeți toate amprentele digitalele ale șoferului 1?).

⚠ ATENȚIE

Nu folosiți în comun cu nicio persoană amprenta digitală.

Funcționarea sistemului de autentificare cu amprentă digitală

Utilizarea funcțiilor cu control tactil

Funcțiile de confort precum accesul la datele personale, deblocarea profilului și modul ieșire cu valet sunt disponibile prin intermediul sistemului de autentificare cu amprentă digitală.

Dacă pe ecranul sistemului multimedia apare forma amprentei digitale, trebuie să puneți degetul pe senzorul de amprentă digitală al vehiculului, conform mesajului cu instrucțiuni de autorizare, iar apoi puteți utiliza funcțiile asociate fără să introduceți parola.

Dacă sistemul de autentificare cu amprentă digitală nu funcționează, ridicați degetul de pe senzor și puneți-l din nou.

Funcțiile asociate amprentei digitale pot fi activate sau dezactivate din meniul Settings (setări). Selectați:

- **Settings** (setări) > **User profile** (profil utilizator) > **Driver 1 (or Driver 2)** (șofer 1 (sau șofer 2)) > **Fingerprint Identification** (identificare cu amprentă digitală)

Funcții asociate amprentei digitale	Caracteristică
Acces la datele personale	Utilizare cu amprentă digitală, fără parolă
Deblocare profil	
Mod ieșire cu valet	

Pentru informații suplimentare, scanați codul QR din manualul scurt, furnizat separat.

i Info

Dacă șoferul 1 și șoferul 2 sunt înregistrați cu aceeași amprentă digitală, rezultatul autentificării reușite va fi asociat cu șoferul 1.

Limitele sistemului

- Este posibil ca sistemul de autentificare cu amprentă digitală să nu funcționeze dacă:
  - Autentificarea cu amprentă digitală se realizează cu o amprentă neînregistrată.
  - Degetul nu este amplasat în centrul senzorului de amprentă digitală.
  - Senzorul sau degetul sunt ude ori murdare.
  - Nu a fost îndepărtată folia de protecție de pe senzor.
  - Degetul a cărui amprentă a fost înregistrată este rănit sau umflat.
  - Mâna este prea uscată.
  - Senzorul a fost atins un timp prea scurt.
- Dacă autentificarea cu amprentă digitală eșuează în mod repetat, recunoașterea cu amprentă digitală va fi temporar restricționată. Trebuie să încercați mai târziu sau să încercați alte metode, de exemplu, introducerea parolei.
- În timpul reparațiilor cauzate de funcționarea defectuoasă a sistemului de autentificare cu amprentă digitală sau pieselor asociate, este posibil să se șteargă toate amprentele înregistrate. Atunci când vizitați un dealer autorizat HYUNDAI trebuie să aveți la îndemână cheia inteligentă.
- Dacă bateria este descărcată, nu puteți utiliza senzorul de amprentă digitală.
- Puneți cu atenție degetul pe senzorul de amprentă digitală. Dacă încercați să vă autentificați cu amprenta digitală utilizând o forță prea mare, este posibil să nu reușiți.

⚠ AVERTISMENT

Nu înregistrați pe vehicul amprentele digitale ale copiilor.

Dacă înregistrați amprentele digitale ale copiilor și îi lăsați în vehicul, riscați accidente neașteptate.

La achiziția unui vehicul rulat

Dacă achiziționați un vehicul rulat, trebuie să confirmați și să ștergeți toate amprentele digitale înregistrate în profilul șoferului 1 și șoferului 2.

Cheia digitală Hyundai

dacă există în dotare

Cheia digitală Hyundai asigură confortul șoferului, deoarece poate fi utilizată pentru blocarea și deblocarea ușilor șoferului și pasagerilor sau a hayonului și pornirea vehiculului.

Cheie digitală (smartphone)

i Info

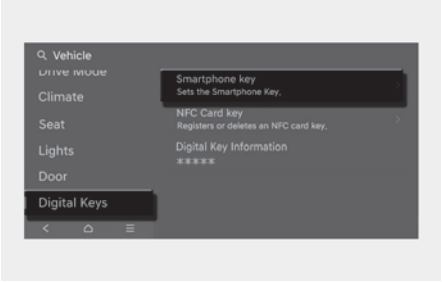
- Cheile digitale Hyundai sunt disponibile numai pe smartphone-urile care acceptă această funcție, în funcție de producătorul telefonului.
- Mărcile și modelele de smartphone-uri care acceptă această funcție se regăsesc pe site-ul producătorului sau pe site-ul HYUNDAI.
- Este posibil ca unele funcții să nu poată fi activate, în funcție de disponibilitatea serviciului la bord.
- În funcție de disponibilitatea serviciilor pentru un vehicul, este posibil ca unele funcții să fie dezactivate.

Setarea smartphone-ului

Pentru a utiliza cheia digitală (smartphone-ul), descărcați aplicația Bluelink și creați un cont pentru serviciile Hyundai.

Pentru informații suplimentare despre Bluelink, consultați manualul sistemului multimedia.

Înregistrarea cheii digitale (smartphone)





[A] Suprafață de autentificare vehicul (suport de încărcare wireless)

1. Activați vehiculul folosind cheia inteligentă și luați-o cu dvs. la bordul vehiculului.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare) și selectați din sistemul multimedia **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Digital keys** (chei digitale) > **Smartphone key** (cheie smartphone) > **My Smartphone Key** (cheia mea smartphone).
3. După ce selectați **Digital Key** (cheie digitală) > **Set Up Digital Key** (configurare cheie digitală) din aplicația Bluelink instalată pe smartphone, înregistrați cheia digitală, conform instrucțiunilor de pe ecranul smartphone-ului.

   •Smartphone neacceptat, cu bandă foarte largă

   - Amplasați smartphone-ul pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless) cu ecranul în sus.

- Poziția antenei NFC a dispozitivelor Samsung poate fi localizată din: **Settings** (setări) > **Connections** (conexiuni)> **NFC and contactless payments** (NFC și plăți contactless).
- Poziția antenei NFC a telefoanelor Google Pixel se regăsește în: **Settings** (setări) > **Connected devices** (dispozitive conectate) > **Connection preference** (preferință conectare) > **NFC**.
- Asigurați-vă că antena NFC a smartphone-ului vine în contactul cu suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
- Antena NFC a dispozitivelor Apple iPhone se află în partea din spate sus (A), iar cea a dispozitivelor Apple WATCH în centrul ecranului (B).



- Poziția antenei NFC a smartphone-ului este posibil să varieze în funcție de model, pentru detalii contactați producătorul acestuia.
- În funcție de structura internă a smartphone-ului, la unele telefoane comunicarea NFC este posibil să nu funcționeze. Pentru utilizare, mișcați smartphone-ul stânga-dreapta pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).

•Smartphone acceptat, cu bandă foarte largă

- Cheia digitală poate fi înregistrată dacă smartphone-ul se află în interiorul vehiculului, chiar dacă acesta nu este amplasat pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
- Contactați producătorul smartphone-ului, pentru a verifica dacă acesta este de tip cu bandă foarte largă.

4. Pentru a începe înregistrarea, apăsați butonul **Save** (salvare) din cadrul sistemului multimedia.

   În momentul salvării cheii digitale (smartphone-ului), în cadrul sistemului multimedia apare un mesaj.

i Info

- Dacă doriți să înregistrați din o altă cheie digitală (un smartphone), consultați „Ștergerea cheii digitale (smartphone-ului)” și ștergeți cheia digitală (smartphone-ul), înainte de reînregistrare. O cheie digitală activă poate fi partajată cu un alt smartphone prin intermediul aplicației Bluelink.
- În timpul salvării cheii digitale, procesul este posibil să se anuleze dacă:
  - Smartphone-ul este îndepărtat de pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless)
  - Se schimbă ecranul sistemului multimedia
  - La oprirea motorului
  - Se acționează schimbătorul de viteze
- Dacă în interiorul vehiculului nu se află o cheie inteligentă, procesul de înregistrare nu începe.
- În funcție de structura internă a smartphone-ului, la unele telefoane procesul de înregistrare este posibil să nu înceapă. Mișcați smartphone-ul

stânga-dreapta pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless) și încercați să înregistrați telefonul.

- Banda foarte largă (UWB) este o tehnologie radio care poate folosi un nivel de energie foarte scăzut pentru comunicații pe distanțe scurte și cu lățime de bandă mare, pe un interval larg al spectrului radio.

Utilizarea cheii digitale (smartphone)

Control tactil cheie digitală

Șoferul poate bloca sau debloca ușa prin amplasarea smartphone-ului pe mânerul exterior al acesteia, iar vehiculul poate fi pornit prin amplasarea smartphone-ului pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).

i Info

Poziția antenei NFC a smartphone-ului este posibil să varieze în funcție de model, pentru detalii contactați producătorul acestuia.

Control din apropiere cheie digitală

- Dacă aveți smartphone-ul la dvs., puteți bloca și debloca ușile fără să atingeți mânerul ușii cu smartphone-ul, ci doar atingând senzorul de blocare/deblocare ușă (partea gravată) de pe mânerul ușii. De asemenea, vehiculul poate fi pornit prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor, fără a amplasa smartphone-ul pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
- Dacă vehiculul este conectat la smartphone prin Bluetooth, funcțiile blocare/deblocare ușă, pornire de la distanță*, panică* și hayon* sunt disponibile din aplicația furnizată de producătorul smartphone-ului.

În funcție de țară sau de tipul de vehicul (hibrid, plug-in hybrid sau vehicul electric), este posibil ca funcțiile pornire de la distanță, panică sau portbagaj să nu fie disponibile.

i Info

- Funcția este disponibilă doar pentru chei digitale de tip smartphone cu bandă foarte largă. Pentru a putea utiliza această funcție, trebuie să activați funcția Bluetooth a smartphone-ului.
- Distanța maximă dintre smartphone și vehicul pentru ca sistemul Bluetooth să funcționeze poate varia în funcție de mediul înconjurător în care se află acestea.

Blocarea/deblocarea ușilor

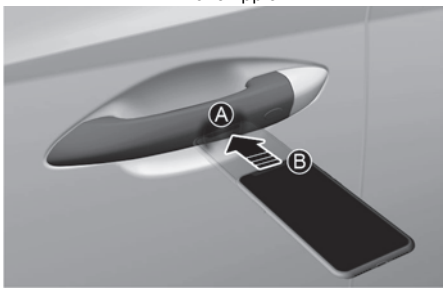
- Smartphone neacceptat, cu bandă foarte largă

Smartphone-uri Samsung și Google Pixel



[A] Suprafață de autentificare pe mânerul ușii
[B] Antenă NFC

iPhone Apple



[A] Suprafață de autentificare pe mânerul ușii
[B] Antenă NFC

  - Dacă șoferul amplasează mai mult de 2 secunde antena NFC a smartphone-ului (cheia digitală) pe suprafața de autentificare de pe mânerul ușii șoferului sau pasagerului (A), ușa se blochează sau se deblochează.

- Dacă este activată funcția **Two Press Unlock** (deblocare la 2 apăsări), la amplasarea cheii digitale (smartphone-ului) pe suprafața de autentificare de pe mânerul ușii șoferului (A), se va deschide numai ușa șoferului. Pentru a debloca toate ușile, amplasați încă o dată cheia digitală (smartphone-ul) pe suprafața de autentificare de pe mânerul ușii șoferului, în decurs de 4 secunde.

- Smartphone acceptat, cu bandă foarte largă
  - Dacă atingeți cu smartphone-ul senzorul de blocare/deblocare (partea gravată) de pe mânerul ușii, ușa se blochează sau deblochează.

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Dacă smartphone-ul cu rol de cheie digitală nu funcționează, încercați din nou după ce îndepărtați smartphone-ul de suprafața de autentificare de pe mânerul ușii (mai mult de 0,1 m (4 inch)).

i Info

- În situațiile următoare nu puteți bloca vehiculul cu ajutorul cheii digitale (smartphone-ului):
  - Cheia inteligentă este în vehicul.
  - Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
  - Este deschisă o ușă, capota sau hayonul.
- Este posibil ca ușa să nu se deblocheze automat dacă rămâneți în apropierea vehiculului timp de câteva minute și aveți asupra dvs. smartphone-ul cu bandă foarte largă.
- Dacă țineți smartphone-ul în buzunarul de la spate sau în geantă, conexiunea Bluetooth poate funcționa defectuos sau blocarea/deblocarea ușilor ori pornirea vehiculului pot fi întârziate.

Pornirea vehiculului

- Smartphone neacceptat, cu bandă foarte largă
  - După plasarea cheii digitale înregistrate (smartphone-ului) pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), apăsați pedala de frână și apăsați butonul de pornire/oprire motor.
  - După pornirea vehiculului, cheia digitală (smartphone-ul) poate fi îndepărtată de pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
  - În funcție de structura internă a smartphone-ului, la unele telefoane comunicarea NFC este posibil să nu funcționeze. Pentru utilizare, mișcați smartphone-ul stânga-dreapta pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
- Smartphone acceptat, cu bandă foarte largă
  - Cu smartphone-ul în vehicul, apăsați pedala de frână și apoi butonul de pornire/oprire motor.

Pentru informații suplimentare despre modalitatea de bază de pornire a vehiculului, consultați secțiunea „Contact” în capitolul 6.

i Info

La prima utilizare a unei chei digitale partajate (smartphone), timpul de activare este posibil să fie mai lung.

- Amplasați cheia digitală partajată (smartphone-ul) pe suprafața de autentificare a mânerului ușii, până când se activează blocarea/deblocarea ușilor vehiculului.
- La prima utilizare a unei chei digitale partajate (smartphone) pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), este posibil ca pornirea vehiculului să nu reușească.
- Dacă blocarea/deblocarea ușilor este activată o dată cu cheia digitală partajată (smartphone-ul) sau vehiculul este pornit cu cheia digitală (smartphone-ul) amplasată pe suprafața de autentificare a vehiculului, cheia digitală (smartphone-ul) este înregistrată pe vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă smartphone-ul înregistrat este amplasat pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), vehiculul poate fi pornit. Prin urmare, nu lăsați în habitaclu copii nesupravegheați sau persoane care nu sunt familiarizate cu sistemul, deoarece acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul acestora. În plus, luați întotdeauna cu dvs. smartphone-ul înregistrat, pentru a preveni furtul vehiculului în momentul părăsirii acestuia.

Utilizarea hayonului

- Smartphone acceptat, cu bandă foarte largă
  - Dacă vehiculul este blocat, pentru a deschide hayonul apăsați butonul de deschidere a hayonului în timp ce aveți smartphone-ul la dvs.
  - Dacă rămâneți în zona de detectare din spatele hayonului mai mult de 3 secunde și aveți la dvs. smartphone-ul, hayonul se va deschide automat dacă este activată funcția **Smart tailgate** (hayon inteligent).

⚠ AVERTISMENT

Dacă smartphone-ul înregistrat este amplasat pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), vehiculul poate fi pornit. Prin urmare, nu lăsați în habitaclu copii nesupravegheați sau persoane care nu sunt familiarizate cu sistemul, deoarece acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul acestora. În plus, luați întotdeauna cu dvs. smartphone-ul înregistrat, pentru a preveni furtul vehiculului în momentul părăsirii acestuia.

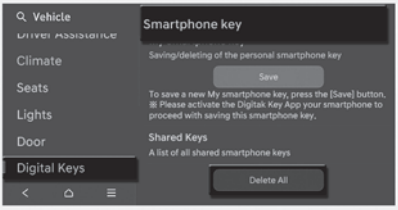
i Info

- Cheia digitală de tip smartphone cu bandă foarte largă poate fi utilizată doar dacă vehiculul este conectat la smartphone prin Bluetooth.
  - Pentru funcționarea conexiunii Bluetooth, distanța maximă dintre smartphone și vehicul poate varia în funcție de mediul înconjurător.
  - Substanțele pentru geamuri fumurii pot cauza funcționarea defectuoasă a conexiunii Bluetooth.
  - Dacă țineți smartphone-ul în buzunarul de la spate sau în geantă, conexiunea Bluetooth poate funcționa defectuos sau blocarea/deblocarea ușilor ori pornirea vehiculului pot fi întârziate.
- Pentru a optimiza performanțele bateriei smartphone-ului și vehiculului, cheia digitală de tip smartphone cu bandă foarte largă poate fi utilizată doar un timp limitat. Dacă rămâneți în apropierea vehiculului timp de câteva minute și aveți la dvs. smartphone-ul cu bandă foarte largă, este posibil ca funcția de deblocare automată să nu funcționeze.
- Pentru conectarea vehiculului la smartphone, accesați meniul setărilor smartphone-ului sau aplicația furnizată de producătorul acestuia.
- Cheia digitală de tip smartphone cu bandă foarte largă poate folosi și funcția NFC.

Ștergerea cheii digitale (smartphone-ului)

Activați vehiculul cu o cheie inteligentă. Luați cheia inteligentă cu dvs. la bordul vehiculului.

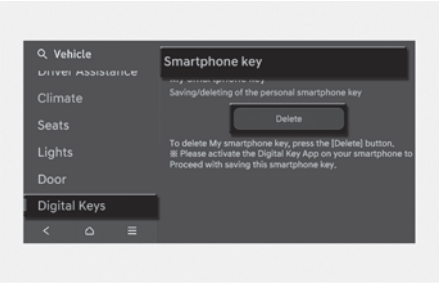
Ștergerea tuturor cheilor digitale înregistrate (smartphone-urilor)



Pentru a șterge toate cheile digitale înregistrate (smartphone-urile), selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Digital key** (cheie digitală) > **Smartphone Key** (cheie smartphone) > **Delete all** (ștergere toate) din cadrul sistemului multimedia.

- Dacă nu este înregistrată nicio cheie digitală (smartphone), butonul „**Delete All**” (ștergere toate) este dezactivat.

Ștergerea cheii mele digitale înregistrate (smartphone-ului)



Pentru a șterge numai cheia mea digitală înregistrată (smartphone-ul), selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Digital Keys** (chei digitale) > **Smartphone key** (cheie smartphone) > **My Smartphone Key** (cheia mea smartphone) > **Delete** (ștergere) din cadrul sistemului multimedia.

- Dacă este înregistrată o cheie digitală partajată (smartphone), aceasta nu poate fi ștearsă.
- După ștergerea cheii digitale existente (smartphone-ului) din meniul „**My smartphone Key**” (cheia mea smartphone), poate fi înregistrat un smartphone nou.

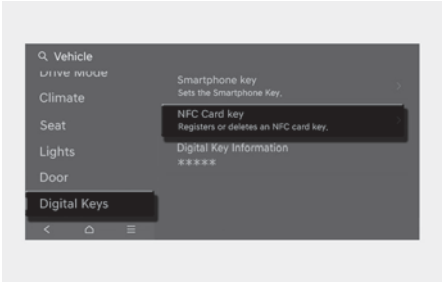
i Info

- Dacă cheia digitală înregistrată (smartphone-ul) este ștearsă, se șterge și cheia digitală salvată pe smartphone.
- Dacă cheia digitală este ștearsă de pe smartphone, se șterge și cheia digitală (smartphone-ul) înregistrată pe vehicul.
- Cheia digitală partajată înregistrată pe vehicul nu poate fi ștearsă individual.
- Chiar dacă aplicația Blue Link® este ștearsă de pe smartphone, cheia digitală salvată pe smartphone nu este ștearsă.
- Gestionarea cheii digitale salvate pe smartphone este disponibilă din aplicația Digital Key furnizată de producătorul smartphone-ului.

Cheie digitală (cartelă)

Cum se înregistrează cheia digitală (cartela)

Pentru a utiliza cartela pe post de cheie digitală, respectați procedura de mai jos.





[A] Suprafață de autentificare vehicul (suport de încărcare wireless)

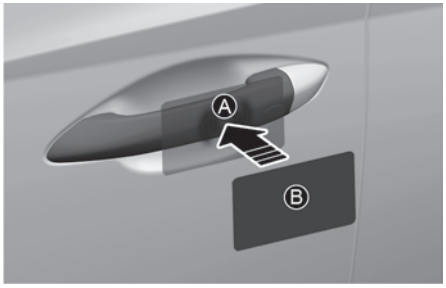
1. Luați cu dvs. la bordul vehiculului ambele chei inteligente.
2. Selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Digital Keys** (chei digitale) > **NFC Card Key** (cartelă NFC) și verificați dacă în sistemul multimedia este bifată opțiunea „**Use**” (utilizare).
3. În timp ce motorul este pornit, amplasați cartela pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
4. Înregistrați cartela selectând **Vehicle** (vehicul) > **Digital Keys** (chei digitale) > **NFC Card Key** (cartelă NFC) > **Save** (salvare) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

Info

- Pe un vehicul poate fi înregistrată o singură cheie digitală (cartelă). Dacă aceasta trebuie înlocuită, ștergeți cartela existentă înainte de a o înregistra pe cea nouă.
- Pentru a înregistra o cheie digitală (cartelă), ambele chei inteligente trebuie să fie la bordul vehiculului.
- O cheie digitală (cartelă) înregistrată pe un vehicul nu poate fi înregistrată și pe alte vehicule. Aceasta poate fi înregistrată din nou pe același vehicul.

Utilizarea cheii digitale (cartelei)

Șoferul poate bloca sau debloca ușa prin amplasarea cartelei pe mânerul exterior al acesteia, iar vehiculul poate fi pornit prin amplasarea cartelei pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).



[A] Suprafață de autentificare pe mânerul ușii
[B] Antena NFC a cartelei

Blocarea/deblocarea ușilor

Dacă șoferul amplasează mai mult de 2 secunde cheia digitală (cartela) pe suprafața de autentificare de pe mânerul ușii șoferului sau pasagerului (A), ușa se blochează sau se deblochează.

Dacă este configurată funcția **Two Press Unlock** (deblocare la 2 apăsări), la amplasarea cheii digitale (cartelei) pe suprafața de autentificare de pe mânerul ușii șoferului, se va deschide numai ușa șoferului. Pentru a debloca toate ușile, amplasați încă o dată cheia digitală (cartela) în apropierea suprafeței de autentificare de pe mânerul ușii șoferului, în decurs de 4 secunde.

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Info

În situațiile următoare nu puteți bloca vehiculul cu ajutorul cheii digitale (cartelei):

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Este deschisă o ușă, capota sau hayonul.

Pornirea vehiculului

După plasarea cheii digitale înregistrate (cartelei) pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), apăsați pedala de frână și apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Pentru informații suplimentare despre modalitatea de bază de pornire a vehiculului, consultați secțiunea „Contact” în capitolul 6.

⚠ AVERTISMENT

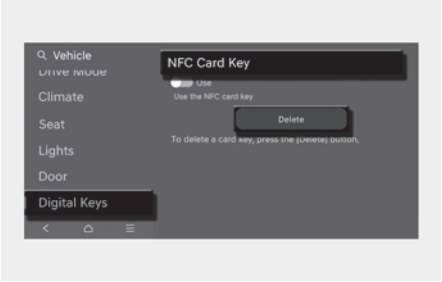
Dacă cartela înregistrată este amplasată pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless), vehiculul poate fi pornit. Prin urmare, nu lăsați în habitaclu copii nesupravegheați sau persoane care nu sunt familiarizate cu sistemul, deoarece acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul acestora. În plus, luați întotdeauna cu dvs. cartela înregistrată, pentru a preveni furtul vehiculului în momentul părăsirii acestuia.

NOTĂ

- Este posibil ca cheia digitală (cartela) să nu funcționeze în următoarele situații:
  - Cheia digitală (cartela) nu este plasată corect pe suprafața de autentificare a mânerului ușii sau pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
  - Cheia digitală (cartela) se află în apropierea altor cartele compatibile NFC, cum ar fi cardurile de credit sau smartphone-urile.

  Dacă cheia digitală (cartela) nu funcționează, încercați din nou după ce îndepărtați cheia digitală (cartela) de suprafața de autentificare a mânerului ușii (mai mult de 0,1 m (4 inch)).
- În urma impacturilor cheia digitală (cartela) se poate deteriora. Dacă cheia digitală (cartela) este deteriorată, înlocuiți cheia digitală (cartela) cu una nouă și înregistrați-o din nou.
- Expunerea îndelungată la temperaturi ridicate poate provoca funcționarea defectuoasă a cheii digitale (cartelei). Aveți grijă să nu expuneți cheia digitală (cartela) la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
- Dacă lăsați cheia digitală (cartela) pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless) în timpul deplasării, este posibil ca aceasta să funcționeze defectuos. După pornirea vehiculului, îndepărtați cheia digitală (cartela) de pe suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless).
- Nu apropiați cheia digitală (cartela) de smartphone în timp ce acesta se încarcă. Dacă lăsați cheia digitală (cartela) între smartphone și suprafața de autentificare a vehiculului (suportul de încărcare wireless) în timpul încărcării smartphone-ului, cheia digitală (cartela) este posibil să funcționeze defectuos. De exemplu, atunci când încărcați smartphone-ul în timp ce cheia digitală (cartela) este fixată pe spatele carcasei smartphone-ului.

Ștergerea cheii digitale (cartelei)



1. Porniți motorul cu o cheie inteligentă. Luați cheia inteligentă cu dvs. la bordul vehiculului.
2. Selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Digital Keys** (chei digitale) > **Card Key** (cartelă) > **Delete** (ștergere) din cadrul sistemului multimedia.
   - Dacă nu este înregistrată nicio cheie digitală (cartelă), butonul „**Delete**” (ștergere) este dezactivat.

Profilul personalizat și setările vehiculului

Puteți seta profilurile cheii digitale înregistrate (smartphone) pentru șoferul 1 și șoferul 2. Dacă utilizați cheia digitală (smartphone-ul), vehiculul poate fi setat la profilul personalizat definit de utilizator (include elemente precum setările vehiculului și preferințele audio).

Conectarea/deconectarea profilului

Cum se conectează profilul de utilizator

1. Selectați **Settings** (setări) > **User Profile** (profil utilizator) > **Profile Settings** (setări profil) > **Link Digital Key (Smartphone)** (conectare cheie digitală (smartphone)) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.
2. Selectați „**Link**” (conectare), pentru a conecta cheia digitală înregistrată pe smartphone la profilul utilizatorului.
3. Respectați instrucțiunile din mesajul de pe ecranul sistemului multimedia.

Cum se deconectează profilul de utilizator

Selectați **Settings** (setări) > **User Profile** (profil utilizator) > **Profile Settings** (setări profil) și apoi debifați „**Link Digital Key (Smartphone)**” (conectare cheie digitală (smartphone)) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

- Deconectarea este posibilă numai dacă profilul de utilizator este conectat.

i Info

- Profilul de utilizator nu poate fi conectat atât la șoferul 1, cât și la șoferul 2, dacă aceștia sunt conectați la același smartphone. Personalizarea funcționează cu profilul de utilizator recent conectat, iar profilul de utilizator conectat anterior va fi anulat automat.
- Conexiunea profilului de utilizator funcționează numai dacă cheia digitală este înregistrată pe vehicul.
- Cheia digitală (cartela) nu poate fi conectată la un profil de utilizator.
- Dacă cheia digitală conectată la profilul de utilizator este ștearsă de pe smartphone, aceasta trebuie reînregistrată și personalizată prin reconectarea profilului de utilizator.

Personalizarea vehiculului

- Funcția de personalizare conectată la cheia digitală poate fi utilizată dacă smartphone-ul cu profilul conectat este amplasat pe suprafața de autentificare a mânerului exterior al ușii, pentru a bloca sau debloca ușile.
- Profilul setat de cheia digitală poate fi modificat manual din cadrul sistemului multimedia.
- Funcția de personalizare cu ajutorul cheii digitale poate fi utilizată după conectarea cheii digitale la meniul cu profiluri al sistemului multimedia.
- Funcția de personalizare poate fi utilizată numai dacă vehiculul este dezactivat sau pornit de la distanță. Dacă vehiculul nu este pornit de la distanță, funcția de personalizare nu poate fi utilizată împreună cu cheia digitală.

i Info

Utilizarea profilului utilizatorului în funcție de blocarea/deblocarea ușilor funcționează astfel:

Articol	Operație de personalizare
Valoare inițială	Invitat
Cheie smartphone conectată la profil	Profil conectat
Cheie smartphone deconectată de la profil	Profil activat recent
Cartelă NFC	
Cheie inteligentă	

Vehicul rulat/întreținere cheie digitală

Achiziția unui vehicul rulat

Dacă vehiculul are înregistrată o cheie digitală (smartphone, cartelă) și butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON după deblocarea ușilor, pe ecranul sistemului multimedia apare o dată mesajul **„Digital key registered”** (cheie digitală înregistrată). Când achiziționați un vehicul rulat, verificați dacă apare mesajul, ștergeți smartphone-ul și cartela înregistrate de utilizatorul anterior și informați centrul de relații clienți Hyundai cu privire la achiziționarea unui vehicul rulat.

Dacă vehiculul este livrat cu o cartelă, verificați dacă acesta funcționează corect.

Întreținerea cheii digitale

Dacă sistemul cheii digitale trebuie reparat sau înlocuit, trebuie să ștergeți cheia smartphone sau cartela înregistrată.

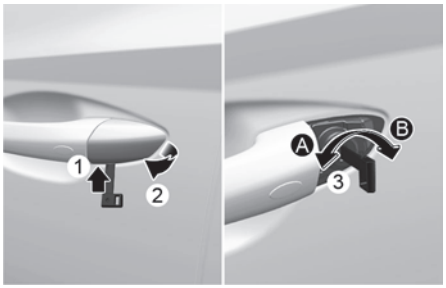
Limitele sistemului

- Cheia digitală HYUNDAI poate deveni nefuncțională în următoarele situații:
  - Bateria smartphone-ului sau a vehiculului este descărcată.
  - NFC sau Bluetooth este dezactivat din setările smartphone-ului.
  - Aveți un card de credit prea aproape de smartphone sau utilizați o husă pentru smartphone din metal ori prea groasă.
  - Cartela se află într-un portofel sau într-un suport pentru carduri sau este suprapusă cu alte carduri.
  - Apar interferențe electronice cu alte vehicule, obiecte etc.
  - Dacă utilizați o husă pentru smartphone care include comunicații wireless sau este fabricată din metal, îndepărtați-o.
- Dacă survine una dintre situațiile următoare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de smartphone:
  - Sunt utilizate alte funcții ale smartphone-ului (apeluri, apeluri urgente, audio sau plăți NFC), aplicații sau căștile wireless.
  - Funcțiile aplicației Bluelink, cum ar fi setările de bază sau lansarea aplicației sunt limitate de politica anterioară, în funcție de producător.

Încuietori uși

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



[A] Blocare
[B] Deblocare

Pentru deblocare:

1. Trageți de mânerul ușii.
2. Apăsați butonul de eliberare (1) de pe interiorul capacului cu ajutorul cheii mecanice.
3. Scoateți cu atenție capacul (2) în timp ce continuați să apăsați butonul de eliberare, pentru a scoate capacul și a expune butucul cheii.
4. Introduceți cheia mecanică în butucul cheii și rotiți (3) în sens orar pentru a debloca vehiculul și în sens antiorar pentru a bloca vehiculul.

   După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul acestora.

i Info

Cu ajutorul cheii mecanice poate fi blocată/deblocată numai ușa șoferului.

NOTĂ

- Când scoateți capacul butucului cheii, evitați zgârierea sau spargerea materialului din plastic.
- Dacă capacul butucului cheii îngheață și nu poate fi scos cu ușurință, loviți-l ușor sau încercați să-l încălziți ținând mâinile în jurul acestuia și suflând aer cald.
- Nu forțați ușa și mânerul acesteia.

Cheie cu telecomandă

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Cheie cu telecomandă” în acest capitol.

Cheie inteligentă

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Cheie inteligentă” în acest capitol.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.
- Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.

În caz de urgență



În caz de urgență, cum ar fi dacă bateria este descărcată, singura posibilitate de blocare a ușii (ușilor) este cu ajutorul cheii mecanice, din exteriorul vehiculului.

Ușile fără broască pentru cheie pot fi blocate astfel:

1. Deschideți ușa.
2. Introduceți un instrument cu lamă mică (de ex. o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) în orificiul pentru blocarea de urgență a ușii și rotiți-l în sens orar, pentru ușa din stânga, ori în sens antiorar, pentru ușa din dreapta.
3. Închideți bine ușa.

i Info

Dacă butonul de închidere centralizată nu este funcțional (de ex. bateria vehiculului este descărcată) și hayonul este închis, nu puteți deschide hayonul până când nu este restabilită alimentarea cu tensiune.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul mânerului interior al ușii



Ușă șofer și ușă pasager

Dacă mânerul interior al ușii este tras când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

Ușă spate

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca. Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se va deschide.

Dacă o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă se apasă butonul închiderii centralizate.

i Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

- Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.
- Acționați mânerele și încuietorile celorlalte uși.
- Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată



- Dacă apăsați partea (🔒) (1) a butonului, toate ușile vehiculului se blochează.
  - Dacă o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (1) al butonului de închidere centralizată.
- Dacă apăsați partea (🔓) (2) a butonului, toate ușile vehiculului se deblochează.

⚠ AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați bătrâni, copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul bătrânilor, copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați întotdeauna vehiculul.

Lăsarea nesupravegheată a vehiculului deblocat crește riscul pătrunderii neautorizate în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți transmisia în poziția P (parcare) (transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

⚠ ATENȚIE

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

⚠ AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Funcții de blocare/deblocare automată uși

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbagurilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză

dacă există în dotare

Dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph), toate ușile se blochează automat.

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în capitolul 4. Dacă vehiculul este echipat cu sistem suplimentar de navigație, consultați manualul sistemului multimedia, disponibil separat.

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

Pentru a bloca ușile spate, introduceți o sculă mică cu lama plată (cum ar fi o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) în fantă și rotiți-o în poziția blocat, după cum se vede în imagine.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

⚠ AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii în timp ce vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Avertizare pasager spate (ROA)

dacă există în dotare

Avertizarea pasager spate este proiectată să prevină părăsirea vehiculului de către șofer, dacă pe locurile din spate se află un pasager.

Setarea sistemului

Pentru a utiliza avertizarea pasager spate, aceasta trebuie activată din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia. Selectați:

Settings (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Convenience** (confort) > **Rear Occupant Alert** (avertizare pasager spate)

i Info

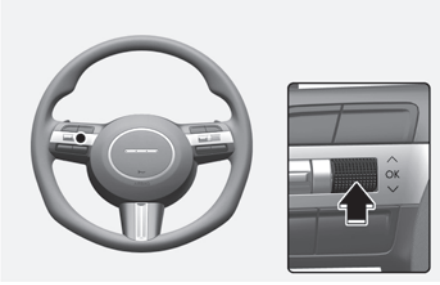
După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Utilizare sistem

Dacă opriți motorul și deschideți ușa șoferului după ce deschideți și închideți o ușă din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check rear seats” (verificați bancheta din spate).

i Info

Pentru a dezactiva mesajul de avertizare, apăsați butonul **OK**.



⚠ AVERTISMENT

Verificați întotdeauna bancheta din spate înainte de a părăsi vehiculul.

Sistemul de avertizare pasager spate nu detectează de fapt prezența obiectelor sau pasagerilor pe bancheta din spate, ci doar vă informează să verificați bancheta din spate, utilizând datele privind deschiderea și închiderea ușilor din spate.

i Info

Datele privind deschiderea și închiderea ușilor din spate se resetează numai dacă șoferul oprește vehiculul și blochează ușile acestuia. Chiar dacă ușa din spate nu a fost redeschisă, dacă datele nu sunt resetate poate apărea o avertizare. De exemplu, dacă șoferul deschide ușa și iese din vehicul din nou fără să blocheze ușile după ce sistemul de avertizare pasager spate se activează, avertizarea se poate activa din nou.

Avertizare avansată pasager spate (ROA)

dacă există în dotare

Avertizarea avansată pasager spate este proiectată să prevină părăsirea vehiculului de către șofer, dacă pe locurile din spate se află un pasager.

Setarea sistemului

Pentru a utiliza avertizarea avansată pasager spate, aceasta trebuie activată din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia. Selectați:

- **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Convenience** (confort) > **Rear Occupant Alert** (avertizare pasager spate)

Utilizare sistem

- Prima avertizare

  Dacă se deschide ușa din față după ce se deschide și se închide ușa din spate și se oprește motorul, pe ecranul de bord poate apărea mesajul de avertizare „Check rear seats” (verificați bancheta din spate).

- A doua avertizare

  După prima avertizare se activează a doua avertizare, dacă este detectată mișcare în vehicul, după ce este închisă ușa șoferului și toate ușile sunt blocate. Claxonul se activează aproximativ 25 de secunde. De asemenea, posesorilor aplicației <Servicii conectate> (dacă există în dotare) le este trimis și un mesaj text.

  Dacă sistemul continuă să detecteze mișcare, avertizarea se activează de maxim 8 ori.

  Pentru a dezactiva avertizarea, deblocați ușile utilizând cheia inteligentă.

- Sistemul detectează mișcare în vehicul timp de 10 minute după blocarea ușii.

i Info

- Cea de-a doua avertizare este disponibilă pentru vehiculele echipate cu senzor ROA.
- A doua avertizare se activează numai dacă s-a activat prima avertizare.
- Dacă nu doriți să utilizați sistemul de avertizare pasager spate, apăsați butonul OK de pe volan atunci când în cadrul grupului de instrumente este afișată prima avertizare. Astfel, a doua avertizare va fi dezactivată.
- Dacă vehiculul este pornit de la distanță (sau dacă este echipat cu pornire de la distanță), detectarea mișcării în habitaclu se dezactivează.
- Posesorii aplicației <Servicii conectate> pot dezactiva avertizarea din cadrul aplicației.

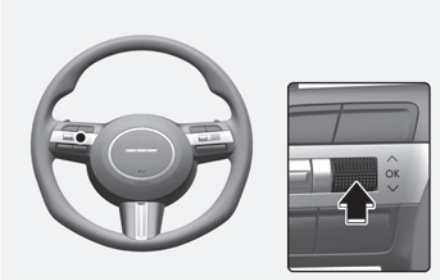
Măsuri de siguranță sistem

- Asigurați-vă că toate geamurile sunt închise. Dacă geamul este deschis, este posibil ca senzorul să detecteze o mișcare accidentală (de ex. vânt sau insecte) și să activeze avertizarea.

Grup de instrumente



Volan



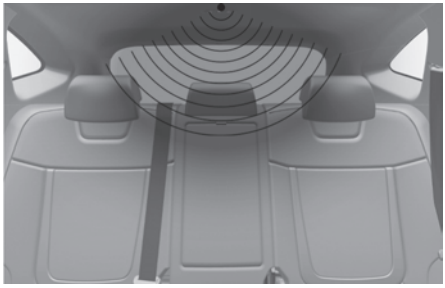
Dacă nu doriți să utilizați sistemul de avertizare pasager spate, apăsați butonul **OK** de pe volan atunci când în cadrul grupului de instrumente este afișată prima avertizare. Astfel, a doua avertizare va fi dezactivată.

- Dacă se detectează o mișcare pe scaunul șoferului sau pasagerului avertizarea se poate activa.
- Dacă toate ușile sunt blocate în timp ce la bordul vehiculului se află un pasager, este posibil să se activeze avertizarea.
- Dacă vehiculul suferă un impact se poate activa o avertizare.
- Dacă în vehicul se află cutii sau obiecte, este posibil ca sistemul să nu detecteze pasagerii. Sau dacă obiectele sau cutiile se răstoarnă, este posibil ca avertizarea să se activeze.
- Dacă vehiculul este împins, mișcat sau spălat ori dacă vibrațiile și zgomotele exterioare sunt prea puternice, avertizarea se poate activa cu ușile blocate.
- Dacă în apropierea vehiculului există obiecte metalice sau lichide, este posibil ca avertizarea să se activeze.

i Info

Cea de-a doua avertizare este disponibilă pentru vehiculele echipate cu senzor ROA

⚠ AVERTISMENT



Chiar dacă vehiculul este echipat cu avertizare avansată pasager spate, asigurați-vă întotdeauna că în spate nu mai este nicio persoană, înainte de a părăsi vehiculul.

Este posibil ca avertizarea avansată pasager spate să nu se activeze dacă:

- Mișcarea nu continuă o anumită perioadă de timp sau nu este amplă.
- Există un copil care nu utilizează un scaun pentru copii.

- Semnalul de detectare este slab, deoarece este acoperit de scaunul pentru copii (de exemplu, dacă acesta este montat cu fața la sensul de deplasare).
- Este detectată mișcare în alte zone decât bancheta din spate.
- Pasagerul din spate este acoperit cu o stofă care conține substanțe metalice, cum ar fi o cârpă.
- Senzorul este blocat de un obiect din vehicul.
- Senzorul este contaminat cu materiale străine.
- Fixarea de obiecte sau modificarea plafonului interior, ori deformarea sau deteriorarea plafonului interior.
- În jurul vehiculului există interferențe electronice.
- Alte elemente exterioare care pot afecta sistemul.
- Pasagerul din spate este acoperit cu un obiect, cum ar fi o pătură.
- Pasagerul din spate este un copil mai mare de 6 ani.

Declarație de conformitate

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorul radar ROA) respectă:

- Pentru Europa și țările care fac parte din CE



We, IEE International Electronics & Engineering, abbreviated IEE S.A., a Luxembourg société anonyme, having its registered office at Zone Industrielle, 12 rue Pierre Richardot, L-6468 Echternach, Grand-Duchy of Luxembourg and registered with the Luxembourg Trade and Companies' Register under number B 134858, declare under our sole responsibility that the above-named product is in conformity with the relevant European Union harmonisation legislation:

- 2014/53/EU - Radio Equipment Directive

Following standards were applied:

- EN 62311:2008
- EN 62368-1:2014+A11:2017
- ETSI EN 301 489 1 V2.2.3 (2019-11)
- ETSI EN 301 489 33 V2.2.1 (2019-04)
- Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0

The original declaration of conformity can be consulted at: IEE S.A., Legal Department, 1 rue du Campus, L-7795 Bissen, Luxembourg.

frequency band 60-64GHz
Maximum Output Power 14dBm (25 mW)

- Pentru Regatul Unit



UK CA

MOBIS Parts Europe N.V.
Ansley Hall Drive, Birch Coppice Business Park
Dordon, Tamworth, B78 1SQ, UK

M/Name : ICR010

Frequency : 60-64 GHz
Maximum Output Power : 5 dBm

Simplified UK Declaration of Conformity

Hereby, Hyundai Mobis Co.,Ltd declares that the radio equipment type ICR010 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mobis-as.com/product_certificate.do

Sistem de alarmă

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii inteligente sau prin atingerea senzorului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipesc și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota, fără a utiliza cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

Info

- Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.
- Dacă vehiculul nu este dezarmat cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și porniți motorul prin apăsarea directă a butonului de pornire/oprire motor cu ajutorul cheii inteligente.
- Dacă sistemul este dezarmat prin deblocarea vehiculului, dar nicio ușă sau hayonul nu se deschide în 30 de secunde, ușile se blochează din nou, iar sistemul se rearmează automat.

Info



Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:
(1) AVERTISMENT
(2) SISTEM DE SECURITATE

Sistem de memorie integrat

dacă există în dotare



Sistemul de memorie integrat permite salvarea și activarea următoarelor setări din memorie, la apăsarea unui buton.

- Poziția scaunului șoferului

AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să utilizați sistemul memorie integrat în timp ce vehiculul se deplasează.

În caz contrar, puteți pierde controlul vehiculului, ceea ce poate duce la un accident care poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor sau pierderi materiale.

Info

- Dacă bateria este deconectată, setările salvate în memorie se șterg.
- Dacă sistemul de memorie integrat nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Salvarea poziţiilor în memorie

1. Sistemul se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2,0 mph).
2. Reglaţi scaunul şoferului în poziţia dorită.
3. Apăsaţi unul dintre butoanele de memorie (1 sau 2) în 4 secunde. După salvarea în memorie a poziţiei, sistemul va emite două bipuri.
4. Pe ecranul de bord apare mesajul „Driver 1 (or 2) settings saved” (setări şofer 1 (sau 2) salvate). Mesajul apare numai pentru setarea de memorie a poziţiei scaunului şoferului.

Activarea poziţiilor memorate

1. Sistemul se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2,0 mph).
2. Apăsaţi butonul de memorie dorit (1 sau 2). Sistemul va emite un bip, iar scaunul şoferului se va regla automat în poziţia setată.
3. Pe ecranul de bord apare mesajul „Driver 1 (or 2) settings applied” (setări şofer 1 (sau 2) activate).

i Info

- Dacă apăsaţi butonul de setare sau butonul setării pe care doriţi să o activaţi, aceasta se dezactivează temporar. Dacă apăsaţi celelalte butoane se activează setarea butonului apăsat.

  De exemplu, dacă apăsaţi butonul de setare sau butonul numărul 1 în timp ce este activată setarea numărul 1, setarea se dezactivează temporar. Dacă apăsaţi butonul numărul 2, se activează setarea numărul 2.
- Dacă reglaţi scaunul în timp ce este activată poziţia salvată, presetările se dezactivează.

Resetare sistem

Dacă sistemul de memorie integrat nu funcţionează corespunzător, pentru resetarea acestuia efectuaţi procedurile următoare.

Resetarea sistemului de memorie integrat

1. Opriţi vehiculul şi deschideţi uşa şoferului, cu butonul de pornire/oprire motor în poziţia ON şi transmisia în poziţia P (parcare).
2. Reglaţi scaunul şoferului şi spătarul acestuia la maxim în faţă.
3. Apăsaţi butonul de setare şi apăsaţi simultan mai mult de 2 secunde butonul de reglare înainte a scaunului şoferului.

În timpul resetării sistemului de memorie integrat

1. Resetarea începe cu un sunet de notificare.
2. Sunetul de notificare anunţă reglarea la maxim în spate a scaunului şoferului şi a spătarului acestuia.
3. Sunetul de notificare anunţă reglarea scaunului şoferului şi a spătarului acestuia în poziţia implicită (poziţia centrală).

Cu toate acestea, în situaţiile următoare este posibil ca procedura de resetare şi sunetul de notificare să se întrerupă.

- Se apasă butonul de memorie.
- Se apasă butonul de reglare a scaunului.
- Transmisia este scoasă din poziţia P (parcare).
- Viteza de deplasare este mai mare de 3 km/h (2 mph).
- Uşa şoferului este închisă.

NOTĂ

- În timpul resetării sistemului de memorie integrat, dacă resetarea și sunetul de notificare se întrerup înainte de finalizarea procedurii, aceasta trebuie reluată.
- Înainte de resetarea sistemului de memorie integrat, asigurați-vă că în jurul scaunului șoferului nu se află obiecte.

Funcție de acces ușor

Sistemul va deplasa automat scaunul șoferului, după cum urmează:

- Cu cheie cu telecomandă
  - La scoaterea cheii din contact, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
  - La introducerea cheii în contact, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.
- Cu cheie inteligentă
  - La trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
  - La trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ACC sau START, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.

Funcția de acces ușor poate fi activată sau dezactivată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia. „**Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Seat** (scaun)> **Seating easy access** (acces ușor scaune) > **Driver seat easy access** (acces ușor scaun șofer) > **Off/Normal/Extend**” (dezactivat/normal/extins).

Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în capitolul 4.

⚠ ATENȚIE

La utilizarea acestei funcții șoferul trebuie să procedeze cu grijă, astfel încât să nu rănească pasagerul sau copilul de pe bancheta din spate. În situații de urgență, șoferul trebuie să întrerupă reglarea scaunului față (dacă este activată funcția de acces ușor), prin apăsarea butonului SET (setare) sau a unuia dintre butoanele de reglare a scaunului șoferului.

Volan

Servodirecție asistată electric (MDPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă vehiculul se dezactivează sau servodirecția se defectează, acesta poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă în cadrul grupului de instrumente apar lampa de avertizare pentru servodirecția asistată electric (**(!)**) și mesajul „**Check motor driven power steering**” (verificați servodirecția asistată electric). Puteți continua să manevrați vehiculul, dar volanul va fi mai greu de manevrat. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul cât mai curând posibil.

i Info

În timpul utilizării normale a vehiculului:

- Imediat după trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON este posibil ca volanul să se manevreze greu.

  Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul MDPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul revine la starea normală.
- Dacă bateria este descărcată este posibil ca volanul să se manevreze mai greu. Această problemă este temporară și va dispărea după încărcarea bateriei.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau OFF, este posibil ca releul MDPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.
- La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.
- Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare.
- Dacă sistemul MDPS este defect, funcția de asistență la manevrarea volanului nu se activează. Este posibil ca lămpile de avertizare din cadrul grupului de instrumente să se aprindă sau ca efortul de manevrare a volanului să fie mare. Dacă survin aceste simptome, opriți vehiculul într-o locație sigură cât mai curând posibil. Vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Volan reglabil în înălțime și adâncime

Reglați volanul spre piept, nu spre față. Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și indicatoarele din cadrul grupului de instrumente. După reglare, împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție.

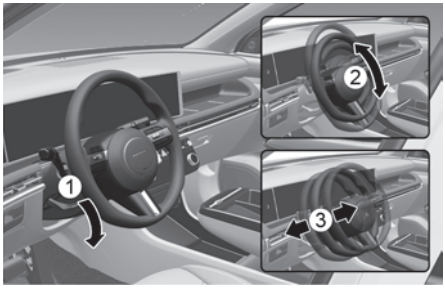
⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și o coliziune.

NOTĂ

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și o coliziune.

Reglare manuală



Pentru reglare:

1. Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1).
2. Reglați volanul la înălțimea (2) și adâncimea (3) dorite.
3. Trageți în sus maneta de blocare-deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

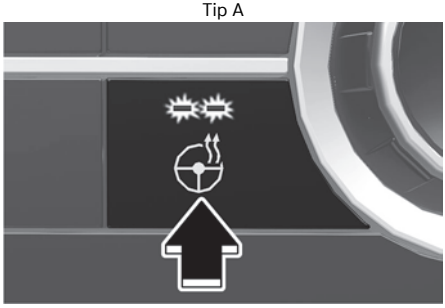
i Info

Este posibil ca uneori maneta de blocare-deblocare să nu cupleze complet. Trageți în jos de maneta de blocare-deblocare, reglați din nou volanul și apoi trageți din nou în sus de maneta de deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

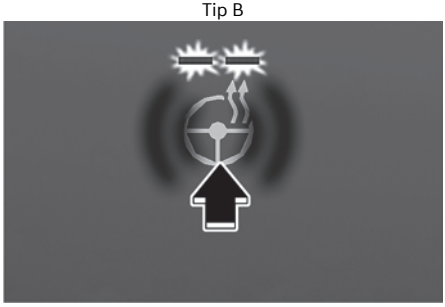
Volan încălzit

dacă există în dotare

Tip A



Tip B



Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau motorul este pornit, apăsați butonul pentru a încălzi volanul.

Indicatorul butonului se aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

Reglarea manuală a temperaturii

La fiecare apăsare a pictogramei pentru volanul încălzit, temperatura se modifică după cum urmează.

- **OPRIT** > **MARE** > **MICĂ**
- Dacă apăsați pictograma în timp ce sistemul de încălzire a volanului este setat pe temperatură mare, acesta se va dezactiva.

Reglarea automată a temperaturii

- Dacă se selectează manual temperatură mare, după 30 de minute sistemul de încălzire a volanului trece în poziția temperatură mică. Puteți dezactiva sistemul de încălzire a volanului prin apăsarea pictogramei în poziția dezactivat.
- Dacă se selectează manual temperatură mică, sistemul de încălzire a volanului nu mai este controlat automat.

Comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare

Sistemul de încălzire a volanului controlează în mod automat temperatura acestuia, în funcție de temperatura exterioară, în timp ce motorul este pornit.

Pentru a utiliza această funcție, trebuie activată din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia.

Selectați:

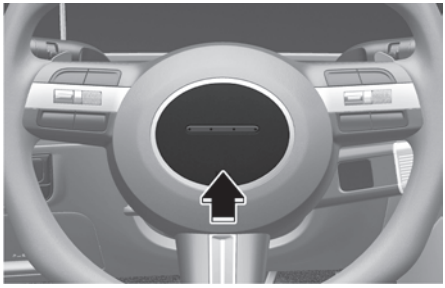
- **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Heating/ Ventilation** (încălzire/ ventilație) > **Automatic controls linked to climate control settings** (comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare) > **Steering wheel heating** (încălzire volan)

  Pentru informații suplimentare, scanați codul QR din manualul scurt, furnizat separat.
- Dacă apăsați pictograma sistemului de încălzire a volanului, sistemul trebuie controlat manual.
- La apăsarea butonului de pornire/ oprire motor în poziția ON, sistemul de încălzire a volanului se dezactivează. Cu toate acestea, dacă funcția comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare este activată, sistemul de încălzire a volanului se va activa și dezactiva în funcție de temperatura exterioară.

NOTĂ

- Nu montați pe volan o husă sau accesorii, pentru a preveni defectarea sistemului de încălzire a volanului.
- Nu loviți suprafața volanului cu un obiect ascuțit. Acest lucru poate provoca defectarea rezistenței de încălzire din volan.
- Nu curățați suprafața volanului cu următoarele produse. Suprafețele sistemului de încălzire și volanului se pot deteriora.
  - Solvenți organici, cum ar fi diluant, alcool și benzină
  - Produse chimice, cum ar fi soluție de curățare sau cremă pentru piele și ceară

Claxon



Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului (consultați imaginea). Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

Avertizare haptică/avertizare prin vibrarea volanului

dacă există în dotare

Dacă vehiculul dispune de volan cu feedback haptic, sistemul de asistență pentru șofer generează o vibrație în volan, pentru a avertiza șoferul atunci când detectează situații periculoase.

Setarea avertizării haptice

În timp ce motorul este pornit, selectați:

Settings (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Warning methods** (metode de avertizare) > **Haptic warning** (avertizare haptică) din cadrul sistemului multimedia.

Oglinzi

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, verificați dacă oglinda retrovizoare interioară este reglată corespunzător. Reglați oglinda retrovizoare prin centrarea acesteia pe câmpul vizual al lunetei.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.

⚠ AVERTISMENT

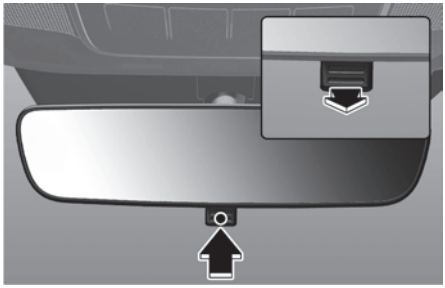
Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte

dacă există în dotare



Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate pe timp de noapte.

Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromată (ECM)

dacă există în dotare



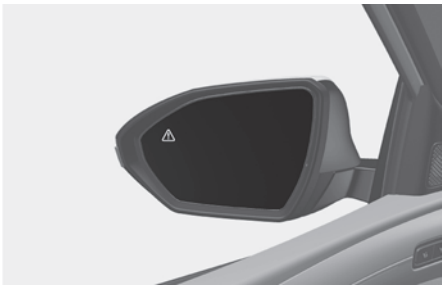
[A] Senzor

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), oglinda este reglată automat pe luminozitate maximă, pentru a asigura șoferului o vizibilitate îmbunătățită în spate.

Oglindă retrovizoare exterioară



Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă. Oglinzile pot fi reglate cu ajutorul butonului de reglare a acestora. Înainte de a porni la drum, reglați oglinzile retrovizoare exterioare în poziția dorită. Oglinzile retrovizoare exterioare se pot plia, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

⚠ AVERTISMENT

Oglinzile retrovizoare exterioare stânga și dreapta sunt convexe.

Obiectele reflectate în oglindă sunt mai aproape decât par.

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, utilizați oglinda retrovizoare exterioară sau observarea directă, pentru a aprecia distanța reală față de celelalte vehicule.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- Nu răzuiți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.

- Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.
- Nu curățați oglinda cu abrazivi, combustibil sau alte substanțe de curățare pe bază de petrol.

Reglare oglinzi retrovizoare



1. Mișcați maneta (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul (2) pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți maneta (1) în poziția din mijloc, pentru a preveni modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

- Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorașul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul să se defecteze.
- Nu încercați să reglați manual oglinzile retrovizoare. În caz contrar, motorul se poate defecta.

Rabatare oglinzi retrovizoare exterioare

dacă există în dotare

Buton de pliere



Oglinzile retrovizoare exterioare pot fi pliate sau depliate prin apăsarea butonului.

Setarea din cadrul sistemului multimedia

- **Activare la deblocarea ușilor**

  Dacă din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/lumină de întâmpinare) > **On door unlock** (la deblocarea ușilor):

  - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă.
  - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează prin atingerea senzorului de pe mânerul exterior al ușii.

- **Activare la apropierea șoferului**

  Dacă din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/lumină la apropiere) > **On driver approach** (la apropierea șoferului), oglinzile se depliază dacă vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă.

i Info

- După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.
- Pentru siguranța dvs., oglinzile retrovizoare exterioare nu pot fi pliate automat dacă viteza de deplasare este mai mare sau egală cu 15 km/h (9 mph).

NOTĂ

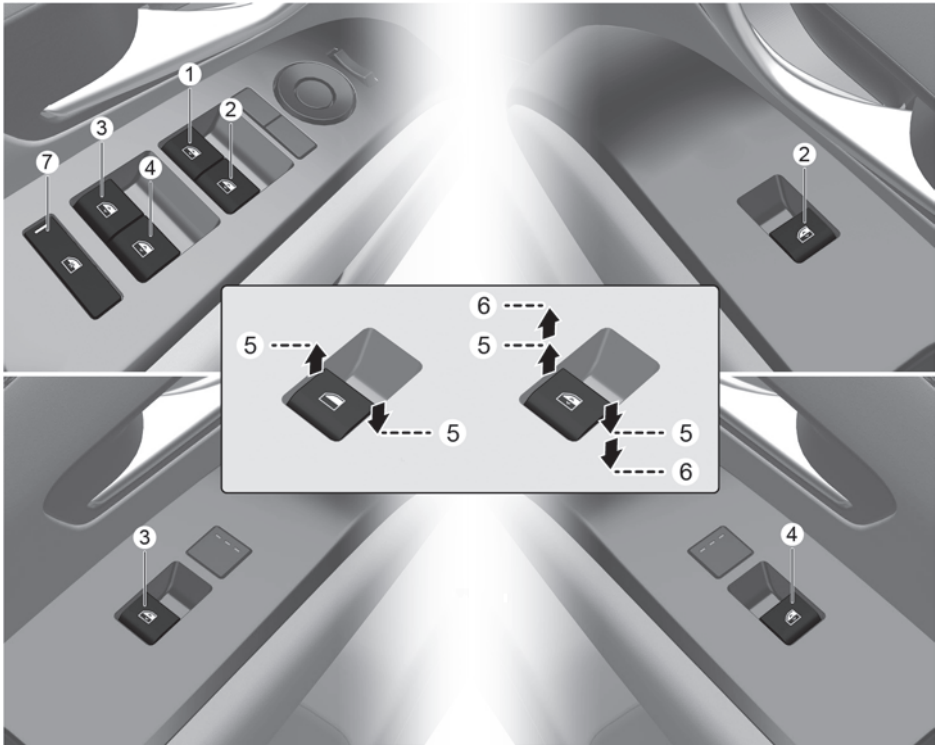
Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă motorul este oprit.

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară acționată electric. Este posibil ca motorașul să se defecteze.

Geamuri

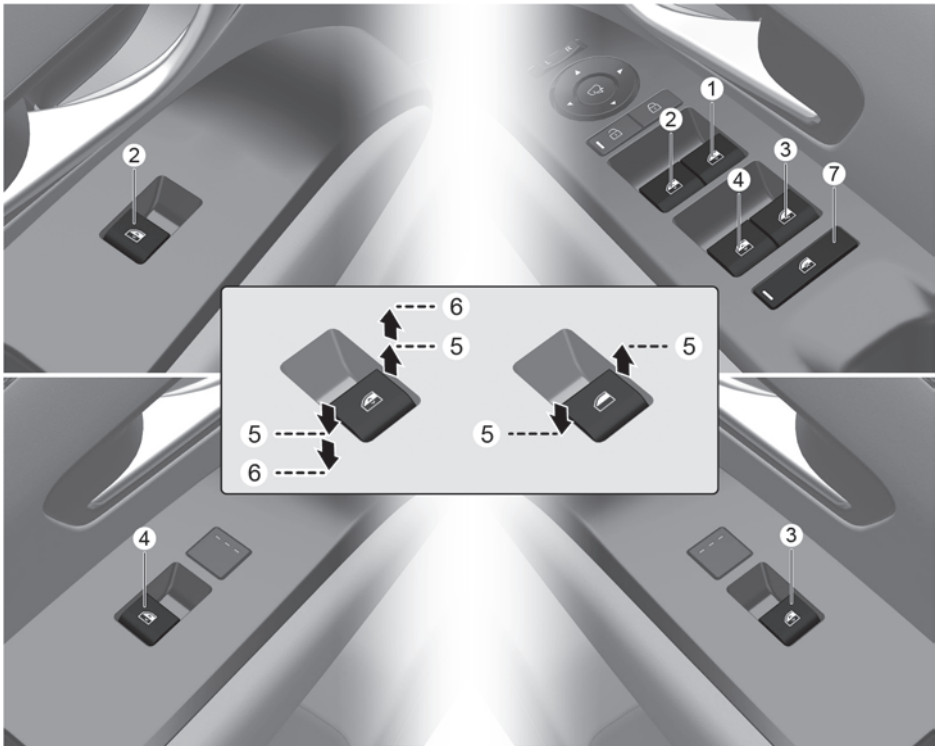
Cu volan pe stânga



(1) Buton geam electric șofer
(2) Buton geam electric pasager față
(3) Buton geam electric ușă spate (stânga)
(4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)
(5) Închiderea și deschiderea geamului
(6) Acționare automată geam*
(7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

Cu volan pe dreapta

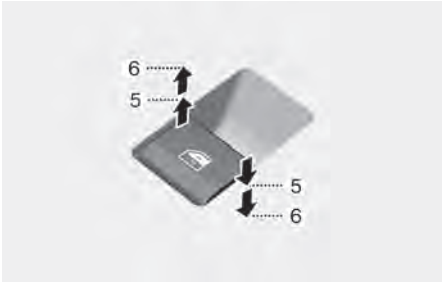


(1) Buton geam electric șofer
(2) Buton geam electric pasager față
(3) Buton geam electric ușă spate (stânga)
(4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)
(5) Închiderea și deschiderea geamului
(6) Acționare automată geam*
(7) Buton de blocare geamuri electrice

Geamuri electrice

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor spate. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 3 minute, după ce contactul este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri

dacă există în dotare

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați vehiculul activat și cheia în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot acționa geamurile, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.
- Pentru a evita rănirea gravă, nu scoateți capul, brațele sau altă parte a corpului sau obiecte pe geam în timpul deplasării.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

1. Cuplați contactul.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

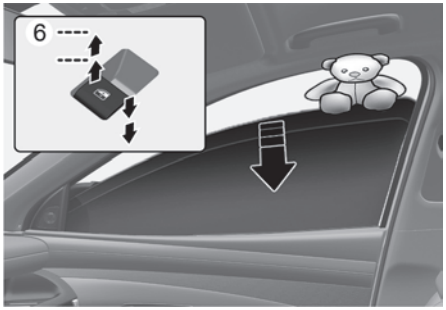
Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora. Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice.

Inversare automată

dacă există în dotare



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

i Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

NOTĂ

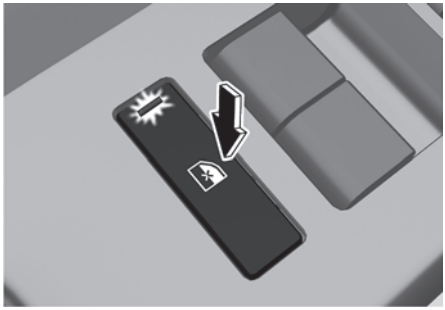
Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

* Dacă este acționat butonul de blocare a geamurilor electrice, pasagerul din spate nu poate deschide ușa spate.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția blocat. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

NOTĂ

- Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.
- Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.

Funcție de deschide/închidere geamuri din telecomandă

dacă există în dotare



- Țineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul de blocare a ușilor (1), iar geamurile din față se închid după blocarea ușilor. Dacă eliberați butonul de blocare a ușilor, geamul se oprește.
- Țineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul de deblocare a ușilor (2), iar geamurile din față se deschid după deblocarea ușilor. Dacă eliberați butonul de deblocare a ușilor, geamul se oprește.

Info

- Funcția de deschide/închidere din telecomandă a geamurilor este disponibilă numai dacă vehiculul este echipat cu funcție de siguranță pentru geamurile electrice.
- Dacă vă îndepărtați de vehicul în timp ce este activată funcția de deschidere/închidere din telecomandă a geamurilor, este posibil ca aceasta să se dezactiveze brusc. Rămâneți în imediata apropiere a vehiculului și monitorizați închiderea geamurilor.
- Dacă este exercitată o anumită forță asupra unui geam, este posibil ca acesta să se oprească. Cu toate acestea, celelalte geamuri continuă să se închidă. Asigurați-vă că toate geamurile sunt închise.
- La deschiderea geamurilor din telecomandă ușile se deblochează.

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna de două ori ca la utilizarea funcției de închidere a geamurilor din telecomandă în spațiul de închidere să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui pasager.

NOTĂ

Nu lăsați geamurile deschise când părăsiți vehiculul, pentru a preveni furtul sau deteriorarea ca urmare a pătrunderii apei în vehicul.

Trapă de plafon panoramică

dacă există în dotare

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului amplasat pe consola de pe plafon.



Trapa de plafon poate fi acționată numai dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau START.

După trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ACC sau OFF, trapa de plafon poate fi acționată timp de aproximativ 3 minute. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

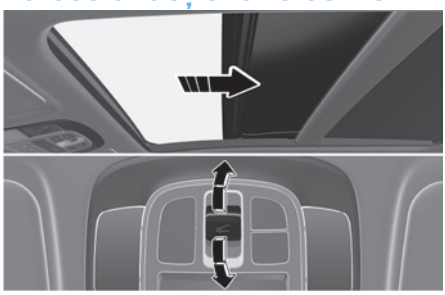
AVERTISMENT

- Reglați trapa de plafon sau parasolarul cu vehiculul oprit. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum rănirea sau pierderi materiale.
- Nu lăsați motorul pornit și cheia în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.
- Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Este posibil să survină rănirea persoanelor sau defectarea vehiculului.

NOTĂ

Nu acționați trapa de plafon dacă pe vehicul sunt instalate bare de amarare sau dacă sunt transportate bagaje pe plafon.

Parasolar acționat electric



Utilizați parasolarul acționat electric pentru a bloca lumina directă a soarelui care intră prin trapa de plafon.

- Apăsați spre înapoi în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Parasolarul acționat electric se deschide automat prin culisare.
- Apăsați spre înainte în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Parasolarul acționat electric se închide automat. Însă dacă trapa de plafon este deschisă, aceasta se închide prima.

Pentru a opri în orice punct parasolarul acționat electric, apăsați butonul trapei de plafon în orice direcție.

NOTĂ

Nu trageți și nu împingeți cu mâna parasolarul acționat electric, deoarece acest lucru este posibil să provoace deteriorarea sau defectarea acestuia.

***i* Info**

Încrețiturile de pe parasolarul acționat electric sunt normale și apar din cauza caracteristicilor materialului.

Deschidere/închidere prin înclinare



- Apăsați în sus butonul de comandă a trapei de plafon, iar aceasta se deschide prin înclinare. Însă dacă parasolarul acționat electric este închis, acesta se deschide primul.
- Apăsați în sus sau înainte butonul de comandă a trapei de plafon atunci când aceasta este înclinată, iar trapa se închide automat.

Pentru a opri mișcarea trapei în orice punct, apăsați în orice direcție butonul de comandă a trapei de plafon.

Deschidere/închidere prin culisare

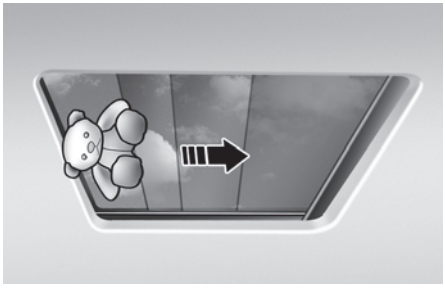


- Apăsați spre înapoi în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon, iar aceasta se deschide. Însă dacă parasolarul acționat electric este închis, acesta se deschide primul.

  Apăsați spre înainte în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Trapa de plafon se închide. Însă dacă trapa de plafon este închisă, parasolarul acționat electric se închide.
- Apăsați spre înainte sau înapoi în a doua poziție butonul de comandă a trapei de plafon, iar aceasta funcționează automat (funcție de culisare automată).

  Pentru a opri mișcarea trapei în orice punct, apăsați în orice direcție butonul de comandă a trapei de plafon.

Revenire automată



Dacă parasolarul acționat electric sau trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va deschide și se va opri într-o anumită poziție.

Dacă este prins un obiect subțire sau moale între parasolarul acționat electric și cadrul trapei de plafon, este posibil ca funcția de deschidere automată să nu funcționeze.

⚠ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de acționarea acesteia. Pot fi prinse părți ale corpului sau obiecte, ce pot provoca răniri sau deteriorarea vehiculului.
- Nu utilizați niciodată intenționat părți ale corpului pentru a testa funcția de revenire automată. Parasolarul acționat electric sau trapa de plafon este posibil să-și inverseze direcția și să existe un risc de rănire.

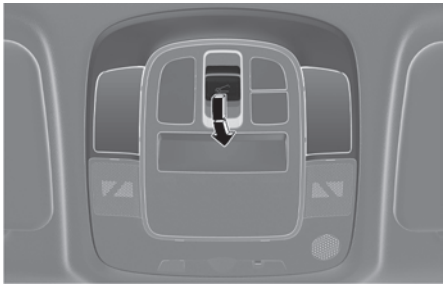
NOTĂ

- Nu apăsați continuu butonul de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Este posibil ca motorul trapei de plafon să se defecteze.
- Acționarea continuă, cum ar fi deschiderea/închiderea prin culisare, deschiderea/închiderea prin înclinare etc., poate provoca defectarea motorului sau sistemului trapei de plafon.
- Îndepărtați periodic praful acumulat pe șinele trapei de plafon.
- Praful acumulat între trapa de plafon și panoul plafonului poate genera zgomote. Deschideți trapa de plafon și ștergeți periodic praful cu o cârpă curată.
- Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață. Trapa de plafon este posibil să nu funcționeze corespunzător și să se spargă, dacă este deschisă forțat.
- Nu deschideți și nu conduceți cu trapa de plafon deschisă imediat după ce a plouat sau după ce ați spălat vehiculul. Este posibil ca în interiorul vehiculului să pătrundă apă.
- Nu transportați bagaje prin trapa de plafon deschisă. Dacă vehiculul se oprește brusc, este posibil să se defecteze.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți capul, brațele, părți ale corpului sau obiecte prin trapa de plafon în timpul deplasării. Dacă vehiculul se oprește brusc, este posibil să survină răniri.

Resetare trapă de plafon



În unele situații este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon. În continuare vă prezentăm unele situații în care este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon:

- Dacă bateria de 12 V este deconectată sau descărcată
- Dacă siguranța trapei de plafon este înlocuită
- Dacă funcția de deschidere/închidere automată la o singură atingere a butonului trapei de plafon nu funcționează corespunzător

Procedura de resetare a trapei de plafon:

1. Se recomandă ca procedura de resetare să fie efectuată cu motorul pornit. Porniți vehiculul cu transmisia în poziția P (parcare).
2. Asigurați-vă că parasolarul acționat electric și trapa de plafon sunt în poziția închis complet. Dacă parasolarul acționat electric și trapa de plafon sunt deschise, apăsați spre înainte butonul până când parasolarul acționat electric și trapa de plafon se închid complet.
3. După ce parasolarul acționat electric și trapa de plafon se închid complet, eliberați butonul.
4. Apăsați butonul spre înainte până când parasolarul acționat electric și trapa de plafon se mișcă puțin. Apoi eliberați butonul.
5. Țineți din nou butonul de comandă a trapei de plafon apăsat spre înainte, până când parasolarul acționat electric și trapa de plafon se deschid și se închid

prin culisare. Nu eliberați butonul înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați butonul în timpul efectuării operației, reluați procedura de la pasul 2.

i Info

Dacă trapa de plafon nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.

Avertizare trapă de plafon deschisă



Dacă șoferul oprește motorul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează câteva secunde, iar pe ecranul de bord apare avertizarea trapei de plafon deschise.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că trapa de plafon este bine închisă atunci când părăsiți vehiculul.

Dacă trapa de plafon este lăsată deschisă, este posibil ca ploaia sau zăpada să ude interiorul vehiculului. De asemenea, lăsarea trapei de plafon deschise în timp ce vehiculul nu este supravegheat poate crește riscul de furt.

Capotă

Deschiderea capotei

1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare a acesteia. Capota se deschide puțin.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus a doua încuietoare (1) amplasată în zona centrală sub capotă și ridicați capota (2).



4. Scoateți tija de susținere.

5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tijei de susținere (3).



Închiderea capotei

1. Înainte de închiderea capotei, verificați zona din apropierea compartimentului motor, pentru a vă asigura că:
   - Sculele sau alte obiecte neasigurate au fost îndepărtate.
   - Mănușile, cârpele sau alte materiale combustibile au fost îndepărtate.
   - Toate capacele sunt montate și strânse corespunzător.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți capota până la aproximativ 30 cm (12 inch) deasupra poziției de închidere și eliberați-o.
4. Verificați dacă s-a închis corect capota. Dacă este ușor ridicată, deschideți din nou capota și lăsați-o să cadă de la o înălțime puțin mai mare. Verificați din nou.

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.
- Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității și un accident.
- Nu deplasați vehiculul cu capota ridicată. Poate obtura câmpul vizual și provoca o coliziune.

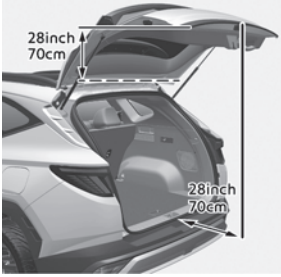
Hayon cu deschidere electrică

Condițiile de funcționare a hayonului acționat electric

Hayonul acționat electric poate fi utilizat dacă transmisia este în poziția P (parcare) și butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON. Dacă motorul este oprit, hayonul acționat electric poate fi utilizat indiferent de poziția transmisiei.

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați niciodată copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Copiii pot utiliza hayonul acționat electric, iar acest lucru poate provoca rănirea gravă sau daune materiale.
- Înainte de utilizarea hayonului acționat electric sau hayonului inteligent, asigurați-vă că nu există persoane sau obiecte în calea acestuia. În caz contrar poate surveni rănirea gravă a persoanelor și deteriorarea vehiculului sau a obiectelor învecinate (de ex. ziduri, plafoane, vehicule etc.).



NOTĂ

- Nu închideți și nu deschideți manual un hayon acționat electric. Acesta s-ar putea defecta. Dacă trebuie să închideți sau să deschideți manual hayonul acționat electric, deoarece bateria este descărcată sau deconectată, nu forțați.
- Nu utilizați continuu hayonul acționat electric mai mult de 10 ori, dacă motorul este oprit. Dacă utilizați repetat hayonul acționat electric, asigurați-vă că faceți acest lucru cu motorul pornit.
- Nu lăsați hayonul deschis o perioadă lungă de timp. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Dacă hayonul acționat electric este lăsat deschis o perioadă lungă de timp, este posibil să nu funcționeze. Dacă nu funcționează, închideți-l manual, încet și complet.
- Nu forțați hayonul acționat electric în timp ce acesta funcționează. Este posibil ca acest lucru să provoace deteriorarea vehiculului.
- Închideți întotdeauna hayonul înainte de a porni la drum. Nu prindeți și nu țineți de amortizoarele de susținere a hayonului, deoarece acestea se pot deteriora. Deformarea amortizoarelor de susținere a hayonului poate provoca deteriorarea vehiculului și rănirea persoanelor.



- Nu modificați și nu reparați personal nicio piesă a hayonului acționat electric. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

- Nu utilizați hayonul acționat electric în condițiile următoare. Este posibil ca hayonul acționat electric să nu funcționeze corespunzător.
  - Dacă o parte a vehiculului este ridicată pentru verificarea acestuia sau înlocuirea unei roți.
  - La parcarea pe un drum denivelat, cum ar fi o pantă etc.
- Înainte de a utiliza o spălătorie automată, închideți complet hayonul și blocați toate ușile și hayonul, de la butonul închiderii centralizate.
- Nu pulverizați apă cu presiune ridicată direct pe butonul de deschidere/închidere de pe exteriorul hayonului acționat electric. Este posibil ca acesta să se deschidă neintenționat.

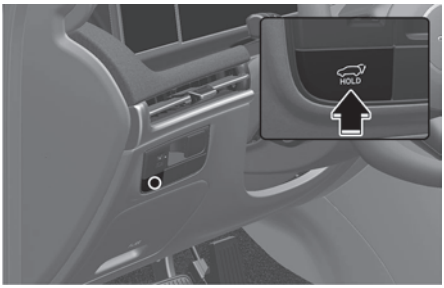
i Info

- Pe vreme rece și umedă este posibil ca butonul de deschidere/închidere de pe exteriorul hayonului acționat electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului. În acest caz, îndepărtați gheața înainte de a utiliza butonul de deschidere/închidere de pe exteriorul hayonului acționat electric sau utilizați butonul de deschidere/închidere a hayonului acționat electric de pe cheia inteligentă sau de pe planșa de bord.
- Dacă lăsați cheia inteligentă în hayon și apoi îl închideți, se activează o avertizare timp de câteva secunde. În acest caz, deschideți hayonul prin apăsarea butonului de deschidere a hayonului acționat electric, de pe exteriorul acestuia.
- Dacă există obstacole, cum ar fi dacă hayonul este acoperit cu zăpadă, este posibil ca acesta să nu se deschidă automat. După îndepărtarea obstacolului, încercați să deschideți din nou portbagajul.
- Aveți grijă în pantă, deoarece hayonul poate cădea ușor dacă este oprit înainte de a se deschide complet.

Utilizarea hayonului acționat electric

Buton de deschidere/închidere hayon acționat electric (cheie inteligentă)





Dacă hayonul este închis, apăsați o secundă butonul de deschidere/închidere a acestuia. Hayonul se deschide și se activează un sunet de avertizare.

În timp ce hayonul se deschide, apăsați butonul, pentru a dezactiva funcționarea acestuia.

Dacă hayonul este deschis, țineți apăsat butonul de deschidere/închidere, pentru a-l închide. Dacă eliberați butonul în timp ce hayonul se închide, acesta se oprește și se activează un sunet de avertizare timp de 5 secunde.

De asemenea, dacă cheia inteligentă nu se află în raza de acțiune a vehiculului (aproximativ 10 m), funcționarea hayonului se întrerupe și se activează un sunet de avertizare timp de 5 secunde.

Buton de deschidere/închidere hayon acționat electric (pe exteriorul hayonului acționat electric)

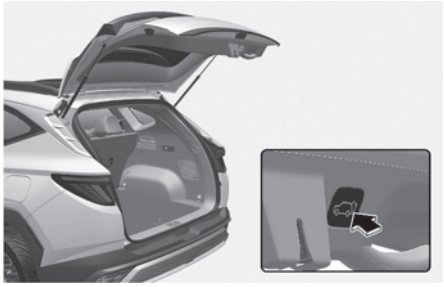


Dacă hayonul este închis, apăsați butonul de deschidere a hayonului acționat electric, pentru a-l deschide.

Dacă vehiculul este blocat, apăsați butonul de deschidere a hayonului acționat electric, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

În timp ce hayonul se deschide, apăsați butonul, pentru a dezactiva funcționarea acestuia.

Buton de închidere hayon acționat electric (pe interiorul hayonului acționat electric)



Dacă hayonul este deschis, țineți apăsat butonul de deschidere/închidere, pentru a-l închide. Dacă eliberați butonul în timp ce hayonul acționat electric se închide, acesta se oprește.

Revenire automată

Dacă hayonul acționat electric detectează un obstacol în timpul funcționării, acesta se oprește sau se deschide complet. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Funcția de deschidere automată este posibil să nu detecteze rezistența, dacă aceasta nu depășește un anumit nivel sau dacă hayonul este închis aproape complet.
- Dacă detectează o lovitură puternică, funcția de deschidere automată este posibil să se activeze.

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată intenționat obiecte și nu utilizați părți ale corpului pentru a testa funcția de deschidere automată.

i Info

Dacă funcția de deschidere automată se activează de mai mult de 2 ori în timp ce se încearcă deschiderea sau închiderea hayonului, este posibil ca funcționarea hayonului acționat electric să se întrerupă sau ca hayonul să se închidă. În acest caz, deschideți sau închideți cu grijă manual hayonul acționat electric, apoi după 30 de secunde încercați să-l acționați din nou automat.

Setarea hayonului acționat electric

Pentru a utiliza fiecare funcție trebuie să selectați viteza sau înălțimea de deschidere din meniul Settings (setări). Dacă nu doriți să utilizați funcția, dezactivați setările.

Viteza de deschidere a hayonului acționat electric

Pentru a regla viteza de deschidere a hayonului acționat electric, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Door** (ușă) > **Power Tailgate Opening Speed** (viteză de deschidere hayon acționat electric) din cadrul sistemului multimedia.

Înălțime de deschidere hayon acționat electric

Pentru a regla înălțimea de deschidere a hayonului acționat electric, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Door** (ușă) > **Power Tailgate Height** (înălțime hayon acționat electric) din cadrul sistemului multimedia.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Setare înălțime utilizator

1. Amplasați manual hayonul la înălțimea preferată.
2. Apăsați mai mult de 3 secunde butonul de deschidere/închidere electrică a hayonului, de pe interiorul acestuia.

Dacă se selectează **User height setting** (setare înălțime utilizator) pentru înălțimea de deschidere a hayonului acționat electric, acesta se deschide automat la înălțimea setată manual de dvs.

i Info

- Dacă înălțimea de deschidere a hayonului acționat electric nu a fost setată manual, acesta se deschide complet, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **User height setting** (setare înălțime utilizator).
- Dacă din meniul Settings (setări) din cadrul sistemului multimedia este selectată una dintre setările pentru înălțime (**Full open/Level 3/Level 2/Level 1**) (complet deschis/nivel 3/nivel 2/nivel 1) și apoi se selectează **User height setting** (setare înălțime utilizator), hayonul se deschide la înălțimea setată manual de dvs.
- Viteza și înălțimea de deschidere a hayonului acționat electric se pot modifica în funcție de profilul utilizatorului selectat. Dacă se schimbă profilul utilizatorului, viteza și înălțimea de deschidere a hayonului acționat electric se schimbă în mod corespunzător.

Resetarea hayonului acționat electric

Pentru a reseta hayonul acționat electric:

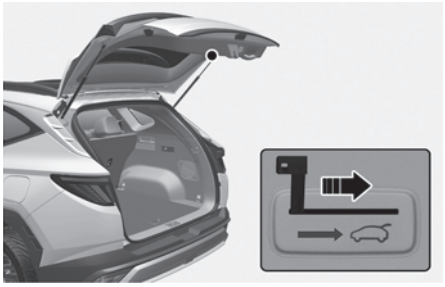
1. Cu vehiculul dezactivat sau activat, treceți transmisia în poziția P (parcare).
2. Apăsați simultan butonul interior și exterior de deschidere/închidere a hayonului, până se activează un avertizor sonor.
3. Închideți încet manual hayonul.
4. Apăsați butonul exterior de deschidere/închidere a hayonului acționat electric. Hayonul se deschide și se activează un sunet de avertizare.

   Pentru a finaliza resetarea, așteptați până când hayonul se deschide complet. Dacă hayonul se oprește înainte de a se deschide complet, resetarea nu poate fi finalizată.

i Info

- Dacă hayonul acționat electric nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, hayonul acționat electric nu va funcționa corespunzător.
- Dacă hayonul acționat electric nu funcționează corespunzător după efectuarea procedurii de mai sus, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deschidere de urgență hayon



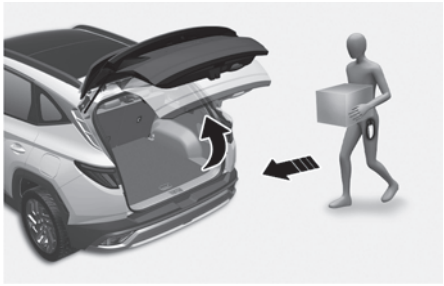
Pentru deblocarea și deschiderea manuală a hayonului din interiorul portbagajului, efectuați procedura următoare:

1. Introduceți un obiect plat și lung, cum ar fi o cheie, în orificiul de la baza hayonului.
2. Pentru deblocarea hayonului, glisați încuietoarea în direcția indicată de săgeată.
3. Împingeți hayonul pentru a-l deschide.

⚠ AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată unei persoane să călătorească în portbagaj. Portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de coliziune, deoarece face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.
- Utilizați maneta de eliberare numai în situații de urgență.

Hayon inteligent



La vehiculele echipate cu cheie inteligentă, hayonul se poate deschide de la distanță, cu ajutorului sistemului de hayon inteligent.

Utilizarea hayonului inteligent

Sistemul de deschidere fără mâini a hayonului inteligent poate fi utilizat dacă:

- Opțiunea hayon inteligent este activată în meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.
- Hayonul inteligent se activează după 15 secunde de la închiderea și blocarea tuturor ușilor.
- Hayonul inteligent se deschide dacă în zona din spatele vehiculului este detectată timp de 3 secunde cheia inteligentă.

i Info

Hayonul inteligent nu funcționează dacă:

- O ușă nu este blocată sau închisă.
- Cheia inteligentă este detectată în mai puțin de 15 secunde de la închiderea și blocarea ușilor.
- Cheia inteligentă este detectată în mai puțin de 15 secunde de la închiderea și blocarea ușilor, la mai puțin de 1,5 m (60 inch) de mânerele ușilor față. (la vehiculele echipate cu oglindă la deblocare)
- Cheia inteligentă este în vehicul.

1. **Setări**

   Pentru a utiliza hayonul inteligent, funcția trebuie activată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia. Selectați:

   •**Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Door** (ușă) > **Smart Tailgate** (hayon inteligent)

   i Info

   După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

2. **Detectarea și avertizarea**

   Zona de detectare a hayonului inteligent include aproximativ 50-100 cm (20-40 inch) în spatele vehiculului. Dacă vă aflați în zona de detectare și aveți la dvs. cheia inteligentă, înainte de deschidere se activează semnalizatoarele și avertizorul sonor.

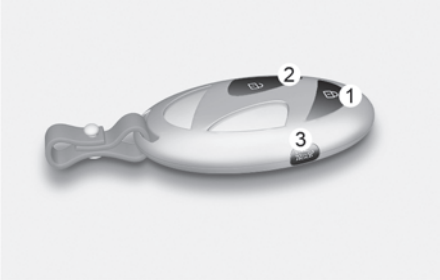
   i Info

   Dacă ați intrat din greșeală în zona de detectare și se activează semnalizatoarele și avertizorul sonor, îndepărtați-vă de vehicul în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă. Hayonul rămâne închis.

3. **Deschiderea automată**

   După ce se activează semnalizatoarele și avertizorul sonor se declanșează de 6 ori, hayonul inteligent se deschide.

Dezactivarea hayonului inteligent



Dacă apăsați orice buton al cheii inteligente în timpul detectării și alertei, hayonul inteligent se dezactivează.

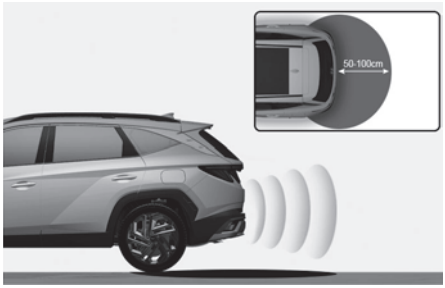
(1) Blocare uși
(2) Deblocare uși
(3) Deschidere/închidere hayon

- Dacă apăsați butonul de deblocare a ușii (2), hayonul inteligent se dezactivează temporar. Dar dacă nu deschideți nicio ușă în 30 de secunde, hayonul inteligent se reactivează.
- Dacă apăsați mai mult de o secundă butonul de deschidere a hayonului (3), acesta se deschide.
- Dacă apăsați butonul de blocare a ușilor (1) sau butonul de deschidere/închidere a hayonului (3) de pe cheia inteligentă în timp ce hayonul inteligent nu este în faza detectare sau avertizare, acesta totuși se va activa.
- Dacă ați dezactivat hayonul inteligent prin apăsarea butonului cheii inteligente și ați deschis o ușă, acesta poate fi reactivat, dacă închideți și blocați toate ușile.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că sunteți familiarizat cu procedura de dezactivare a hayonului inteligent, în situații de urgență.

Zona de detectare



- Zona de detectare a hayonului inteligent include aproximativ 50-100 cm (20-40 inch) în spatele vehiculului. Dacă vă aflați în zona de detectare și aveți la dvs. cheia inteligentă, se activează aproximativ 3 secunde semnalizatoarele și avertizorul sonor, pentru a vă avertiza că hayonul inteligent se deschide.
- Atunci când cheia inteligentă este scoasă din zona de detectare în timpul celor 3 secunde, alerta se întrerupe.

i Info

- Este posibil ca hayonul inteligent să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:
  - Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
  - Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
  - În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a altui vehicul.
  - Temperatura scade sub zero grade.
- Zona de detectare a hayonului inteligent este posibil să se modifice dacă:
  - Vehiculul este parcat în pantă sau pe o suprafață înclinată.
  - O parte a vehiculului este ridicată sau coborâtă în raport cu partea opusă.

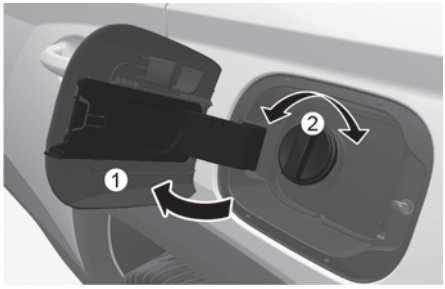
Clapetă bușon rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Opriți motorul.
2. Asigurați-vă că toate ușile sunt deblocate.
3. Apăsați marginea centrală din spate (1) a clapetei bușonului rezervorului de combustibil.



4. Trageți spre exterior clapeta bușonului rezervorului de combustibil (1), pentru a accesa capacul rezervorului de combustibil.
5. Pentru a scoate bușonul (2), rotiți în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un șuierat.



6. Amplasați bușonul pe clapetă.

i Info

Dacă toate ușile sunt deblocate, clapeta bușonului rezervorului de combustibil se deblochează.

Pentru a debloca clapeta bușonului rezervorului de combustibil:

- Apăsați butonul de deblocare de pe cheia inteligentă
- Apăsați butonul de deblocare al închiderii centralizate, de pe cotiera ușii șoferului

  Dacă toate ușile sunt blocate, clapeta bușonului rezervorului de combustibil se blochează.

Pentru a bloca clapeta bușonului rezervorului de combustibil:

- Apăsați butonul de blocare de pe cheia inteligentă
- Apăsați butonul de blocare al închiderii centralizate, de pe cotiera ușii șoferului

* După ce viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph), toate ușile vehiculului se blochează automat.

Dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph) se blochează și clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil (2), rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.

⚠ AVERTISMENT

Combustibilul auto este foarte inflamabil și exploziv. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.
- Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă acesta există.
- Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.
- După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică. Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu.

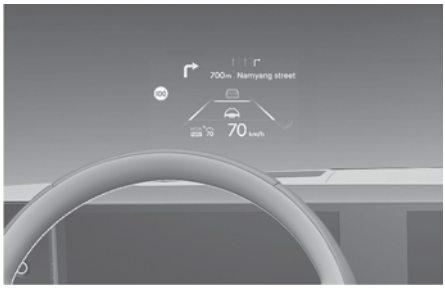
  La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.
- Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul și păstrarea combustibilului.
- La realimentare, treceți întotdeauna transmisia în poziția P (parcare) (transmisie automată/cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.
- Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.
- Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.
- Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.
- Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

NOTĂ

- Nu vărsați combustibil pe suprafețele exterioare. Este posibil ca vopseaua să se deterioreze.
- Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, vă recomandăm să utilizați numai o piesă originală HYUNDAI. În caz contrar, este posibil ca sistemul de control al emisiilor să funcționeze defectuos.
- Dacă în anumite situații clapeta bușonului rezervorului de combustibil nu se deschide, de exemplu, în cazul unei defecțiuni electrice, vă recomandăm să vă adresați unui service autorizat al producătorului sau unui service partener.

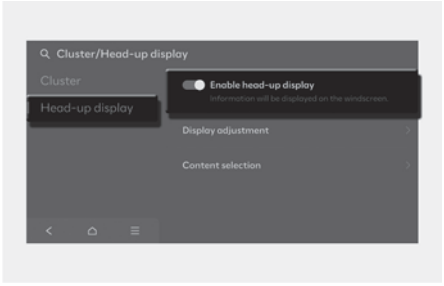
Afișaj pe parbriz (HUD)

dacă există în dotare



Afișajul pe parbriz este un echipament opțional, care permite șoferului să vadă informațiile proiectate pe un ecran transparent, fără a-și lua privirea de la drum în timp ce vehiculul se deplasează.

Setări afișaj pe parbriz

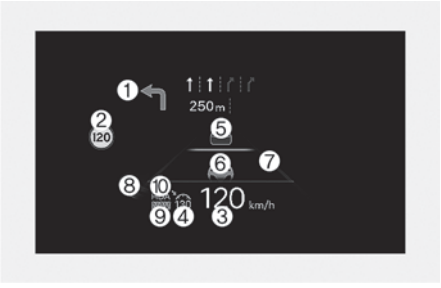


- Afișajul pe parbriz poate fi activat din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia. Selectați:
  - **Settings** (setări) > **Cluster/ Head-up display** (grup de instrumente/afișaj pe parbriz) > **Head-up display** (afișaj pe parbriz) > **Enable head-up display** (activare afișaj pe parbriz)
- După activarea afișajului pe parbriz puteți modifica setările Display adjustment (reglare afișaj) și Content selection (selectare conținut) ale acestuia.

  După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un

aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Informații afișaj pe parbriz



1. Navigație pas cu pas (TBT)
2. Indicatoare rutiere sau limită de viteză
3. Vitezometru
4. Viteză setată SCC
5. Distanță între vehicule SCC
6. Asistență la urmărirea benzii de deplasare
7. Siguranță bandă de deplasare
8. Siguranță unghi mort
9. Modificare automată viteză pe autostradă (dacă există în dotare)
10. Asistență la deplasarea pe autostradă (dacă există în dotare)

Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz

- În următoarele situații este posibil ca uneori citirea informațiilor furnizate de afișajul pe parbriz să fie dificilă.
  - Șoferul este poziționat incorect pe scaunul șoferului
  - Șoferul poartă ochelari de soare cu filtru de polarizare
  - Deasupra capacului afișajului pe parbriz este amplasat un obiect
  - Vehiculul este condus pe un drum ud
  - Pe vehicul este montat un accesoriu de iluminare necorespunzător sau există o sursă de lumină din exteriorul vehiculului
  - Șoferul poartă ochelari
  - Șoferul poartă lentile de contact

  Dacă informațiile furnizate de afișajul pe parbriz sunt dificil de citit, reglați înălțimea sau luminozitatea imaginii, din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.
- Pentru siguranța dvs., asigurați-vă că opriți vehiculul, înainte de a regla setările.
- Nu aplicați pe suprafața parbrizului elemente pentru protecție solară și nu adăugați alte tipuri de straturi metalice. În caz contrar, este posibil ca afișajul pe parbriz să nu mai fie vizibil.
- Nu amplasați accesorii pe planșa de bord și nu fixați obiecte pe parbriz.
- La înlocuirea parbrizului, utilizați unul care acceptă funcția afișaj pe parbriz. În caz contrar, este posibil ca pe parbriz să apară imagini dublate.

NOTĂ

Dacă la priza OBD (diagnoză la bord) a vehiculului este conectat un tester de diagnoză, vehiculul nu poate fi actualizat. Vehiculul poate fi actualizat dacă este deconectat testerul de diagnoză conectat la priza OBD și vehiculul este repornit.

⚠ AVERTISMENT

Informațiile de avertizare ale siguranței pentru unghiul mort de pe afișajul pe parbriz sunt suplimentare. Nu vă bazați exclusiv pe acestea atunci când schimbați banda de deplasare. Verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, înainte de schimbarea benzii de deplasare.

Actualizare OTA a sistemului vehiculului

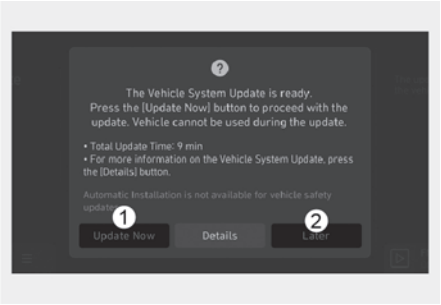
dacă există în dotare

Funcția de actualizare OTA a software-ului vă permite să actualizați wireless software-ul la ultima versiune. Utilizând această funcție puteți menține sistemul vehiculului actualizat la ultima versiune de software.

Descărcarea software-ului

Ultima versiune de software poate fi descărcată automat în timpul deplasării. După descărcarea cu succes a ultimei versiuni de software veți primi o notificare pe telefon sau pe ecranul vehiculului că este disponibilă o actualizare a software-ului.

Confirmarea actualizării software-ului



După dezactivarea vehiculului, sistemul acestuia vă va permite începerea actualizării.

- Pentru a începe actualizarea, apăsați **Update Now** (actualizați acum) (1).
- Pentru a amâna actualizarea, apăsați **Later** (mai târziu) (2).

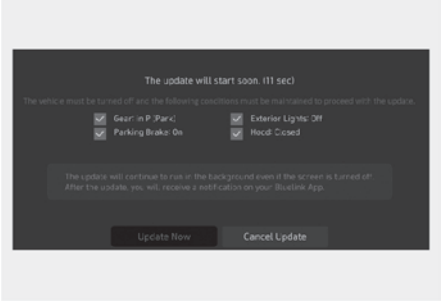
Pregătirea actualizării software-ului

Dacă apăsați butonul **Update Now** (actualizați acum) de pe ecran, vehiculul va începe instalarea actualizării în mod automat. Trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Vehiculul trebuie să fie dezactivat.
- Transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).
- Frâna de parcare electrică (EPB) trebuie să fie activată.
- Luminile exterioare trebuie să fie stinse.
- Capota trebuie să fie închisă.
- Bateria trebuie să fie încărcată suficient.
- Sistemele care trebuie actualizate nu trebuie să fie activate.

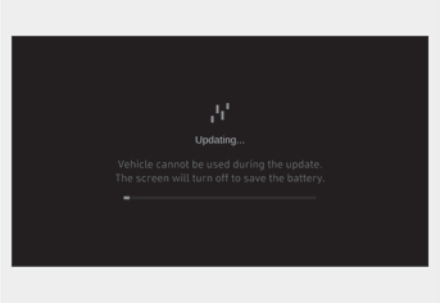
i Info

Vehiculul verifică automat starea bateriei și a sistemului.



- Pentru a actualiza imediat, apăsați pe **Update Now** (actualizați acum).
- Pentru a anula actualizarea, apăsați pe **Cancel Update** (anulare actualizare).

Actualizarea software-ului



Puteți vedea progresul actualizării pe ecran.

După finalizarea actualizării veți primi o notificare pe telefon sau pe ecranul vehiculului că actualizarea software-ului este finalizată.

i Info

Ecranul se dezactivează automat după 3 minute, pentru a economisi bateria. Dacă ecranul se dezactivează automat, puteți consulta progresul actualizării apăsând butonul de pornire/oprire motor.

i Info

- După ce începe actualizarea, puteți părăsi vehicul.
- Funcția de actualizare OTA a software-ului este disponibilă numai pentru utilizatorii serviciilor online HYUNDAI.
- Detaliile actualizării pot varia în funcție de versiunea de software instalată.
- Consultați notificarea privind actualizarea OTA a software-ului, pe site-ul mărcii HYUNDAI.
- Dacă actualizarea nu reușește, se activează automat recuperarea actualizării. Dacă doriți să reîncercați actualizarea software-ului, vă recomandăm să contactați serviciul relații clienți HYUNDAI.
- Dacă actualizarea software-ului sau recuperarea nu reușește, contactați serviciul relații clienți HYUNDAI. Dacă apare o problemă de siguranță, este posibil ca serviciul relații clienți HYUNDAI să vă notifice și să vă recomande să contactați dispeceratul de urgență.
- După finalizarea actualizării este posibil să existe funcții noi sau îmbunătățiri. Pentru informații suplimentare, consultați pagina „Actualizare OTA software” de pe site-ul mărcii HYUNDAI sau scanați codul QR de pe ecran.

NOTĂ

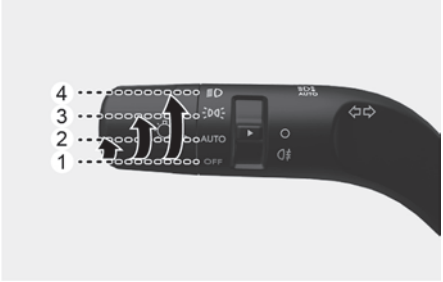
- În timpul actualizării respectați următoarele restricții.
  - În timpul actualizării nu puteți utiliza vehiculul. Asigurați-vă că acordați timp suficient pentru actualizare și parcați vehiculul în siguranță înainte de a începe procesul de actualizare.
  - Nu puteți utiliza funcțiile cu comandă de la distanță, cum ar fi pornirea de la distanță.
  - Dacă actualizarea include funcționarea cheii digitale, este posibil ca funcția de blocare/ deblocare a ușilor cu ajutorul acesteia să nu funcționeze. În cazul în care confirmați notificarea de actualizare a cheii digitale, pentru a bloca și debloca ușa folosiți butonul de pe cheia inteligentă.
  - Este posibil ca avertizarea pasageri spate să nu funcționeze. Verificați dacă există vreun pasager pe bancheta din spate. (Vehicule care dispun de această funcție)
- Dacă oricare dintre condițiile vehiculului necesare pentru actualizare se modifică înainte de a începe actualizarea, aceasta va fi anulată automat.
- Dacă începe, actualizarea nu poate fi anulată.
- Dacă modificați sau înlocuiți un software al vehiculului, nu puteți utiliza funcția de actualizare OTA a software-ului.
- Nu deschideți capota și nu înlocuiți bateria vehiculului în timpul actualizării. Este posibil ca actualizarea să eșueze.
- Dacă la priza OBD (diagnoză la bord) a vehiculului este conectat un tester de diagnoză, vehiculul nu poate fi actualizat. Vehiculul poate fi actualizat dacă este deconectat testerul de diagnoză conectat la priza OBD și vehiculul este repornit.
- Dacă actualizarea nu este finalizată cu succes, contactați serviciul relații clienți HYUNDAI.

Lumini exterioare

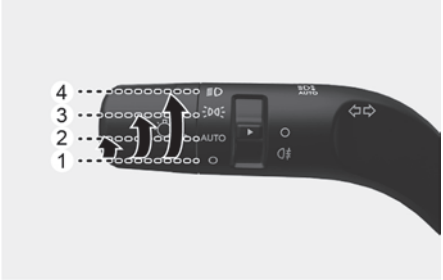
Comenzi lumini

Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

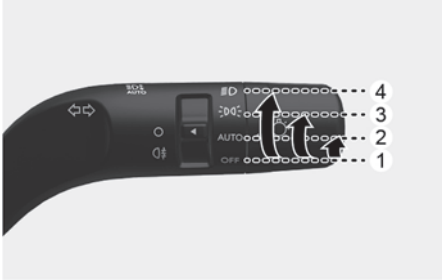
Tip A



Tip B



Tip C



(1) OFF (decuplat)
(2) Lumini automate (dacă există în dotare)
(3) Lumini de poziție
(4) Faruri

Lumini automate



Lămpile de poziție și farurile se aprind sau se sting automat, în funcție de luminozitatea exterioară măsurată de senzorul de luminozitate (1) amplasat în partea din față a planșei de bord.

Chiar dacă este activată funcția lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte, de ploaie sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat în fața planșei de bord.
- Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.
- Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.

Lumini de poziție



Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

Faruri

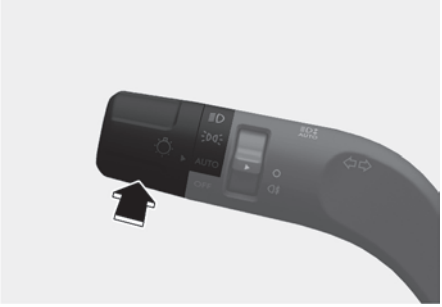


Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

i Info

Pentru a aprinde farurile, butonul de pornire/oprire motor trebuie să fie în poziția ON.

Acționare fază lungă



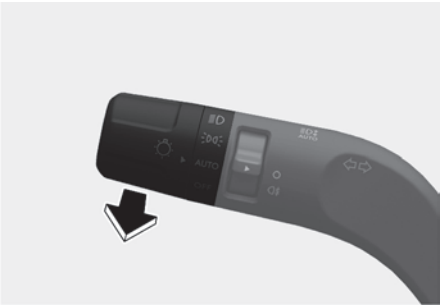
Pentru a aprinde faza lungă, împingeți maneta spre înainte. Maneta revine în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă este aprinsă faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

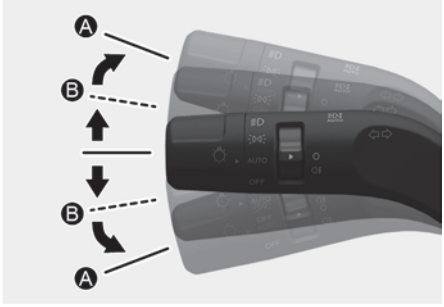
⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuilalt șofer.



Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Semnalizare



Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A).

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Semnalizare la o singură atingere

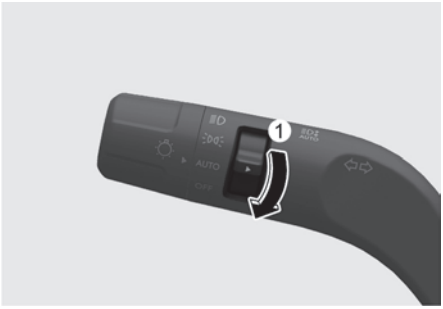
Pentru a utiliza semnalizarea la o singură atingere, apăsați în sus sau în jos maneta de semnalizare (B) și eliberați-o.

Semnalizatoarele clipesc de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **One touch turn indicator** (semnalizare la o singură atingere) > **7 flashes/5 flashes/3 flashes/Off** (7/5/3 clipiri/dezactivare) din cadrul sistemului multimedia.

Lampă de ceață spate

dacă există în dotare



Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protejare baterie

Pentru a preveni descărcarea bateriei, sistemul stinge automat luminile de poziție, dacă șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Pentru a le menține aprinse după dezactivarea vehiculului:

1. Deschideți ușa șoferului.
2. Stingeți și aprindeți din nou pozițiile de la butonul pentru lumini.

Sistem de reglare pe înălțime faruri

Tip manual

dacă există în dotare



Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția butonului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Tip automat

dacă există în dotare

Acesta este un dispozitiv care reglează automat unghiul farurilor dacă înclinarea vehiculului se schimbă în funcție de masa acestuia (pasageri și bagaje), pentru a asigura vizibilitatea șoferului pe timp de noapte și a reduce oboseala pasagerilor. De asemenea, poate asigura o iluminare consecventă în diferite condiții de deplasare.

⚠ ATENȚIE

Dacă sistemul de reglare automată a unghiului farurilor nu funcționează chiar dacă vehiculul este înclinat înapoi ca urmare a prezenței pasagerilor sau bagajelor sau dacă unghiul farurilor nu corespunde înclinării vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Funcție de stingere întârziată a farurilor

Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau luminile de poziționare) rămân aprinse aproximativ 5 minute.

Dar dacă este deschisă și închisă ușa șoferului, farurile se sting după 15 secunde. Însă dacă ușa șoferului este deschisă și apoi închisă, iar vehiculul este dezactivat, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, ori prin rotirea butonului pentru lumini în poziția OFF sau AUTO.

Puteți activa funcția de stingere întârziată faruri selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Headlight time-out** (stingere întârziată faruri) din cadrul sistemului multimedia.

i Info

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă decât cea a șoferului, funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat.

Pentru a evita descărcarea bateriei, stingeți manual farurile de la butonul acestora, înainte de a părăsi vehiculul.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Lumină de zi (DRL)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Luminile de poziție se vor aprinde concomitent cu luminile de zi dacă selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Set Daytime Lighting** (setare lumini de zi) > **Activate Exterior Accent and Interior Controls Lighting** (activare lumini exterioare și lumini interioare) din cadrul sistemului multimedia.

Sistemul DRL se dezactivează dacă:

- Farurile sunt aprinse.
- Se activează frâna de parcare.
- Motorul este oprit.
- Sunt aprinse luminile de avarie.
- Este activată semnalizarea.
  - Luminile de zi se activează/dezactivează doar pe partea semnalizatorului activ.

Sistem de întâmpinare



Sistemul de întâmpinare asigură șoferului vizibilitate, prin aprinderea luminilor atunci când acesta se apropie de vehicul.

Lumină dinamică de întâmpinare

Luminile dinamice de întâmpinare funcționează aproximativ 7 secunde, apoi sunt activate luminile de poziție.

Dacă butonul de blocare sau deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă este apăsat în timp ce luminile dinamice de întâmpinare sunt activate, luminile dinamice de întâmpinare se sting imediat.

Puteți activa funcția lumini dinamice de întâmpinare selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Headlight time-out** (stingere întârziată faruri) din cadrul sistemului multimedia.

Lampă mâner ușă

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa de pe mânerul ușii se aprinde aproximativ 15 secunde dacă:

- Se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/lumină de întâmpinare) > **On door unlock** (la deblocarea ușilor) din cadrul sistemului multimedia,
  - Se apasă butonul blocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
  - Se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii față, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.
  - Apucați mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.
- Este detectată cheia inteligentă și se selectează **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/lumină de întâmpinare) > **On door unlock** (la deblocarea ușilor) și **Lights** (lumini) > **Welcome mirror/light** (oglindă/lumină de întâmpinare) > **On driver approach** (la apropierea șoferului).

Funcția lumină de întâmpinare poate fi activată sau dezactivată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Faruri și lumini de poziție

Dacă butonul pentru lumini este în poziția faruri sau AUTO și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, luminile de poziție și farurile se aprind aproximativ 15 secunde, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.

Dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, luminile de poziție și farurile se sting imediat.

Pentru a activa această funcție, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Headlight time-out** (stingere întârziată faruri) din cadrul sistemului multimedia.

Plafonieră

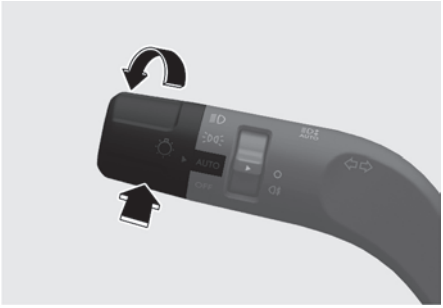
Dacă butonul plafonierei este în poziția (⊡) și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafonierele se aprind 30 de secunde dacă:

- Se apasă butonul deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii față, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.
- Apucați mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.

  Dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, luminile se sting imediat.

Asistență pentru faza lungă (HBA)

dacă există în dotare



Asistența pentru faza lungă reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

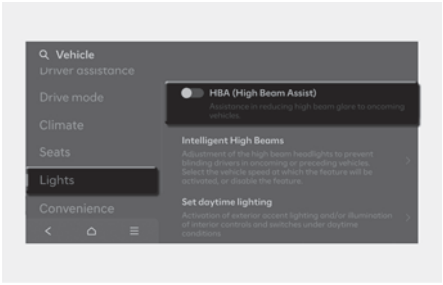
Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta lumina exterioară și luminozitatea în timpul deplasării.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

NOTĂ

- Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca asistența pentru faza lungă să funcționeze corespunzător.
- Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în capitolul 7.

Setări asistență pentru faza lungă



Cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON, bifați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **HBA (High Beam Assist)** (asistență pentru faza lungă) din meniul Settings (setări), pentru a activa asistența pentru faza lungă și debifați, pentru a dezactiva funcția.

⚠ AVERTISMENT

Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

Funcționare asistență pentru faza lungă

- După ce selectați **High Beam Assist** (asistență pentru faza lungă) din meniul Settings (setări), pentru a utiliza asistența pentru faza lungă:
  - Treceți butonul pentru lumini în poziția AUTO și apăsați maneta farurilor spre grupul de instrumente. Lampa de control a asistenței pentru faza lungă (AUTO) se aprinde.
  - Dacă asistența pentru faza lungă este activată și viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph), se aprinde faza lungă și indicatorul acesteia. Dacă viteza vehiculului este

mai mică de 20 km/h (12 mph), faza lungă nu se aprinde și lampa de control are culoarea albă.

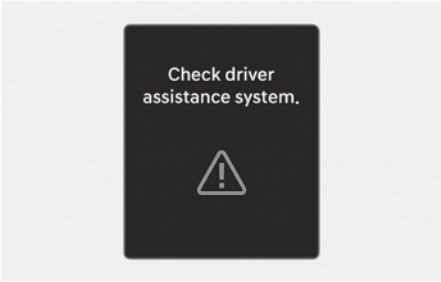
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată:
  - Dacă trageți spre dvs. maneta de semnalizare în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde. Dacă eliberați maneta de semnalizare, asistența pentru faza lungă se reactivează.
  - Dacă trageți spre dvs. maneta de semnalizare în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă, se aprinde faza scurtă și asistența pentru faza lungă se dezactivează.
  - Dacă împingeți maneta de semnalizare, se aprinde faza lungă și asistența pentru faza lungă se dezactivează.
  - Dacă butonul pentru lumini este trecut din poziția AUTO în altă poziție (faruri/poziții/stins(O)), lămpile respective se aprind și asistența pentru faza lungă se dezactivează.
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă comută pe fază scurtă:
  - Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
  - Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față.
  - Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei motociclete sau biciclete.
  - Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
  - Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.

i Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă

Asistență pentru faza lungă defectă



Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente este posibil să se aprindă lampa de avertizare (⚠). Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările asistenței pentru faza lungă

Este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător dacă:

- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt deteriorate sau nu se află în raza de detectare.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt stinse, dar luminile de ceață sunt aprinse.
- Există lumini cu o formă similară cu luminile vehiculului din față.
- Farurile nu sunt reparate sau înlocuite corespunzător.
- Farurile nu sunt reglate corespunzător.
- La deplasarea pe un drum îngust și sinuos, denivelat, în rampă sau în pantă.

- Un vehicul din față este vizibil parțial într-o intersecție sau pe un drum sinuos.
- În față există un reflector temporar sau o lumină care clipește (o zonă de drum în lucru).
- În față este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, cu LED sau o oglindă.
- Drumul este umed sau acoperit cu zăpadă sau cu gheață.
- Un vehicul apare brusc de după un viraj.
- Vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față nu sunt detectate din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii, viscolului, stropilor de apă de pe drum sau condensului de pe parbriz etc.

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)" în capitolul 7.

⚠ AVERTISMENT

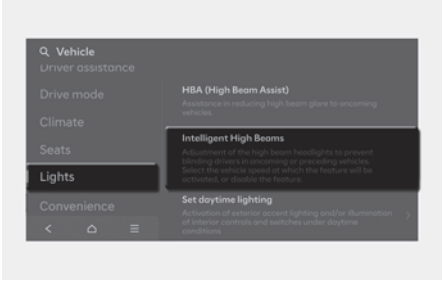
- Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță. Este responsabilitatea dvs. să utilizați vehiculul în mod sigur.
- Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, utilizați maneta de semnalizare pentru a comuta între faza lungă și faza scurtă.
- Este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

Sistem de faruri inteligente (IFS)

dacă există în dotare

Sistemul de faruri inteligente asigură o vizibilitate perfectă pentru șofer, cu faza lungă aprinsă pe timp de noapte.

Setări sistem



Cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON, bifați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** > **Intelligent High Beams** (sau **Smart High Beam**) (fază lungă inteligentă) în meniul Settings (setări), pentru a activa sistemul de faruri inteligente și debifați, pentru a dezactiva sistemul.

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

AVERTISMENT

Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

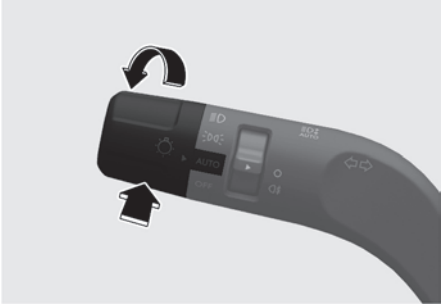
Info

Pentru Europa

La trecerea dintr-o țară în care vehiculele circulă pe partea stângă într-o țară în care vehiculele circulă pe partea dreaptă și invers, trebuie activat modul deplasare pentru farul de pe partea șoferului, astfel încât acesta să se stingă, pentru a nu orbi participanții la trafic.

Pentru a activa modul de deplasare, selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Light** (lumini) > **Travel Mode** (mod deplasare) din cadrul sistemului multimedia.

Utilizare sistem

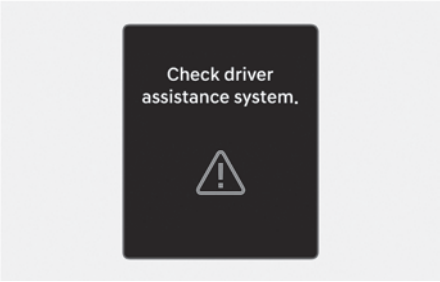


După ce selectați **Intelligent High Beams (**sau **Smart High Beam)** (fază lungă inteligentă) din meniul Settings (setări), pentru a utiliza sistemul de faruri inteligente:

- Treceți butonul pentru lumini în poziția **AUTO** și apăsați maneta farurilor spre grupul de instrumente. Lampa de control a sistemului de faruri inteligente (AUTO) se aprinde în cadrul grupului de instrumente, iar sistemul se activează.
- Dacă sistemul de faruri inteligente este activat, funcționează în funcție de viteza setată în cadrul sistemului multimedia. Inițial, sistemul se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (25 mph).
- În cazul în care camera video față detectează un vehicul care vine din față sau care circulă în față, LED-urile fazei lungi se sting parțial.
- Dacă sistemul de faruri inteligente detectează un vehicul care vine din față sau care circulă în față în timpul deplasării cu viteză mare (mai mare de aproximativ 100 km/h (60 mph), farul de pe partea șoferului se stinge, iar sistemul controlează numai farul de pe partea pasagerului.

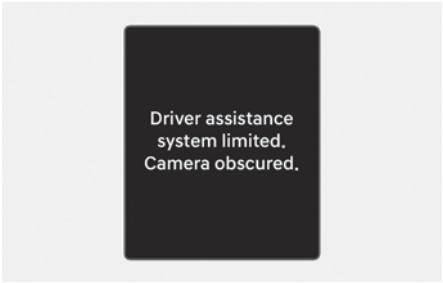
Defecțiuni și limitări sistem

Defecțiune sistem



Dacă sistemul de faruri inteligente nu funcționează corect, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check Driver Assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer). După ce mesajul dispare, în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare **AFS** și ⚠. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem dezactivat



În cazul în care camera video față este acoperită sau blocată, este posibil ca sistemul de faruri inteligente să nu funcționeze corespunzător. În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Driver Assistance system limited. Camera obscured.**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video acoperită).

După îndepărtarea materialelor străine, sistemul va funcționa normal.

⚠ AVERTISMENT

- Sistemul de faruri inteligente este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.
- Sistemul de faruri inteligente este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.

Limitele sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul de faruri inteligente să nu funcționeze normal:

- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt deteriorate sau nu se află în raza de detectare.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau luminile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt stinse, dar luminile de ceață sunt aprinse.
- Există lumini cu o formă similară cu luminile vehiculului din față.
- Farurile nu sunt reparate sau înlocuite corespunzător.
- Farurile nu sunt reglate corespunzător.
- La deplasarea pe un drum îngust și sinuos, denivelat, în rampă sau în pantă.
- Un vehicul din față este vizibil parțial într-o intersecție sau pe un drum sinuos.
- În față este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, cu LED sau o oglindă.
- În față există un reflector temporar sau o lumină care clipește (o zonă de drum în lucru).
- Drumul este umed sau acoperit cu zăpadă sau cu gheață.
- Un vehicul apare brusc de după un viraj.
- Vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
- Există multe lumini stradale sau afară nu este întuneric.
- Lumina altui vehicul nu este detectată din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii etc.
- Parbrizul este acoperit cu materiale străine.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea:

- Nu dezasamblați niciodată senzorii sau ansamblul senzorilor camerei video.
- Verificați și reparați senzorii de detectare numai la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu montați niciodată accesorii și autocolante pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Păstrați întotdeauna uscată camera video.
- Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de ex., hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.
- Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini pentru curățarea lentilelor camerelor. Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă.

⚠ AVERTISMENT

- Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță. Este responsabilitatea dvs. să utilizați vehiculul în mod sigur.
- Dacă sistemul de faruri inteligente nu funcționează corespunzător, utilizați maneta de semnalizare pentru a comuta între faza lungă și faza scurtă.

Lumini interioare

⚠ AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă vehiculul este dezactivat, deoarece bateria se va descărca.

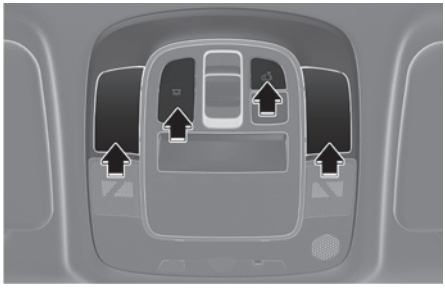
Plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 minute de la dezactivarea vehiculului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 25 de minute de la dezactivarea vehiculului. Dacă ușile se blochează cu cheia inteligentă și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Stingere automată plafonieră

Luminile interioare se sting automat după aproximativ 20 minute de la dezactivarea vehiculului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 25 de minute de la dezactivarea vehiculului. Dacă ușile se blochează cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Spot pentru lectură

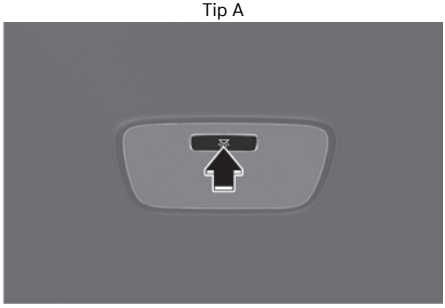


- Pentru a aprinde sau stinge spotul pentru lectură, apăsați lentila. Lampa furnizează un fascicul luminos utilizat pentru citirea hărții pe timp de noapte sau pentru lectură individuală.
- : pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- : pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- : plafoniera față sau spate se aprinde dacă ușile față sau spate se deschid. Dacă ușile sunt deblocate cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă, plafonierele față și spate se aprind aproximativ 30 de secunde, dacă nu se deschide nicio ușă. Plafonierele față și spate se sting treptat după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. Însă dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau dacă toate ușile sunt blocate, plafonierele față și spate se sting. Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC și se deschide o ușă, plafonierele față și spate rămân aprinse aproximativ 5 minute.

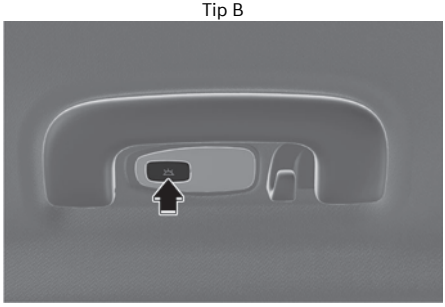
Spoturi pentru lectură spate

dacă există în dotare

Tip A



Tip B



: pentru a aprinde și stinge plafoniera spate, apăsați butonul.

Lampă oglindă de pe parasolar

dacă există în dotare

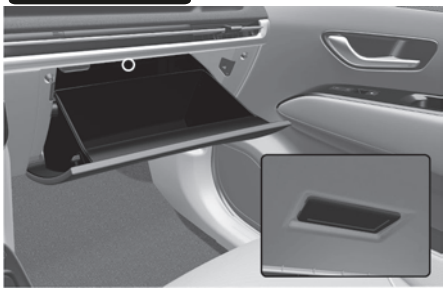


Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lampa.

- : dacă se apasă acest buton, lampa se aprinde.
- O: dacă se apasă acest buton, lampa se stinge.

Lampă torpedo

dacă există în dotare



Lampa torpedoului se aprinde când acesta este deschis.

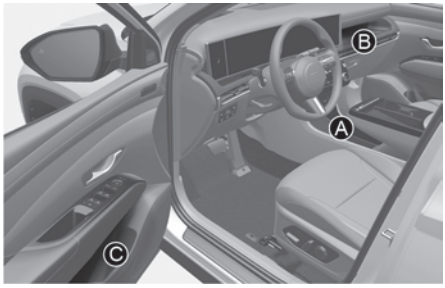
Dacă torpedoul este deschis, lampa se stinge după 20 de minute.

NOTĂ

Închideți torpedoul după utilizare, pentru a preveni descărcarea inutilă a bateriei.

Iluminare ambientală

dacă există în dotare



[A] Planșă de bord
[B] Sub grupul de instrumente
[C] Ușă șofer, ușă pasager față, uși spate

Pentru a regla iluminarea ambientală, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Lights** (lumini) > **Ambient Lighting** (iluminare ambientală) din cadrul sistemului multimedia.

- Dacă o asociați modului de condus, culoarea iluminării ambientale se va modifica în funcție de modul de condus selectat.

- Dacă nu doriți să utilizați iluminarea ambientală, setați valoarea acesteia la „0”, din cadrul sistemului multimedia.

i Info

Dacă transmisia nu este în poziția P (parcare), iluminarea ambientală de la capetele planșei de bord se stinge, pentru a preveni reducerea vizibilității în oglinzile retrovizoare exterioare.

Lampă portbagaj

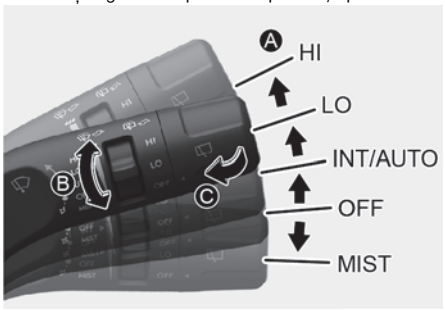


Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

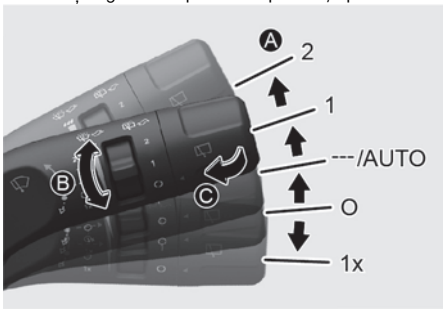
Dacă hayonul este închis, lampa din portbagaj este stinsă.

Ștergătoare și spălătoare

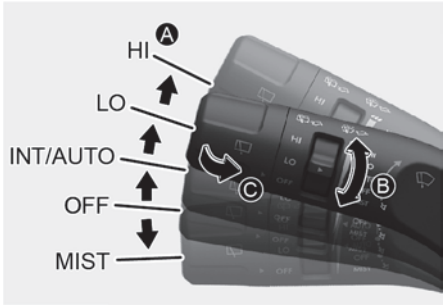
Ștergătoare/spălătoare parbriz, tip A



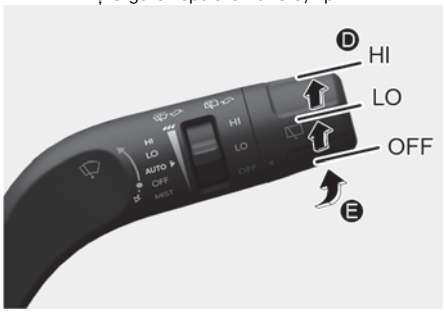
Ștergătoare/spălătoare parbriz, tip B



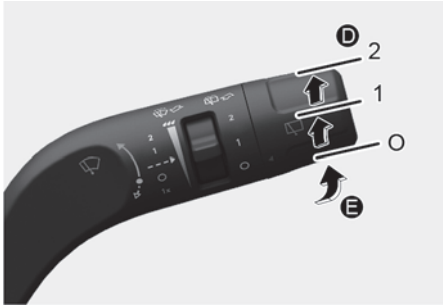
Ștergătoare/spălătoare parbriz, tip C



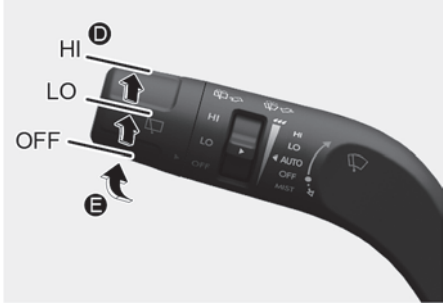
Ștergător/spălător lunetă, tip A



Ștergător/spălător lunetă, tip B



Ștergător/spălător lunetă, tip C



A. Comandă viteză ștergătoare (față)

- **HI/2**: viteză mare de ștergere.
- **LO/1**: viteză mică de ștergere.
- **INT/---**: ștergere intermitentă.
- **AUTO** (dacă există în dotare): comandă ștergere automată.
- **OFF/O**: dezactivare
- **MIST/1x**: o singură ștergere

B. Ștergere intermitentă sau control automat

C. Spălare cu ștergere de scurtă durată (parbriz)

D. Ștergător lunetă

- **HI/2**: viteză mare de ștergere.
- **LO/1**: viteză mică de ștergere.
- **OFF/O**: dezactivare

E. Spălare cu ștergere de scurtă durată (lunetă)

Ștergătoare de parbriz

Dacă motorul este pornit, funcționează în felul următor.

- **HI/2**: ștergătorul funcționează cu viteză mai mare.
- **LO/1**: ștergătorul funcționează cu viteză mai mică.
- **INT/---**: ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei.
- **OFF/O**: ștergătoarele sunt oprite.
- **MIST/1x**: pentru o singură ștergere, apăsați maneta în jos și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele funcționează continuu.

i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau până când zăpada și/sau gheața se topește, pentru a preveni deteriorarea sistemului de ștergătoare și spălătoare.

Comandă AUTO (automată)

dacă există în dotare



Senzorul de ploaie din partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează intervalul de ștergere.

Pentru a modifica setarea sensibilității, rotiți butonul de reglare a acesteia.

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO și butonul de pornire-oprire motor este în poziția ON, ștergătoarele fac o trecere, pentru a efectua verificarea automată a sistemului. Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția oprit (O).

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea persoanelor:

- Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.
- Nu apăsați pe parbriz.

NOTĂ

- Când spălați vehiculul, treceți butonul ștergătoarelor în poziția oprit (O), pentru a opri funcționarea automată a acestora.
- Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului.

Spălătoare de parbriz



Dacă maneta este în poziția oprit (O), trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea continuă până la eliberarea manetei. Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Recircularea aerului când este utilizat lichid de spălare

Dacă este utilizat lichid de spălare, pentru a reduce pătrunderea în habitaclu a mirosului neplăcut al acestuia, modul recirculare și aerul condiționat se activează automat, în funcție de temperatura exterioară. Dacă selectați modul aer proaspăt în timp ce funcția este activată, aceasta se reactivează după o anumită perioadă de timp. Este posibil să nu funcționeze în anumite condiții, cum ar fi dacă afară este frig sau dacă vehiculul este dezactivat.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Funcții suplimentare sistem de climatizare” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți întotdeauna parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul persoanelor.

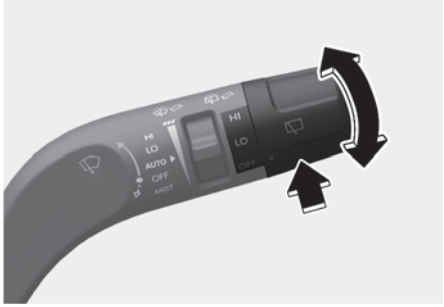
Iarna sau pe vreme rece, utilizați întotdeauna lichide de spălare adecvate.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea:

- Nu utilizați spălătorul dacă rezervorul de lichid este gol sau parbrizul este uscat.
- Nu utilizați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.
- Nu încercați să acționați ștergătoarele manual.
- Iarna sau pe vreme rece, utilizați lichid de spălare antiîngheț.

Ștergător și spălător lunetă



Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare. Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

- **HI/2**: viteză mare de ștergere
- **LO/1**: viteză mică de ștergere
- **OFF**: dezactivare

Ștergător de lunetă automat



Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 - 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea continuă până la eliberarea manetei.

Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și ștergătoarele de parbriz sunt activate, se activează ștergătorul de lunetă. Funcția poate fi selectată din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia. Selectați:

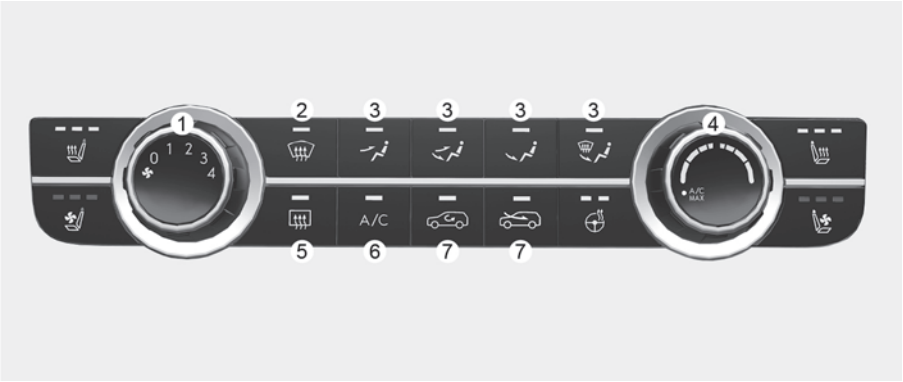
- **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Convenience** (confort) > **Auto rear wiper (reverse)** (ștergere automată lunetă (marșarier))

  Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Recircularea aerului când este utilizat lichid de spălare” în capitolul 5.

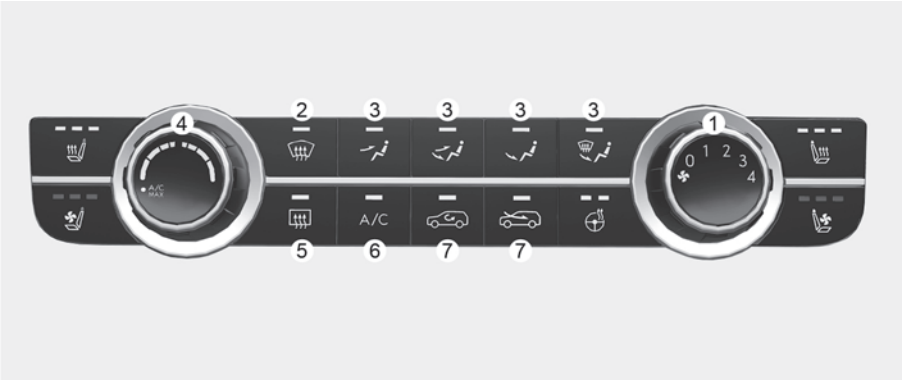
Climatizare manuală

dacă există în dotare

Cu volan pe stânga



Cu volan pe dreapta



(1) Buton de reglare viteză ventilator
(2) Buton de dezaburire parbriz
(3) Butonul de selectare a modului
(4) Buton de reglare temperatură
(5) Buton de degivrare lunetă
(6) Buton A/C (aer condiționat)
(7) Buton de comandă admisie aer

Încălzire și aer condiționat

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
   •Încălzire:
   •Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

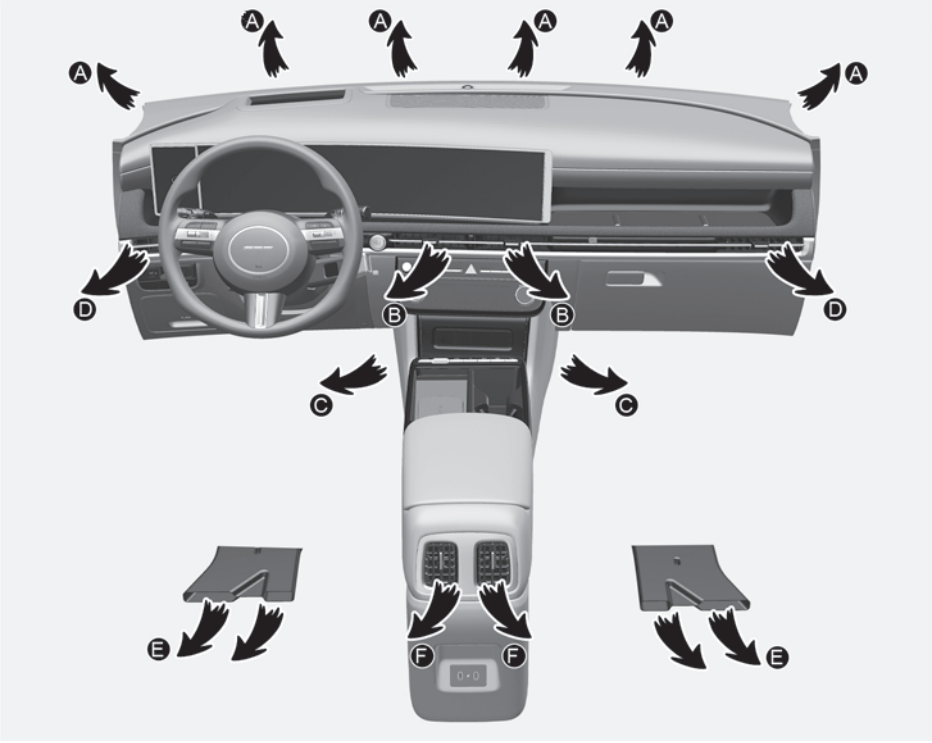
Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.

Selectare mod

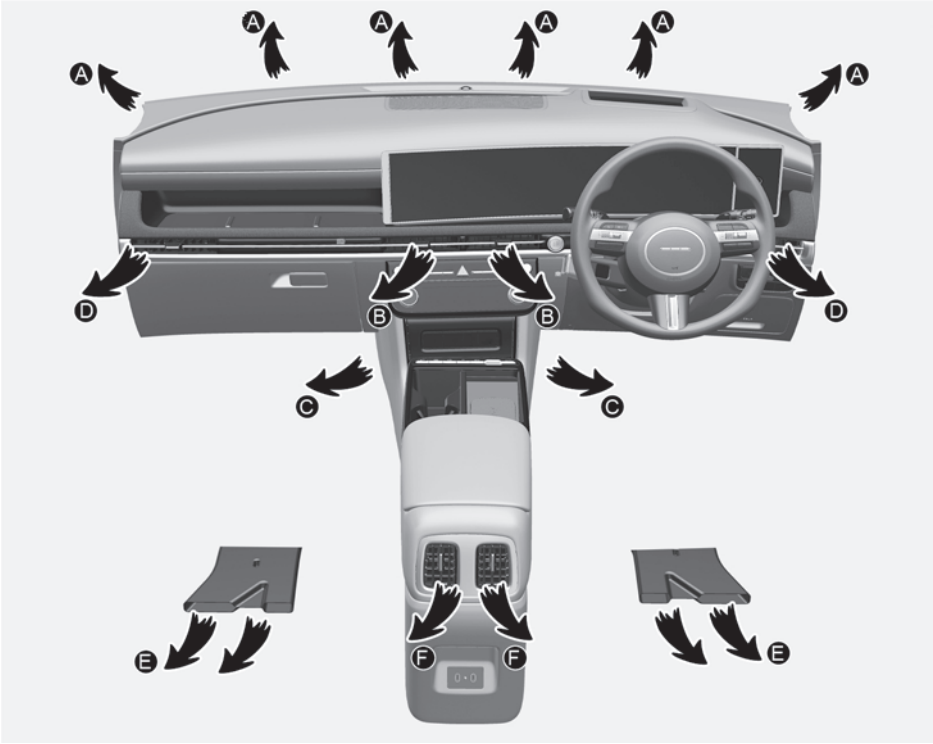
Butoanele pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Direcție flux de aer

Cu volan pe stânga



Cu volan pe dreapta



Simbol	Utilizare	Direcție
	Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.	B, D, F
	Fluxul de aer este direcționat spre față și podea.	B, C, D, E, F
	Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.	A, C, D, E
	Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.	A, C, D, E
	Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.	A, D

Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

MAX A/C [B], [D], [F]



Pentru răcirea rapidă a habitaclului trebuie utilizat modul MAX A/C. Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față.

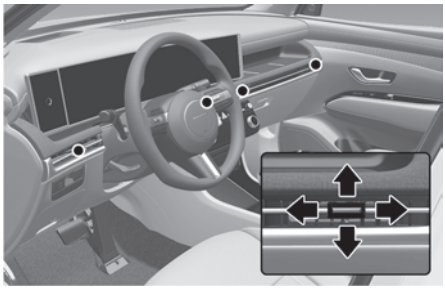
În acest mod, butonul A/C și butonul de recirculare a aerului vor fi selectate automat. Pentru reglare, rotiți butonul de reglare a vitezei ventilatorului.

După ce habitaclul s-a răcit suficient, mutați butonul pentru reglarea temperaturii din poziția MAX A/C și fixați-l în poziția dorită.

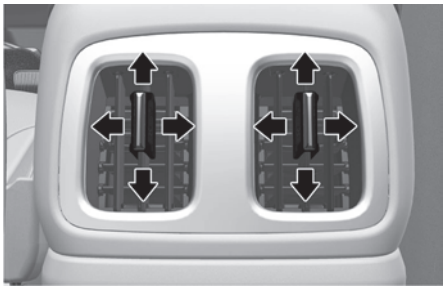
Dacă doriți să utilizați în continuare aerul condiționat, asigurați-vă că indicatorul butonului A/C este aprins.

Fante de pe planșa de bord

Față



Spate



Fluxul de aer provenit de la fanta de ventilație de pe planșa de bord poate fi direcționat în sus/jos sau la stânga/dreapta cu ajutorul manetei de reglare a acesteia.

Fantele de ventilație pot fi închise și deschise separat, cu ajutorul manetei de comandă. Dacă deplasați complet spre stânga maneta de comandă, fantele de ventilație pot fi închise.

Buton de reglare temperatură



Temperatura crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer

Aer recirculat



Dacă este selectată recircularea aerului, aerul din habitaclu este aspirat prin sistemul de climatizare.

Modul exterior (proaspăt)



Dacă este selectat aer din exterior, aerul pătrunde în interiorul vehiculului prin sistemul de climatizare.

i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitaclu va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din habitaclu, la aburirea parbrizului și geamurilor laterale și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare poate produce somnolență sau toropeală și la pierderea controlului asupra vehiculului. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt) în timpul deplasării.

Buton de reglare viteză ventilator



Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga.

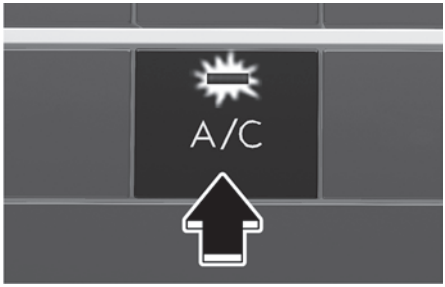
Dacă treceți butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului în poziția „0”, ventilatorul se oprește.

i Info

Utilizarea ventilatorului cu contactul cuplat poate provoca descărcarea bateriei.

Aer condiționat (A/C)

dacă există în dotare



Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția (→).
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția (↓).
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți, activați aerul condiționat cu butonul de reglare a temperaturii setat pe aer cald, pentru a usca aerul înainte ca acesta să pătrundă în habitaclu.

Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția (↓) sau (⌇).

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, activați temporar modul recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se asigură astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

1. Porniți motorul. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția (⇢).
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului în funcție de preferințe.

NOTĂ

- Dacă afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat având sistemul de aer condiționat activat, verificați des indicatorul temperaturii. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.
- Utilizați întotdeauna aerul condiționat cu geamurile închise. Pe vreme umedă, dacă geamurile sunt deschise și aerul condiționat este activat, se pot forma picături de apă în interiorul vehiculului, care pot deteriora echipamentul electric.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, treceți butonul de selectare a modului în poziția (⇢) și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen

Filtrul de polen este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate și/sau dacă transportați animale de companie sau fumători la bordul vehiculului, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

i Info

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat

Dacă nivelul agentului frigorific este prea redus sau prea ridicat, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a sistemului de aer condiționat, acesta trebuie depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, într-o zonă bine ventilată.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Pentru a preveni rănirea gravă, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de tehnicieni instruiți și specializați. R-1234yf este inflamabil și stocat la presiune ridicată.

Recuperați toți agenții frigorifici folosind echipament adecvat. Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător.

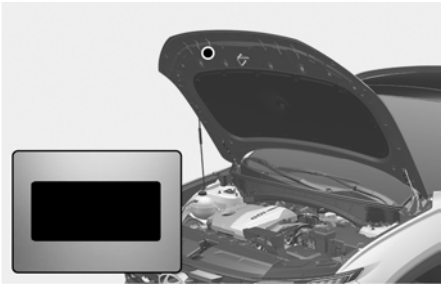
Vehicule echipate cu R-134a



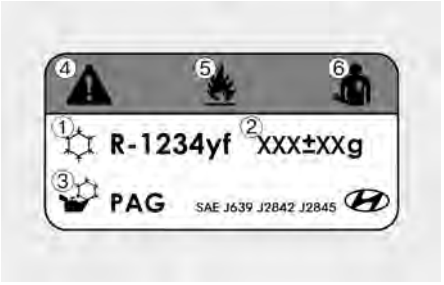
Pentru a preveni rănirea gravă, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de tehnicieni instruiți și specializați. R-134a este stocat la presiune ridicată.

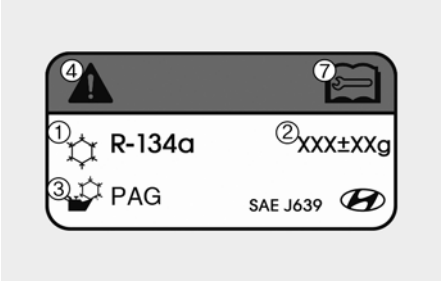
Recuperați toți agenții frigorifici folosind echipament adecvat. Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător.

Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat



Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.







Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei pentru agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

(1) Clasificare agent frigorific
(2) Cantitate de agent frigorific
(3) Clasificare lubrifiant compresor
(4) Atenție
(5) Agent frigorific inflamabil
(6) Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
(7) Manual de reparații
(8) Echivalent CO_2 pentru agentul frigorific

Climatizare automată

dacă există în dotare

Cu volan pe stânga



Cu volan pe dreapta



Butoanele sistemului de climatizare este posibil să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

(1) Reglare temperatură pe partea șoferului
(2) Reglare temperatură pe partea pasagerului
(3) Afișaj temperatură scaun șofer
(4) Afișaj temperatură scaun pasager
(5) Degivrare parbriz
(6) A/C (aer condiționat)
(7) OFF (decuplat)
(8) Buton de reglare viteză ventilator
(9) Selectare mod
(10) Buton de comandă admisie aer
(11) Dispozitiv de degivrare lunetă

Încălzire și aer condiționat automate

Cu motorul pornit, efectuați următoarele operațiuni

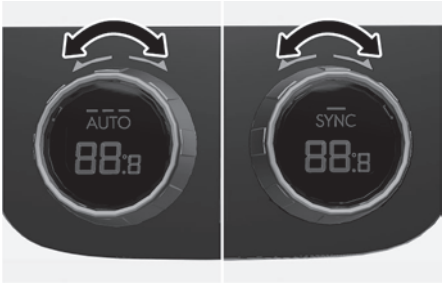
1. Apăsați butonul AUTO (control automat). Lampa de control se aprinde, iar temperatura este reglată automat în funcție de valoarea setată.



În modul automat, apăsați butonul AUTO pentru a selecta viteza ventilatorului între 1 și 3.

Selectare mod	Buton AUTO	Interval viteză ventilator
VITEZĂ MARE		2-8
VITEZĂ MEDIE		1-6
VITEZĂ MICĂ		1-5

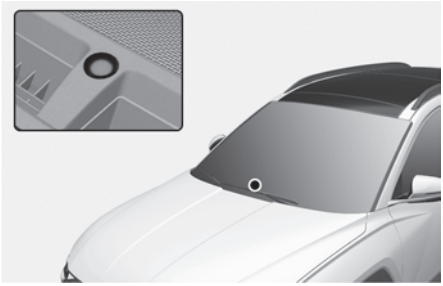
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii pentru a seta temperatura.



3. Vă recomandăm să utilizați butonul AUTO (control automat), pentru a păstra o atmosferă plăcută la interior, indiferent de anotimp. În mod normal, temperatura trebuie setată la 22 °C. Butonul AUTO (control automat) nu se va aprinde dacă selectați următoarele funcții. Dacă sistemul de control automat rămâne activat, se vor activa următoarele funcții selectate.
   - Buton de reglare viteză ventilator
   - Aer condiționat
   - Direcție flux de aer
   - Buton de dezaburire parbriz

   (Dacă apăsați butonul pentru a dezactiva funcția, indicatorul AUTO se aprinde din nou)

⚠ ATENȚIE



Vehiculul este echipat cu un senzor de radiații solare amplasat în partea superioară a planșei de bord. Dacă aerul condiționat este setat în poziția AUTO, senzorul va detecta radiația solară și va regla automat temperatura interioară. Pentru a putea controla temperatura din habitaclu, nu amplasați obiecte pe senzorul de radiații solare.

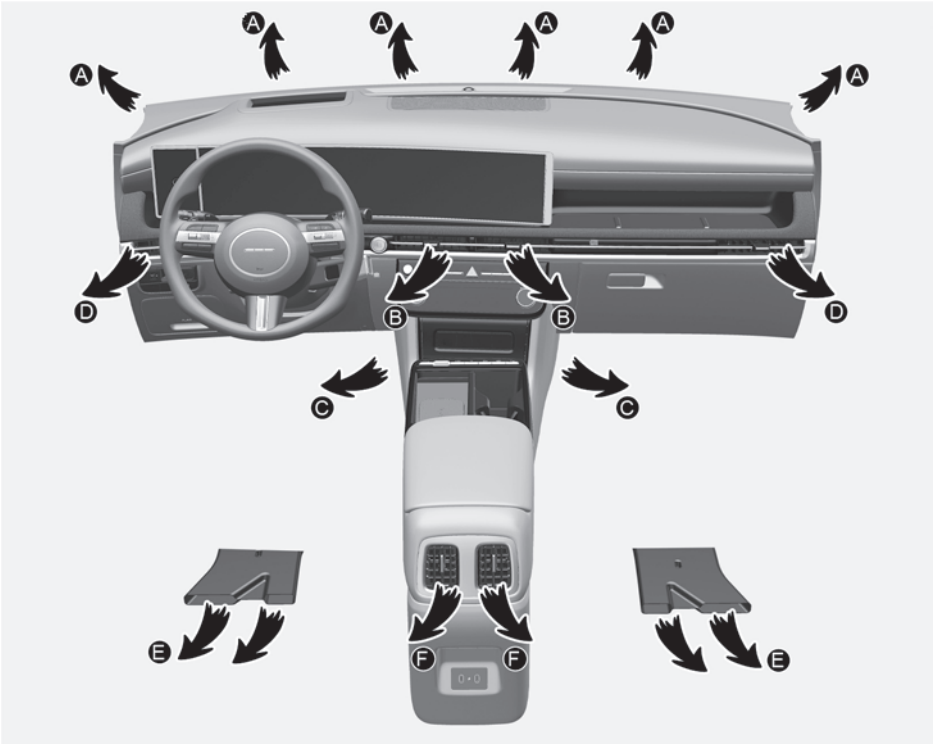
Încălzire și aer condiționat manuale

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

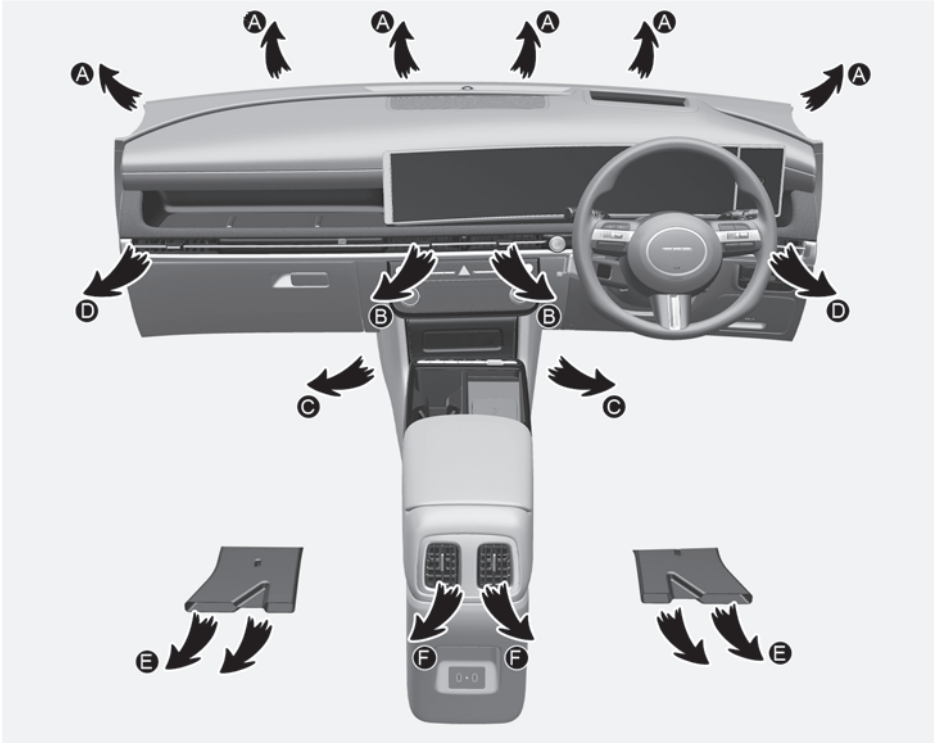
1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită. Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Selectare mod

Cu volan pe stânga



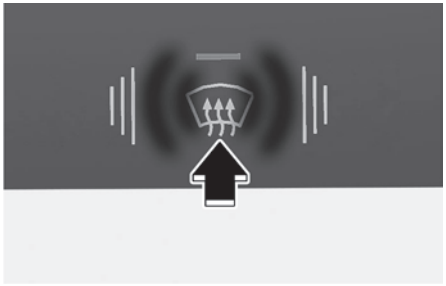
Cu volan pe dreapta



Este posibil ca forma reală a panoului sistemului de climatizare să fie diferită de cea din imagine.

Simbol	Utilizare	Direcție
	Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.	B, D, F
	Fluxul de aer este direcționat spre față și podea.	B, C, D, E, F
	Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.	A, C, D, E
	Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.	A, C, D, E

Degivrare parbriz [A], [D]



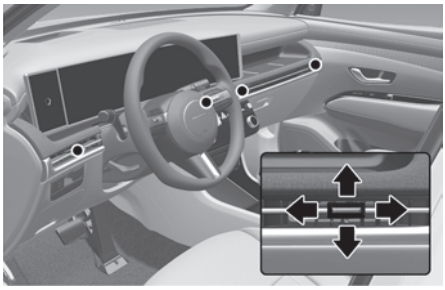
Pentru activarea (lampa de control aprinsă) și dezactivarea sistemului, apăsați butonul A/C.

Pentru activarea sistemului de degivrare a parbrizului, apăsați butonul (lampa de control aprinsă). Dacă funcția de degivrare a parbrizului este activată, este selectat automat modul aer din exterior (proaspăt), iar aerul condiționat se activează în funcție de temperatura exterioară detectată

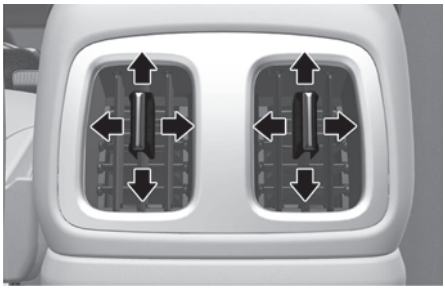
Apăsați încă o dată butonul de degivrare a parbrizului (lampa de control stinsă), pentru a dezactiva funcția. Fiecare setare a climatizării revine la setarea dinainte de selectarea degivrării parbrizului.

Fante de pe planșa de bord

Față



Spate



Fluxul de aer provenit de la fanta de ventilație de pe planșa de bord poate fi direcționat în sus/jos sau la stânga/dreapta cu ajutorul manetei de reglare a acesteia.

Fantele de ventilație pot fi închise și deschise separat, cu ajutorul manetei de comandă. Dacă deplasați complet spre stânga maneta de comandă, fantele de ventilație pot fi închise.

Buton de reglare temperatură



Pentru a crește temperatura, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce temperatura, rotiți butonul spre stânga.

Conversia unității de măsură pentru temperatură (°C ↔ °F)

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C:

- În 5 secunde de la apăsarea butonului A/C mai mult de 3 secunde, țineți apăsat butonul mod cel puțin 3 secunde.
- Selectați **Settings** (setări) > **General** > **Unit** (unitate de măsură) > **Temperature unit** (unitate de măsură temperatură) > **°C/°F** din cadrul sistemului multimedia.

SYNC (reglarea egală a temperaturii pentru șofer și pasager)



Reglarea simultană a temperaturii și direcției fluxului de aer

Apăsați butonul SYNC (lampa de control aprinsă), pentru a regla la fel temperatura și direcția fluxului de aer pentru șofer și pasagerul din față.

Reglarea separată a temperaturii

Apăsați din nou butonul SYNC (lampă de control stinsă), pentru a regla separat temperatura pentru șofer și pasagerul din față.

Buton de comandă admisie aer

Aer recirculat



Dacă este selectată recircularea aerului, aerul din habitaclu este aspirat prin sistemul de climatizare.

Modul exterior (proaspăt)



Dacă este selectat aer din exterior, aerul pătrunde în interiorul vehiculului prin sistemul de climatizare.

i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitaclu va deveni irespirabil.

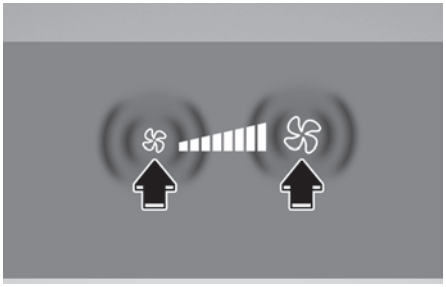
În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din habitaclu, la aburirea parbrizului și geamurilor laterale și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare poate produce somnolență sau toropeală și pierderea controlului asupra vehiculului. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt) în timpul deplasării.

Buton de reglare viteză ventilator



Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință, prin apăsarea butonului de reglare a vitezei. La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitaclu.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

i Info

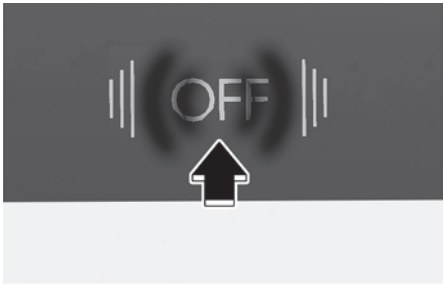
Utilizarea ventilatorului cu contactul cuplat poate provoca descărcarea bateriei.

Aer condiționat



Pentru activarea (lampa de control aprinsă) și dezactivarea sistemului, apăsați butonul A/C.

Modul dezactivat



Apăsați butonul OFF (oprit), pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Puteți utiliza în continuare butoanele pentru mod și admisia aerului, dacă este cuplat contactul.

Întreținere sistem

Filtru de habitaclu

Filtrul de polen este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate și/sau dacă transportați animale de companie sau fumători la bordul vehiculului, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

i Info

- Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.
- Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat

Dacă nivelul agentului frigorific este prea redus sau prea ridicat, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a sistemului de aer condiționat, acesta trebuie depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, într-o zonă bine ventilată.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Pentru a preveni rănirea gravă, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de tehnicieni instruiți și specializați. R-1234yf este inflamabil și stocat la presiune ridicată.

Recuperați toți agenții frigorifici folosind echipament adecvat. Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător.

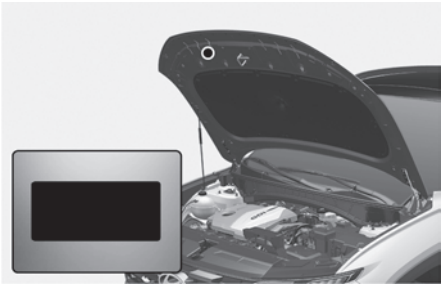
Vehicule echipate cu R-134a



Pentru a preveni rănirea gravă, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de tehnicieni instruiți și specializați. R-134a este stocat la presiune ridicată.

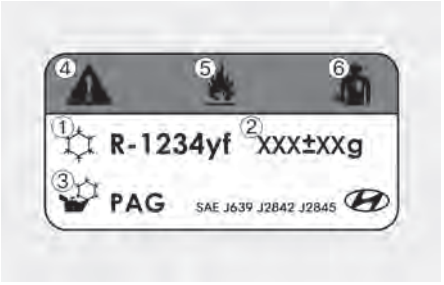
Recuperați toți agenții frigorifici folosind echipament adecvat. Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător.

Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

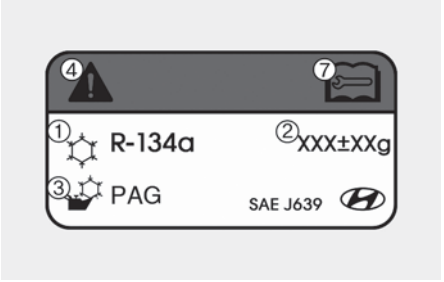


Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

Tip A



Tip B



Tip C



Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei pentru agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

(1) Clasificare agent frigorific
(2) Cantitate de agent frigorific
(3) Clasificare lubrifiant compresor
(4) Atenție
(5) Agent frigorific inflamabil
(6) Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
(7) Manual de reparații
(8) Echivalent CO_2 pentru agentul frigorific

Degivrare și dezaburire parbriz

⚠ AVERTISMENT

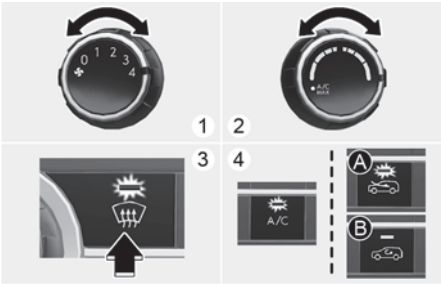
Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția pentru degivrare (⛆) în timpul acțiunii de răcire. Suprafața exterioară a parbrizului este posibil să se aburească și să asigure o vizibilitate redusă, ce poate provoca un accident care poate avea drept urmări rănirea gravă sau decesul.

Setați butonul de selectare a modului în poziția nivelul feței (🡦) și reduceți viteza ventilatorului.

- Pentru degivrare maximă, setați butonul pentru temperatură pe aer foarte cald și cea mai mare viteză a ventilatorului.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, selectați poziția podea/ degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați toată zăpada și gheața de pe capotă și de pe admisia aerului, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.

Climatizare manuală

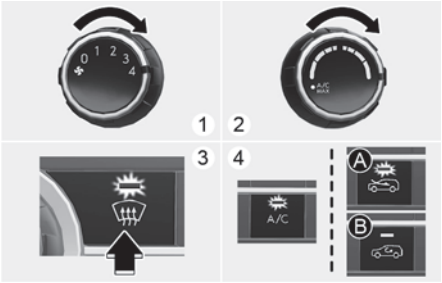
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior



(1) Selectați orice poziție a ventilatorului, mai puțin poziția „0”.
(2) Selectați temperatura dorită.
(3) Apăsați butonul pentru degivrare (⛆)
(4) Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt). În plus, dacă este selectat modul (⛆), aerul condiționat (dacă există în dotare) se activează automat.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

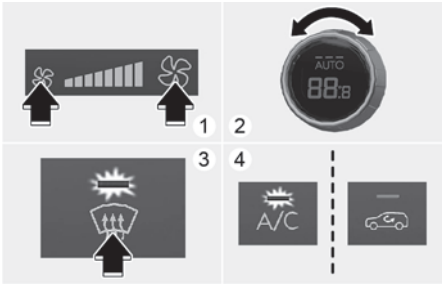
Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



(1) Setați la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
(2) Setați temperatura pe aer foarte cald.
(3) Apăsați butonul pentru degivrare (⛐)
(4) Vor fi selectate automat modurile aer din exterior (proaspăt) și aer condiționat (dacă există în dotare).

Climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

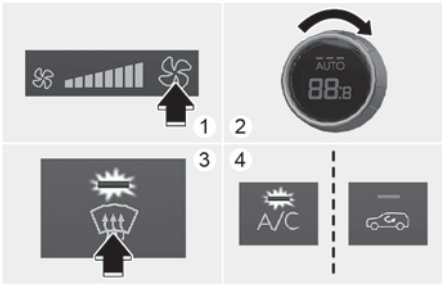


(1) Selectați viteza dorită a ventilatorului.
(2) Selectați temperatura dorită.
(3) Apăsați butonul pentru degivrare (⛐)
(4) Aerul condiționat se activează în funcție de temperatura exterioară detectată, iar modul aer din exterior (proaspăt) și viteza mai mare a ventilatorului sunt selectate automat.

Dacă aerul condiționat, modul aer din exterior (proaspăt) și viteza mai mare a ventilatorului nu sunt selectate automat, reglați butonul corespunzător.

Dacă apăsați butonul de degivrare, viteza ventilatorului crește.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



(1) Setați la maximum viteza ventilatorului.
(2) Setați temperatura la maximum (HI).
(3) Apăsați butonul pentru degivrare (⛆)
(4) Sistemul de aer condiționat se activează în funcție de temperatura exterioară detectată, iar modul aer din exterior (proaspăt) este selectat automat.

Dacă se apasă butonul de degivrare, viteza ventilatorului va crește.

Program de dezaburire

Pentru a reduce probabilitatea aburirii parbrizului pe interior, modul de admisie a aerului sau modul aer condiționat este selectat automat în funcție de anumite condiții. Pentru anularea sau resetarea programului de dezaburire, procedați astfel:

1. Apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
2. Apăsați butonul pentru degivrare (⛆) sau (↬).
3. Apăsați butonul pentru degivrare (⛆) și apoi apăsați de cel puțin 5 ori în 3 secunde butonul de recirculare.

Butonul de comandă a admisiei aerului clipește de 3 ori, pentru a indica dezactivarea programului de degivrare. Pentru a reactiva programul de dezaburire, repetați pașii.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul se resetează în modul dezaburire

Dispozitiv de degivrare lunetă

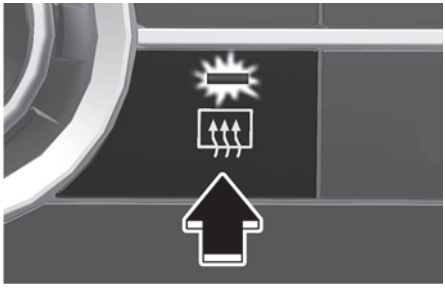
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea sistemului de degivrare a lunetei, pentru a curăța geamul nu utilizați niciodată scule ascuțite sau agenți de curățare a geamurilor care conțin substanțe abrazive.

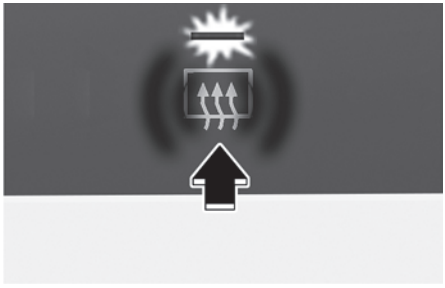
Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă motorul este pornit.

- Pentru activare, apăsați butonul de degivrare a lunetei, de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.

Tip A



Tip B



- Pentru dezactivare, apăsați din nou butonul de degivrare a lunetei.

Info

- Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrare a acesteia.
- Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF.

Dispozitiv de degivrare oglinzi retrovizoare exterioare

Dispozitivele de degivrare a oglinzilor retrovizoare exterioare se activează împreună cu cel de degivrare a lunetei.

Funcții suplimentare sistem de climatizare

Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Uscarea automată cu aerul condiționat

dacă există în dotare

Funcția de uscare automată cu aerul condiționat reduce umiditatea din aerul furnizat de sistemul de aer condiționat și mirosul acestuia. Ventilatorul se activează automat după 30 de minute de la oprirea motorului.

Activarea sau dezactivarea funcției de uscare automată cu aerul condiționat

Funcția de uscare automată cu aerul condiționat poate fi activată și dezactivată selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Air conditioner auto-drying** (uscare automată cu aerul condiționat).

Dacă după setarea funcției sunt îndeplinite condițiile de funcționare, starea de funcționare este afișată pe sistemul multimedia și ventilatorul este activat automat.

Dacă este activată funcția de uscare automată cu aerul condiționat, sistemul de aer condiționat setează turația ventilatorului pe treapta a treia, selectează modul aer din exterior (proaspăt) și direcționează fluxul de aer spre față ( ).

Condiții de funcționare

Funcția de uscare automată cu aerul condiționat se activează în condițiile următoare:

- Vehiculul se oprește după o anumită perioadă de funcționare a sistemului de aer condiționat.
- Bateria nu este complet descărcată și temperatura exterioară depășește o anumită valoare.

Condiții de nefuncționare

Funcția de uscare automată cu aerul condiționat se dezactivează în condițiile următoare:

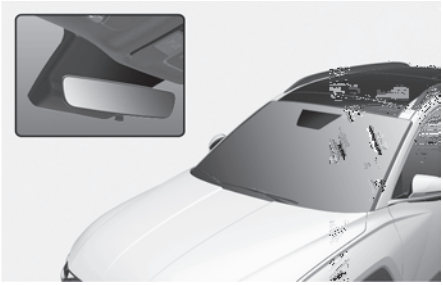
- Funcția de uscare automată cu A/C este activată de mai mult de 10 minute.
- Este apăsat butonul de pornire/oprire motor sau motorul este pornit.
- Sistemul de climatizare este comandat de la distanță.

i Info

Funcția de uscare automată cu aerul condiționat reduce mirosurile din aerul furnizat de sistemul de climatizare, dar este posibil să nu elimine toate mirosurile.

Sistem de dezaburire automată

dacă există în dotare



Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C (14 °F), sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.

Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, se aprinde indicatorul (AUTO).

Dacă aerul din habitaclu este foarte umed se activează sistemul de dezaburire automată.

Sunt efectuați automat pașii următori:

Pasul 1. Aerul condiționat se activează și este selectat modul aer proaspăt (din exterior).

Pasul 2. Este selectată poziția degivrare.

Pasul 3. Ventilatorul este setat pe ultima treaptă.

Dacă aerul condiționat este dezactivat sau este selectată manual recircularea aerului în timp ce sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul sistemului de dezaburire automată (AUTO) clipește, pentru a semnala că modul automat a fost dezactivat.

Activarea sau dezactivarea sistemului de dezaburire automată

Sistem de climatizare

Cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON, apăsați 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului. La dezactivarea sistemului de dezaburire automată, indicatorul (AUTO) clipește de 3 ori pe ecranul cu informații despre climatizare.

La activarea sistemului de dezaburire automată, indicatorul (AUTO) clipește de 6 ori, fără să se activeze un avertizor sonor.

Sistem multimedia

Sistemul de dezaburire automată poate fi activat și dezactivat selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Defog/Defrost options** (opțiuni dezaburire/degivrare)> **Auto defog** (dezaburire automată) din cadrul sistemului multimedia.

i Info

- Pentru a asigura eficiența dezaburirii, nu selectați aer recirculat, dacă este activat sistemul de dezaburire automată.
- Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, reglarea vitezei ventilatorului, reglarea temperaturii și selectarea admisiei aerului sunt dezactivate.

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului amplasat în partea superioară a parbrizului. Este posibil ca daunele să nu fie acoperite de garanția vehiculului.

Uscare automată

dacă există în dotare

Pentru a îmbunătăți calitatea aerului din habitaclu și a reduce aburirea parbrizului, modul recirculare se dezactivează automat după aproximativ între 5 și 30 de minute, iar sistemul trece automat în poziția aer proaspăt.

Activarea sau dezactivarea uscării automate

Sistem de climatizare

Pentru a activa sau dezactiva funcția de uscare automată, după selectarea modului față (), apăsați de cel puțin 5 ori în 3 secunde butonul de recirculare. La activarea uscării automate, indicatorul butonului pentru comanda admisiei aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Sistem multimedia

Uscarea automată poate fi activată și dezactivată selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Automatic ventilation** (ventilație automată) > **Auto dehumidify** (uscare automată) din cadrul sistemului multimedia.

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon

dacă există în dotare

Dacă trapa de plafon este deschisă, este selectat automat aer proaspăt. Dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează poziția aer recirculat, dar sistemul comută automat pe aer proaspăt după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția anterioară.

Recircularea aerului când este utilizat lichid de spălare

dacă există în dotare

Modul recirculare se activează automat, pentru a preveni pătrunderea în habitaclu a mirosului provenit de la lichidul de spălare, în momentul utilizării spălătorului de parbriz.

În modul recirculare este posibil ca în habitaclu să pătrundă mirosuri neplăcute.

Cu toate acestea, pe vreme rece, pentru a preveni aburirea parbrizului este posibil ca modul recirculare să nu se activeze.

Activarea sau dezactivarea recirculării aerului la utilizarea lichidului de spălare

Sistem de climatizare

Pentru activarea sau dezactivarea recirculării aerului la utilizarea lichidului de spălare, selectați modul nivelul podelei (↘) și apoi apăsați de 5 ori în 3 secunde butonul de recirculare, în timp ce apăsați butonul A/C.

La activarea recirculării la utilizarea lichidului de spălare, indicatorul butonului pentru comanda admisiei aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Sistem multimedia

Activarea la utilizarea lichidului de spălare poate fi activată și dezactivată selectând **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Internal air circulation** (recirculare aer din interior) > **Activation on washer fluid use** (activare la utilizarea lichidului de spălare) din cadrul sistemului multimedia.

Recircularea aerului la intrarea într-un tunel

dacă există în dotare

Pentru a preveni pătrunderea aerului poluat în vehicul la trecerea printr-un tunel, sistemul de climatizare este controlat în funcție de informațiile furnizate de harta de navigație și viteza vehiculului, după cum urmează:

Pentru a utiliza această funcție, aceasta trebuie activată din cadrul sistemului multimedia. Selectați:

Vehicle (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Internal air circulation** (recirculare aer din interior)

- **Tunnel section** (tunel): geamurile vehiculului se închid automat, iar sistemul de climatizare comută în modul aer recirculat cu aproximativ 7 secunde înainte de intrarea într-un tunel.

După trecerea prin tunel, geamurile se deschid în poziția anterioară. Dacă este apăsat butonul pentru acționarea electrică a unui geam, înainte ca geamurile să se deschidă, geamurile nu se deschid în poziția anterioară.

Condiții de funcționare

- Este selectat modul aer proaspăt al sistemului de climatizare.
- Sunt deschise geamurile.

Geamurile se închid automat numai dacă vehiculul este echipat cu funcție de deschidere/închidere automată a tuturor geamurilor.

i Info

- Momentul activării funcției poate diferi în funcție de viteza vehiculului.
- Funcția rămâne activată până când treceți prin toate tunelurile.
- La intrarea într-un tunel modul de recirculare a aerului poate provoca aburirea parbrizului. Apăsați butonul de degivrare a parbrizului.
- Funcția nu se activează în cazul tunelurilor scurte.
- Dacă sistemul GPS nu funcționează corect, este posibil ca funcția să nu se activeze.
- După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu vă prindeți nicio parte a corpului în momentul închiderii geamurilor.

Comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare (pentru scaunul șoferului)

dacă există în dotare

Temperatura sistemului de încălzire a scaunului șoferului, ventilației scaunelor și volanului încălzit este controlată automat în funcție de temperatura din interiorul și exteriorul vehiculului, cu motorul pornit.

Pentru a utiliza aceste funcții, trebuie activate din meniul Settings (setări) al ecranului sistemului multimedia. Selectați: **Settings** (setări)> **Vehicle** (vehicul) > **Climate** (climatizare) > **Heating/Ventilation** (încălzire/ventilație) > **Automatic controls linked to climate control settings** (comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare)

Pentru informații suplimentare despre controlul automat al confortului, consultați secțiunile „Sistem de încălzire scaune” și „Volan încălzit” în capitolul 5.

Compartiment de depozitare

⚠ AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

⚠ AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și provoca răniri, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

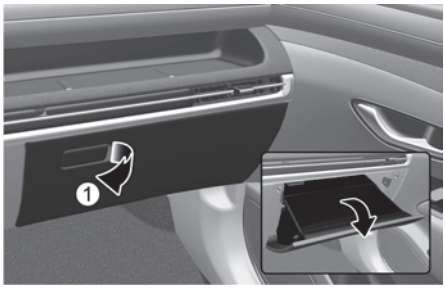
Compartiment de depozitare consolă centrală



Pentru deschidere:

Apăsați butonul.

Torpedo



Pentru deschidere:

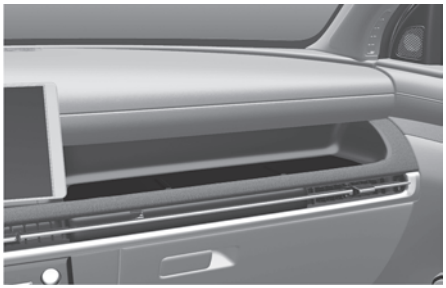
Trageți maneta (1).

Închideți întotdeauna capacul după utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Compartiment deschis scaun pasager față



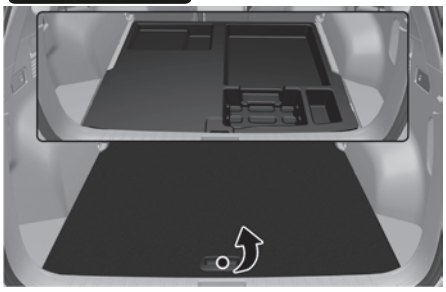
Acest compartiment este proiectat pentru depozitarea obiectelor de mici dimensiuni.

⚠ AVERTISMENT

Nu depozitați obiecte ascuțite în compartiment. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

Compartiment de depozitare portbagaj

dacă există în dotare



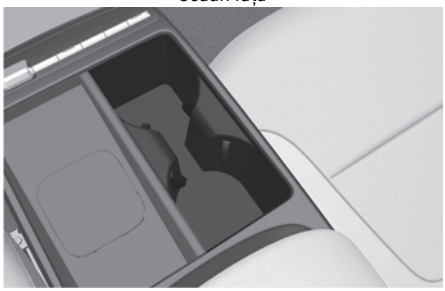
Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul.

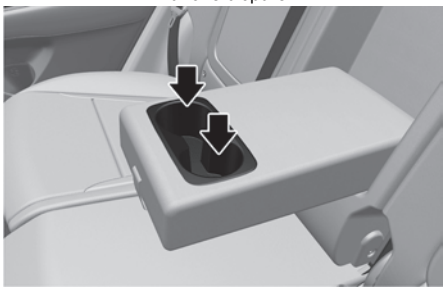
Echipamente interioare

Suport pentru pahare

Scaun față



Banchetă spate



În suporturile pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Apăsați butonul. Suportul pentru pahare iese din consola față.

După utilizare, apăsați suportul pentru pahare.

Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.

⚠ AVERTISMENT

- Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.
- Amplasați în suport numai recipiente maleabile.

NOTĂ

- Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.
- Atunci când curățați lichide vărsate, nu suflați sau uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca habitaclul să se deterioreze.
- Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. În caz contrar, acestea pot exploda.

Scrumieră

dacă există în dotare



Pentru utilizarea scrumierei, deschideți capacul.

Curățarea scrumierei:

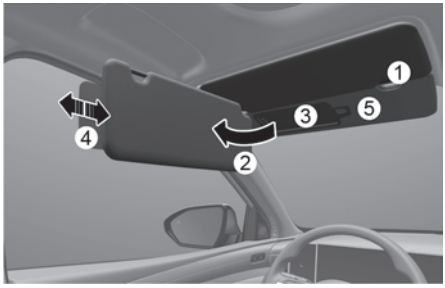
Recipientul din plastic al scrumierei trebuie scos prin ridicare și scoatere.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea scrumierei

Punerea în scrumieră a țigărilor sau a chibriturilor aprinse împreună cu alte materiale inflamabile poate provoca un incendiu.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, coborâți-l.

Pentru a utiliza parasolarul în vederea reducerii orbirii prin geamul lateral, trageți-l spre spate, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2) spre geam.

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Reglați înainte sau înapoi marginea din plastic a parasolarului (4), după caz (dacă există în dotare). Utilizați suportul pentru bilete (5) pentru a păstra biletele.

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

⚠ AVERTISMENT

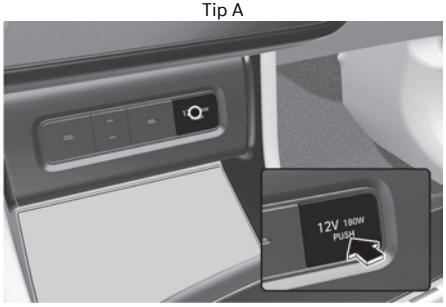
Nu blocați câmpul vizual sau drumul când utilizați parasolarul.

NOTĂ

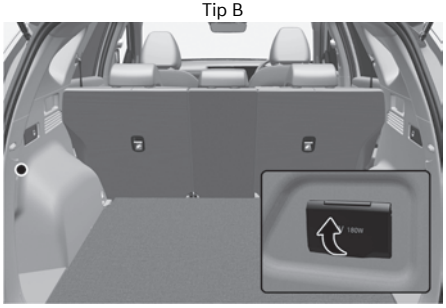
Clema (5) din dreptul oglinzii de pe parasolar poate fi utilizată pentru păstrarea tichetelor de plată pentru autostradă sau pentru parcare. Procedați cu grijă atunci când introduceți tichetul în suport, pentru a evita deteriorarea acestuia. Nu puneți mai multe tichete în suport, deoarece și acest lucru poate provoca deteriorarea clemei de fixare.

Priză

Tip A



Tip B



Priza este destinată alimentării telefoanelor mobile și altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului.

Echipamentele trebuie să consume mai puțin de 12 V, 180 W, cu motorul pornit.

⚠ AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

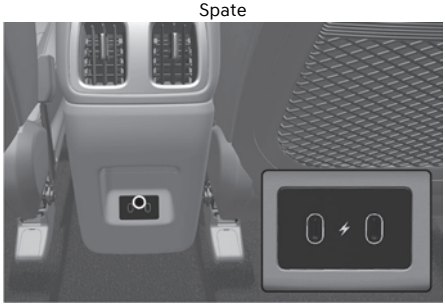
- Utilizați priza numai cu motorul pornit și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.
- Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.
- Închideți capacul când nu utilizați priza.
- Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului.
- Apăsați complet ștecherul în priză. Ștecherul se poate supraîncălzi și siguranța se poate arde.
- Conectați numai dispozitive cu protecție la curent invers; în caz contrar, curentul generat de bateria dispozitivului poate provoca defectarea sistemelor electrice/electronice ale vehiculului.

Priză USB

Față



Spate



Priza USB este proiectată pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor electronice de mici dimensiuni, utilizând un cablu USB.

Dispozitivele electronice pot fi încărcate dacă motorul este pornit.

i Info

- Starea de încărcare a bateriei poate fi monitorizată pe dispozitivul electronic.
- După utilizare, deconectați cablul USB de la portul USB.
- În timpul încărcării, smartphone-ul sau tableta este posibil să se încingă. Acest lucru nu indică însă o defecțiune a sistemului de încărcare.
- Un smartphone sau o tabletă care nu utilizează un cablu USB pentru încărcare trebuie încărcate folosind încărcătorul propriu.
- Nu încercați să utilizați priza de încărcare pentru a porni un sistem audio sau pentru a reda surse prin intermediul sistemului multimedia.
- Dacă se utilizează un adaptor de la tip C la A vândut de un producător de telefoane mobile sau disponibil în comerț, s-ar putea ca încărcarea să nu fie posibilă.

NOTĂ

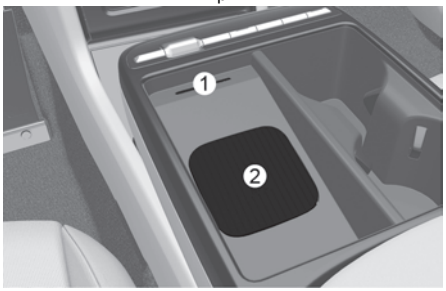
- Utilizați priza USB în timp ce motorul este pornit. Utilizarea prizei USB pentru perioade lungi de timp cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON (și motorul oprit) poate provoca descărcarea bateriei.
- Pentru a preveni deteriorarea prizei USB:
  - Nu introduceți obiecte străine și nu vărsați lichid în priză. Este posibil ca priza de încărcare USB să se defecteze.
  - Nu utilizați dispozitive cu un consum de curent mai mare de 3.000 mA (3,0 A).
- La încărcarea unui dispozitiv electric utilizând un adaptor USB (de la tip C la A), utilizați un adaptor original, specificat pentru vehiculul dvs. Un adaptor generic nu este echipat cu niciun sistem de prevenire a supracurentului și menținere a stabilității.

  Utilizarea unui cablu generic poate provoca defectarea prizei USB a vehiculului sau a dispozitivelor conectate. Pentru informații suplimentare despre accesoriile vehiculului HYUNDAI, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Utilizarea pieselor neoriginale este posibil să provoace defectarea portului USB și a sistemului multimedia. Daunele nu pot fi acoperite de garanția vehiculului.

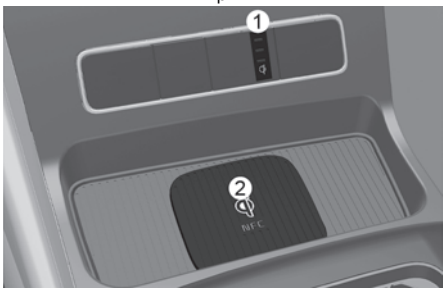
Sistem de încărcare wireless smartphone

dacă există în dotare

Tip A



Tip B



(1) Lampă de control

(2) suport de încărcare

Anumite modele sunt echipate cu încărcător wireless pentru smartphone.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON (sau START).

Încărcarea smartphone-ului

Sistemul de încărcare wireless pentru smartphone permite încărcarea numai a smartphone-urilor compatibile Qi (Ⓠ). Pentru a vedea dacă smartphone-ul acceptă tehnologia Qi, accesați site-ul producătorului acestuia.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un smartphone compatibil Qi în suportul de încărcare wireless, cu ecranul îndreptat în sus.

1. Încărcătorul wireless pentru smartphone este disponibil dacă toate ușile sunt închise și butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON sau START.
2. Activați funcția de încărcare wireless din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.
   - Selectați: **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Convenience** (confort) > **Wireless charging system for mobile devices** (sistem de încărcare wireless dispozitive mobile)
3. Amplasați smartphone-ul pe centrul suportului de încărcare wireless. Dacă smartphone-ul se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie și devine albastră dacă telefonul s-a încărcat.

i Info

- Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless.
- În cazul smartphone-urilor cu clapetă, la utilizarea încărcării wireless, amplasați smartphone-ul pliat cu partea din spate pe centrul suportului de încărcare wireless.

Dacă smartphone-ul nu se încarcă:

- Mișcați smartphone-ul pe suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoarea portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește 10 secunde în culoarea portocalie.

Dacă smartphone-ul încă se mai află în suportul de încărcare wireless după dezactivarea vehiculului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul de bord.

NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru smartphone să nu accepte anumite smartphone-uri, care nu respectă configurația Qi (Φ).
- La amplasarea smartphone-ului pe suportul de încărcare, pentru o încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă smartphone-ul nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.
- Dacă este utilizată cheia inteligentă pentru pornirea vehiculului sau pentru blocarea/deblocarea ușilor etc., încărcarea wireless este posibil să se întrerupă temporar.
- La încărcarea anumitor smartphone-uri este posibil ca indicatorul de încărcare să nu se aprindă în culoarea albastră atunci când smartphone-ul este încărcat complet.
- Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru smartphone este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. Procesul de încărcare wireless nu repornește până când temperatura scade.
- Dacă între suportul de încărcare wireless și smartphone se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.
- În cazul anumitor smartphone-uri, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă smartphone-ul este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale smartphone-ului și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.
- La încărcarea anumitor smartphone-uri cu funcție de autoprotecție, este posibil ca timpul de încărcare wireless să crească și ca încărcarea wireless să se oprească.
- Dacă smartphone-ul are o carcasă groasă, s-ar putea să nu se încarce.
- Dacă unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau cartelele de tranzit sunt lăsate împreună cu smartphone-ul în timpul încărcării, este posibil să se deterioreze.
- Dacă smartphone-ul nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF, încărcarea se întrerupe.
- Dacă în suportul de încărcare este amplasat un smartphone fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic, este posibil să se audă un zgomot. Acesta este provocat de incompatibilitatea obiectului respectiv cu suportul de încărcare. Acest lucru nu afectează vehiculul sau smartphone-ul.
- În funcție de structura internă a smartphone-ului, este posibil ca unele telefoane să nu poată fi încărcate. Dacă se întâmplă acest lucru, încercați să încărcați smartphone-ul mișcându-l la stânga sau la dreapta pe suportul de încărcare wireless. Însă dacă dețineți un smartphone pliabil, care are magneți în interior, încercați să-l încărcați în timp ce-l țineți aproape de partea stângă a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

Dacă unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau biletele de tren sunt lăsate împreună cu smartphone-ul în timpul încărcării, este posibil să se deterioreze.

Ceas

Ceasul poate fi setat din cadrul sistemului multimedia.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să reglați ceasul în timpul deplasării.

Cârlig pentru haine



Acest cârlig nu este proiectat pentru a susține obiecte mari sau grele.

⚠ AVERTISMENT

Amplasați numai haine ușoare, fără obiecte grele, ascuțite sau casante în buzunarele acestora. În cazul unei coliziuni sau dacă airbagul pentru protecția capului se umflă, obiectele se pot mișca și provoca rănirea gravă a persoanelor.



Prinderi covorașe podea

Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pentru scaunele din față și rândul 2 de scaune. Prinderile mochetei pentru scaunele din față și rândul 2 de scaune împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul ca urmare a interferenței dintre covorașul de podea și pedala de frână sau de accelerație:

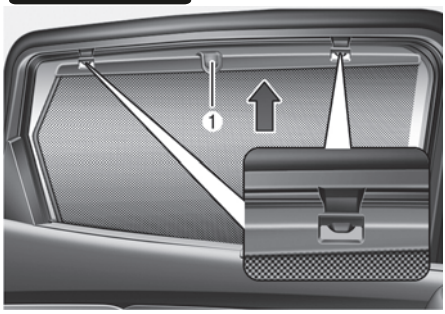
- Înainte de a instala un covoraș, îndepărtați orice folie de protecție de pe mochetă.
- Înainte de a porni la drum, verificați dacă ați fixat bine covorașele pe podeaua vehiculului cu ajutorul prinderilor.
- Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.
- Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mochetă). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita interacțiunea cu pedalierul, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Parasolar lateral

dacă există în dotare



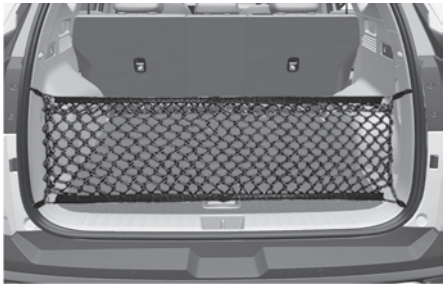
Pentru a utiliza parasolarul lateral:

- Ridicați parasolarul de cârlig (1).
- Fixați parasolarul în cârligele de pe ambele părți.

⚠ ATENȚIE

- Fixați întotdeauna parasolarul în cârligele de pe ambele părți. Dacă este fixată numai o parte a parasolarului, este posibil ca acesta să se deterioreze.
- Nu permiteți pătrunderea niciunui material străin între vehicul și parasolar. Este posibil ca parasolarul să nu se ridice.

Cârlig plasă de fixare bagaje





Pentru a împiedica mișcarea bagajelor în portbagaj, utilizați cele 4 cârlige de pe măștile laterale ale portbagajului, pentru a fixa plasa pentru bagaje.

Asigurați-vă că plasa pentru bagaje este bine ancorată pe prinderile de pe placa de susținere.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a comanda o plasă pentru fixarea bagajelor.

⚠ AVERTISMENT

- Evitați contactul cu ochii. Nu strângeți prea tare plasa pentru fixarea bagajelor. Nu vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa pentru fixarea bagajelor. NU utilizați plasa pentru fixarea bagajelor dacă este uzată sau deteriorată vizibil.
- Utilizați plasa pentru fixarea bagajelor numai pentru a împiedica deplasarea bagajelor ușoare în portbagaj.

Copertină portbagaj

dacă există în dotare



Utilizați copertina portbagajului pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Utilizarea copertinei portbagajului



1. Trageți de mânerul (1) copertinei portbagajului spre partea din spate a vehiculului.
2. Introduceți știftul de ghidare (2) în ghidaj (3)

i Info

Pentru a preveni căderea știftului de pe ghidaj, scoateți copertina portbagajului trăgând de mânerul central.

Dacă copertina portbagajului nu este utilizată:

1. Trageți spre înapoi și în sus copertina portbagajului, pentru a o elibera din ghidaje.
2. Copertina portbagajului se va retrage automat.

i Info

Copertina portbagajului s-ar putea să nu se retragă automat dacă nu este scoasă complet. Trageți de copertina portbagajului și apoi permiteți retragerea ușoară a acesteia.

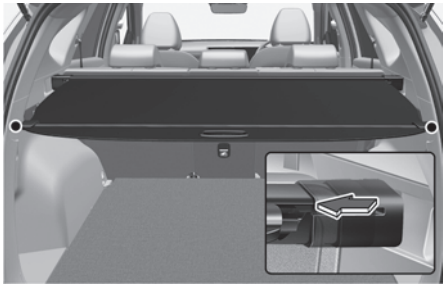
NOTĂ

Nu așezați bagaje pe copertina portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

⚠ AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte pe copertina portbagajului. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitaclu și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.
- Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.
- Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.

Demontarea copertinei portbagajului

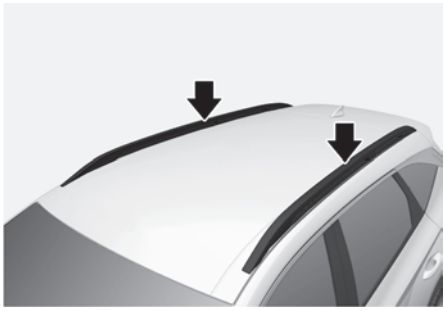


1. Apăsați spre interior pe o parte a copertinei portbagajului, pentru a comprima arcul și a desprinde copertina de pe vehicul.
2. În timp ce arcul este apăsat, scoateți copertina portbagajului.
3. Deschideți compartimentul de depozitare și depozitați copertina portbagajului.

Echipamente exterioare

Bare longitudinale plafon

dacă există în dotare



Vehiculul dvs. poate fi echipat cu bare longitudinale pe plafon. Dacă vehiculul este echipat cu bare longitudinale, puteți adăuga bare transversale accesorii (nu apar în imagine).

i Info

- Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați pe barele de amarare obiecte care ar putea împiedica funcționarea acesteia.
- Luați întotdeauna măsuri de siguranță, pentru a vă asigura că bagajele nu deteriorează plafonul.
- La transportul obiectelor voluminoase pe barele de amarare, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.
- La transportul bagajelor pe barele de amarare, asigurați-vă ca acestea să nu deterioreze plafonul vehiculului.

  La transportul obiectelor voluminoase pe barele de amarare, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

- Încărcarea barelor de amarare cu mărfuri sau bagaje peste limita admisă poate provoca defectarea vehiculului.

BARE DE AMARARE	100 kg (220 lbs.) DISTRIBUITE UNIFORM

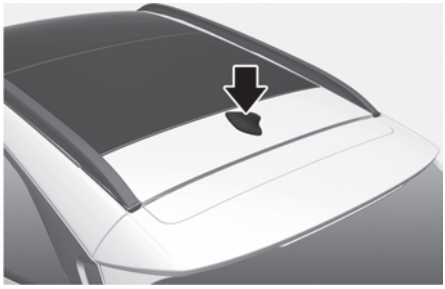
- Evitați bruscarea vehiculului sau deplasarea cu viteze ridicate, situații care pot provoca pierderea controlului sau răsturnare. La transportul bagajelor pe barele de amarare, centrul de greutate al vehiculului va fi amplasat mai sus.
- La utilizarea barelor de amarare, conduceți prudent și negociați cu atenție virajele. Rafalele de vânt pot trage brusc în sus articolele transportate pe barele de amarare. Acest lucru este valabil în special pentru articolele plate de mari dimensiuni, precum panouri din lemn sau saltele. Acest lucru poate provoca desprinderea articolelor transportate pe barele de amarare și poate periclita integritatea vehiculului și a celorlalți participanți la trafic.
- Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea încărcăturii în timpul deplasării, verificați frecvent pentru a vă asigura că articolele sunt bine fixate pe barele de amarare.

Sistem multimedia

NOTĂ

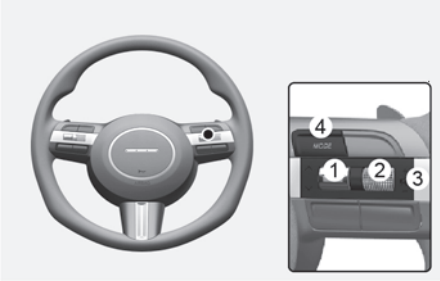
- Nu montați faruri HID neoriginale. Este posibil ca dispozitivele audio și electronice ale vehiculului să nu funcționeze corect.
- Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.

Antenă



Antena tip dorsală de rechin recepționează date transmise (de ex. AM/FM, SXM).

Butoane de comandă amplasate pe volan



(1) CĂUTARE/PRESETARE
(2) VOLUM
(3) DEZACTIVARE SUNET
(4) MOD

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

CĂUTARE/PRESETARE (∧/∨)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde butonul de căutare/presetare, funcționează în următoarele moduri:

- Mod RADIO

  Funcționează ca la apăsarea butonului de căutare automată. Caută până la eliberarea butonului.

- Mod MEDIA

  Funcționează ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă apăsați în sus sau în jos butonul de căutare/presetare, funcționează în următoarele moduri:

- Mod RADIO

  Funcționează ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

- Mod MEDIA

  Funcționează ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

VOLUM (VOL +/VOL -)

Apăsați maneta în sus sau în jos, pentru a regla volumul.

DEZACTIVARE SUNET (🔇)

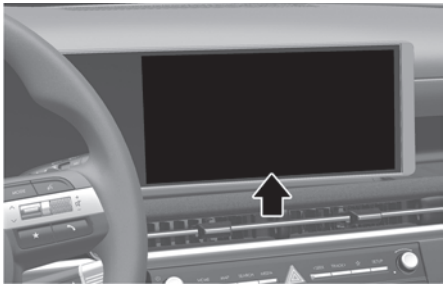
Pentru a dezactiva sau activa sunetul, apăsați 3 secunde butonul de dezactivare a sunetului.

Pentru a dezactiva ISLA, apăsați 3 secunde butonul de dezactivare a sunetului.

MOD

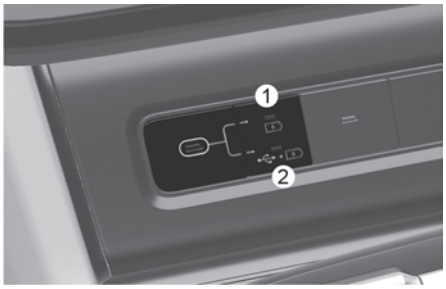
Apăsați butonul mod pentru a comuta la modul Radio.

Sistem multimedia



Pentru informații suplimentare, consultați manualul sistemului multimedia, furnizat separat.

Port USB



În timp ce motorul este pornit, apăsați butonul de selectare a portului USB. Pentru a încărca un dispozitiv electronic, apăsați partea superioară a butonului (1). Pentru a încărca și asculta muzică de pe un dispozitiv de stocare media, apăsați partea inferioară a butonului (2). Portul USB poate fi utilizat după ce una dintre lămpile de control se aprinde.

- Puteți utiliza un cablu USB pentru a conecta dispozitive audio la portul USB al vehiculului.
- După conectarea la portul USB a unui dispozitiv de stocare media, cum ar fi un MP3 sau un USB, puteți asculta muzică prin difuzoarele vehiculului sau o puteți reda prin intermediul sistemului multimedia.
- Permite încărcarea dispozitivelor electronice mici.

i Info

- Este posibil ca unele dispozitive să nu poată fi încărcate prin portul USB.
- Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, deconectați cablul USB și utilizați sursa de alimentare a dispozitivului audio portabil.

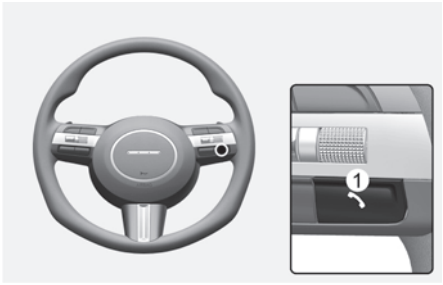
NOTĂ

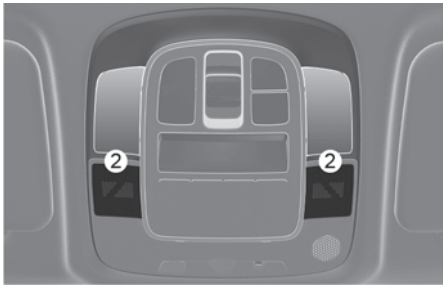
- Atunci când conectați la vehicul un USB sau un dispozitiv de memorie de tip A, utilizați un adaptor de conversie original (de la tip C la A), specificat pentru vehiculul dvs. Un adaptor generic nu este echipat cu niciun sistem de reducere a zgomotului, prevenire a supracurentului și menținere a stabilității. Conectarea unui cablu generic poate provoca defectarea portului USB al vehiculului sau a dispozitivelor conectate. Pentru informații suplimentare despre accesoriile vehiculului HYUNDAI, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



- Utilizarea pieselor neoriginale este posibil să provoace defectarea portului USB și a sistemului multimedia. Daunele nu pot fi acoperite de garanția vehiculului.

Tehnologie wireless Bluetooth®





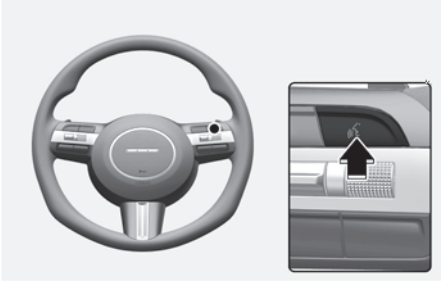
(1) Buton de apelare/răspuns/terminare apel
(2) Microfon

Pentru informații suplimentare, consultați manualul sistemului multimedia, furnizat separat.

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni distragerea atenției șoferului, minimizați utilizarea acestor funcții în timpul deplasării. Distragerea atenției poate să provoace o coliziune și rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Comandă vocală



Consultați informațiile suplimentare din manualul sistemului multimedia.

6. Condusul vehiculului

Înainte de a porni la drum 6-5
Înainte de a vă urca la volan 6-5
Înainte de pornire 6-5
Contact 6-6
Contact cu cheie 6-6
Buton de pornire/oprire motor 6-10
Transmisie manuală 6-17
Utilizare transmisie manuală 6-17
Sfaturi pentru condus 6-19
Transmisie automată 6-20
Utilizare transmisie automată (cu manetă selector de viteze) 6-20
Utilizare transmisie automată (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor) 6-25
Mesaje ecran de bord 6-29
Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală) 6-32
Parcare 6-32
Sfaturi pentru condus 6-33
Transmisie cu ambreiaj dublu 6-34
Transmisie cu ambreiaj dublu (cu manetă selector de viteze) 6-36
Transmisie cu ambreiaj dublu (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor) 6-40
Mesaje de avertizare DCT 6-43
Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală) 6-46
Parcare 6-47
Sfaturi pentru condus 6-47
Sistem de frânare 6-48
Servofrână 6-48
Indicator de uzură frâne cu disc 6-49
Frână de parcare electrică (EPB) 6-50
Frânare automată 6-54
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-57
Control electronic al stabilității (ESC) 6-59
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 6-61
Asistență stabilitate remorcă (TSA) 6-62
Asistență la pornirea din rampă (HAC) 6-63
Semnal oprire de urgență (ESS) 6-63
Sistem de asistență la frânare (BAS) 6-64
Controlul stabilității la vânt lateral (CSC) 6-64

Frânare multi-coliziune (MCB) 6-65
Control frânare la coborârea pantelor (DBC) 6-66
Recomandări legate de frânare 6-68
Tracțiune integrală (4WD) 6-69
Funcționare sistem de tracțiune integrală 6-70
Precauții în situații de urgență 6-73
Reducerea riscului de răsturnare 6-74
Suspensie controlată electronic 6-75
Defecțiune sistem 6-75
Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG) 6-76
Funcționare sistem ISG 6-76
Dezactivare sistem ISG 6-78
Condiții în care motorul repornește 6-78
ISG defect 6-79
Calibrarea senzorului bateriei 6-79
Sistem ISG inteligent 6-80
Repornire automată dacă vehiculul din față pornește de pe loc 6-80
Limitările sistemului ISG inteligent 6-80
Rularea prin inerție cu start stop (SSC) (pentru 48 V MHEV) 6-81
Condiții de funcționare SSC 6-81
Condiții pentru repornirea motorului 6-82
Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD) 6-82
Sistem integrat de comandă a modului de condus (4WD) 6-84
Mod de condus 6-84
Mod pentru teren 6-86
Condiții speciale de deplasare 6-87
Condiții periculoase de deplasare 6-87
Balansarea vehiculului 6-87
Negocierea virajelor 6-88
Condusul pe timp de noapte 6-88
Condusul pe timp de ploaie 6-88
Condusul în zone inundate 6-89
Condusul pe autostradă 6-89
Reducerea riscului de răsturnare 6-89

6. Condusul vehiculului

Pe timp de iarnă 6-90
Zăpadă sau gheață 6-90
Precauții pe timp de iarnă 6-92
Tractarea unei remorci (pentru Europa) 6-94
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă 6-95
Echipamente pentru tractarea unei remorci 6-96
Tractarea unei remorci 6-97
Întreținerea la tractarea unei remorci 6-100
Greutate vehicul 6-101
Supraîncărcarea 6-101

⚠ AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.

Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitaclu, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.

Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceți peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.

Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit suficient de mult pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitaclu sunt pasageri.

Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitaclu sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitaclul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fantelor de admisie a aerului.

Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:

Închideți toate geamurile.

Deschideți fantele de ventilație de pe planșa de bord.

Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția „podea” sau „față” și ventilatorul pe viteză mare.

Înainte de a porni la drum

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și lămpile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați-vă centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii și-au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Centuri de siguranță” în capitolul 3.
- Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.
- Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.
- Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Condusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

Contact

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Contact cu cheie

dacă există în dotare



[A] LOCK (blocat)
[B] ACC (accesorii)
[C] ON (cuplat)
[D] START

Dacă nu este cuplat contactul, acesta se va ilumina la deschiderea unei uși față. Lampa se va stinge imediat după cuplarea contactului sau după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. (dacă există în dotare)

⚠ AVERTISMENT

- Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.

  Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în treapta 1 (transmisie manuală) sau în poziția P (parcare) (vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.

  Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Note
LOCK (blocat)	Pentru a trece contactul în poziția LOCK, treceți cheia în poziția ACC și rotiți-o apoi în poziția LOCK. În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	
ACC (accesorii)	Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.
ON (cuplat)	Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea motorului. Pot fi utilizate toate funcțiile și accesoriile. La trecerea contactului din poziția ACC în poziția ON, pot fi verificate lămpile de avertizare.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.	Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.

Pornirea motorului

⚠ AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
3. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

i Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.

  Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)
- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.
- Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.
- Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți transmisia în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Cuplați contactul pentru a preîncălzi motorul. Lampa de control bujii incandescente (ᔓ) se aprinde.
5. După ce lampa de control bujii incandescente (ᔓ) se stinge, treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Cuplați contactul pentru a preîncălzi motorul. Lampa de control bujii incandescente (ᔓ) se aprinde.
5. După ce lampa de control bujii incandescente (ᔓ) se stinge, treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

NOTĂ

Dacă motorul nu pornește în maximum 10 secunde de la încheierea procesului de preîncălzire, treceți din nou contactul în poziția LOCK și așteptați 10 secunde. Apoi cuplați din nou contactul pentru a preîncălzi motorul.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire.

   Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti timp de câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.
2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit.

   Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.
- Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.
- Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți transmisia în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

Buton de pornire/oprire motor

dacă există în dotare



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a dezactiva vehiculul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de două secunde SAU apăsați și eliberați rapid de trei ori butonul de pornire/oprire motor (în trei secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni vehiculul fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu transmisia în punctul N (neutru).

⚠ AVERTISMENT

- Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca dezactivarea vehiculului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.
- Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre butonul de pornire/oprire motor sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Pozițiile butonului de pornire/oprire motor - vehicul cu transmisie manuală

Poziție buton	Acțiune	Notă
OFF (decuplat)	• Pentru a opri motorul, opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor. • Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii)	• Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de ambreiaj. • Pot fi utilizate accesoriile. • Volanul se deblochează.	• Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. • Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.
ON (cuplat)	• Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. • Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul neutru.	Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: **OFF** > **ACC** > **ON** > **OFF**

Pozițiile butonului de pornire/oprire motor - vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu

Poziție buton	Acțiune	Note
OFF (decuplat)	Pentru a opri motorul, apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu transmisia în poziția P (parcare). Rețineți că dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat cu transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), aceasta comută automat în poziția P (parcare). Dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat cu transmisia în punctul N (neutru), butonul de pornire/oprire motor comută în poziția ACC. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt.	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii)	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	• Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. • Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.
ON (cuplat)	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu transmisia în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru). Pentru siguranța dvs., porniți motorul cu transmisia în poziția P (parcare).	Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: **OFF** > **ACC** > **ON** > **OFF sau ACC**

Pornirea motorului

⚠ AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.

  Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

i Info

- La apăsarea butonului de pornire/oprire motor, vehiculul va porni numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.
- Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca motorul să nu pornească.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” va clipi și va apărea avertizarea „Key not in vehicle” (cheia nu este în vehicul). Dacă toate ușile sunt închise, avertizorul va suna, de asemenea, aproximativ 5 secunde. Lăsați cheia inteligentă în vehicul.

Pornirea motorului pe benzină

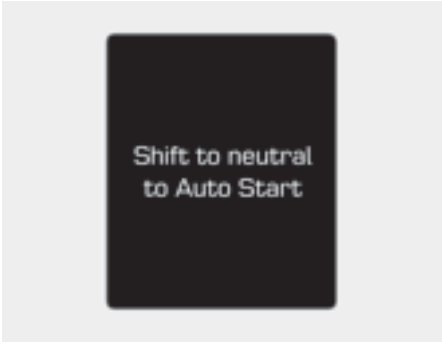
Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul N (neutru), în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

i Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.

  Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.
- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

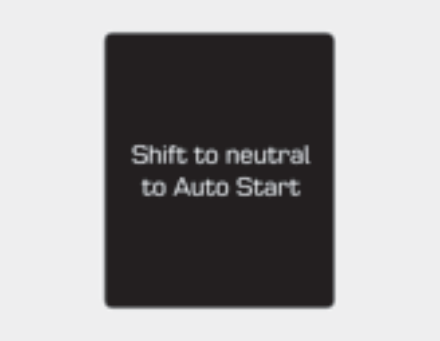
Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.
6. Continuați să apăsați pedala de frână până când lampa de control bujii incandescente (00) se stinge.
7. După ce lampa de control bujii incandescente (00) se stinge, porniți motorul.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul N (neutru), în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.
6. Continuați să apăsați pedala de frână până când lampa de control bujii incandescente (ꕥ) se stinge.
7. După ce lampa de control bujii incandescente (ꕥ) se stinge, porniți motorul.

i Info

Dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat în timp ce sistemul de preîncălzire funcționează, s-ar putea ca motorul să pornească.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire. Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti timp de câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.
2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit. Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Dacă motorul se oprește în timpul deplasării, nu încercați să treceți transmisia în poziția P (parcare).

  Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți transmisia în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire/oprire motor, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți vehiculul prin împingerea sau remorcarea acestuia.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni în mod normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a porni vehiculul.

Pornire de urgență



Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni vehiculul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

Oprirea motorului

1. Opriți vehiculul și apăsați complet pedala de frână.
2. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
3. Apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF și activați frâna de parcare.

Pornire de la distanță

dacă există în dotare



Puteți porni vehiculul apăsând butonul de pornire de la distanță de pe cheia inteligentă.

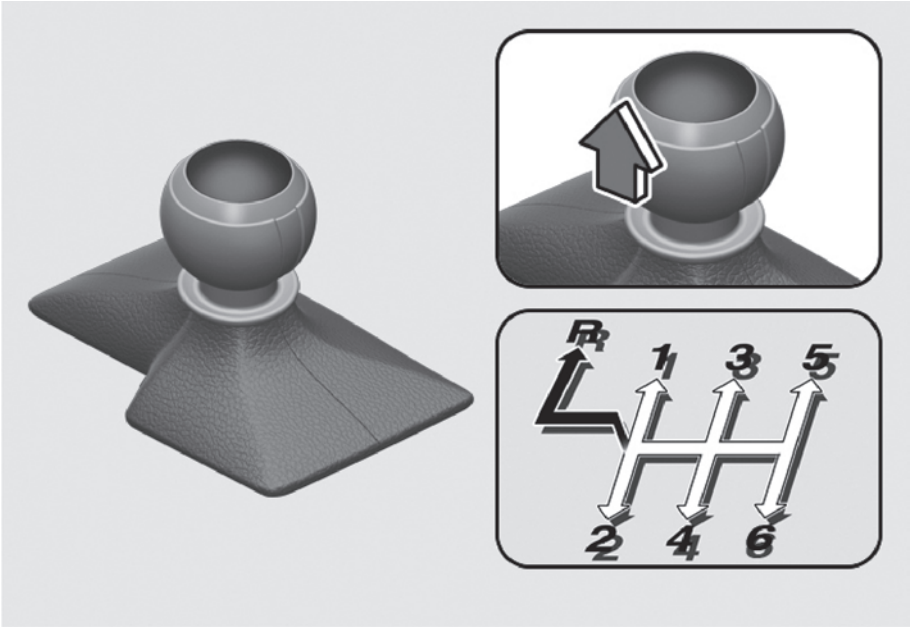
Pentru a porni de la distanță vehiculul:

1. Apăsați butonul de blocare a ușilor atunci când sunteți la mai puțin de 10 m (32 ft.) de vehicul.
2. Apăsați mai mult de 2 secunde butonul de pornire de la distanță (HOLD), în 4 secunde de la blocarea ușilor.
3. Pentru a dezactiva funcția de pornire de la distanță, apăsați o dată butonul de pornire de la distanță (HOLD).

- În cazul în care cheia inteligentă este la o distanță mai mare de 10 m (32 ft.) de vehicul, este posibil ca butonul de pornire de la distanță (HOLD) să nu funcționeze.
- Dacă este deschisă capota motorului sau hayonul, vehiculul nu va porni de la distanță.
- Pentru ca funcția de pornire de la distanță să se activeze, transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).
- Dacă vă urcați la bordul vehiculului fără să aveți la dvs. o cheie inteligentă înregistrată, motorul se oprește.
- Dacă nu vă urcați la bord în 10 minute de la pornirea de la distanță a vehiculului, motorul se oprește.
- Nu lăsați motorul la ralanti o perioadă lungă de timp.

Transmisie manuală

dacă există în dotare



Utilizare transmisie manuală

Transmisia manuală are 6 trepte pentru mers înainte. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă este parcat în rampă sau în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă, activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.
- Dacă parcați în pantă, blocați roțile, pentru a preveni deplasarea vehiculului.

Pentru a schimba în R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul s-a oprit complet, apoi treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, înainte de a-l trece în poziția R (marșarier).

Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu:

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de ambreiaj și treceți apoi în treapta 1 sau în R (marșarier).

i Info

Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie.

Utilizarea ambreiajului

dacă există în dotare

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet înainte de:

- Pornirea motorului

  Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul nu pornește.
- Schimbarea vitezelor

  Pentru a porni vehiculul, eliberați ușor pedala de ambreiaj și apăsați pedala de accelerație.

Pedala de ambreiaj trebuie eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna eliberată.

NOTĂ

Pentru a preveni uzura prematură sau defectarea ambreiajului:

- Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării.
- Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.
- Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj, pentru a preveni apariția zgomotelor sau defecțiunilor.
- Nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.
- Apăsați complet pedala de ambreiaj și aveți grijă să nu o apăsați din nou dacă aceasta nu este complet eliberată. Dacă pompați pedala de ambreiaj este posibil ca sistemul de ambreiaj să se defecteze.
- Nu supraîncărcați vehiculul.
- Asigurați-vă că țineți apăsată pedala de ambreiaj până când motorul pornește. Dacă eliberați pedala de ambreiaj înainte ca motorul să pornească, este posibil ca acesta să se oprească.

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Când trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă abruptă, pentru a preveni suprasolicitarea motorului.

De asemenea, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul opririi motorului și asigură o accelerare mai bună când trebuie să creșteți din nou viteza.

Dacă vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară permite păstrarea unei viteze sigure, prin acțiunea frânei de motor și permite reducerea uzurii frânelor de serviciu.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului, ambreiajului și transmisiei:

- La trecerea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supraturarea motorului.
- Nu schimbați în jos mai mult de o treaptă o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.

Sfaturi pentru condus

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Acest lucru este extrem de periculos.
- Nu acționați în mod repetat frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor și a componentelor aferente.

  Când coborâți o pantă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supraturarea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Pentru a preveni defectarea transmisiei, înainte de a trece în poziția R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

⚠ AVERTISMENT

Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.
- HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.

i Info

Mecanism de accelerare la maxim (dacă există în dotare)

Dacă apăsați pedala de accelerație echipată cu funcție de accelerare la maxim peste punctul de presiune, puterea motorului este maximizată. Este posibil să simțiți cum începe să funcționeze mecanismul de accelerare la maxim și să auziți sunetul de funcționare al acestuia. Acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune.

Transmisie automată

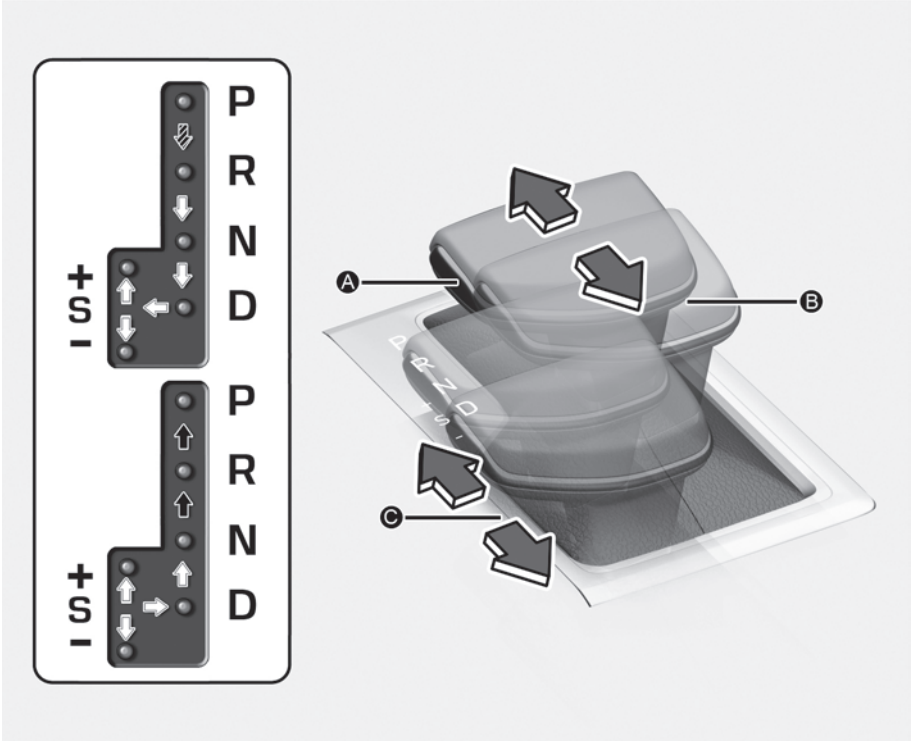
dacă există în dotare

Utilizare transmisie automată (cu manetă selector de viteze)

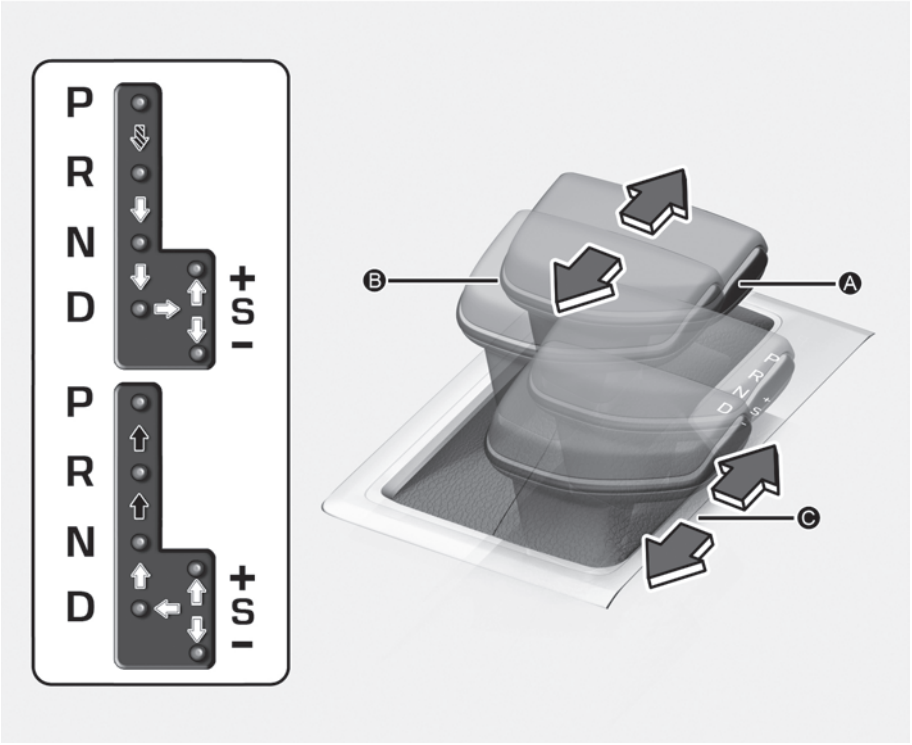
Transmisia automată are șase (sau opt) trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier.

În poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

Cu manetă selector de viteze - cu volan pe stânga



Cu manetă selector de viteze - cu volan pe dreapta



[A] Schimbător de viteze
[B] Buton de deblocare a schimbării treptelor
[C] Mod manual

: apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de deblocare a schimbării treptelor în timp ce acționați selectorul de viteze.

: apăsați butonul de deblocare a schimbării treptelor în timp ce acționați selectorul de viteze.

: selectorul de viteze poate fi mișcat liber.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi scaunul șoferului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este trecută în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Poziții transmisie

Indicatorul din cadrul grupului de instrumente prezintă poziția schimbătorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare). Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.
- Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta cupla sau decupla poziția R (marșarier). Dacă selectați poziția R (marșarier) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriți vehiculul fără să opriți motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

⚠ AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia selectează automat raportul de transmisie optim pentru a asigura reducerea consumului de combustibil și îmbunătățirea confortului deplasării.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.

Butonul de selectare a modului de condus de pe consola selectorului de viteze sau de pe planșa de bord permite șoferului să comute între modurile ECO, NORMAL și SPORT.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD), Sistem integrat de comandă a modului de condus (4WD)" în acest capitol.

Mod manual



[A] Împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.
[B] Trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin tragerea schimbătorului de viteze din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite selectarea treptelor potrivite pentru condițiile de deplasare respective.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai cele șase (sau opt) trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.

Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat

Dacă doriți ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) după oprirea motorului (cu contactul în poziția ACC), procedați astfel.

1. În timp ce contactul este în poziția ON, treceți transmisia în poziția P (parcare).
2. Apăsați pedala de frână, activați frâna de parcare și opriți motorul.
   - Dacă funcția de frânare automată este activată, dezactivați-o înainte de a opri motorul.
3. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru).
   - Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
   - Puteți trece transmisia din punctul N (neutru) în poziția P (parcare) și invers în interval de 3 minute de la oprirea motorului.

⚠ AVERTISMENT

- Din motive de siguranță, atunci când parcați activați întotdeauna frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

- Parcați vehiculul cu transmisia în punctul N (neutru) numai pe o suprafață plană. Deplasarea vehiculelor parcate în pantă poate cauza accidente grave.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia automată este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Dacă bateria este descărcată

- După pornirea prin conectare la o baterie auxiliară, treceți transmisia în punctul N (neutru)

  Dacă bateria este descărcată nu puteți schimba poziția transmisiei. În situații de urgență, pentru a trece transmisia în punctul N (neutru) atunci când vă aflați pe o suprafață plană, procedați în felul următor.

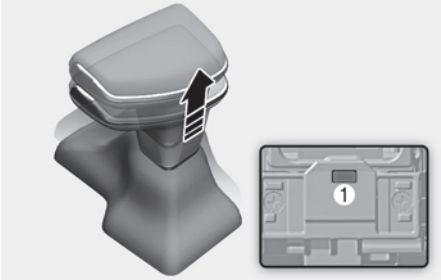
  1.Conectați cablurile de la alt vehicul sau de la altă baterie la bornele de pornire asistată din compartimentul motorului.

  Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Pornire prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 8.

  2.Cu contactul cuplat, activați frâna de parcare.

  3.Treceți transmisia în punctul N (neutru).

- Dacă întâmpinați dificultăți la pornirea prin conectare la o baterie auxiliară, treceți transmisia în punctul N (neutru)



1.Trageți de burduful schimbătorului de viteze, pentru a-l desprinde de consolă.

2.Treceți transmisia în punctul N (neutru) în timp ce apăsați butonul (1) de pe spatele tijei.

⚠ ATENȚIE

Când scoateți burduful schimbătorului de viteze, aveți grijă să nu deteriorați masca.

Dacă vehiculul prezintă următoarele probleme, vă recomandăm să-l verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă sistemul de blocare nu funcționează
- Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), chiar dacă pedala de frână este apăsată și motorul este pornit

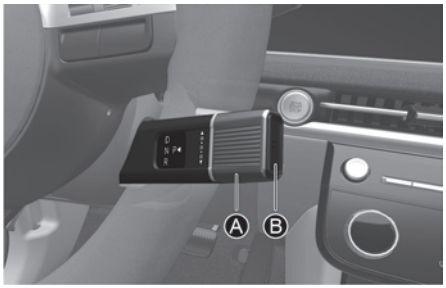
Utilizare transmisie automată (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor)

Transmisia automată are șase (sau opt) trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier.

În poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

⚠ AVERTISMENT

Dacă vehiculul este parcat afară pe vreme caldă, este posibil ca butonul de comandă a transmisiei automate sau piesele interiorului să se supraîncălzească. Aveți întotdeauna grijă atunci când vehiculul este fierbinte.



[A] Schimbător de viteze rotativ
[B] Buton P

De fiecare dată când acționați selectorul de viteze rotativ și treceți transmisia în poziția P, apăsați pedala de frână.

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția transmisiei, dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi scaunul șoferului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este trecută în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- La utilizarea padelelor pentru schimbarea vitezelor (modul manual), nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Poziții transmisie

P (parcare)

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).





Pentru a trece transmisia în poziția P (Parcare), apăsați butonul P în timp ce apăsați pedala de frână.

Dacă opriți motorul cu transmisia în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), aceasta trece automat în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.
- La parcarea în pantă, treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.

Trecerea automată a transmisiei în poziția P (parcare)

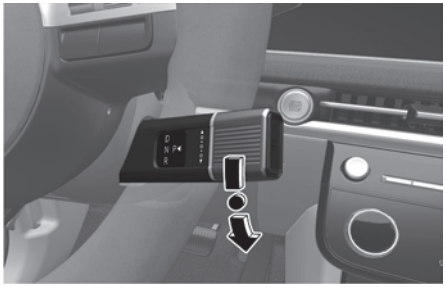
Din motive de siguranță, în situațiile următoare transmisia trece automat în poziția P (parcare):

- Dacă motorul este oprit cu transmisia în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în punctul N (neutru).
- Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce motorul este pornit, cu transmisia în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în punctul N (neutru), iar vehiculul este oprit.
- Dacă ușa șoferului este deschisă cu transmisia în punctul N (neutru), iar vehiculul este dezactivat.

În cazurile în care transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare), verificați întotdeauna în grupul de instrumente dacă transmisia este în poziția P (parcare).

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.



Pentru a trece transmisia în poziția R (marșarier), treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor în poziția R (marșarier) în timp ce apăsați pedala de frână.

Dacă vehiculul este oprit cu transmisia în poziția R (marșarier) și deschideți ușa șoferului, transmisia trece automat în poziția P (parcare).

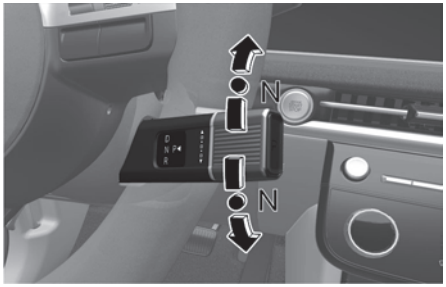
Însă dacă vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să nu treacă automat în poziția P (parcare), pentru a preveni defectarea transmisiei automate.

NOTĂ

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.



Pentru a trece transmisia în punctul N (neutru), treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor din poziția R (marșarier) sau D (deplasare) în punctul N (neutru) în timp ce apăsați pedala de frână.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

Dacă dezactivați vehiculul cu transmisia în punctul N (neutru), aceasta va trece automat în poziția P (parcare).

Însă dacă doriți ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce motorul este oprit, consultați „Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat”.

⚠ AVERTISMENT

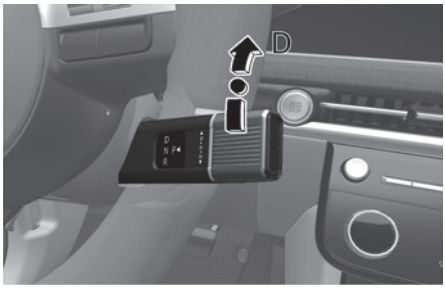
Motorul poate fi pornit cu transmisia în punctul N (neutru), dar pentru siguranța dvs. asigurați-vă că-l porniți cu transmisia în poziția P (parcare).

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare.

Transmisia va schimba automat cele 6 (sau 8) trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil și o putere maximă.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.



Pentru a trece transmisia în poziția D (deplasare), treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor în poziția D (deplasare), în timp ce apăsați pedala de frână.

Dacă vehiculul este oprit cu transmisia în poziția D (deplasare) și deschideți ușa șoferului în timp ce este decuplată centura de siguranță, transmisia trece automat în poziția P (parcare).

Însă dacă vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să nu treacă automat în poziția P (parcare), pentru a preveni defectarea transmisiei automate.

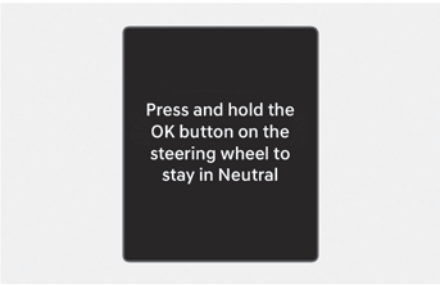
NOTĂ

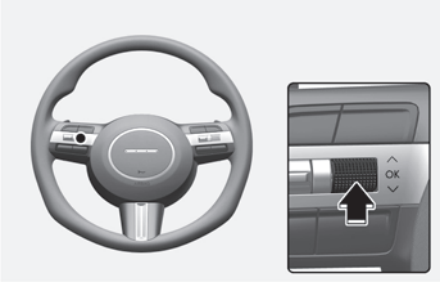
Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a selecta poziția D (deplasare).

⚠ ATENȚIE

Dacă porniți de pe loc după ce ați oprit într-o pantă abruptă, dacă nu apăsați pedala de accelerație sau de frână este posibil ca vehiculul să se deplaseze înapoi, chiar dacă transmisia este în poziția D (deplasare), iar acest lucru poate provoca un accident.

Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat





Dacă doriți ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) după oprirea motorului (cu contactul în poziția ACC), procedați astfel.

1. Dezactivați frânarea automată și frâna electrică de parcare în timp ce motoul este pornit.
2. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor în punctul N (neutru).
3. Când luați piciorul de pe pedala de frână, pe ecranul de bord apare mesajul „Press and hold the OK button on the steering wheel to stay in Neutral” (pentru a rămâne în punctul neutru țineți apăsat butonul OK de pe volan).
4. Țineți apăsat butonul OK de pe volan mai mult de o secundă.
5. Dacă pe ecranul de bord apare mesajul „Vehicle will stay in (N). Change gear to cancel” (Vehiculul va rămâne în punctul neutru. Pentru anulare, schimbați treapta), opriți vehiculul în timp ce apăsați pedala de frână.

   Dacă doriți să anulați, treceți transmisia în poziția P (parcare), D (deplasare) sau R (marșarier). În caz contrar, cât timp vehiculul este dezactivat transmisia este în punctul N (neutru).

   De asemenea, dacă deschideți ușa șoferului, transmisia trece automat în poziția P (parcare), iar butonul de pornire/oprire motor trece în poziția OFF.

NOTĂ

Dacă transmisia este în punctul N (neutru), butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC. În poziția ACC ușile nu pot fi blocate. Dacă contactul este lăsat în poziția ACC o perioadă lungă de timp este posibil ca bateria să se descarce.

Dacă bateria este descărcată

Dacă bateria este descărcată nu puteți schimba poziția transmisiei.

În situații de urgență, pentru a trece transmisia în punctul N (neutru) atunci când vă aflați pe o suprafață dreaptă, procedați în felul următor.

1. Conectați cablurile de la alt vehicul sau de la altă baterie la bornele de pornire asistată din compartimentul motorului.

   Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Pornire prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 8.
2. Eliberați frâna electrică de parcare (EPB), cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
3. Treceți transmisia în punctul N (neutru). Consultați „Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat” în acest capitol.

Info

Dacă transmisia trebuie trecută din poziția P (parcare) în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat, consultați „Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat” în acest capitol.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia automată este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece transmisia din poziția P (parcare) sau N (neutru) în R (marșarier) sau D (deplasare):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul.
3. Schimbați treapta de viteză în timp ce apăsați pedala de frână.

Mesaje ecran de bord

Pentru a schimba poziția transmisiei, apăsați pedala de frână



Acest mesaj apare dacă nu se apasă pedala de frână în timp ce se schimbă poziția transmisiei.

Apăsați pedala de frână și apoi schimbați poziția transmisiei.

După oprire, treceți transmisia în poziția P



Acest mesaj apare dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează.

Înainte de a trece în poziția P (parcare), opriți vehiculul.

Eroare schimbare viteze



Acest mesaj apare dacă transmisia sau schimbătorul de viteze rotativ nu funcționează corespunzător în poziția P (parcare).

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

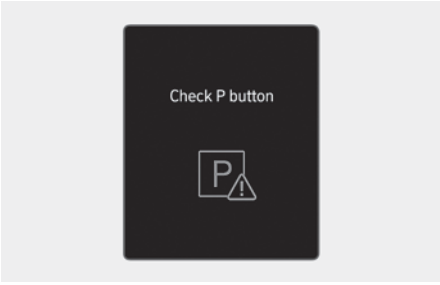
Verificați butoanele transmisiei



Acest mesaj apare dacă butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor este defect.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați butonul P



Acest mesaj apare dacă butonul P este defect.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Schimbător rotativ blocat



Acest mesaj apare dacă butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor nu revine în poziția inițială după rotire.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Transmisia va rămâne în punctul (N). Pentru dezactivare, schimbați viteza



Acest mesaj apare dacă apăsați butonul „OK” de pe volan după ce pe ecranul de bord apare mesajul „Press and hold the OK button on the steering wheel to stay in Neutral” (pentru a rămâne în punctul neutru țineți apăsat butonul OK de pe volan). După oprirea motorului transmisia rămâne în punctul N (neutru).

Avertizare transmisie supraîncălzită

Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit



Accelerarea bruscă și repetată și pornirea rapidă pot provoca supraîncălzirea transmisiei. Dacă transmisia este supraîncălzită, modul de protecție automată informează șoferul prin intermediul unui avertizor sonor.

Deplasați vehiculul într-o locație sigură, treceți transmisia în poziția P (parcare) și opriți vehiculul cu motorul pornit. Așteptați până când transmisia se răcește suficient.

Puterea vehiculului este limitată din cauza temperaturii ridicate a transmisiei



Dacă vă continuați deplasarea cu transmisia supraîncălzită, apare mesajul de avertizare de mai sus și modul de protecție automată restricționează puterea vehiculului.

- Deplasați vehiculul într-o locație sigură, treceți transmisia în poziția P (parcare) și opriți vehiculul cu motorul pornit. Așteptați până când transmisia se răcește suficient.
- Dacă mesajul de mai sus este afișat continuu, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Transmisie răcită și sigură de utilizare



Acest mesaj apare dacă vehiculul poate fi utilizat în siguranță.

Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală)

dacă există în dotare



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul/butonul pentru schimbarea vitezelor este în poziția D (deplasare) sau în modul manual.

Padelele pentru schimbarea vitezelor nu funcționează la viteze mici ale vehiculului.

Trageți o dată padela [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

Pentru a trece din modul manual înapoi în modul automat, procedați în felul următor:

- Trageți mai mult o secundă padela [+].
- Treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor și aduceți-l din nou în poziția D. La vehiculele cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor, rotiți butonul în poziția D.

Modul de schimbare manuală comută în modul de schimbare automată în una dintre situațiile următoare:

- Dacă pedala de accelerație este apăsată ușor mai mult de 6 secunde în timpul deplasării. (Dacă este selectat modul de condus SPORT, modul de schimbare manuală se păstrează)
- Dacă vehiculul se oprește.

Cu selectorul de viteze în modul manual

Trageți o dată maneta [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară.

i Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Parcare

Opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.

Treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și apăsați butonul de pornire/oprire motor, pentru a dezactiva vehiculul.

Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.
- Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.
- Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată transmisia din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată transmisia în poziția P (parcare) în timpul deplasării.

  Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți transmisia în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Dacă transmisia este trecută în punctul N (neutru) în timpul deplasării, vehiculul nu mai poate asigura frână de motor. Acest lucru poate crește riscul de accident.

  De asemenea, trecerea transmisiei înapoi în poziția D (deplasare) în timp ce vehiculul se deplasează poate provoca defectarea gravă a transmisiei.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi. După selectarea poziției D (deplasare) sau R (marșarier), confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vehiculul se deplasează în direcția opusă treptei de viteză selectate, este posibil ca motorul să se oprească și să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzura și chiar defectarea frânelor.
- Dacă apăsați simultan pedalele de accelerație și de frână se poate activa programul de reducere a puterii motorului, în vederea decelerării vehiculului. Accelerația vehiculului se reia după eliberarea pedalei de frână.
- La deplasarea în modul sport, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare sau la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de energie optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.

Transmisie cu ambreiaj dublu

dacă există în dotare

Transmisia cu ambreiaj dublu are șapte trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier. Dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

- Transmisia cu ambreiaj dublu este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale, dar ușurința în utilizare a unei transmisii automate.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatoarele cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză.
- Transmisia cu ambreiaj dublu dispune de un mecanism de ambreiaj de tip dublu disc în baie de ulei, care asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil. Aceasta diferă de o transmisie automată obișnuită prin faptul că nu dispune de un convertizor de cuplu. Schimbarea treptelor de viteză se realizează prin patinarea ambreiajului, în special la viteze mici.

  Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită și este însoțită de vibrații ușoare, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.

- Ambreiajul de tip în baie de ulei transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
- La accelerarea rapidă de la o viteză mică, este posibil ca turația motorului să crească brusc, din cauza patinării ambreiajului, în timp ce transmisia cu ambreiaj dublu selectează treapta de viteză corespunzătoare. Acest lucru este normal.
- La pornirea de pe loc din pantă, apăsați lin și treptat pedala de accelerație, pentru a evita vibrațiile și trepidațiile.
- La deplasarea cu viteză mică, dacă eliberați brusc pedala de accelerație, puteți simți efectul de frână de motor, înainte ca transmisia să schimbe treapta de viteză. Acest efect de frână de motor este asemănător cu cel oferit de o transmisie manuală la viteze mici.
- La coborârea unei pante vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână.
- Atunci când porniți și opriți motorul, este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.

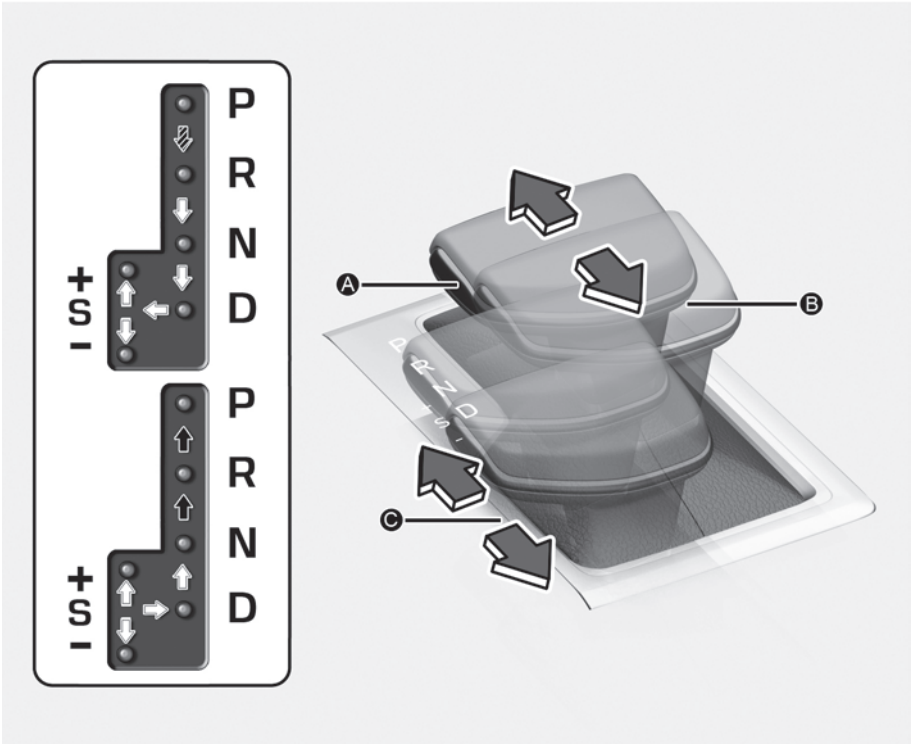
⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

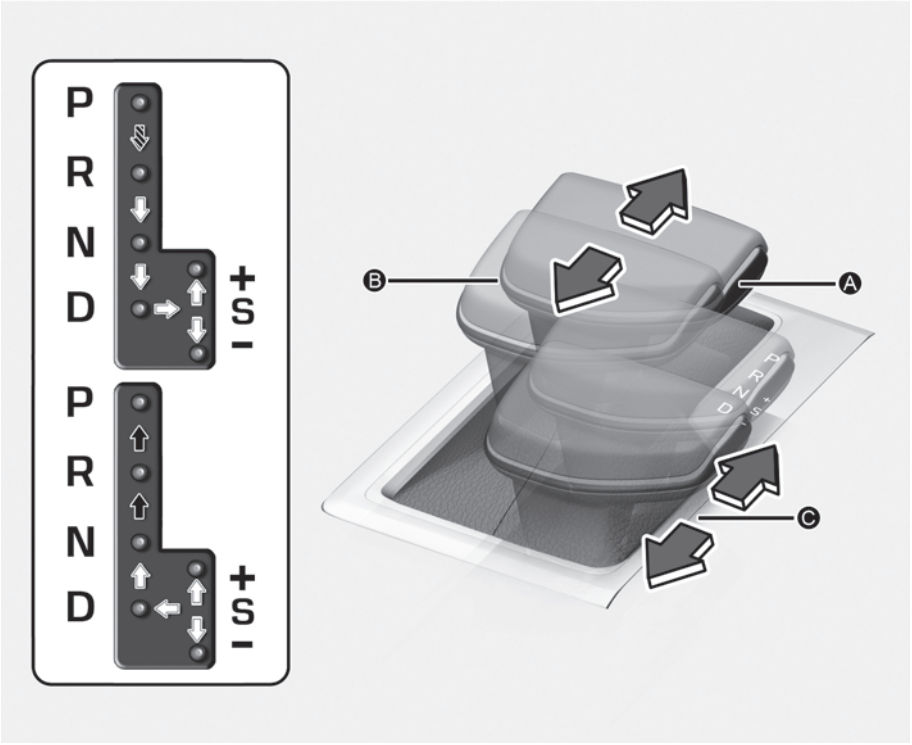
- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că butonul pentru schimbarea vitezelor este în poziția P (parcare), apoi activați complet frâna de parcare și treceți contactul în poziția OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să piardă tracțiunea în timpul deplasării și să provoace un accident.

Transmisie cu ambreiaj dublu (cu manetă selector de viteze)

Cu manetă selector de viteze - cu volan pe stânga



Cu manetă selector de viteze - cu volan pe dreapta



[A] Schimbător de viteze
[B] Buton de deblocare a schimbării treptelor
[C] Mod manual

: apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de deblocare a schimbării treptelor în timp ce acționați selectorul de viteze.

: apăsați butonul de deblocare a schimbării treptelor în timp ce acționați selectorul de viteze.

: selectorul de viteze poate fi mișcat liber.

Utilizare transmisie cu ambreiaj dublu (cu manetă selector de viteze)

Indicatorul din cadrul grupului de instrumente prezintă poziția schimbătorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.
- Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta cupla sau decupla poziția R (marșarier). Dacă selectați poziția R (marșarier) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriți vehiculul fără să opriți motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

⚠ AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia selectează automat raportul de transmisie optim pentru a asigura reducerea consumului de combustibil și îmbunătățirea confortului deplasării.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.

Butonul de selectare a modului de condus de pe consola selectorului de viteze sau de pe planșa de bord permite șoferului să comute între modurile ECO, NORMAL și SPORT.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD), Sistem integrat de comandă a modului de condus (4WD)” în acest capitol.

Mod manual



[A] Împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.
[B] Trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin tragerea schimbătorului de viteze din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite selectarea treptelor potrivite pentru condițiile de deplasare respective.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai cele 7 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.

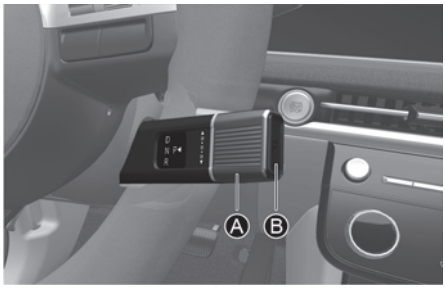
Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Transmisie cu ambreiaj dublu (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor)



[A] Schimbător de viteze rotativ
[B] Buton P

De fiecare dată când acționați selectorul de viteze rotativ și treceți transmisia în poziția P, apăsați pedala de frână.

Utilizare transmisie cu ambreiaj dublu (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor)

Indicatorul din cadrul grupului de instrumente prezintă poziția butonului rotativ pentru schimbarea vitezelor, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)



Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a trece transmisia în poziția P (Parcare), apăsați butonul P în timp ce apăsați pedala de frână.

Dacă opriți motorul cu transmisia în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), aceasta trece automat în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.
- La parcarea în pantă, treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.

Trecerea automată a transmisiei în poziția P (parcare)

Din motive de siguranță, în situațiile următoare transmisia trece automat în poziția P (parcare):

- Dacă motorul este oprit cu transmisia în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în punctul N (neutru).
- Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce motorul este pornit, cu transmisia în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în punctul N (neutru), iar vehiculul este oprit.
- Dacă ușa șoferului este deschisă cu transmisia în punctul N (neutru), iar vehiculul este dezactivat.

În cazurile în care transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare), verificați întotdeauna în grupul de instrumente dacă transmisia este în poziția P (parcare).

R (marșarier)



Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

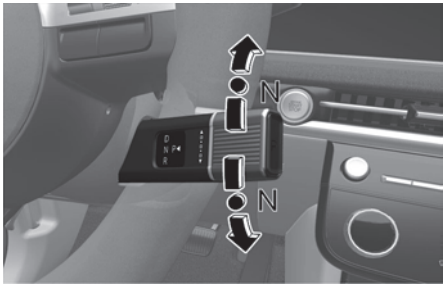
Pentru a trece transmisia în poziția R (marșarier), treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor în poziția R (marșarier) în timp ce apăsați pedala de frână.

Dacă vehiculul este oprit cu transmisia în poziția R (marșarier) și deschideți ușa șoferului, transmisia trece automat în poziția P (parcare).

NOTĂ

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta cupla sau decupla poziția R (marșarier). Dacă selectați poziția R (marșarier) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)



Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Pentru a trece transmisia în punctul N (neutru), treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor din poziția R (marșarier) sau D (deplasare) în punctul N (neutru) în timp ce apăsați pedala de frână.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

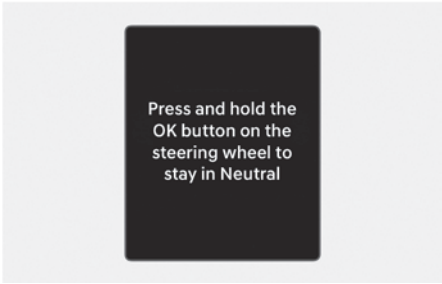
Dacă opriți motorul cu transmisia în punctul N (neutru), aceasta trece automat în poziția P (parcare).

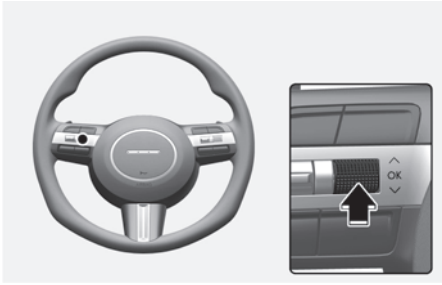
Însă dacă doriți ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce motorul este oprit, consultați „Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat”.

⚠ AVERTISMENT

Motorul poate fi pornit cu transmisia în punctul N (neutru), dar pentru siguranța dvs. asigurați-vă că-l porniți cu transmisia în poziția P (parcare).

Pentru ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat





Dacă doriți ca transmisia să rămână în punctul N (neutru) după oprirea motorului (cu contactul în poziția ACC), procedați astfel.

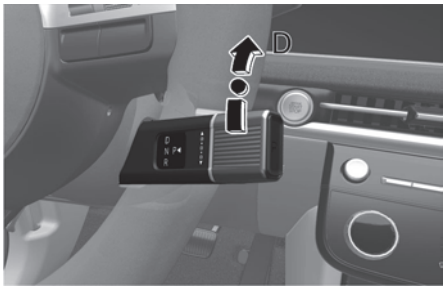
1. Dezactivați frânarea automată și activați frâna de parcare în timp ce motorul este pornit.
2. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor în punctul N (neutru).
3. Când eliberați pedala de frână, pe ecranul de bord apare mesajul „**Press and hold the OK button on the steering wheel to stay in Neutral**” (pentru a rămâne în punctul neutru țineți apăsat butonul OK de pe volan).
4. Țineți apăsat butonul **OK** de pe volan mai mult de o secundă.
5. Dacă pe ecranul de bord apare mesajul „**Neutral will stay engaged when the vehicle is Off**” (cât timp vehiculul este dezactivat transmisia este în punctul neutru), dezactivați vehiculul în timp ce apăsați pedala de frână.

   Dacă doriți să opriți motorul, apăsați butonul P în timp ce contactul este cuplat.

NOTĂ

Dacă transmisia este în punctul N (neutru), contactul este în poziția ACC. În poziția ACC ușile nu pot fi blocate. Dacă contactul este lăsat în poziția ACC o perioadă lungă de timp este posibil ca bateria să se descarce.

D (deplasare)



Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia selectează automat raportul de transmisie optim pentru a asigura reducerea consumului de combustibil și îmbunătățirea confortului deplasării.

Pentru a trece transmisia în poziția D (deplasare), rotiți butonul pentru schimbarea vitezelor în poziția D (deplasare), în timp ce apăsați pedala de frână.

Pentru a obține mai multă putere când depășiți alte vehicule sau când urcați o pantă, apăsați complet pedala de accelerație, până când simțiți că transmisia a trecut într-o treaptă de viteză inferioară.

Dacă vehiculul este oprit cu transmisia în poziția D (deplasare) și deschideți ușa șoferului în timp ce este decuplată

centura de siguranță, transmisia trece automat în poziția P (parcare).

Dacă vehiculul se deplasează în modul D (deplasare), este posibil ca transmisia să nu treacă automat în poziția P (parcare), pentru a preveni defectarea transmisiei cu ambreiaj dublu.

⚠ ATENȚIE

Dacă porniți de pe loc după ce ați oprit într-o pantă abruptă, dacă nu apăsați pedala de accelerație sau de frână este posibil ca vehiculul să se deplaseze înapoi, chiar dacă transmisia este în poziția D (deplasare), iar acest lucru poate provoca un accident.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) sau N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Apăsați pedala de frână și treceți transmisia în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).

Mesaje de avertizare DCT

Avertizare transmisie supraîncălzită

Dacă mesajele de avertizare din cadrul grupului de instrumente continuă să clipească, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Pantă abruptă! Apăsați pedala de frână

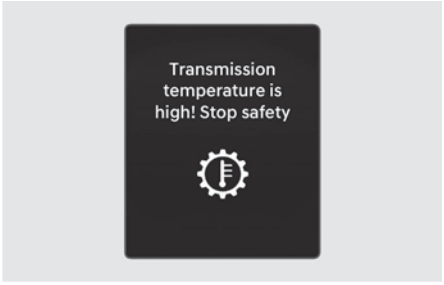


Acest mesaj apare atunci când vehiculul urcă dealuri sau pante abrupte.

Dacă vehiculul este ținut pe loc sau se deplasează înainte în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se defecteze.

Dacă pe ecranul de bord apar mesajele următoare, apăsați pedala de frână.

Temperatură ridicată transmisie! Opriți în siguranță



Deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare pot provoca o creștere a temperaturii ambreiajului și transmisiei.

Dacă temperatura ambreiajului și transmisiei este ridicată, modul de protecție automată vă avertizează prin intermediul unui avertizor sonor și al unui mesaj, iar indicatorul de schimbare a treptelor de viteză de pe ecranul de bord clipește.

- Deplasați vehiculul într-o locație sigură și treceți transmisia în poziția P (parcare), cu motorul pornit. Așteptați până când transmisia se răcește suficient.
- Dacă ignorați această avertizare este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc, frecvent sau cu trepidații.

Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit



Dacă vă continuați deplasarea cu transmisia supraîncălzită, apare mesajul de avertizare de mai sus, iar modul de protecție automată dezactivează ambreiajul.

- Deplasați vehiculul într-o locație sigură și treceți transmisia în poziția P (parcare), cu motorul pornit. Așteptați până când transmisia se răcește suficient.
- Dacă mesajul de avertizare de mai sus este afișat continuu, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Răcire în curs... Rămâneți parcat 00 min.



Dacă deplasați vehiculul într-o locație sigură și treceți transmisia în poziția P (parcare), cu motorul pornit, apare mesajul de avertizare de mai sus.

- Așteptați până când ambreiajul se răcește suficient.

Transmisia s-a răcit. Reluați replasarea



Acest mesaj apare dacă vehiculul poate fi utilizat.

Conduceți vehiculul cât mai lin posibil.

Mesaj de avertizare pentru tipul cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor

dacă există în dotare

Pentru a schimba poziția transmisiei, apăsați pedala de frână



Acest mesaj apare dacă nu se apasă pedala de frână în timp ce se schimbă poziția transmisiei.

Apăsați pedala de frână și apoi schimbați poziția transmisiei.

După oprire, treceți transmisia în poziția P



Acest mesaj apare dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează.

Înainte de a trece în poziția P (parcare), opriți vehiculul.

Verificați butonul P



Acest mesaj apare dacă butonul P este defect.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Eroare schimbare viteze



Acest mesaj apare dacă transmisia sau schimbătorul de viteze rotativ nu funcționează corespunzător în poziția P (parcare).

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor



Acest mesaj apare dacă butonul rotativ pentru schimbarea vitezelor este defect.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Eroare buton parcare! La parcarea vehiculului, activați frâna de parcare

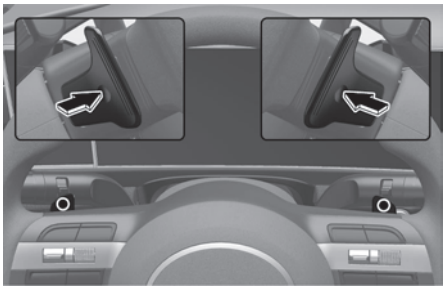


Acest mesaj apare dacă butonul P este defect.

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală)

dacă există în dotare



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul/butonul pentru schimbarea vitezelor este în poziția D (deplasare) sau în modul manual.

Padelele pentru schimbarea vitezelor nu funcționează la viteze mici ale vehiculului.

Trageți o dată padela [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

Pentru a trece din modul manual înapoi în modul automat, procedați în felul următor:

- Trageți mai mult o secundă padela [+].
- Treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor și aduceți-l din nou în poziția D. La vehiculele cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor, rotiți butonul în poziția D.

Modul de schimbare manuală comută în modul de schimbare automată în una dintre situațiile următoare:

- Dacă pedala de accelerație este apăsată ușor mai mult de 6 secunde în timpul deplasării (dacă este selectat modul de condus SPORT, modul schimbare manuală se păstrează).
- Dacă vehiculul se oprește.

Cu selectorul de viteze în modul manual

Trageți o dată maneta [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară.

Dacă trageți padela [-] mai mult de un anumit timp (0,5 secunde) după ce eliberați pedala de accelerație, transmisia comută în cea mai mică treaptă de viteză posibilă. Dacă padela [-] este acționată mai mult de un anumit timp în timp ce este apăsată pedala de frână, transmisia poate comuta într-o treaptă inferioară.

i Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Parcare

Opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți transmisia poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată transmisia din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată transmisia în poziția P (parcare) în timpul deplasării.

  Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți transmisia în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, motorul se oprește și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- Dacă apăsați simultan pedalele de accelerație și de frână se poate activa programul de reducere a puterii motorului, în vederea decelerării vehiculului. Accelerația vehiculului se reia după eliberarea pedalei de frână.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- La utilizarea padelelor, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă de viteză inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului asupra vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.
- HYUNDAI recomandă respectarea tuturor limitelor de viteză.

i Info

Mecanism de accelerare la maxim

Pentru o accelerație maximă, utilizați mecanismul de accelerare la maxim. Apăsați complet pedala de accelerație. În funcție de turația motorului, transmisia cu ambreiaj dublu schimbă într-o treaptă inferioară.

Sistem de frânare

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă motorul este oprit sau se oprește în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă motorul este oprit, rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

NOTĂ

- Dacă este apăsată pedala de frână în anumite condiții meteo sau de deplasare, este posibil ca temporar să auziți un zgomot. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.
- În timpul deplasării pe un drum pe care au fost împrăștiate substanțe chimice pentru dezghețare, este posibil ca acestea să provoace zgomot la frânare sau uzura anormală a anvelopelor. Acționați frânele dacă puteți face acest lucru în siguranță, pentru a îndepărta substanțele chimice de pe discurile și plăcuțele de frână.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.
- La coborârea unei pante lungi sau abrupte, utilizați padelele de schimbare a vitezelor și schimbați manual într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora, deformarea discurilor de frână și vibrația volanului. Același fenomen ar putea fi observat în timpul frânării puternice de la viteze mari.
- Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu viteze mari până când frânele funcționează din nou normal.

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

***i* Info**

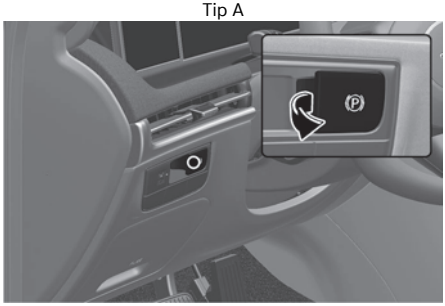
Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare electrică (EPB)

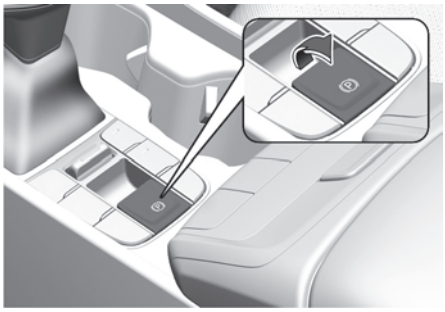
Activare frână de parcare

Pentru a activa EPB (frână de parcare electrică):

Tip A



Tip B



1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Șoferul dezactivează vehiculul în timp ce funcția de frânare automată este activată.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă ții tras butonul EPB. Însă distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

i Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

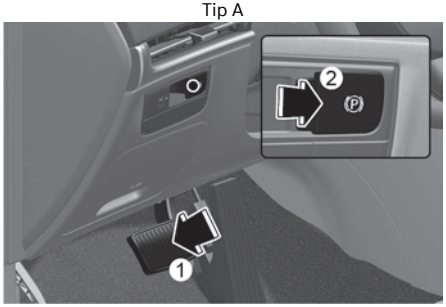
NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

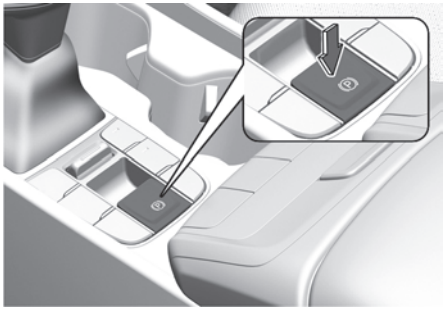
Dezactivare frână de parcare

Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică):

Tip A



Tip B



1. Apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ON sau START.
2. Apăsați butonul EPB în timp ce apăsați pedala de frână.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu transmisia în poziția P (parcare)

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu transmisa în punctul N (neutru)

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).
- Îndepliniți condițiile următoare

1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și portbagajul sunt închise.
2. Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual.
3. Apăsați pedala de accelerație.

   Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

i Info

- Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF (doar dacă bateria este încărcată), dar nu o puteți dezactiva.
- Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă chiar dacă EPB a fost dezactivată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.

Mesaje de avertizare

Pentru dezactivarea EPB, cuplați centura de siguranță și închideți ușa, capota și portbagajul



- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota motorului sau portbagajul, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.

⚠ AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.

  Treceți transmisia în poziția P (parcare), trageți butonul EPB și dezactivați vehiculul. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

  Dacă nu sunt efectuate aceste două operațiuni, vehiculul se poate deplasa necontrolat și poate răni persoanele aflate în apropiere.
- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul EPB. Dacă EPB este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.
- Dezactivați EPB numai dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

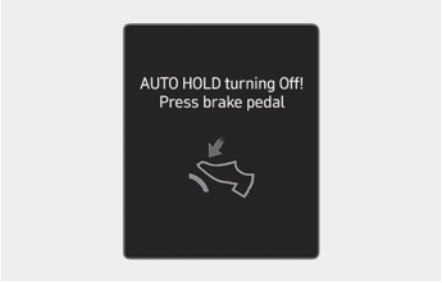
NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și EPB este activată, se activează o avertizare și apare un mesaj. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat EPB și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.

Info

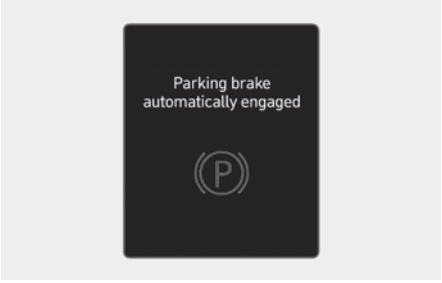
- La activarea sau dezactivarea EPB este posibil să se audă un clic. Acest zgomot este normal și indică faptul că EPB funcționează corect.
- Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.

Frânarea automată se dezactivează! Apăsați pedala de frână



Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Frâna de parcare se activează automat



Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează o avertizare și apare un mesaj.

EPB defectă

Lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) se aprinde dacă butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de avertizare EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că EPB este defectă.

Lampă de avertizare frână de parcare



Verificați lampa de avertizare a frânei de parcare prin trecerea butonului de oprire/pornire motor în poziția ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat frâna de parcare și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu motorul pornit), este posibil ca sistemul de frânare să prezinte o defecțiune. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehicului. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se eliberează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cu ajutorul unei platforme și să verificați sistemul.

Frânare automată

dacă există în dotare

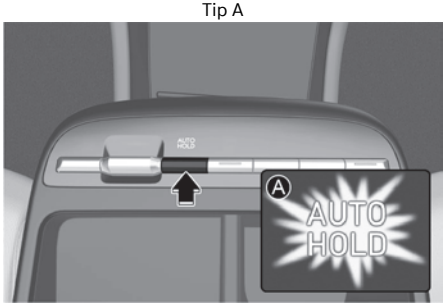
Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

i Info

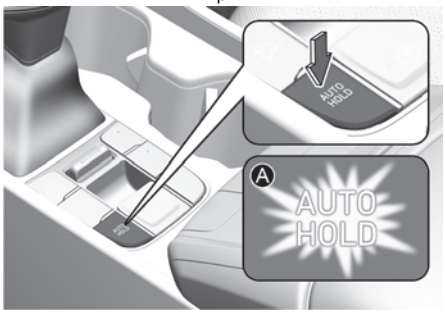
Dacă motorul este oprit, setarea activat sau dezactivat a funcției de frânare automată se păstrează. La repornirea vehiculului se activează ultima setare a frânării automate.

Activare:

Tip A



Tip B



[A] Alb

1. Cu ușa șoferului și capota motorului închise, apăsați pedala de frână și apoi apăsați butonul AUTO HOLD (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se va aprinde, iar sistemul va fi pe poziția în așteptare.

2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată nu eliberează presiunea din sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă din alb în verde.
3. Vehiculul va rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

Dacă apăsați pedala de accelerație cu transmisia în poziția D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

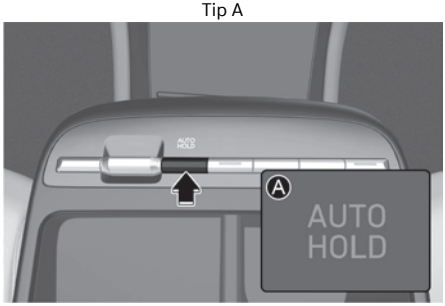
⚠ AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

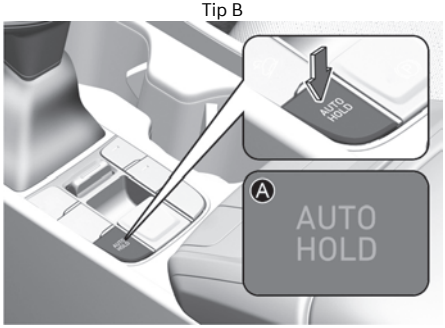
Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Dezactivare:

Tip A



Tip B



[A] Lampă stinsă

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Apăsați butonul AUTO HOLD (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- Coborârea pantelor.
- Deplasarea în marșarier (R).
- Parcarea vehiculului.

Info

Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:

- Transmisia este în poziția P (parcare) (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor)
- Transmisia este în poziția P (parcare) sau R (marșarier) (cu manetă selector de viteze)
- EPB este activată
- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:
  - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
  - Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
  - Vehiculul se deplasează de câteva ori

  În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă din verde în alb, se activează o avertizare și apare un mesaj, pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.
- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată își schimbă culoarea în galben, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.
- Pentru siguranța dvs., dezactivați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă motor deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

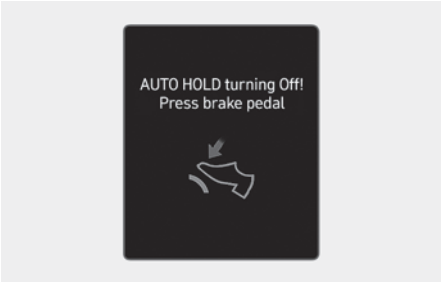
Mesaje de avertizare

Frâna de parcare se activează automat



Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se activează o avertizare și apare un mesaj.

Frânarea automată se dezactivează! Apăsați pedala de frână



Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă apare acest mesaj, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.

Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată



Dacă nu ați apăsat pedala de frână atunci când ați dezactivat frânarea automată prin apăsarea butonului AUTO HOLD (frânare automată), se activează o avertizare și apare un mesaj.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

⚠ AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidentele provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.
- Pe drumuri denivelate sau cariate.
- Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS (ABS) rămâne aprinsă câteva secunde după trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON.

În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS (ABS) rămâne aprinsă, este posibil să existe o problemă la sistemul ABS. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare ABS (ABS) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și decuplați contactul.

Reporniți vehiculul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă bateria este descărcată și porniți vehiculul prin conectare la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS (ABS) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



Controlul electronic al stabilității permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare în viraje. ESC nu previne accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ 3 secunde. După ce se sting ambele lămpi, sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Când sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat sau pilotul automat inteligent este activat în momentul activării sistemului ESC, pilotul automat sau pilotul automat inteligent se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat sau pilotul automat inteligent poate fi reactivat. **Consultați secțiunea „Pilot automat (CC) sau pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 7. (dacă există în dotare)**
- Când scoateți vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

  Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

- Starea 2

  Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată.

  Dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat în poziția OFF când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou vehiculul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control

Lampă de control ESC (clipește)



Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



La trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frână de parcare. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.
- Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).

i Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate al vehiculului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța față de vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. VSM nu previne accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:

Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.

Dacă sistemul este activat

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

i Info

VSM nu se activează dacă:

- Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.
- Vehiculul se deplasează în marșarier.
- Lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.

- Dacă lampa de avertizare MDPS (servodirecție asistată electric) (!) este aprinsă sau clipește.

Condiții de dezactivare a sistemului VSM

Pentru a anula funcționarea sistemului VSM, apăsați butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat (OFF) se aprinde.

Pentru activarea sistemului VSM, apăsați din nou butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat se stinge.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC (OFF) sau MDPS (!) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență stabilitate remorcă (TSA)

Asistența la stabilitatea remorcii este controlată de sistemul de control al stabilității vehiculului. Sistemul de control al stabilității remorcii are rolul de a stabiliza ansamblul vehicul-remorcă, dacă remorca intră în balans sau prezintă oscilații. Balansul sau oscilația vehiculului poate avea diferite cauze. Aceste situații apar la viteze ridicate, însă dacă remorca este afectată de vânt lateral, oscilații sau dacă nu este încărcată corespunzător, ansamblul poate intra în balans.

Factori care favorizează apariția balansului:

- Rularea cu viteză
- Vântul lateral puternic
- Încărcarea incorectă
- Bruscarea volanului
- Drumul denivelat

Sistemul de control al stabilității remorcii analizează continuu stabilitatea ansamblului vehicul - remorcă. Dacă sistemul de control al stabilității remorcii detectează apariția balansului, frânele sunt activate automat, pentru a stabiliza roțile din față ale vehiculului. Cu toate acestea, dacă stabilizarea nu este suficientă, ansamblul este frânat automat și este redusă și puterea motorului. După stabilizarea vehiculului, sistemul de control al stabilității remorcii nu mai acționează.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Asistența la pornirea din rampă (HAC) previne deplasarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele aproximativ 2 secunde (maxim 5 secunde, dacă pedala de accelerație este apăsată ușor în timpul activării HAC) și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 2 secunde.

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. Asistența la pornirea din rampă se activează numai aproximativ 2 secunde (maxim 5 secunde, dacă pedala de accelerație este apăsată ușor în timpul activării HAC).

i Info

- Asistența la pornirea din rampă nu se activează dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- Asistența la pornirea din rampă se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.

Semnal oprire de urgență (ESS)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc. (Accelerația gravitațională la decelerare depășește 7 m/s2, iar viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).)
- Se activează sistemul ABS și viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).

După clipirea stopurilor pe frână, luminile de avarie se activează automat:

- Viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (25 mph),
- Dacă sistemul ABS este dezactivat și
- După trecerea situației de frânare de urgență.

Luminile de avarie se sting:

- Dacă vehiculul circulă cu viteză redusă o anumită perioadă de timp.

  Șoferul poate dezactiva manual luminile de avarie prin apăsarea butonului.

i Info

Semnalul de oprire de urgență nu se activează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Sistem de asistență la frânare (BAS)

Sistemul de asistență la frânare permite reducerea efectelor sau evitarea unui accident. Acesta recunoaște distanța până la vehiculul din față sau până la pieton, cu ajutorul senzorilor (respectiv radarului și camerei video) și, dacă este cazul, avertizează șoferul cu privire la riscul de accident, prin intermediul unui mesaj de avertizare sau al alarmelor de avertizare.

Limitele sistemului

Sistemul de asistență la frânare este un sistem suplimentar și nu înlocuiește practicile de condus preventiv. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față, pentru a se asigura că sistemul AEB poate fi utilizat în siguranță.

La utilizarea sistemului de asistență la frânare luați următoarele măsuri de siguranță:

Acest sistem este unul suplimentar, iar șoferul trebuie să acorde aceeași atenție maximă. Nu vă bazați niciodată numai pe semnalele furnizate de senzori. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Adaptați ÎNTOTDEAUNA viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele.

Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Sistemul de asistență la frânare nu oprește complet vehiculul și nu evită coliziunile.

Controlul stabilității la vânt lateral (CSC)

Controlul stabilității la vânt lateral (CSC) interacționează cu controlul electronic al stabilității (ESC) și servodirecția asistată electric (MDPS), pentru stabilizarea vehiculului în cazul în care acesta este scuturat sau împins în exterior de vântul puternic.

Funcționare sistem CSC



- Dacă traversați un pod sau vă deplasați în paralel cu un camion ori autobuz, vântul lateral puternic poate scutura sau împinge vehiculul în exterior. Sistemul CSC reglează automat poziția vehiculului și volanul, pentru a corecta direcția de deplasare.
- Dacă sistemul este activat, lampa de control (🚘) se aprinde, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare și se activează un avertizor sonor.
- Dacă sistemul este activat, este posibil ca șoferul să sesizeze o vibrație ușoară a vehiculului și o acționare diferită a volanului, ca urmare a frânării și funcționării MDPS.

Dezactivare sistem CSC

În următoarele situații, controlul stabilității la vânt lateral este posibil să nu funcționeze sau să-și întrerupă funcționarea:

- Viteza vehiculului este mai mică de 70 km/h (45 mph)
- Dacă șoferul virează brusc.
- Dacă pedala de frână este apăsată cu o forță suficient de mare.
- Dacă vă deplasați pe un drum denivelat sau alunecos din cauza gheții, zăpezii sau ploii.
- Dacă se dezactivează sistemul ESC, se aprinde indicatorul de dezactivare ESC (OFF) (fază 2 ESC dezactivat).
- ESC este activat.
- Sunt activate sistemele de asistență la condus (FCA, BCA, LKA, LFA etc.).

CSC defect

- Dacă ESC este defect, CSC nu funcționează.
- Dacă MDPS este defect, CSC poate funcționa doar parțial.
- Dacă lampa de avertizare ESC (OFF) sau MDPS (!) rămâne aprinsă sau clipește în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Controlul stabilității la vânt lateral este doar un sistem suplimentar de asistență pentru șofer. Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului.

Controlați întotdeauna volanul când conduceți și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru a reduce viteza de deplasare.

Frânare multi-coliziune (MCB)

dacă există în dotare

Frânarea multi-coliziune controlează automat frânele în cazul unui accident în care se declanșează airbagurile, pentru a reduce riscul apariției unor accidente suplimentare.

Utilizare sistem

- Din momentul declanșării unui airbag, frânarea multi-coliziune monitorizează pentru o scurtă perioadă de timp forța de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație. Sistemul se activează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:
  - În momentul coliziunii viteza vehiculului este mai mică de 180 km/h (112 mph).
  - Pedala de accelerație sau de frână este apăsată cu putere.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână cu o anumită forță în timp ce este activă frânarea multi-coliziune, aceasta se dezactivează. Însă dacă șoferul ia piciorul de pe pedala de frână, frânarea multi-coliziune se reactivează.

Sistem dezactivat

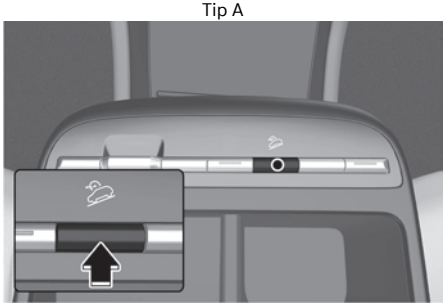
- Frânarea multi-coliziune se dezactivează în următoarele situații:
  - Pedala de accelerație este apăsată cu o anumită forță.
  - Vehiculul se oprește.
  - ESC (controlul electronic al stabilității) sau dispozitivele electronice s-au defectat.
  - Dacă sistemul nu poate funcționa normal.
  - Au trecut zece secunde de la controlarea automată a frânelor de către sistemul de frânare multi-coliziune.

⚠ AVERTISMENT

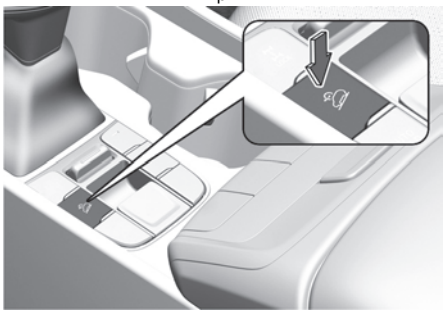
- Frânarea multi-coliziune reduce viteza vehiculului după o coliziune și reduce riscul unei alte coliziuni, dar nu o previne. Dacă apăsați pedala de accelerație puteți îndepărta vehiculul de locul coliziunii, pentru a evita alte situații periculoase.
- După ce vehiculul este oprit cu ajutorul sistemului de frânare multi-coliziune, acesta se dezactivează. În funcție de situație șoferul trebuie să apese pedala de frână sau de accelerație, pentru a preveni alt accident.

Control frânare la coborârea pantelor (DBC)

Tip A



Tip B



Controlul frânării la coborârea pantelor asistă șoferul la coborârea unei pante abrupte, fără ca acesta să apese pedala de frână.

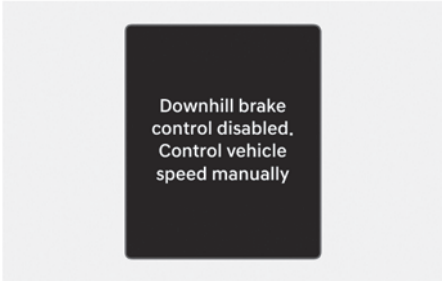
Sistemul activează automat frânele, pentru ca vehiculul să nu depășească o anumită viteză și permite șoferului să se concentreze pe direcționarea vehiculului în timpul coborârii pantei.

Sistemul se dezactivează la oprirea motorului.

Pentru a porni sistemul, apăsați butonul și apăsați din nou butonul, pentru a-l dezactiva.

Utilizare sistem

Mod	Indicator	Descriere
În așteptare	 Lampa verde aprinsă	Apăsați butonul pentru controlul frânării la coborârea pantelor, dacă viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph). Controlul frânării la coborârea pantelor se activează și intră în modul în așteptare. Sistemul nu se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph).
Activat	 Lampa verde clipește	În modul în așteptare, controlul frânării la coborârea pantelor se activează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare: • Dealul este suficient de abrupt. • Pedala de accelerație sau de frână nu este apăsată. În cadrul intervalului de viteză pentru activare 4 ~ 40 km/h (2 ~ 25 mph), șoferul poate controla viteza vehiculului apăsând pedala de frână sau de accelerație.
Dezactivat	 Lampa verde este stinsă	Controlul frânării la coborârea pantelor se dezactivează în condițiile următoare: • Se apasă din nou butonul controlului frânării la coborârea pantelor. • Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph).
	 Lampa verde aprinsă	Controlul frânării la coborârea pantelor se dezactivează, dar modul în așteptare rămâne activat în condițiile următoare: • Dealul nu este suficient de abrupt. • Viteza vehiculului este cuprinsă între 40 ~ 60 km/h (25 ~ 37 mph).
Defecțiune sistem	 Lampă galbenă aprinsă	Lampa de avertizare galbenă se aprinde dacă este posibil ca sistemul să se fi defectat sau să nu funcționeze corect în timpul activării. În acest caz, controlul frânării la coborârea pantelor este dezactivat. Vă recomandăm să verificați sistemul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.



Control frânare la coborârea pantelor dezactivat. Controlați viteza vehiculului (manual)

În cazul în care controlul frânării la coborârea pantelor nu funcționează corespunzător, pe ecranul de bord apare acest mesaj de avertizare și se activează un avertizor sonor. În acest caz, controlați viteza vehiculului apăsând pedala de frână.

⚠ AVERTISMENT

La deplasarea pe drumuri normale, dezactivați întotdeauna controlul frânării la coborârea pantelor. La abordarea în forță a virajelor sau la trecerea peste denivelări pronunțate, este posibil ca sistemul să se activeze accidental.

i Info

- Pe o pantă foarte abruptă este posibil să nu se dezactiveze controlul frânării la coborârea pantelor, chiar dacă se apasă pedala de frână sau de accelerație.
- Controlul frânării la coborârea pantelor este posibil să nu mențină întotdeauna constantă viteza setată.
- Controlul frânării la coborârea pantelor nu se activează dacă:
  - Transmisia este în poziția P (parcare).
  - ESC este activat.
- La activarea controlului frânării la coborârea pantelor este posibil ca frânele să prezinte zgomote sau vibrații.
- La activarea controlului frânării la coborârea pantelor se aprind stopurile pe frână.

Recomandări legate de frânare

⚠ AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet până când performanțele frânelor revin la normal. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

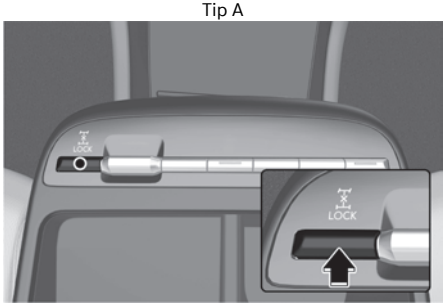
Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

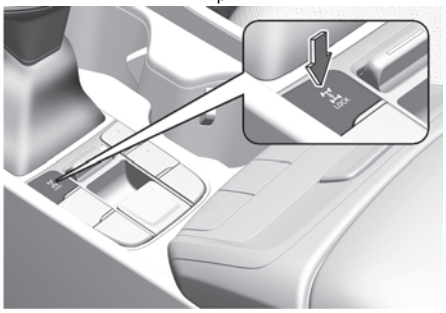
Tracțiune integrală (4WD)

dacă există în dotare

Tip A



Tip B



Pentru o aderență maximă, sistemul de tracțiune integrală (4WD) transmite puterea motorului la toate roțile. Tracțiunea integrală este folositoare atunci când este nevoie de o aderență superioară, cum ar fi în condiții de carosabil alunecos, umed sau acoperit cu noroi sau zăpadă.

Vehiculul poate fi utilizat ocazional pe șosele nemodernizate și drumuri forestiere. Este foarte important ca șoferul să reducă viteza astfel încât să asigure utilizarea în siguranță în aceste condiții.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Nu abordați trasee care depășesc posibilitățile vehiculului, cum ar fi condiții dificile în teren accidentat.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.
- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.

NOTĂ

- Nu conduceți prin apă dacă nivelul acesteia depășește podeaua vehiculului.
- Verificați frânele imediat ce ieșiți din zone cu noroi sau apă. Apăsați repetat pedala de frână la viteză redusă, până când simțiți ca frâna își revine.
- Dacă vă deplasați în teren accidentat, cum ar fi prin nisip, noroi sau apă, reduceți intervalul de întreținere periodică (consultați „Întreținerea în condiții dificile de utilizare” în capitolul 9).
- Spălați întotdeauna bine vehiculul după utilizarea în teren accidentat și acordați o atenție specială podelei vehiculului.
- Echipați toate roțile vehiculului cu anvelope de același tip și dimensiuni.

- Asigurați-vă că un vehicul cu tracțiune integrală permanentă este tractat pe o platformă.

Funcționare sistem de tracțiune integrală

Selectare mod tracțiune integrală (4WD)

Mod de transfer	Buton de selectare	Lampă de control	Descriere
4WD AUTO (4WD LOCK este dezactivat)			• Modul 4WD Auto este utilizat în condiții normale de deplasare, în oraș și pe autostradă. • La deplasarea cu viteză constantă tracțiunea integrală este activată. Cuplul motor furnizat roților din față și din spate variază în funcție de condițiile de deplasare și de starea drumului și este controlat automat de sistemul electronic. • Dacă este selectat modul de afișare 4WD Auto al grupului de instrumente, se afișează distribuția cuplului motor către cele 4 roți.
LOCK 4WD			• Rolul principal al modului 4WD Lock este de a permite șoferului maximizarea tracțiunii vehiculului în condiții extreme de deplasare, cum ar fi la deplasarea în teren accidentat, prin nisip și noroi. • Modul 4WD Lock se activează numai dacă viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h. Dacă viteza este mai mare sau egală cu 60 km/h, modul comută la 4WD Auto. • Dacă se aprinde lampa 4WD Lock, în cadrul grupului de instrumente nu se afișează starea distribuției cuplului motor către roțile față/spate. • Pentru a trece înapoi în modul 4WD Auto, apăsați din nou butonul modului 4WD Lock.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare tracțiune integrală (⛕) rămâne aprinsă în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca sistemul de tracțiune integrală să fie defect. Dacă se aprinde lampa de avertizare tracțiune integrală (⛕), vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- În condiții normale de deplasare, utilizați modul 4WD Auto.
- La deplasarea în condiții normale cu transmisia în modul 4WD Lock (în special la abordarea virajelor), șoferul poate simți mici vibrații mecanice sau zgomote. Acestea sunt absolut normale și nu reprezintă o defecțiune. La dezactivarea modului 4WD Lock, aceste zgomote sau vibrații vor dispărea imediat.

⚠ ATENȚIE

La deplasarea pe drumuri normale, dezactivați modul 4WD LOCK apăsând butonul 4WD LOCK (indicatorul 4 WD LOCK se stinge). Deplasarea pe drumuri normale în modul 4WD LOCK, în special la abordarea virajelor, poate provoca zgomote mecanice sau vibrații. Dacă se dezactivează modul 4WD LOCK, zgomotele și vibrațiile vor dispărea. Deplasarea prelungită cu zgomote și vibrații poate provoca defectarea unor piese ale transmisiei.

NOTĂ

La dezactivarea modului 4WD LOCK este posibil să se simtă un șoc, ca urmare a transmiterii întregii forțe de tracțiune către puntea din față.

Utilizarea în siguranță a tracțiunii integrale

Înainte de a porni la drum

- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță.
- Stați drept pe scaun și mai aproape de volan decât de obicei. Reglați volanul într-o poziție confortabilă.

Deplasarea pe drumuri acoperite cu zăpadă sau cu gheață

- Porniți lin de pe loc, apăsând ușor pedala de accelerație.
- Utilizați anvelope de iarnă sau lanțuri antiderapante.
- Mențineți o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Utilizați frâna de motor la decelerare.
- Pentru evitarea derapajelor, evitați viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor.

Deplasarea prin nisip sau noroi

- Mențineți o viteză redusă și constantă.
- Utilizați lanțuri antiderapante prin noroi, dacă este cazul.
- Mențineți o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Reduceți viteza vehiculului și verificați întotdeauna starea carosabilului.
- Pentru evitarea împotmolirii, evitați viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul este blocat în zăpadă, nisip sau noroi, amplasați un material aderent sub roțile motoare pentru a asigura tracțiune SAU dați ușor înainte/înapoi, deoarece este posibil ca mișcarea de balansare să permită eliberarea vehiculului. Cu toate acestea, evitați turarea continuă a motorului, deoarece este posibil ca sistemul de tracțiune integrală să se defecteze.





Transmisie supraîncălzită

dacă există în dotare

- La deplasarea în condiții dificile prin noroi sau nisip, este posibil ca transmisia să se supraîncălzească.
- Dacă transmisia se supraîncălzește, se activează modul de protecție pentru siguranță, iar pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare „Transmission Hot! Park with engine on” (Transmisie supraîncălzită. Parcați cu motorul pornit) și se activează un avertizor sonor.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc, frecvent sau cu trepidații. Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul și acționați frâna de serviciu sau treceți transmisia în poziția P (parcare). Apoi permiteți transmisiei să se răcească timp de câteva minute cu motorul pornit, înainte de a porni la drum.
- Dacă apare mesajul „Trans cooled. Resume driving” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria), puteți porni din nou la drum.
- Dacă mesajele de avertizare de pe ecranul de bord continuă să clipească, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Urcarea sau coborârea pantelor

- Urcarea pantelor
  - Înainte de a porni de pe loc, vedeți dacă dealul poate fi urcat.
  - Conduceți cât mai drept posibil.
- Coborârea pantelor
  - Nu schimbați viteza în timpul coborârii pantelor. Selectați treapta de viteză corespunzătoare înainte de începerea coborârii.
  - Pentru a încetini, utilizați frâna de motor.
  - Conduceți cât mai drept posibil.

⚠ AVERTISMENT

- Conduceți prudent la urcarea sau coborârea pantelor abrupte. În funcție de înclinare, suprafață și apa/noroiul prezente, este posibil ca vehiculul să se răstoarne.
- Nu conduceți de-a lungul curbei de nivel a dealurilor abrupte. O ușoară modificare a unghiului roților poate destabiliza vehiculul. Dacă se oprește din deplasarea înainte, un vehicul stabil își poate pierde stabilitatea. Este posibil ca vehiculul să se răstoarne și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Deplasarea prin apă

- Încercați să evitați deplasarea prin ape stătătoare adânci. Este posibil ca motorul să se oprească și țevile de eșapament să se inunde.
- Nu schimbați viteza în timpul deplasării prin apă.

Condiții dificile de deplasare

- Înainte de a porni la drum, familiarizați-vă cu traseul în teren accidentat.
- Conduceți prudent în teren accidentat și evitați zonele periculoase.
- Conduceți cu viteză redusă în caz de vânt puternic.
- Reduceți viteza la abordarea virajelor. Centrul de greutate al vehiculelor cu tracțiune integrală este situat mai sus decât cel al vehiculelor obișnuite cu 2 roți motrice. Dacă manevrați brusc volanul există un risc mai mare ca vehiculul să se răstoarne.
- Țineți întotdeauna bine volanul atunci când conduceți în teren accidentat.

⚠ AVERTISMENT

La deplasarea în teren accidentat, nu țineți volanul de interior. Este posibil să vă loviți la brat în cazul unei manevre bruște sau ca urmare a mișcării volanului din cauza unui impact cu obiectele de pe sol. Este posibil să pierdeți controlul asupra direcției, iar acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Precauții în situații de urgență

Anvelope

Nu utilizați anvelope și jante de tipuri și dimensiuni diferite de cele originale montate pe vehicul. Acestea pot afecta negativ siguranța și performanțele vehiculului, cu consecințe nefaste asupra manevrabilității sau pot duce la răsturnare și răniri grave.

La înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate roțile sunt echipate cu anvelope și jante de aceeași mărime, tip, profil, marcă și sarcină. Dacă pentru deplasarea în teren accidentat vă hotărâți să echipați vehiculul cu orice altă combinație de jantă/anvelopă nerecomandată de HYUNDAI, nu trebuie să utilizați această combinație la deplasarea pe autostradă.

⚠ AVERTISMENT

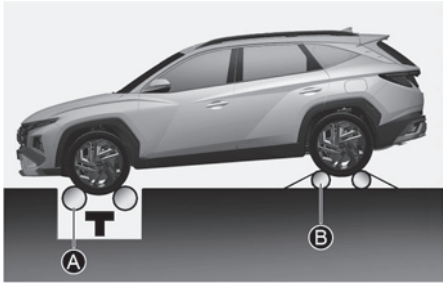
Nu porniți și nu turați motorul cât timp un vehicul cu tracțiune integrală este ridicat pe cric. Vehiculul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere.

Tractare

Vehiculele cu tracțiune integrală trebuie să fie tractate cu un camion de tractare cu macara sau pe o platformă, cu toate roțile ridicate de la sol. Pentru informații suplimentare, consultați „Tractare” în capitolul 8.

Testare pe dinamometru

Un vehicul cu tracțiune integrală permanentă trebuie testat pe un dinamometru special, pentru patru roți.



[A] Stand cu role (vitezometru)
[B] Role libere

Un vehicul cu tracțiune integrală permanentă nu trebuie testat pe un stand de testare cu role pentru vehicule cu tracțiune pe două roți. Dacă trebuie utilizat un stand de testare cu role pentru vehicule cu tracțiune pe două roți, efectuați procedura următoare:

1. Verificați ca presiunea în anvelope să fie la valoarea recomandată.
2. Amplasați roțile din față pe standul de testare cu role pentru verificarea vitezei, conform indicațiilor din imagine.
3. Dezactivați frâna de parcare.
4. Amplasați roțile din spate pe rolele libere, conform indicațiilor din imagine.

⚠ ATENȚIE

- Nu activați niciodată frâna de parcare la efectuarea testului.
- Nu învârtiți separat roțile față și spate ale vehiculului, dacă acesta este ridicat de la sol. Trebuie învârtite toate cele patru roți.

⚠ AVERTISMENT

Nu stați în fața vehiculului în timp ce acesta este în viteză, pe dinamometru. Este posibil ca să se deplaseze și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul multifuncțional de transport persoane este definit ca vehicul utilitar sport (SUV). Vehiculele SUV au o gardă la sol mai mare și un ecartament mai îngust, pentru a putea fi mai manevrabile în diferite condiții de utilizare. Caracteristicile constructive specifice au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la vehiculele obișnuite. Avantajul gărzii la sol mărite constă într-o vizibilitate mai bună, care permite anticiparea situațiilor critice. Aceste vehicule nu sunt proiectate pentru abordarea virajelor cu aceleași viteze ca și o limuzină, la fel cum automobilele sport joase nu au un comportament satisfăcător în teren accidentat. Din cauza acestui risc, șoferul și pasagerii trebuie să poarte neapărat centura de siguranță. În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mai expusă pericolelor decât una care poartă centura de siguranță. Șoferul poate lua măsuri de reducere a riscului de răsturnare. Dacă este posibil, evitați curbele strânse sau manevrele bruște, nu amplasați obiecte grele pe portbagajul de plafon și nu modificați niciodată vehiculul, în niciun fel.

⚠ AVERTISMENT

Răsturnare

Ca și în cazul altor vehicule utilitare sport (SUV), utilizarea necorespunzătoare poate provoca pierderea controlului sau răsturnarea vehiculului.

- Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule.
- Caracteristicile constructive specifice (gardă la sol mai mare, ecartament mai îngust etc.) au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la vehiculele obișnuite.

- Un SUV nu este proiectat pentru negocierea virajelor cu aceeași viteză ca vehiculele obișnuite.
- Evitați virajele strânse sau manevrele bruște.
- În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii poartă corect centura de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Vehiculul este echipat cu anvelope proiectate pentru a asigura o bună manevrabilitate și o rulare sigură. Nu utilizați anvelope și jante de tipuri sau dimensiuni diferite de cele originale montate pe vehicul. Acestea pot afecta siguranța și performanțele vehiculului, cu consecințe nefaste asupra manevrabilității sau pot duce la răsturnare și răniri grave. La înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate roțile sunt echipate cu anvelope și jante de aceeași mărime, tip, profil, marcă și sarcină. Dacă totuși pentru deplasarea în teren accidentat vă hotărâți să echipați vehiculul cu orice altă combinație de jantă/anvelopă nerecomandată de HYUNDAI, nu trebuie să utilizați această combinație la deplasarea pe autostradă.

⚠ AVERTISMENT

Vehicul ridicat pe cric

La ridicarea pe cric a unui vehicul cu tracțiune integrală, nu porniți motorul si nu învârtiți roțile.

Există pericolul ca roțile să atingă pământul și ca vehiculul să se deplaseze înainte sau înapoi.

Suspensie controlată electronic

dacă există în dotare

Suspensia controlată electronic reglează automat suspensia vehiculului cu ajutorul senzorilor, pentru a maximiza confortul pasagerilor, ținând cont de condițiile de deplasare cum ar fi viteza, suprafața de rulare, unghiul de bracaj al volanului, starea frânelor și a accelerației.

Defecțiune sistem



Verificați suspensia controlată electronic

Dacă suspensia controlată electronic nu funcționează corespunzător, pe ecranul de bord apare acest mesaj de avertizare. Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă bateria este încărcată sau descărcată complet, este posibil ca suspensia controlată electronic să nu funcționeze temporar, pentru a proteja sistemul. În acest caz apare mesajul de avertizare „Check Electronic Suspension” (verificați suspensia controlată electronic).

Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)

dacă există în dotare

Sistemul de pornire și oprire la ralanti permite reducerea consumului de combustibil, prin oprirea automată a motorului atunci când vehiculul staționează (respectiv semafor pe roșu, stop și blocaj de trafic). Sistemul ISG este întotdeauna activ dacă motorul este pornit.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca lămpile de avertizare (de ex. lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS și frână de parcare) să se aprindă câteva secunde, dacă tensiunea bateriei este redusă. Acest lucru nu indică faptul că sistemul ISG este defect.

Funcționare sistem ISG

Condiții necesare pentru activare

- Șoferul poartă centura de siguranță.
- Ușa șoferului și capota sunt închise.
- Vacuumul servofrânei este adecvat.
- Senzorul bateriei este activat, iar bateria este încărcată suficient.
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută sau prea ridicată.
- Vehiculul se deplasează cu viteză constantă și se oprește.
- Sistemul de climatizare îndeplinește cerințele.
- Vehiculul este încălzit suficient.
- Piesele aferente sistemului ISG funcționează corespunzător.
- Panta este treptată.
- Volanul este rotit mai puțin de 180 de grade înainte ca vehiculul să se oprească.

i Info

Dacă indicatorul de oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente are culoarea albă, sistemul ISG nu îndeplinește condițiile prealabile de mai sus și nu este activ. Dacă indicatorul de oprire automată (Ⓐ) are culoarea galbenă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Oprire automată

Dacă ISG este activat, motorul se oprește automat în cazul în care sunt îndeplinite concomitent ambele condiții de mai jos:

1. Viteza vehiculului scade la 0 km/h (0 mph) (oprire completă).
2. Pedala de frână este apăsată, iar transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru).

La oprirea motorului, indicatorul de oprire automată (Ⓐ) se aprinde în culoarea verde în cadrul grupului de instrumente.

i Info

Oprirea la ralanti nu se activează din nou dacă viteza vehiculului nu a depășit 5 km/h (3 mph) și acesta nu se oprește din nou.

În modul oprire automată, dacă se deschide capota, sistemul ISG se dezactivează.

Dacă sistemul este dezactivat, indicatorul butonului ISG dezactivat (Ⓐ OFF) se aprinde, pe ecranul de bord apare mesajul „**Auto stop is Off. Shift to P or N to start engine manually**” (Oprirea automată este dezactivată. Treceți transmisia în poziția P sau N, pentru a porni manual motorul) și se activează un avertizor sonor.

În acest caz, apăsați pedala de frână și reporniți manual motorul.

Pornire automată

Dacă sistemul ISG oprește motorul automat, acesta repornește dacă:

- Se eliberează pedala de frână.
- Eliberați pedala de frână și apăsați pedala de accelerație, în timp ce este activată frânarea automată.
- Treceți transmisia din punctul N (neutru) sau din poziția D (deplasare) în poziția R (marșarier) sau P (parcare), în timp ce apăsați pedala de frână.
- Treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția D (deplasare) în timp ce apăsați pedala de frână.

La repornirea motorului, indicatorul de oprire automată (Ⓐ)își schimbă culoarea la alb în cadrul grupului de instrumente.

Mesaje de avertizare

Oprire automată dezactivată. Treceți în poziția P sau N pentru a porni manual motorul



Dacă sistemul este dezactivat, indicatorul butonului ISG dezactivat (Ⓐ$_{Off}$) se aprinde, apare un mesaj pe ecranul de bord și se activează un avertizor sonor dacă:

- Se deschide capota.
- Sistemul ISG nu funcționează normal.

În acest caz, apăsați pedala de frână și reporniți manual motorul. Pentru siguranța dvs., reporniți vehiculul cu transmisia în poziția P (parcare).

Resetare timp de oprire automată



În vizualizarea utilitară puteți vedea timpul de oprire automată. Pentru a vizualiza timpul de **OPRIRE AUTOMATĂ** de la ultima resetare, selectați **Settings** (setări) > **Cluster/Head-up display** (grup de instrumente/afișaj de parbriz) > **Cluster** (grup de instrumente) > **AUTO STOP timer reset** (resetare timp de oprire automată) din cadrul sistemului multimedia.

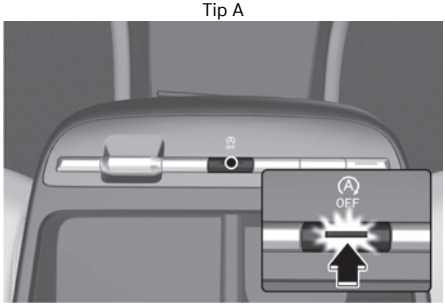
Resetarea timpului de oprire automată depinde de modul de vizualizare utilitară asociat.

- Dacă este selectată opțiunea Drive Information (informații despre condus), timpul de oprire automată se resetează de fiecare dată când sunt resetate informațiile despre condus.
- Dacă este selectată opțiunea Since refuelling (de la realimentare), timpul de oprire automată se resetează de fiecare dată când este resetată această opțiune.
- Dacă este selectată opțiunea Accumulated info (informații cumulate), timpul de oprire automată se resetează de fiecare dată când este resetată această opțiune.
- Dacă nu este selectată o asociere, timpul de oprire automată nu este conectat la alte informații. Pentru a reseta timpul, țineți apăsat butonul **OK** de pe volan.

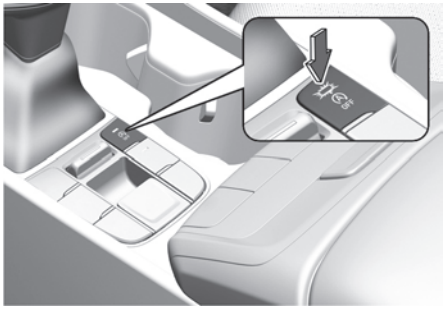
Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.

Dezactivare sistem ISG

Tip A



Tip B



Apăsați butonul de dezactivare ISG (Ⓐ OFF), pentru a dezactiva sistemul ISG. Indicatorul butonului de dezactivare ISG (Ⓐ OFF) se aprinde. Pentru a utiliza sistemul, apăsați din nou butonul de dezactivare ISG (Ⓐ OFF).

Condiții în care motorul repornește

Motorul repornește automat dacă:

- Vacuumul servofrânei este scăzut.
- Motorul s-a oprit aproximativ 5 minute.
- Aerul condiționat este activat, cu ventilatorul setat pe o viteză destul de mare.
- Sistemul de degivrare a parbrizului este activat.
- Bateria este descărcată.
- Performanțele de răcire și de încălzire ale sistemului de climatizare nu sunt satisfăcătoare.
- Transmisia este trecută în poziția P (parcare) sau R (marșarier) în timp ce este activată frânarea automată.
- Se deschide ușa sau se decuplează centura de siguranță în timp ce este activată frânarea automată.
- Se apasă butonul EPB în timp ce este activată frânarea automată.

La repornirea motorului, indicatorul de oprire automată (Ⓐ) clipește timp de 5 secunde în culoarea verde în cadrul grupului de instrumente.

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul este în modul oprire la ralanti, este posibil să repornească fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune. Înainte de a părăsi vehiculul sau de a lucra în compartimentul motorului, opriți motorul prin trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

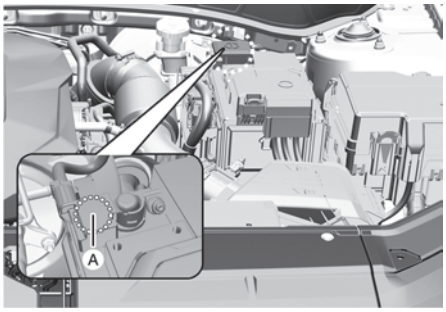
ISG defect

Este posibil ca sistemul ISG să nu se activeze dacă:

- Indicatorul de oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea galbenă.
- Se aprinde butonul de dezactivare ISG (Ⓐ OFF).

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Calibrarea senzorului bateriei



[A] Senzor baterie

La reconectarea sau înlocuirea bateriei AGM, sistemul ISG nu se activează imediat. Dacă doriți să utilizați sistemul, senzorul bateriei trebuie calibrat conform procedurii următoare.

1. Opriți motorul.
2. Deconectați toate dispozitivele electronice instalate suplimentar după livrarea vehiculului, cum ar fi sistemul de navigație, camera video de la bord etc.
3. După 4 de ore de la oprirea motorului, porniți și opriți motorul de 3 - 4 ori.

i Info

Este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze în următoarele situații.

- Sistemul ISG este defect.
- Bateria este descărcată.
- Vacuumul servofrânei este scăzut.

Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

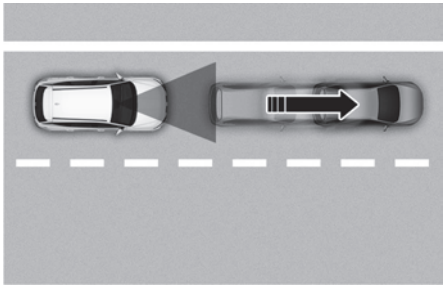
- Pentru înlocuire, utilizați numai o baterie AGM originală Hyundai. În caz contrar, este posibil ca sistemul ISG să nu funcționeze corespunzător.
- Nu încărcați bateria AGM cu ajutorul unui redresor universal. Este posibil ca bateria AGM să se defecteze sau să explodeze.
- Nu demontați capacul bateriei. Electrolitul bateriei, o substanță toxică pentru om, este posibil să se scurgă.

Sistem ISG inteligent

dacă există în dotare

Repornire automată dacă vehiculul din față pornește de pe loc

Dacă motorul este oprit de sistemul ISG când vehiculul se oprește din mers. Apoi, motorul pornește automat în cazul în care camera video față detectează deplasarea vehiculului din față.



Dacă motorul este repornit automat de sistemul ISG inteligent, în modul utilitar al grupului de instrumente se va afișa mesajul AUTO STOP.

i Info

- Dacă vehiculul din față pornește de pe loc, este posibil ca sistemul ISG inteligent să nu pornească motorul, din cauza limitărilor camerei video față care detectează deplasarea vehiculului din față. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Limitările sistemului ISG inteligent” în acest capitol.
- Dacă motorul este oprit de sistemul ISG, acesta poate fi repornit imediat prin eliberarea pedalei de frână, independent de sistemul ISG inteligent.

Limitările sistemului ISG inteligent

Este posibil ca sistemul ISG inteligent să nu funcționeze normal sau să se activeze neașteptat dacă:

- Camera video față este blocată, acoperită sau afectată de zăpadă, apă sau noroi.
- Temperatura în zona camerei video față este foarte mare sau foarte mică.
- Obiectivul camerei video este acoperit sau blocat de folia aplicată pe parbriz, parbrizul este deteriorat sau pe geam există substanțe lipicioase (abțibilduri, insecte etc.).
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz.
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat.
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de razele soarelui.
- Lumina soarelui, Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect.
- Vehiculul este remorcat.
- Zona învecinată este foarte luminată sau foarte întunecată (pe timp de noapte, într-un tunel etc.).
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Luminozitatea exterioară este redusă și luminile ale vehiculului din față sunt stinse sau nu sunt performante.
- Vehiculul din față este vizibil doar parțial.
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.

- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, ori acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- În condiții de luminozitate exterioară redusă, dacă luminile de poziție ale vehiculului din față sunt stinse sau nu sunt suficient de vizibile.
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul dvs. este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia.
- Garda la sol a vehiculului din față este prea redusă sau ridicată.
- În față apare brusc un vehicul, un pieton sau un biciclist.
- Vehiculul din față este detectat târziu.
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol.
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza.
- Caroseria vehiculului din față este deformată.
- Viteza vehiculului din față este prea mare sau prea mică.
- Vehiculul din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune.
- Există un vehicul în față după schimbarea benzii la viteză mică.
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă.
- Vehiculul dvs. este instabil.
- Sunteți într-o curbă sau sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat.
- Conduceți continuu în cerc.
- Vehiculul din față are formă neobișnuită.
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă.

Rularea prin inerție cu start stop (SSC) (pentru 48 V MHEV)

Rularea prin inerție cu start stop permite reducerea consumului de combustibil, prin oprirea automată a motorului atunci când vehiculul se deplasează. Dacă viteza vehiculului poate fi menținută fără să fie apăsată pedala de accelerație, motorul este oprit.

Condiții de funcționare SSC

Rularea prin inerție cu start stop funcționează în condițiile următoare.

- Este selectat modul de condus ECO
- Vehiculul are o anumită viteză
- Pedala de frână sau de accelerație nu este apăsată

Dacă este activată rularea prin inerție cu start stop, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Coasting!” (rulare prin inerție).

Condiții pentru repornirea motorului

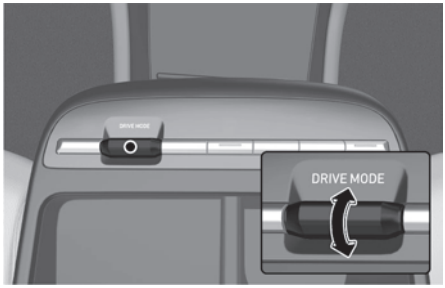
- Motorul repornește manual dacă:
  - Se apasă pedala de accelerație
  - Se apasă pedala de frână
  - Se acționează schimbătorul de viteze
- - Motorul repornește automat dacă:
  - Volanul este bracat mai mult de 30~45 de grade
  - Înclinarea drumului este între -4~+4 procente
  - Bateria de înaltă tensiune sau bateria de 12 V este descărcată

NOTĂ

- Rularea prin inerție cu start stop se activează numai dacă este selectat modul de condus ECO.
- În funcție de temperatura din habitaclu sau din exterior, este posibil ca rularea prin inerție cu start stop să se dezactiveze.
- În funcție de setările sistemului de climatizare (degivrare, viteza ventilatorului etc.), este posibil ca rularea prin inerție cu start stop să se dezactiveze.
- Dacă este activată rularea prin inerție cu start stop, nu schimbați vitezele fără să apăsați pedala de ambreiaj. Este posibil ca transmisia să se defecteze.

Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD)

dacă există în dotare



Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

La pornirea motorului se activează modul NORMAL al sistemului.

i Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat pe NORMAL și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.



La apăsarea în sus sau în jos a butonului pentru modul de condus, acesta comută în ordinea următoare.

- **ECO** > **NORMAL** > **SPORT** > **MY DRIVE**

Funcții moduri de condus

Mod ECO

Modul ECO permite reducerea consumului de combustibil, prin adoptarea unui stil de condus mai economic.

Consumul de combustibil variază în funcție de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

- Dacă este activat modul ECO, se aprinde indicatorul ECO în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă este activat modul ECO:
  - Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
  - Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
  - Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale transmisiei să se modifice.
  - La unele schimbări ale vitezelor zgomotul motorului este posibil să fie mai puternic, deoarece schimbarea într-o treaptă inferioară necesită apăsarea mai puternică a pedalei de accelerație.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de combustibil.

Mod NORMAL

Modul NORMAL asigură o suspensie moale și o deplasare confortabilă.

Dacă este selectat modul NORMAL, acesta nu apare în cadrul grupului de instrumente.

Mod SPORT

Modul SPORT asigură un comportament mai sportiv, dar cu o suspensie mai fermă.

În modul SPORT consumul de combustibil poate crește.

- Dacă este activat modul SPORT, se aprinde indicatorul SPORT în cadrul grupului de instrumente.
- La repornirea motorului modul de condus comută la modul NORMAL.
- Dacă se activează modul SPORT:
  - Motorul este menținut turat o anumită perioadă de timp, chiar dacă se eliberează pedala de accelerație.
  - Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară se face mai târziu la accelerare.

Funcțiile modului de condus personalizat

dacă există în dotare

Mod SMART

Modul SMART selectează modul de condus corespunzător, între SMART ECO, SMART NORMAL și SMART SPORT, în funcție de stilul de condus al șoferului și ținând cont de modul de apăsare a pedalei de frână sau de acționare a volanului.

Diferite condiții de deplasare pe care este posibil să le întâlniți în timp ce este selectat modul SMART

- După o anumită perioadă de timp, dacă apăsați ușor pedala de accelerație, modul de condus comută automat la ECO (stilul de condus este considerat ca fiind normal).
- După o anumită perioadă de timp, dacă apăsați pedala de accelerație brusc sau repetat, modul de condus comută automat de la SMART ECO la SMART NORMAL.
- Dacă vehiculul începe să urce o pantă care depășește o anumită înclinație fără ca șoferul să-și schimbe stilul de condus, modul de condus comută automat la SMART NORMAL. Dacă drumul nu mai este în pantă, modul de condus revine automat la SMART ECO.
- Modul de condus comută automat la

SMART SPORT numai în condiții dificile de utilizare. În majoritatea condițiilor normale de utilizare, modul de condus selectat este SMART ECO sau SMART NORMAL.

- Dacă accelerați brusc sau acționați repetat volanul, modul de condus comută automat la SMART SPORT (stilul de condus este considerat ca fiind sportiv). În acest mod transmisia selectează o treaptă de viteză inferioară, care asigură accelerații sau decelerații rapide și sporește efectul frânei de motor.

Pentru descrierea generală a modurilor SMART ECO, SMART NORMAL și SMART SPORT, consultați „Funcțiile modurilor ECO, NORMAL și SPORT”.

Limitarea modului SMART

Este posibil ca modul SMART să fie limitat în următoarele situații. Funcțiile modurilor ECO, NORMAL și SPORT

- Șoferul utilizează padelele pentru a schimba manual vitezele. (Sistemul favorizează schimbarea manuală a vitezelor)
- Este activat pilotul automat inteligent.
- Temperatura uleiului de transmisie este foarte redusă sau foarte ridicată.

MOD DE CONDUS PERSONALIZAT

Modul de condus personalizat permite șoferului să personalizeze setările grupului motopropulsor, direcției, suspensiei și sistemului de tracțiune integrală.

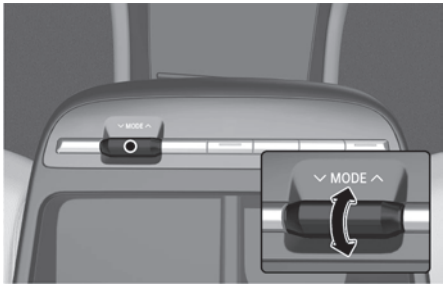
- Pentru a seta modul de condus personalizat, accesați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Drive Mode** (mod de condus) > **MY DRIVE MODE** (mod de condus personalizat) din cadrul sistemului multimedia.

MOD DE CONDUS PERSONALIZAT	
Motor	ECO/NORMAL/SPORT/ SMART
Direcție	NORMALĂ/SPORT

Sistem integrat de comandă a modului de condus (4WD)

dacă există în dotare

Mod de condus

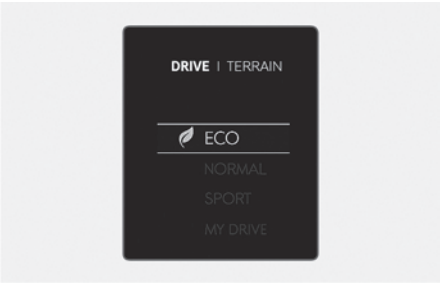


Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

La pornirea motorului se activează modul NORMAL al sistemului.

i Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat pe NORMAL și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.



Dacă butonul modului de condus (sau DRIVE/TERRAIN (transmisie/teren)) este rotit la dreapta sau la stânga sau comutat, modul se schimbă.

- **ECO** > **NORMAL** > **SPORT** > **MY DRIVE**

Funcții moduri de condus

Mod ECO

Modul ECO permite reducerea consumului de combustibil, prin adoptarea unui stil de condus mai economic.

Consumul de combustibil variază în funcție de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

- Dacă este activat modul ECO, se aprinde indicatorul ECO în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă este activat modul ECO:
  - Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
  - Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
  - Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale transmisiei să se modifice.
  - La unele schimbări ale vitezelor zgomotul motorului este posibil să fie mai puternic, deoarece schimbarea într-o treaptă inferioară necesită apăsarea mai puternică a pedalei de accelerație.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de combustibil.

Mod NORMAL

Modul NORMAL asigură o suspensie moale și o deplasare confortabilă.

Dacă este selectat modul NORMAL, acesta nu apare în cadrul grupului de instrumente.

Mod SPORT

Modul SPORT asigură un comportament mai sportiv, dar cu o suspensie mai fermă.

În modul SPORT consumul de combustibil poate crește.

- Dacă este activat modul SPORT, se aprinde indicatorul SPORT în cadrul grupului de instrumente.
- La repornirea motorului modul de condus comută la modul NORMAL.
- Dacă se activează modul SPORT:
  - Motorul este menținut turat o anumită perioadă de timp, chiar dacă se eliberează pedala de accelerație.
  - Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară se face mai târziu la accelerare.

Funcțiile modului de condus personalizat

dacă există în dotare

Mod SMART

Modul SMART selectează modul de condus corespunzător, între SMART ECO, SMART NORMAL și SMART SPORT, în funcție de stilul de condus al șoferului și ținând cont de modul de apăsare a pedalei de frână sau de acționare a volanului.

Diferite condiții de deplasare pe care este posibil să le întâlniți în timp ce este selectat modul SMART

- După o anumită perioadă de timp, dacă apăsați ușor pedala de accelerație, modul de condus comută automat la ECO (stilul de condus este considerat ca fiind normal).
- După o anumită perioadă de timp, dacă apăsați pedala de accelerație brusc sau repetat, modul de condus comută automat de la SMART ECO la SMART NORMAL.
- Dacă vehiculul începe să urce o pantă care depășește o anumită înclinație fără ca șoferul să-și schimbe stilul de condus, modul de condus comută automat la SMART NORMAL. Dacă drumul nu mai este în pantă, modul de condus revine automat la SMART ECO.
- Modul de condus comută automat la SMART SPORT numai în condiții dificile de utilizare. În majoritatea condițiilor normale de utilizare, modul de condus selectat este SMART ECO sau SMART NORMAL.
- Dacă accelerați brusc sau acționați repetat volanul, modul de condus comută automat la SMART SPORT (stilul de condus este considerat ca fiind sportiv). În acest mod transmisia selectează o treaptă de viteză inferioară, care asigură accelerații sau decelerații rapide și sporește efectul frânei de motor.

Pentru descrierea generală a modurilor SMART ECO, SMART NORMAL și SMART SPORT, consultați „Funcțiile modurilor ECO, NORMAL și SPORT”.

Limitarea modului SMART

Este posibil ca modul SMART să fie limitat în următoarele situații. Funcțiile modurilor ECO, NORMAL și SPORT

- Șoferul utilizează padelele pentru a schimba manual vitezele. (Sistemul favorizează schimbarea manuală a vitezelor)
- Este activat pilotul automat inteligent.
- Temperatura uleiului de transmisie este foarte redusă sau foarte ridicată.

MODUL DE CONDUS PERSONALIZAT (dacă există în dotare)

Modul de condus personalizat permite șoferului să personalizeze setările grupului motopropulsor, direcției, suspensiei și sistemului de tracțiune integrală.

- Pentru a seta modul de condus personalizat, accesați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Drive Mode** (mod de condus) > **CUSTOM** (personalizat) > **MY DRIVE MODE** (mod de condus personalizat) în cadrul sistemului multimedia.

MOD DE CONDUS PERSONALIZAT	
Motor	ECO/NORMAL/ SPORT/SMART
Direcție	NORMALĂ/SPORT

Mod pentru teren

Modul pentru teren optimizează performanțele, prin controlul motorului și frânelor în funcție de condițiile de deplasare.

Apăsați butonul DRIVE/TERRAIN (transmisie/teren), pentru a comuta de la modul de condus la modul pentru teren.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Tracțiune integrală (4WD)” în acest capitol.

Condiții speciale de deplasare

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confruntați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.

⚠ AVERTISMENT

La vehiculele cu transmisie automată, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară când se rulează pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzarea transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când transmisia este cuplată. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

i Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați secțiunea „Remorcare” în capitolul 8.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Condusul pe timp de noapte

Condusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât condusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Condusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face condusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat sau pilotul automat inteligent. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. Consultați secțiunea „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.
- Aprindeți farurile pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuiți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvaplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de deplasare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvaplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați secțiunea „Înlocuire anvelope” în capitolul 9.

Condusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Condusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

i Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil.

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care cureaua de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

Reducerea riscului de răsturnare

Acest vehicul multifuncțional de transport persoane este definit ca vehicul utilitar sport (SUV). Vehiculele SUV au o gardă la sol mai mare și un ecartament mai îngust, pentru a putea fi mai manevrabile în diferite condiții de utilizare. Caracteristicile constructive specifice au drept rezultat un centru de greutate amplasat mai sus decât la vehiculele obișnuite, iar acest lucru sporește pericolul de răsturnare în curbele abordate cu viteză prea mare. Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Din cauza acestui risc, șoferul și pasagerii trebuie să poarte neapărat centura de siguranță. În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.

Șoferul poate lua măsuri de reducere a riscului de răsturnare. Dacă este posibil, evitați curbele strânse sau manevrele bruște, nu amplasați obiecte grele pe portbagajul de plafon și nu modificați niciodată vehiculul, în niciun fel.

⚠ AVERTISMENT

Vehiculele utilitare sunt mai expuse la răsturnare decât alte tipuri de vehicule. Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:

- Abordați virajele cu viteză mai mică decât cu o limuzină.
- Evitați virajele strânse și manevrele bruște.
- Nu modificați vehiculul în niciun mod care să ducă la creșterea centrului de greutate.
- Păstrați anvelopele umflate corespunzător.
- Nu transportați obiecte grele pe plafon.

⚠ AVERTISMENT

În caz de răsturnare, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță.

Pe timp de iarnă

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de remorcare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

⚠ AVERTISMENT

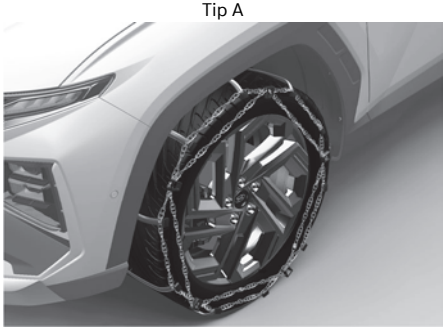
Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă temperatura carosabilului este mai mică de 7 °C (45 °F), vă recomandăm să utilizați anvelope de iarnă.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea sunt umflate la aceeași presiune cu anvelopele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de deplasare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

Lanțuri antiderapante

Tip A



Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante, anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, vă recomandăm să folosiți piese originale HYUNDAI și să le instalați după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

Montați întotdeauna lanțurile antiderapante pe roțile motoare, după cum urmează.

2WD: roțile din față

4WD: toate cele 4 roți. Dacă nu dispuneți de un set de patru lanțuri pentru un vehicul cu tracțiune integrală, montați lanțurile numai la roțile din față.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.
- Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.
- Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.

i Info

- Montați lanțuri antiderapante numai în perechi și numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.
- Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de

frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.

- Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.
- Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.
- Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.
- Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu o grosime mai mică de 12 mm (0,47 inch).

Precauții pe timp de iarnă

Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 9. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 9**. Vă recomandăm să verificați cablurile de încărcare a bateriei la un dealer autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. În plus, înlocuiți uleiul și filtrul de lei de motor, dacă se apropie intervalul pentru revizie. Uleiul de motor proaspăt asigură o funcționare optimă a motorului pe timp de iarnă. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 2. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 9. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate degivra încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Verificați ștergătoarele de parbriz

Verificați:

- Ca gheața și zăpada să fie îndepărtate de pe parbriz și lunetă.
- Ca lamelele ștergătoarelor să nu fie înghețate sau blocate pe geam.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu transmisia în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

Conduceți vehiculul, dacă vaporii de apă se condensează și se acumulează în țevile de eșapament

Dacă vehiculul este oprit o perioadă lungă pe timp de iarnă, este posibil ca vaporii de apă să se condenseze și să se acumuleze în interiorul țevilor de eșapament. Apa din țevile de eșapament poate provoca zgomote etc., dar este evacuată la viteze medii și ridicate.

Tractarea unei remorci (pentru Europa)

Dacă utilizați vehiculul pentru tractare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de remorcare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Condusul cu o remorcă atașată diferă de condusul normal al vehiculului. Remorcarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de combustibil. Remorcarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru remorcare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.
- Înainte de remorcare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcare.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul oprire și pornire la ralanti.

i Info

Pentru Europa

- Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.
- Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de remorcare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.
  - M1: vehicul de pasageri (cel mult 9 locuri)
  - N1: vehicul comercial (cel mult 3,5 tone)

i Info

Dacă remorca nu este utilizată, decuplați-o de la vehicul, astfel încât numărul de înmatriculare să fie vizibil.

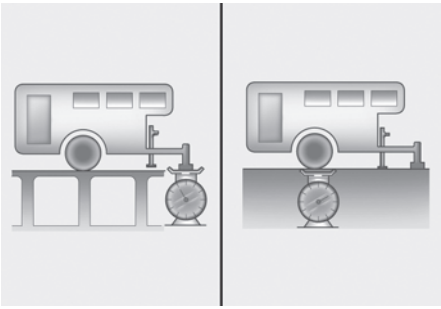
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de remorcare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defectarea gravă a motorului sau transmisiei.
- La tractarea unei remorci, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru informații suplimentare privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de remorcare etc.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți limitele de viteză pentru remorcare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză recomandată pentru remorcare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă

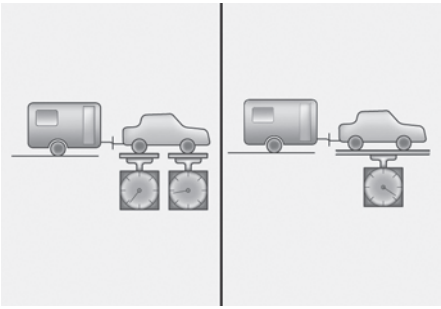
Sarcina pe cârligul de remorcare/masa totală a remorcii



Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorcii cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioară și distanța pe care trebuie tractată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorcii depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcină pe cârlig

Sarcina maximă pe punte/masa totală maximă a vehiculului



Cârligul de remorcare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de remorcare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorcii, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcare.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de remorcare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corectați prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

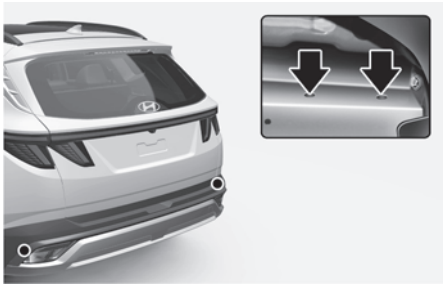
- La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorcii trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorcii, iar partea din spate cu aproximativ 40%.
- Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorcii sau a echipamentului de remorcare. Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.

i Info

Performanțele scad odată cu creșterea altitudinii. Pornind de la 1.000 m deasupra nivelului mării, greutatea vehiculului/remorcii (greutatea remorcii + masa totală maximă autorizată a vehiculului) trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere cu 1.000 m a altitudinii.

Echipamente pentru tractarea unei remorci

Cârlige de remorcare



i Info

Orificiile de montaj pentru cârligul de remorcare sunt amplasate pe ambele părți ale planșeului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de remorcare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de remorcare? Dacă da, după demontarea cârligului de remorcare, astupați găurile. Dacă nu le astupați, monoxidul de carbon (CO) din gazele de eșapament poate pătrunde în vehicul, la fel și murdăria și apa.
- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de remorcare. Nu montați cârlige de remorcare închiriate sau alte tipuri de cârlige de remorcare cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de remorcare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.

- Nicio parte a numărului de înmatriculare sau dispozitivelor de iluminare ale vehiculului nu trebuie să fie ascunsă de dispozitivul mecanic de cuplare.

  Dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate pot fi acoperite parțial de orice parte a dispozitivului mecanic de cuplare, dispozitivele de cuplare mecanice care nu pot fi demontate sau repoziționate cu ușurință, fără utilizarea unor scule, cu excepția unei chei ușor de acționat (de ex. cu o forță care să nu depășească 20 Nm), furnizată de producătorul dispozitivului de cuplare, nu sunt permise pentru utilizare.

  Rețineți că dispozitivul mecanic de cuplare montat și neutilizat trebuie să fie întotdeauna demontat sau repoziționat, dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate sunt acoperite de orice piesă a dispozitivului mecanic de cuplare.
- Cârligul de remorcare este un accesoriu HYUNDAI, pe care îl puteți achiziționa de la un dealer HYUNDAI.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă.

Puteți obține instrucțiuni privind utilizarea lanțurilor de siguranță de la orice dealer de echipamente de remorcare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare. Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehiculului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de remorcare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă față de vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă e posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virați în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorcii vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Dacă tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipesc, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate văd semnalizarea pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați periodic dacă lămpile remorcii funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Condusul pe drumuri înclinate

Reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară când coborâți o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu utilizați o treaptă de viteză inferioară, va trebui să utilizați frânele atât de mult, încât se vor supraîncălzi și eficiența acestora va scădea.

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce riscul de supraîncălzire a motorului și transmisiei.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă a remorcii fără sistem de frânare, iar vehiculul este echipat cu transmisie automată, trebuie să selectați poziția D (deplasare) când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a transmisiei.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau transmisiei:

- La tractarea remorcii pe pante abrupte (mai mari de 6%), fiți atenți la temperatura lichidului de răcire, pentru a vă asigura că motorul nu se supraîncălzește. Dacă acul indicator al lichidului de răcire motor se apropie de simbolul „H” (fierbinte), trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță, apoi lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorcii, este posibil ca motorul sau transmisia să se supraîncălzească. Când conduceți în astfel de condiții, permiteți motorului să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul sau transmisia s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.

   Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.
6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți transmisia în poziția P (parcare), dacă vehiculul este parcat în rampă și în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat motorul pornit, este posibil ca vehiculul să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.
- Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.

Pornirea de pe loc din pantă

1. Cu transmisia în poziția P (parcare), acționați frânele și țineți pedala de frână apăsată în timp ce:
   - •Porniți motorul;
   - •Selectați o viteză; și
   - •Dezactivați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriți și rugați pe o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată uleiului de motor, lichidului de transmisie, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de remorcare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Din cauza greutății mari de remorcare, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă. Dacă indicatorul lichidului de răcire motor indică o supraîncălzire a acestuia, dezactivați sistemul de aer condiționat și opriți vehiculul într-o zonă sigură, pentru a permite motorului să se răcească.
- Nu opriți motorul dacă este supraîncălzit.

  (Lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește)
- La remorcare, verificați mai des nivelul lichidului de transmisie.
- Dacă vehiculul nu este echipat cu sistem de aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator de răcire, pentru a îmbunătăți performanțele motorului atunci când tractați o remorcă.

Greutate vehicul

Pe ușa șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

⚠ AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

7. Sistem de asistență pentru șofer

Notificare sistem de asistență pentru șofer 7-4

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)..... 7-4
- Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-5
- Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale..... 7-7
- Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-9

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion) 7-17
- Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-19
- Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale..... 7-20
- Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-26

Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 7-34
- Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-34
- Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare..... 7-35
- Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-38

Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)..... 7-40
- Setări asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort 7-42
- Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort 7-44
- Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunii în unghiul mort 7-46

Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) 7-50
- Setări avertizare pentru ieșirea în siguranță 7-51
- Funcționare avertizare pentru ieșirea în siguranță..... 7-52
- Defecțiuni și limitări avertizare pentru ieșirea în siguranță 7-53

Limitator de viteză manual (MSLA) 7-54
- Funcționare limitator de viteză manual 7-54

Limitator de viteză inteligent (ISLA) (pentru Europa) 7-56
- Setări limitator de viteză inteligent..... 7-57
- Funcționare limitator de viteză inteligent 7-58
- Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent..... 7-60

Avertizare atenție șofer (DAW) 7-62
- Setări avertizare atenție șofer..... 7-63
- Funcționare avertizare atenție șofer 7-63
- Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer 7-65

Monitorizare unghi mort (BVM)..... 7-68
- Setări monitorizare unghi mort..... 7-68
- Funcționare monitorizare unghi mort 7-69
- Defecțiuni monitorizare unghi mort 7-69

Pilot automat (CC) 7-70
Utilizare pilot automat 7-70
Pilot automat inteligent (SCC) 7-73
Setări pilot automat inteligent 7-74
Funcționare pilot automat inteligent 7-75
Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent 7-83
Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC) 7-88
Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație 7-88
Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație 7-88
Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație 7-90
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) 7-92
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-93
Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-93
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-96
Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA) 7-96
Setări asistență la deplasarea pe autostradă 7-97
Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă 7-98
Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă 7-100
Cameră video spate (RVM) 7-102
Setări cameră video spate 7-102
Funcționare cameră video spate 7-103
Defecțiuni și limitări cameră video spate 7-105
Camere video perimetrale (SVM) 7-106
Setări camere video perimetrale 7-106
Funcționare camere video perimetrale 7-108
Defecțiuni și limitări camere video perimetrale 7-111
Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA) 7-112
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-113
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-114
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-117
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) 7-121
Setări avertizare distanță la parcare față/spate 7-122
Funcționare avertizare distanță la parcare față/spate 7-122
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare față/spate 7-124

7. Sistem de asistență pentru șofer

Avertizare distanță la parcare față/laterală/ spate (PDW) 7-126
Setări avertizare distanță la parcare față/laterală/spate 7-127
Funcționare avertizare distanță la parcare față/laterală/spate 7-128
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare față/laterală/spate 7-130
Asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele (PCA) 7-132
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-133
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-134
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-135
Declarație de conformitate 7-139
Radar față 7-139
Radar colț spate 7-144

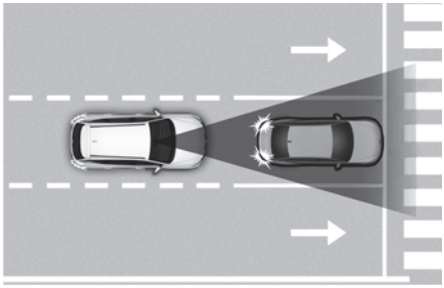
Notificare sistem de asistență pentru șofer

Ca urmare a versiunii sistemului multimedia, descrierea fiecărei funcții a sistemului de asistență pentru șofer este posibil să fie diferită de cea din manualul de utilizare.

Dacă a fost montat un sistem multimedia (piesă originală Hyundai), trebuie să vă familiarizați cu setările și funcțiile acestuia, așa cum se menționează în manualul online, care poate fi accesat cu ajutorul codului QR din ghidul de referință rapidă al sistemului multimedia.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)

dacă există în dotare



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui vehicul cu două roți, pieton sau biciclist aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unei avertizări și prin frânarea de urgență.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

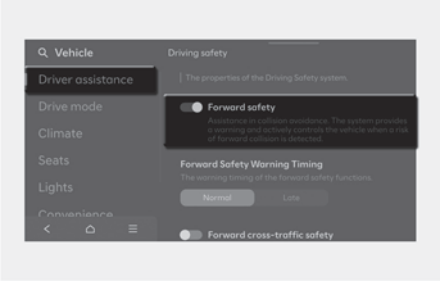
⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- Nu dezasamblați niciodată senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.
- Dacă senzorul de detectare a fost reparat sau înlocuit, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.
- Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.
- Nu amplasați niciun obiect în apropierea parbrizului și nu montați niciun accesoriu pe acesta. Acest lucru poate afecta performanțele funcției de dezaburire și degivrare a sistemului de climatizare și împiedica funcționarea sistemelor de asistență pentru șofer.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Siguranță la înaintare



Cu motorul pornit, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță deplasare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- Dacă este selectată opțiunea **Forward safety** (siguranță la înaintare), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune. Dacă opțiunea **Forward safety** (siguranță la înaintare) nu este selectată, siguranța la înaintare se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠).

⚠ AVERTISMENT

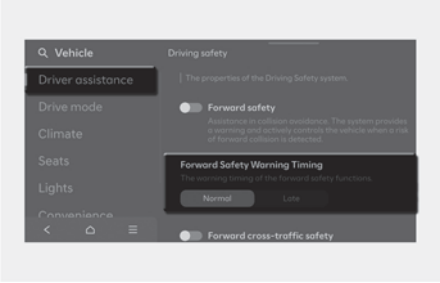
Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la activarea vehiculului. Cu toate acestea, dacă este selectată opțiunea **Forward Safety** (siguranță la înaintare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Șoferul poate monitoriza starea de activare/dezactivare a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale din meniul Settings (setări). Dacă lampa de avertizare (⚠) rămâne aprinsă în timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la pornirea motorului. Cu toate acestea, dacă este selectată opțiunea „Forward Safety” (siguranță la înaintare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Moment avertizare siguranță la înaintare



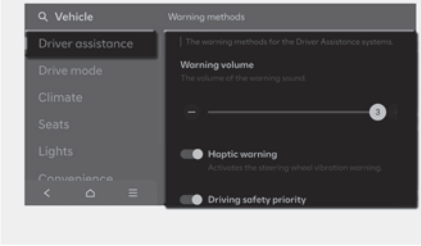
Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță condus) > **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță la înaintare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a modifica momentul activării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale. Momentul avertizării poate fi setat la **Normal** (normală) sau **Late** (târzie).

- Utilizați **Normal** (normală) în condiții normale de deplasare. Dacă momentul avertizării pare sensibil, schimbați-l la **Late**. (târzie).
  - Dacă se selectează **Late** (târzie), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul mai târziu.

⚠ ATENȚIE

- Chiar dacă se selectează opțiunea **Normal** (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca avertizarea să pară târzie.
- Selectați opțiunea **Late** (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare. Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Haptic Warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Funcționare de bază

Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a ajuta la controlul vehiculului, în funcție de nivelul pentru riscul de coliziune la care este setat sistemul: „Collision Warning" (avertizare coliziune), „Emergency Braking" (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control" (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

Avertizare coliziune



- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Collision Warning**" (avertizare coliziune), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- Dacă în față este detectat un vehicul cu două sau patru roți, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-180 km/h (6-112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-80 km/h (6-49 mph).

Frânare de urgență



Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Emergency Braking**" (frânare de urgență), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).

Frânarea de urgență se activează în condițiile următoare.

- Vehicul cu două sau patru roți:

	Vehicul în mers	Vehicul oprit
Forță redusă de frânare	Aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph)	
Forță ridicată de frânare	Aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph)	Aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph)

- Pieton sau biciclist:

Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-60 km/h (6-37 mph).

⚠ ATENȚIE

- Este posibil ca distanța de activare a funcției să scadă din cauza condițiilor de trafic sau de mediu.
- Pe timp de noapte performanțele de recunoaștere a vehiculelor cu două roți sunt reduse, și este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate temporar sau ca sistemul să fie dezactivat.

Oprire vehicul și dezactivare control frâne



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

i Info

Apăsați butonul luminilor de avarie, pentru a dezactiva avertizarea sonoră a avertizării pentru coliziune sau a sistemului de frânare de urgență.

⚠ AVERTISMENT

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- Șoferul este responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.
- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.
- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat.

⚠ ATENȚIE

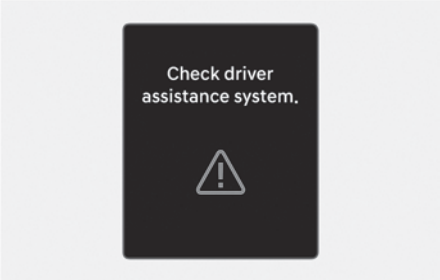
- În funcție de starea vehiculului cu două sau patru roți, pietonului și biciclistului din față și de mediul înconjurător, este posibil ca intervalul de viteză al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- În unele condiții asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se va activa, analizând nivelul riscului pe baza stării vehiculului cu două sau patru roți care vine din față, direcției de deplasare, vitezei și condițiilor de deplasare.
- În funcție de distanța detectată, este posibil să se activeze numai funcțiile de avertizare și reducere a efectelor coliziunii ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

i Info

- Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

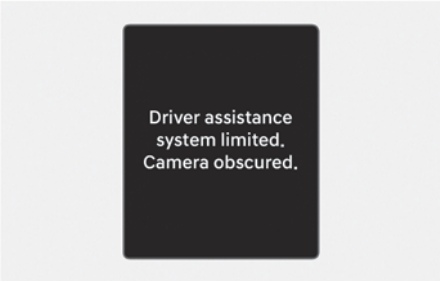
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „**Check driver assistance system.**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar pe ecranul de bord se aprind lămpile de avertizare ⚠ și . Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Driver assistance system limited. Camera obscured**” (Sistem de asistență pentur șofer limitat. Cameră video obstrucționată), iar pe ecranul de bord se aprind lămpile de avertizare ⚠ și .

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale va funcționa corespunzător.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare pe ecranul de bord, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după pornirea motorului.
- Dacă motorul este oprit și repornit în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corect.

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca funcția să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este scăzută ca urmare a condițiilor de deplasare
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat

- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul cu două sau patru roți, un pieton sau un biciclist
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept

- Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea drept un pieton sau un biciclist

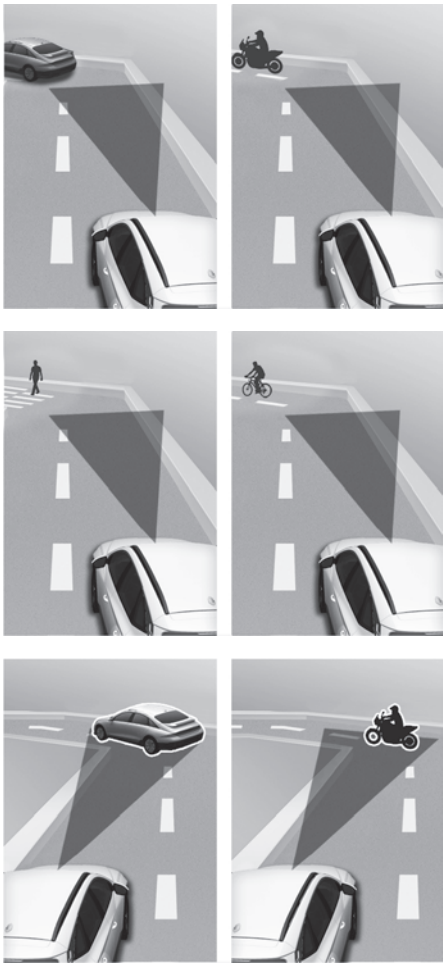


Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față și radarul față o consideră ca fiind un vehicul cu două sau patru roți, un pieton și un biciclist.

- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul sau biciclistul din față este scund sau aplecat
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul sau biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- În față se află un grup de pietoni, bicicliști sau o mulțime de oameni
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din zonă
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, indicatoare rutiere, structuri etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

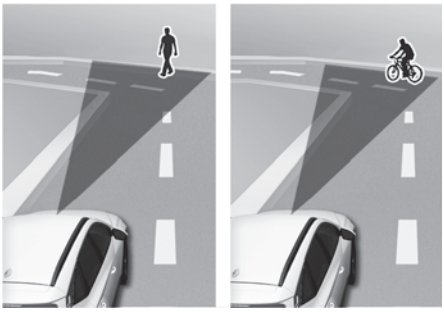
⚠ AVERTISMENT

- **La deplasarea pe un drum sinuos**



La deplasarea pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule, pietoni sau bicicliști în fața dvs. Acest lucru poate provoca lipsa avertizării sau asistenței la frânare când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul, pieton sau biciclist de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele. Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- **La deplasarea pe un drum înclinat**









La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule cu două sau patru roți, pietoni sau bicicliști în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări și asistență pentru direcție și la frânare inutile (dacă există în dotare) sau lipsa avertizării asistenței la frânare sau asistenței direcției (dacă există în dotare) când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul cu două sau patru roți, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

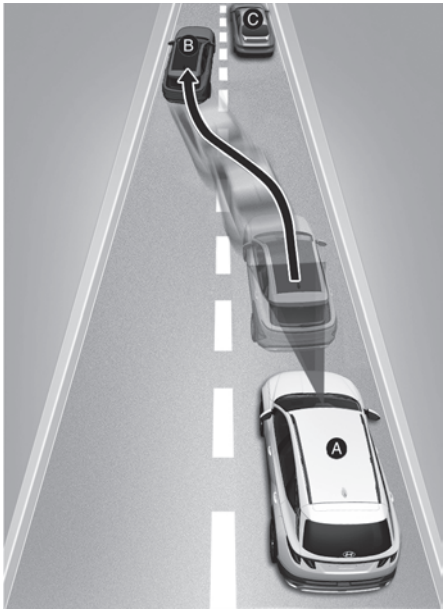
La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehiculul care schimbă banda
[C] Vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.

În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Detectarea vehiculului**



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârnă în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârnă în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

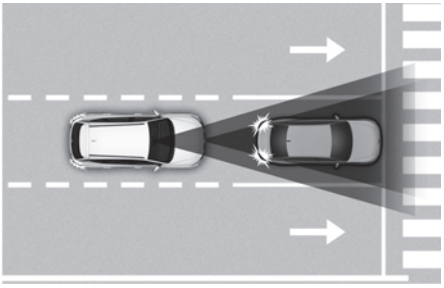
⚠ AVERTISMENT

- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele cu două sau patru roți, pietonii și bicicliștii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete, motociclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion)

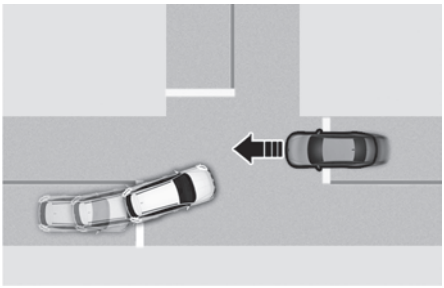
dacă există în dotare

Funcționare de bază



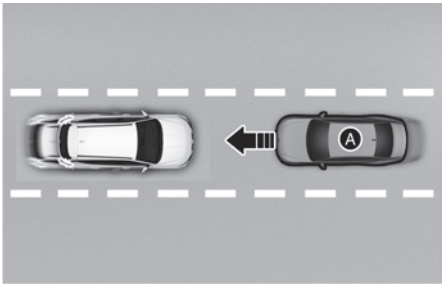
Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru detectarea unui vehicul cu două roți, pieton sau biciclist aflat pe drum și pentru a avertiza șoferul cu privire la iminența unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unei avertizări și prin frânarea de urgență.

Funcție de viraj în intersecție



Funcția de viraj în intersecție permite evitarea unei coliziuni cu un vehicul care vine din față pe o bandă învecinată, în momentul executării virajului la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) cu semnalizarea activată, prin activarea frânării de urgență.

Funcție pentru vehiculele care vin direct din față



[A] Vehicul care vine din față

Funcția pentru vehiculele care vin direct din față ajută la reducerea vitezei în momentul coliziunii, dacă este detectat un vehicul care se apropie din sens opus.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față
(2) Radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

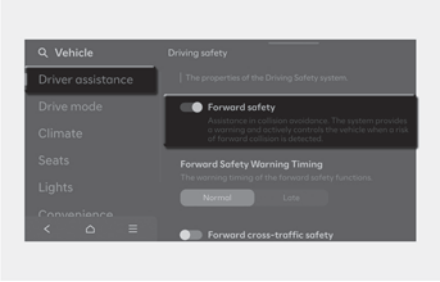
Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare luați măsurile de siguranță următoare:

- Nu dezasamblați niciodată senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.
- Dacă senzorii de detectare au fost reparați sau înlocuiți, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.
- Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.
- Nu amplasați niciun obiect în apropierea parbrizului și nu montați niciun accesoriu pe acesta. Acest lucru poate afecta performanțele funcției de dezaburire și degivrare a sistemului de climatizare și împiedica funcționarea sistemelor de asistență pentru șofer.
- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea capacului radarului din față.
- Asigurați-vă întotdeauna că radarul față și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.

  Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.
- Dacă radarul sau zona din apropierea acestuia este deteriorată sau a suferit o lovitură, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui capac radar față deteriorat utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul radarului față.
- Vehicule echipate cu radar colț față și/sau radar colț spate
  - Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din față sau din spate.
  - Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din față sau din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca funcția să nu se activeze corespunzător.
  - Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Siguranță la înaintare



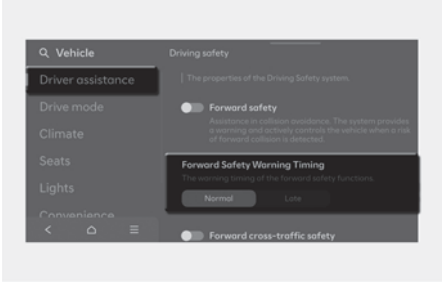
Cu motorul pornit, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță deplasare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- Dacă este selectată opțiunea **Forward safety** (siguranță la înaintare), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune. Dacă opțiunea **Forward safety** (siguranță la înaintare) nu este selectată, siguranța la înaintare se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠).

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează de fiecare dată la activarea vehiculului. Cu toate acestea, dacă este selectată opțiunea **Forward Safety** (siguranță la înaintare), șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

Moment avertizare siguranță la înaintare



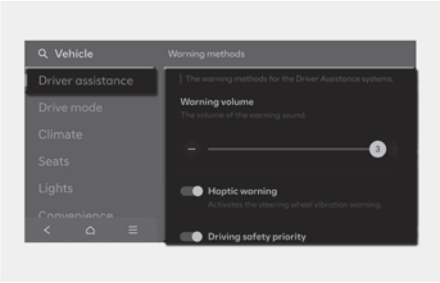
Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță condus) > **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță la înaintare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a modifica momentul activării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale. Momentul avertizării poate fi setat la **Normal** (normală) sau **Late** (târzie).

- Utilizați **Normal** (normală) în condiții normale de deplasare. Dacă momentul avertizării pare sensibil, schimbați-l la **Late**. (târzie).
  - Dacă se selectează **Late** (târzie), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul mai târziu.

⚠ ATENȚIE

- Chiar dacă se selectează opțiunea **Normal** (normală) pentru momentul avertizării și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca avertizarea să pară târzie.
- Selectați opțiunea **Late** (târzie) pentru momentul avertizării, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare. Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Haptic warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Funcționare de bază

Principala funcție a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este de a avertiza și de a ajuta la controlul vehiculului, în funcție de nivelul pentru riscul de coliziune la care este setat sistemul: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

Avertizare coliziune



- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Collision Warning**” (avertizare coliziune), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- Dacă în față este detectat un vehicul cu două sau patru roți, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-200 km/h (6-124 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-85 km/h (6-53 mph).

Frânare de urgență



Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Emergency Braking**” (frânare de urgență), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).

Frânarea de urgență se activează în condițiile următoare.

- Vehicul cu două sau patru roți:

	Vehicul în mers	Vehicul oprit
Forță redusă de frânare	Aproximativ 10-200 km/h (6-124 mph)	
Forță ridicată de frânare	Aproximativ 10-130 km/h (6-80 mph)	Aproximativ 10-75 km/h (6-46 mph)*

- Pieton sau biciclist:

Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-65 km/h (6-40 mph).

⚠ AVERTISMENT

- Intervalul de viteză în care se activează poate fi limitat de starea vehiculului din față sau de mediul înconjurător.
- Pe timp de noapte, detectarea vehiculelor cu două roți poate fi mai puțin eficientă, iar asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să fie limitată temporar.

Oprire vehicul și dezactivare control frâne



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

i Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

Funcție de viraj în intersecție

Funcția viraj în intersecție permite avertizarea și controlul vehiculului în funcție de nivelul riscului de coliziune: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

Avertizare coliziune



- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Collision Warning**” (avertizare coliziune), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-30 km/h (6-19 mph) și viteza vehiculului cu două sau patru roți care vine din față este cuprinsă între aproximativ 30-70 km/h (19-44 mph).

Frânare de urgență



- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Emergency Braking**” (frânare de urgență), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul care vine din față.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-30 km/h (6-19 mph) și viteza vehiculului cu două sau patru roți care vine din față este cuprinsă între aproximativ 30-70 km/h (19-44 mph).

i Info

Deoarece scaunul șoferului este pe partea stângă, funcția viraj în intersecție se activează numai dacă virați la stânga.

Oprire vehicul și dezactivare control frâne



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

i Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

Funcție pentru vehiculele care vin direct din față

Funcția pentru vehiculele care vin direct din față permite avertizarea și controlul vehiculului în funcție de nivelul riscului de coliziune: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

Avertizare coliziune



- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Collision Warning**” (avertizare coliziune), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10-130 km/h (6-80 mph) și viteza vehiculului care vine din față este mai mare de aproximativ 10 km/h (6 mph).

Frânare de urgență



- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency Braking” (frânare de urgență), se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul care vine din față.
- Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 30-130 km/h (19-80 mph) și viteza vehiculului care vine din față este mai mare de aproximativ 10 km/h (6 mph).

Oprire vehicul și dezactivare control frâne



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție). Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență controlul frânelor se dezactivează.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul dvs. sau vehiculul care vine din față nu se deplasează drept, controlul și avertizarea funcției pentru vehiculele care vin din față este posibil să survină târziu sau să nu se activeze.

⚠ AVERTISMENT

- Intervalul de viteză în care se activează poate fi limitat în funcție de starea vehiculului din față sau de mediul înconjurător.
- Pe timp de noapte, detectarea vehiculelor cu două roți poate fi mai puțin eficientă, iar asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să fie limitată temporar.
- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- Șoferul este responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată în mod intenționat asistența pentru evitarea coliziunilor frontale în preajma persoanelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.
- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.
- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat.

⚠ ATENȚIE

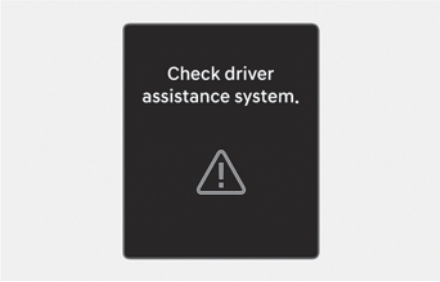
- În funcție de starea vehiculului cu două sau patru roți, pietonului și biciclistului din față și de mediul înconjurător, este posibil ca intervalul de viteză al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- În unele condiții asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se va activa, analizând nivelul riscului pe baza stării vehiculului cu două sau patru roți care vine din față, direcției de deplasare, vitezei și condițiilor de deplasare.
- În funcție de distanța detectată, este posibil să se activeze numai funcțiile de avertizare și reducere a efectelor coliziunii ale asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

i Info

- Dacă riscul de coliziune este iminent și șoferul nu frânează suficient de tare, este posibil ca frânarea să fie asistată de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

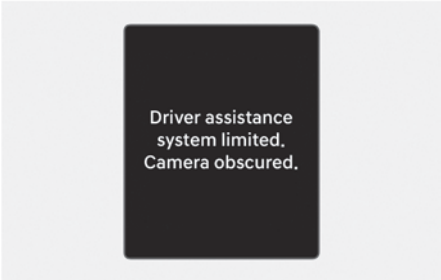
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check driver assistance system.” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare (⚠) și (). Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale dezactivată





Dacă zona parbrizului în care se află camera video, capacul radarului față, bara sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Driver Assistance system limited. Camera obscured” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video acoperită) sau „Driver assistance system limited. Radar blocked” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Radar blocat) și se aprind lămpile de avertizare (⚠) și () în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale va funcționa corespunzător.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează corect după îndepărtarea obstrucției (zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine), vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după pornirea motorului.

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător sau ca funcția să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Temperatura în zona camerei video față este scăzută ca urmare a condițiilor de deplasare
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Vehiculul este remorcat
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul cu două sau patru roți, pietonul sau biciclistul nu este detectat integral
- Vehiculul cu două sau patru roți din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul cu două sau patru roți din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul cu două sau patru roți, un pieton sau un biciclist

- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
- Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută
- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de ex. deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Biciclistul din față are o bicicletă fabricată dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
- Vehiculul cu două sau patru roți din față este detectat târziu
- Vehiculul cu două sau patru roți din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul cu două sau patru roți din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul cu două sau patru roți din față este deformat
- Viteza vehiculului cu două sau patru roți din față este mare sau mică
- Vehiculul cu două sau patru roți din față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul cu două sau patru roți
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul cu două sau patru roți din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Vehiculul din față are formă neobișnuită
- Vehiculul din față urcă sau coboară o pantă
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate, de exemplu dacă acesta este aplecat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea
- Sistemul de direcție pe roțile din spate (dacă există în dotare) este dezactivat

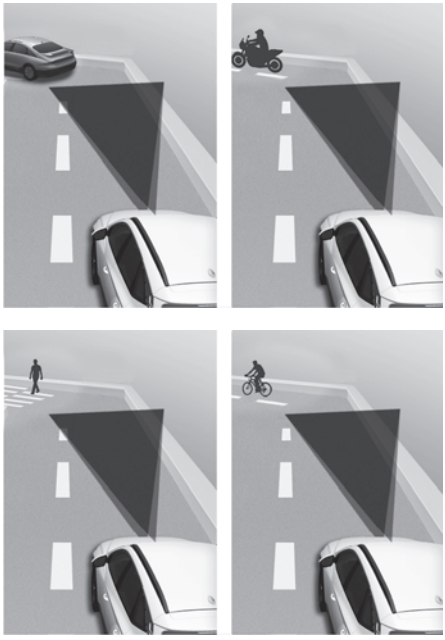


Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față și radarul față o consideră ca fiind un vehicul cu două sau patru roți, un pieton și un biciclist.

- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid
- Pietonul sau biciclistul din față este scund sau aplecat
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate
- Pietonul sau biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- În față se află un grup de pietoni, bicicliști sau o mulțime de oameni
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din zonă
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, indicatoare rutiere, structuri etc. în apropierea unei intersecții
- Conduceți într-o parcare
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electro-magnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice

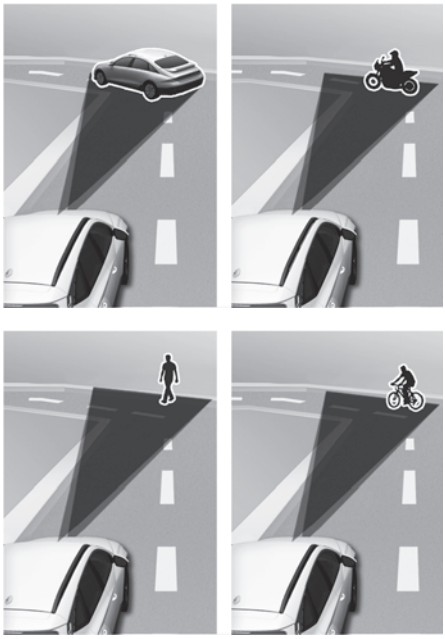
⚠ AVERTISMENT

- **La deplasarea pe un drum sinuos**



La deplasarea pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule cu două sau patru roți, pietoni sau bicicliști în fața dvs. Prin urmare, este posibil ca sistemul să nu avertizeze și să nu asiste frânele sau direcția (dacă există în dotare) când este cazul.

La deplasarea pe un drum sinuos trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să detecteze un vehicul cu două sau patru roți, pieton sau biciclist de pe banda învecinată sau din afara benzii.

În acest caz, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele sau volanul (dacă există în dotare). Fiți întotdeauna atenți la situația traficului din preajma vehiculului.

- **La deplasarea pe un drum înclinat**









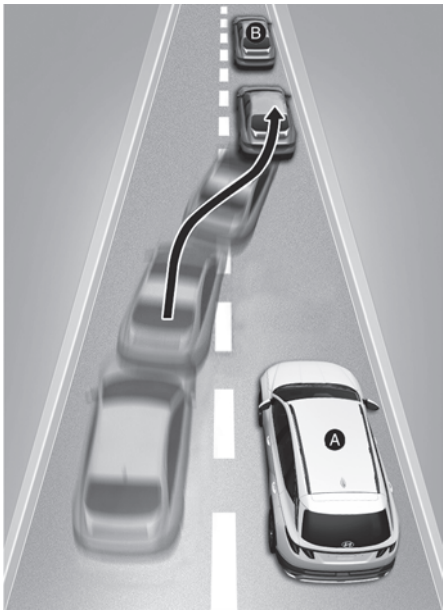
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alte vehicule cu două sau patru roți, pietoni sau bicicliști în fața dvs.

Acest lucru poate provoca avertizări și asistență pentru direcție și la frânare inutile (dacă există în dotare) sau lipsa avertizării asistenței la frânare sau asistenței direcției (dacă există în dotare) când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul cu două sau patru roți, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc.

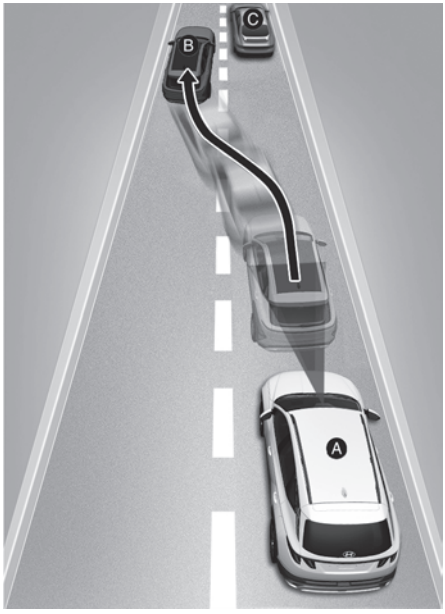
La urcarea sau coborârea unei pante fiți întotdeauna atenți la drum și, dacă este cazul, direcționați vehiculul și apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehiculul care schimbă banda
[C] Vehiculul de pe aceeași bandă

Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să direcționați vehiculul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Detectarea vehiculului**



Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârnă în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârnă în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să manevrați volanul și să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu vehiculele cu două sau patru roți, pietonii și bicicliștii, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

i Info

Pentru informații privind zonele din unghiul mort al șoferului și măsurile de siguranță referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați secțiunea „Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)

dacă există în dotare

Dacă se depășește o anumită viteză, asistența la păstrarea benzii de deplasare detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului), pentru a avertiza dacă vehiculul părăsește banda fără activarea semnalizării și a corecta traiectoria, astfel încât vehiculul să nu părăsească banda de deplasare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere (sau marginile drumului).

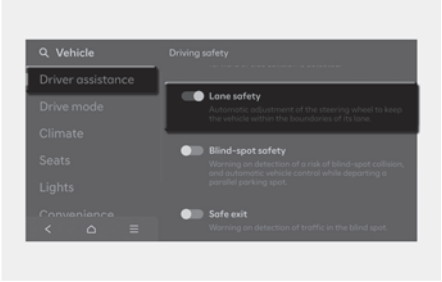
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în acest capitol.

Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare

Siguranță bandă de deplasare



Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță la volan) > **Lane safety** (siguranță bandă) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

Dacă este selectată opțiunea **Lane safety** (siguranță bandă), asistența la păstrarea benzii de deplasare asistă în mod automat direcția atunci când este detectată părăsirea benzii de deplasare, pentru a preveni acest lucru. Dacă opțiunea **Lane Safety** (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare se dezactivează, iar lampa de control galbenă (/) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.

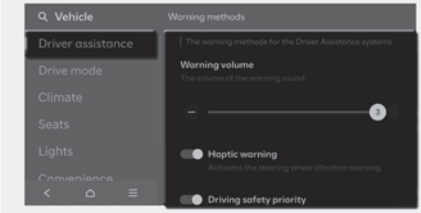
⚠ AVERTISMENT

- Dacă vehiculul se deplasează pe mijlocul benzii, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu controlează volanul.
- Șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare. Dacă opțiunea **Lane safety** (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu vă poate asista.

Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența la păstrarea benzii de deplasare se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat.

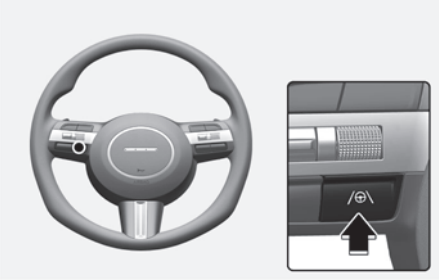
- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.
- **Haptic warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)
- **Lane Safety Audible Warning Off** (avertizare sonoră siguranță bandă dezactivată): dacă este activată opțiunea avertizare haptică, avertizarea sonoră a siguranței pentru banda de deplasare nu se activează. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.
- Lane Safety Audible Warning Off (avertizare sonoră siguranță bandă dezactivată) poate fi activată dacă este activată atât opțiunea Warning Volume (volum avertizare), cât și opțiunea Haptic Warning (avertizare haptică).

Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare

Activarea/dezactivarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare



Cât timp vehiculul este activat, asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, iar lampa de control gri (/) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare (/), pentru a dezactiva funcția.

Info

Dacă dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare prin apăsarea butonului de asistență privind banda de deplasare (/)), se dezactivează și siguranța pentru banda de deplasare.

Avertizare și comandă

Asistența la păstrarea benzii de deplasare și avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează și asigură controlul vehiculului.

Stânga



Dreapta



Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde (), iar marcajul rutier clipește în cadrul grupului de instrumente, în funcție de direcția în care virează vehiculul și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea la părăsirea benzii de deplasare se activează în următoarele condiții, în funcție de punctele de reper.
  - Marcaje rutiere: viteza vehiculului este cuprinsă între 45 și 200 km/h (între 28 și 120 mph)
  - Marginile drumului: viteza vehiculului este cuprinsă între 60 și 200 km/h (între 40 și 120 mph)

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

- Pentru a avertiza șoferul că vehiculul părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde (), iar direcția este acționată, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează în următoarele condiții, în funcție de punctele de reper.
  - Marcaje rutiere: viteza vehiculului este cuprinsă între 45 și 200 km/h (între 28 și 120 mph)
  - Marginile drumului: viteza vehiculului este cuprinsă între 60 și 200 km/h (între 40 și 120 mph)

Avertizare condus fără mâini



Dacă șoferul ia câteva secunde mâinile de pe volan, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Keep hands on steering wheel**” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece asistența la păstrarea benzii de deplasare nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.

i Info

- Pentru informații suplimentare despre setările grupului de instrumente, consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.
- Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb și se aprinde lampa de control verde (/).

Bandă nedetectată



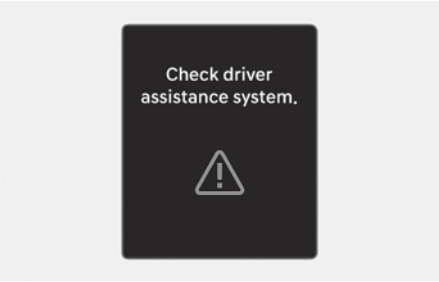
Bandă detectată



- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.
- Deși direcția este asistată de asistența la păstrarea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la păstrarea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

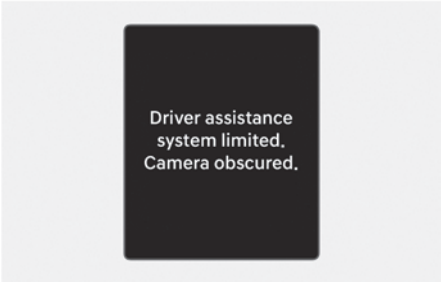
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la păstrarea benzii de deplasare



Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apar mesajul de avertizare „**Check Driver Assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) și lampa de avertizare galbenă a asistenței la păstrarea benzii de deplasare (). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența la păstrarea benzii de deplasare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare o perioadă de timp mesajul de avertizare „**Driver Assistance system limited. Camera obscured**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video acoperită) și lampa de avertizare principală () sau lampa de avertizare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare ().

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, asistența la păstrarea benzii de deplasare funcționează corespunzător.

Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător.

Limitările asistenței la păstrarea benzii de deplasare

Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Banda de deplasare este contaminată sau dificil de detectat deoarece:
  - Marcajele rutiere (sau marginea drumului) sunt acoperite cu picături de apă, zăpadă, murdărie, ulei etc.
  - Culoarea marcajului rutier (sau marginii drumului) nu se distinge de cea a carosabilului
  - Există marcaje (sau margini ale drumului) pe drum sau în apropierea benzii sau marcajelor (sau marginilor drumului) asemănătoare cu marcajele rutiere (sau marginea drumului)
  - Marcajul rutier (sau marginea drumului) nu se distinge sau este întrerupt
  - Pe marcajul rutier (sau marginea drumului) cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere (sau marginile drumului) se intersectează
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (sau margini ale drumului)
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții
- Există marcaje rutiere de tipul benzilor în zigzag, trecerilor de pietoni și semnelor de circulație
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică
- Marginea drumului nu este marcată
- Pe drum există un obstacol precum o stație de plată, un trotuar, o bordură etc.
- Distanța până la vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față acoperă marcajul rutier (sau marginea drumului)

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența la păstrarea benzii de deplasare și nu conduceți periculos.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.
- Dacă banda de deplasare nu este detectată corespunzător, consultați „Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare”.
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare.

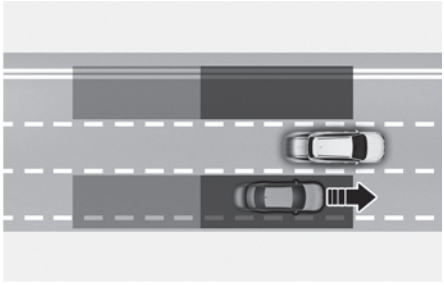
- Dacă vehiculul este condus cu viteză ridicată volanul nu este controlat. La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței la păstrarea benzii de deplasare să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste corect direcția.
- Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează dacă:
  - După o anumită perioadă de timp de la activarea sau dezactivarea semnalizatoarelor de direcție sau luminilor de avarie.
  - Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, în momentul activării asistenței la păstrarea benzii de deplasare sau imediat după schimbarea benzii.
  - Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
  - Vehiculul abordează un viraj strâns.
  - Viteza vehiculului este mai mică sau mai mare decât viteza necesară pentru funcționarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
  - Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
  - Vehiculul frânează brusc.
- Sarcina transportată prea grea sau concentrată într-o anumită zonă a portbagajului poate reduce stabilitatea vehiculului în timpul deplasării, ceea ce poate provoca reducerea eficienței asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)

dacă există în dotare

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort detectează vehiculele care se apropie în unghiul mort al șoferului și vă avertizează dacă există un risc de coliziune, prin intermediul unei lămpi de avertizare și al unui avertizor sonor.

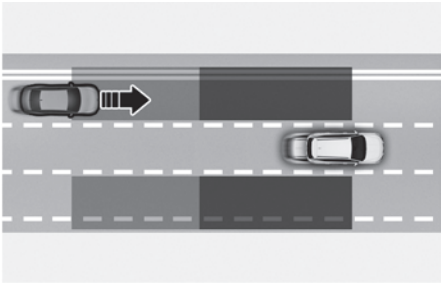
Dacă există un risc de coliziune la ieșirea dintr-un loc de parcare laterală, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort poate asista la frânarea vehiculului, pentru a permite evitarea unei coliziuni.



Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la existența unui vehicul în unghiul mort.

⚠ ATENȚIE

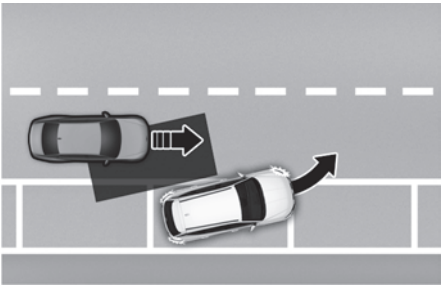
Raza de detectare poate varia în funcție de viteza vehiculului dvs. Chiar dacă un vehicul este în unghiul mort, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu vă avertizeze dacă viteza de deplasare este ridicată.



Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și informarea șoferului cu privire la apropierea rapidă a unui vehicul din zona unghiului mort.

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie cu viteză ridicată.



La ieșirea cu fața dintr-un loc de parcare, dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort consideră că există un risc de coliziune cu un vehicul care se apropie în unghiul mort, poate ajuta la evitarea acesteia prin acționarea frânelor.

Senzor de detectare



(1) Radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

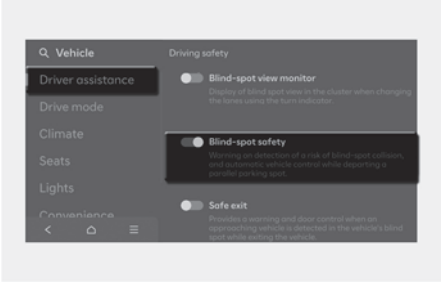
Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare luați măsurile de siguranță următoare:

- Nu dezasamblați niciodată ansamblul senzorului de detectare și nu-l loviți.
- Dacă radarul de pe colțul din spate sau zona învecinată acestuia este deteriorată sau lovită în orice fel, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă radarele de pe colțurile din spate au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea barei de protecție spate în zona de montare a radarului de pe colț folosiți numai piese originale.

- Bara spate originală cu radare de colț și-a dovedit performanțele. Înlocuirea sau vopsirea barei spate este posibil să provoace reducerea performanțelor asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort. Dacă piesele trebuie înlocuite sau modificate, asigurați-vă că utilizați produse autorizate.
- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din spate.
- Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze corespunzător.
- Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze.

Setări asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort

Siguranță unghi mort



Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță deplasare) > **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort) din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- Dacă este selectată opțiunea **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort), asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. La ieșirea din parcare, asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.



Dacă vehiculul este repornit în timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este dezactivată, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul **Blind spot safety system is Off** (sistemul de siguranță pentru unghiul mort este dezactivat).

Dacă selectați **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară va clipi trei secunde. În plus, dacă vehiculul este activat în timp ce este selectată opțiunea **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță. Dacă opțiunea **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort) nu este selectată, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu vă poate asista.

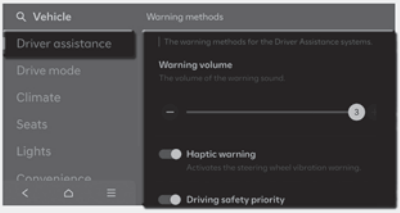
i Info

La repornirea vehiculului, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort rămâne la ultima setare.

i Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.
- **Haptic warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Avertizare coliziune (în timpul deplasării)



- Dacă se detectează un vehicul în partea din spate, pe banda din stânga sau din dreapta, pentru a avertiza șoferul că este detectat un vehicul se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare).
- Detectarea vehiculelor se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).

Avertizare coliziune

- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă se activează semnalizarea în direcția vehiculului detectat.
- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și cea de pe afișajul pe parbriz (dacă există în dotare) clipesc. În același timp se activează un avertizor sonor și vibrează volanul (dacă există în dotare).
- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (24 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).
- Dacă semnalizarea nu este activată sau părăsiți banda de deplasare, avertizarea privind riscul de coliziune se dezactivează și asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort revine la starea detectare vehicul.

⚠ AVERTISMENT

- Raza de detectare a radarului de pe colțul din spate este influențată de lățimea standard a drumului și, de aceea, pe un drum îngust este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să detecteze vehicule de pe benzi mai îndepărtate și să avertizeze. Dimpotrivă, pe un drum lat este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu poată detecta un vehicul de pe banda învecinată și să nu vă avertizeze.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, avertizarea privind riscul de coliziune nu se activează la utilizarea semnalizării.

i Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la stânga. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din stânga. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la dreapta. Păstrați o distanță corespunzătoare față de vehiculele de pe banda din dreapta.

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Asistență pentru evitarea coliziunilor (la ieșirea din parcarea laterală)



- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. În același timp se activează un avertizor sonor și clipește o lampă de avertizare în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).
- Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul aflat în unghiul mort.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 5 km/h (3 mph).



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Drive carefully** (conduceți cu atenție).

  Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.
- În timpul frânării controlate de BCA, controlul frânelor se dezactivează dacă șoferul apasă suficient de tare pedala de frână.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze.
- Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este activată și șoferul apasă tare pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor de către funcție se dezactivează automat.
- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este defectă, sistemele de frânare și direcție ale vehiculului funcționează corespunzător.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.
- Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

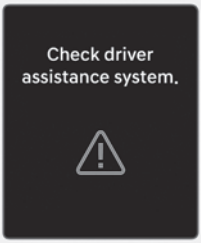
În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

- Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunii în unghiul mort

Defecțiuni asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort



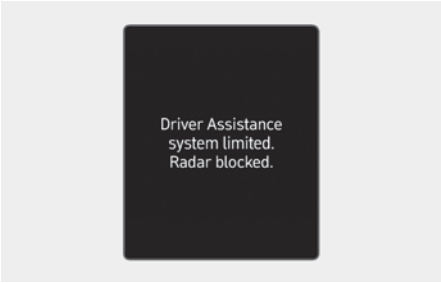
Dacă asistența pentru evitare coliziune în unghiul mort nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare **Check Driver Assistance system** (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare **Check outside rearview mirror warning light**" (verificați lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară), iar în cadrul grupului de

instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, ori dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Driver Assistance system limited. Radar blocked**" (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc., asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort va funcționa corespunzător și vehiculul repornește.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu funcționează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care un obiect nu este detectat imediat după activarea vehiculului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după activarea vehiculului.

⚠ ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort. Ulterior, activați asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.
- Radarul de pe colțul din spate este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie, murdărie etc.
- Temperatura în zona radarului de pe colțul din spate este ridicată sau scăzută
- La deplasarea pe banda de intrare/ieșire de pe autostradă
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (de ex. din cauza construcției unei magistrale de metrou)
- În apropierea vehiculului se află un obiect fix, cum ar fi deflectoare de zgomot, parapeți de protecție, separatoare centrale, bariere de acces, stâlpi de iluminat public, indicatoare, tuneluri, pereți etc. (inclusiv structuri duble)

- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de ex. deșert, pajiști, suburbii etc.)
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- La deplasarea pe carosabil umed, cum ar fi o baltă pe drum
- Celălalt vehicul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului dvs. sau trece foarte aproape de acesta
- Viteza celuilalt vehicul este foarte mare și acesta trece foarte rapid pe lângă vehiculul dvs.
- Vehiculul dvs. trece pe lângă celălalt vehicul
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare
- Vehiculul dvs. a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat
- Vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi sau dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se apropie pe banda învecinată
- În zona radarului de pe colțul din spate se află o remorcă, un suport sau alt echipament
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este acoperită cu obiecte cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este deformată, deteriorată sau radarul față deplasat de pe poziție
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă sunt detectate următoarele obiecte:

- Este detectată o motocicletă sau o bicicletă
- Este detectat un vehicul precum o remorcă plată
- Este detectat un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion
- Este detectat un obstacol mobil, cum ar fi un pieton, un animal, un cărucior de cumpărături sau pentru copii
- Este detectat un vehicul jos, cum ar fi unul sport

Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

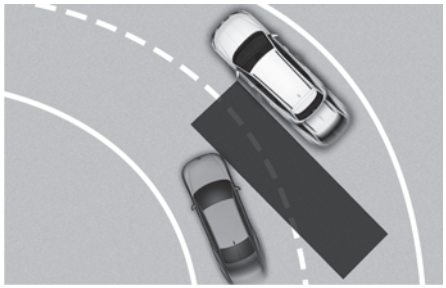
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Sistemul de frânare a fost modificat
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunile „Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale” și „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în acest capitol.

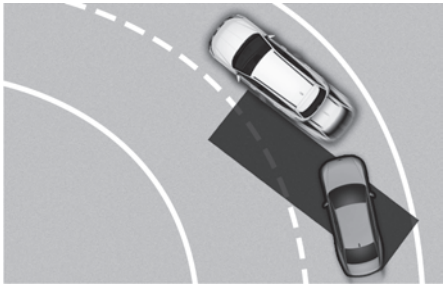
⚠ AVERTISMENT

- **La deplasarea pe un drum sinuos**



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

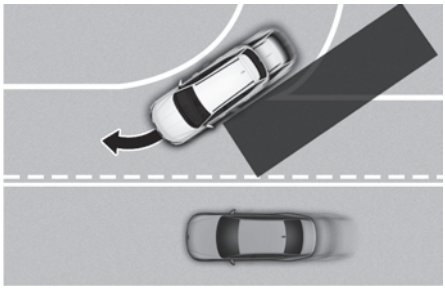
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să recunoască un vehicul de pe aceeași bandă.

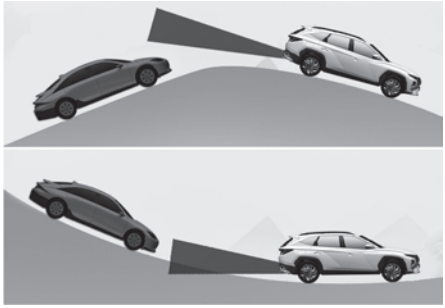
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

- **La deplasarea pe un drum înclinat**



La deplasarea în pantă este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată sau să detecteze incorect solul sau o structură. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

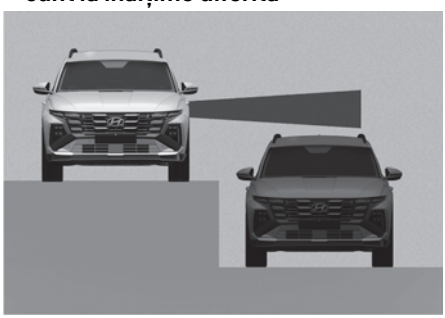
- **În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare**



La deplasarea în zone în care se unesc/despart benzile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

- **În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită**



În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acesteia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).

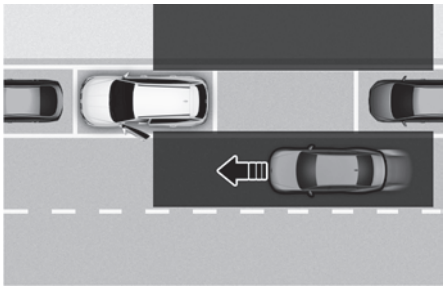
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

- La tractarea unei remorci sau a altui vehicul, asigurați-vă că dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze aproximativ 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării camerei video față sau a radarelor de pe colțurile din spate.

Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW)

dacă există în dotare



În timp ce vehiculul este oprit, dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță detectează un vehicul care se apropie de colțul din spate al vehiculului dvs. și un pasager deschide o ușă, avertizarea pentru ieșirea în siguranță vă poate avertiza prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, pentru a ajuta la evitarea unei coliziuni.

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Senzor de detectare



(1) Radar colț spate

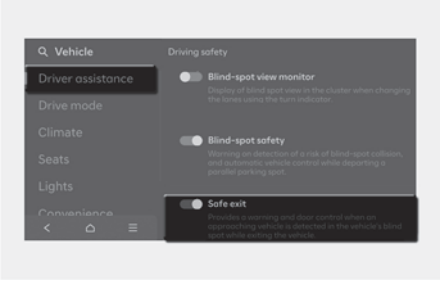
Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați secțiunea „Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

Setări avertizare pentru ieșirea în siguranță

Avertizare pentru ieșirea în siguranță



Cu motorul pornit, bifați „**Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Driving Safety** (siguranță deplasare) > **Safe exit** (ieșire în siguranță)” din meniul Settings (setări), pentru a activa asistența pentru ieșirea în siguranță și debifați, pentru a dezactiva funcția.

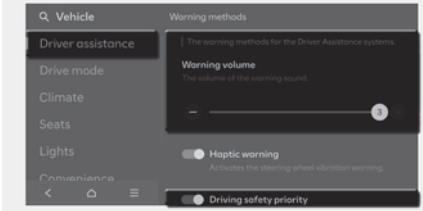
⚠ AVERTISMENT

Șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare. Dacă opțiunea „Safe Exit Warning” (avertizare pentru ieșirea în siguranță) este debifată, sistemul nu vă poate asista.

i Info

La repornirea motorului avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne la ultima setare.

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Funcționare avertizare pentru ieșirea în siguranță

Avertizare pentru ieșirea în siguranță





Avertizare coliziune la ieșirea din vehicul

- Dacă în momentul în care se deschide ușa este detectat un vehicul care se apropie din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Collision Warning**” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului care se apropie din spate este mai mare de 6 km/h (4 mph).

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea avertizării pentru ieșirea în siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

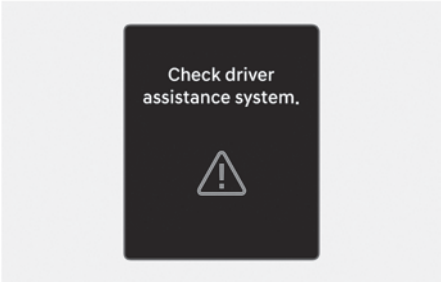
- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă funcția afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării pentru ieșirea în siguranță să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al avertizării pentru ieșirea în siguranță.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează în toate situațiile și nu poate preveni toate coliziunile.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze. Verificați întotdeauna zona învecinată.
- Șoferul și pasagerii sunt responsabili de accidentele provocate de părăsirea vehiculului. Înainte de părăsirea vehiculului, verificați întotdeauna zona învecinată.

i Info

- După oprirea motorului, avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne activată aproximativ 3 minute, dar se dezactivează imediat dacă se blochează ușile.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări avertizare pentru ieșirea în siguranță

Defecțiuni avertizare pentru ieșirea în siguranță

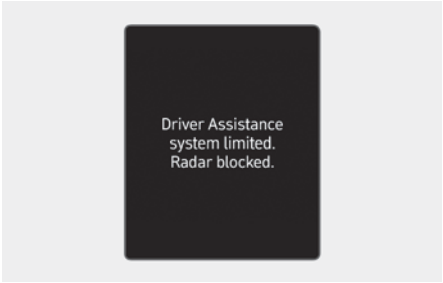


Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu funcționează corespunzător, pe ecranul de bord apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check Driver Assistance system.**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) și se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă se aprinde lampa de avertizare principală, vă recomandăm să verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Check side view mirror warning light**” (sau „**Check outside mirror warning icon**”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară), iar pe ecranul de bord se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă se aprinde lampa de avertizare principală, vă recomandăm să verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.

Avertizare pentru ieșirea în siguranță dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

În acest caz, pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare „**Driver Assistance system limited. Radar blocked.**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc., avertizarea pentru ieșirea în siguranță va funcționa corespunzător și motorul repornește.

Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare pe ecranul de bord, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care un obiect nu este detectat imediat după pornirea motorului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după pornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați avertizarea pentru ieșirea în siguranță. Ulterior, activați avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

Limitările avertizării pentru ieșirea în siguranță

Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Ieșirea din vehicul în zone cu copaci sau iarbă înaltă
- Ieșirea din vehicul dacă este ud carosabilul
- Viteza vehiculului care se apropie este foarte mare sau foarte mică

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunii în unghiul mort” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.

Limitator de viteză manual (MSLA)



(1) Indicator limitator de viteză
(2) Viteză setată

Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se va activa limitatorul de viteză manual (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

Funcționare limitator de viteză manual

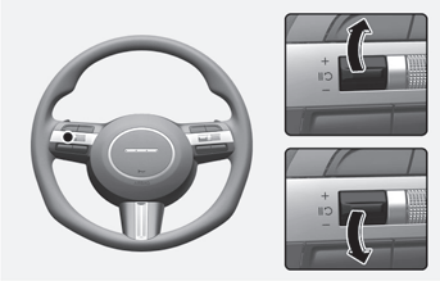
Setarea limitei de viteză

1. Țineți apăsat butonul de asistență la condus (🚗) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) apare în cadrul grupului de instrumente.



2. Apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

   Țineți apăsat butonul + în sus sau butonul - în jos. Prima dată, viteza crește sau scade la cel mai apropiat multiplu de 10 (multiplu de 5 în mph), apoi crește sau scade cu 10 km/h (5 mph).



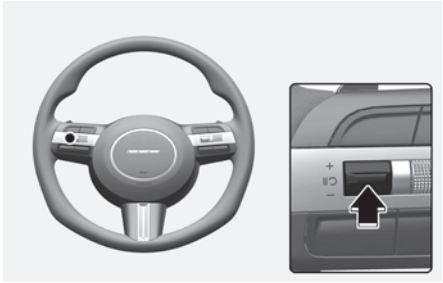
3. Limita de viteză setată este afișată în cadrul grupului de instrumente.
   - Dacă doriți să depășiți limita de viteză presetată, apăsați complet pedala de accelerație, pentru a activa funcția de accelerare la maxim.
   - Limita de viteză setată clipește și se activează avertizorul sonor, până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.



i Info

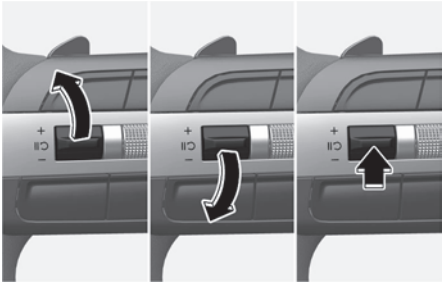
Dacă pedala de accelerație nu este apăsată complet, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.

Dezactivarea temporară a limitatorului de viteză manual



Apăsați butonul Ⅱↄ, pentru a dezactiva temporar limita de viteză setată. Limita de viteză setată se dezactivează, dar indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) rămâne aprins.

Reactivarea limitatorului de viteză manual

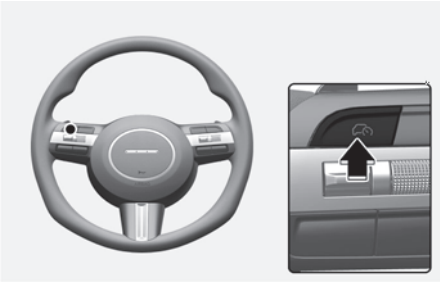


Pentru reactivarea limitatorului de viteză manual după dezactivarea funcției, apăsați butonul +, -, Ⅱↄ.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul Ⅱↄ, viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Dezactivarea limitatorului de viteză manual



Apăsați butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual. Indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea limitatorului de viteză manual, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din țara dvs.
- Dezactivați limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) este stins.
- Limitatorul de viteză manual nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Limitator de viteză inteligent (ISLA) (pentru Europa)

dacă există în dotare

Limitatorul de viteză inteligent utilizează informații de la semnele de circulație detectate și date de la sistemul de navigație, pentru a vă informa cu privire la limita de viteză și a nu permite depășirea acesteia.

⚠ ATENȚIE

- Dacă funcția este utilizată în alte țări, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă vehiculul este echipat cu sistem de navigație, acesta trebuie actualizat periodic, pentru ca limitatorul de viteză inteligent să funcționeze corespunzător.
- După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

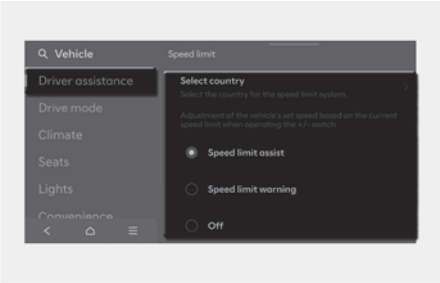
Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în acest capitol.

Setări limitator de viteză inteligent

Limită de viteză



Cu vehiculul activat, bifați sau debifați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Speed limit** (limită de viteză) din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- **Select country** (selectare țară): dacă sistemul de navigație nu este disponibil, puteți selecta manual țara, pentru a seta limita de viteză.
- **Speed limit assist** (limitator de viteză): limitatorul de viteză inteligent informează șoferul cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare. În plus, limitatorul de viteză inteligent informează șoferul să modifice viteza setată de limitatorul de viteză manual și/sau pilotul automat inteligent, pentru a permite șoferului să respecte limita de viteză.
- **Speed limit warning** (avertizare limită de viteză): limitatorul de viteză inteligent informează șoferul cu privire la limita de viteză. În plus, limitatorul de viteză inteligent avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză.
- **Speed limit information** (informații limită de viteză): limitatorul de viteză inteligent informează șoferul cu privire la limita de viteză pentru drumul respectiv.
- **Off** (dezactivare): limitatorul de viteză inteligent se dezactivează. Se afișează lampa de avertizare (🚗).

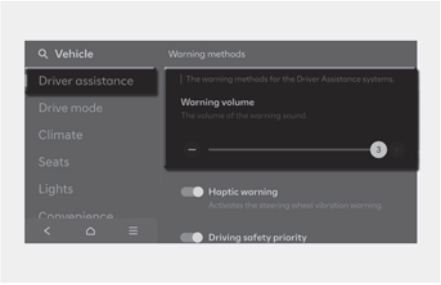
i Info

Țineți apăsat butonul de dezactivare a sunetului (🔇) de pe volan, pentru a comuta între asistență limită de viteză (sau avertizare limită de viteză) și informații limită de viteză sau pentru a comuta între informații limită de viteză (sau dezactivarea acestora) și asistență limită de viteză.

⚠ AVERTISMENT

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Limitatorul de viteză inteligent nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- Warning volume (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Funcționare limitator de viteză inteligent

Avertizare și comandă

Limitatorul de viteză inteligent avertizează și controlează vehiculul conform informațiilor din „Afișarea limitei de viteză”, „Avertizarea depășire viteză” și „Modificarea vitezei setate”.

Afișarea limitei de viteză



Informațiile privind limita de viteză sunt afișate în cadrul grupului de instrumente.

i Info

- Dacă informațiile privind limita de viteză pentru sectorul de drum respectiv nu pot fi recunoscute, se afișează indicatorul „---”. Dacă semnele de circulație sunt dificil de recunoscut, consultați secțiunea Limitările limitatorului de viteză inteligent.
- Pe lângă limita de viteză, limitatorul de viteză inteligent oferă informații suplimentare despre semnele de circulație. Informațiile suplimentare oferite despre semnele de circulație pot varia în funcție de țară.
- Semnul suplimentar afișat sub limita de viteză sau restricția de depășire arată condițiile în care semnele trebuie respectate. Dacă semnul suplimentar nu este recunoscut, acesta nu este afișat.

- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Avertizare depășire viteză



Dacă viteza de deplasare este mai mare decât limita de viteză afișată, clipește indicatorul roșu limită de viteză și se activează avertizarea.

Modificarea vitezei setate



Dacă limita de viteză pentru porțiunea de drum se modifică în timp ce este activat limitatorul de viteză manual sau pilotul automat inteligent, este afișată o săgeată îndreptată în sus sau în jos, care informează șoferul că trebuie modificată viteza setată. În acest moment șoferul poate modifica viteza setată în funcție de limita de viteză, cu ajutorul butonului + sau – de pe volan.

Modificarea automată a vitezei setate (cu sistem de navigație)



Limitatorul de viteză manual sau pilotul automat inteligent asistă vehiculul să regleze viteza în funcție de limita de viteză. Dacă viteza de croazieră este setată la aceeași valoare cu limita de viteză, vehiculul reglează automat viteza, dacă limita de viteză se modifică. Funcția este disponibilă dacă limita de viteză este mai mare sau egală cu 70 km/h (44 mph). Dacă funcția este activă, viteza de croazieră din cadrul grupului de instrumente are culoarea verde.

⚠ AVERTISMENT

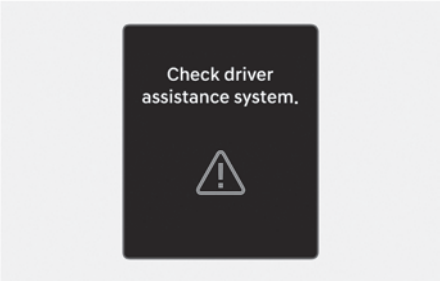
- Chiar și după modificarea vitezei setate în funcție de limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă, vehiculul poate depăși limita de viteză impusă. Dacă este cazul, pentru a reduce viteza de deplasare apăsați pedala de frână.
- Dacă limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă este de 30 km/h (20 mph), funcția de modificare a vitezei setate nu se activează.
- Limitatorul de viteză inteligent utilizează unitatea de măsură pentru viteză setată de șofer în cadrul grupului de instrumente. Dacă unitatea de măsură pentru viteză nu este setată la cea utilizată în țara dvs., este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corect.

Info

- Pentru informații suplimentare despre utilizarea limitatorului de viteză manual, consultați secțiunea „Limitator de viteză manual (MSLA)” în acest capitol.
- Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent (SCC)” în acest capitol.

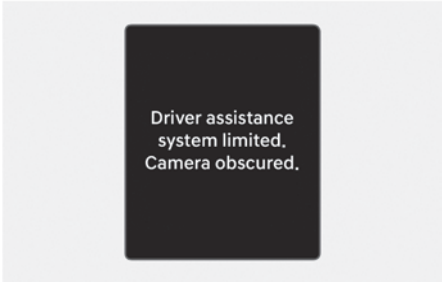
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent

Defecțiuni limitator de viteză inteligent



Dacă limitatorul de viteză inteligent nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check Driver Assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠) și lampa de avertizare privind limita de viteză (⛀). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehicului la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitator de viteză inteligent dezactivat



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva limitatorul de viteză inteligent. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Driver assistance system limited. Camera blocked**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video blocată) și se aprinde lampa de avertizare privind limita de viteză (⛀).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine limitatorul de viteză inteligent va funcționa corespunzător.

Dacă limitatorul de viteză inteligent nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul sau lampa de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător.

Limitările limitatorului de viteză inteligent

Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Semnul de circulație este contaminat sau neclar
- Semnul de circulație este dificil de identificat din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi ploaie, ninsoare, ceață etc.
- Semnul de circulație este neclar sau deteriorat
- Semnul de circulație este ascuns parțial de obiectele din zonă sau de umbre
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele
- Textul sau imaginea de pe semnul de circulație nu respectă standardele
- Semnul de circulație este montat între banda principală și breteaua de ieșire sau între drumuri care se despart
- Semnul de circulație de pe bretea nu este însoțit de un semn de circulație de limitare
- Semnul de circulație este montat pe alt vehicul
- Distanța dintre vehicul și semnele de circulație este prea mare
- Vehiculul întâlnește semne de circulație iluminate
- Limitatorul de viteză inteligent recunoaște incorect numerele de străzi și alte semne de circulație ca fiind limite de viteză
- Este detectat un semn de circulație din apropierea drumului pe care vă deplasați
- În dreptul indicatorului rutier se află alte semne de circulație sau panouri de semnalizare
- Sunt instalate împreună mai multe semne de circulație
- Semnul de limită minimă de viteză este interpretat greșit
- Semnul de limită minimă de viteză este pe drum
- Luminozitatea se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau trecerea pe sub un pod
- Nu sunt aprinse farurile sau luminozitatea acestora este slabă pe timp de noapte sau la trecerea printr-un tunel
- Semnele de circulație sunt dificil de recunoscut din cauza reflectării luminii soarelui, iluminatului stradal sau vehiculelor care vin din față
- Informațiile de navigație sau informațiile GPS conțin erori.
- Șoferul nu respectă instrucțiunile de navigație.
- Șoferul conduce pe un drum nou, care nu este inclus încă în sistemul de navigație.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- La deplasarea pe un drum sinuos sau cu viraje strânse
- La trecerea peste denivelări pentru reducerea vitezei sau la abordarea pantelor abrupte
- Vehiculul se scutură puternic
- La deplasarea pe un drum nou deschis
- Software-ul sistemului de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Sistemul de navigație este repornit în timpul deplasării

⚠ AVERTISMENT

- Limitatorul de viteză inteligent este o funcție suplimentară care permite șoferului să respecte limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și este posibil să nu afișeze limita de viteză corectă sau să nu controleze în mod corespunzător viteza.
- Setați întotdeauna limita de viteză la valoarea din zona dvs.
- Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale” în acest capitol.

Avertizare atenție șofer (DAW)

dacă există în dotare

Avertizare condus neatent

Avertizarea atenție șofer monitorizează stilul de condus. Dacă nivelul atenției șoferului este sub un anumit nivel, avertizarea atenție șofer recomandă o pauză, pentru a îmbunătăți siguranța la volan.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

Funcția de avertizare la pornirea vehiculului din față informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

În timpul deplasării, camera video față este utilizată ca senzor de detectare, pentru a detecta stilul de condus și momentul plecării de pe loc ale vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

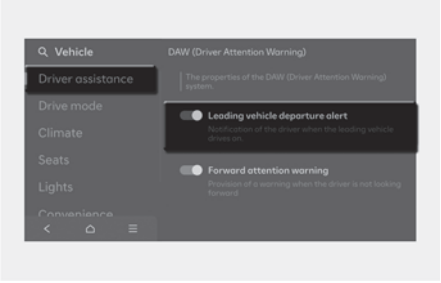
⚠ ATENȚIE

- Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca avertizarea atenție șofer să funcționeze corespunzător.
- Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)" în acest capitol.

Setări avertizare atenție șofer

Avertizare la pornirea vehiculului din față

Cu vehiculul activat, pentru a utiliza funcția selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **DAW (Driver Attention Warning)** (avertizare atenție șofer) și apoi activați **Leading vehicle departure alert** (avertizare la pornirea vehiculului din față) din cadrul sistemului multimedia.



Dacă se selectează opțiunea **Leading vehicle departure alert** (avertizare la pornirea vehiculului din față), funcția informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Funcționare avertizare atenție șofer

Avertizare condus neatent

Funcția de bază a avertizării atenție șofer este să avertizeze șoferul să ia o pauză - „**Consider taking a break**".

Luați o pauză



Apare mesajul „**Consider taking a break**" (luați o pauză), în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de avertizare condus neatent (☕) și se activează un sunet de avertizare, pentru a recomanda șoferului să ia o pauză, dacă atenția acestuia scade sub un anumit nivel.

- Dacă timpul total de condus este mai scurt de 4 minute sau dacă nu au trecut 4 minute de la ultima recomandare de pauză, avertizarea atenție șofer nu recomandă o pauză.

⚠ AVERTISMENT

Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

⚠ ATENȚIE

- În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia, este posibil ca avertizarea atenție șofer să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.
- Avertizarea atenție șofer este o funcție suplimentară și este posibil să nu poată stabili dacă șoferul este neatent.
- Șoferul obosit trebuie să ia o pauză într-o locație sigură, chiar dacă avertizarea atenție șofer nu recomandă acest lucru.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față



Dacă vehiculul detectat în față pornește de pe loc, avertizarea la pornirea vehiculului din față informează șoferul prin afișarea mesajului „**Leading vehicle is driving away**” (vehiculul din față a pornit de pe loc) în cadrul grupului de instrumente și activarea unui avertizor sonor.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării la pornirea vehiculului din față să nu apară (să nu se activeze).
- Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului.

⚠ ATENȚIE

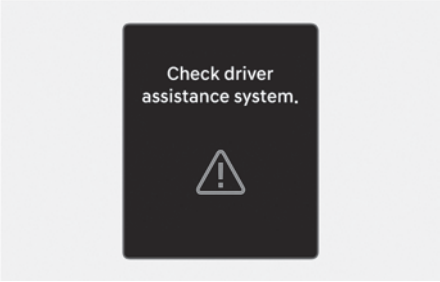
- Avertizarea la pornirea vehiculului din față este o funcție suplimentară și este posibil să nu avertizeze șoferul de fiecare dată când vehiculul din față pornește de pe loc.
- Verificați întotdeauna zona din fața vehiculului și condițiile de deplasare, înainte de a porni de pe loc.

i Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

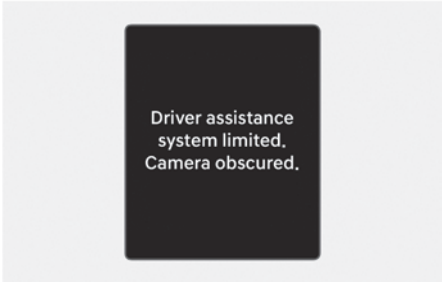
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer

Defecțiuni avertizare atenție șofer



Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) și se aprinde lampa de avertizare principală (⚠) și lampa de avertizare condus neatent (☕). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare atenție șofer dezactivată



Dacă zona parbrizului în care se află camera video față sau senzorul este acoperită cu materiale străine cum ar fi zăpadă sau picături de ploaie, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea atenție șofer. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Driver assistance system limited. Camera blocked**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video blocată) și în cadrul grupului de instrumente se aprind lampa de avertizare principală (⚠) și lampa de condus neatent (☕) . După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, avertizarea atenție șofer va funcționa corespunzător. Dacă avertizarea atenție șofer nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după activarea vehiculului.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută. Prin urmare, este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corect.

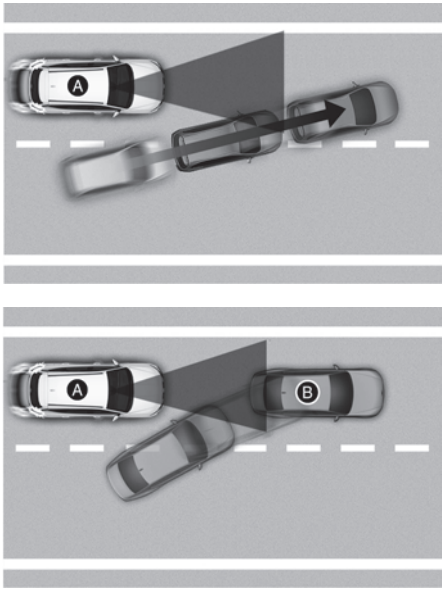
Limitările avertizării atenție șofer

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Vehiculul este condus în mod violent
- Vehiculul schimbă frecvent în mod intenționat banda de deplasare
- Vehiculul este controlat de sistemul de asistență pentru șofer, cum ar fi asistența la păstrarea benzii de deplasare

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

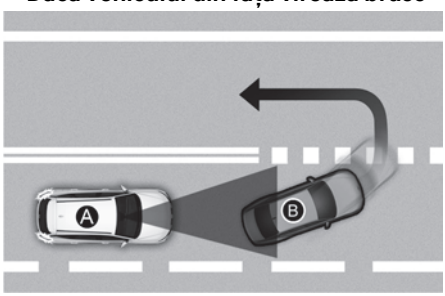
- **Dacă vehiculul intră brusc pe bandă**



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehicul din față

Dacă un vehicul intră brusc pe banda dvs., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

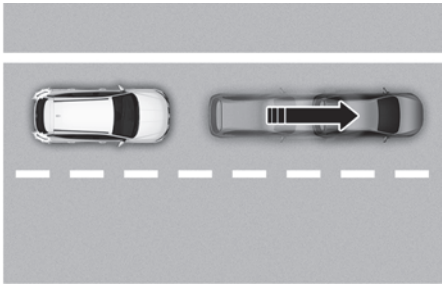
- **Dacă vehiculul din față virează brusc**



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehicul din față

Dacă vehiculul din față virează brusc la stânga, la dreapta sau întoarce etc., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc**



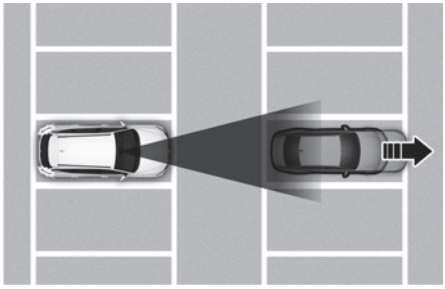
Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă între dvs. și vehiculul din față se află un pieton sau un biciclist**



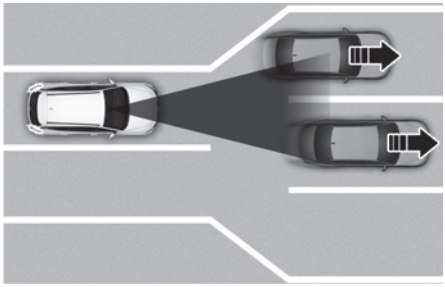
Dacă între dvs. și vehiculul din față se află pietoni sau bicicliști, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă vă aflați într-o parcare**



Dacă un vehicul aflat în față pornește de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să vă avertizeze că vehiculul parcat pornește de pe loc.

- **La trecerea printr-o stație de taxare sau o intersecție etc.**



Dacă treceți printr-o stație de taxare sau o intersecție aglomerată sau vă aflați într-o zonă în care se unesc sau se despart multe benzi de deplasare, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față.

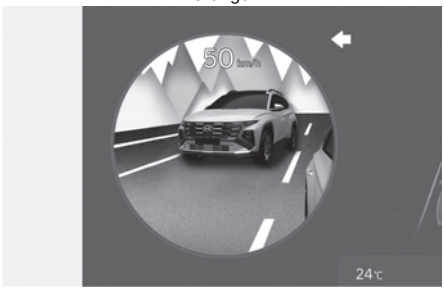
i Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în acest capitol.

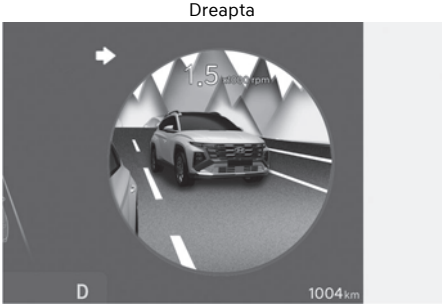
Monitorizare unghi mort (BVM)

dacă există în dotare

Stânga



Dreapta



Monitorizarea unghiului mort utilizează camerele video laterale superangulare, pentru a afișa în cadrul grupului de instrumente zonele ascunse din spatele vehiculului în momentul activării semnalizării și a permite schimbarea în siguranță a benzii de deplasare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video laterală panoramică (amplasată în partea inferioară a oglinzii)

(2) Cameră video laterală panoramică (amplasată în partea inferioară a oglinzii)

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

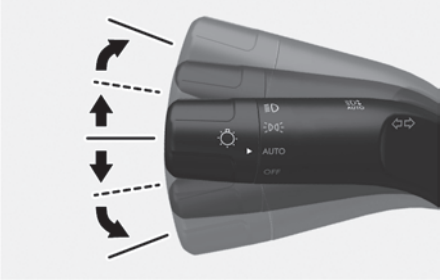
Setări monitorizare unghi mort

Setări

Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving safety** (siguranță la volan) și apoi activați **Blind-spot view monitor** (monitorizare unghi mort) din cadrul sistemului multimedia, pentru a activa funcția de monitorizare a unghiului mort.

Funcționare monitorizare unghi mort

Monitorizarea unghiului mort se activează și se dezactivează în funcție de activarea și dezactivarea lămpilor de semnalizare.



Condiții de funcționare

Dacă se activează semnalizarea stânga sau dreapta, imaginea de pe partea respectivă este afișată în cadrul grupului de instrumente.

Condiții de dezactivare

- Dacă semnalizarea se dezactivează, imaginea dispare din cadrul grupului de instrumente.
- Dacă sunt aprinse luminile de avarie, monitorizarea unghiului mort se dezactivează, indiferent de poziția semnalizării.
- Dacă în cadrul grupului de instrumente este afișată altă avertizare importantă, este posibil ca monitorizarea unghiului mort să se dezactiveze.

Defecțiuni monitorizare unghi mort

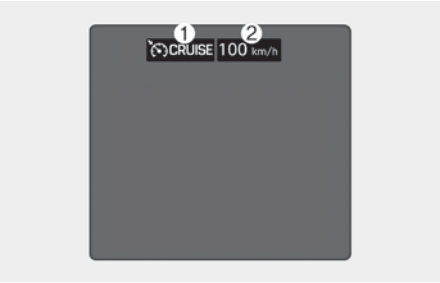
Dacă monitorizarea unghiului mort nu funcționează corespunzător sau ecranul de bord tremură, ori imaginea furnizată de cameră nu este afișată corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.
- Păstrați întotdeauna curat geamul camerei. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca monitorizarea unghiului mort să nu funcționeze corespunzător.

Pilot automat (CC)

dacă există în dotare



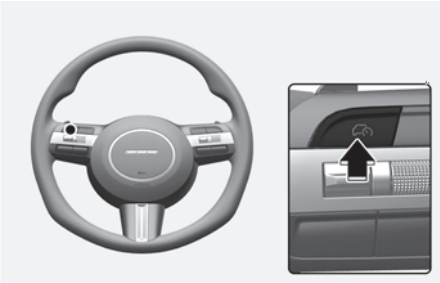
(1) Indicator pilot automat
(2) Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

Utilizare pilot automat

Setarea vitezei

1. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).



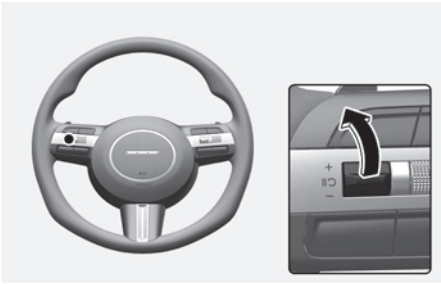
2. Apăsați butonul de asistență la condus atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Viteza setată și indicatorul pilot automat (CRUISE) se aprind în cadrul grupului de instrumente.
3. Eliberați pedala de accelerație.

   Vehiculul va menține viteza setată chiar dacă nu este apăsată pedala de accelerație.

Info

- La coborârea sau urcarea unei pante, viteza vehiculului poate varia ușor.
- Simbolul butonului de asistență la condus poate varia în funcție de echiparea vehiculului.

Creșterea vitezei setate



- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. Viteza setată crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul +, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza setată crește la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (multiplu de 5 în mph), apoi crește cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.

  Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

Reducerea vitezei setate



- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. Viteza setată scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul -, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Prima dată, viteza setată scade la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (multiplu de 5 în mph), apoi scade cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului în acest mod.

  Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.

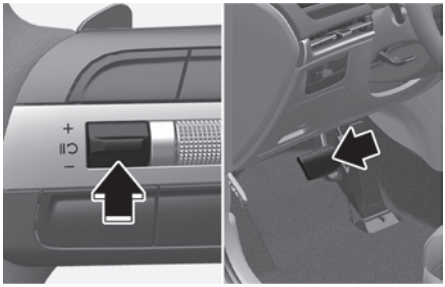
Accelerarea temporară

Dacă doriți să accelerați temporar în timp ce pilotul automat este activat, apăsați pedala de accelerație.

Pentru a reveni la viteza setată, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos la viteză mare, viteza este setată la viteza curentă mărită.

Dezactivarea temporară a pilotului automat



Pilotul automat se întrerupe dacă:

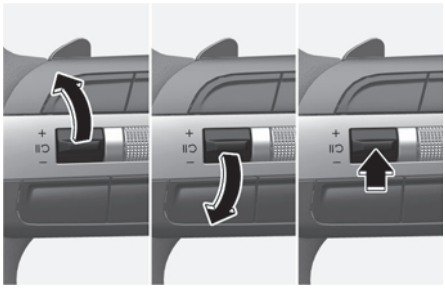
- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul CANCEL.
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Retrogradarea în treapta 2 în modul manual.

Viteza setată se dezactivează, dar indicatorul pilotului automat (CRUISE) rămâne aprins.

NOTĂ

Dacă pilotul automat se întrerupe în timpul unei situații care nu este menționată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Reluarea pilotului automat



Utilizați butonul +, - sau ⏯.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul ⏯, viteza vehiculului revine la viteza presetată.

Pentru ca pilotul automat să se reactiveze, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul ⏯, verificați condițiile de deplasare. La apăsarea butonului ⏯, este posibil ca viteza de deplasare să crească sau să scadă brusc.

Dezactivarea pilotului automat



Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat atunci când nu este utilizat.

i Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.
- Dezactivați pilotul automat atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul pilotului automat (CRUISE) este stins.
- Pilotul automat nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna în siguranță și să fie întotdeauna atent la apariția situațiilor neașteptate.
- Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
  - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
  - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
  - La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic
  - La deplasarea în condiții de vânt puternic
  - Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)
- Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.

Pilot automat inteligent (SCC)

dacă există în dotare

Pilotul automat inteligent detectează un vehicul din față și ajută la menținerea distanței până la acesta și a vitezei setate.

Asistență pentru accelerare la depășire

Dacă pilotul automat inteligent consideră că încercați să depășiți un vehicul din față, sistemul ajută la accelerare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față
(2) Radar față

Camera video și radarul din față sunt utilizate pe post de senzor de detectare, pentru a detecta vehiculele din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

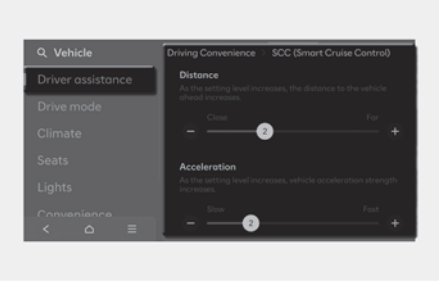
⚠ ATENȚIE

Păstrați întotdeauna camera video și radarul din față în stare bună, pentru ca pilotul automat inteligent să funcționeze corespunzător.

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față și la radarul față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion)” în acest capitol.

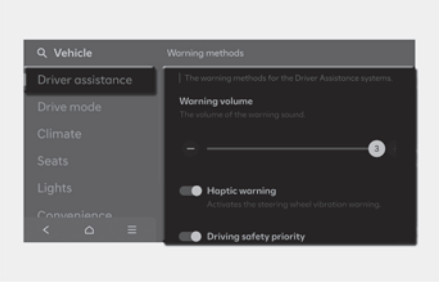
Setări pilot automat inteligent

Pilot automat inteligent



Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving convenience** (confort la volan) > **SCC (Smart Cruise Control)** (pilot automat inteligent) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a schimba manual distanța, accelerația și viteza de răspuns.

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Haptic warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

Funcționare pilot automat inteligent

Condiții de funcționare

Funcționare de bază

Pilotul automat inteligent funcționează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

- Transmisia este în poziția D (deplasare)
- Viteza vehiculului se încadrează în intervalul pentru funcționare
  - 10-180 km/h (5-112 mph): dacă în față nu se află un vehicul
  - 0~180 km/h (0-112 mph): dacă în față se află un vehicul
- ESC (control electronic al stabilității) sau ABS (sistem antiblocare frâne) este activat

Pilotul automat inteligent nu funcționează în condițiile următoare.

- Se deschide ușa șoferului
- Turația motorului este ridicată
- Frâna de parcare este activată
- ESC (control electronic al stabilității) sau ABS (sistem antiblocare frâne) controlează vehiculul
- Controlul frânelor aferent asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este activat

i Info

Dacă este oprit în spatele altui vehicul, șoferul poate activa pilotul automat inteligent în timp ce pedala de frână este apăsată.

Condiții de funcționare pentru asistența la accelerare

Asistența pentru accelerare la depășire funcționează dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) în timp ce este activat pilotul automat inteligent și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (40 mph)
- În fața vehiculului dvs. este detectat un vehicul

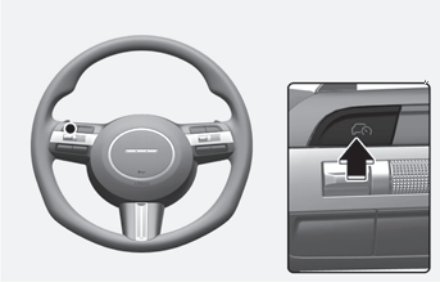
Asistența pentru accelerare la depășire nu funcționează în condițiile următoare.

- Sunt aprinse luminile de avarie
- Viteza vehiculului este redusă, pentru a menține distanța până la vehiculul din față

⚠ AVERTISMENT

- Dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) și în față este un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze temporar. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Indiferent de partea pe care se circulă în țara dvs., dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, asistența pentru accelerare la depășire funcționează. La utilizarea funcției în țări în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.

Activarea pilotului automat inteligent

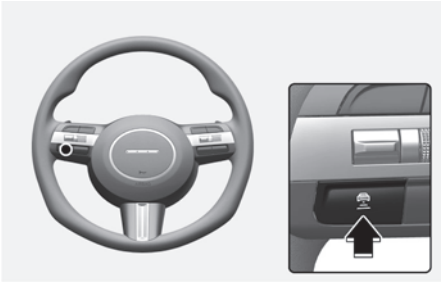


- Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a activa pilotul automat inteligent. Viteza va fi setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă în față nu circulă un vehicul, viteza setată este menținută, dar dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față. Dacă vehiculul din față accelerează, după ce vehiculul dvs. atinge viteza setată, se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.

i Info

Dacă viteza vehiculului dvs. este cuprinsă între 0-30 km/h (0-20 mph) și apăsați butonul de asistență la condus, viteza pilotului automat inteligent este setată la 30 km/h (20 mph).

Setarea distanței față de vehicul



Apăsați repetat butonul pentru a comuta între setările distanței astfel **Distanță 4** > **Distanță 3** > **Distanță 2** > **Distanță 1** > **Distanță 4**.



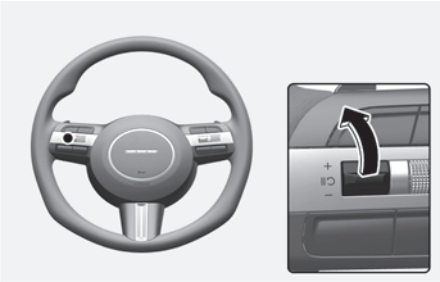
Dacă viteza vehiculului este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoarea:

- Distanță 4: aproximativ 52,5 m (172 ft.)
- Distanță 3: aproximativ 40 m (130 ft.)
- Distanță 2: aproximativ 32,5 m (106 ft.)
- Distanță 1: aproximativ 25 m (82 ft.)

i Info

Distanța este setată la ultima valoare setată când a fost pornit vehiculul sau când pilotul automat inteligent a fost dezactivat temporar.

Creșterea vitezei setate



- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. Viteza setată crește cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în sus butonul +, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza setată crește cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului. Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă. Puteți crește viteza setată până la 180 km/h (112 mph).

⚠ AVERTISMENT

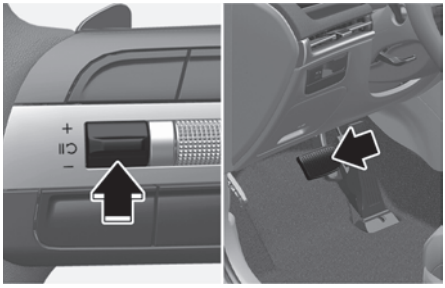
Înainte de a utiliza butonul +, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus butonul +, viteza de deplasare crește rapid.

Reducerea vitezei setate



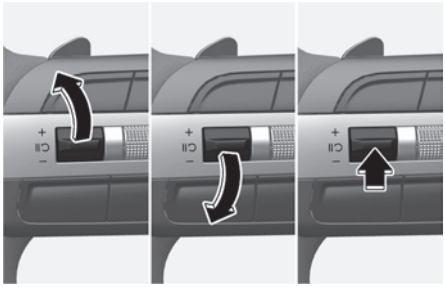
- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. Viteza setată scade cu 1 km/h (1 mph) la fiecare apăsare a butonului.
- Țineți apăsat în jos butonul -, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Viteza setată scade cu 10 km/h (5 mph) la fiecare apăsare a butonului. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită. Puteți reduce viteza setată la 30 km/h (20 mph).

Dezactivarea temporară a pilotului automat inteligent



Pentru a dezactiva temporar sistemul, apăsați butonul Ⅱↄ sau apăsați pedala de frână.

Reactivarea pilotului automat inteligent



Pentru reactivarea pilotului automat inteligent după dezactivarea funcției, apăsați butonul +, - sau IIↄ.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul IIↄ, viteza vehiculului revine la viteza presetată.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a utiliza butonul IIↄ, verificați condițiile de deplasare. La apăsarea butonului IIↄ, este posibil ca viteza de deplasare să crească sau să scadă brusc.

Dezactivarea pilotului automat inteligent



Pentru a dezactiva pilotul automat inteligent, apăsați butonul de asistență la condus (🚗).

i Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus (🚗), pentru a dezactiva pilotul automat inteligent. Cu toate acestea, limitatorul de viteză manual se va activa.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați comutatoarele și butoanele în același timp. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corect.

Ecran și comenzi

Puteți consulta starea de funcționare a pilotului automat inteligent în vizualizarea asistență la condus a grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.

În funcție de starea funcției, pilotul automat inteligent va apărea astfel.

Activat



Dezactivat temporar



- Dacă sistemul este activat

(1) Dacă în față este un vehicul și distanța până la acesta este selectată
(2) Viteză setată
(3) Dacă în față este un vehicul și distanța vizată până la acesta este selectată

- Dacă sistemul este dezactivat temporar

(1) Vehiculul dvs. (gri)
(2) Viteza setată anterior (gri)

i Info

- În cadrul grupului de instrumente distanța până la vehiculul din față este afișată în funcție de distanța reală dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Distanța vizată poate varia în funcție de viteza vehiculului și de distanța setată. Dacă viteza vehiculului este redusă, deși distanța până la acesta s-a modificat, este posibil ca modificarea distanței vizate până la vehicul să fie mică.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Accelerarea temporară



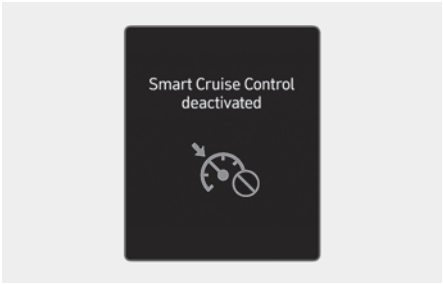
Dacă doriți să accelerați temporar fără să modificați viteza setată în timp ce pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Dacă este apăsată pedala de accelerație, viteza setată, distanța setată și distanța vizată clipesc în cadrul grupului de instrumente.

Cu toate acestea, dacă pedala de accelerație nu este apăsată suficient, este posibil ca vehiculul să decelereze.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza și distanța nu sunt controlate automat, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.

Dezactivarea temporară a pilotului automat inteligent



Pilotul automat inteligent se dezactivează automat și temporar dacă:

- Viteza vehiculului este mai mare de 190 km/h (118 mph)
- Vehiculul este oprit o perioadă de timp
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o anumită perioadă de timp
- Condițiile de funcționare a pilotului automat inteligent nu sunt îndeplinite

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în mod automat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Smart Cruise Control deactivated” (sau „SCC (Smart Cruise Control) Cancelled”) (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul.

i Info

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce vehiculul este oprit și funcția este activată, este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze.

⚠ AVERTISMENT

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar, distanța până la vehiculul din față nu este menținută. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Condiții pilot automat inteligent neîndeplinite



Dacă se apasă butonul de asistență la condus, +, - sau Ⅱↄ în timp ce nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a pilotului automat inteligent, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Smart Cruise Control conditions not met” (sau „SCC (Smart Cruise Control) conditions not met”) (condiții SCC (pilot automat inteligent) neîndeplinite) și se activează un avertizor sonor.

În trafic



În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, după ce vehiculul s-a oprit și a trecut o anumită perioadă de timp, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Use switch or pedal to accelerate” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau Ⅱↄ.

Avertizare condiții de deplasare în față



În situația următoare, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Watch for surrounding vehicles**” (fiți atenți la vehiculele din zonă), se activează un avertizor sonor, iar volanul vibrează (dacă există în dotare), pentru a avertiza șoferul cu privire la condițiile de deplasare din față.

- Vehiculul din față dispare atunci când pilotul automat inteligent menține distanța până la vehiculul din față, iar viteza de deplasare este mai mică decât o anumită valoare.

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la vehiculele sau obiectele care pot apărea brusc în fața dvs. și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Avertizare coliziune



În timp ce este activat pilotul automat inteligent și riscul de coliziune cu vehiculul din față este ridicat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Collision Warning**” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor, pentru a avertiza șoferul. Fiți întotdeauna atenți la drum în timpul deplasării și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

În situațiile următoare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu avertizeze șoferul cu privire la existența unui risc de coliziune.

- Distanța până la vehiculul din față este mică sau viteza vehiculului din față este mai mare sau egală cu a vehiculului dvs.
- Viteza vehiculului din față este foarte mică sau acesta este oprit
- Pedala de accelerație este apăsată imediat după activarea pilotului automat inteligent

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent luați următoarele măsuri de siguranță:

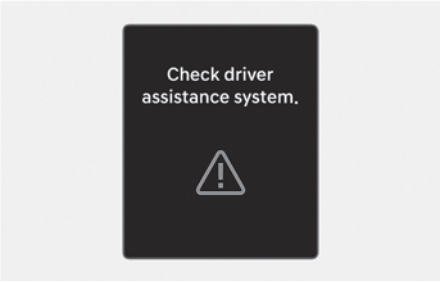
- Pilotul automat inteligent nu înlocuiește condusul corect și în siguranță. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile neașteptate și apărute brusc sau complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.
- Dezactivați pilotul automat inteligent atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.
- Nu deschideți ușa șoferului sau nu părăsiți vehiculul dacă pilotul automat inteligent este activat, chiar dacă vehiculul este oprit.
- Fiți întotdeauna atenți la viteza selectată și la distanța dintre vehicule.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța dintre vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Atunci când este menținută distanța până la vehiculul din față, dacă acesta dispare este posibil ca pilotul automat inteligent să accelereze brusc până la viteza setată. Aveți întotdeauna grijă în cazul apariției situațiilor neașteptate.
- La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.
- Aveți întotdeauna grijă în situații cum ar fi dacă în față apare brusc un vehicul.
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați pilotul automat inteligent.
- Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.
- Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un obstacol din față și să provoace un accident. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția pilotului automat inteligent sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și conduceți în siguranță, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare și nu se activează un avertizor sonor.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și sunetul de avertizare ale pilotului automat inteligent să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.
- Setați întotdeauna limita de viteză sub valoarea din zona dvs.

i Info

- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze câteva secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video sau radarului față.
- În momentul în care frânele sunt controlate de pilotul automat inteligent este posibil să auziți un sunet.

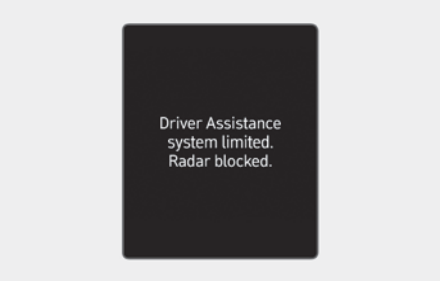
Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent

Pilot automat inteligent defect



Dacă pilotul automat inteligent nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apar mesajul de avertizare „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) și lampa de avertizare principală (⚠). Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pilot automat inteligent dezactivat



Dacă senzorul sau capacul radarului față este acoperit cu zăpadă, picături de ploaie sau materiale străine, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva pilotul automat inteligent.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Driver Asistance system limited. Radar blocked**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Radar blocat).

După îndepărtarea zăpezii, picăturilor de ploaie sau materialelor străine, pilotul automat inteligent va funcționa corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu detectează nimic după activarea vehiculului.

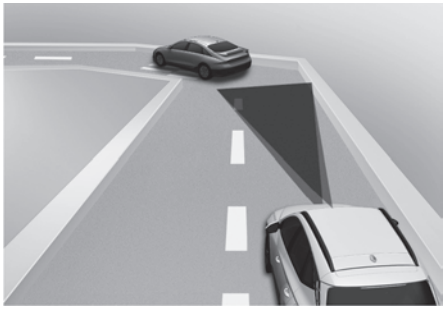
Limitările pilotului automat inteligent

Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este contaminată sau deteriorată
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum

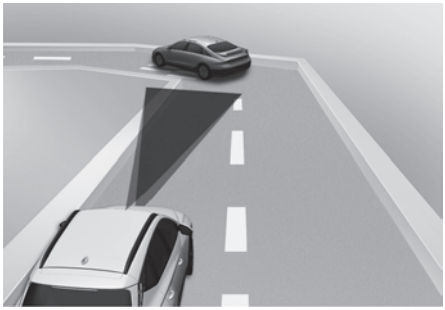
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect
- Zona învecinată este foarte luminoasă
- Zona învecinată este foarte întunecată, cum ar fi un tunel etc.
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă
- La deplasarea prin abur, fum sau umbre
- Vehiculul nu este detectat integral
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Luminozitatea exterioară este redusă și lămpile de poziție nu sunt aprinse sau nu sunt performante
- Partea din spate a vehiculului din față nu arată normal (de ex. vehicul înclinat, răsturnat etc.)
- Garda la sol a vehiculului din față este redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul
- Vehiculul este remorcat
- La trecerea printr-un tunel sau pe un pod din fier
- La deplasarea într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- În apropiere se află un obiect reflectat de radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată, deteriorată sau radarul față este deplasat de pe poziție
- Temperatura în zona radarului față este ridicată sau scăzută
- La deplasarea prin zone degajate, în care sunt puține vehicule sau structuri (de ex. deșert, pajiști, suburbii etc.)
- Vehiculul din față este realizat dintr-un material care nu se reflectă în radarul față
- La deplasarea în apropierea benzii de intrare/ieșire de pe autostradă sau a unei stații de taxare
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- La deplasarea pe un drum sinuos
- Vehiculul din față este detectat târziu
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza
- Vehiculul din față este deformat
- Viteza vehiculului din față este ridicată sau scăzută
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare cu viteză redusă, atunci când în fața lui se află un vehicul
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă
- În caz de condus instabil
- Sunteți într-un giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc
- Conduceți într-o parcare
- La deplasarea într-o zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe un drum înclinat, curbat etc.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal

- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți
- Există interferențe cu unde electromagnetice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau zgomote electrice puternice
- **La deplasarea pe un drum sinuos**



În curbe este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă și să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, este posibil ca viteza vehiculului să se reducă brusc.

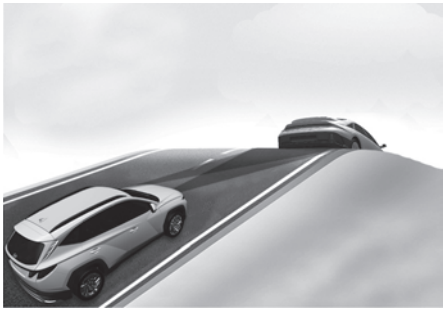
Selectați viteza adecvată în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



Viteza vehiculului dvs. se poate reduce ca urmare a prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

- **La deplasarea pe un drum înclinat**



La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, viteza vehiculului se reduce brusc.

Selectați viteza adecvată în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

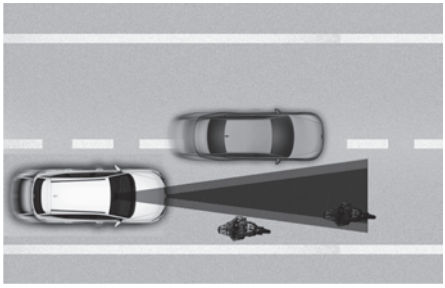
- **La schimbarea benzii de deplasare**



[A] Vehiculul dvs.
[B] Vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

- **Situații în care detectarea este limitată**







În situațiile următoare, este posibil ca unele vehicule, pietoni sau animale de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele cu gardă la sol mai mare sau vehiculele care transportă obiecte ce atârnă în spate
- Vehiculele cu partea din față ridicată ca urmare a transportării unor sarcini grele
- Vehiculul dvs. se află la o distanță mai mică de 2 m (6 ft.) față de alte vehicule
- Vehiculele care vin din față
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile

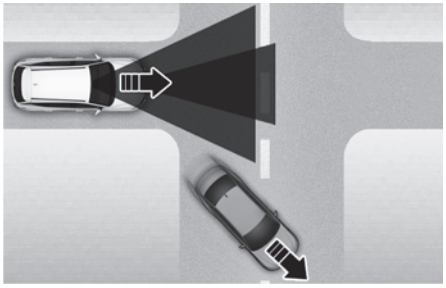
- Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau bicicletele
- Vehiculele speciale
- Animalele și pietonii
- Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

• Reglați viteza vehiculului, prin apăsarea pedalei de frână în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

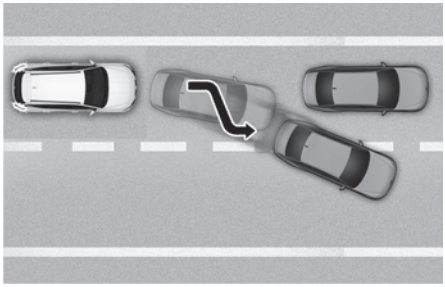
În situațiile următoare, este posibil ca vehiculul din față să nu poată fi detectat de senzor:

- Manevrați volanul
- La deplasarea pe drumuri înguste sau cu viraje strânse

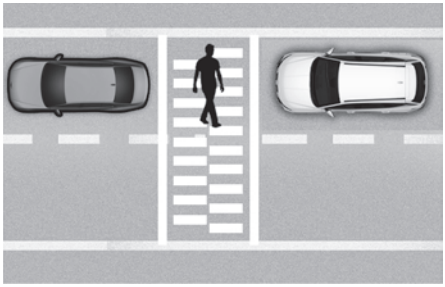
• Dacă vehiculul din față dispare într-o intersecție, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



• Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.



• Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.



Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC)

dacă există în dotare

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație permite deplasarea cu o anumită viteză în funcție de condițiile de deplasare, la deplasarea pe autostradă, prin utilizarea informațiilor despre traseu oferite de sistemul de navigație, în timp ce este activat pilotul automat inteligent.

i Info

- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este disponibil numai pe anumite autostrăzi.
  - Anumite autostrăzi cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permit un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată. Pe autostrăzi pot circula numai vehiculele de pasageri și motocicletele.
- Actualizările viitoare ale sistemului pot include autostrăzi suplimentare.

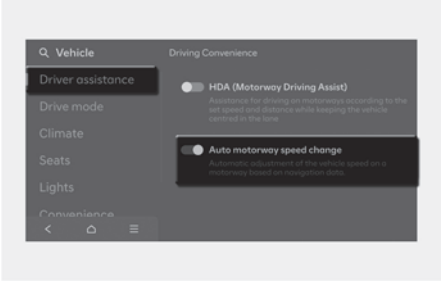
i Info

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație poate fi utilizat pe autostrăzi și nu funcționează în intersecții sau pe drumurile de legătură.

Încetinire automată în curbe pe autostradă

Dacă viteza vehiculului este ridicată, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă reduce automat viteza vehiculului sau limitează accelerația, pentru a permite negocierea în siguranță a unui viraj, în funcție de informațiile despre acesta furnizate de sistemul de navigație.

Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație



Cu vehiculul activat, bifați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving Convenience** (confort la volan) > **Auto motorway speed change** (modificare automată viteză pe autostradă) din meniul Settings (setări), pentru a activa pilotul automat inteligent bazat pe navigație și debifați, pentru a dezactiva funcția.

i Info

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este defect, acesta nu poate fi setat din meniul Settings (setări).

Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație

Condiții de funcționare

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este pregătit de utilizare dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Se selectează modificarea automată a vitezei pe autostradă, din meniul setărilor.
- Pilotul automat inteligent este activat
- Vehiculul se deplasează pe autostradă

i Info

Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent (SCC)” în acest capitol.

Ecran și comenzi pilot automat inteligent bazat pe navigație

Dacă este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, în cadrul grupului de instrumente apar următoarele informații:



Pilot automat inteligent bazat pe navigație în așteptare

Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare, se aprinde lampa de control verde NAV.

Pilot automat inteligent bazat pe navigație activat

În timp ce viteza este controlată, lampa de control verde NAV clipește.

Dezactivat temporar sau întrerupt de șofer

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu poate controla vehicului, cum ar fi dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar sau sistemul de navigație caută un traseu, se aprinde lampa de control gri NAV.

Dacă șoferul apasă pedala de accelerație, lampa de control albă NAV clipește.

⚠ AVERTISMENT



În situațiile următoare apare mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție):

- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu permite încetinirea vehiculului dvs. până la o viteză sigură

i Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

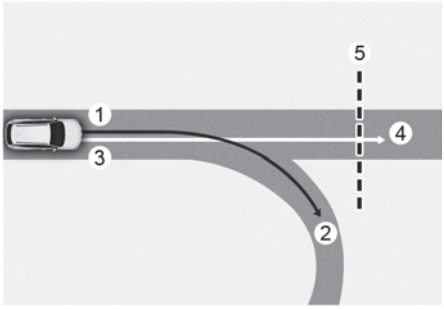
Încetinire automată în curbe pe autostradă

- În funcție de curba din față de pe autostradă vehiculul va decelera, iar după parcurgerea acesteia, vehiculul va accelera până la viteza setată de pilotul automat inteligent.
- Timpul de decelerare poate diferi în funcție de viteza vehiculului și unghiul curbei. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât decelerarea va începe mai din timp.

Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație

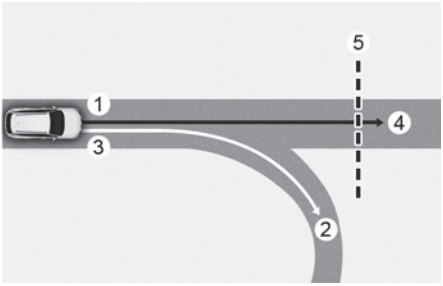
Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- Sistemul navigație nu funcționează corect
- Informațiile despre hartă nu sunt transmise din cauza funcționării defectuoase a sistemului multimedia
- Limita de viteză și informațiile despre drum nu sunt actualizate în sistemul de navigație
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație caută un traseu nou în timpul deplasării
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Există o șosea care se împarte în mai multe șosele care se unesc din nou
- Șoferul nu urmează traseul setat de sistemul de navigație
- Traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării
- Sistemul de navigație este repornit în timpul deplasării
- Limita de viteză pentru unele porțiuni de drum se modifică în funcție de starea carosabilului
- La deplasarea pe un drum în lucru
- La deplasarea pe un drum supus controalelor
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie și ninsoare deasă etc.
- La deplasarea pe un drum cu viraje strânse



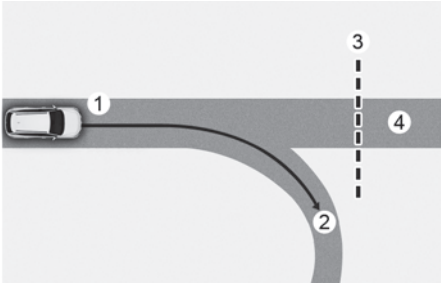
(1) Traseu setat
(2) Bretea
(3) Traseu urmat
(4) Drum principal
(5) Curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (bretea) și traseul urmat (drumul principal), este posibil ca funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă să nu se activeze până când traseul urmat nu este recunoscut ca fiind drumul principal.
- Dacă traseul urmat de vehicul este recunoscut ca drum principal prin urmarea acestuia în locul traseului setat de sistemul de navigație, se activează funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă. În funcție de distanța până la curbă și de viteza curentă a vehiculului, este posibil ca decelerarea vehiculului să nu fie suficientă sau ca acesta să decelereze rapid.



(1) Traseu setat
(2) Bretea
(3) Traseu urmat
(4) Drum principal
(5) Curbă

- Dacă există o diferență între traseul setat de sistemul de navigație (drumul principal) și traseul urmat (bretea), funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curba de pe drumul principal.
- Dacă sistemul constată că părăsiți traseul pe o bretea sau printr-o intersecție, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă nu se activează.



(1) Traseu urmat
(2) Bretea
(3) Curbă
(4) Drum principal

- Dacă în sistemul de navigație nu este setată o destinație, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre curba de pe drumul principal.
- Chiar dacă părăsiți drumul principal, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă este posibil să se activeze temporar, pe baza informațiilor din sistemul de navigație despre curba de pe autostradă.

⚠ AVERTISMENT

- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier.
- Este posibil ca informațiile privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație să fie diferite de limita de viteză reală pentru porțiunea de drum respectivă. Este responsabilitatea șoferului să verifice limita de viteză pentru porțiunea de drum sau banda de deplasare respectivă.
- Pilotul automat inteligent bazat pe navigație se dezactivează automat atunci când părăsiți autostrada. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze din cauza vehiculelor care circulă în față sau a condițiilor de deplasare. Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, în timpul deplasării.
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați pilotul automat inteligent bazat navigație.
- După ce treceți printr-o stație de plată de pe autostradă, pilotul automat inteligent bazat pe navigație va funcționa conform regulilor pentru prima bandă. Dacă schimbați banda de deplasare este posibil ca pilotul

automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător.

- Dacă șoferul apasă pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, vehiculul va accelera, iar funcția nu va decelera vehiculul. Cu toate acestea, dacă pedala de accelerație nu este apăsată suficient, este posibil ca vehiculul să decelereze.
- Dacă șoferul accelerează și eliberează pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, este posibil ca vehiculul să nu decelereze suficient sau să decelereze rapid până la o viteză sigură.
- Dacă virajul este prea larg sau prea strâns, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze.

Info

- Între ghidarea sistemului de navigație și momentul activării și dezactivării pilotului automat inteligent bazat pe navigație este posibil să apară un decalaj.
- Informațiile despre viteză din cadrul grupului de instrumente și din sistemul de navigație este posibil să fie diferite.
- Chiar dacă viteza de deplasare este mai redusă decât cea setată de pilotul automat inteligent, este posibil ca accelerația să fie limitată de porțiunile de drum sinuoase din față.
- Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este activat în timp ce drumul principal este părăsit pentru a intra pe o bretea, într-o intersecție, zonă de odihnă etc., este posibil ca funcția să rămână activată o anumită perioadă de timp.
- Din cauza condițiilor de deplasare, cum ar fi denivelări, benzi înguste etc., este posibil ca decelerarea asigurată de pilotul automat bazat pe navigație să nu pară suficientă.

Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)

dacă există în dotare

Asistența la urmărirea benzii de deplasare detectează marcajele rutiere și/sau un vehicul care circulă în față și centrează vehiculul pe banda de deplasare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere și vehiculele din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

ATENȚIE

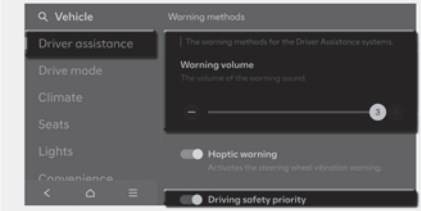
Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față)” în acest capitol.

Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare

Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența la urmărirea benzii de deplasare se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

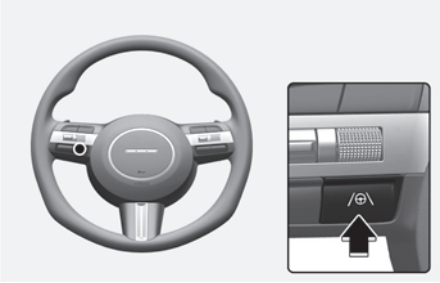
  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare

Activarea/dezactivarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare



Cu vehiculul activat, apăsați scurt butonul de asistență privind banda de deplasare (/⊕\) de pe volan, pentru a activa asistența la urmărirea benzii de deplasare. În cadrul grupului de instrumente apare lampa de control gri sau verde (⊕).

Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

Asistență la urmărirea benzii de deplasare



Dacă sunt detectate vehiculul din față și ambele marcaje rutiere, iar viteza vehiculului este mai mică de 180 km/h (112 mph), în cadrul grupului de instrumente apare lampa de control verde (), iar sistemul va centra vehiculul pe banda de deplasare, prin acționarea direcției.

⚠ ATENȚIE

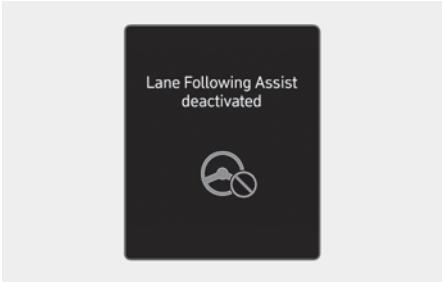
Dacă direcția nu este acționată, lampa de control albă () clipește și își schimbă culoarea la gri.

Avertizare condus fără mâini



Dacă șoferul ia câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare **Keep hands on steering wheel** (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

- Prima etapă: mesaj de avertizare
- A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „**Lane Following Assist deactivated**” (asistență la urmărirea benzii de deplasare dezactivată), iar sistemul se dezactivează automat.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă volanul este ținut foarte strâns sau bracat peste un anumit unghi, este posibil ca direcția să nu fie asistată.
- Asistența la urmărirea benzii de deplasare nu se activează în orice situație. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Dacă țineți foarte ușor volanul este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece asistența la urmărirea benzii de deplasare nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.

i Info

- Pentru informații suplimentare despre setările grupului de instrumente, consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.
- Dacă nu este detectat niciun marcaj rutier, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb.

Bandă nedetectată



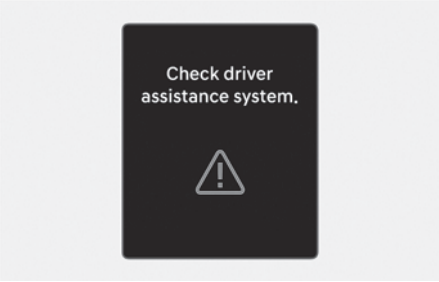
Bandă detectată



- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.
- Dacă marcajele rutiere nu sunt detectate, controlul direcției de către asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi limitat, în funcție de existența sau nu în față a unui vehicul sau de condițiile de deplasare.
- Deși direcția este asistată de asistența la urmărirea benzii de deplasare, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de asistența la urmărirea benzii de deplasare, decât atunci când nu este asistat.

Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la urmărirea benzii de deplasare



Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Check Driver Assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) câteva secunde și lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare

Pentru informații suplimentare despre limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare, consultați secțiunea „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în acest capitol.

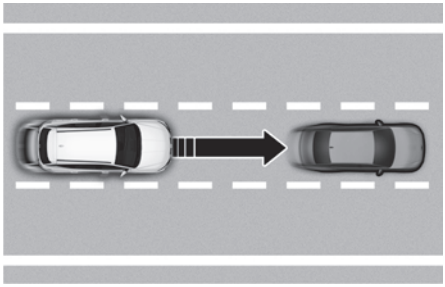
i Info

- Sarcina transportată prea grea sau concentrată într-o anumită zonă a portbagajului poate reduce stabilitatea vehiculului în timpul deplasării, ceea ce poate provoca reducerea eficienței asistenței la urmărirea benzii de deplasare.
- Pentru informații suplimentare despre asistența la urmărirea benzii de deplasare, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare” în acest capitol.

Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)

dacă există în dotare

Funcționare de bază



Asistența la deplasarea pe autostradă permite menținerea unei anumite viteze și distanțe până la vehiculul din față pe autostradă și centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

Senzor de detectare



(1) Cameră video față

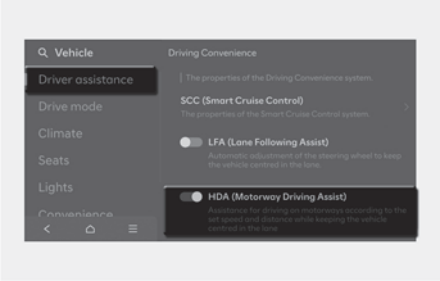
(2) Radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la senzorii de detectare, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion)” în acest capitol.

Setări asistență la deplasarea pe autostradă



Cu vehiculul activat, bifați sau debifați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Driving Convenience** (confort șofer) din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

Asistență la deplasarea pe autostradă

Dacă este selectată opțiunea „Highway Driving Assist" (asistență la deplasarea pe autostradă), aceasta permite menținerea distanței până la vehiculului din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare.

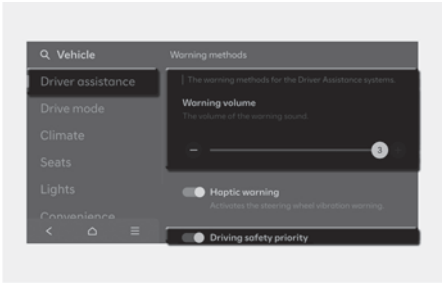
i Info

- Dacă funcțiile prezintă defecțiuni, setările nu pot fi modificate. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- La repornirea vehiculului funcțiile rămân la ultima setare.

i Info

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența la deplasarea pe autostradă se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă

Funcționare de bază

Afișarea stării de funcționare

Puteți consulta starea de funcționare a asistenței la deplasarea pe autostradă în vizualizarea asistență la condus a grupului de instrumente. Consultați secțiunea „Ecran de bord” în capitolul 4.

În funcție de starea funcției, asistența la deplasarea pe autostradă va apărea astfel.

Stare de funcționare



Stare în așteptare



1. Indicator asistență la deplasarea pe autostradă, afișează dacă în față este un vehicul și distanța selectată.
   - •Indicator asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)
     - -HDA verde: stare de funcționare
     - -HDA gri: stare în așteptare
     - -HDA clipește în culoarea albă: stare pedală de accelerație apăsată
     - -Nu apare: dezactivat
2. Viteză setată
3. Indicator asistență la urmărirea benzii de deplasare
4. Dacă în față este un vehicul și distanța până la acesta este selectată
5. Dacă este detectată sau nu banda de deplasare

i Info

- Pentru informații suplimentare despre afișaj, consultați secțiunile „Pilot automat inteligent (SCC)” și „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în acest capitol.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă

Asistența la deplasarea pe autostradă funcționează:

- La deplasarea pe autostradă și la activarea asistenței pentru deplasarea pe autostradă, prin apăsarea butonului de asistență la condus
- La intrarea pe autostradă, dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare și pilotul automat inteligent sunt activate

Repornirea după oprire

Dacă este activată asistența la deplasarea pe autostradă, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc în 30 de secunde după ce se oprește, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, dacă au trecut 30 de secunde de la oprirea vehiculului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Use switch or pedal to accelerate**” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau ⏯.



Avertizare condus fără mâini



Dacă șoferul ia câteva secunde mâinile de pe volan, apare mesajul de avertizare „**Keep hands on steering wheel**” (țineți mâinile pe volan) și se activează un avertizor sonor în etape.

Prima etapă: mesaj de avertizare

A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



Dacă după avertizarea mâini pe volan șoferul tot nu pune mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „**HDA (Motorway Driving Assist) system canceled**”) (HDA (asistență la deplasarea pe autostradă) dezactivată), iar sistemul se dezactivează automat.

Limitare viteză de deplasare



Dacă asistența la deplasarea pe autostradă este dezactivată de avertizarea condus fără mâini, viteza de deplasare este limitată.

Dacă funcția de limitare a vitezei de deplasare este activată, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Driver's grasp not detected. Speed will be limited**” (Șoferul nu ține mâinile pe volan. Viteza va fi limitată) și se activează un avertizor sonor continuu.

Asistență la deplasarea pe autostradă în așteptare

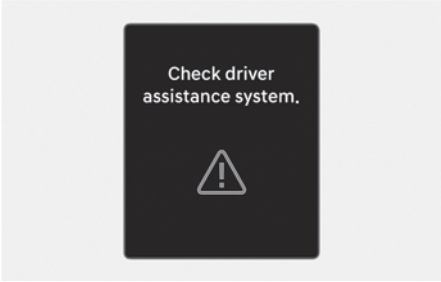
Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce asistența la deplasarea pe autostradă este activată, aceasta din urmă este în starea în așteptare. În acest moment, asistența la urmărirea benzii de deplasare funcționează corespunzător.

i Info

- Limitarea vitezei de deplasare ajută la menținerea vitezei sub 60 km/h (40 mph). În acest moment vehiculul decelerează pentru că în față se află un vehicul. După ce vehiculul decelerează, nu poate accelera automat.
- Limitarea vitezei de deplasare se dezactivează în următoarele situații:
  - Dacă șoferul prinde din nou volanul cu mâinile
  - Dacă șoferul activează asistența la urmărirea benzii de deplasare, prin apăsarea butonului funcției (/⊕\)
  - Dacă se apasă butonul +, -, ⅡↃ sau pedala de accelerație sau de frână

Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă

Defecțiuni asistență la deplasarea pe autostradă



Dacă asistența la deplasarea pe autostradă nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apar mesajul de avertizare „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer) și lampa de avertizare galbenă a asistenței la păstrarea benzii de deplasare (/🚗\). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Șoferul este responsabil de controlul vehiculului și de siguranța deplasării.
- Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Asistența la deplasarea pe autostradă este o funcție suplimentară, care asistă șoferul în timpul deplasării și nu este un sistem complet autonom de asistență la condus. Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.
- Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea șoferului să respecte codul rutier. Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de șofer.

- Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu poată să recunoască toate situațiile de trafic. Din cauza limitărilor funcției, este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu poată detecta riscurile de coliziune. Apreciați întotdeauna corect limitele funcției. Obstacolele precum vehiculele, motocicletele, bicicletele, pietonii sau diferitele obiecte, ori structurile precum parapeții de protecție, stațiile de taxare etc., care este posibil să intre în coliziune cu vehiculul, este posibil să nu fie detectate.
- Asistența la deplasarea pe autostradă se dezactivează automat în cazurile următoare:
  - La deplasarea pe drumuri pe care asistența la deplasarea pe autostradă nu funcționează, cum ar fi o zonă de odihnă, o intersecție etc.
  - Dacă sistemul de navigație nu funcționează corespunzător, cum ar fi în timpul actualizării sau repornirii acestuia
- În funcție de condițiile de deplasare (informațiile de navigație) și de mediu, este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să se activeze sau dezactiveze accidental.
- În cazul în care camera video față nu poate detecta corect benzile de deplasare sau dacă avertizarea condus fără mâini este activată, este posibil ca funcția de asistență la urmărirea benzii de deplasare să se dezactiveze temporar.
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la deplasarea pe autostradă.
- Dacă vehiculul abordează cu viteză prea mare un viraj, este posibil să se abată de la traiectorie sau să părăsească banda de deplasare.
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența la deplasarea pe autostradă.
- În funcție de modul în care este ținut volanul sau de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară prea devreme sau prea târziu. Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.
- Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza asistența la deplasarea pe autostradă, citiți manualul de utilizare.
- Asistența la deplasarea pe autostradă nu se activează la pornirea vehiculului sau în timpul inițializării senzorilor de detectare sau sistemului de navigație.

Limitările asistenței la deplasarea pe autostradă

Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu funcționeze corespunzător sau să nu se activeze în următoarele situații:

- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauză că sistemul de navigație nu este actualizat
- Informațiile de pe hartă și traseul efectiv diferă din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite
- Sistemul de navigație este suprasolicitat de efectuarea simultană a mai multor operații, cum ar fi căutarea traseului, redarea video, comanda vocală etc.
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel
- Șoferul se abate de la traseu sau traseul până la destinație este modificat sau anulat prin resetarea sistemului de navigație
- Vehiculul intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă
- Este activat Android Auto sau Car Play
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel)

Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față și la radarul față, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale” în acest capitol.

Cameră video spate (RVM)

Camera video spate prezintă zona din spatele vehiculului, pentru a vă asista la parcare sau la deplasare.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu sistem audio cu afișaj sau dacă a fost montat un sistem multimedia suplimentar (piesă originală Hyundai), camera video spate este posibil să funcționeze altfel decât este menționat în manualul de utilizare.

În această situație, trebuie să vă familiarizați cu setările și funcțiile acesteia, așa cum se menționează în manualul online, care poate fi accesat cu ajutorul codului QR din ghidul de referință rapidă al sistemului multimedia.

Senzor de detectare

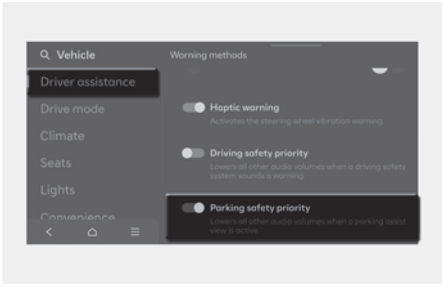


(1) Cameră video spate panoramică

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări cameră video spate

Metode de avertizare



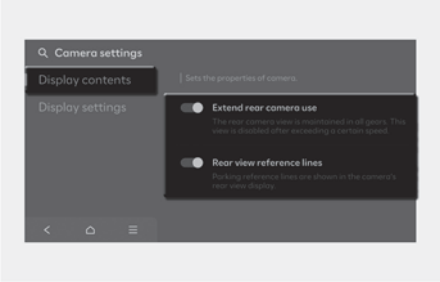
Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Prioritate siguranță la parcare**: reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă este activă o vizualizare a asistenței la parcare.

Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Setările camerei video



Puteți schimba opțiunea **Display contents** (conținut ecran) a camerei video spate prin atingerea pictogramei de setare (⚙) de pe ecran, în timp ce este activată camera video spate sau prin selectarea **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Camera settings** (setări cameră) din meniul **Settings** (setări), în timp ce motorul este pornit.

- În „**Display contents**” (conținut ecran) puteți modifica setările pentru **Extended rear camera use** (utilizare extinsă cameră spate) și **Rear view reference lines** (linii de referință imagine din spate).

Monitorizare extinsă imagine din spate

Afișează în continuare imaginea din spate, după trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în N (neutru) sau D (deplasare). Dacă se depășește o anumită viteză, imaginea din spate nu mai este afișată.

Linii de parcare imagine din spate

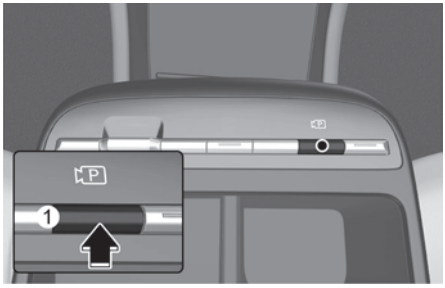
Dacă se selectează opțiunea „**Rear view reference lines**” (linii de referință imagine din spate), liniile de ghidare pentru parcare și liniile de ghidare de sus aferente imaginii din spate vor fi afișate în zona cu imaginea din spate a ecranului sistemului multimedia.

i Info

- Linia de ghidare orizontală a imaginii din spate pentru ghidarea la parcare indică o distanță de 0,5 m (20 inch), 1 m (40 inch) și 2,3 m (91 inch) față de vehicul.
- Linia de ghidare orizontală a imaginii de sus pentru ghidare la parcare spate afișează distanța pentru deschiderea hayonului și o distanță de 1,5 m (60 inch) până la vehicul.

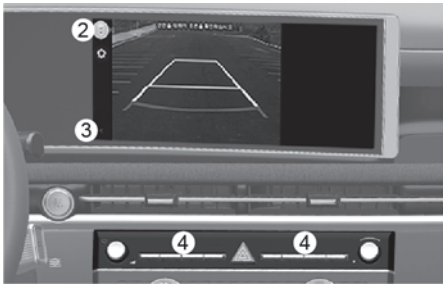
Funcționare cameră video spate

Buton parcare/vizualizare



Pentru a activa camera video spate, apăsați butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), D (deplasare) sau în punctul N (neutru).

Imagine din spate



Condiții de funcționare

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
- Butonul parcare/vizualizare (1) este apăsat în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph).

Pentru a selecta imaginea din spate sau imaginea de sus din spate, atingeți butonul de schimbare a imaginii (2).

Condiții de dezactivare

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare).
- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul de pe ecranul sistemului multimedia (4).
- Transmisia este în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare) și viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Din meniul imaginii din spate este selectat butonul înapoi (◀) (3).

i Info

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu se dezactivează.

Monitorizare extinsă imagine din spate

Imaginea din spate rămâne pe ecran, pentru a vă ajuta la parcare.

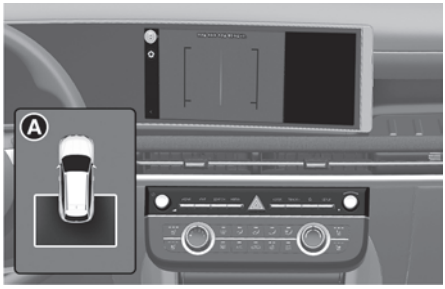
Condiții de funcționare

Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph).

Condiții de dezactivare

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), imaginea din spate se dezactivează.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate se dezactivează.
- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare (1), iar imaginea din spate dispare de pe ecran.

Imagine de sus parte din spate



Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2), selectați imaginea de sus din spate [A].

Pe ecran apare imaginea de sus, iar în spatele vehiculului apare distanța până la vehiculul din spate.

Imagine din spate în timpul deplasării

În timpul deplasării, șoferul poate consulta imaginea din spate afișată pe ecran, pentru asistență la deplasarea în marșarier.

Condiții de funcționare

- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), N (neutru) sau D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph)

Condiții de dezactivare

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare).

- Se apasă din nou butonul parcare/ vizualizare (1).
- Se apasă unul dintre butoanele de pe ecranul sistemului multimedia (4).
- Din meniul imaginii din spate este selectat butonul înapoi (<) (3).

Dacă sistemul este activat

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), ecranul comută la imaginea din spate.

i Info

- Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu poate fi dezactivată.
- Dacă este activată imaginea din spate, este afișat ultimul mod de vizualizare utilizat.
- Liniile de ghidare pentru parcarea cu spatele sunt afișate în modul imagine din spate și imagine de sus din spate. (Dacă se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Camera settings** (setări cameră) > **Display contents** (conținut ecran) > **Rear view reference lines** (linii de referință imagine din spate) în meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.) Cu toate acestea, liniile de ghidare la parcarea cu spatele nu sunt afișate pe imaginea din spate, dacă vehiculul se deplasează.
- Dacă este activată, imaginea din spate în timpul deplasării nu se dezactivează, chiar dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă imaginea din spate în timpul deplasării este activată, imaginea de sus din spate este dezactivată.

Defecțiuni și limitări cameră video spate

Defecțiune cameră video spate

În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător, ecranul tremură sau imaginea provenită de la cameră nu este afișată corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările camerei video spate

Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.

⚠ AVERTISMENT

- Camera video panoramică spate nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna direct zona din spate cu ajutorul oglinzilor retrovizoare, înainte de a parca sau de a da cu spatele.
- Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.
- Păstrați întotdeauna curată lentila camerei video panoramice spate. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca aceasta să nu funcționeze corespunzător. Cu toate acestea, nu utilizați solvenți chimici, cum ar fi detergenți puternici, care conțin solvenți organici foarte alcalini sau volatili (benzină, acetonă etc.). Este posibil ca lentila camerei să se deterioreze.

Camere video perimetrale (SVM)

dacă există în dotare

Camerele video perimetrale utilizează camerele video panoramice și afișează imagini din jurul vehiculului pe ecranul sistemului multimedia, pentru a vă ajuta să parcați sau să conduceți în siguranță.

Senzor de detectare





(1) Cameră video față panoramică

(2) Cameră video față panoramică (sub oglinda retrovizoare exterioară)

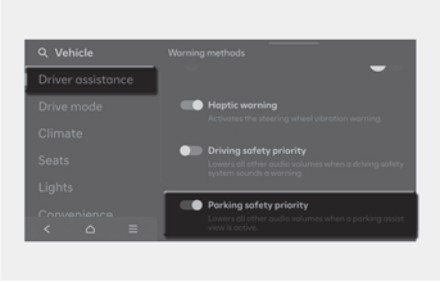
(3) Cameră video față panoramică (sub oglinda retrovizoare exterioară)

(4) Cameră video spate panoramică

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări camere video perimetrale

Metode de avertizare



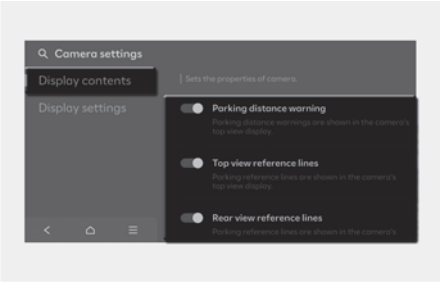
Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Prioritate siguranță la parcare**: reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă este activă o vizualizare a asistenței la parcare.

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Setările camerei video



Puteți schimba opțiunea **Display contents** (conținut ecran) a camerelor video perimetrale prin atingerea pictogramei de setare (⚙) de pe ecran, în timp ce sunt activate camerele video perimetrale sau prin selectarea **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Camera settings** (setări cameră) din meniul **Settings** (setări), în timp ce motorul este pornit.

- În **Display contents** (conținut ecran) puteți modifica setările pentru **Parking distance warning** (avertizare distanță la parcare), **Top view reference lines** (linii de referință imagine de sus) și **Rear view reference lines** (linii de referință imagine din spate).

Avertizare distanță la parcare

Dacă este selectată opțiunea „**Parking distance warning**” (avertizare distanță la parcare), avertizarea distanță la parcare apare în partea de sus a ecranului camerelor video perimetrale.

Linii de referință imagine de sus

Dacă este selectată opțiunea **Top view reference lines** (linii de referință imagine de sus), în partea superioară a ecranului camerelor video perimetrale se afișează liniile de ghidare pentru parcare, atunci când este afișată imaginea de sus din față ori din spate.

i Info

Linia de ghidare orizontală a imaginii de sus pentru ghidare la parcare spate afișează distanța pentru deschiderea hayonului, de 2 m (79 inch) până la vehicul.

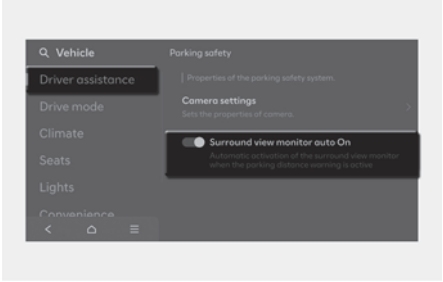
Linii de referință imagine din spate

Dacă este selectată opțiunea **Rear view reference lines** (linii de referință imagine din spate), pe imaginea din spate apare ghidarea la parcare.

i Info

Linia de ghidare orizontală indică distanța de 0,5 m (20 inch), 1 m (40 inch) și 2,3 m (91 inch).

Activare automată camere video perimetrale



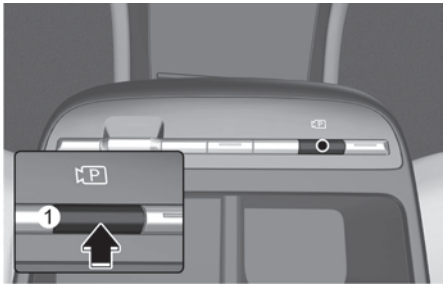
Cu motorul pornit, pentru a utiliza funcția selectați **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Surround view monitor auto On** (activare automată camere video perimetrale) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.

i Info

Pentru informații suplimentare despre activarea automată a camerelor video perimetrale, consultați Funcționare camere video perimetrale în acest capitol.

Funcționare camere video perimetrale

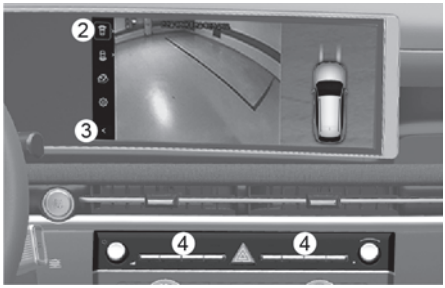
Buton parcare/vizualizare



Apăsați butonul parcare/vizualizare (1), pentru a activa camerele video perimetrale.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

Vedere din față



Dacă transmisia este în punctul neutru (N) sau în poziția D (deplasare), pe ecran apare imaginea din față, pentru a asista la parcare.

Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2) puteți selecta imaginea de sus, imaginea din față și imaginea laterală.

Condiții de funcționare

- Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph).
- Butonul parcare/vizualizare (1) este apăsat în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph).
- Se activează funcția **Surround view monitor auto On** (activare automată camere video perimetrale).

  Dacă se selectează **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Surround view monitor auto On** (activare automată camere video perimetrale) din meniul Settings (setări), apare imaginea din față la parcare.

i Info

Dacă este activată imaginea din față, este afișat ultimul mod de vizualizare utilizat.

Condiții de dezactivare

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare) sau R (marșarier).
- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul din cadrul sistemului multimedia (4).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Din meniul imaginii perimetrale este selectat butonul înapoi (<) (3).

i Info

Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), camerele video perimetrale se dezactivează. Cu toate acestea, camerele video perimetrale este posibil să nu se reactiveze, chiar dacă viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph).

Imagine din față în timpul deplasării

Pentru siguranță la volan, șoferul poate consulta în timpul deplasării imaginea din față afișată pe ecran.

Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2) puteți selecta imaginea din față în timpul deplasării.

Condiții de funcționare

- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).

Condiții de dezactivare

- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul din cadrul sistemului multimedia (4).
- Transmisia este trecută în poziția P (parcare) sau R (marșarier).
- Din meniul imaginii perimetrale este selectat butonul înapoi (<) (3).

i Info

- Dacă este activată imaginea din față în timpul deplasării, este afișat ultimul mod de vizualizare utilizat.
- Dacă este activată, imaginea din față în timpul deplasării nu se dezactivează, chiar dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă este activată imaginea din față în timpul deplasării, imaginea de sus din față și imaginea laterală sunt dezactivate, indiferent de viteză.

Imagine din spate



Pe ecran apare imaginea din spate, pentru a ajuta la parcare.

Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2) puteți selecta imaginea de sus, imagine din spate și imaginea laterală.

Condiții de funcționare

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
- Imaginea din spate este selectată prin apăsarea butonului de schimbare a imaginii (2), după apăsarea butonului parcare/vizualizare (1), în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), N (neutru) sau D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph).

Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2) puteți selecta imaginea din spate.

Condiții de dezactivare

Dacă transmisia este în poziția P (parcare), N (neutru) sau D (deplasare):

- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul din cadrul sistemului multimedia (4).
- Transmisia este trecută din punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare) în poziția P (parcare).
- Din meniul imaginii perimetrale este selectat butonul înapoi (◀) (3).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier):

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare).

i Info

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu se dezactivează chiar dacă este apăsat butonul (4) al sistemului multimedia.

Imagine din spate în timpul deplasării

În timpul deplasării, șoferul poate consulta imaginea din spate afișată pe ecran, pentru asistență la deplasarea în marșarier.

Condiții de funcționare

- Imaginea din spate este selectată prin apăsarea butonului de schimbare a imaginii (2), după apăsarea butonului parcare/vizualizare (1), în timp ce transmisia este în punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare), iar viteza vehiculului mai mare sau egală cu 10 km/h (6 mph).

Cu ajutorul butonului de schimbare a imaginii (2) puteți selecta imaginea din spate.

Condiții de dezactivare

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare).
- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul din cadrul sistemului multimedia (4).
- Din meniul imaginii perimetrale este selectat butonul înapoi (◀) (3).

i Info

- Dacă este activată imaginea din spate în timpul deplasării, este afișat ultimul mod de vizualizare utilizat.
- Liniile de parcare pentru imaginea din spate nu se activează în timpul deplasării.
- Dacă este activată, imaginea din spate în timpul deplasării nu se dezactivează, chiar dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă este activată imaginea din spate în timpul deplasării, imaginea de sus din spate și imaginea laterală din spate sunt dezactivate, indiferent de viteză.

Imagine 3D



Imaginea 3D prezintă zona din jurul vehiculului din diferite unghiuri.

Puteți schimba unghiurile atingând ecranul. Apăsați din nou butonul vizualizare 3D, pentru a reveni la unghiul inițial.

Condiții de funcționare

Dacă este selectată imaginea 3D prin apăsarea butonului de schimbare a imaginii (2):

- Transmisia este în poziția P (parcare), N (neutru) sau D (deplasare), iar viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Camerele video perimetrale sunt activate sau transmisia este în poziția R (marșarier).

Condiții de dezactivare

Dacă transmisia este în poziția P (parcare), N (neutru) sau D (deplasare):

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare) din poziția N (neutru) sau D (deplasare).
- Se apasă butonul parcare/vizualizare (1) sau butonul din cadrul sistemului multimedia (4).
- Din meniul imaginii perimetrale este selectat butonul înapoi (<) (3).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier):

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare).

i Info

Imaginea 3D nu afișează linii de ghidare.

Defecțiuni și limitări camere video perimetrale

Defecțiuni camere video perimetrale

În cazul în care camerele video perimetrale nu funcționează corespunzător, ecranul tremură sau imaginea provenită de la cameră nu este afișată corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările camerelor video perimetrale

- Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.
- În următoarele situații este posibil ca ecranul să se afișeze anormal și ca în partea de sus a ecranului să apară o pictogramă:
  - Hayonul este deschis
  - Este deschisă ușa șoferului sau pasagerului din față
  - Oglinda retrovizoare exterioară este pliată

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a porni de pe loc, verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole. Ce vedeți pe ecran este posibil să fie diferit de poziția reală a vehiculului.
- Este posibil ca imaginea de pe ecran să fie diferită de distanța reală față de obiect. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați direct zona din jurul vehiculului.
- Camerele video perimetrale sunt proiectate pentru a fi utilizate pe o suprafață plană. De aceea, dacă sunt utilizate pe drumuri înclinate, cum ar fi dacă vehiculul este cu 2 roți pe bordură sau la trecerea peste denivelări pentru

reducerea vitezei, este posibil ca imaginea de pe ecran să nu apară corect.

- Păstrați întotdeauna curat geamul camerei. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei și ca aceasta să nu funcționeze corespunzător. Cu toate acestea, nu utilizați solvenți chimici, cum ar fi detergenți puternici, care conțin solvenți organici foarte alcalini sau volatili (benzină, acetonă etc.). Este posibil ca lentila camerei să se deterioreze.

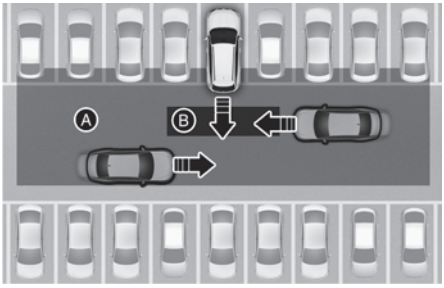
i Info

Camerele video perimetrale montate pe vehicul afișează imagini din jurul acestuia pe ecranul sistemului multimedia. În funcție de împrejurimi, imaginea afișată pe ecran poate părea nenaturală.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA)

dacă există în dotare

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare detectează vehiculele care se apropie din stânga sau din dreapta spate în timp ce vehiculul dvs. merge în marșarier și vă avertizează cu privire la riscul unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor. De asemenea, asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare poate asista la frânarea vehiculului, pentru a permite evitarea unei coliziuni.



[A] Rază de funcționare asistență la ieșirea cu spatele din parcare
[B] Rază de funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Senzor de detectare



(1) Radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

i Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarul de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare



Cu motorul pornit, bifați **Settings** (setări) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Rear cross-traffic safety** (siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a activa asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare și debifați, pentru a dezactiva funcția.

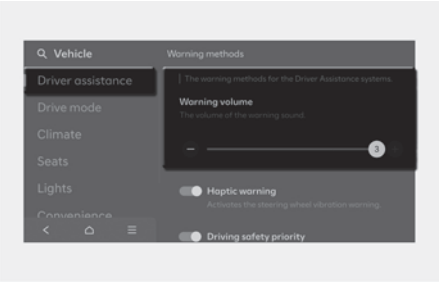
⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se activează la fiecare repornire a motorului. Cu toate acestea, dacă opțiunea siguranță la ieșirea cu spatele din parcare este deselectată după pornirea motorului, șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

i Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.
- **Haptic Warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare avertizează și controlează vehiculul în funcție de nivelul riscului de coliziune: „Collision Warning” (avertizare coliziune), „Emergency Braking” (frânare de urgență) și „Stopping vehicle and ending brake control” (oprire vehicul și dezactivare control frâne).

Avertizare coliziune





- Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
- Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph)
- Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 25 m

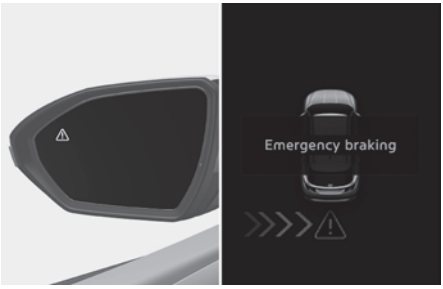
(82 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.

- Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph)

i Info

- Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, sistemul poate avertiza de fiecare dată când un vehiculul se apropie de partea stângă sau dreaptă, chiar dacă viteza vehiculul dvs. este de 0 km/h (0 mph).
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Frânare de urgență





- Pentru a avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie din partea stângă/dreaptă a vehiculului dvs., lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente. În același timp se activează un avertizor sonor. De asemenea, apare o avertizare în cadrul sistemului multimedia.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se activează dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare:
  - Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
  - Viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph)
  - Vehiculul care se apropie este la o distanță mai mică de aproximativ 1,5 m (5 ft.) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
  - Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph)
  - Este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculele care se apropie din stânga și din dreapta.

⚠ AVERTISMENT

Controlul frânelor se dezactivează dacă:

- Vehiculul care se apropie nu se află în raza de detectare
- Vehiculul care se apropie trece prin spatele vehiculului dvs.
- Vehiculul care se apropie nu se îndreaptă spre vehiculul dvs.
- Vehiculul care se apropie încetinește
- Șoferul apasă suficient de tare pedala de accelerație

Oprire vehicul și dezactivare control frâne



- Dacă vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție).
- Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să fie atent la condițiile de deplasare.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.
- În timpul frânării de urgență, dacă șoferul apasă tare pedala de frână, asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se dezactivează automat.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.
- Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu apară (să nu se activeze).
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu se activeze.
- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc și să provoace rănirea pasagerilor și deplasarea obiectelor neasigurate. Purtați întotdeauna centura de siguranță și fixați obiectele neasigurate.
- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează corespunzător.
- Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este activată și șoferul apasă tare pedala de accelerație, controlul frânelor de către sistem se dezactivează automat.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze.
- Șoferul este responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu utilizați niciodată asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare în mod intenționat în preajma persoanelor, animalelor, obiectelor etc. Este posibil ca acest lucru să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ ATENȚIE

În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

Sistemul doar avertizează dacă:

- Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție

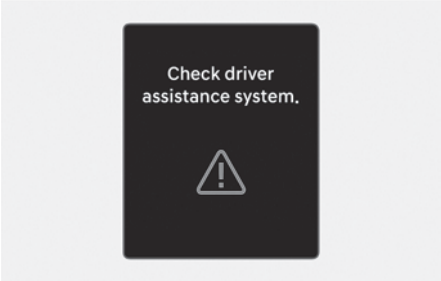
i Info

Dacă frânarea este asistată de asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare, șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată.

- Dacă șoferul apasă suficient de tare pedala de frână, controlul frânelor se dezactivează.
- După trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), controlul frânelor se activează o dată pentru apropierea unui vehicul din stânga și din dreapta.

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare



Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „**Check outside rearview mirror warning icon**” sau „**Check sideview mirror warning light**”) (verificați lampa/pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare dezactivată



Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului din partea laterală spate, ori dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare **Driver assistance system limited. Radar blocked.**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc., asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare funcționează corespunzător.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite obiecte după pornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare. Ulterior, activați asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- La plecarea de pe loc pe un drum cu iarbă mare sau copaci înalți
- La plecarea de pe loc pe carosabil umed
- Viteza vehiculului care se apropie este prea mare sau prea mică

Controlul frânelor este posibil să nu se activeze și, de aceea, șoferul trebuie să fie atent în situațiile următoare:

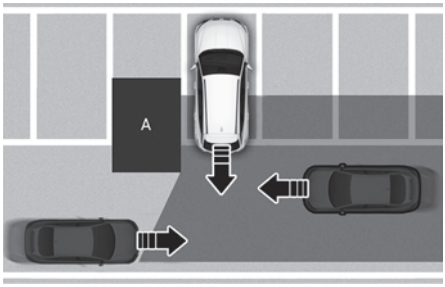
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată
- Sistemul de frânare a fost modificat
- Sistemul inteligent de asistență la parcare de la distanță este activat (dacă există în dotare)

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

- **Deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri**

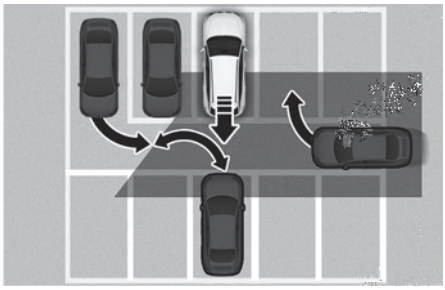


[A] Structură

La deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze șoferul sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

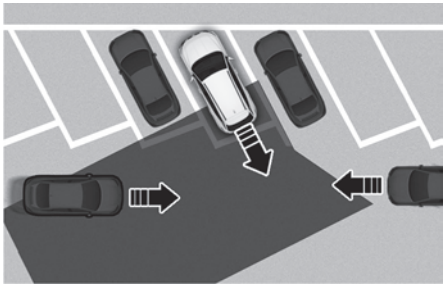
- **Dacă vehiculul este într-o parcare complexă**



Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care parchează sau ies din parcare în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul care apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care pornește de pe loc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. în timp ce face un viraj etc.). În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

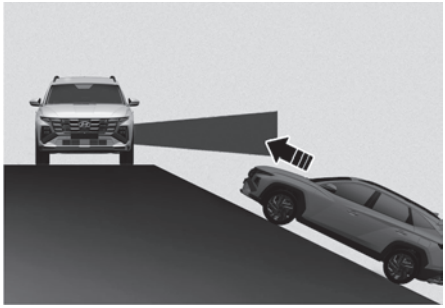
- **Dacă vehiculul este parcat pe diagonală**



La deplasarea cu spatele în diagonală, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze șoferul sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

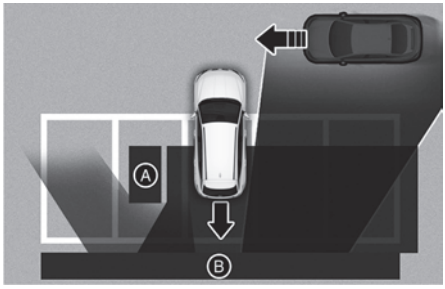
- **Dacă vehiculul este pe sau în apropierea unei pante**



Dacă vehiculul este parcat în pantă sau în apropierea unei pante, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze șoferul sau să nu controleze frânele când este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură**



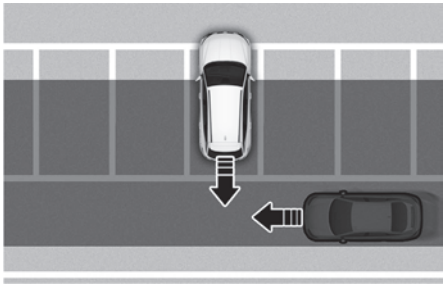
[A] Structură
[B] Zid

La parcarea cu spatele într-un loc de parcare cu o structură sau un perete în partea laterală sau din spate, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din

parcare să detecteze vehiculele care trec prin față. În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

- **Dacă vehiculul este parcat cu spatele**



La parcarea cu spatele într-un loc de parcare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin spate. În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

⚠ AVERTISMENT

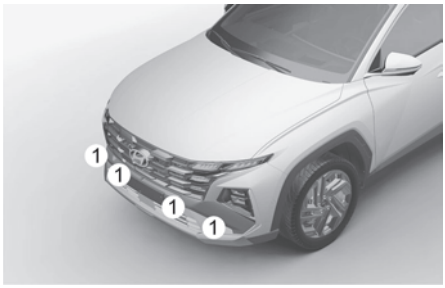
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, din motive de siguranță dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)

dacă există în dotare

Avertizarea distanță la parcare față/spate utilizează senzorii cu ultrasunete din față și din spate pentru a detecta și avertiza dacă o persoană, un animal sau un obiect se află la o anumită distanță atunci când vehiculul este oprit sau se deplasează cu viteză redusă.

Senzor de detectare





(1) Senzori cu ultrasunete față

(2) Senzori cu ultrasunete spate

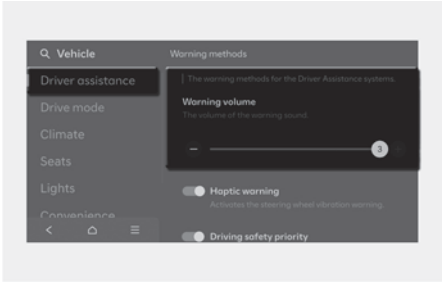
Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări avertizare distanță la parcare față/spate

Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar avertizarea distanță la parcare spate se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)

Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

PDW (avertizare distanță la parcare) automată

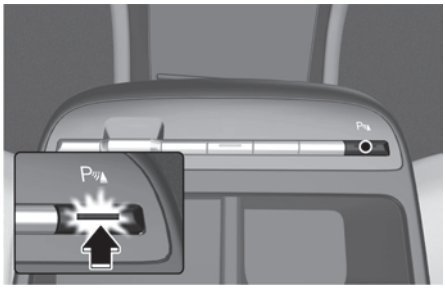
Pentru a utiliza funcția **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare), selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.

Info

Dacă este selectată opțiunea **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare), indicatorul butonului de siguranță la parcare (P) rămâne aprins.

Funcționare avertizare distanță la parcare față/spate

Buton siguranță la parcare



Pentru a activa avertizarea distanță la parcare față/spate, apăsați butonul siguranță la parcare (P). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

- Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), avertizarea distanță la parcare se activează automat (indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins).

Avertizare distanță la parcare față

dacă există în dotare

Avertizarea distanță la parcare față se activează dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare.

- Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare)
- Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare este aprinsă.
- Dacă funcția este dezactivată, treceți transmisia în poziția „D" (deplasare) (numai dacă se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul Settings (setări) al sistemului multimedia.)

i Info

- Avertizarea distanță la parcare față se activează numai dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h (18 mph), avertizarea distanță la parcare față se dezactivează. Aceasta nu se reactivează chiar dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).

  (Numai dacă nu se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.)
- În poziția R (marșarier), nu se activează avertizări privind obiectele din partea interioară față, ci numai pentru obiectele situate la mai puțin de 60 cm (24 inch) de partea exterioară față.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
	Grup de instru-mente	Multi-media	
60-120 cm (24-48 inch)			Avertizorul sună intermitent (parte interioară față)
30-60 cm (12-24 inch)			Avertizorul sună mai frecvent
< 30 cm (12 inch)			Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune. Se activează și un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Dacă distanța până la obiect este de cel puțin 60 cm (24 inch), avertizările privind obiectele din partea exterioară față nu se afișează pe ecranul de bord.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcare spate

Avertizarea distanță la parcare spate se activează în condițiile următoare.

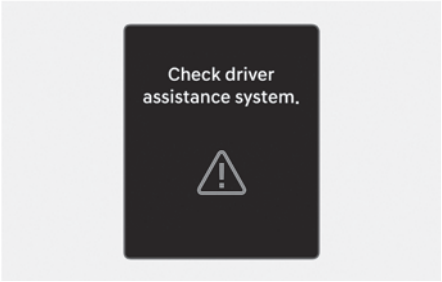
- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
	Grup de instru-mente	Multi-media	
60-120 cm (24-48 inch)			Avertizorul sună intermitent
30-60 cm (12-24 inch)			Avertizorul sună mai frecvent
< 30 cm (12 inch)			Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune. Se activează și un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare față/spate

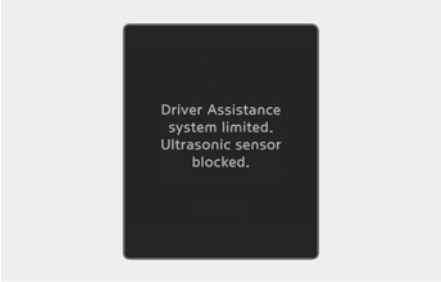
Defecțiuni avertizare distanță la parcare spate



Dacă avertizarea distanță la parcare funcționează normal, trecerea transmisiei în poziția R (marșarier) după pornirea vehiculului activează un bip, ca și confirmare a funcționării normale a acesteia. Dacă observați oricare dintre simptomele următoare, verificați dacă senzorul cu ultrasunete este avariat sau obstrucționat. Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Nu se activează bipul de confirmare
- În cadrul grupului de instrumente se afișează avertizări privind direcția problematică.

Avertizare distanță la parcare dezactivată



Dacă grupul de instrumente avertizează cu privire la funcționarea cu limitări a avertizării distanță la parcare, verificați dacă suprafața senzorilor cu ultrasunete este curată. Avertizarea distanță la parcare poate fi afectată de zăpadă, picături de apă sau alte substanțe prezente pe suprafața senzorilor cu ultrasunete. Păstrați întotdeauna curată suprafața senzorilor cu ultrasunete.

i Info



Dacă este activată avertizarea distanță la parcare și funcția prezintă probleme sau senzorul cu ultrasunete este blocat, apare lampa de avertizare principală (⚠) în direcția senzorului respectiv. Avertizarea poate fi consultată în modul Utility (utilitar) al grupului de instrumente.

Limitările avertizării distanță la parcare față/spate

- Este posibil ca funcția de avertizare distanță la parcare să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații.
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de gheață (funcționarea normală va fi reluată după dezghețare)
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de zăpadă, picături de apă sau alte substanțe (funcționarea normală va fi reluată după curățare)
  - Afară este extrem de cald sau extrem de frig
  - Senzorul cu ultrasunete sau o piesă învecinată este demontată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete a fost lovită sau presată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete este zgâriată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete a fost spălată cu jet de apă sub presiune (spălătorii auto)
  - În apropiere se află o altă sursă de ultrasunete, cum ar fi claxonul altui vehicul, sunetul motorului unei motociclete, zgomotul făcut de frâna pneumatică a unui vehicul de mari dimensiuni
- Avertizarea distanță la parcare este posibil să funcționeze defectuos în următoarele situații.
  - În caz de ploaie torențială sau jet de apă sub presiune
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de zăpadă
  - Dacă există interferențe cu sistemul de avertizare distanță la parcare al altui vehicul
  - Dacă există apă pe suprafața senzorului cu ultrasunete
  - La deplasarea pe drumuri denivelate/degradate, pietruite, pe dealuri sau pe iarbă
  - Dacă în apropiere există o sursă de ultrasunete

- Numărul de înmatriculare este montat într-o poziție neobișnuită
- Înălțimea barei de protecție este modificată sau există alte cauze care pot duce la modificarea poziției din fabrică a senzorilor cu ultrasunete
- În apropierea senzorilor cu ultrasunete sunt montate accesorii

- Sistemul este posibil să nu emită avertizări cu privire la prezența următoarelor obiecte.
  - Obiecte ascuțite sau subțiri (frânghii)
  - Obiecte înguste, cum ar fi colțul unui stâlp pătrat
  - Obiecte mici, cu diametrul mai mic de 14 cm (5 inch) sau cu lungimea mai mică de 100 cm (39 inch)
  - Obiecte care absorb ultrasunetele, cum ar fi bumbacul, zăpada sau obiectele din buret
  - Persoane, animale sau obiecte situate foarte aproape de senzorii cu ultrasunete

⚠ AVERTISMENT

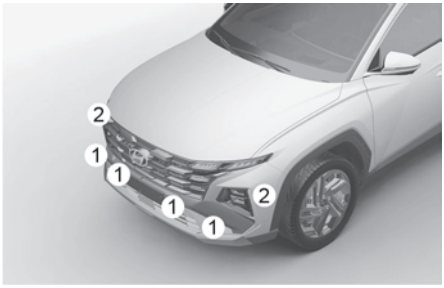
- Chiar dacă avertizarea distanță la parcare funcționează corespunzător, fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării și verificați personal zonele din fața și din spatele vehiculului. Este posibil ca avertizarea să fie blocată de elemente din mediul înconjurător sau din alte cauze.
- Nu se acordă despăgubiri pentru accidente sau pierderi provocate de funcționarea necorespunzătoare a avertizării distanță la parcare.
- Fiți foarte atenți când manevrați vehiculul, pentru a evita obiectele sau pietonii aflați pe drum, mai ales copiii. Deoarece raza de acțiune și reperele senzorului cu ultrasunete sunt limitate, este posibil ca uneori avertizările să nu se activeze.
- În funcție de viteza vehiculului sau de forma persoanelor, animalelor și obiectelor, este posibil ca avertizările să nu se activeze pentru orice fel de obstacol.
- Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

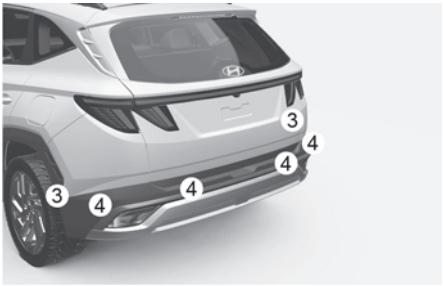
Avertizare distanță la parcare față/laterală/spate (PDW)

dacă există în dotare

Avertizarea distanță la parcare față/laterală/spate utilizează senzorii cu ultrasunete din față, din lateral și din spate pentru a detecta și avertiza dacă o persoană, un animal sau un obiect se află la o anumită distanță atunci când vehiculul este oprit sau se deplasează cu viteză redusă.

Senzor de detectare





(1) Senzori cu ultrasunete față
(2) Senzori cu ultrasunete laterali față
(3) Senzori cu ultrasunete spate
(4) Senzori cu ultrasunete laterali spate

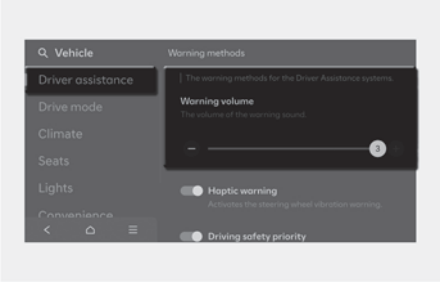
Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări avertizare distanță la parcare față/laterală/spate

Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar avertizarea distanță la parcare spate se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)

Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.

Activare automată avertizare distanță la parcare

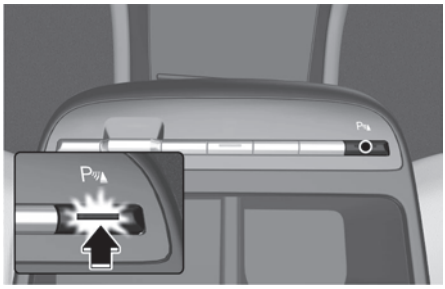
Pentru a utiliza funcția **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare), selectați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.

Info

Dacă este selectată opțiunea **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare), indicatorul butonului de siguranță la parcare (P) rămâne aprins.

Funcționare avertizare distanță la parcare față/laterală/spate

Buton siguranță la parcare



Pentru a activa avertizarea distanță la parcare față/spate, apăsați butonul siguranță la parcare (P). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

- Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), avertizarea distanță la parcare se activează automat (indicatorul butonului de siguranță la parcare este aprins).

Avertizare distanță la parcare față

Avertizarea distanță la parcare față se activează în condițiile următoare.

- Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare)
- Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare (P) este aprinsă
- Treceți transmisia în poziția D (deplasare) în timp ce funcția este dezactivată

  (Numai dacă se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle (vehicul) > Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.)

i Info

- Avertizarea distanță la parcare față se activează numai dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h (18 mph), avertizarea distanță la parcare față se dezactivează. Aceasta nu se reactivează chiar dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).

  (Numai dacă nu se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle (vehicul) > Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.)
- În poziția R (marșarier), nu se activează avertizări privind obiectele din partea interioară față, ci numai pentru obiectele situate la mai puțin de 60 cm (24 inch) de partea exterioară față.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
	Grup de instru-mente	Multime-dia	
60-120 cm (24-48 inch)			Avertizorul sună intermitent (parte interioară față)
30-60 cm (12-24 inch)			Avertizorul sună mai frecvent
< 30 cm (12 inch)			Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune. Se activează și un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Dacă distanța până la obiect este de cel puțin 60 cm (24 inch), avertizările privind obiectele din partea exterioară față nu se afișează pe ecranul de bord.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcarea laterală

Avertizarea distanță la parcare laterală se activează în condițiile următoare.

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).
- Transmisia este trecută din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare).
- Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare (P) este aprinsă
- Treceți transmisia în poziția D (deplasare) în timp ce funcția este dezactivată

  (Numai dacă se selectează **Settings** (setări) > **Vehicle (vehicul) > Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) > **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia.)

i Info

- Avertizarea distanță la parcarea laterală se activează dacă viteza de deplasare cu fața a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).
- Avertizarea distanță la parcarea laterală se activează numai dacă este activată avertizarea distanță la parcarea cu fața sau cu spatele.

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
	Grup de instrumente	Multimedia	
60-120 cm (24-48 inch)			-
30-60 cm (12-24 inch)			-
< 30 cm (12 inch)			Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune.
- Dacă se detectează un obiect la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de partea laterală a vehiculului în timpul parcării laterale, se activează un avertizor sonor.
- Dacă se detectează un obiect aflat în afara părții laterale a traseului vehiculului, este afișat indicatorul de avertizare.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcare spate

Avertizarea distanță la parcare spate se activează în condițiile următoare.

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
	Grup de instru-mente	Multi-media	
60-120 cm (24-48 inch)			Avertizorul sună intermitent
30-60 cm (12-24 inch)			Avertizorul sună mai frecvent
< 30 cm (12 inch)			Avertizorul sună continuu

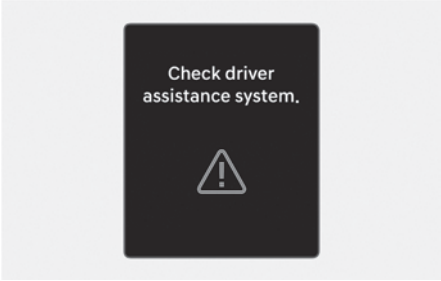
- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când senzorul cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune. Se activează și un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de 2 obiecte în același timp, avertizorul sonor este aferent celui mai apropiat.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare față/laterală/spate

Defecțiuni avertizare distanță la parcare față/laterală/spate

După pornirea vehiculului, în momentul trecerii transmisiei în poziția R (marșarier) se activează un bip, care indică faptul că avertizarea distanță la parcare funcționează corespunzător.

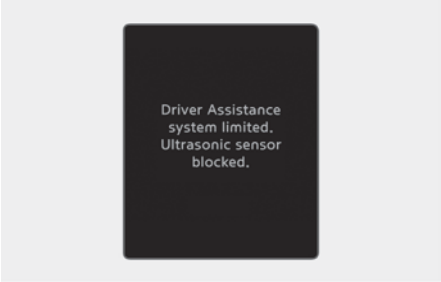
Însă dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau blocat cu materiale străine. Dacă tot nu funcționează corespunzător, verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.



Dacă avertizarea distanță la parcare funcționează normal, trecerea transmisiei în poziția R (marșarier) după pornirea vehiculului activează un bip, ca și confirmare a funcționării normale a acesteia. Dacă observați oricare dintre simptomele următoare, verificați dacă senzorul cu ultrasunete este avariat sau obstrucționat. Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Nu se activează bipul de confirmare
- În cadrul grupului de instrumente se afișează avertizări privind direcția problematică.

Avertizare distanță la parcare dezactivată



Dacă grupul de instrumente avertizează cu privire la funcționarea cu limitări a avertizării distanță la parcare, verificați dacă suprafața senzorilor cu ultrasunete este curată. Avertizarea distanță la parcare poate fi afectată de zăpadă, picături de apă sau alte substanțe prezente pe suprafața senzorilor cu ultrasunete. Păstrați întotdeauna curată suprafața senzorilor cu ultrasunete.

i Info



Dacă este activată avertizarea distanță la parcare și funcția prezintă probleme sau senzorul cu ultrasunete este blocat, apare lampa de avertizare principală (⚠) în direcția senzorului respectiv. Avertizarea poate fi consultată în modul Utility (utilitar) al grupului de instrumente.

Limitările avertizării distanță la parcare

- Este posibil ca funcția de avertizare distanță la parcare să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații.
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de gheață (funcționarea normală va fi reluată după dezghețare)
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de zăpadă, picături de apă sau alte substanțe (funcționarea normală va fi reluată după curățare)
  - Afară este extrem de cald sau extrem de frig
  - Senzorul cu ultrasunete sau o piesă învecinată este demontată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete a fost lovită sau presată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete este zgâriată
  - Suprafața senzorului cu ultrasunete a fost spălată cu jet de apă sub presiune (spălătorii auto)
  - În apropiere se află o altă sursă de ultrasunete, cum ar fi claxonul altui vehicul, sunetul motorului unei motociclete, zgomotul făcut de frâna pneumatică a unui vehicul de mari dimensiuni
- Avertizarea distanță la parcare este posibil să funcționeze defectuos în următoarele situații.
  - În caz de ploaie torențială sau jet de apă sub presiune
  - Senzorul cu ultrasunete este acoperit de zăpadă
  - Dacă există interferențe cu sistemul de avertizare distanță la parcare al altui vehicul
  - Dacă există apă pe suprafața senzorului cu ultrasunete
  - La deplasarea pe drumuri denivelate/degradate, pietruite, pe dealuri sau pe iarbă

- Dacă în apropiere există o sursă de ultrasunete
- Numărul de înmatriculare este montat într-o poziție neobișnuită
- Înălțimea barei de protecție este modificată sau există alte cauze care pot duce la modificarea poziției din fabrică a senzorilor cu ultrasunete
- În apropierea senzorilor cu ultrasunete sunt montate accesorii

- Sistemul este posibil să nu emită avertizări cu privire la prezența următoarelor obiecte.
  - Obiecte ascuțite sau subțiri (frânghii)
  - Obiecte înguste, cum ar fi colțul unui stâlp pătrat
  - Obiecte mici, cu diametrul mai mic de 14 cm (5 inch) sau cu lungimea mai mică de 100 cm (39 inch)
  - Obiecte care absorb ultrasunetele, cum ar fi bumbacul, zăpada sau obiectele din buret
  - Persoane, animale sau obiecte situate foarte aproape de senzorii cu ultrasunete

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă avertizarea distanță la parcare funcționează corespunzător, fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării și verificați personal zonele din fața și din spatele vehiculului. Este posibil ca avertizarea să fie blocată de elemente din mediul înconjurător sau din alte cauze.
- Nu se acordă despăgubiri pentru accidente sau pierderi provocate de funcționarea necorespunzătoare a avertizării distanță la parcare.
- Fiți foarte atenți când manevrați vehiculul, pentru a evita obiectele sau pietonii aflați pe drum, mai ales copiii. Deoarece raza de acțiune și reperele senzorului cu ultrasunete sunt limitate, este posibil ca uneori avertizările să nu se activeze.
- În funcție de viteza vehiculului sau de forma persoanelor, animalelor și obiectelor, este posibil ca avertizările să nu se activeze pentru orice fel de obstacol.
- Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele (PCA)

dacă există în dotare

Asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele detectează pietonii sau obiectele din spatele vehiculului și poate avertiza sau ajuta la frânare, pentru a evita o coliziune în timp ce vehiculul se deplasează în marșarier.

Senzor de detectare





(1) Cameră video spate panoramică

(2) Senzori cu ultrasunete spate

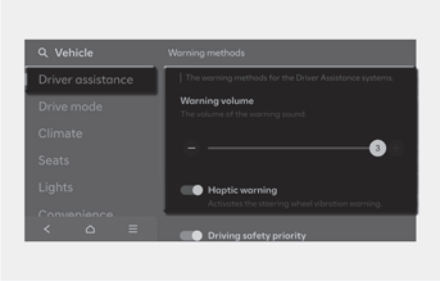
Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele

i Info

Dacă remorca este conectată electric la vehicul, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare, iar asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele se dezactivează. Funcția se reactivează după deconectarea remorcii. (Dacă utilizați piese originale HYUNDAI)

Metode de avertizare



Metodele de avertizare pot fi setate dacă vehiculul este activat. Selectați **Setup** (setare) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver Assistance** (asistență șofer) > **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Warning volume** (volum avertizare): reglează volumul sunetului de avertizare.

  Dacă dezactivați volumul avertizării, pentru siguranța dvs., funcția este posibil să vă avertizeze cu un volum redus. (dacă există în dotare)

- **Haptic warning** (avertizare haptică): activează avertizarea prin vibrarea volanului. (dacă există în dotare)

i Info

- Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.
- Metoda de avertizare rămâne la ultima setare chiar dacă vehiculul este repornit.
- În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.
- Opțiunile Warning volume (volum avertizare) și Haptic warning (avertizare haptică) nu pot fi dezactivate în același timp. Dacă o avertizare este dezactivată, cealaltă este activată.

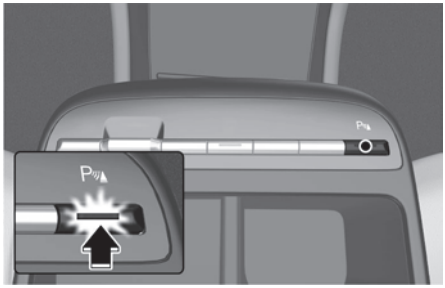
Siguranță la parcare

Cu vehiculul activat, bifați sau debifați **Settings** (setări) > **Vehicle** (vehicul) > **Driver assistance** (asistență șofer) > **Parking safety** (siguranță la parcare) din meniul Settings (setări), pentru a seta dacă utilizați fiecare funcție.

- Dacă este selectată opțiunea „**Backward safety**” (siguranță marșarier), asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare avertizează șoferul și asistă la frânare, dacă o coliziune cu un pieton sau un obiect aflat în spate este iminentă.

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele

Activarea/dezactivarea asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcare



Pentru a activa sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare, țineți apăsat butonul de siguranță la parcare (P) mai mult de 2 secunde.

Condiții de funcționare

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele detectează un risc de coliziune cu un pieton sau obiect aflat în spatele vehiculului, avertizează șoferul prin intermediul unui avertizor sonor și unui mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente. Dacă sunt activate camerele video perimetrale, apare o avertizare și pe ecranul sistemului multimedia.

În cazul în care coliziunea este iminentă, asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele frânează vehiculul.

Selectați „**Backward Safety**” (siguranță marșarier) din meniul „**Parking Safety**” (siguranță la parcare) al sistemului multimedia. Asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare este activată dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Hayonul și ușile sunt închise
- Frâna de parcare este dezactivată
- Nu este conectată o remorcă
- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier)
- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph) (detectare pietoni)
- Viteza vehiculului este mai mică de 4 km/h (2,4 mph) (detectare obiecte)
- Componentele asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcare precum camera video panoramice spate și senzorii cu ultrasunete nu prezintă defecțiuni

Dacă se activează asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele, în spatele imaginii vehiculului din cadrul grupului de instrumente apare o linie.



Info

Asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele se activează numai după ce transmisia este trecută în poziția R (marșarier). Pentru a reactiva asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare, treceți transmisia din altă treaptă în poziția R (marșarier).

Condiții de dezactivare

În cazul în care coliziunea este iminentă, asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele frânează vehiculul. După 5 minute, asistența la frânare se dezactivează. Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată. Asistența la frânare se dezactivează și dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

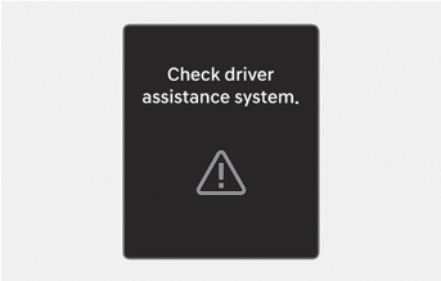
- Transmisia este trecută în poziția P (parcare) sau D (deplasare)
- Pedala de frână este apăsată suficient de tare

i Info

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare este activată în timpul deplasării în marșarier, controlul frânelor se dezactivează după 5 minute și este activată frâna de parcare.

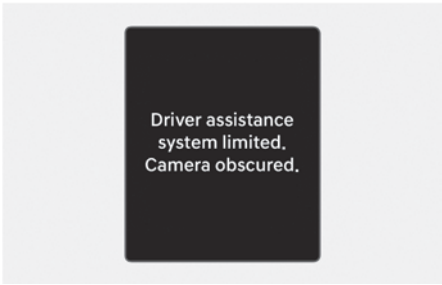
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele

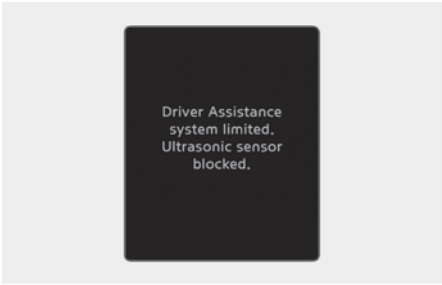
Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele



Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele sau alte funcții aferente nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Check driver assistance system**” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar sistemul se dezactivează automat. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele dezactivată





În cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Driver assistance system limited. Camera obscured**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Cameră video acoperită) sau „**Driver assistance system limited. Ultrasonic sensor blocked.**” (Sistem de asistență pentru șofer limitat. Senzor cu ultrasunete blocat) dacă survin următoarele situații:

- Camera video panoramică spate sau senzorii cu ultrasunete din spate sunt acoperiți cu materiale străine precum zăpadă sau apă etc.
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.

În acest caz, asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele este posibil să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Verificați dacă senzorii cu ultrasunete și camera video panoramică spate sunt curate.

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele

În situațiile următoare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să nu asiste la frânare sau să nu avertizeze șoferul, chiar dacă în spate există pietoni sau obiecte:

- Probleme ale vehiculului
  - A fost montat un echipament sau accesoriu neoriginal
  - Vehiculul dvs. este instabil din cauza unui accident sau altor cauze
  - Înălțimea barei de protecție spate sau poziția de montare a senzorilor cu ultrasunete din spate a fost modificată
  - Camerele video panoramice spate sau senzorii cu ultrasunete prezintă defecțiuni
  - Camerele video panoramice spate sau senzorii cu ultrasunete sunt acoperiți cu materiale străine precum zăpadă, murdărie etc.
  - Funcționarea camerei video panoramice spate este influențată de o sursă de lumină sau de vremea nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă, ceață, zăpadă etc.
- Probleme din mediul înconjurător
  - Zona învecinată este foarte luminată sau întunecată
  - Temperatura exterioară este foarte ridicată sau scăzută
  - Vântul bate puternic (cu peste 20 km/h (12 mph)) sau perpendicular pe bara de protecție spate
  - În apropierea vehiculului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motociclete sau frâne pneumatice de camioane
  - În apropierea vehiculului se află un senzor cu ultrasunete cu o frecvență similară
  - Carosabilul este alunecos sau înclinat
  - Camera video față nu poate distinge pietonul de fundal

- Probleme cu pietonii sau obiectele
  - Pietonii sunt greu de detectat
  - Pietonul nu are picioarele pe sol
  - Pietonul este aproape de marginea din spate a vehiculului
  - Pietonul nu stă drept
  - Pietonul este prea scund sau prea înalt pentru a fi detectat
  - Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat
  - Pietonul poartă îmbrăcăminte care nu reflectă bine ultrasunetele
  - Mărimea, grosimea, înălțimea sau forma obiectului nu reflectă bine ultrasunetele (de ex. un obiect scurt, un obiect îngust, un stâlp rotund, un stâlp scurt, colțurile unui stâlp pătrat, un tufiș, borduri, cărucioare, marginea unui perete etc.)
  - Pietonul sau obiectul se deplasează
  - Pietonul sau obiectul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului
  - În spatele pietonului sau obiectului există un obiect mare, cum ar fi un perete
  - Obiectul nu este centrat pe partea din față sau din spate a vehiculului
  - Obiectul nu este paralel cu bara de protecție spate
  - Senzorii nu pot detecta pietonii și obiectele
- Probleme cu condițiile de deplasare
  - Șoferul pornește de pe loc imediat după ce trece transmisia în poziția R (marșarier) sau D (deplasare)
  - Șoferul accelerează sau merge în cerc
  - Vehiculul pleacă de pe loc imediat după pornire

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Aveți întotdeauna mare grijă în timpul deplasării. Șoferul este responsabil de frânare și de siguranța deplasării.
- Fiți întotdeauna atenți la starea drumului și la condițiile de trafic în timpul deplasării, indiferent dacă este sau nu activată o avertizare.
- Înainte de a porni de pe loc, verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau pietoni.
- În anumite condiții, este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să varieze. Dacă viteza vehiculului este mai mare de 4 km/h (2 mph), asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele asistă la evitarea coliziunilor numai dacă sunt detectați pietoni. Verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului și fiți atenți în timpul deplasării.
- În anumite condiții este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să funcționeze diferit. Dacă vehiculul se deplasează în mod repetat înainte și înapoi, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să nu asiste la frânare sau să nu avertizeze șoferul. Fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.
- Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzorii cu ultrasunete din spate.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

- Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare. În acest caz este posibil să survină deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

⚠ ATENȚIE

- Dacă vehiculul este frânat brusc pentru a evita o coliziune, este posibil să se audă un zgomot.
- Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcare să nu se activeze.
- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare să nu funcționeze corespunzător.
- Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcare.
- Dezactivați asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare atunci când tractați o remorcă. În timpul tractării și deplasării în marșarier, asistența pentru evitarea coliziunilor la parcare se activează, deoarece detectează remorca.
- În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător.

  Sistemul doar avertizează dacă:

  - Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă
  - Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție

⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorii de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- Păstrați întotdeauna senzorii cu ultrasunete și camerele video panoramice spate curate.
- Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini pentru curățarea lentilei camerei. Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă.
- Nu spălați camerele video panoramice spate, senzorii cu ultrasunete sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Este posibil ca senzorii cu ultrasunete sau camerele video panoramice să se defecteze.
- Nu utilizați obiecte, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea camerelor video panoramice sau senzorilor cu ultrasunete din spate și nu vopsiți bara de protecție. În caz contrar, este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor la parcare să fie afectate.
- Nu dezasamblați și nu loviți niciodată componentele camerelor video panoramice sau senzorilor cu ultrasunete.
- Nu apăsați prea tare pe camerele video panoramice sau senzorii cu ultrasunete. În cazul în care camerele video panoramice sau senzorii cu ultrasunete nu mai sunt aliniați corect, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un service autorizat HYUNDAI.

Info

Asistența pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele poate detecta un pieton sau un obiect dacă:

- În spatele vehiculului se află un pieton
- În partea centrală din spate a vehiculului se află un obiect de mari dimensiuni, cum ar fi un vehicul

Declarație de conformitate

Radar față

dacă există în dotare

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (radarul față) respectă:

- Pentru Taiwan

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

- Pentru Thailanda



- Pentru Indonezia



- Pentru Malaiezia



- Pentru Singapore



- Pentru Europa

Trade mark or Trade name : Hyundai Mobis
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141,
Republic of Korea
Frequency : 76-77 GHz
Max EIRP (Peak):
- Long Distance: 35.32 dBm
- Short Distance : 28.97 dBm

The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Hereby, Hyundai Mobis Co.,Ltd declares that the radio equipment type MAR320 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR320_Radar.pdf

- Pentru Ucraina

UA RF: 3MOBSR320

Hyundai Mobis Co.,ТОВ
Гангнам-гу 203, Тегеран-ро Сеул 06141
Республіка Корея
UNIT ASSY-FR RADAR
MAR320
Частотний діапазон: 76 – 77 ГГц
Потужність передачі: 35.32 дБм (макс.)
EIRP, 28.97 дБм (макс.) EIRP

справжнім Hyundai Mobis Co.,ТОВ заявляє, що тип радіообладнання MAR320 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою:
http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR320_Radar.pdf

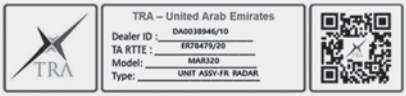
- Pentru Moldova

Prin prezenta, Hyundai Mobis Co.,Ltd. declară că tipul de echipamente radio MAR320 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR320_Radar.pdf

- Pentru Iordania

Hyundai Mobis Co.,Ltd
UNIT ASSY-FR RADAR
MAR320

- Pentru Emiratele Arabe Unite



- Pentru Ghana

NCA Approved: SRO-1M-7E4-X0F

- Pentru Serbia



- Pentru Republica Sud Africană



- Pentru Zambia



- Pentru Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

- Pentru Maroc

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 22383 ANRT 2020
Date d'agrément : 30/01/2020

- Pentru Rusia

EAC
Model : MAR320
Hyundai Mobis
Rating : 12V DC, 1.5A
MADE IN KOREA
Hyundai Mobis Co.,Ltd
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Republic of Korea
Local representative : Proxy
Local rep Address : Of. 216, bl.2, Obolenskoe road, Protvino, Moscow region, 142281
Local rep contact : Tel. 7 (495) 369-00-84 , E-mail: proxy.russia@gmail.com

- Pentru Oman



- Pentru Israel


תנאים מיוחדים והערות המשרד:
א. השימוש במכשיר היון על בסיס "משני" ומסור מרשיון המעלה אלחוטי.
כלומר – לא מונן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות המועלות כדין.
ב. רק "בעלעלה בית" לשימוש עסקי של הלקוח בלבד. הגיוד מסור מרשיון המעלה אלחוטי.
מתן "שרות בית" לכל ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי מכני אחר.

שם המוצר ויעוד המסחרי: ציוד לרכב – רדאר
שם היצרן : Hyundai Mobis - יונדאי מוביס
שם היבואן וכתובתו: כלמוביל בע"מ
רחוב עמל 20
פארק אפק , ראש העין
מיקוד : 48092
שם דגם MAR320
ארץ יצור: קוריאה

הוראות בטיחות Hyundai Mobis MAR320

יש למעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים:
אין למחות את המוצר, במקרה של בעיה כלשהי, יש למסור למעבדת השירות הקרובה.
יש להרחיק את המוצר מנוזלים.
במקרה של ריח מוזר, רעשים שמקורם במוצר, יש לנתקו מיידית מהמקור אספקה
ולמסור למעבדת שירות.
אזהרה
יש להתקין את האנטנה כך שתחזק מרחק הפרדה מינימלי של למחות 20 ס"מ בין האנטנה וכל האנשים בכל עת.

- Pentru Brazilia



- Pentru Mexic

IFETEL: RLVHYMA20-0936

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

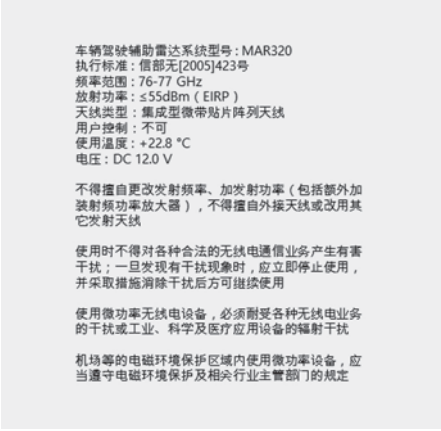
- Pentru Paraguay



- Pentru Mauritania



- Pentru China



- Pentru Argentina



- Pentru Pakistan



- Pentru Benin



Radar colț spate

dacă există în dotare

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorii radar de pe colțurile din spate) respectă:

- Pentru Taiwan

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

- Thailanda



- Pentru Indonezia



- Pentru Malaiezia



- Pentru Singapore



- Europa

Trade mark or Trade name : Hyundai Mobis
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Republic of Korea
Frequency : 76-77 GHz
Max EIRP(Peak) :
Normal Resolution 28.17 dBm
High Resolution : 29.18 dBm

The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Hereby, Hyundai Mobis Co.,Ltd declares that the radio equipment type MAR120 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR120_Radar.pdf

- Pentru Ucraina

UA RF : 3MOBSR120

Hyundai Mobis Co., ТОВ
Гангнам-гу 203, Тегеран-ро
Сеул 06141
Республіка Корея
UNIT ASSY-RR CORNER RADAR
MAR120
Частотний діапазон: 76 – 77 ГГц
Потужність передачі: 28.17 дБм (макс.) EIRP, 29.18 дБм (макс.) EIRP

справжнім Hyundai Mobis Co., ТОВ заявляє, що тип радіообладнання MAR120 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою:

http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR120_Radar.pdf

- Moldova

Prin prezenta, Hyundai Mobis Co.,Ltd. declară că tipul de echipamente radio MAR120 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR120_Radar.pdf

- Iordania

Hyundai Mobis Co.,Ltd
UNIT ASSY-RR CORNER RADAR
MAR120

- Emiratele Arabe Unite

TRA
REGISTERED
No: ER79466/20

DEALER No:
DA0038946/10

- Ghana

NCA Approved: SRO-1M-7E4-X46

- Serbia și Muntenegru



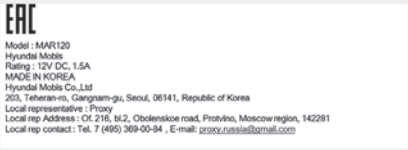
- Republica Sud Africană



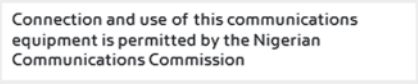
- Zambia



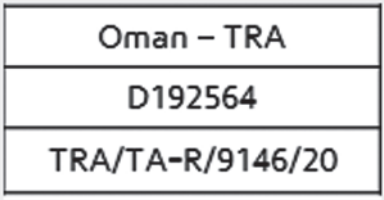
- Rusia



- Nigeria



- Oman



- Maroc



- Israel



Approval # 51-72445

- Pentru Mauritania

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE
Numéro d'agrément : 0809/ARE/2020
Date d'agrément :10/06/2020

- Pentru China

车辆驾驶辅助雷达系统型号：MAR120
执行标准：信部无[2005]423号
频率范围：76-77 GHz
放射功率：≤55dBm（EIRP）
天线类型：集成型微带贴片阵列天线
用户控制：不可
使用温度：+24.1 °C
电压：DC 12.0 V

不得擅自更改发射频率、加发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自外接天线或改用其它发射天线

使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用

使用微功率无线电设备，必须耐受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰

机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定

- Pentru Brazilia

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

03238-20-04902

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

- Pentru Mexic

IFETEL: RLVHYMA20-1152

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

- Pentru Paraguay

CONATEL

NR : 2020-06-I-0290

Hyundai Mobis Co.,Ltd
MAR120
Hyundai Mobis

- Pentru Argentina

RAMATEL

H-24868

- Pentru Pakistan

Approved by PTA
TAC NO : 9.758/2020

PTA

- Pentru Benin

AGREE PAR L'ATRPT BENIN
numéro d'agrément:
N180/ARCEP/SE/DJPC/DAR/2020
Date d'agrément: 08 SEPT 2020

- Pentru Regatul Unit

MOBIS Parts Europe N.V.
Ansley Hall Drive, Birch Coppice Business Park
Dordon, Tamworth. B78 1SQ, UK

Frequency : 76-77 GHz
Max EIRP(Peak) :
- Normal Resolution 28.17 dBm
- High Resolution : 29.18 dBm

Simplified UK Declaration of Conformity

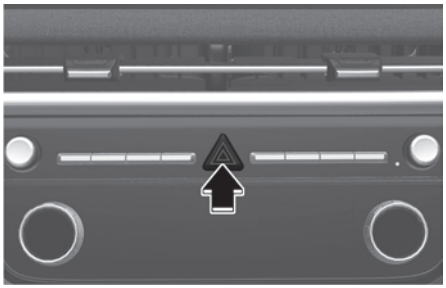
Hereby, Hyundai Mobis Co.,Ltd declares that the radio equipment type MAR120 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mobis.co.kr/upload/CE/MOBIS_MAR120_Radar.pdf

8. Situații de urgență

Lumini de avarie 8-3
În caz de urgență în timpul deplasării 8-3
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării 8-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată 8-3
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul nu pornește 8-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară 8-5
Dacă motorul se supraîncălzește 8-7
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 8-9
Verificați presiunea în anvelope 8-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope 8-10
Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope 8-11
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope 8-11
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-12
Înlocuirea unei roți cu TPMS 8-12
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă) 8-14
Cric și scule 8-14
Schimbarea unei roți 8-15
Etichetă cric 8-19
Declarație de conformitate CE pentru cric 8-20
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 8-21
Introducere 8-21
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 8-22
Componente kit de depanare anvelope 8-23
Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc 8-24
Reglarea presiunii în anvelope 8-27
Tractare 8-28
Serviciu de tractare 8-28
Cârlig de tractare demontabil 8-30
Tractare de urgență 8-30
Echipamente pentru situații de urgență 8-32
Extinctor 8-32
Trusă de prim ajutor 8-32
Triunghi reflectorizant 8-33
Manometru 8-33

Sistem Pan-European eCall (pentru Europa) 8-34
Informații privind prelucrarea datelor (pentru Europa) 8-36
Sistem Pan-European eCall (pentru Europa) 8-37
Sistem UAE eCall (pentru UAE) 8-40
Informații privind prelucrarea datelor (pentru UAE) 8-42
Sistem UAE eCall (pentru UAE) 8-43
Raportarea automată a accidentelor (pentru UAE) 8-44
Etichetă de omologare eCall 8-46

Lumini de avarie



Luminile de avarie avertizează ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori este efectuată o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit la marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția butonului de pornire/oprire motor. Butonul luminilor de avarie este amplasat pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

În caz de urgență în timpul deplasării

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI sau să apelați la un service specializat.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți transmisia în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Pentru a rămâne în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul este dezactivat, consultați secțiunea „Poziții transmisie” în capitolul 6.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

Dacă motorul nu pornește

- Dacă vehiculul dispune de transmisie automată/cu ambreiaj dublu, asigurați-vă că transmisia este în punctul N (neutru) sau în poziția P (parcare). Motorul pornește doar dacă transmisia este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

  Consultați instrucțiunile din secțiunea „Pornire prin conectare la o baterie auxiliară” în acest capitol.
- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă vehiculul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Pornirea vehiculului prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicitarea catalizatorului și defectarea sistemului de control al emisiilor.

Pornire prin conectare la o baterie auxiliară

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți dubii cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.
- Nu încercați niciodată să încărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare.

  Nu atingeți niciodată aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.
- Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

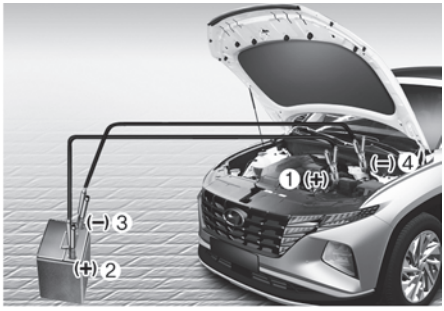
i Info

Vehiculul dispune de o baterie montată în portbagaj, dar atunci când porniți vehiculul prin conectare la o baterie auxiliară, utilizați borna din compartimentul motorului.

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculelor.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.
4. Deschideți capota motorului.
5. Demontați capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a porni prin conectare la altă baterie, asigurați-vă că identificați în mod corespunzător borna pozitivă (+) și cea negativă (-), pentru a evita inversarea polarității la conectare.



6. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
7. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
8. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei/borna de pornire prin conectare la altă baterie a vehiculului care acordă asistență (3).
9. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

   Capetele celor 2 cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați cablul de pornire la borna negativă (-) a bateriei descărcate. O scânteie este posibil să provoace explozia bateriei și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

10. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.
11. Lăsați vehiculul pornit la ralanti sau faceți o călătorie de cel puțin 30 de minute, pentru a vă asigura că bateria este suficient de încărcată pentru a putea porni vehiculul, după ce acesta este oprit. Pentru o încărcare completă, o baterie complet descărcată este posibil să necesite o perioadă de până la 60 de minute. Dacă vehiculul este utilizat o perioadă mai scurtă de timp, este posibil să nu repornească.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.
- Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.

⚠ AVERTISMENT

În timpul pornirii vehiculului prin conectarea la altă baterie, evitați contactul cablului pozitiv (+) cu cel negativ (-). O scânteie este posibil să provoace rănirea persoanelor.

Dacă motorul se supraîncălzește

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit.

Dacă survine o astfel de situație, trebuie să:

1. Trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare.

   Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur.
4. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați motorul pornit și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează.

   1) Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.
5. Verificați cureaua pompei de apă.

   1) Dacă nu lipsește, verificați dacă este întinsă.

   2) În cazul în care cureaua de transmisie este în stare bună, verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furtunuri sau de sub mașină. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul).

⚠ AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.

6. În cazul în care cureaua pompei de apă este ruptă sau dacă curge lichid de răcire, opriți motorul imediat și vă recomandăm să solicitați ajutorul celui mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.
7. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
8. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire.

   Dacă motorul se supraîncălzește din nou, se recomandă să solicitați ajutorul celui mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți.

Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

⚠ ATENȚIE

- Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici. Pentru umplerea corespunzătoare a sistemului de răcire a motorului s-ar putea să fie necesare mai multe cicluri de umplere. Dacă este cazul, pentru această operațiune vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)

dacă există în dotare





(1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS
(2) Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope (afișat pe ecranul de bord)

Verificați presiunea în anvelope



- Presiunea în anvelope poate fi verificată în modul Warning (avertizare) al ecranului de bord.

  Consultați „Moduri de vizualizare” în capitolul 4.
- Presiunea în anvelope este afișată la câteva minute de la pornirea motorului și la plecarea de pe loc.
- Dacă presiunea în anvelope nu este afișată atunci când vehiculul este oprit, se afișează mesajul „Drive to display” (pentru afișare, porniți de pe loc). După deplasare, verificați presiunea în anvelope.
- Valoarea afișată a presiunii poate să fie diferită de cea măsurată cu ajutorul unui manometru.
- Presiunea în anvelope poate fi modificată în modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente.
  - psi, kpa, bari (Consultați „Moduri de vizualizare” în capitolul 4).

Sistem de monitorizare presiune în anvelope

⚠ AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa.

De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul pentru aprinderea indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată.

Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS.

Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

1. La apăsarea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON sau la pornirea motorului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope nu se aprinde pentru 3 secunde.
2. Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.
3. Indicatorul de poziție anvelopă cu presiune redusă rămâne aprins.

Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope



Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope



Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul de bord apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme, prin aprinderea lămpii de poziție corespunzătoare.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului.

Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Indicatorul de presiune redusă în anvelope rămâne aprins, iar indicatorul defecțiune TPMS poate clipi timp de un minut și rămâne aprins (dacă vehiculul se deplasează aproximativ 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h (15,5 mph)), până când reparați roata cu pană și o montați la loc pe vehicul.

⚠ ATENȚIE

Iarna sau pe vreme rece este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.

⚠ AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.

Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)



Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul TPMS este defect, indicatorul poziție anvelopă cu presiune redusă nu se va afișa, chiar dacă vehiculul are o anvelopă dezumflată.

NOTĂ

Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă după ce clipește timp de un minut, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de transmisie etc.

În plus, este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dispozitive electronice cum ar fi computere, încărcătoare, sisteme pentru pornire de la distanță, un sistem de navigație etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului TPMS.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune redusă și poziție se vor aprinde. Vă recomandăm să reparați anvelopa cu pană cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI sau să o înlocuiți cu roata de rezervă.

NOTĂ

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobată de dealerul HYUNDAI pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

Roata de rezervă (dacă există în dotare) nu este echipată cu un senzor de monitorizare a presiunii. Dacă anvelopa dezumflată sau cu pană este înlocuită cu roata de rezervă, indicatorul de presiune scăzută în anvelope va rămâne aprins. De asemenea, indicatorul de defecțiune TPMS se va aprinde după ce clipește timp de un minut, dacă viteza vehiculului depășește 25 km/h (15,5 mph) timp de aproximativ 10 minute.

După umflarea la presiunea recomandată a roții originale, echipate cu senzor de monitorizare a presiunii și montarea acesteia pe vehicul, indicatorul de defecțiune TPMS și indicatorul presiune redusă în anvelope se sting după câteva minute de deplasare.

- Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.
  - Model nou de vehicul: 1 nov. 2012 ~
  - Model curent de vehicul: 1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)

Dacă indicatoarele nu se sting după câteva minute, se recomandă să contactați cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului (cu excepția roții de rezervă). Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Se recomandă ca repararea roților să fie efectuată întotdeauna la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

⚠ AVERTISMENT

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

⚠ AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru Europa

- Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.
- Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.

  Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă utilizați jante disponibile în comerț, vă recomandăm să utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI sau unul echivalent aprobat pentru vehiculul dvs. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă)

dacă există în dotare

⚠ AVERTISMENT

Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.

⚠ ATENȚIE

Feriți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



(1) Cric
(2) Mâner cric
(3) Cheie pentru roți

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți se află în compartimentul de depozitare de sub podeaua portbagajului.

Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.



Pentru a scoate roata de rezervă, rotiți șurubul tip fluture în sens antiorar.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza mânerul cricului.

1. Treceți mânerul cricului (1) prin interiorul șurubului tip fluture de fixare a roții de rezervă.
2. Rotiți în sens antiorar cu mânerul cricului șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți

⚠ AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
- Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.
- Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.
- Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.
- Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.
- Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul dacă acesta este ridicat pe cric.
- Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.

Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsați butonul luminilor de avarie.
4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.

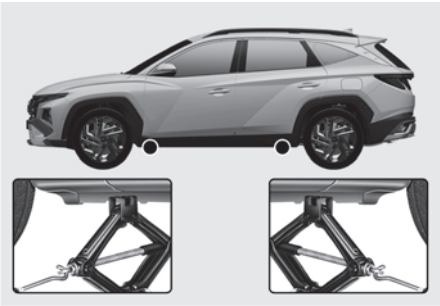


[A] Cală

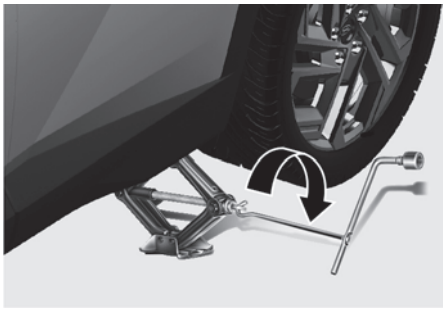
5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



6. Slăbiți șuruburile de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.



7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 crestături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. În caz contrar, este posibil să deteriorați bandoul lateral sau alte piese ale vehiculului.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.
9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.

⚠ AVERTISMENT

Roțile pot avea margini ascuțite. Pentru a evita rănirile grave, manevrați-le cu atenție. Înainte de a schimba roata, asigurați-vă că butucul și roata nu prezintă noroi, smoală, pietriș etc., care să împiedice fixarea corectă a acesteia pe butuc.

Curățați locul. Dacă roata nu vine perfect în contact cu butucul, este posibil ca piulițele de roată să se slăbească și să provoace desprinderea roții. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului. Această situație poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.

10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.
11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.
12. Coborâți vehiculul pe sol rotind mânerul cricului în sens antiorar.



13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11~13 kgf m (79~94 lbf ft).

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați

secțiunea „Jante și anvelope” în capitolul 2). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.

⚠ ATENȚIE

Prezoanele și șuruburile de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași șuruburi care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți șuruburile de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Prezoane de roată

Dacă prezoanele se deteriorează, își pot pierde capacitatea de a reține roata. Acest lucru poate provoca pierderea roții și producerea unui impact cu urmări grave.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizare roată de rezervă compactă

dacă există în dotare

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.
- Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).
- Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.
- Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.

i Info

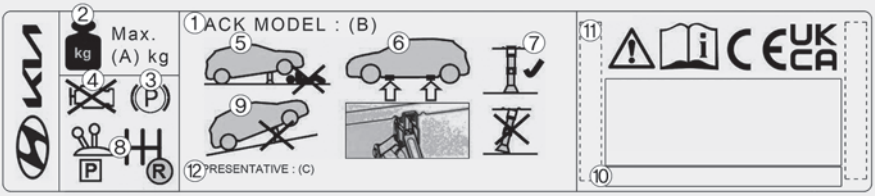
După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, șuruburile de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a șuruburilor de roată este de 11~13 kgf m (79~94 lbf ft).

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau alte obiecte, adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.
- Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.
- Nu accelerați sau decelerați brusc (0 - 40 km/h (0 - 25 mph)) în niciun mod de condus. Este posibil să curgă ulei din cutia de transfer.

Etichetă cric

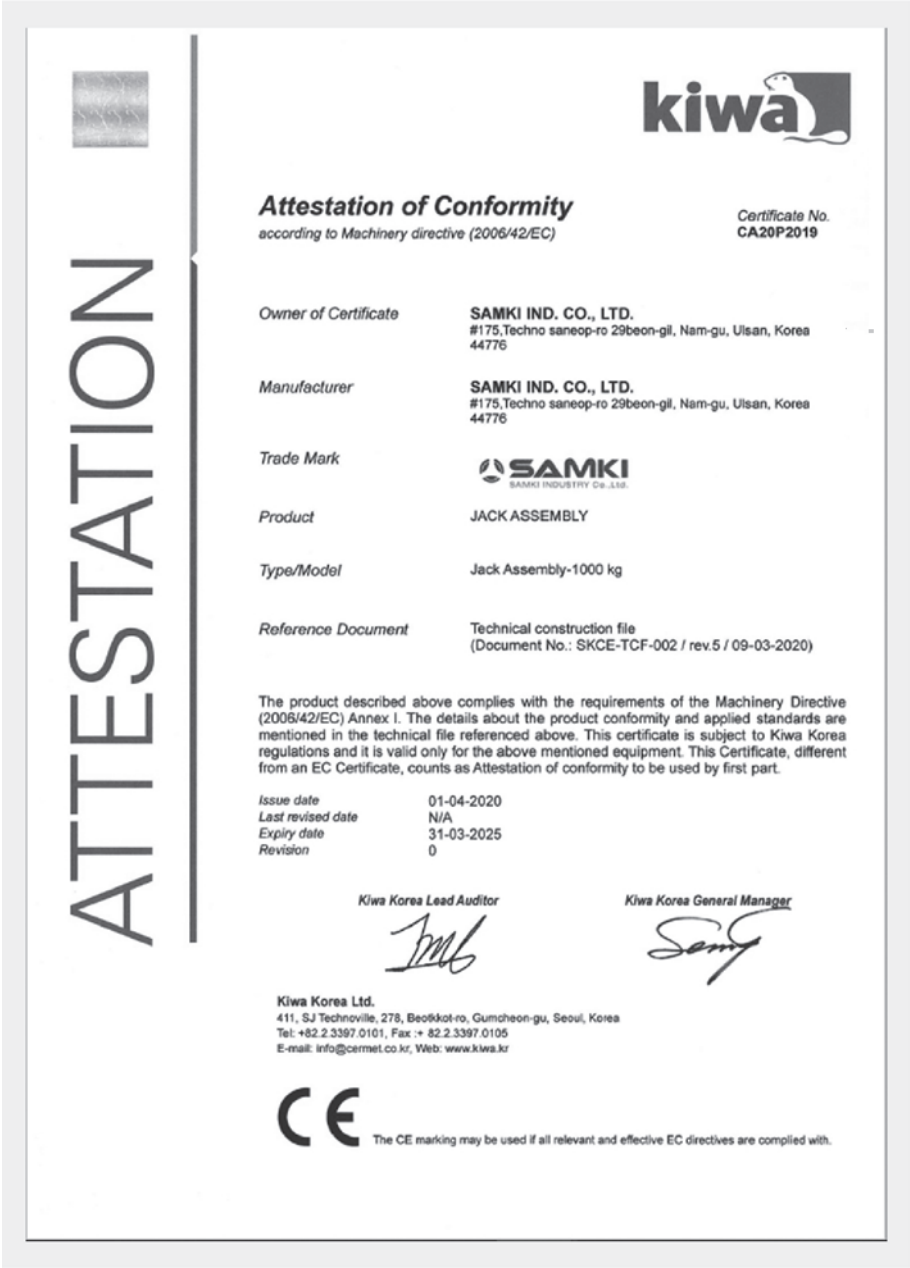


(1) Denumire model
(2) Sarcină maximă admisă
(3) Activați întotdeauna frâna de parcare înainte a utiliza cricul.
(4) Opriți întotdeauna motorul înainte de a utiliza cricul.
(5) Nu vă așezați niciodată cu nicio parte a corpului sub vehiculul susținut de un cric.
(6) Utilizați numai locațiile de ridicare pe cric speciale de pe cadru.
(7) La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie fixată drept pe sol sub punctul de ridicare.
(8) Treceți transmisia în poziția P (parcare), în cazul vehiculelor cu transmisie automată sau transmisie cu ambreiaj dublu.
(9) Nu ridicați pe cric vehiculul în pantă. Ridicați vehiculul pe cric numai pe o suprafață tare și plană.
(10) Producător cric
(11) Data fabricației
(12) Reprezentant local și adresă

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

Declarație de conformitate CE pentru cric



ATTESTATION

kiwa

Attestation of Conformity

according to Machinery directive (2006/42/EC)

Certificate No.
CA20P2019

Owner of Certificate	**SAMKI IND. CO., LTD.** #175,Techno saneop-ro 29beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Korea 44776
Manufacturer	**SAMKI IND. CO., LTD.** #175,Techno saneop-ro 29beon-gil, Nam-gu, Ulsan, Korea 44776
Trade Mark	SAMKI SAMKI INDUSTRY Co.,Ltd.
Product	JACK ASSEMBLY
Type/Model	Jack Assembly-1000 kg
Reference Document	Technical construction file (Document No.: SKCE-TCF-002 / rev.5 / 09-03-2020)

The product described above complies with the requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) Annex I. The details about the product conformity and applied standards are mentioned in the technical file referenced above. This certificate is subject to Kiwa Korea regulations and it is valid only for the above mentioned equipment. This Certificate, different from an EC Certificate, counts as Attestation of conformity to be used by first part.

Issue date	01-04-2020
Last revised date	N/A
Expiry date	31-03-2025
Revision	0

Kiwa Korea Lead Auditor

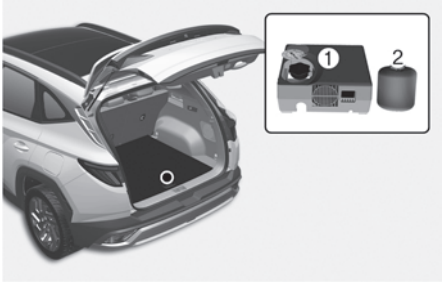
Kiwa Korea General Manager

Kiwa Korea Ltd.
411, SJ Technoville, 278, Beotkkot-ro, Gumcheon-gu, Seoul, Korea
Tel: +82.2.3397.0101, Fax :+ 82.2.3397.0105
E-mail: info@cermet.co.kr, Web: www.kiwa.kr

CE The CE marking may be used if all relevant and effective EC directives are complied with.

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)

dacă există în dotare



(1) Compresor
(2) Recipient cu etanșeizator

Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare. Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; se recomandă verificarea anvelopei de către un dealer autorizat HYUNDAI, cât mai curând posibil.

⚠ ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depanarea unei singure pene de cauciuc.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscarea volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă.

Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

Consultați secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

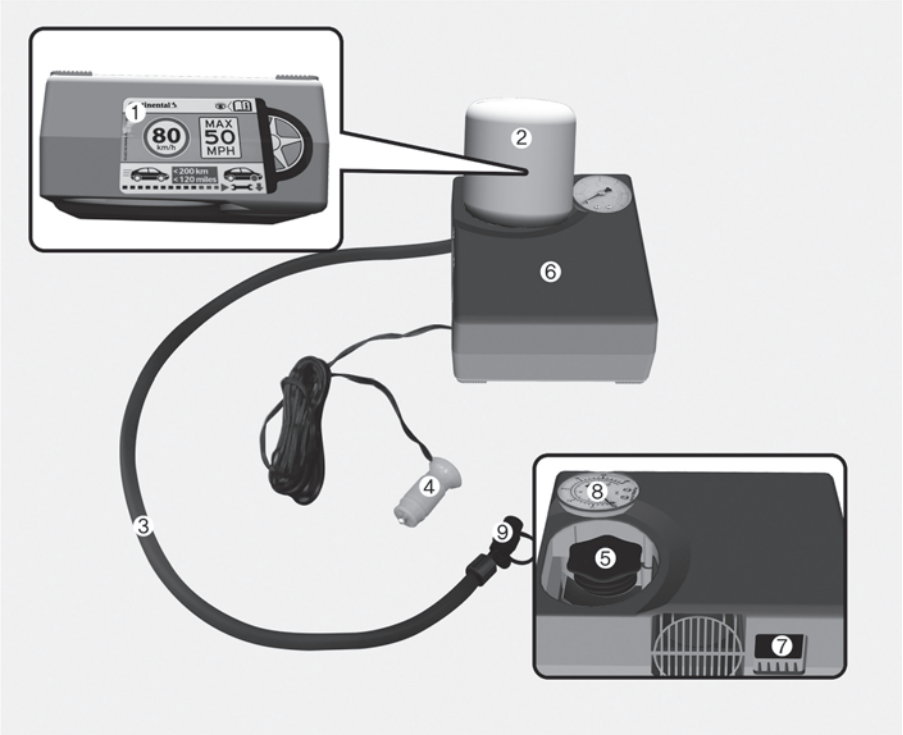
Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

  Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați cel mai apropiat dealer HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați motorul pornit. În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).
- Dacă pielea vine în contact cu etanșeizatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

Componente kit de depanare anvelope



1. Etichetă limită de viteză
2. Etanșeizator și recipient cu etanșeizator
3. Furtun de conectare pentru compresor și anvelopă
4. Conector și cablu pentru conectarea la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Supapă pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

⚠ AVERTISMENT

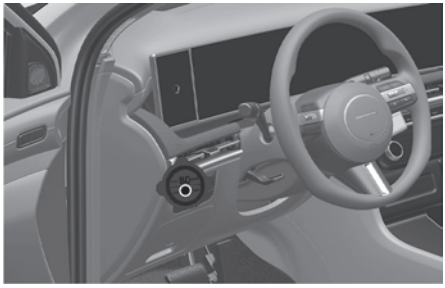
Nu utilizați etanșeizatorul pentru anvelope dacă acesta este expirat (data expirării este imprimată pe recipientul cu etanșeizator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Evitați contactul cu ochii.
- Nu înghițiți.

Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc

⚠ ATENȚIE



Desprindeți eticheta cu limita de viteză (1) de pe recipientul cu etanșeizator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

⚠ ATENȚIE

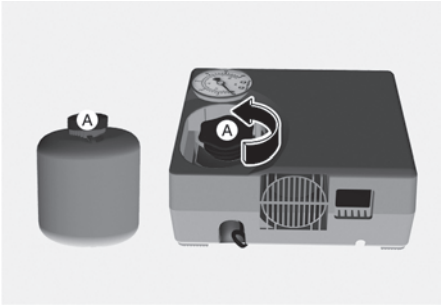
Dacă doar trebuie reglată presiunea în anvelope, consultați secțiunea „Reglarea presiunii în anvelope” în acest capitol.

Înainte de utilizarea kitului de depanare anvelope, citiți cu atenție instrucțiunile de pe recipientul cu etanșeizator, până când se atinge presiunea corespunzătoare.

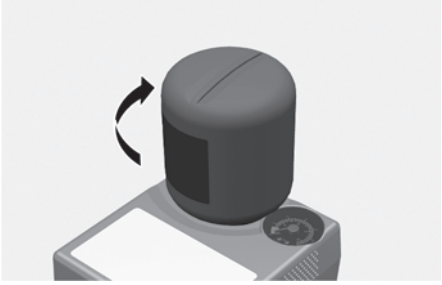
1. Agitați recipientul cu etanșeizator (2).



2. Demontați capacul (A) recipientului cu etanșeizator (2) și capacul compresorului (6).

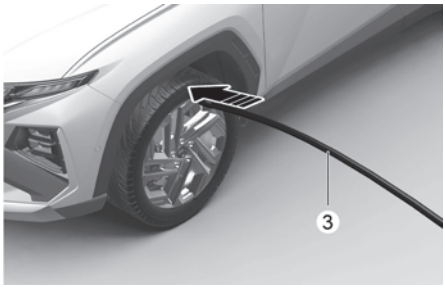


3. Conectați recipientul cu etanșeizator (2) la compresor (6).



4. Asigurați-vă că supapa (9) pentru reducerea presiunii în anvelopă este închisă.

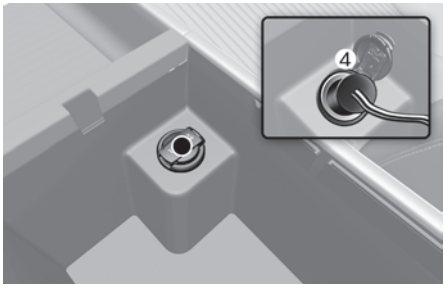
5. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și conectați furtunul (3) al compresorului la anvelopă.



NOTĂ

Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.

6. Asigurați-vă că se oprește compresorul, apăsând partea [O] a comutatorului principal (7).
7. Conectați cablul și conectorul (4) la priza de alimentare a vehiculului.



8. Porniți vehiculul.
9. Cu motorul pornit, activați compresorul apăsând partea [I] a comutatorului principal și lăsați-l să meargă aproximativ 5 - 7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. (Consultați secțiunea „Jante și anvelope” în capitolul 2.) După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta poate fi verificată/corectată ulterior.

   Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

⚠ ATENȚIE

Nu încercați să conduceți vehiculul dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kpa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

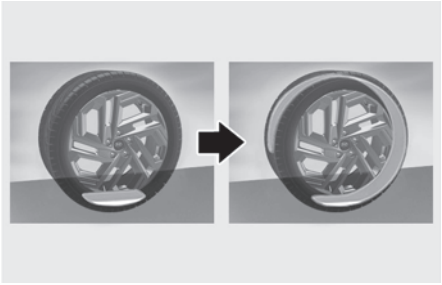
10. Opriți compresorul.
11. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.

Distribuirea etanșeizatorului

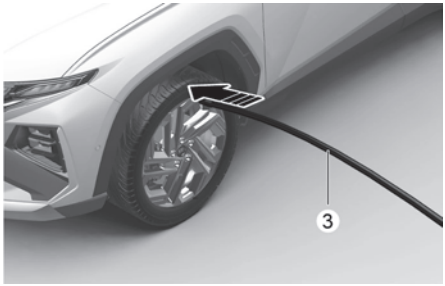


1. Conduceți imediat aproximativ 7 ~ 10 km (4 ~ 6 mile sau aproximativ 10 minute), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

   Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

   Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

   Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.
2. După ce parcurgeți aproximativ 7 ~ 10 km (4 ~ 6 mile sau aproximativ 10 minute), opriți într-o locație sigură.



3. Conectați furtunul de conectare (3) a compresorului la ventilul anvelopei.
4. Conectați cablurile (4) la priza de alimentare a vehiculului.

5. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

   Cu motorul pornit, procedați după cum urmează.

   - Pentru a crește presiunea de umflare:

   Porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.

   - Pentru a reduce presiunea de umflare:

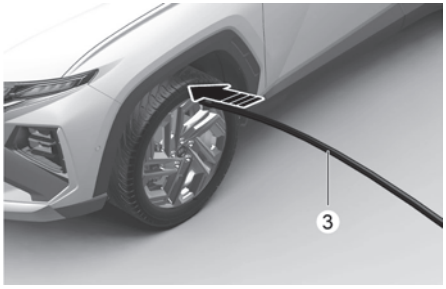
   Reglați supapa (9) pentru reducerea presiunii în anvelopă.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

Reglarea presiunii în anvelope

1. După ce parcurgeți aproximativ 7 ~ 10 km (4 ~ 6 mile sau aproximativ 10 minute), opriți într-o locație sigură.



2. Conectați furtunul de conectare (3) a compresorului la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablurile (4) la baterie.
4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

   Cu motorul pornit, procedați după cum urmează.

   - Pentru a crește presiunea de umflare:

   Porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.

   - Pentru a reduce presiunea de umflare:

   Reglați supapa (9) pentru reducerea presiunii în anvelopă.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

***i* Info**

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

⚠ ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați secțiunea Distribuirea etanșeizatorului. Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch), este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie ineficientă.

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Anvelopa trebuie umflată la presiunea corespunzătoare (consultați secțiunea „Jante și anvelope" în capitolul 2). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

⚠ ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope

La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați. Vă recomandăm să efectuați această operație la un dealer autorizat.

i Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la un cuplu de 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

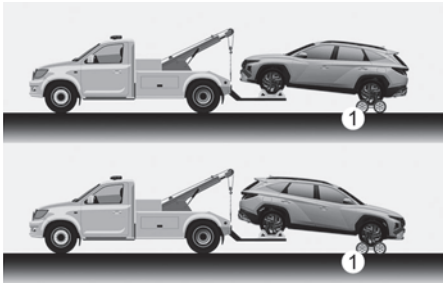
Tractare

Serviciu de tractare

Tractare pe platformă



Tractare cu roțile ridicate



(1) Cărucioare

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculele cu tracțiune integrală trebuie să fie tractate cu un camion de tractare cu macara sau pe o platformă, cu toate roțile ridicate de la sol.

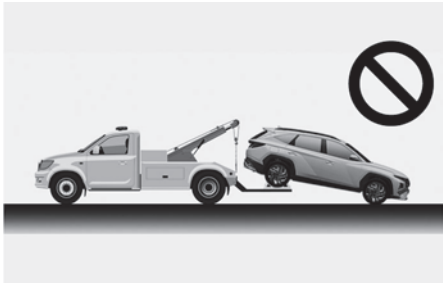
Vehiculele cu tracțiune față pot fi tractate cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților. Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este remorcat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de remorcare.

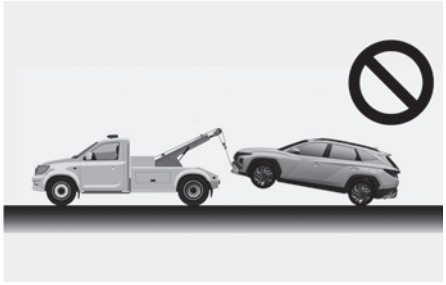
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea în timpul tractării:

- Nu ridicați de cârligul de remorcare sau de piesele caroseriei și șasiului.
- Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol.



- Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.



Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. Dezactivați EPB înainte de a opri motorul.
2. Treceți contactul în poziția OFF.
3. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru).
4. Treceți contactul în poziția ACC.

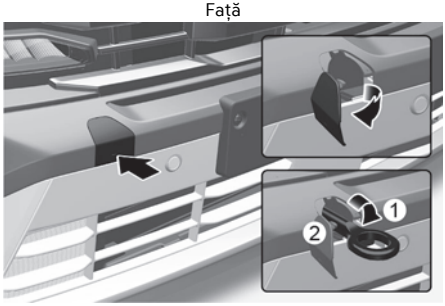
NOTĂ

Dacă nu treceți transmisia în punctul N (neutru), este posibil ca aceasta să sufere defecțiuni interne.

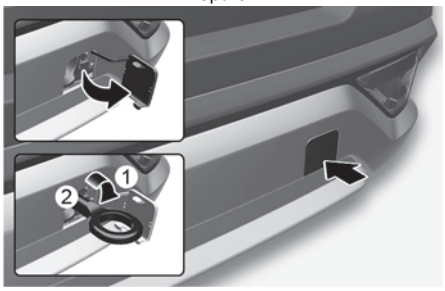
Cârlig de tractare demontabil

1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule sau trusa TMK.

Față



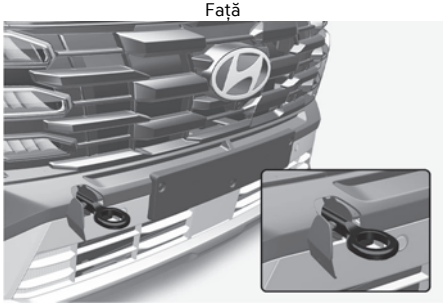
Spate



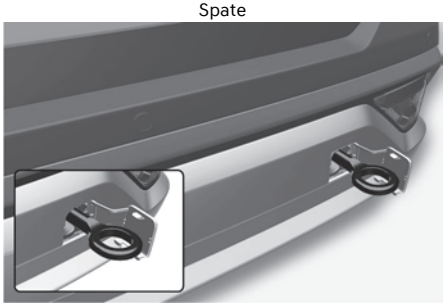
2. Scoateți capacul orificiului apăsând pe partea inferioară a capacului de pe bară.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capacul.

Tractare de urgență

Față



Spate



Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

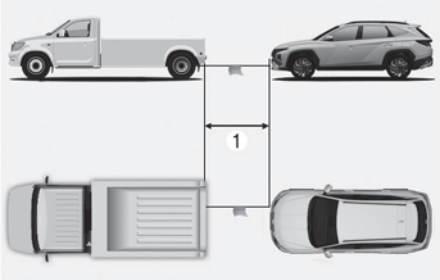
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în stare bună de funcționare.

⚠ ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți transmisia în punctul N (neutru).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de tractarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.



- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) (1) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid de transmisie automată/cu ambreiaj dublu. Dacă se constată pierderi de lichid de transmisie automată, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

Respectați reglementările pentru tractare în funcție de țara în care vă deplasați.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

- Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.
- Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.
- Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare. (vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu)
- Vehiculul poate fi tractat cu o viteză mai mică sau egală cu 25 km/h (15 mph) și pe o distanță maximă de 20 km (12 mile). (vehicul cu transmisie manuală)

Echipamente pentru situații de urgență

dacă există în dotare

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori.

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extinctorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extinctorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extinctorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru

dacă există în dotare

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

1. Deșurubați căpăcelul ventilului amplasat pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea la valoarea corectă. Consultați secțiunea „Jante și anvelope” în capitolul 2.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

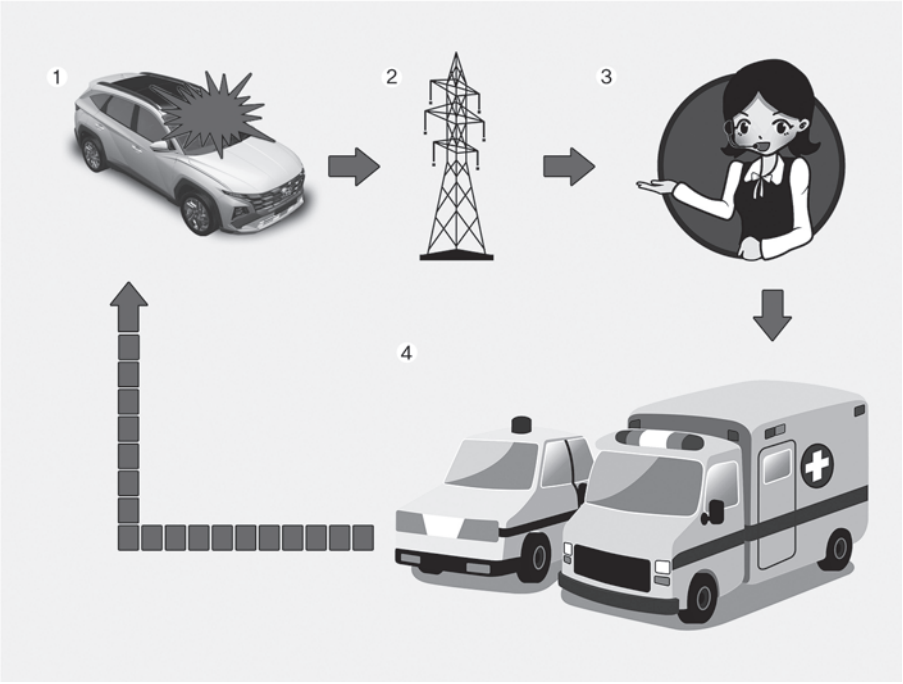
Sistem Pan-European eCall (pentru Europa)

dacă există în dotare

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente** de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al dispeceratului unificat, în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



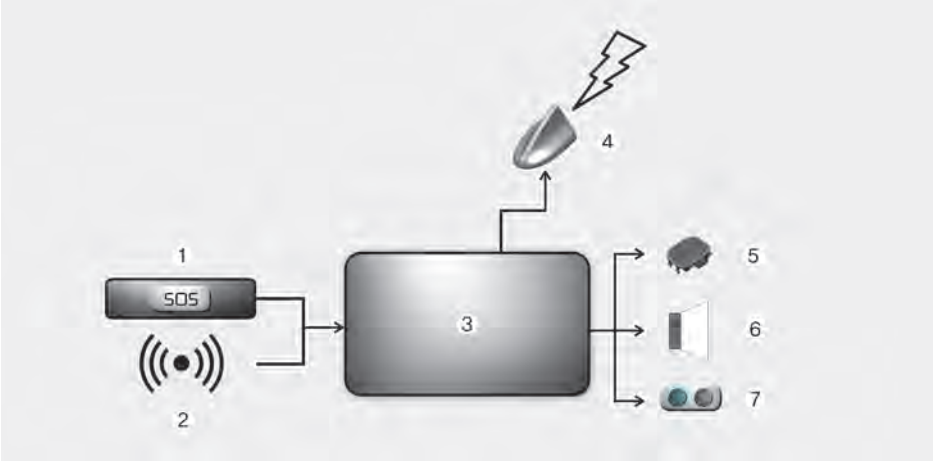
1. Accident rutier
2. Rețea wireless
3. Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
4. Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)” al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul (pentru Europa)



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciul public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor (pentru Europa)

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Seria de șasiu (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/ motorină/ GNC/ GPL/ electric/ hidrogen)
- Poziția recentă a vehiculului și direcția de deplasare
- Fișierul de înregistrare a activării automate a sistemului și momentul activării acestuia
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor prelucrate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărului unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibile

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăriri continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului și sunt păstrate întotdeauna cel mult ultimele 3 poziții ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mut timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall (pentru Europa)



Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitaclu:
(1) Buton SOS
(2) LED

Buton SOS: șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED: LED-ul se aprinde 3 secunde la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul este defect, în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control SOS.

Raportarea automată a accidentelor (pentru Europa)



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

⚠ ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor (pentru Europa)



Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS numai înainte ca operatorul să răspundă.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) (în timpul apelului de urgență) datele accidentului rutier sau datele altui accident, prin apăsarea butonului SOS.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșeală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde. Apoi nu mai poate fi anulat.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriți vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

⚠ AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- Bateria sistemului Pan-European eCall are o autonomie de 1 oră, în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.
- Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 4 ani. Pentru informații suplimentare, consultați „Program normal de întreținere (pentru Europa)” în capitolul 9.

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Vă recomandăm să verificați imediat sistemul Pan-European eCall la un dealer autorizat HYUNDAI.

În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

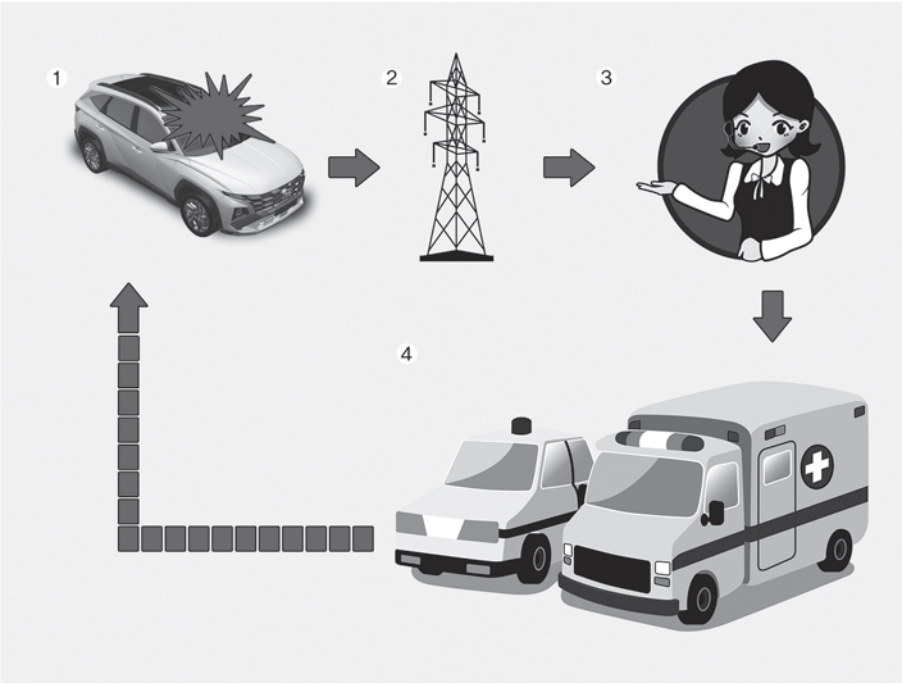
Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-european eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

Sistem UAE eCall (pentru UAE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul UAE eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul UAE eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte** accidente de pe drumurile publice. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al dispeceratului unificat, în caz de accident rutier pe drumuri. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului UAE eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



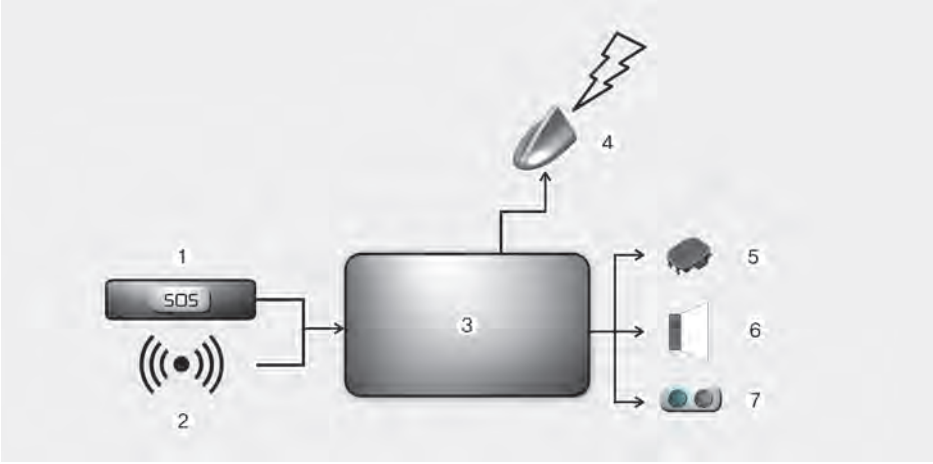
1. Accident rutier
2. Rețea wireless
3. Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
4. Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul UAE eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul UAE eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din UAE (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „UAE eCall (dacă există în dotare)” al manualului de utilizare). La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul UAE eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul (pentru UAE)



Prezentarea sistemului eCall 999 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 999 este un serviciul public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 999 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 999 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 999 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor (pentru UAE)

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 999 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 999, valabil în UAE.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 999 al vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Seria de șasiu (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/ motorină/ GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția recentă a vehiculului și direcția de deplasare
- Fișierul de înregistrare a activării automate a sistemului și momentul activării acestuia
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor prelucrate de sistemul eCall 999 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărul unic de urgență 999, valabil în UAE. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibile

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 999 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 999 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăriri continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 999 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului și sunt păstrate întotdeauna cel mult ultimele 3 poziții ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 999 al vehiculului nu este păstrat mai mut timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem UAE eCall (pentru UAE)



Elementele sistemului UAE eCall instalate în habitaclu:
(1) Buton SOS
(2) LED

Buton SOS: șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED: LED-ul se aprinde 3 secunde la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul este defect, în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control SOS.

Raportarea automată a accidentelor (pentru UAE)



Dispozitivul UAE eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul UAE eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul UAE eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul UAE eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

⚠ ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul UAE eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS, înainte ca operatorul să răspundă.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare), sistemul UAE eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) (în timpul apelului de urgență) datele accidentului rutier sau datele altui accident, prin apăsarea butonului SOS.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșeală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde. Apoi nu mai poate fi anulat.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriți vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului UAE eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

⚠ AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului UAE eCall

- Bateria sistemului UAE eCall are o autonomie de 1 oră, în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.
- Bateria sistemului UAE eCall trebuie înlocuită o dată la 4 ani. Pentru informații suplimentare, consultați „Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)” în capitolul 9.

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul UAE eCall este defect. Vă recomandăm să verificați imediat sistemul UAE eCall la un dealer autorizat HYUNDAI.

În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului UAE eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul UAE eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului UAE eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului UAE eCall instalat pe vehiculul dvs.

Etichetă de omologare eCall





9. Întreținere

Compartiment motor 9-5
Lucrări de întreținere 9-9
Răspunderea proprietarului 9-9
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar 9-9
Întreținere efectuată de proprietar 9-10
Program de întreținere efectuată de proprietar 9-11
Revizii periodice 9-12
Program normal de întreținere (pentru Europa) 9-13
Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) 9-14
Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) 9-15
Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) 9-17
Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) 9-18
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa) 9-19
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) 9-21
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.) 9-22
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.) 9-24
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.) 9-25
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.) 9-26
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa, fără Mexic) 9-27
Program normal de întreținere (pentru Mexic) 9-29
Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.) 9-30
Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.) 9-31
Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.) 9-32
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Mexic) 9-33
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-35
Ulei și filtru ulei de motor 9-35
Curele de transmisie 9-35
Curea MHEV 9-35
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil 9-35
Filtru de combustibil (pentru motor pe benzină) 9-35
Filtru de combustibil (tip cartuș) (pentru motor diesel) 9-35
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil 9-36
Furtunuri de vacuum pentru ventilarea carterului 9-36
Filtru de aer 9-36

Bujii (pentru motor pe benzină) 9-36
Sistem de răcire 9-36
Lichid de răcire motor 9-36
Lichid de transmisie manuală 9-37
Lichid de transmisie automată 9-37
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu 9-37
Furtunuri și conducte de frână 9-37
Lichid de frână/ambreiaj 9-37
Frână de parcare 9-37
Discuri, plăcuțe și etrieri de frână 9-37
Ax cardanic 9-38
Flanșe de amortizor 9-38
Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare 9-38
Planetare și burdufuri 9-38
Agent frigorific aer condiționat 9-38
Ulei de motor 9-38
Verificare nivel ulei de motor 9-38
Verificare ulei și filtru de ulei de motor 9-41
Lichid de răcire motor 9-42
Verificare nivel lichid de răcire 9-42
Schimb lichid de răcire 9-45
Lichid de frână/ambreiaj 9-45
Verificare nivel lichid de frână/ ambreiaj 9-45
Lichid de transmisie 9-46
Lichid de spălare 9-46
Verificare nivel lichid de spălare 9-46
Filtru de combustibil (pentru motor diesel) 9-47
Evacuarea apei din filtrul de combustibil 9-47
Înlocuire cartuș filtru de combustibil 9-47
Filtru de aer 9-47
Înlocuire filtru 9-47
Filtru de habitaclu 9-48
Verificare filtru 9-48

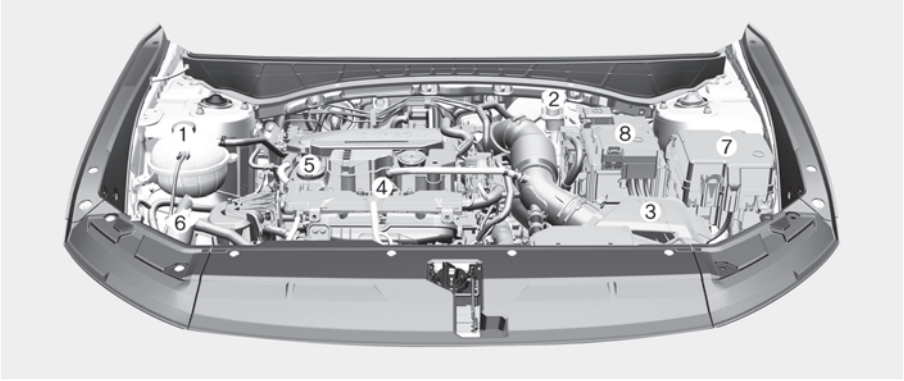
9. Întreținere

Înlocuire filtru 9-48
Lamele ștergătoare 9-49
Verificare lamele ștergătoare 9-49
Înlocuire lamele ștergătoare 9-50
Baterie 9-52
Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-53
Etichetă privind capacitatea bateriei 9-54
Reîncărcare baterie 9-54
Elemente de resetat 9-55
Jante și anvelope 9-56
Îngrijire anvelope 9-56
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-56
Verificare presiune în anvelope 9-57
Rotație anvelope 9-58
Geometrie și echilibrare roți 9-58
Înlocuire anvelope 9-59
Înlocuire roți 9-60
Aderență anvelope 9-60
Întreținere anvelope 9-60
Informații talon anvelopă 9-60
Anvelope cu talon îngust 9-63
Siguranțe 9-63
Înlocuire siguranțe panou planșă de bord 9-64
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 9-65
Descriere panou de siguranțe/relee 9-66
Becuri 9-75
Înlocuire bec far, lampă de poziție, semnalizare și lumină de zi (DRL) 9-76
Reglare unghi faruri (pentru Europa) 9-78
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-82
Înlocuire bec grup optic spate 9-82
Înlocuire al treilea stop pe frână 9-85
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-85
Înlocuire bec plafonieră 9-86
Întreținere aspect 9-87
Îngrijire exterior 9-87

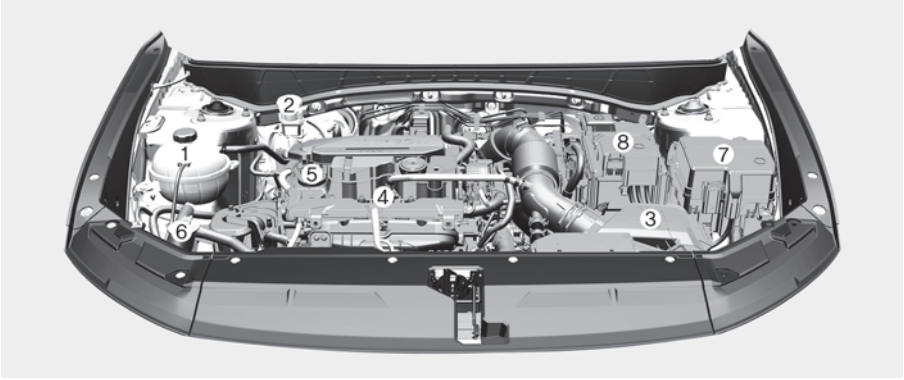
Îngrijire interior 9-92
Sistem de control emisii 9-95
1. Sistem de control al emisiilor din carter 9-95
2. Sistem de control al emisiilor de vapori 9-95
3. Sistem de control al gazelor de eșapament 9-96
Filtru de particule benzină (GPF) 9-97
Filtru de particule diesel (DPF) 9-98
Catalizator de Nox (pentru motor diesel) 9-98
Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel) 9-99

Compartiment motor

Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV - cu volan pe stânga



Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV - cu volan pe dreapta

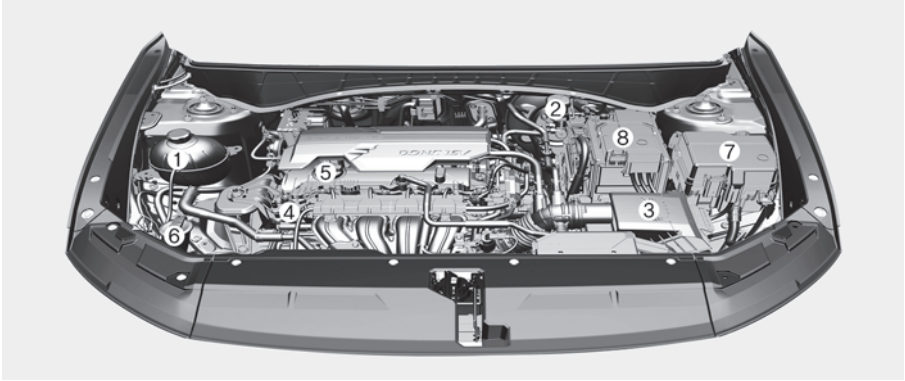


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

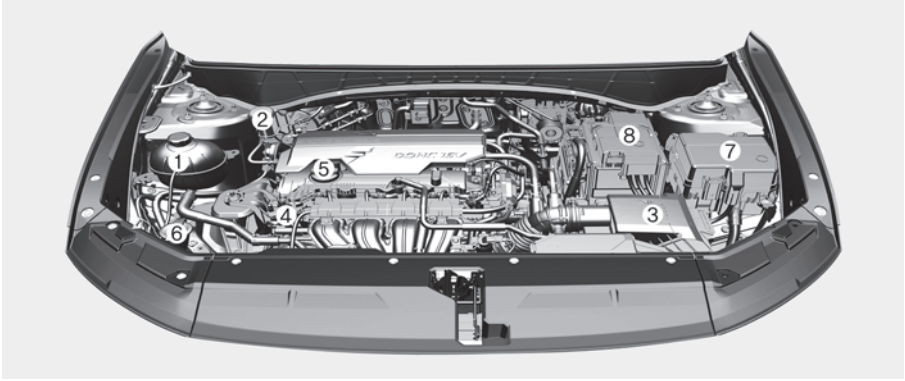
1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
3. Filtru de aer
4. Joji ulei de motor
5. Buşon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranţe
8. Baterie

*: dacă există în dotare

Smartstream G2,0 - cu volan pe stânga



Smartstream G2,0 - cu volan pe dreapta

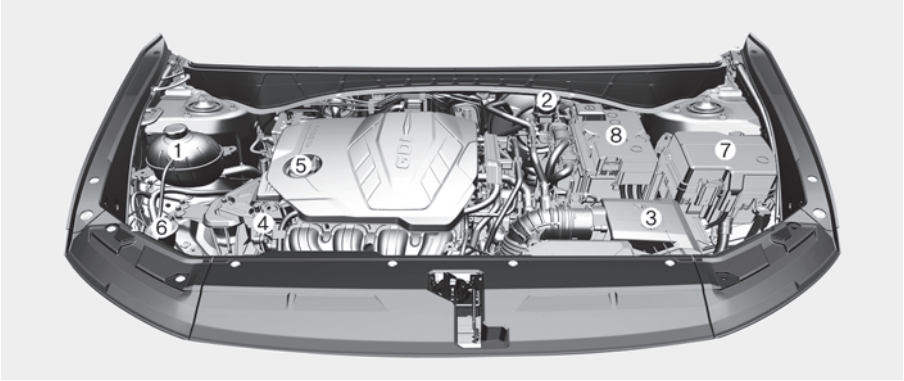


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

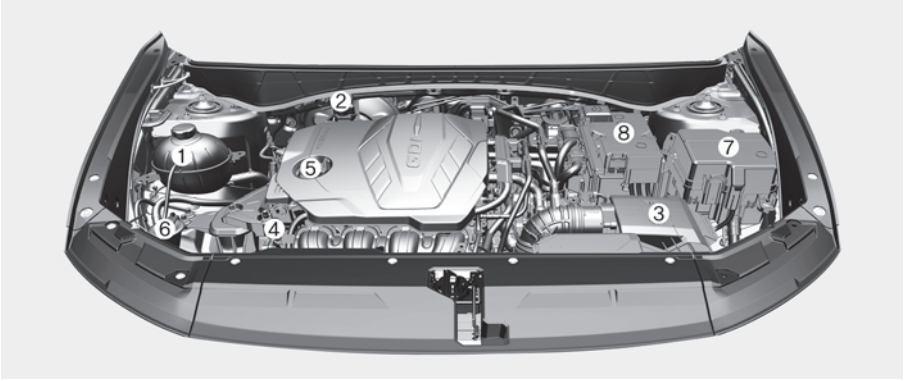
1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
3. Filtru de aer
4. Jojă ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie

*: dacă există în dotare

Smartstream G2,5 GDI - cu volan pe stânga



Smartstream G2,5 GDI- cu volan pe dreapta

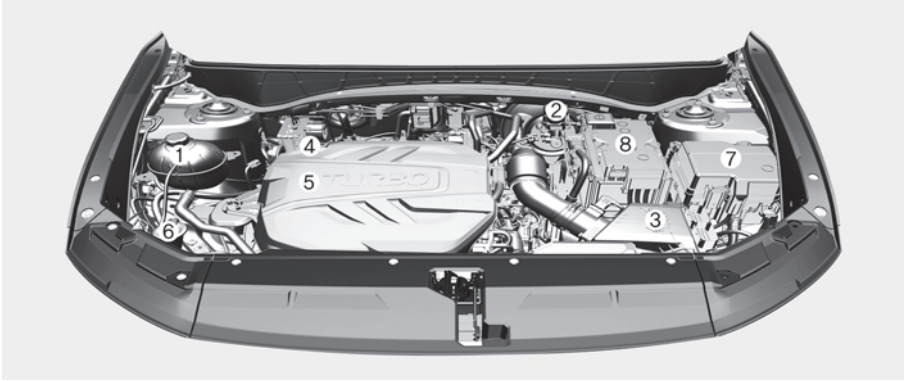


Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

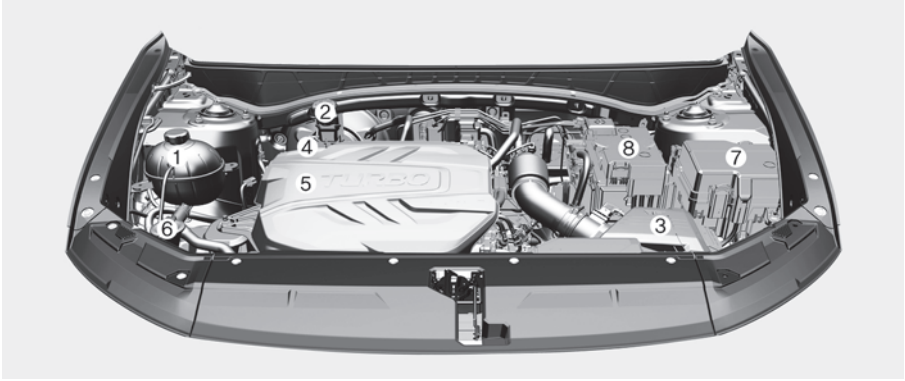
1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
3. Filtru de aer
4. Joja ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie

*: dacă există în dotare

Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV - cu volan pe stânga



Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV - cu volan pe dreapta



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj*
3. Filtru de aer
4. Jojă ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie

*: dacă există în dotare

Lucrări de întreținere

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului, pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răniri. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți întrebări cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Întreținere efectuată de proprietar

⚠ AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.

  Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Nu vă apropiați cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil.

⚠ AVERTISMENT

Atingerea pieselor metalice

Nu atingeți piesele metalice (nici barele de rigidizare) dacă motorul este pornit sau este fierbinte. În caz contrar poate surveni rănirea gravă a persoanelor. Pentru a efectua lucrări de întreținere asupra vehiculului, opriți motorul și așteptați până când piesele metalice se răcesc.

Paragrafele următoare prezintă verificările care recomandăm să fie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifianților.

⚠ AVERTISMENT

Motor diesel

Nu manipulați și nu modificați niciodată sistemul de injecție, dacă motorul diesel este pornit sau la mai puțin de 30 de secunde de la oprirea acestuia. Imediat după oprirea motorului diesel, pompa de înaltă presiune, conductele de înaltă presiune, rampa și injectoarele sunt încă sub presiune.

Dacă survin pierderi de combustibil, este posibil să provoace rănirea gravă. Orice persoană care utilizează un stimulator cardiac artificial trebuie să păstreze o distanță de cel puțin 30 cm (12 inch) de ECU, în timp ce motorul diesel este pornit. Intensitatea ridicată a curentului electric furnizat de sistemul de comandă a motorului produce un câmp magnetic semnificativ.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răniri.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitaclu.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte", la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite" a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea transmisiei automate în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piuliților de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (de ex. primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, scuturile și colierele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.
- Verificați funcționarea trapei de plafon (dacă există în dotare). Curățați șinele trapei de plafon cu o cârpă curată și ungeți șinele și piesele mobile cu vaselină.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile transmisiei automate.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

Revizii periodice

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții. În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în zone cu mult praf
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

i Info

- Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic.
- Intervalul de schimb pentru uleiul de motor în condiții normale de utilizare se bazează pe utilizarea specificației recomandate pentru uleiul de motor. Dacă nu este utilizată specificația recomandată pentru uleiul de motor, faceți schimbul de ulei de motor în conformitate cu programul de întreținere pentru condiții grele de exploatare.

Program normal de întreținere (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240

ELEMENT DE REVIZIE		
Curele de transmisie *1	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi	Verificați prima dată la 90.000 km (60.000 mile) sau 36 de luni, ulterior la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 12 luni
	Smartstream D1,6	Verificați prima dată la 80.000 km (50.000 mile) sau 36 de luni, ulterior la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni
Curea MHEV (hibrid cu asistență medie) *1	Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	Verificați prima dată la 80.000 km (50.000 mile) sau 36 de luni, ulterior la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni
	Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni, înlocuiți la fiecare 105.000 km (65.200 mile) sau 48 de luni
Curea distribuție	Smartstream D1,6/1,6 (48 V) MHEV	Verificați la fiecare 120.000 km (80.000 mile), înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)
Sistem curea de distribuție (curea de distribuție, curea pompă de ulei, pompă de apă, rolă întinzătoare, rolă de ghidaj)	Smartstream D1,6/1,6 (48 V) MHEV	Înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)

*1 Verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
ELEMENT DE REVIZIE									
Ulei și filtru ulei de motor *1	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV *2*3**	Înlocuiți la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 24 de luni							
	Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G2,0	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G2,5 GDi	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Aditivi combustibil *4*5	(Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi/ Smartstream G1,6T-GDi (48 V) (MHEV) *4	Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							

*1 Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*2 acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul <„EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat conform programului de întreținere pentru condiții dificile de utilizare.

*3 Dacă uleiul recomandat nu este disponibil, faceți schimbul de ulei și filtru ulei de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni.

*4 Dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unui recipient de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*5 Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

** Începând cu anul model 2022, pentru modelul D1,6 intră în vigoare OBD (diagnoza la bord) WLTC (procedura de testare pentru vehicule ușoare, armonizată la nivel mondial).

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
ELEMENT DE REVIZIE									
Intercooler, furtun de intrare/ieșire	Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Furtun de admisie aer	Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Filtru de aer		I	R	I	R	I	R	I	R
Bujii	Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) *1 sau 60 de luni							
	Smartstream G2,0/Smartstream G2,5 GDi	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) *1 sau 120 de luni							
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi/ Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV		I		I		I		I
Filtru de combustibil **									
Filtru de aer rezervor de combustibil			I		I		I		I
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil			I		I		I		I

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
ELEMENT DE REVIZIE									
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	I	I	I	I	I	I	I	I
Bușon rezervor combustibil			I		I		I		I
Conductă și racorduri soluție de uree		I	I	I	I	I	I	I	I
Bușon de alimentare cu soluție de uree			I		I		I		I

*1 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

** Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
ELEMENT DE REVIZIE									
Cartuș filtru de combustibil *1	Smartstream D1,6	I	R	I	R	I	R	I	R
Sistem de răcire		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire motor *2		Prima dată, înlocuiți la 180.000 km (120.000 mile) sau 7 ani: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni *3							
Toate sistemele electrice		I	I	I	I	I	I	I	I
Stare baterie		I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)		Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni și înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I

*1 acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul <„EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat mai frecvent. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

*2 Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*3 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
ELEMENT DE REVIZIE									
Planetare și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de habitaclu		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare) *1			I		I		I		I
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare) *1			I		I		I		I
Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Ulei cutie de transfer (4WD) *1			I		I		I		I
Ulei diferențial spate (4WD) *1			I		I		I		I
Ax cardanic (4WD)		I	I	I	I	I	I	I	I
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)/baterie sistem UAE eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 4 ani							
Sistem de eșapament		I	I	I	I	I	I	I	I

*1 Lichidul transmisiei manuale/cu ambreiaj dublu, uleiul cutiei de transfer și uleiul de diferențial trebuie schimbate de fiecare dată când aceste componente au fost scufundate în apă.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: schimbați sau înlocuiți.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV **	R	La fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV/Smartstream G2,0/ Smartstream G2,5 GDi		La fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H, J, K
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Curele de transmisie	Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV	-	Verificați la fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni, înlocuiți la fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 24 de luni	B, C, D, E, I, K

** Începând cu anul model 2022, pentru modelul D1,6 intră în vigoare OBD (diagnoza la bord) WLTC (procedura de testare pentru vehicule ușoare, armonizată la nivel mondial).

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Filtru de habitaclu	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)	R	La fiecare 90.000 km (60.000 mile)	A, C, F, G, H, I, J, K
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ax cardanic	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E. Deplasarea în zone cu mult praf

F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H. Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon

I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J. Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L. Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE									
Curele de transmisie *1	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi		I		I		I		I
	Smartstream D1,6	Verificați prima dată la 80.000 km (50.000 mile) sau 48 de luni, ulterior la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni							
	Smartstream D1,6 – pentru Noua Zeelandă	Verificați prima dată la 90.000 km (60.000 mile) sau 48 de luni, ulterior la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Curea distribuție	Smartstream D1,6	Verificați la fiecare 120.000 km (80.000 mile), înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)							
Sistem curea de distribuție (curea de distribuție, curea pompă de ulei, pompă de apă, rolă întinzătoare, rolă de ghidaj)	Smartstream D1,6	Înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)							

*1 Verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE									
Ulei și filtru ulei de motor *1, *5	Smartstream D1,6 **	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.500 mile) sau 12 luni							
	Smartstream D1,6 – pentru Noua Zeelandă **	R	R	R	R	R	R	R	R
	Smartstream G2,0, Smartstream G2,3 GDi - fără Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud *3	R	R	R	R	R	R	R	R
	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi - pentru Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud *3	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,6 T-GDi	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE									
Aditivi combustibil *4	Smartstream G2,5 GDi - fără Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud *3	R	R	R	R	R	R	R	R
	Smartstream G2.5 GDi - pentru Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud *3	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,6 T-GDi	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni							

*1 Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*2 Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

*3 America Centrală și de Sud include Brazilia etc.

*4 Dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*5 Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

**: începând cu anul model 2022, pentru modelul D1,6 intră în vigoare OBD (diagnoza la bord) WLTC (procedura de testare pentru vehicule ușoare, armonizată la nivel mondial).

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni		12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000		10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000		15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE										
Intercooler, furtun de intrare/ieșire	Smartstream G1,6 T-GDi		Prima dată, verificați la 10.000 km (6.500 mile) sau 6 luni, ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Furtun de admisie aer	Smartstream G1,6 T-GDi		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de aer	Fără Orientul Mijlociu *1		I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru Orientul Mijlociu *1		R	R	R	R	R	R	R	R
Bujii	Smartstream G1,6 T-GDi		Înlocuiți la fiecare 70.000 km (45.500 mile) *2							
	Fără Smartstream G1,6 T-GDi	Benzină fără pb.	Înlocuiți la fiecare 150.000 km (100.000 mile) *2							
		Benzină cu pb.	Înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) *2							
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi					I				I
Filtru de aer rezervor de combustibil				I		R		I		R
Filtru de combustibil *3										
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil						I				I
Bușon rezervor combustibil	Smartstream D 1,6					I				I
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil				I		I		I		I

*1 Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

*2 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*3 Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE									
Cartuș filtru de combustibil (Smartstream D1,6) *1	Fără EN590 (consultați dealerul)	Programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului disponibil							
	Pentru EN590		I		R		I		R
Sistem de răcire		I	I	I	I	I	I	I	I
Toate sistemele electrice		I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire motor *2		Prima dată, înlocuiți la 195.000 km (120.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (25.000 mile) sau 24 de luni *3							
Stare baterie	Fără Orientul Mijlociu	I	I	I	I	I	I	I	I
	Pentru Orientul Mijlociu	Verificați la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 6 luni							
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)			I		I		I		I
Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)		I	I	R	I	I	R	I	I
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I

*1 acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul <„EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat mai frecvent. HYUNDAI recomandă „verificarea la fiecare 7.500 km și înlocuirea la fiecare 15.000 km”. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

*2 Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*3 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
ELEMENT DE REVIZIE									
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri			I		I		I		I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de habitaclu		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare) *1		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu *1		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)	Fără Orientul Mijlociu	Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
	Pentru Orientul Mijlociu		I		I		I		I
Ulei cutie de transfer (4WD) *1					I				I
Ulei diferențial spate (4WD) *1					I				I
Ax cardanic (4WD)			I		I		I		I
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)/baterie sistem UAE eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 4 ani							
Sistem de eșapament			I		I		I		I

*1 Lichidul transmisiei manuale/cu ambreiaj dublu, uleiul cutiei de transfer și uleiul de diferențial trebuie schimbate de fiecare dată când aceste componente au fost scufundate în apă.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa, fără Mexic)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice.

Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: schimbați sau înlocuiți.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	Smartstream D1,6 **	R	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Smartstream D1,6 - pentru Noua Zeelandă **		La fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	
	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi - fără Orientul Mijlociu*1		La fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	
	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi - pentru Orientul Mijlociu*1		La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	
	Smartstream G1,6 T-GDi		La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H, J, K
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri		I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, K

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Filtru de habitaclu	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid detransmisie automată (dacă există în dotare)	R	La fiecare 100.000 km (62.000 mile)	A, C, F, G, H, I, J, K
Lichid detransmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, H, I, J
Ax cardanic (4WD)	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J

*1 Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

**: începând cu anul model 2022, pentru modelul D1,6 intră în vigoare OBD (diagnoza la bord) WLTC (procedura de testare pentru vehicule ușoare, armonizată la nivel mondial).

Condiții dificile de deplasare

A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E. Deplasarea în zone cu mult praf

F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H. Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon

I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J. Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L. Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Program normal de întreținere (pentru Mexic)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	mile×1.000	6,5	13	19,5	26	32,5	39	45,5	52	58,5	65
	Km×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
ELEMENT DE REVIZIE											
Curele de transmisie *1	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi	Verificați la fiecare 30.000 km (18.000 mile) sau 24 luni									
Ulei și filtru ulei de motor *2 *5	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtru de aer		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Aditivi combustibil *3	Smartstream G2,0 GDi, Smartstream G1,6 T- GDi	Adăugați la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 6 luni									
Bujii	Pentru Smartstream G1,6 T-GDi	Înlocuiți la fiecare 70.000 km (45.500 mile) *4									
	Fără Smartstream G1,6 T-GDi	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) *4									

*1 Reglați cureaua de alternator și de servodirecție (și cureaua de transmisie a pompei de apă) și cureaua de transmisie a compresorului de aer condiționat (dacă există în dotare). Verificați și dacă este cazul remediați sau înlocuiți.

*2 Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul exploatării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*3 Dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*4 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*5 Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	mile×1.000	6,5	13	19,5	26	32,5	39	45,5	52	58,5	65
	Km×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
ELEMENT DE REVIZIE											
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil							I				
Intercooler, furtun de intrare/ieșire	Smartstream G1,6 T-GDi	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni									
Furtun de admisie aer	Smartstream G1,6 T-GDi	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de aer rezervor de combustibil (dacă există în dotare)			I		R		I		R		I
Filtru de combustibil *1		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil	Smartstream G2,0, Smartstream G2,5 GDi, Smartstream G1,6 T-GDi				I				I		
Sistem de răcire		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

*1 Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	mile×1.000	6,5	13	19,5	26	32,5	39	45,5	52	58,5	65
	Km×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
ELEMENT DE REVIZIE											
Lichid de răcire motor *1		Prima dată, înlocuiți la 200.000 km (120.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 40.000 km (25.000 mile) sau 24 de luni *2									
Toate sistemele electrice		Verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 18 luni									
Stare baterie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare			I		I		I		I		I
Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

*1 Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*2 Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
	Luni	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	mile×1.000	6,5	13	19,5	26	32,5	39	45,5	52	58,5	65
	Km×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
ELEMENT DE REVIZIE											
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri			I		I		I		I		I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de habitaclu		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare) *1		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea									
Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea									
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare) *1		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea									
Ulei cutie de transfer (4WD) *1		Verificați la fiecare 60.000 km sau 48 de luni									
Ulei diferențial spate (4WD) *1		Verificați la fiecare 60.000 km sau 48 de luni									
Ax cardanic (4WD)			I		I		I		I		I
Sistem de eșapament			I		I		I		I		I

*1 Lichidul transmisiei manuale/cu ambreiaj dublu, uleiul cutiei de transfer și uleiul de diferențial trebuie schimbate de fiecare dată când aceste componente au fost scufundate în apă.

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Mexic)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice.

Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: schimbați sau înlocuiți

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei și filtru ulei de motor	R	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 3 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H, J, K
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, K, J
Filtru de habitaclu	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)	R	La fiecare 100.000 km (62.000 mile)	A, C, F, G, H, I, J, K
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Ulei diferențial spate (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, I, J, H

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de deplasare
Ulei cutie de transfer (4WD)	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, G, I, J, H
Ax cardanic (4WD)	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E. Deplasarea în zone cu mult praf

F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H. Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon

I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J. Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L. Ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a vedea dacă sunt crăpate, tăiate, uzate excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-le dacă este cazul.

Tensionarea curelelor de transmisie trebuie verificată și reglată periodic, după caz.

i Info

Atunci când verificați cureaua opriți motorul.

Curea MHEV

Cureaua MHEV trebuie înlocuită la intervalele menționate în programul de întreținere.

⚠ AVERTISMENT

Opriți întotdeauna motorul înainte de verificarea curelei HSG.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitatea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Pentru a înlocui piesele defecte sau pentru a remedia problemele de etanșeitate, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de combustibil (pentru motor pe benzină)

Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de combustibil (tip cartuș) (pentru motor diesel)

Un filtru de combustibil colmatat poate limita viteza vehiculului, avaria sistemul de control al emisiilor și cauza mai multe probleme, cum ar fi pornirea dificilă a motorului. Dacă în rezervor se acumulează o cantitate mare de murdărie, filtrul trebuie înlocuit mai des. După montarea unui filtru nou, lăsați motorul pornit timp de câteva minute și verificați etanșeitatea racordurilor. Vă recomandăm să montați filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil

Furtunul de vapori și bușonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Furtunuri de vacuum pentru ventilarea carterului

dacă există în dotare

Verificați suprafețele furtunurilor pentru a vedea dacă prezintă semne de defecțiuni mecanice și/sau deformare termică. Cauciucul tare și casant, crăpăturile, rupturile, tăieturile, zgârieturile și umflarea excesivă indică deteriorarea. Trebuie acordată o atenție deosebită examinării acelor suprafețe ale furtunurilor apropiate de surse de căldură puternică, cum ar fi galeria de evacuare.

Verificați traseul furtunurilor, pentru a vă asigura că nu vin în contact cu surse de căldură, margini ascuțite sau piese în mișcare, care pot provoca defecțiuni din cauza căldurii sau uzură mecanică. Verificați toate îmbinările, cum ar fi colierele și cuplajele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu prezintă scurgeri. Dacă furtunurile prezintă semne de deteriorare sau defecțiuni, trebuie înlocuite de urgență.

Filtru de aer

Se recomandă ca înlocuirea filtrului de aer să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Bujii (pentru motor pe benzină)

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.

La asamblarea pieselor, asigurați-vă că îndepărtați substanțele străine din interiorul și exteriorul protecției pentru bobina de inducție și izolația bujiei folosind o cârpă moale, pentru a preveni contaminarea izolației bujiei.

⚠ AVERTISMENT

Nu deconectați și nu verificați niciodată bujiile dacă motorul este cald. S-ar putea să vă ardeți.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid de transmisie manuală

dacă există în dotare

Verificați lichidul pentru transmisia manuală conform programului de întreținere.

Lichid de transmisie automată

dacă există în dotare

În condiții normale de utilizare, lichidul de transmisie automată nu trebuie verificat.

Vă recomandăm să faceți schimbul lichidului de transmisie automată la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere.

i Info

Când este nou, lichidul de transmisie automată are culoarea roșie.

Pe măsură ce vehiculul este condus, lichidul de transmisie automată se va închide la culoare.

Acest lucru este normal. Lichidul nu trebuie înlocuit dacă se schimbă la culoare.

NOTĂ

Folosirea unui lichid necorespunzător poate provoca defectarea transmisiei sau funcționarea defectuoasă a acesteia.

Folosiți numai lichid de transmisie automată specificat. (Consultați secțiunea „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.)

Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu

dacă există în dotare

Verificați lichidul transmisiei cu ambreiaj dublu conform programului de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj

dacă există în dotare

Verificați nivelul lichidului de frână/ambreiaj din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” (minim) și „MAX” (maxim) de pe partea laterală a rezervorului. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj hidraulic, care respectă specificațiile DOT 4.

Frână de parcare

dacă există în dotare

Verificați frâna de parcare, inclusiv maneta și cablurile.

Discuri, plăcuțe și etrieri de frână

Verificați dacă plăcuțele și discurile de frână prezintă uzură excesivă. Verificați dacă etrierii prezintă pierderi de lichid.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(http://service.hyundai-motor.com)

Ax cardanic

Verificați axul cardanic, burdufurile, colierele, cuplajele din cauciuc și bucșa rulmentului central, pentru a vedea dacă prezintă fisuri, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite, verificați jocul volanului. Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni.

Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific aer condiționat

Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

Ulei de motor

Verificare nivel ulei de motor

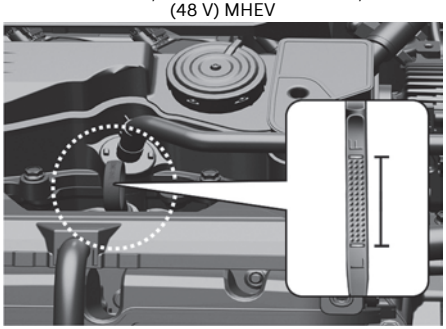
Uleiul de motor este utilizat pentru ungere, răcire și funcționarea diferitelor componente hidraulice ale motorului. Consumul de ulei de motor în timpul deplasării este normal, iar periodic este necesară verificarea și completarea nivelului acestuia. De asemenea, verificați și completați nivelul uleiului de motor la intervalele de revizie recomandate, pentru a preveni reducerea performanțelor uleiului.

Verificați nivelul uleiului de motor conform procedurii de mai jos.

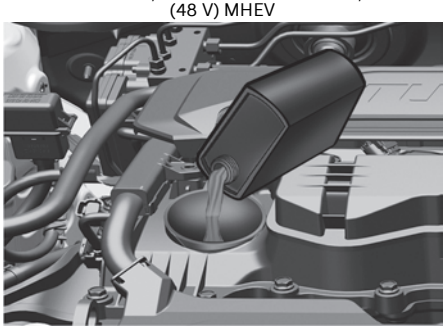
Motor pe benzină

1. Respectați toate măsurile de siguranță ale producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și încălziți-l până când temperatura lichidului de răcire atinge o valoare normală și constantă.
4. Opriți motorul, scoateți bușonul de completare a nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Ștergeți joja și introduceți-o din nou complet.

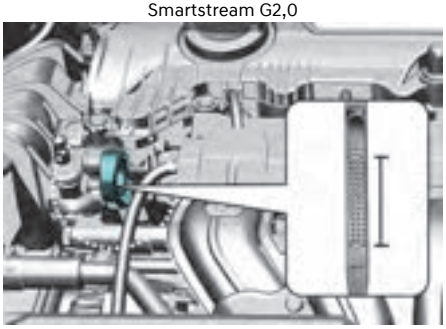
Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV



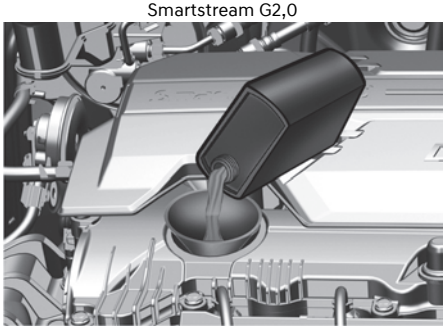
Smartstream G1,6 T-GDi/Smartstream G1,6 T-GDi (48 V) MHEV



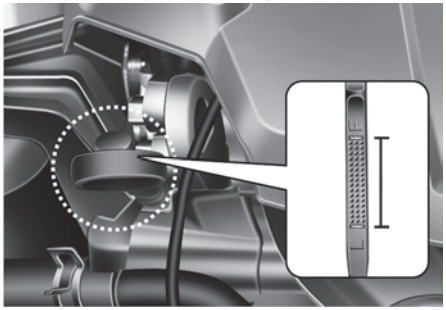
Smartstream G2,0



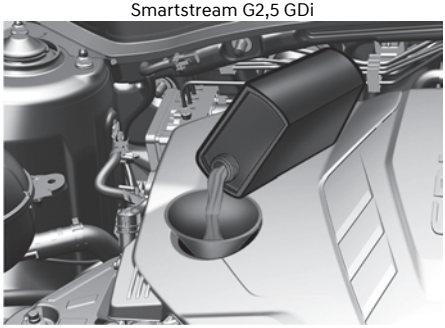
Smartstream G2,0



Smartstream G2,5 GDi



Smartstream G2,5 GDi



6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).

7. Dacă nivelul uleiului este sub semnul L, completați cu ulei până la semnul F.

Utilizați numai uleiul de motor recomandat (consultați secțiunea „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2).

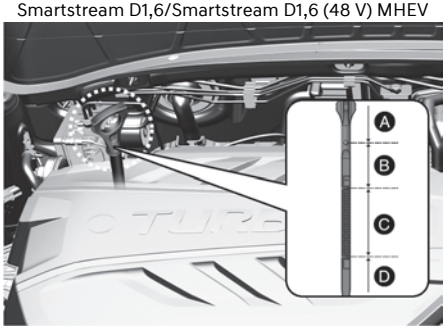
NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Ștergeți imediat uleiul vărsat.
- În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km(4.000 mile).
- Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.

Motor diesel

Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



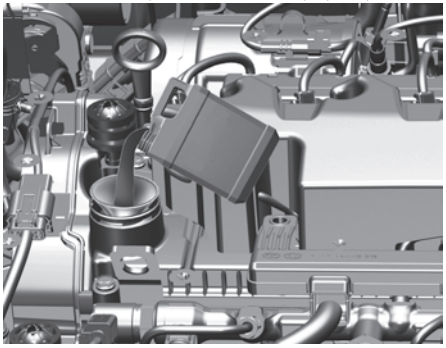
Autono-mie	Acțiune necesară
A	Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
B	Nu completați cu ulei de motor.
C	Puteți să completați cu ulei de motor, dacă nivelul nu ajunge peste intervalul C.
D	Trebuie să completați cu ulei de motor și să vă asigurați că nivelul acestuia este în intervalul C.

Uleiul de motor este utilizat pentru ungere și răcire și se consumă treptat în timpul deplasării. Verificați periodic și gestionați nivelul uleiului conform procedurii următoare.

1. Respectați toate măsurile de siguranță ale producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până la temperatura normală de funcționare.

4. Opriți motorul, scoateți bușonul de completare a nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Ștergeți joja și introduceți-o din nou complet.
6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Nivelul trebuie să fie în intervalul C.

Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



Dacă nivelul este în intervalul D, adăugați suficient ulei de motor pentru a aduce nivelul în intervalul C.

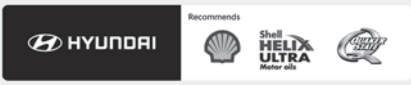
Utilizați numai uleiul de motor recomandat (consultați secțiunea „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2).

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Ștergeți imediat uleiul vărsat.
- În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km(4.000 mile).
- Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



- Vă recomandăm să faceți schimbul de ulei și de filtru de ulei de motor la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.
- Dacă este depășit intervalul pentru schimbul uleiului de motor, este posibil ca proprietățile uleiului de motor să se deterioreze și ca starea motorului să fie afectată. De aceea, faceți schimbul uleiului de motor conform programului de întreținere.
- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate. Dacă nu sunt utilizate uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate, faceți schimbul de ulei de motor și de filtru conform programului de întreținere pentru condiții grele de exploatare.
- Rolul programului de întreținere pentru schimbul uleiului de motor este de a preveni deteriorarea uleiului și nu are legătură cu consumul de ulei. Verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.

i Info

Dacă presiunea uleiului de motor este redusă din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor (). În plus, dacă vehiculul este utilizat continuu în această stare, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia și se aprinde lampa de control defecțiuni (). După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează după repornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

- Imediat după oprirea motorului uleiul de motor este foarte fierbinte și poate provoca arsuri în timp ce este înlocuit. Faceți schimbul uleiului de motor după ce s-a răcit.
- Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

⚠ AVERTISMENT

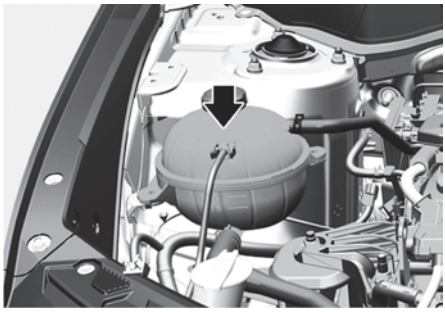
Uleiul de motor uzat poate provoca iritații sau cancer de piele, dacă intră în contact cu pielea o perioadă îndelungată de timp. Uleiul de motor uzat conține substanțe chimice care, în experiențele de laborator, a provocat îmbolnăvirea de cancer a animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea spălându-vă bine pe mâini cu apă caldă și săpun, imediat după ce ați umblat cu ulei uzat.

Lichid de răcire motor

Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

Verificați nivelul și concentrația lichidului de răcire cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

Verificare nivel lichid de răcire



Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a vasului de expansiune, când motorul este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată) până la gradația MAX, fără să o depășiți. Dacă lichidul de răcire trebuie completat des, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării sistemului de răcire.

⚠ AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți vehiculul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

i Info

Nivelul lichidului de răcire este influențat de temperatura motorului. Înainte de a verifica sau de a completa nivelul lichidului de răcire, opriți motorul.

⚠ AVERTISMENT



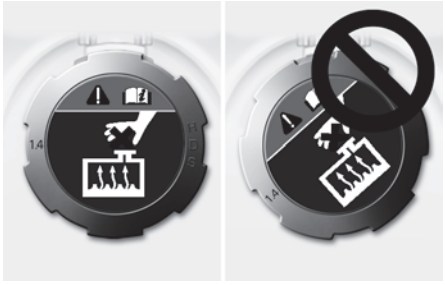
Motorul electric al radiatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă. Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Opriți întotdeauna vehiculul, cu excepția situațiilor în care acesta trebuie verificat cu motorul pornit. Aveți grijă că, dacă borna negativă a bateriei (-) nu este deconectată, ventilatorul de răcire poate să pornească.

⚠ AVERTISMENT

După completarea nivelului lichidului de răcire, asigurați-vă că bușonul vasului de expansiune este bine închis. În caz contrar, este posibil ca motorul să se supraîncălzească în timpul deplasării.

Vedere din față compartiment motor



1. Verificați ca eticheta bușonului vasului de expansiune să fie în poziție dreaptă.



2. Asigurați-vă că micile protuberanțe de pe interiorul bușonului vasului de expansiune sunt blocate corespunzător.

Lichid de răcire recomandat

- Când adăugați lichid de răcire utilizați numai apă deionizată, distilată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire existent din fabrică.
- Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire etilen glicol, pe bază de fosfați.
- Nu utilizați lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.
- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor:

Temperatură exterioară	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15 °C (5 °F)	35	65
-25 °C (-13 °F)	40	60
-35 °C (-31 °F)	50	50
-45 °C (-49 °F)	60	40

i Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).

Schimb lichid de răcire

Vă recomandăm să faceți schimbul de lichid de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

⚠ AVERTISMENT

Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare.

Lichidul de răcire motor poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului și un accident.

De asemenea, lichidul de răcire motor poate provoca deteriorarea vopselei și ornamentelor.

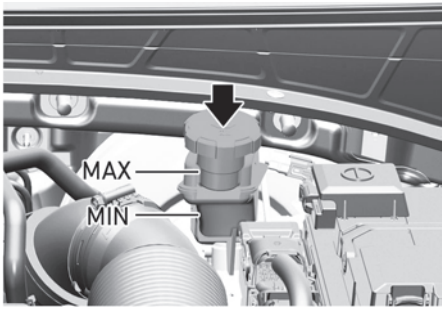
NOTĂ

Pentru a preveni defectarea pieselor motorului, amplasați o cârpă groasă în jurul bușonului vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonului vasului de expansiune pentru invertor, înainte de a completa cu lichid de răcire, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

Lichid de frână/ambreiaj

dacă există în dotare

Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână/ambreiaj, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la gradația MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut,

vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj specificat. Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2.

i Info

Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj, citiți avertismentul de pe capac.

Info

Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj DOT4, dintr-un recipient sigilat.

AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare/ambreiaj necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare/ambreiaj. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Nu permiteți contactul lichidului de frână/ambreiaj cu ochii. Dacă lichidul de frână/ambreiaj vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

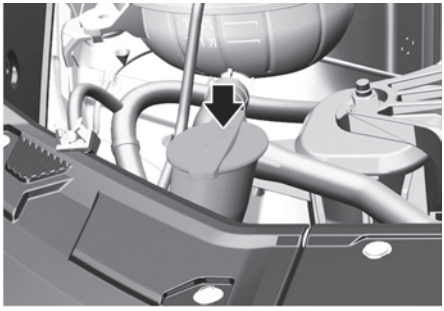
- Aveți grijă ca lichidul de frână/ambreiaj să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.
- Nu utilizați NICIODATĂ lichid de frână/ambreiaj expus la aer o perioadă îndelungată de timp, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.
- Nu utilizați lichid de tip necorespunzător. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de ambreiaj/frânare, componentele sistemului se pot deteriora.

Lichid de transmisie

Vă recomandăm să verificați sau să înlocuiți lichidul pentru transmisia manuală/automată/cu ambreiaj dublu la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere din acest capitol.

Lichid de spălare

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.

- Nu permiteți apropierea cu scântei sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.
- Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.

Filtru de combustibil (pentru motor diesel)

Evacuarea apei din filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil al motorului diesel separă apa de combustibil și previne acumularea apei.

Dacă s-a acumulat apă în filtrul de combustibil, se aprinde lampa de avertizare filtru de combustibil (🜄) când butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

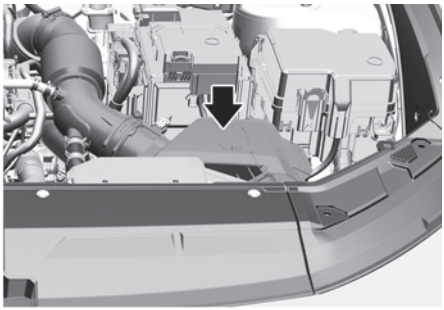
Dacă apa acumulată nu este evacuată la momentul potrivit, trecerea apei prin filtrul de combustibil poate provoca defectarea unor piese importante, precum sistemul de alimentare cu combustibil.

Înlocuire cartuș filtru de combustibil

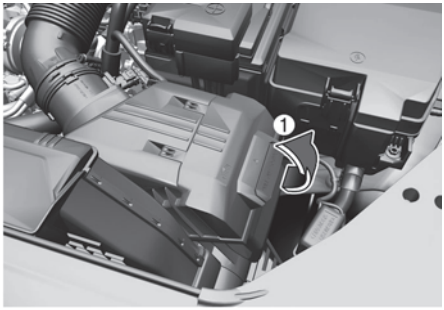
Vă recomandăm să înlocuiți cartușul filtrului de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

Filtru de aer

Înlocuire filtru



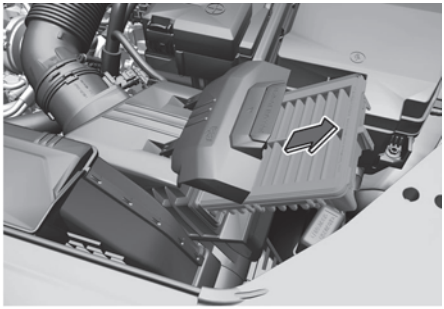
Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat. Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul. Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.



1. Trageți în sus capacul filtrului de aer (1).



2. Trageți în jos maneta în poziția deblocat (2).



3. Înlocuiți filtrul de aer.
4. Reasamblați capacul filtrului de aer, procedând în ordine inversă.

Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (consultați „Revizii periodice” în acest capitol).

NOTĂ

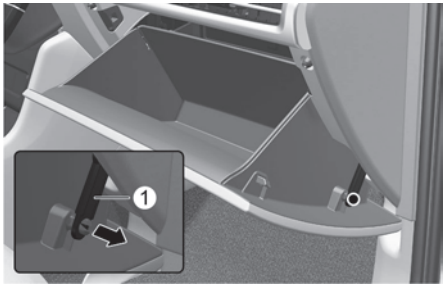
- Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.
- Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.
- Vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de habitaclu

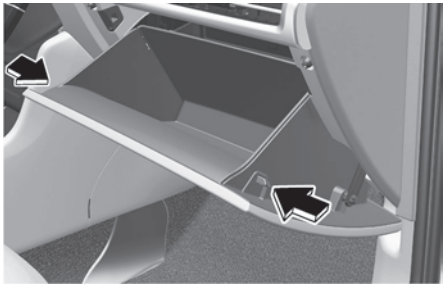
Verificare filtru

Filtrul de habitaclu trebuie înlocuit conform programului de întreținere. Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Înlocuiți filtrul de habitaclu conform procedurii de mai jos și aveți grijă să nu deteriorați alte componente.

Înlocuire filtru



1. Deschideți torpedoul și demontați tija de fixare (1).



2. Demontați opritoarele laterale, iar torpedoul se va sprijini doar în balamale.



3. Țineți apăsat sistemul de blocare de pe ambele părți ale capacului.
4. Scoateți capacul.
5. Înlocuiți filtrul de habitaclu.
6. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ



Montați filtrul de habitaclu nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos, pentru a preveni funcționarea zgomotoasă și a îmbunătăți eficiența acestuia.

Lamele ștergătoare

Verificare lamele ștergătoare

Murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine poate reduce eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.
- Manevrați ștergătoarele manual.
- Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.

i Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătoriile auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

i Info

Lamelele ștergătoarelor de parbriz sunt piese consumabile. Uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

Înlocuire lamele ștergătoare

Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.

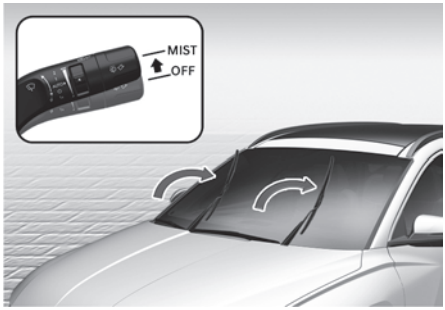
NOTĂ

Utilizarea unor lamele pentru ștergătoare necorespunzătoare poate provoca defectarea ștergătoarelor sau funcționarea defectuoasă a acestora.

NOTĂ

- Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.
- Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.

Poziție de service ștergătoare de parbriz

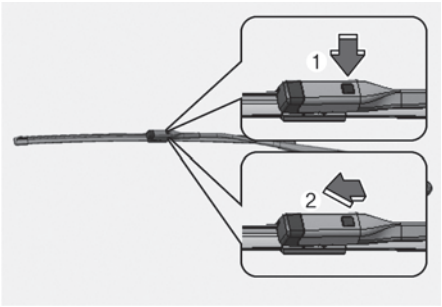


Acest vehicul dispune de o configurație „ascunsă” a ștergătoarelor, care nu permite ridicarea acestora atunci când sunt în poziția de repaus.

1. În 20 de secunde de la oprirea motorului, țineți ridicată în sus aproximativ 2 secunde maneta ștergătoarelor în poziția MIST (sau în jos în poziția V), până când ștergătoarele ajung în partea superioară a parbrizului.
2. Apoi puteți ridica ștergătoarele de pe parbriz.
3. Lăsați ușor la loc ștergătoarele pe parbriz.
4. Treceți maneta ștergătoarelor în orice poziție de activare, pentru ca acestea să ajungă în poziția de repaus.



1. Ridicați brațul ștergătorului.

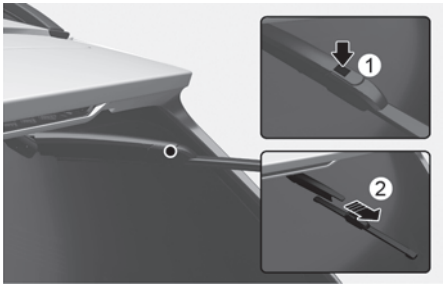


2. Apăsați opritorul (1) de pe brațul ștergătorului și culisați lamela în sus (2), apoi demontați-o.
3. Montați ansamblul lamelei noi procedând în ordine inversă.
4. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Înlocuire lamelă ștergător de lunetă



1. În 20 de secunde de la dezactivarea vehiculului, țineți apăsată în sus aproximativ 2 secunde maneta ștergătoarelor, în poziția MIST, până când ștergătoarele ajung în partea inferioară a parbrizului.
2. Ridicați brațul ștergătorului.



3. Ridicați brațul ștergătorului apăsând pe baza lamelei (1).
4. Montați ansamblul nou al lamei. După finalizarea înlocuirii, brațul ștergătorului va reveni în poziția inițială la prima utilizare.

Baterie

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți și respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.
- Nu încercați NICIODATĂ să încărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.

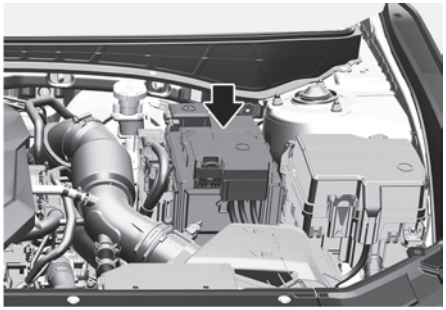
NOTĂ

- Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.
- Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.

NOTĂ

Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca bateria să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.

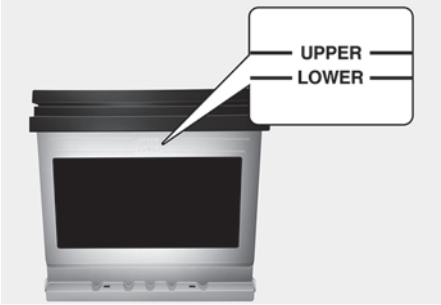
Pentru o eficiență maximă a bateriei



- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.

i Info

Pentru bateriile marcate cu UPPER (maxim) și LOWER (minim)



Dacă vehiculul este echipat cu baterie marcată cu LOWER (minim) și UPPER (maxim) pe partea laterală, puteți verifica nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului trebuie să se situeze între marcajele LOWER (minim) și UPPER (maxim). Dacă nivelul electrolitului este scăzut, completați cu apă distilată (demineralizată). (Nu completați niciodată cu acid sulfuric sau alt electrolit).

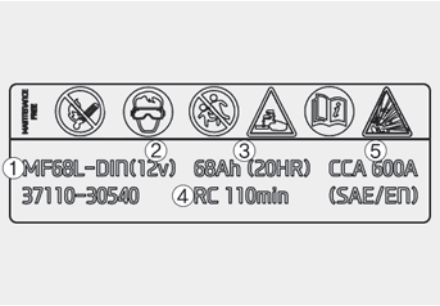
Aveți grijă să nu vărsați apă distilată (sau demineralizată) pe suprafața bateriei sau pe componente învecinate.

De asemenea, nu completați cu prea multă apă distilată.

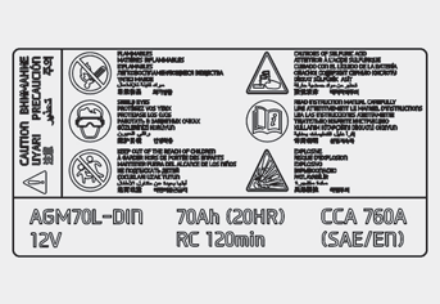
În caz contrar, este posibil ca bateria sau alte componente să se corodeze. La sfârșit, închideți bine capacele celulelor. Cu toate acestea, pentru întreținerea bateriei vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Etichetă privind capacitatea bateriei

Tip A



Tip B



1. MF68L-DIN: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12V: tensiune nominală
3. 68Ah (20HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. RC 110 min.: capacitate nominală (în amperi oră)
5. 600A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE/EN

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 A timp de 2 ore.

⚠ AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și opriți motorul.
- Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.
- Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.
- Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.
- Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.

- La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:

  1.Opriți redresorul de la întrerupător.

  2.Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.

  3.Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.
- Vă recomandăm să utilizați baterii de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Baterie AGM (dacă există în dotare)

- Bateriile cu fibră de sticlă absorbantă (AGM) nu necesită întreținere și vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La încărcarea bateriei AGM, utilizați numai redresoare complet automatizate, special proiectate pentru bateriile AGM.
- La înlocuirea bateriei AGM, vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu deschideți și nu demontați capacul bateriei. Acest lucru poate provoca pierderi de electrolit care pot provoca rănirea gravă.

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 8.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri (consultați capitolul 5)
- Trapă de plafon (consultați capitolul 5)
- Computer de bord (consultați capitolul 5)
- Sistem de climatizare (consultați capitolul 5)
- Sistem de memorare poziție șofer (consultați capitolul 5)
- Ceas (consultați capitolul 5)
- Sistem multimedia (consultați manualul sistemului multimedia)

Jante și anvelope

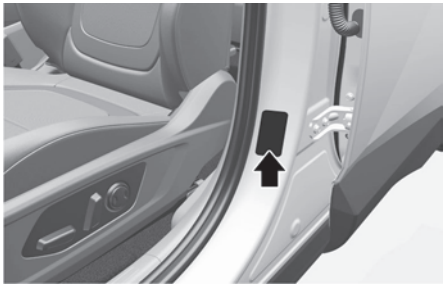
⚠ AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.
- Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.
- Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.
- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.
- Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni, tip, construcție și profil echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutății.



Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați secțiunea „Jante și anvelope” în capitolul 9.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

⚠ ATENȚIE

- Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

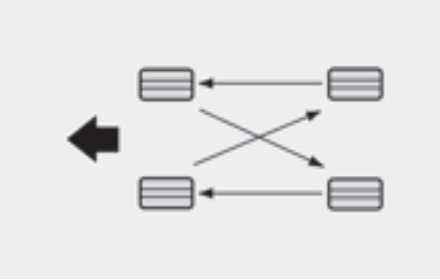
Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor conform programului de întreținere sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11 ~ 13 kgf.m [79 ~ 94 lbf.ft]).



Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

i Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside” este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside” este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

⚠ AVERTISMENT

- La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.
- În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

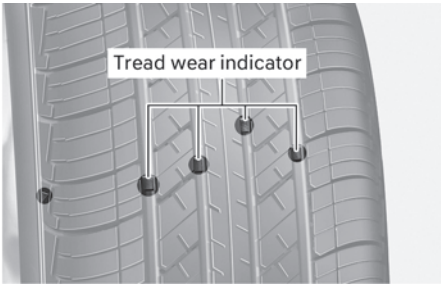
De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutăți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.
- Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceleași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.
- La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului.
- Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.
- Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.

Înlocuire roată de rezervă compactă

dacă există în dotare

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.

⚠ AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caractristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

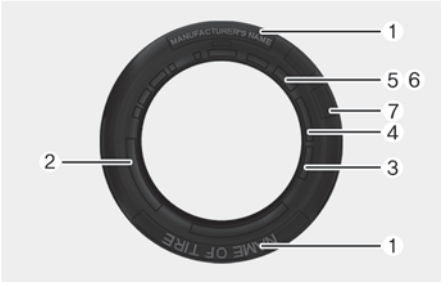
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer HYUNDAI.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alăturat vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

235/55R18 240V

235 - lățime anvelopă în milimetri.

55 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

18 - diametru jantă în inch.

240 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

V - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

7,5J X 18

7,5 - Lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

18 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere stanțate pe anvelopă. Puteți determina data de fabricație din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1524 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna a 15-a anului 2024.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera R înseamnă profil radial; litera D înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera B înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiunea maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

UZURĂ PROFIL 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B & C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de frânare a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.

⚠ AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvaplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

⚠ AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust

dacă există în dotare

Anvelopele cu talon îngust au raport aspect mai mic de 50.

Deoarece anvelopele cu talon îngust sunt optimizate pentru manevrabilitate și frânare, talonul acestora este puțin mai tare decât la o anvelopă standard. De asemenea, anvelopele cu talon îngust tind să fie mai late și au deci o pată de contact mai mare cu suprafața de rulare. În unele cazuri este posibil să genereze un zgomot mai mare la rulare, comparativ cu anvelopele standard.

⚠ ATENȚIE

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

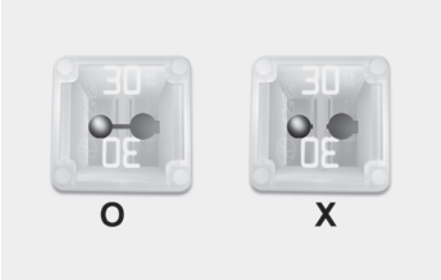
- La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.
- La trecerea peste gropi, denivelări, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.
- Dacă anvelopa suferă o lovitură, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o vulcanizare.
- Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.
- Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defecțiunea nu este acoperită de garanție.
- Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talon.

Siguranțe

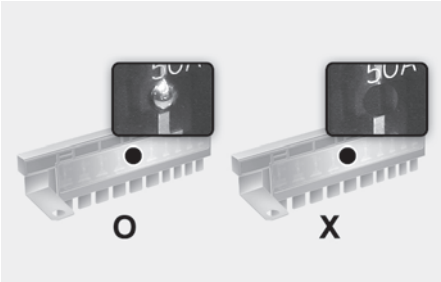
Tip lamelă



Tip cartuș



Siguranță complexă



Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv. Vă recomandăm să consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

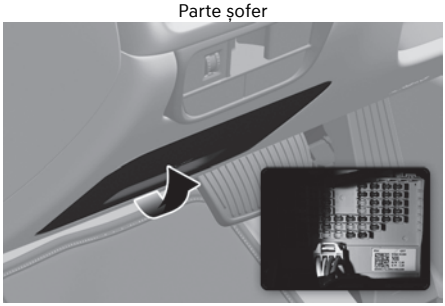
- O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.
- Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.

NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

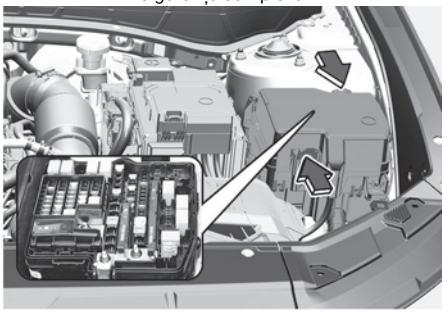
Înlocuire siguranțe panou planșă de bord

Parte șofer



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.

Siguranță complexă



5. Scoateți siguranța care bănuiți că este arsă. Pentru demontarea siguranțelor localizate în panoul din compartimentul motor, folosiți penseta.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

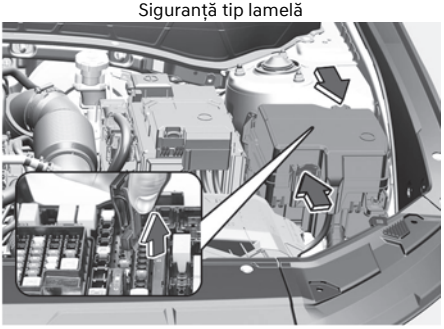
În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

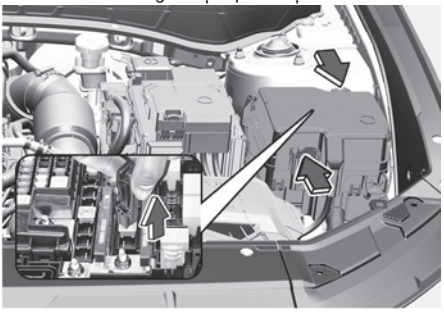
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor

Siguranță tip lamelă/siguranță tip cartuș

Siguranță tip lamelă



Siguranță tip cartuș



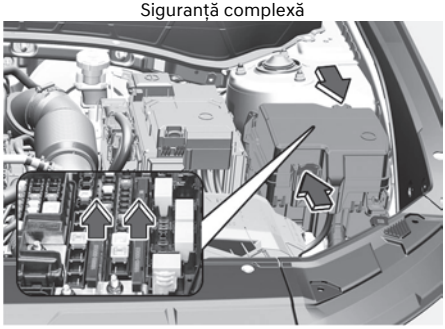
1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță complexă

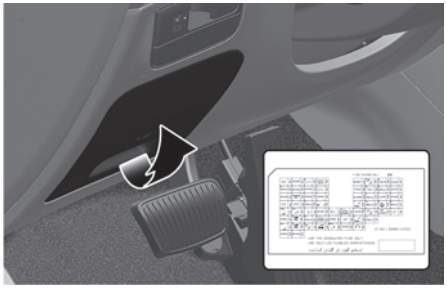
Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă sau midi este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/relee

Panou de siguranțe planșă de bord



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire siguranță	Simbol	Intens. siguranță	Circuit protejat
DOOR LOCK		20 A	Releu de blocare uși, releu de deblocare uși, releu de blocare definitivă
P/WINDOW RH	RH 	25 A	Modul de siguranță geam electric spate, comutator geam electric spate, modul de siguranță geam electric șofer/pasager, comutator geam electric pasager
P/WINDOW LH	LH 	25 A	Modul de siguranță geam electric spate, comutator geam electric spate, modul de siguranță geam electric șofer/pasager, comutator geam electric pasager
S/HEATER REAR	REAR 	20 A	Modul de comandă sistem de încălzire banchetă
S/HEATER DRV	FRT 	20 A	Modul scaun reglabil electric pasager, modul de comandă scaun pasager cu funcție de ventilație
P/SEAT PASS	PASS 	30 A	Buton scaun reglabil electric pasager, modul scaun reglabil electric pasager
BATTERY MANAGEMENT	BATTERY MANAGEMENT	10 A	Modul de comandă BMS
ECS		15 A	Unitate ECS
P/WINDOW RH	 RH	25 A	Modul de siguranță geam electric șofer/pasager, modul de siguranță geam electric dreapta spate
SUNROOF2		20 A	Controler trapă (motoraș parasolar)
P/SEAT DRV		30 A	Buton scaun reglabil electric șofer, modul IMS șofer
AIR BAG2		10 A	Modul de comandă SRS
AMP	AMP	15 A	AMP, transformator CC-CC tensiune redusă

Denumire siguranță	Simbol	Intens. siguranță	Circuit protejat
MODULE9	9 MODULE	10 A	Cilindru principal ambreiaj, comutator planșă de bord, mâner exterior cheie inteligentă șofer/ pasager, senzor de ploaie, UIP (protecție cu ultrasunete împotriva pătrunderii neautorizate), sirenă, conector magistrală de date
SUNROOF1		2 0A	Controler trapă (motoraș geam)
P/WINDOW SAFETY LH	LH 	25 A	Modul de siguranță geam electric șofer/pasager, modul de siguranță geam electric stânga spate
MEMORY		10 A	Releu de pliere/depliere oglinzi exterioare, modul IMS șofer, oglindă retrovizoare exterioară acționată electric șofer/pasager, grup de instrumente, controler A/C, unitate hayon acționat electric, senzor de prezență pasager spate (ROA), unitate lumină ambientală, lumină ambientală planșă de bord, lumină ambientală ușă șofer/pasager, lumină ambientală consolă, transformator CC-CC tensiune redusă
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	10 A	Comutator stop pe frână, IBU
MODULE7	7 MODULE	7,5 A	IBU
TAIL GATE		10 A	Releu hayon
MULTIMEDIA	MULTIMEDIA	15 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, transformator CC/CC tensiune redusă
WASHER		15 A	Buton multifuncțional
MODULE8	8 MODULE	7,5 A	Modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de încălzire scaune față, modul de comandă sistem de încălzire banchetă spate
AIR BAG1		15 A	Modul de comandă SRS

Denumire siguranță	Simbol	Intens. siguranță	Circuit protejat
A/CON	2 A/C	7,5 A	Panou de conectare E/R (RLY.10/11)
MODULE2	2 MODULE	15 A	Conector încărcător USB față/spate
MODULE1	1 MODULE	10 A	ECU ADAS parcare, IBU, tastatură sistem audio, AMP, tastatură sistem audio/video și de navigație, buton oglinzi retrovizoare exterioare reglabile electric, transformator CC-CC de tensiune redusă, modul E-Call MTS, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație
MODULE6	6 MODULE	10 A	Comutator consolă, comutator de comandă A/C spate, comutator EPB, indicator poziție A/T
MODULE5	5 MODULE	10 A	Modul de comandă IMS șofer, modul de comandă sistem de încălzire banchetă spate, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, AMP, modul de comandă sistem de încălzire scaune față, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, modul E-Call MTS, tastatură sistem audio/video și de navigație, transformator CC-CC de tensiune redusă, controler A/C, modul de comandă A/C, oglindă electrocromată, încărcător wireless față, far stg./dr.
MODULE4	4 MODULE	7,5 A	IBU, cameră video față, comutator planșă de bord, unitate ECS, ECU parcare ADAS, pompă de ambreiaj, ECU tracțiune integrală, unitate de comandă dozare
E-SHIFTER3	3 E-SHIFTER	7,5 A	Comutator schimbător electronic, SCU
CLUSTER	CLUSTER	7,5 A	Grup de instrumente
MODULE3	3 MODULE	7,5 A	Comutator stopuri pe frână, lampă consolă pe plafon, comutator multifuncțional, comutator mod sport
MDPS *1		7,5 A	Unitate MDPS
START		10 A	Releu alarmă, comutator treaptă transmisie, PCM/ECM IBU, contact, panou de conectare E/R (RLY.3)

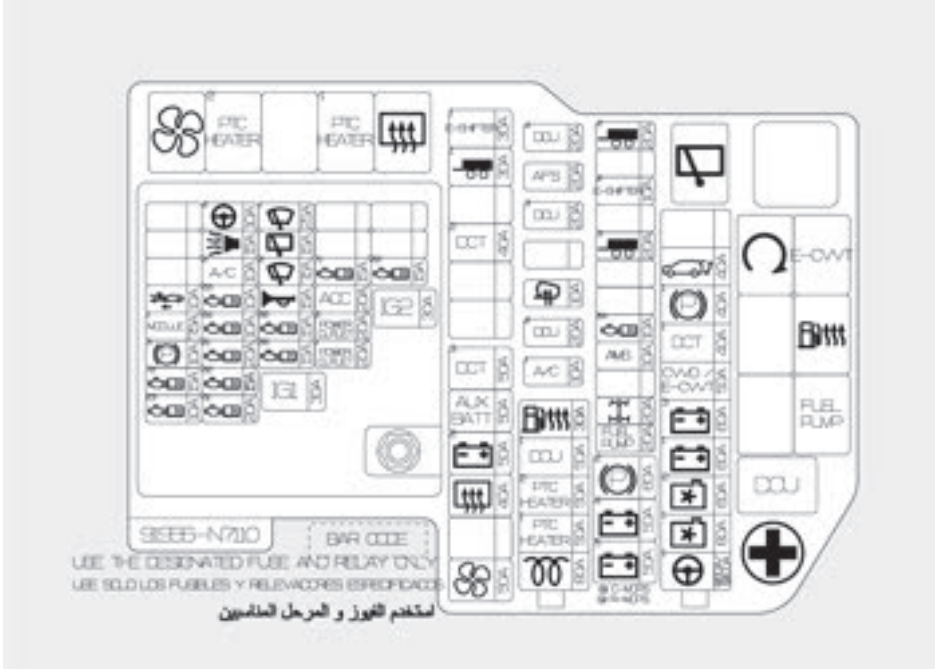
Panou de siguranțe compartiment motor (panou de conectare compartiment motor)



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intens. sig.	Circuit protejat
SIG. COMPL-1	MDPS1		80 A 100 A	[80A: pe coloană]: unitate MDPS [100A: pe casetă]: unitate MDPS
	COOLING FAN1		80 A	[G4FP] controler ventilator de răcire
	COOLING FAN2		60 A	[G4NJ/G4KN/D4FE] Controler ventilator de răcire
	B+1		60 A	Panou de conectare ICU (IPS01/IPS02/IPS03/IPS04/IPS05)
	B+3		60 A	Panou de conectare ICU (siguranță - F5, F6, F9, F11, F12, F15, F18, releu geamuri electrice)
	CVVD		50 A	[G4FP] Actuator CVVD
	E-CVVT		50 A	[G4KN] Panou de conectare E/R (RLY.4)
	BLOWER		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.10)
	ABS1/EPB1		40 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESP
	REAR HEATED		40 A	Panou de conectare E/R (RLY.14)
	ABS2		30 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESP
SIG. COMPL-1	GLOW		80 A	[D4FE] GCU
	PTC HEATER1		50 A	[D4FE] panou de conectare E/R (RLY.13)
	PTC HEATER2		50 A	[D4FE] panou de conectare E/R (RLY.11)
	DCU1		50 A	[D4FE] panou de conectare E/R (RLY.9)
	F/FILTER HEATER		30 A	[D4FE] panou de conectare E/R (RLY.6)

Tip	Denumire siguranță	Simbol	Intens. sig.	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	TRAILER1		50 A	[G4FP/G4NJ/D4FE] conector remorcă
	B+4		50 A	Panou de conectare ICU (siguranță - F1, F4, F7, F13, F14,F17, F20, F21, F24, F27 releu încuiere pe termen lung)
	EPB2		60 A	Modul de comandă ESP
	FUEL PUMP	FUEL PUMP	20 A	Panou de conectare E/R (RLY.8)
	4WD		20 A	ECM 4WD
	AMS	AMS	10 A	Senzor baterie
	ECU4		10 A	[G4FP/D4FE] ECM
	E-SHIFTER 2	2 E-SHIFTER	10 A	[G4FP/G4KN/D4FE] SCU, comutator schimbător electronic
	TRAILER2		20 A	[G4FP/G4NJ/D4FE] conector remorcă
	A/CON1	1 A/C	10 A	Panou de conectare E/R (RLY.10), modul de comandă A/C, [G4NJ] PCM
	DCU2	2 DCU	20 A	[D4FE] unitate de comandă dozare
	HEATED MIRROR		10 A	Panou de conectare E/R (RLY.14), oglindă retrovizoare exterioară reglabile electric șofer/pasager, [G4FP/G4NJ] ECM/PCM
	DCU3	3 DCU	20 A	[D4FE] unitate de comandă dozare
	DCU4	4 DCU	20 A	[D4FE] unitate de comandă dozare
	B+2		50 A	Panou de conectare ICU (IPS06/IPS07/IPS08/IPS09/IPS10/IPS11)
	DCT3	3 DCT	50 A	[G4FP/D4FE] SGA
SIGU-RANȚĂ	DCT1	1 DCT	40 A	[G4FP/D4FE] TCM
	E-CLUTCH	E-CLUTCH	40 A	[G4FP/D4FE] modul ambreiaj controlat electronic
	HAYON		40 A	Unitate hayon acționat electric
	DCT2	2 DCT	40 A	[G4FP/D4FE] TCM
	E-SHIFTER1	1 E-SHIFTER	30 A	[G4FP/G4KN/D4FE] SCU

Panou de siguranțe compartiment motor (panou PCB)

Denumire siguranță	Simbol	intens. sig.	Circuit protejat
IG1	IG1	30 A	Releu PDM (IG1)
IG2	IG2	15 A	Releu PDM (IG1), panou de conectare E/R (RLY.3)
ECU3	E3	10 A	[G4FP] ECM, actuator CVVD [G4NJ/G4KN] PCM[D4FE] senzor de nivel ulei
TCU2	T2	15 A	[G4FP] TCM, comutator treaptă transmisie, modul ambreiaj electronic[G4NJ] comutator treaptă transmisie
ABS3	3 ABS	10 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESP
MODULE	MODULE	7,5 A	[D4FE] GCU
AEB		10 A	Radar față
SENSOR1	S1	10 A	[G4FP/G4NJ/G4KN] bobină de inducție #1~#4[D4FE] senzor de NOX față/spate
SENSOR2	S2	15 A	[G4FP/G4NJ/G4KN] Senzor de oxigen (înainte/după catalizator)[D4FE] actuator electronic VGT, încălzitor PTC
ECU1	E1	20 A	[G4FP/D4FE] ECM[G4NJ/G4KN] PCM
SENSOR4	S4	10 A	[G4FP/G4NJ/G4KN] panou de conectare E/R (D4FE/8) (RLY.8)[D4FE] E/R panou de conectare (RLY.6, 8)
SENSOR3	S3	10 A	[G4FP] supapă de comandă ulei (admisie/evacuare), solenoid pompă de ulei cu debit variabil, electrovalvă de comandă purjare, electrovalvă de comandă RCV, controler ventilator de răcire, releu compresor A/C, [G4NJ] supapă de comandă ulei (admisie/evacuare), electrovalvă admisie variabilă, electrovalvă de comandă purjare, electrovalvă de comandă RCV, controler ventilator de răcire, releu compresor A/C [G4KN] supapă de comandă ulei, solenoid pompă de ulei cu debit variabil, electrovalvă admisie variabilă, electrovalvă de comandă purjare, controler ventilator de răcire, releu compresor A/C [D4FE] supapă de comandă ulei, controler ventilator de răcire, releu compresor A/C, panou de conectare E/R (RLY.13)
A/CON2	2 A/C	10 A	Releu comp A/C

Denumire siguranță	Simbol	intens. sig.	Circuit protejat
B/ALARM HORN		15 A	Releu claxon alarmă
MDPS2		10 A	Unitate MDPS
SENSOR5		15 A	[G4FP] curea demaror și alternator sistem mild hybrid [G4NJ/G4KN] injector #1~#4 [D4FE] sondă lambda (înainte/după catalizator), debitmetru de aer, electrovalvă presiune ulei
SENSOR6		15 A	[G4FP] ECM[G4NJ] PCM[D4FE] curea demaror și alternator sistem mild hybrid
HORN		15 A	Releu claxon
FR WIPER2		25 A	Releu ștergătoare de parbriz (viteză mică), ECM, IBU
RR WIPER		15 A	Releu principal ștergătoare, panou de conectare ICU (releu ștergător lunetă)
FR WIPER1		25 A	Releu principal ștergătoare, releu ștergătoare de parbriz (viteză mică)
POWER OUTLET1		20 A	Priză portbagaj
POWER OUTLET2		20 A	Priză față
ACC		20 A	Panou de conectare ICU (siguranță - F33, F36)
TCU1		15 A	[G4FP/D4FE] TCM, modul ambreiaj controlat electronic [G4KN] PCM
ECU2		15 A	[G4FP/D4FE] ECM[G4NJ/G4KN] PCM

Becuri

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a înlocui o lampă treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a evita deplasarea neașteptată a acestuia și a preveni o eventuală electrocutare.
- Aveți grijă că becurile pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale degetelor.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu curățați lentila farului cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.

***i* Info**

Deshidratant faruri (dacă există în dotare)

Acest vehicul este echipat cu agent deshidratant, care reduce aburirea interiorului farului, favorizată de umezeală. Agentul deshidratant este consumabil, iar performanțele sale este posibil să sufere modificări, în funcție de perioada de utilizare sau de condițiile de mediu. Dacă interiorul farurilor se aburește din cauza umezelii persistente, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

***i* Info**

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea aburite. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o defecțiune. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

- O lampă care funcționează normal este posibil să clipească scurt, în vederea stabilizării sistemului electric de comandă al vehiculului. Însă dacă lampa se stinge după ce clipește scurt sau continuă să clipească, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Este posibil ca lămpile de poziție să nu se aprindă dacă sunt activate de la comutator, dar lămpile de poziție și farurile să se aprindă, dacă este acționat comutatorul farurilor. Acest lucru este posibil să se întâmple din cauza unei defecțiuni în rețea sau a defectării sistemului electric de reglare pe înălțime. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

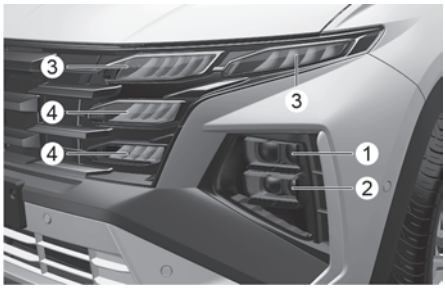
După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat.

Info

Schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, nu trebuie să înlocuiți farurile.

Înlocuire bec far, lampă de poziție, semnalizare și lumină de zi (DRL)



(1) Far (fază scurtă)
(2) Far (fază lungă)
(3) Lumină de zi/lampă de poziție/lampă de semnalizare
(4) Lumină de zi/lampă de poziție

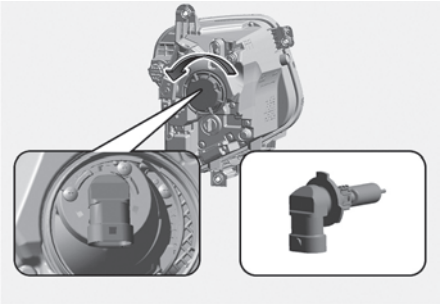
Far/lampă de semnalizare

1. Activați frâna de parcare și deconectați cablul negativ al bateriei.

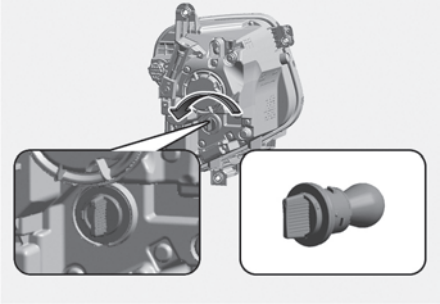


2. Demontați clemele apărătorii de noroi față (sub bara față: 6 bucăți).

Far



Semnalizator



3. Îndepărtați apărătoarea de noroi și demontați soclul becului prin rotire în sens antiorar.
4. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
5. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
7. Montați apărătoarea de noroi procedând în ordine inversă.

Lumină de zi/lampă de poziție (LED)

Dacă lampa cu LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Lumini

Dacă lampa cu LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Reglare unghi faruri (pentru Europa)

Tip A



Tip B

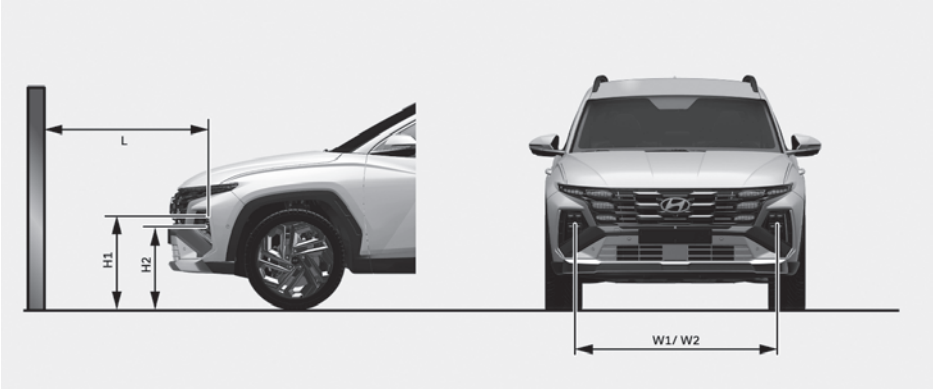


1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).
4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă/lungă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

   Pentru a regla faza scurtă/lungă în sus sau în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare

Lampă cu LED

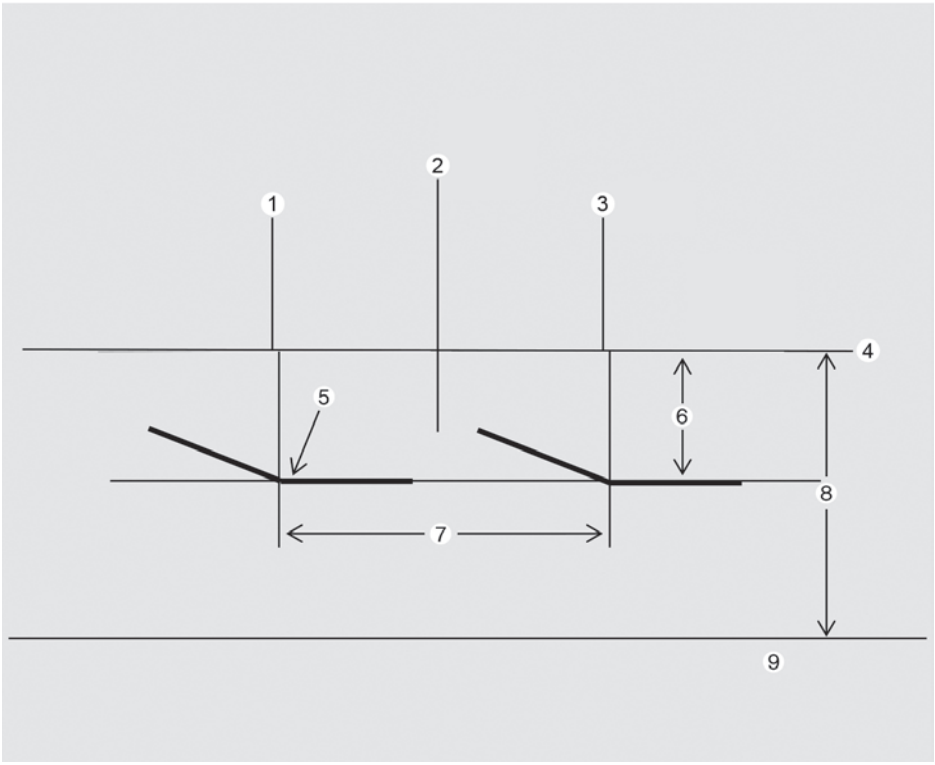


H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)
H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)
W1: distanța între centrul becului celor două faruri (fază scurtă)
W2: distanța între centrul becului celor două faruri (fază lungă)

Stare vehicul	Tip bec	HI	H2	W/W2
Fără șofer	Bifuncțional cu halogen	664 (26,14)	664 (26,14)	1436 (56,54)
mm (inch)	LED MFR.	660 (25,98)	589 (23,19)	1434 (56,46)
Cu șofer	Bifuncțional cu halogen	657 (25,87)	657 (25,87)	1436 (56,54)
mm (inch)	LED MFR.	683 (26,89)	582 (22,91)	1434 (56,46)

Față scurtă far (partea dreaptă)

La 10 m de perete



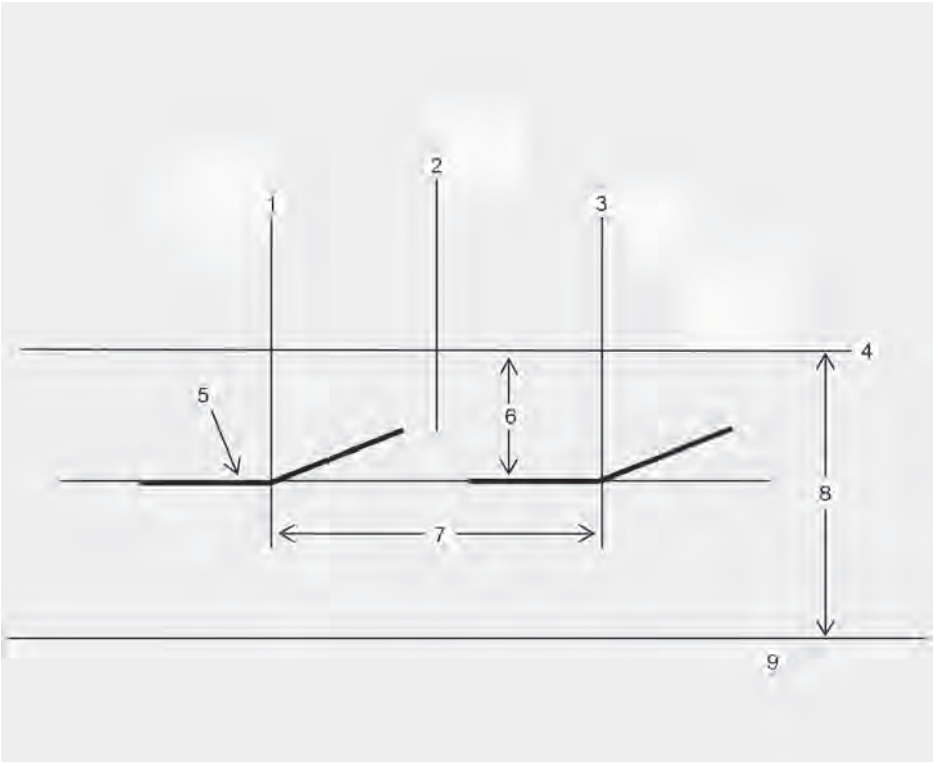
(1) Linie verticală centru bec far stânga
(2) Axă vehicul
(3) Linie verticală centru bec far dreapta
(4) Linie orizontală centru becuri faruri
(5) Linie întreruptă
(6) 100
(7) W1 (față scurtă)
(8) H1 (față scurtă)
(9) Sol

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

*Faza lungă se reglează odată cu faza scurtă.

Fază scurtă far (partea stângă)

La 10 m de perete

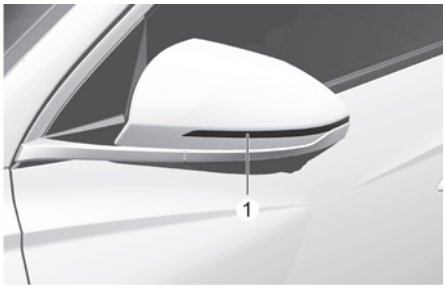


(1) Linie verticală centru bec far stânga
(2) Axă vehicul
(3) Linie verticală centru bec far dreapta
(4) Linie orizontală centru becuri faruri
(5) Linie întreruptă
(6) 100
(7) W1 (fază scurtă)
(8) H1 (fază scurtă)
(9) Sol

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

*Faza lungă se reglează odată cu faza scurtă.

Înlocuire bec semnalizator lateral



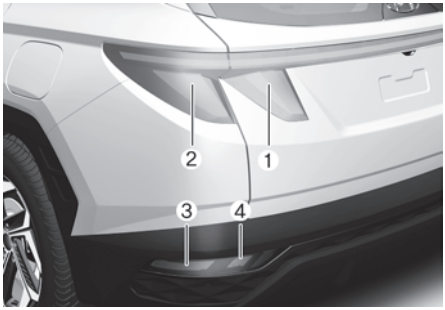
Dacă lampa cu LED (1) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire bec grup optic spate

Tip A

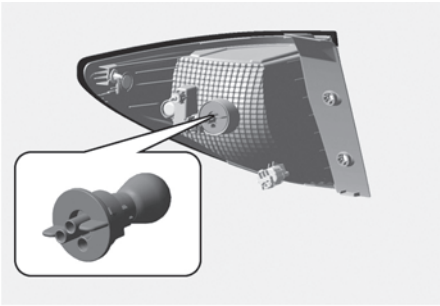


(1) Lampă de poziție
(2) Lampă de poziție/stop pe frână
(3) Semnalizator
(4) Lampă de marșarier (dacă există în dotare) sau lampă de ceață (dacă există în dotare)

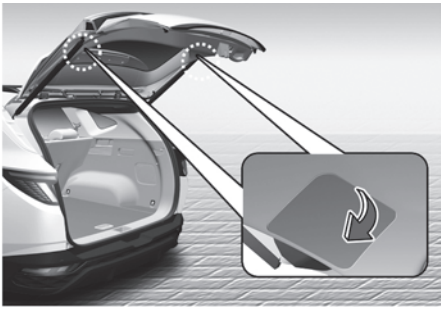


Stop pe frână/lampă de poziție (exterior)

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Slăbiți șuruburile de prindere ale grupului optic spate cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
4. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.
5. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.



6. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
7. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
8. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
9. Montați la loc grupul optic pe vehicul.



Lampă de poziție (interior)

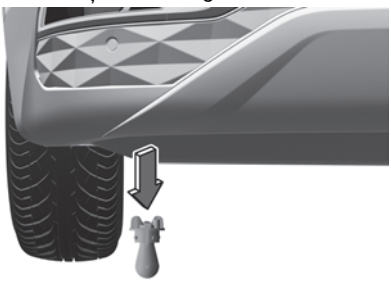
1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.



5. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați la loc grupul optic pe vehicul.

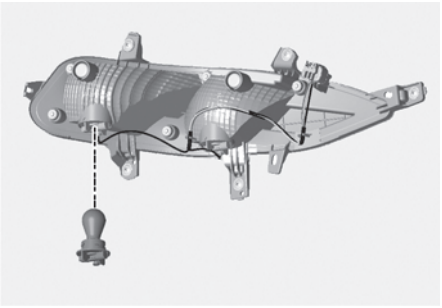
Lampă de semnalizare, lampă de ceață spate, lampă de mersarier

1. Deconectați borna negativă a bateriei.

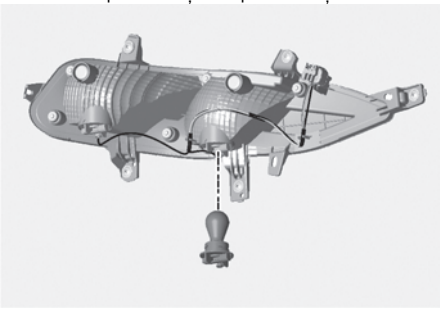


2. Slăbiți clemele de fixare de sub bară și șuruburile de pe apărătoarea de noroi.
3. Trageți spre vehicul masca de sub bară.

Semnalizator

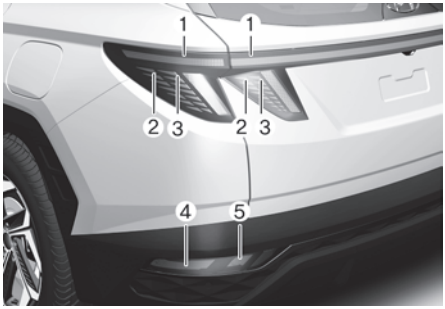


Lampă de ceață/lampă de mersarier



4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
6. Montați un bec nou pe soclu.
7. Montați la loc grupul optic pe vehicul.

Tip B



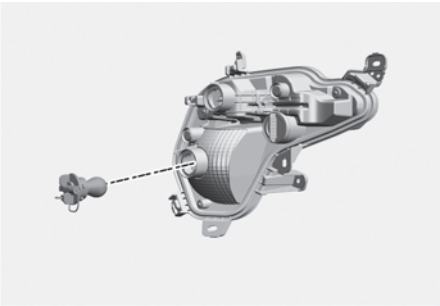
(1) Lampă de poziție
(2) Lampă de poziție/stop pe frână
(3) Stop pe frână
(4) Semnalizator
(5) Lampă de mersarier (dacă există în dotare) sau lampă de ceață (dacă există în dotare)

Lampă de poziție/stop pe frână, lampă de poziție

Dacă lampa cu LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.



Lampă de ceață spate

1. Deconectați borna negativă a bateriei.
2. Slăbiți clemele de fixare de sub bară și șuruburile de pe apărătoarea de noroi.
3. Trageți spre vehicul masca de sub bară.
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
6. Montați un bec nou pe soclu.
7. Montați la loc grupul optic pe vehicul.

Lampă de poziție/stop pe frână, lampă de poziție, lampă de semnalizare, lampă de marșarier

Dacă lampa cu LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire al treilea stop pe frână

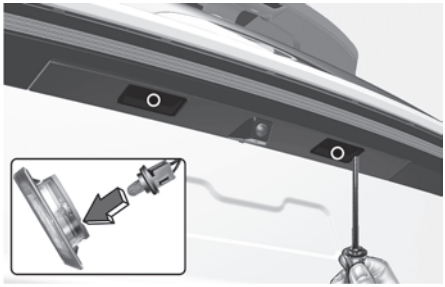


Dacă lampa cu LED (1) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare



1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
3. Montați un bec nou.
4. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

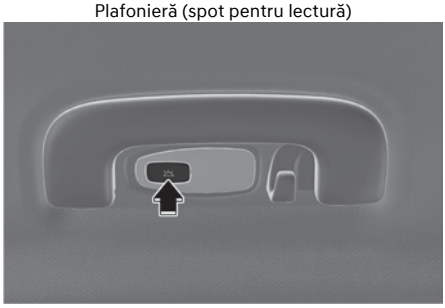
Înlocuire bec plafonieră

Spot pentru lectură (LED)

Spot pentru lectură (tip LED)



Plafonieră (spot pentru lectură)



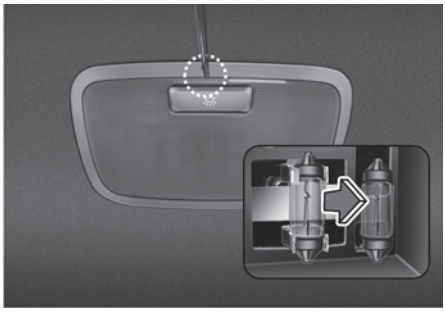
Dacă lampa cu LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

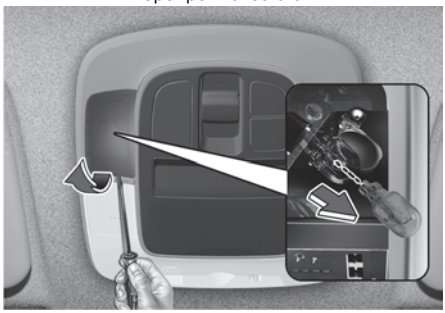
Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Spot pentru lectură, plafonieră, lampă oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj (tip bec)

Plafonieră



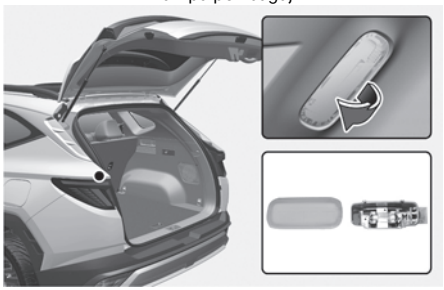
Spot pentru lectură



Lampă parasolar



Lampă portbagaj



1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în jos.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

Întreținere aspect

Îngrijire exterior

NOTĂ

Dacă parcați vehiculul în apropierea unui semn de circulație din inox sau fațadei din sticlă a unei clădiri, piesele exterioare din plastic ale vehiculului, cum ar fi barele de protecție, spoilerul, ornamentele, lămpile sau oglinzile retrovizoare exterioare este posibil să se deterioreze din cauza razelor soarelui reflectate de semn sau de clădire. Pentru a preveni deteriorarea pieselor exterioare din plastic, trebuie să evitați parcarea în zone în care este posibil să se reflecte lumina sau trebuie să utilizați o husă auto. (Piesele exterioare din plastic cu care este echipat vehiculul dvs. pot varia.)

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă călduță sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate. În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă călduță sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

  Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.
- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.

⚠ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, înainte de a porni la drum verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

NOTĂ

- Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.
- Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.
- În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.

NOTĂ



- Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.
- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehicul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.
- Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată (dacă există în dotare)

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă călduță sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoaie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

⚠ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu un strat protector transparent.

- Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.
- Curățați jantele după ce s-au răcit.
- Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.
- Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.
- Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI realizează vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe șasiu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se usucă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător. Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se utilizează sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc. - pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l bine la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea șasiului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente pentru îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturile sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apelați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul suprafețelor habitaclului cu substanțe caustice precum parfumul și uleiurile cosmetice, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitaclu, ștergeți-le imediat. Consultați instrucțiunile referitoare la modalitatea corectă de curățare a suprafețelor din interiorul vehiculului.

NOTĂ

- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.
- La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alcalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior

Suprafețele din interiorul vehiculului

dacă există în dotare

Îndepărtați praful și murdăria de pe suprafețele interiorului cu ajutorul unei perii sau a unui a aspirator. Dacă este cazul, curățați suprafețele interiorului cu un amestec de apă și soluție de curățare neutră, care nu lasă spumă (înainte de utilizare, testați toate soluțiile de curățare pe o suprafață restrânsă).

Stofă

dacă există în dotare

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete. Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele

dacă există în dotare

- Caracteristicile tapițeriei din piele
  - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.

    Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
  - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
  - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
  - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

NOTĂ

- Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.
- Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.
- Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.
- Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.

- Îngrijirea tapițeriei din piele
  - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
  - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
  - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
  - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
  - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițeriei din piele
  - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
  - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)

    Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
  - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)

    Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
  - Ulei

    Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.

- Gumă de mestecat

  Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

- Îngrijirea pielii napa
  (dacă există în dotare)

  Încercați să evitați expunerea la lumina puternică a soarelui și la căldură excesivă. Expunerea la lumina puternică a soarelui și la căldură excesivă decolorează și usucă în mod natura pielea napa și provoacă apariția încrețiturilor și decolorării. Dacă pielea napa este udată cu lichid, curățați-o imediat cu o cârpă care nu lasă scame, pentru a minimiza deteriorarea. Nu zgâriați suprafața pielii napa cu un obiect ascuțit. Dacă scaunul cu tapițerie din piele napa are o culoare deschisă, este posibil să se contamineze sau să se păteze în contact cu materiale vopsite, cum ar fi blugii.

Ornamente interioare din lemn

- Pentru a curăța ornamentele interioare din lemn utilizați o protecție pentru mobilă din lemn (de ex. ceară, substanță de protecție).
- Ștergeți des ornamentele interioare din lemn cu o cârpă curată și care nu lasă scame, pentru a păstra structura specifică lemnului o perioadă mai lungă de timp.
- Dacă vărsați băuturi (de ex. apă, cafea) pe ornamentele interioare din lemn, ștergeți imediat cu o cârpă curată și uscată.
- Obiectele ascuțite (de ex. o șurubelniță, un cuțit), materialele adezive sau benzile pot deteriora ornamentele interioare din lemn.
- Orice impact puternic poate provoca deteriorarea ornamentelor interioare din lemn.
- Dacă lacul ornamentelor interioare din lemn este îndepărtat, umezeala poate provoca deteriorarea sau schimbarea caracteristicilor lemnului.
- Dacă ornamentele interioare din lemn sunt deteriorate este posibil să vă răniți în așchii de lemn. De aceea, vă recomandăm să contactați cel mai apropiat dealer autorizat Hyundai, pentru a înlocui ornamentele interioare din lemn deteriorate.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingă, deoarece aceștia slăbesc centura de siguranță.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de degivrare a lunetei.

Sistem de control emisii

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor. Cele trei componente ale sistemului sunt:

(1) Sistem de control al emisiilor din carter
(2) Sistem de control al emisiilor de vapori
(3) Sistem de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.

NOTĂ

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC (lampa ESC dezactivat aprinsă).
- După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admisia aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Dacă motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de comandă purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); când temperatura lichidului de răcire este scăzută și când motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Dacă motorul se oprește sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Măsuri de siguranță privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. Dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitaclu, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul dacă este inhalat. Respectați instrucțiunile de mai jos, pentru a evita intoxicarea cu CO.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Precauții privind utilizarea catalizatorului

dacă există în dotare

⚠ AVERTISMENT

În timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia, sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți. Pentru a evita RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă, vegetație, hârtie, frunze etc. Căldura degajată de sistemul de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul.
- Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.

  De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați șasiul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe. Pentru a preveni defectarea catalizatorului și a vehiculului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu motorul oprit sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și motorul oprit.
- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).

- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Vă recomandăm ca toate verificările și reglajele să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor.

  Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Filtru de particule benzină (GPF)

dacă există în dotare

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF () se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul „**Check exhaust system**” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.

Dacă utilizați alt tip de benzină, care conține aditivi nespecificați, este posibil ca aceștia să provoace defectarea sistemului GPF și creșterea emisiilor de noxe.

Filtru de particule diesel (DPF)

dacă există în dotare

Filtrul de particule (DPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul DPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare. Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament.

În această situație, funinginea acumulată depășește limita de detectare, procesul de oxidare a funinginii nu are loc, iar lampa filtrului de particule (DPF) () se aprinde.

Lampa filtrului de particule (DPF) se stinge dacă viteza de deplasare este mai mare de 60 km/h (37 mph) sau turația motorului este cuprinsă între 1.250 și 2.500 rpm, cu transmisia în treapta 2 sau o treaptă superioară, timp de aproximativ 25 de minute.

Dacă lampa DPF clipește continuu sau mesajul „**Check exhaust system**” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vehiculul continuă să fie condus cu lampa DPF clipind pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul este echipat cu sistem DPF, vă recomandăm să utilizați numai motorină auto din surse verificate.

Dacă utilizați alt fel de motorină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neaprobați, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

Catalizator de Nox (pentru motor diesel)

dacă există în dotare

Catalizatorul de NOx (LNT) elimină oxidul de azot din gazele de eșapament. În funcție de calitatea combustibilului, în gazele de eșapament poate apărea un miros care poate afecta reacția de reducere a NOx. Utilizați motorină auto din surse verificate.

Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel)

dacă există în dotare

Sistemul de reducere catalitică selectivă permite conversia NOx în azot și apă cu ajutorul unui agent reducător, soluția de uree.

Nivel DEF/nivel uree





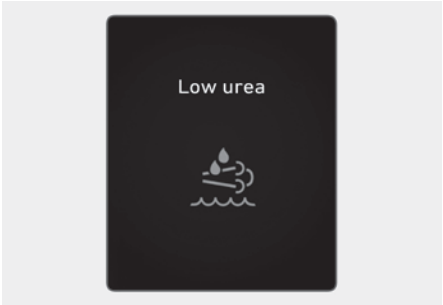
Indicatorul pentru nivelul DEF (lichid de evacuare diesel) prezintă cantitatea aproximativă de soluție de uree rămasă în rezervor.

Nivelul DEF poate fi verificat în vizualizarea Utility (utilitar) din cadrul grupului de instrumente.

Consultați secțiunea „Moduri de vizualizare” în capitolul 4.

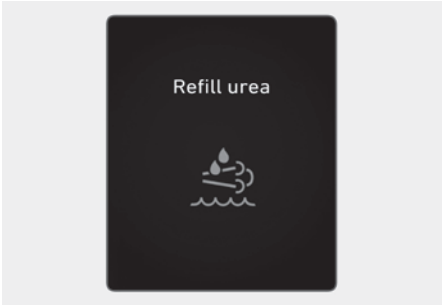
Mesaj de avertizare nivel scăzut uree

Mesajul de avertizare apare în 4 etape în cadrul grupului de instrumente, în funcție de nivelul soluției de uree din rezervor.



Prima avertizare

Dacă nivelul soluției de uree este scăzut, în cadrul grupului de instrumente apar lampa de avertizare SCR (🚿) și mesajul „**Low urea**” (nivel scăzut soluție de uree). Alimentați cât mai curând posibil.



A doua avertizare

Dacă nivelul soluției de uree este scăzut și nu se alimentează cu uree după prima avertizare, în cadrul grupului de instrumente apar lampa de avertizare SCR (🚿) și mesajul „**Refill urea**” (alimentați cu uree). Alimentați cât mai curând posibil.



A treia avertizare

Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol, în cadrul grupului de instrumente apar lampa de avertizare SCR (🜲) și mesajul „**Refill urea in 000 km or vehicle will not start / Refill urea in 000 km. Otherwise vehicle will not start**” (alimentați cu uree în 000 km ori vehiculul nu va porni). Alimentați imediat.

Autonomia afișată (000 km) și autonomia reală este posibil să difere în funcție de stilul de condus și condițiile de deplasare.



A patra avertizare

Dacă rezervorul cu soluție de uree este gol, în cadrul grupului de instrumente apar lampa de avertizare SCR (🜲) și mesajul „**Refill urea tank or vehicle will not start / Refill urea tank. Otherwise vehicle will not start**” (alimentați cu uree ori vehiculul nu va porni). Dacă motorul este oprit, nu mai poate fi repornit. Alimentați imediat.

Sistem de reducere catalitică selectivă defect

Dacă sistemul de reducere catalitică selectivă prezintă o problemă, cum ar fi componente electrice deconectate, utilizarea unei soluții de uree necorespunzătoare etc., în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare următor. Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vă continuați deplasarea fără să rezolvați problema, este posibil ca performanțele sistemului să fie afectate sau ca motorul să nu mai poată fi repornit, dacă este oprit.

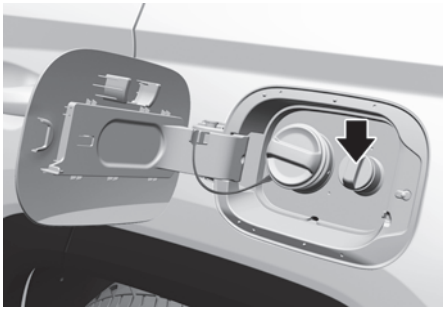
	Defecțiune	După 50 de km de la detectarea unei defecțiuni
Sistem de uree defect (= nu este injectată uree)	Defecțiune sistem cu lichid de evacuare diesel (DEF)/eroare sistem de dozare uree	Verificați sistemul de uree
A fost detectată o soluție de uree incorectă (= uree anormală)	A fost detectată o soluție de uree incorectă	Alimentați cu uree corespunzătoare în 000 km ori vehiculul nu va porni
Consum anormal de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	Verificați sistemul de uree	Reparați sistemul de uree în 000 km ori vehiculul nu va porni

Repornirea vehiculului

Restricție de repornire a vehiculului	
Nivel scăzut de uree	Alimentați cu uree ori vehiculul nu va porni
Sistem de uree defect (= nu este injectată uree)	Reparați sistemul de uree în 000 km ori vehiculul nu va porni
A fost detectată o soluție de uree incorectă (= uree anormală)	Alimentați cu uree corespunzătoare în 000 km ori vehiculul nu va porni
Consum anormal de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	Reparați sistemul de uree în 000 km ori vehiculul nu va porni

După remedierea problemei, vehiculul poate fi repornit. Dacă apare mesajul de avertizare „**Refill urea tank or vehicle will not start / Refill urea tank. Otherwise vehicle will not start**” (alimentați cu uree ori vehiculul nu va porni), alimentați cu uree. După alimentare, apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ON și așteptați până când mesajul dispare. Dacă vehiculul nu poate fi repornit după alimentarea cu uree, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Alimentarea cu soluție de uree



Alimentarea cu uree folosind un furtun

1. Decuplați contactul.
2. Pentru a deschide capacul rezervorului de uree, rotiți-l în sens antiorar.
3. Introduceți complet furtunul de umplere și adăugați uree.
   Nu adăugați prea mult.
4. Pentru a închide capacul rezervorului de uree, rotiți-l în sens orar.

Alimentarea cu uree folosind un recipient

1. Decuplați contactul.
2. Pentru a deschide capacul rezervorului de uree, rotiți-l în sens antiorar.
3. Adăugați uree. Nu adăugați prea mult.
4. Pentru a închide capacul rezervorului de uree, rotiți-l în sens orar.

Utilizați numai soluția de uree recomandată (consultați secțiunea „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 2).

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile. Nu adăugați niciodată o soluție de uree care nu respectă specificațiile.
- Aveți grijă să nu adăugați soluție de uree în rezervorul de combustibil.
- Când adăugați uree aveți grijă să nu permiteți pătrunderea substanțelor străine în rezervorul cu soluție de uree.
- Nu amestecați apă sau aditivi în soluția de uree.
- Nu umpleți prea tare rezervorul cu soluție de uree. Pe vreme rece, dacă ureea îngheață rezervorul se dilată.

Depozitarea soluției de uree

- Depozitați soluția de uree numai în recipiente realizate din materialele următoare.
  - Oțel CR-Ni conform specificațiilor DIN EN 10 088-1-/-2-/-3
  - Oțel Mo-Cr-Ni
  - Polipropilenă
  - Polietilenă
- Nu depozitați soluție de uree în recipiente realizate din următoarele materiale.
  - Aluminiu, cupru, aliaj din cupru, oțel nealiat și oțel galvanizat

Soluția de uree dizolvă materialele metalice și provoacă defectarea gravă a sistemului de epurare a gazelor de eșapament.

i Info

Soluția de uree este o soluție solubilă în apă, inflamabilă, netoxică, incoloră și inodoră.

NOTĂ

- În situațiile următoare este posibil ca sistemul DPF să se defecteze.
  - În rezervorul de uree sunt adăugați combustibili sau alte lichide neautorizate
  - Soluția de uree este amestecată cu aditivi
  - Soluția de uree este amestecată cu apă
- Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile.

  Dacă în rezervor este adăugată soluție de uree neautorizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă în rezervorul de uree pătrund substanțe străine, este posibil să survină problemele următoare.
  - Creșterea emisiilor de noxe
  - Defectarea sistemului DPF
  - Defectarea motorului
- Nu adăugați niciodată soluție de uree uzată, deoarece calitatea acesteia nu poate fi garantată. Alimentați întotdeauna cu soluție de uree proaspătă.

⚠ AVERTISMENT

- Nu loviți sistemul SCR. Catalizatorul sistemului DPF este posibil să se defecteze.
- Nu modificați sistemul DPF, prin redirecționarea sau lungirea țevii de eșapament. Este posibil ca sistemul DPF să fie afectat.
- Evitați contactul cu apa scursă din țeava de eșapament. Apa este ușor acidă și afectează pielea. În caz de contact, spălați bine.
- Modificarea sistemului DPF poate provoca defectarea acestuia. Sistemul DPF este controlat de un dispozitiv complex.
- Înainte de a interveni asupra sistemului DPF, lăsați-l să se răcească, deoarece este fierbinte. În caz contrar, este posibil să provoace arsuri ale pielii.
- Chiar și după oprirea motorului, sistemul de reducere catalitică selectivă (respectiv duza de uree, pompa de uree și DCU) mai funcționează aproximativ 2 minute, pentru a elimina restul de soluție din sistem. Înainte de a interveni asupra vehiculului, asigurați-vă că sistemul de reducere catalitică selectivă este complet dezactivat.
- Soluția de uree de slabă calitate sau lichidele neautorizate pot provoca defectarea componentelor vehiculului, inclusiv a sistemului DPF. Toți aditivii neverificați din soluția de uree pot colmata catalizatorul SCR și provoca alte defecțiuni, care solicită înlocuirea sistemului DPF, o piesă scumpă.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă soluția de uree vine în contact cu ochii sau cu pielea, trebuie să spălați bine zona respectivă.
- Dacă înghițiți soluție de uree, clătiți bine gura și beți multă apă. Apoi consultați imediat un medic.
- Dacă hainele sunt contaminate cu soluție de uree, schimbați-vă imediat.
- Dacă sunteți alergic la soluția de uree, consultați imediat un medic.
- Nu lăsați soluția de uree la îndemâna copiilor.
- La deschiderea bușonului rezervorului de soluție de uree atunci când afară este cald, este posibil să iasă vapori de amoniac. Vaporii de amoniac au miros usturător și provoacă iritația mai ales a:
  - Pielii
  - Mucoaselor
  - Ochilor

  Este posibil să simțiți o senzație de arsură la nivelul ochilor, nasului și gâtului, precum și tuse și lăcrimare. Nu inhalați vapori de amoniac. Nu permiteți soluției de uree să vină în contact direct cu pielea. Este periculos pentru sănătate. Spălați zonele afectate cu multă apă curată. Dacă este cazul, consultați un medic.
- La manipularea soluției de uree într-un spațiu închis, asigurați o ventilație corespunzătoare. Dacă se deschide recipientul cu soluție de uree, este posibil să iasă vapori cu miros usturător

NOTĂ

- Spălați soluția de uree vărsată cu apă sau ștergeți-o cu o cârpă umedă. Dacă soluția de uree este cristalizată, ștergeți-o cu un burete sau cu o cârpă înmuiată în apă rece.

  Dacă soluția de uree vărsată este expusă la aer o perioadă lungă de timp, se cristalizează în culoarea albă și deteriorează suprafața vehiculului.
- Dacă soluția de uree se scurge pe suprafața vehiculului, spălați cu apă curată, pentru a preveni apariția coroziunii.
- Depozitați rezervorul de uree numai în locații bine ventilate. Dacă soluția de uree este expusă la temperaturi mari, de aproximativ 50 °C (122 °F) pentru perioadă lungă de timp (de ex. în lumina directă a soarelui), este posibil să se descompună chimic și să degaje vapori de amoniac.
- Dacă vehiculul este parcat o perioadă lungă de timp la temperaturi exterioare foarte scăzute (sub minus -11 °C (12 °F), soluția de uree îngheață. În acest caz, este posibil ca rezervorul să nu fie detectat corespunzător, până când soluția de uree nu se dezgheață. Ureea incorectă sau diluată poate duce la creșterea punctului de îngheț, așadar utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile.

  Timpul necesar pentru dezghețarea soluției de uree variază în funcție de condițiile de deplasare și temperatura exterioară.

Index

A

Accesul în vehicul 5-6
Cheie cu telecomandă 5-6
Cheie inteligentă 5-9
Sistem de imobilizare 5-15
Actualizare OTA a sistemului vehiculului 5-70
Actualizarea software-ului 5-71
Confirmarea actualizării software-ului 5-70
Descărcarea software-ului 5-70
Pregătirea actualizării software-ului 5-70
Afișaj pe parbriz (HUD) 5-68
Informații afișaj pe parbriz 5-69
Măsuri de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz 5-69
Setări afișaj pe parbriz 5-68
Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA) 7-40
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziuni în unghiul mort 7-46
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort 7-44
Setări asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort 7-42
Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA) 7-96
Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă 7-100
Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă 7-98
Setări asistență la deplasarea pe autostradă 7-97
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 7-34
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-38
Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-35
Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare 7-34
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) 7-92
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-96
Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-93
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare 7-93
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față) 7-4
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-9
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-5
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor fusion) 7-17
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-26
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-7, 7-20
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 7-19
Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA) 7-112
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-117
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-114
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 7-113
Asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele (PCA) 7-132
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-135
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-134
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la parcarea cu spatele 7-133
Asistență pentru faza lungă (HBA) 5-79
Defecțiuni și limitări asistență pentru faza lungă 5-80
Funcționare asistență pentru faza lungă 5-79
Setări asistență pentru faza lungă 5-79

Avertizare atenție șofer (DAW) 7-62
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer 7-65
Funcționare avertizare atenție șofer 7-63
Setări avertizare atenție șofer 7-63
Avertizare avansată pasager spate (ROA) 5-34
Declarație de conformitate 5-36
Măsuri de siguranță sistem 5-35
Setarea sistemului 5-34
Utilizare sistem 5-34
Avertizare distanță la parcare față/laterală/spate (PDW) 7-126
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare 7-130
Funcționare avertizare distanță la parcare față/laterală/spate 7-128
Setări avertizare distanță la parcare față/laterală/spate 7-127
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) 7-121
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare față/spate 7-124
Funcționare avertizare distanță la parcare față/spate 7-122
Setări avertizare distanță la parcare față/spate 7-122
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) 7-50
Defecțiuni și limitări avertizare pentru ieșirea în siguranță 7-53
Funcționare avertizare pentru ieșirea în siguranță 7-52
Setări avertizare pentru ieșirea în siguranță 7-51

B

Baterie 9-52
Elemente de resetat 9-55
Etichetă privind capacitatea bateriei 9-54
Pentru o eficiență maximă a bateriei 9-53
Reîncărcare baterie 9-54
Becuri 9-75
Înlocuire al treilea stop pe frână 9-85
Înlocuire bec far, lampă de poziție, semnalizare și lumină de zi (DRL) 9-76
Înlocuire bec grup optic spate 9-82
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 9-85
Înlocuire bec plafonieră 9-86
Înlocuire bec semnalizator lateral 9-82
Reglare unghi faruri (pentru Europa) 9-78

C

Cameră video spate (RVM) 7-102
Defecțiuni și limitări cameră video pentru marșarier 7-105
Funcționare cameră video pentru marșarier 7-103
Setări cameră video pentru marșarier 7-102
Camere video perimetrale (SVM) 7-106
Defecțiuni și limitări camere video perimetrale 7-111
Funcționare camere video perimetrale 7-108
Setări camere video perimetrale 7-106
Capotă 5-57
Deschiderea capotei 5-57
Închiderea capotei 5-58

Casarea vehiculelor (pentru Europa) 1-9
Centuri de siguranță 3-22
Îngrijirea centurilor de siguranță 3-31
Lampă de avertizare centură de siguranță 3-23
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 3-22
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 3-29
Sistem centuri de siguranță 3-25
Cheia digitală Hyundai 5-18
Cheie digitală (cartelă) 5-24
Cheie digitală (smartphone) 5-18
Limitele sistemului 5-28
Vehicul rulat/întreținere cheie digitală 5-28
Clapetă bușon rezervor de combustibil 5-66
Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil 5-66
Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil 5-67
Climatizare automată 5-100
Încălzire și aer condiționat automate 5-101
Încălzire și aer condiționat manuale 5-103
Întreținere sistem 5-108
Climatizare manuală 5-91
Încălzire și aer condiționat 5-92
Întreținere sistem 5-98
Utilizare sistem 5-96
Compartiment de depozitare 5-118
Compartiment de depozitare consolă centrală 5-118
Compartiment de depozitare portbagaj 5-119
Compartiment deschis scaun pasager 5-119
Torpedo 5-118
Compartiment motor 2-17, 9-5
Condiții speciale de deplasare 6-87
Balansarea vehiculului 6-87
Condiții periculoase de deplasare 6-87
Condusul în zone inundate 6-89
Condusul pe autostradă 6-89
Condusul pe timp de noapte 6-88
Condusul pe timp de ploaie 6-88
Negocierea virajelor 6-88
Reducerea riscului de răsturnare 6-89
Contact 6-6
Buton de pornire/oprire motor 6-10
Contact cu cheie 6-6

D

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 8-21
Componente kit de depanare anvelope 8-23
Introducere 8-21
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 8-22
Reglarea presiunii în anvelope 8-27
Utilizarea kitului de depanare anvelope în caz de pană de cauciuc 8-24

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă) 8-14, 8-15, 8-19
Cric și scule 8-14
Declarație de conformitate CE pentru cric 8-20
Dacă motorul nu pornește 8-4
Dacă motorul se supraîncălzește 8-7
Declarație de conformitate 2-36, 7-139
Radar colț spate 7-144
Radar față 7-139
Degivrare și dezaburire parbriz 5-110
Climatizare automată 5-111
Climatizare manuală 5-110
Dispozitiv de degivrare lunetă 5-112
Program de dezaburire 5-112
Dimensiuni 2-21

E

Echipamente exterioare 5-128
Bare longitudinale plafon 5-128
Echipamente interioare 5-119
Cârlig pentru haine 5-125
Cârlig plasă de fixare bagaje 5-126
Ceas 5-125
Copertină portbagaj 5-127
Parasolar 5-120
Parasolar lateral 5-126
Prinderi covorașe podea 5-125
Priză 5-121
Priză USB 5-122
Scrumieră 5-120
Sistem de încărcare wireless smartphone 5-123
Suport pentru pahare 5-119
Echipamente pentru situații de urgență 8-32, 8-33
Extinctor 8-32
Triunghi reflectorizant 8-33
Trusă de prim ajutor 8-32
Ecran de bord 4-35
Comandă ecran de bord 4-35
Moduri de vizualizare 4-35
Etichetă agent frigorific 2-36
Etichetă combustibil 2-37
Motor diesel 2-39
Motor pe benzină 2-37
Etichetă compresor de aer condiționat 2-35
Etichetă de identificare vehicul 2-34
Etichetă specificații și presiune în anvelope 2-34

Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 9-35
Agent frigorific aer condiționat 9-38
Ax cardanic 9-38
Bujii (pentru motor pe benzină) 9-36
Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare 9-38
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil 9-35
Curea MHEV 9-35
Curele de transmisie 9-35
Discuri, plăcuțe și etrieri de frână 9-37
Filtru de aer 9-36
Filtru de combustibil (pentru motor pe benzină) 9-35
Filtru de combustibil (tip cartuș) (pentru motor diesel) 9-35
Flanșe de amortizor 9-38
Frână de parcare 9-37
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil 9-36
Furtunuri de vacuum pentru ventilarea carterului 9-36
Furtunuri și conducte de frână 9-37
Lichid de frână/ambreiaj 9-37
Lichid de răcire motor 9-36
Lichid de transmisie automată 9-37
Lichid de transmisie manuală 9-37
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu 9-37
Planetare și burdufuri 9-38
Sistem de răcire 9-36
Ulei și filtru ulei de motor 9-35

F

Filtru de aer 9-47
Înlocuire filtru 9-47
Filtru de combustibil (pentru motor diesel) 9-47
Evacuarea apei din filtrul de combustibil 9-47
Înlocuire cartuș filtru de combustibil 9-47
Filtru de habitaclu 9-48
Înlocuire filtru 9-48
Verificare filtru 9-48
Funcții suplimentare sistem de climatizare 5-113
Comenzi automate asociate setărilor sistemului de climatizare (pentru scaunul șoferului) 5-117
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon 5-115
Recircularea aerului când este utilizat lichid de spălare 5-116
Recircularea aerului la intrarea într-un tunel 5-116
Sistem de dezaburire automată 5-114
Uscare automată 5-115
Uscarea automată cu aerul condiționat 5-113

G

Geamuri 5-48
Geamuri electrice 5-50
Greutate vehicul 6-101
Supraîncărcarea 6-101
Grup de instrumente 4-2
Indicator treaptă transmisie 4-7
Instrumente și indicatoare 4-3
Lămpi de avertizare și control 4-9
Mesaje ecran de bord 4-29
Reostat iluminare grup de instrumente 4-3

H

Hayon cu deschidere electrică 5-59
Condițiile de funcționare a hayonului acționat electric 5-59
Deschidere de urgență hayon 5-63
Resetarea hayonului acționat electric 5-63
Setarea hayonului acționat electric 5-62
Utilizarea hayonului acționat electric 5-60
Hayon inteligent 5-64
Dezactivarea hayonului inteligent 5-65
Utilizarea hayonului inteligent 5-64
Zona de detectare 5-65
Hyundai Motor Company 1-2

I

Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa) 2-24
Instrucțiuni privind manipularea vehiculului 1-8

Î

În caz de urgență în timpul deplasării 8-3
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării 8-4
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată 8-3
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării 8-3
Înainte de a porni la drum 6-5
Înainte de a vă urca la volan 6-5
Înainte de pornire 6-5
Încuietori uși 5-29
Avertizare pasager spate (ROA) 5-33
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 5-29
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 5-30
Funcții de blocare/deblocare automată uși 5-32
Protecție copii la ușile spate 5-32
Înregistrarea datelor privind vehiculele și evenimentele din trafic 1-9
Întreținere aspect 9-87
Îngrijire exterior 9-87
Îngrijire interior 9-92
Întreținere efectuată de proprietar 9-10
Program de întreținere efectuată de proprietar 9-11

J

Jante și anvelope 2-23, 9-56
Aderență anvelope 9-60
Anvelope cu talon îngust 9-63
Geometrie și echilibrare roți 9-58
Informații talon anvelopă 9-60
Îngrijire anvelope 9-56
Înlocuire anvelope 9-59
Înlocuire roți 9-60
Întreținere anvelope 9-60
Presiune recomandată în anvelopele reci 9-56
Rotație anvelope 9-58
Verificare presiune în anvelope 9-57

L

Lamele ștergătoare 9-49
Înlocuire lamele ștergătoare 9-50
Verificare lamele ștergătoare 9-49
Lichid de frână/ambreiaj 9-45
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj 9-45
Lichid de răcire motor 9-42
Schimb lichid de răcire 9-45
Verificare nivel lichid de răcire 9-42
Lichid de spălare 9-46
Verificare nivel lichid de spălare 9-46
Lichid de transmisie 9-46
Limitator de viteză inteligent (ISLA) (pentru Europa) 7-56
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent 7-60
Setări limitator de viteză inteligent 7-57, 7-58
Limitator de viteză manual (MSLA) 7-54
Funcționare limitator de viteză manual 7-54
Lubrifianți recomandați și capacități 2-29
Indice de vâscozitate SAE recomandată 2-32
Lucrări de întreținere 9-9
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar 9-9
Răspunderea proprietarului 9-9
Lumini de avarie 8-3
Lumini exterioare 5-72
Acționare fază lungă 5-74
Comenzi lumini 5-72
Funcție de protejare baterie 5-75
Funcție de stingere întârziată a farurilor 5-77
Lampă de ceață spate 5-75
Lumină de zi (DRL) 5-77
Semnalizare 5-74
Sistem de întâmpinare 5-77
Sistem de reglare pe înălțime faruri 5-75

Lumini interioare 5-85
Iluminare ambientală 5-86
Lampă oglindă de pe parasolar 5-86
Lampă portbagaj 5-87
Lampă torpedo 5-86
Lămpi spate 5-86
Plafonieră 5-85
Spot pentru lectură 5-85
Stingere automată plafonieră 5-85

M

Masă totală maximă autorizată 2-25
Măsuri importante de siguranță 3-2
Controlați viteza 3-3
Distragerea atenției șoferului 3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 3-3
Pericole airbaguri 3-2
Protejați toți copiii 3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță 3-2
Mesaje privind siguranța 1-3
Modificări aduse vehiculului 1-8
Monitorizare unghi mort (BVM) 7-68
Defecțiuni monitorizare unghi mort 7-69
Funcționare monitorizare unghi mort 7-69
Setări monitorizare unghi mort 7-68
Motor 2-21

N

Notă privind software-ul open source 2-40
Notificare sistem de asistență pentru șofer 7-4

O

Oglinzi 5-44
Oglindă retrovizoare exterioară 5-45
Oglindă retrovizoare interioară 5-44

P

Pe timp de iarnă 6-90
Precauții pe timp de iarnă 6-92
Zăpadă sau gheață 6-90
Pilot automat (CC) 7-70
Utilizare pilot automat 7-70
Pilot automat inteligent (SCC) 7-73
Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent 7-83
Funcționare pilot automat inteligent 7-75
Setări pilot automat inteligent 7-74

Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC) 7-88
Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație 7-88
Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație 7-90
Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație 7-88
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară 8-5
Prefață 1-2
Prezentare comenzi pe volan 2-16
Prezentare consolă centrală (cu volan pe stânga) 2-8
Prezentare consolă centrală (II) 2-12
Prezentare exterior (imagine din față) 2-2
Prezentare exterior (imagine din spate) 2-3
Prezentare interior (cu volan pe dreapta) 2-6
Prezentare interior (cu volan pe stânga) 2-4
Putere becuri 2-22

R

Revizii periodice 9-12
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa, fără Mexic) 9-27
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa) 9-19
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Mexic) 9-33
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) 9-21
Program normal de întreținere (fără Europa, fără Mexic) (cont.) 9-22, 9-24, 9-25, 9-26
Program normal de întreținere (pentru Europa) 9-13
Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.) 9-14, 9-15, 9-17, 9-18
Program normal de întreținere (pentru Mexic) 9-29
Program normal de întreținere (pentru Mexic) (cont.) 9-30, 9-31, 9-32
Rodaj 1-8
Rularea prin inerție cu start stop (SSC) (pentru 48 V MHEV) 6-81
Condiții de funcționare SSC 6-81
Condiții pentru repornirea motorului 6-82

S

Scaun pentru copii (CRS) 3-31
Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-34
Recomandarea noastră
Copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 3-31
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 3-32
Scaune 3-4
Banchetă spate 3-11
Măsuri de siguranță 3-6
Scaun cu funcție de ventilație 3-20
Scaune față 3-7
Sistem de încălzire scaune 3-18
Tetieră 3-14
Serie de șasiu (VIN) 2-34
Serie motor 2-35
Setări vehicul (sistem multimedia) 4-39
Setarea vehiculului 4-39

Siguranțe 9-63
Descriere panou de siguranțe/relee 9-66
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 9-65
Înlocuire siguranțe panou planșă de bord 9-64
Sistem de aer condiționat 2-24
Sistem de alarmă 5-37
Sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-15
Funcționarea sistemului de autentificare cu amprentă digitală 5-17
La achiziția unui vehicul rulat 5-18
Limitele sistemului 5-17
Setări sistem de autentificare cu amprentă digitală 5-16
Sistem de control emisii 9-95
1. Sistem de control al emisiilor din carter 9-95
2. Sistem de control al emisiilor de vapori 9-95
3. Sistem de control al gazelor de eșapament 9-96
Catalizator de Nox (pentru motor diesel) 9-98
Filtru de particule benzină (GPF) 9-97
Filtru de particule diesel (DPF) 9-98
Reducere catalitică selectivă (SCR) (pentru motor diesel) 9-99
Sistem de faruri inteligente (IFS) 5-81
Defecțiuni și limitări sistem 5-83
Setări sistem 5-81
Utilizare sistem 5-82
Sistem de frânare 6-48
Asistență la pornirea din rampă (HAC) 6-63
Asistență stabilitate remorcă (TSA) 6-62
Control electronic al stabilității (ESC) 6-59
Control frânare la coborârea pantelor (DBC) 6-66
Controlul stabilității la vânt lateral (CSC) 6-64
Frână de parcare electrică (EPB) 6-50
Frânare automată 6-54
Frânare multi-coliziune (MCB) 6-65
Indicator de uzură frâne cu disc 6-49
Recomandări legate de frânare 6-68
Semnal oprire de urgență (ESS) 6-63
Servofrână 6-48
Sistem antiblocare frâne (ABS) 6-57
Sistem de asistență la frânare (BAS) 6-64
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 6-61
Sistem de memorie integrat 5-38
Activarea pozițiilor memorate 5-39
Funcție de acces ușor 5-40
Resetare sistem 5-39
Salvarea pozițiilor în memorie 5-39
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 8-9
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope) 8-12
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope 8-11
Înlocuirea unei roți cu TPMS 8-12
Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope 8-11
Sistem de monitorizare presiune în anvelope 8-10
Verificați presiunea în anvelope 8-9

Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG) 6-76
Calibrarea senzorului bateriei 6-79
Condiții în care motorul repornește 6-78
Dezactivare sistem ISG 6-78
Funcționare sistem ISG 6-76
ISG defect 6-79
Sistem integrat de comandă a modului de condus (2WD) 6-82
Sistem integrat de comandă a modului de condus (4WD) 6-84
Mod de condus 6-84
Mod pentru teren 6-86
Sistem ISG inteligent 6-80
Limitările sistemului ISG inteligent 6-80
Repornire automată dacă vehiculul din față pornește de pe loc 6-80
Sistem multimedia 5-129
Antenă 5-129
Butoane de comandă amplasate pe volan 5-130
Comandă vocală 5-132
Port USB 5-131
Sistem multimedia 5-130
Tehnologie wireless Bluetooth® 5-132
Sistem Pan-European eCall (pentru Europa) 8-34
Informații privind prelucrarea datelor (pentru Europa) 8-36
Sistem Pan-European eCall (pentru Europa) 8-37
Sistem suplimentar de siguranță - airbag 3-42
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 3-53
Cum funcționează sistemul airbag? 3-50
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 3-55
Etichete de avertizare airbag 3-61
Îngrijirea SRS 3-60
Măsuri suplimentare de siguranță 3-61
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față 3-54
Unde sunt amplasate airbagurile? 3-45
Sistem UAE eCall (pentru UAE) 8-40
Etichetă de omologare eCall 8-46
Informații privind prelucrarea datelor (pentru UAE) 8-42
Raportarea automată a accidentelor (pentru UAE) 8-44
Sistem UAE eCall (pentru UAE) 8-43
Specificații combustibil 1-4
Motor diesel 1-7
Motor pe benzină 1-4
Suspensie controlată electronic 6-75
Defecțiune sistem 6-75

Ș

Ștergătoare și spălătoare 5-87
Spălătoare de parbriz 5-89
Ștergătoare de parbriz 5-88
Ștergător de lunetă 5-90

T

Tractare 8-28
Cârlig de tractare demontabil 8-30
Serviciu de tractare 8-28
Tractare de urgență 8-30
Tractarea unei remorci (pentru Europa) 6-94
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă 6-95
Echipamente pentru tractarea unei remorci 6-96
Întreținerea la tractarea unei remorci 6-100
Tractarea unei remorci 6-97
Tracțiune integrală (4WD) 6-69
Funcționare sistem de tracțiune integrală 6-70
Precauții în situații de urgență 6-73
Reducerea riscului de răsturnare 6-74
Transmisie automată 6-20
Mesaje ecran de bord 6-29
Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală) 6-32
Parcare 6-32
Sfaturi pentru condus 6-33
Utilizare transmisie automată (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor) 6-25
Utilizare transmisie automată (cu manetă selector de viteze) 6-20
Transmisie cu ambreiaj dublu 6-34
Mesaje de avertizare DCT 6-43
Padele pentru schimbarea vitezelor (mod schimbare manuală) 6-46
Parcare 6-47
Sfaturi pentru condus 6-47
Transmisie cu ambreiaj dublu (cu buton rotativ pentru schimbarea vitezelor) 6-40
Transmisie cu ambreiaj dublu (cu manetă selector de viteze) 6-36
Transmisie manuală 6-17
Sfaturi pentru condus 6-19
Utilizare transmisie manuală 6-17
Trapă de plafon panoramică 5-53
Avertizare trapă de plafon deschisă 5-57
Deschidere/închidere prin culisare 5-55
Deschidere/închidere prin înclinare 5-54
Parasolar acționat electric 5-54
Resetare trapă de plafon 5-56
Revenire automată 5-55

U

Ulei de motor 9-38
Verificare nivel ulei de motor 9-38
Verificare ulei și filtru de ulei de motor 9-41
Utilizarea manualului 1-2

V

Volan 5-40
Avertizare haptică/avertizare prin vibrarea volanului 5-43
Buton volan încălzit 5-42
Claxon 5-43
Servodirecție asistată electric (MDPS) 5-40
Volan reglabil în înălțime și adâncime 5-41
Volum portbagaj 2-28